MARKAZIY OSIYO TADQIQOTLARI FRANSUZ INSTITUTI
INSTITUT FRANÇAIS D'ÉTUDES SUR L'ASIE CENTRALE



NOUVEAU DICTIONNAIRE OUZBEK-FRANÇAIS

YANGI O‘ZBEKCHA-FRANSUZCHA LUG‘AT

BAYRAM BALCI
XUDOYQUL IBRAGIMOV
ULUG‘BEK S. MANSUROV
JOHANN UHRES

TOSHKENT
2004

AVANT-PROPOS

L'ouvrage que nous vous présentons réactualise sous une forme élargie le *Dictionnaire ouzbek-français* publié par l'Institut Français d'Etudes sur l'Asie Centrale aux éditions Langues et Mondes, à Paris, en 2001. Ce dernier s'inscrivait lui-même dans la continuité d'un autre ouvrage du même ordre (8000 entrées) publié à Tachkent en 1984.

Nous profitons de ce que la précédente version arrive à épuisement pour offrir un *Nouveau dictionnaire ouzbek-français* qui tienne compte du changement d'alphabet opéré par la République d'Ouzbékistan. Cette édition est légèrement augmentée de plus de deux mille cinq cents mots.

Le dictionnaire a été compilé dans le cadre de l'IFEAC par des chercheurs ouzbeks et français.

Nous considérons cette version comme ayant atteint un niveau quantitatif et qualitatif raisonnable et lui assurons donc un tirage suffisant pour assurer sa pérennité.

Si nous publions cet ouvrage à Tachkent, c'est afin qu'il puisse servir non seulement aux chercheurs et aux enseignants, mais aussi aux étudiants et élèves apprenant le français.

Ce dictionnaire a un format pédagogique. Il faut souhaiter qu'à l'avenir cette entreprise se poursuive par l'élaboration d'un dictionnaire plus étendu, plus complet qui sera la pierre de touche de la recherche lexicographique contrastive entre l'ouzbek et le français. Un tel ouvrage devrait intégrer pour chaque entrée l'origine étymologique, ce qui est un *réquisit* indispensable.

En attendant qu'une équipe se structure autour de cette louable thématique, je tiens à féliciter les auteurs de ce travail. Ils ont bien mérité de l'IFEAC en réalisant un outil de travail nécessaire et utile.

Il appartient maintenant au public des utilisateurs de nous faire savoir si nous avons répondu à son attente. Développer l'étude et l'enseignement de l'ouzbek en France et du français en Ouzbékistan, c'est ce à quoi nous avons voulu contribuer grâce à ce dictionnaire.

Rémy DOR
Professeur des Universités
Directeur de l'IFEAC

Novembre 2003

SHARTLI QISQARTMALAR
ABRÉVIATIONS

agric	terme d'agriculture.
anat	terme d'anatomie.
approx	approximativement.
astr	terme d'astrologie.
biol	terme de biologie.
bot	terme de botanique.
chim	terme de chimie.
conj	conjonction.
cout	terme de couture.
dial	dialectal.
dr	terme de la langue du droit.
enfantin	langage enfantin.
ethnogr	terme d'ethnographie.
f	féminin.
fig	figuré : sens issu d'une image (valeur abstraite correspondant à un sens concret).
folk	terme de folklore.
géog	terme de géographie.
géol	terme de géologie.
géom	terme de géométrie.
gram	terme de grammaire.
hist	terme d'histoire – historique.
injur	injurieux.
intj	interjection.
jur	juridique.
ling	terme de linguistique.
litt	littéralement.
littér	terme des études littéraires.
loc	locution.
m	masculin.
math	terme de mathématiques.
méd	terme médical.
mf	masculin et féminin.
mil	terme du langage militaire.
mus	terme de musique.
onomat	onomatopée.
philos	terme de philosophie.
phon	terme de phonétique.
pl	pluriel.
polit	terme de politique.
postp	postposition.
prov	proverbe.
qqch	quelque chose.
qqn	quelqu'un.
rel	terme de religion.
sport	terme du langage des sports.
techn	technique.
vi	verbe intransitif.
vieilli	mot, sens ou expression encore compréhensible de nos jours, mais qui ne s'emploie plus naturellement dans la langue parlée courante.
vt	verbe transitif.
vx	vieux (mot, sens ou emploi de l'ancienne langue, incompréhensible ou peu compréhensible de nos jours et jamais employé, sauf par effet de style : archaïsme).
zool	terme de zoologie.

O‘ZBEK ALIFBOSI
ALPHABET OUZBEK

A a	**I i**	**P p**	**X x**
B b	**J j**	**Q q**	**Y y**
D d	**K k**	**R r**	**Z z**
E e	**L l**	**S s**	**O‘ o‘**
F f	**M m**	**T t**	**G‘ g‘**
G g	**N n**	**U u**	**SH sh**
H h	**O o**	**V v**	**CH ch**

A

A / A première lettre de l'alphabet ouzbek.
ABAD éternité *f*.
ABADIY éternel, immortel, perpétuel.
ABADIYAT éternité *f*, immortalité *f*.
ABADIYLASH perpétuation *f*, immortalisation *f*.
ABADIYLASHTIRMOQ perpétuer, immortaliser, éterniser.
ABADIYLIK éternité *f*, immortalité *f*.
ABAJUR abat-jour *m*.
ABBAT abbé *m*.
ABBOSIYLAR abbassides.
ABGOR appauvri; déprimé, écrasé; **abgor qilmoq** appauvrir; déprimer qqn.
ABIRA arrière-petits-enfants.
ABITURIENT bachelier, ière; candidat, ate à l'entrée à l'université.
ABJIR habile, adroit.
ABJIRLIK adresse *f*, habileté *f*, dextérité *f*.
ABLAH bête, stupide, sot; gredin, canaille.
ABONEMENT abonnement *m*.
ABONENT *voir* **obunachi**.
ABORT avortement *m*.
ABR nuage *m*, nuée *f*.
ABRISHIM soie *f*.
ABRO' sourcil *m*.
ABSISSA *math* abscisse *f*.
ABSOLUT absolu.
ABSTRAKT *voir* **mavhum**.
ABZAL harnais *m*, harnachement *m*.
ABZALLAMOQ harnacher, seller.
ABZAS paragraphe *m*, alinéa *m*.
ADA papa (parler de Tachkent).
ADAB civilité *f*, politesse *f*, courtoisie *f*, éducation *f*, savoir-vivre *m*.
ADABIY littéraire; **adabiy meros** héritage *m* littéraire; **o'zbek adabiy tili** l'ouzbek littéraire.
ADABIY-BADIIY littéraire.
ADABIYOT littérature *f*, belles-lettres *f pl*; ensemble *m* de la production écrite; bibliographie *f*; **badiiy adabiyot** littérature, belles-lettres; **jahon adabiyoti** littérature comparée; **adabiyot to'garagi** cercle *m* littéraire.
ADABIYOTSHUNOS critique *mf* littéraire.
ADABIYOTSHUNOSLIK critique *f* littéraire.
ADABIYOTCHI critique *mf* littéraire; écrivain *m*, littérateur *m*.
ADABLI poli, bien élevé, civil, courtois.

ADABLILIK civilité *f*, politesse *f*, courtoisie *f*, éducation *f*, savoir-vivre *m*.

ADABSIZ impoli, malappris, incivil.

ADABSIZLIK impolitesse *f*, incivilité *f*, mauvaise éducation *f*.

ADAD nombre *m*.

ADADSIZ innombrable.

ADAM néant *m*, non-être *m*.

ADASH se dit de personnes qui ont le même prénom; homonyme; confondu; par erreur.

ADASHMOQ s'égarer, se perdre, se fourvoyer; errer, vagabonder; **adashgan xotin** femme *f* de mauvaise vie; **o'rmonda adashib qoldim** je me suis perdu dans la forêt.

ADASHTIRMOQ fourvoyer.

ADEKVAT adéquat; **adekvat tarjima** traduction *f* adéquate.

ADIB écrivain *m*, poète *m*, littérateur *m*, auteur *m*.

ADIBA femme *f* écrivain, femme de lettres, poétesse *f*.

ADIBLIK littérature *f*, écriture *f*.

ADIL droit; équitable, honnête, juste.

ADILLIK justice *f*, honnêteté *f*.

ADIR colline *f*, tertre *m*, monticule *m*.

ADIRLI vallonné.

ADL justice *f*, équité *f*.

ADLIYA justice *f*; **adliya vazirligi** ministère *m* de la Justice.

ADMINISTRATIV *voir* **ma'muriy**.

ADMINISTRATOR *voir* **ma'mur**[1].

ADMINISTRATSIYA *voir* **ma'muriyat**.

ADMIRAL amiral *m*.

ADO fin *f*, limite *f*, terme *m*; accomplissement *m*, exécution *f*; **ado etmoq / qilmoq** accomplir, exécuter; exténuer, épuiser.

ADOLAT justice *f*, équité *f*; **adolat bilan** équitablement.

ADOLATLI juste, équitable, légitime.

ADOLATPARVAR 1. partisan *m* de la justice; 2. juste, équitable.

ADOLATSIZ injuste, inéquitable, partial, illégitime.

ADOQ fin *f*, terme *m*.

ADOVAT hostilité *f*, inimitié *f*, haine *f*.

ADOVATLI hostile, ennemi.

ADRES *voir* **manzil**; **adres daftari** carnet *m* d'adresses.

ADRESAT destinataire *mf*.

ADRESLANMOQ être adressé, destiné.

ADVOKAT avocat, ate.

ADYOL couverture *f* (de lit).

ADYUTANT aide-de-camp *m*.

AERODROM aérodrome *m*.

AEROPLAN *voir* **tayyora**.

AEROPORT *voir* **tayyoragoh**.

AEROVOKZAL aérogare *f*.

AFANDI *hist* monsieur, titre de dignitaire civil ou religieux; maître; héros des histoires populaires; drôle de type.

AFFIKS *gram* affixe *m*.

AFIFA vierge *f*, pucelle *f*.

AFISHA affiche *f*, placard *m*, poster *m*; **teatr afishasi** affiche de théâtre.

AFKOR opinion *f*, avis *m*, pensée *f*, idée *f*.

AFORIZM *voir* **hikmat**.

AFRIKALIK 1. Africain, aine; 2. africain.

AFSONA légende *f*, mythe *m*; *fig* mensonge *m*.

AFSONAVIY légendaire, mythique; fabuleux; inconcevable; **afsonaviy qahramon** héros *m* légendaire.

AFSONACHI conteur, euse de légendes.

AFSUS 1. regret *m*, remords *m*, repentir *m*; **afsus yemoq / qilmoq** regretter, se repentir; **afsus-nadomat qilmoq** regretter, déplorer, se repentir; 2. *intj* dommage.

AFSUSKI dommage, c'est dommage.

AFSUSLANMOQ regretter, déplorer, se repentir.

AFT visage *m*, figure *f*, face *f*, physionomie *f*.

AFT-ANGOR apparence *f*, physionomie *f*.

AFTIDAN évidemment, bien sûr.

AFTODA appauvri, misérable; infirme, souffreteux, malingre, chétif; **aftoda bo‘lmoq** tomber dans la misère.

AFTODAHOL appauvri, misérable; infirme, souffreteux, malingre, chétif; agonisant.

AFV pardon *m*, grâce *f*, excuse *f*; amnistie *f*; *rel* rémission *f*, indulgence *f*; **afv etmoq / qilmoq** pardonner, excuser; gracier, amnistier.

AFYUN opium *m*.

AFZAL meilleur, préférable; **afzal ko‘rmoq / bilmoq** préférer.

AFZALLIK avantage *m*, préférence *f*, supériorité *f*.

AFG‘ON 1. Afghan, ane; 2. afghan.

AGAR *conj* si (conditionnel).

AGARDA *conj* si (conditionnel).

AGENT agent *m*.

AGENTLIK agence *f*.

AGENTURA service *m* de renseignement, services secrets.

AGITATOR *voir* **tashviqotchi**.

AGITATSIYA *voir* **tashviqot**; **saylov oldi agitatsiyasi** propagande électorale; **agitatsiya olib bormoq** faire de la propagande.

AGITBRIGADA équipe *f* de propagande.

AGRAR agraire.

AGREGAT agrégat *m*.

AGRESSIV *voir* **tajovuzkor**.

AGRESSIYA *voir* **tajovuz**.

AGRESSOR *voir* **tajovuzkor, bosqinchi**.

AGRESSORLIK *voir* **tajovuzkorlik, bosqinchilik**.

AGRONOM agronome *mf*.

AGRONOMIYA agronomie *f*.

AGROTEXNIK 1. agronome *mf*; 2. agronomique.

AGROTEXNIKA agronomie *f*.

AHAMIYAT importance *f*, portée *f*; **ahamiyat bermoq** accorder de l'importance, prêter attention.

AHAMIYATLI important, considérable, grand.

AHAMIYATSIZ insignifiant, sans importance.

AHD traité *f*; vœu *m*, promesse *f*, serment *m*; **ahd etmoq / qilmoq** décider, prendre le parti de; prêter serment.

AHDLASHUV entente *f*, convention *f*.

AHDNOMA accord *m*, contrat *m*, traité *f*, pacte *m*.

AHIL uni, unanime, amical, harmonieux; **ahil bo‘lib yashamoq** vivre en bonne harmonie.

AHILLIK amitié *f*, intimité *f*; accord *m*, harmonie *f*.

AHL homme *m*, gens *m*, peuple *m*; monde *m*; habitant, ante, population *f*.

AHMOQ sot, imbécile, idiot.

AHMOQLIK sottise *f*, bêtise *f*, stupidité *f*, ineptie *f*; badinage *m*; **ahmoqlik qilmoq** faire des bêtises; badiner, folâtrer; s'amuser, plaisanter.

AHMOQONA stupide, idiot, imbécile; **ahmoqona savol** question *f* idiote.

AHOLI population *f*, habitants *m pl*; **shahar aholisi** population urbaine.

AHRIMAN esprit *m* du mal (zoroastrisme); diable *m*.

AHVOL situation *f*, position *f*, état *m*, circonstance *f*; **ijtimoiy ahvol** position sociale; **xalqaro ahvol** situation internationale; **qiyin ahvolga tushib qolmoq** tomber dans une situation difficile.

AHYON: ahyonda / ahyon-ahyonda parfois, quelquefois, de temps en temps, rarement.

AJAB étonnant, surprenant, merveilleux, bizarre, étrange; **ajab bo‘libdi** (cette punition) est bien méritée.

AJABLANARLI étonnant, surprenant, merveilleux, bizarre, étrange.

AJABLANMOQ s'étonner, être surpris.

AJABLANTIRMOQ étonner, surprendre.

AJABO il est étrange, singulier que; *intj* (exprime l'étonnement).

AJABSINMOQ s'étonner un peu, être surpris un peu.

AJAL mort *f*, décès *m*; **Ajali yetdi**. Sa dernière heure est arrivée.

AJDAR dragon *m*; serpent *m* mythologique.

AJDARHO dragon *m*; cinquième année du calendrier oriental **muchal**.

AJDOD ancêtre *mf*, aïeul, e; ascendance *f*.

AJI-BUJI de mauvais goût, mal fait, fait à la va-vite; **aji-buji xat** écriture *f* de pattes de mouches; lettre *f* illisible; **aji-buji qilib yozmoq** griffonner.

AJIB étonnant, surprenant, merveilleux, bizarre, étrange.

AJIN ride *f*; **uning yuziga ajin tushibdi** son visage s'est ridé.

AJINA génie *m* (mauvais), djinn *m*; nain *mf*, minuscule *f*.

AJNABIY étranger; **ajnabiy tillar** langues étrangères.

AJOYIB étonnant, surprenant; admirable, merveilleux; bizarre, étrange; **ajoyib shoir** un poète admirable.

AJOYIBOT miracle *m*, prodige *m*, merveille *f*.

AJOYIBXONA musée *m*.

AJRALISH séparation *f*; divorce *m*; divergence *f*, scission *f*, schisme *m*; désintégration *f*, décomposition *f*, dissolution *f*.

AJRALISHMOQ se séparer, s'éloigner; divorcer.

AJRALMAS inséparable, indivisible; **ajralmas do‘stlar** des amis inséparables.

AJRALMOQ se séparer, se détacher; se diviser, se décomposer, se désagréger; se dégager; se retirer, s'éloigner; divorcer.

AJRAMOQ se séparer, se détacher; se décomposer, se désagréger; se dégager; divorcer.

AJRATGICH séparateur *m*.

AJRATMA imputation *f*, indemnisation *f*.

AJRATMOQ séparer, détacher; diviser; décomposer, désagréger; assigner, réserver, destiner; distinguer, apercevoir, discerner, différencier, choisir; **ajratib chiqish** sécession *f*.

AJRASHMOQ se séparer, se quitter; divorcer.

AJRIM accord *m*, entente *f*, accommodement *m*, convention *f*; *jur* arrêt *m*, verdict *m*; **ajrim qilmoq** s'accorder, conclure un accord; prononcer un arrêt, rendre une sentence; décider, trancher.

AKA frère *m* aîné, grand frère; utilisé seul ou après le prénom pour s'adresser à un homme plus âgé que soi.

AKADEMIK 1. académicien, ienne; 2. académique.

AKADEMIYA académie *f*; **fanlar akademiyasi** académie des sciences.

AKAS acacia *m*.

AKA-UKA frères.

AKAVACHCHA pédéraste *m*, qui a un mignon.

AKBAR grand; éminent.

AKILLAMOQ aboyer, hurler, glapir, japper; bavarder, jaser.

AKKORD *mus* accord.

AKKORDEON accordéon *m*.

AKKUMULYATOR accumulateur *m* ; batterie *f*.

AKOBIR haut dignitaire *m*; grand seigneur *m*.

AKREDITIV lettre *f* de change.

AKROBAT acrobate *mf*.

AKS 1. réflexion *f*, réverbération *f*; reflet *m*, image *f*; influence *f*; djinn *m*, mauvais esprit *m*; **aks etmoq** se refléter; se traduire; **aks ettirmoq** refléter, réfléchir; traduire; 2. entêté, obstiné; opposé, contraire; **aks natijaga olmoq** produire l'effet contraire; **aks-sado** écho *m*; **aks-sado bermoq** provoquer des échos; **aks holda** dans le cas contraire, sinon; **Bolam hamma ishning aksini qiladi**. Mon enfant fait tout à l'envers.

AKSA éternuement *m*; **aksa urmoq** éternuer.

AKSAR 1. la plupart, majorité *f*; 2. le plus souvent, généralement.

AKSARIYAT la plupart, majorité *f*.

AKSENT accent *m*.

AKSILINQILOB contre-révolution *f*.

AKSILINQILOBIY contre-révolutionnaire.

AKSILINQILOBCHI contre-révolutionnaire *mf*.

AKSILSHO‘ROVIY anti-soviétique.

AKSINCHA au contraire, à l'inverse; en revanche, par contre.

AKSIOMA axiome *m*.

AKSIRMOQ éternuer.

AKSIZ accise *f*, impôt *m* indirect frappant certains produits de consommation, notamment les boissons alcoolisées.

AKSLIK entêtement *m*, obstination *f*; **akslik qilmoq** s'entêter, se buter.

AKT acte *m*, document *m* officiel; **akt tuzmoq** dresser un acte.

AKTIV 1. actif, dynamique; 2. militant, ante.

AKTIVIST *voir* **tashabbuskor, tashabbuschi**.
AKTIVLASHMOQ *voir* **faollashmoq**.
AKTIVLASHTIRMOQ *voir* **faollashtirmoq**.
AKTIVLIK *voir* **faollik**; **siyosiy aktivlik** activité *f* politique.
AKTUAL *voir* **dolzarb**.
AKTYOR acteur *m*.
AKULA *voir* **nahang**.
AKUSTIK acoustique.
AKUSTIKA acoustique *f*.
AKUSHER médecin *m* accoucheur, obstétricien *m*.
AKUSHERKA *voir* **doya**.
AKUSHERLIK obstétrique *f*.
AKVAREL aquarelle *f*.
ALAF herbe *f*; mauvaise herbe.
ALAHLAMOQ délirer, divaguer; déraisonner.
ALAHLASH délire *m*.
ALAK tissu *m* de coton artisanal.
ALALXUSUS surtout, principalement, notamment.
ALAM enseigne *m*, bannière *f*; douleur *f*, souffrance *f*; **alam tortmoq / chekmoq** souffrir.
ALAMDIYDA opprimé, persécuté, souffrant.
ALAMLI aigu, vif, déchirant (son); triste, affligé; opprimé, persécuté.
ALAMNOK triste, affligé; opprimé, persécuté.
ALAMON foule *f*, masse *f*.
ALAM-SITAM douleur *f*, souffrance *f*, peine *f*.
ALAMZADA opprimé, persécuté; offensé, qui veut se venger.
ALANGA flamme *f*, lumière *f*, clarté *f*; emportement *m*.
ALANGALANMOQ s'enflammer; s'emporter.
ALANGALI flamboyant; chaleureux; **alangali salom** chaleureuses salutations.
ALANGLAMOQ parcourir des yeux, promener son regard (avec inquiétude, étonnement...).
ALAS-ALAS *ethnogr* cérémonie de soins des malades à l'aide du feu.
ALAXSIMOQ se distraire.
ALAXSITMOQ détourner, distraire, faire oublier.
ALACHA étoffe *f* rayée; kilim *m* rayé.
ALBATTA bien sûr, assurément, sans faute.
ALBOM album *m*.
ALDAMOQ mentir, tromper, duper, tricher.
ALDAMCHI menteur, coquin, fripon; trompeur, illusoire.
ALDAMCHILIK mensonge *f*, tromperie *f*.
ALDANMOQ se faire avoir, se laisser prendre.
ALDOQCHI menteur *m*, coquin *m*, fripon *m*.
ALFAVIT alphabet *m*.
ALFOZ état *m*, situation *f*, position *f*; manière *f*.
ALGEBRA algèbre *f*.
ALHOL à présent, actuellement.
ALIFBE alphabet *m*; **alifbe kitobi** abécédaire *m*.
ALIMENT pension *f* alimentaire.
ALIMENTCHI redevable *mf* d'une pension alimentaire.
ALISHMOQ échanger, troquer.
ALISHTIRMOQ échanger, changer.
ALJABR algèbre *f*.
ALJIMOQ dire des bêtises; s'embrouiller, perdre le fil.

ALJIRAMOQ dire des bêtises, délirer; s'embrouiller, perdre le fil.

ALKALOID alcaloïde *m*.

ALKOGOL alcool *m*.

ALKOGOLSIZ non-alcoolisé.

ALLA berceuse *f*; **alla aytmoq** chanter une berceuse.

ALLAKIM quelqu'un *pron*.

ALLALAMOQ chanter une berceuse.

ALLAMAHAL tard dans la nuit; **allamahal bo‘lib qoldi** il se fait tard.

ALLANARSA quelque chose.

ALLANIMA quelque chose.

ALLAPAYT tard dans la nuit.

ALLAPININ allapinine *f*.

ALLAQANDAY une espèce de; étrange, singulier.

ALLAQANCHA quelques, un certain nombre, plusieurs.

ALLAQAYERDA quelque part, je ne sais où.

ALLAQAYERDAN de quelque part, de je ne sais où.

ALLAQAYERGA quelque part, vers je ne sais où.

ALLAQAYSI un certain, quelque.

ALLAQACHON déjà, il y a longtemps; **U allaqachon kelgan**. Il est déjà venu.

ALLAQACHONGI ancien, vieux.

ALLAVAQT tard dans la nuit; **allavaqtgacha** jusqu'à une heure avancée.

ALLEGORIYA *voir* **majoz**.

ALLERGIYA allergie *f*.

ALLOF marchand *m* de blé et de farine.

ALLOH Allah, Dieu.

ALLOMA savant *m*, érudit *m*.

ALMANAX almanach *m*.

ALMASHINMOQ se substituer; se transformer.

ALMASHMOQ changer, échanger, troquer; être substitué, être confondu.

ALMASHTIRMOQ changer, échanger; transformer.

ALOHIDA isolé, séparé, particulier; à part, séparément.

ALOMAT 1. signe *f*, indice *m*; symptôme *m*; emblème *m*, symbole *m*; 2. excellent, exquis, parfait.

ALOQA lien *m*, rapport *m*, relation *f*, liaison *f*, connexion *f*; **aloqa qilmoq** être en relation, en contact; **do‘stona aloqalar o‘rnatmoq** établir des relations amicales.

ALOQADOR lié, concerné.

ALOQACHI employé *m* des postes et télécommunications; *mil* agent *m* de transmission.

ALOY aloès *m*.

ALP héros, preux.

ALPINIST alpiniste *mf*.

ALPOZ état *m*, situation *f*, position *f*.

ALQOR bouquetin *m*, chamois *m*.

ALTERNATIV alternatif.

ALVASTI démon *m*, diable *m*, esprit *m* malin; prince *m* des djinns; croquemitaine *m*.

ALVON 1. étoffe *f* andrinople; 2. vermeil, grenat; différent, divers, varié.

ALYUMINIY aluminium *m*.

ALG‘OV paire de bœufs partagée par deux paysans.

ALG‘OV-DALG‘OV désordre *m*, trouble *m*, agitation *f*.

AL’AMON *intj* grâce, pitié.

AMAKI oncle *m* paternel; employé seul ou après le prénom par signe de politesse envers un homme plus âgé.

AMAKIVACHCHA cousin *m* paternel.

AMAL 1) action *f*, activité *f*; **amal qilmoq** agir, faire effet; respecter, observer; germer, prendre; **amalga oshirmoq** réaliser, mettre en pratique; **Dori amal qildi**. Le remède a fait son effet; **amalda bo‘lmoq** être en vigueur; **amalda tatbiq qilmoq** mettre en application, en vigueur; **qonunga amal qilmoq** respecter la loi; 2) *math* opération *f*; **to‘rt amal** les quatre opérations; 3) fonction *f*, place *f*, poste *m*; **amalga minmoq** monter en grade; **amaldan tushmoq** perdre son poste; 4) moyen *m* magique, philtre *m*.

AMALDOR fonctionnaire *m*, haut fonctionnaire.

AMALIY pratique, concret, appliqué, réel, effectif; **amaliy mashg‘ulot** cours pratiques.

AMALIYOT pratique *f*, activité *f*, action *f*; opération *f*; stage *m*.

AMALLAB à grand-peine, d'une manière ou d'une autre.

AMALLAMOQ s'en sortir, se tirer d'affaire, réussir.

AMALPARAST arriviste *mf*, carriériste *mf*.

AMBULATORIYA infirmerie *f*, clinique *f*.

AMERIKALIK 1. Américain, aine; 2. américain; **amerikalik ayol** Américaine *f*.

AMERITSIY américium *m*.

AMIN *hist* chef d'un village ou d'un district; fonctionnaire qui perçoit la redevance sur les marchés; sûr, certain, persuadé; protégé, préservé.

AMINOKISLOTA acide *m* aminé.

AMIR émir *m*, prince *m*, souverain *m*.

AMIRKON[1] espèce de coton importé d'Amérique.

AMIRKON[2] cuir *m* verni; **amirkon etik** botte *f* de cuir verni.

AMIRLIK émirat *m*; dignité *f* d'émir; **Buxoro amirligi** émirat de Boukhara.

AMLOK grande propriété *f* terrienne, immobilière; *hist* dans l'émirat de Boukhara, région administrative fiscale.

AMLOKDOR grand propriétaire *m* terrien; *hist* gouverneur *m* d'un **amlok**.

AMMA tante *f* paternelle.

AMMAVACHCHA cousin *m* paternel.

AMMIAK ammoniaque *f*.

AMMIAKLI ammoniacal; **ammiakli selitra** nitrate *m* d'ammonium.

AMMO *conj* mais, cependant, pourtant.

AMMONIY ammonium *m*.

AMMONIYLASHGAN ammoniaqué.

AMMONOFOS phosphate *m* d'ammonium.

AMNISTIYA *voir* **afv**; **amnistiya qilmoq** amnistier; **Xalqaro Amnistiya Tashkiloti** Amnesty International.

AMNIYAT sûreté *f*, sécurité *f*.

AMORTIZATOR amortisseur *m*.

AMPER ampère *m*.

AMPERMETR ampèremètre *m*.

AMPULA ampoule *f*.

AMR ordre *m*, commandement *m*, ordonnance *f*, prescription *f*; volonté *f*, désir *m*; **imon amri** précepte *m* de la foi.

AMRI-MAHOL difficile, irréalisable, infaisable, impossible.

AMYOBA amibe *f*.

ANA là, là-bas; le voilà; **ana shu** cela, celui-là; **anavi** celui-là.

ANALITIK analytique; **analitik metod** méthode *f* analytique.

ANALIZ *voir* **tahlil**.

ANANAS ananas *m*.

ANARXIYA anarchie *f*.

ANARXIZM anarchisme *m*.

ANATOMIYA anatomie *f*.

ANBAR[1] ambre *m*.

ANBAR[2] étoffe *f* couvrant un cercueil.

ANDAK un peu, si peu que; **andak kayfi bo‘lgan yigit** un jeune homme un peu ivre.

ANDAKKINA un tout petit peu.

ANDAVA taloche *f*.

ANDAVALAMOQ enduire, plâtrer; *fig* voiler, cacher.

ANDAZA modèle *m*, patron *m*; mesure *f*, critère *m*; **andaza olmoq** prendre le patron, prendre les mesures; prendre exemple.

ANDI nouveau venu *m*, étranger *m*; personne *f* de basse extraction.

ANDISHA délicatesse *f*, tact *m*; prudence *f*, précaution *f*; pensée *f*, réflexion *f*, idée *f*, opinion *f*; honte *f*, pudeur *m*.

ANDISHALI prudent, prévoyant; délicat, attentif.

ANDISHASIZ irréfléchi, imprudent; indélicat; éhonté, impudent.

ANDISHASIZLIK imprudence *f*, folie *f*; effronterie *f*, impudence *f*.

ANDOZA modèle *m*, patron *m*; mesure *f*, critère *m*.

ANDUH angoisse *f*, chagrin *m*, affliction *f*.

ANEMIYA anémie *f*.

ANGLAMOQ comprendre.

ANGLATMOQ signifier, dénoter, marquer; expliquer; **Bu nimani anglatadi?** Qu'est-ce que cela signifie?; **«O‘zbekiston Respublikasi» va «O‘zbekiston» degan nomlar bir ma’noni anglatadi**. Les noms «Ouzbékistan» et «République d'Ouzbékistan» ont la même signification (Constitution ouzbèque).

ANGLASHILMOVCHILIK malentendu *m*, quiproquo *m*.

ANGRAYMOQ regarder avec étonnement, rester bouche bée, demeurer interdit, pantois.

ANHOR grand canal d'irrigation.

ANIQ 1. exact, précis, défini; fidèle, ponctuel, certain, authentique; net, clair, juste; 2. précisément, nettement, clairement.

ANIQLAMOQ préciser, spécifier, définir, déterminer; éclaircir, élucider; **aniqlanmagan ma’lumotlarga ko‘ra** d'après des informations non vérifiées.

ANIQLANMISH *ling* terme déterminé (par un terme déterminant).

ANIQLASH explication *f*, clarification *f*, éclaircissement *m*.

ANIQLIK exactitude *f*, précision *f*; certitude *f*, fiabilité *f*.

ANIQLOVCHI *ling* terme déterminant.

ANJIR figue *f*; figuier *m*.

ANJOM ustensile *m*; équipement *m*; **uy anjomi** meubles, équipement domestique.

ANJUMAN réunion *f*, assemblée *f*, conférence *f*; cercle *m*, société *f*, association *f*; **yozuvchilar anjumani** cercle des écrivains.

ANKETA questionnaire *m*, formulaire *m*.

ANNEKSIYA annexion *f*.

ANOR grenade *f*; grenadier *m*.

ANQAYMOQ écarquiller les yeux; bâiller; demeurer interdit, rester pantois; **hayron bo‘lib anqayib qolmoq** rester bouche bée d'étonnement.

ANQIMOQ sentir, exhaler, empester.

ANQOV simplet, naïf.

ANQOVLIK caractère simplet, naïveté.

ANSAMBL ensemble *m*, groupe *m*; **ashula va raqs ansambli** ensemble de chant et de danse; **arxitektura ansambli** ensemble architectural.

ANTAGONISTIK antagoniste *m*.

ANTENNA antenne *f*.

ANTIBIOTIK antibiotique *m*.

ANTIDEMOKRATIK anti-démocratique.

ANTIFASHIST anti-fasciste.

ANTIIMPERIALISTIK anti-impérialiste.

ANTIK antique; **Antik dunyo** le monde antique.

ANTIKOMMUNISTIK anti-communiste.

ANTIPARTIYA anti-parti.

ANTIQA rare, unique, introuvable; antique, ancien; *fig* étrange, original; admirable, merveilleux, charmant.

ANTISEMITIK antisémite.

ANTISEPTIK antiseptique.

ANTISOVET *voir* **aksilsho‘raviy**.

ANTOLOGIYA *voir* **bayoz**.

ANTONIM antonyme *m*.

ANTROPOLOGIYA anthropologie *f*.

ANG‘IZ champ *m* moissonné; chaume *m*, éteule *f*.

ANCHA beaucoup; très, bien, assez, considérablement.

ANCHA-MUNCHA beaucoup.

ANCHAYIN médiocre, insignifiant; pour la forme, superficiellement.

AN’ANA tradition *f*; **an’anaga muvofiq** traditionnellement.

AN’ANAVIY traditionnel.

APARTEID apartheid *m* **[=Janubiy Afrikada irqiy kamsitish, ajratish siyosati]**.

APELSIN orange *f*.

APIL-TAPIL à la hâte.

APOSTROF apostrophe *f*.

APPARAT appareil *m*; **davlat apparati** appareil d'État.

APPENDITSIT appendicite *f*.

APREL avril.

APTEKA *voir* **dorixona**.

AQALLI au moins, pour le moins; même.

AQIDA persuasion *f*, assurance *f*, croyance *f*; conviction *f*, principe *m*, dogme *m*; **diniy aqidalar** principes religieux.

AQIDAPARASTLIK dogmatisme *m*.

AQIQ agate *f*, cornaline *f*.

AQIQA nom du sacrifice après la nais-sance d’un enfant.

AQL esprit *m*, intelligence *f*, raison *f*, intellect *m*; conseil *m*, avis *m*, idée *f*; **aql tishi** dent *f* de sagesse; **aql bovar qilmaydigan / qilmas** inconcevable; **aqlga**

sig‘maydigan incroyable, invraisemblable; **aqldan ozmoq** devenir fou.

AQL-IDROK esprit *m*, intelligence *f*, raison *f*, intellect *m*.

AQLIY mental, intellectuel.

AQLLI intelligent, sensé, sage, raisonnable.

AQLLILIK bien-fondé, compréhension, intelligence.

AQLSIZ sot, idiot, stupide.

AQLSIZLIK sottise *f*, bêtise *f*, stupidité *f*.

AQOID conviction *f*, dogme *m*.

AQRAB huitième mois de l’hégire solaire (du 21 octobre au 21 novembre); *astr* Scorpion, constellation et signe du zodiaque.

AQCHA argent *m*, monnaie *f*.

ARAB 1. Arabe *mf*; 2. arabe; **arab tili** l'arabe; **arab dunyosi** le monde arabe.

ARABCHA en arabe; **arabcha raqamlar** les chiffres arabes.

ARAFA veille *f*; **arafasida** à la veille; **yangi yil arafasi** réveillon *m* du nouvel an; Saint-Sylvestre.

ARALASH mêlé, mélangé, mixte, hétérogène; **aralash oila** famille *f* mixte.

ARALASHISH intervention *f*, ingérence *f*.

ARALASHMA mixture *f*, mélange *m*, solution *f*.

ARALASHMASLIK non-ingérence *f*, non-intervention *f*.

ARALASHMOQ se mêler, se mélanger; participer, intervenir, s'ingérer; être sociable; entrer en relation, se lier; **davlatning ichki ishlariga aralashmoq** s’ingérer dans les affaires intérieures du pays.

ARALASH-QURALASH pêle-mêle, mêlé, mélangé, désordonné.

ARALASHTIRGICH mixeur *m*.

ARALASHTIRMOQ mélanger, remuer, mêler; admettre, accueillir, incorporer; placer.

ARANG à peine.

ARAQ eau-de-vie *f pl*, vodka *f*.

ARAQXO‘R ivrogne *m*.

ARAQXO‘RLIK ivrognerie *f*.

ARAVA télègue *f*, chariot *m*.

ARAVAKASH cocher *m*, charretier *m*.

ARAVACHA charrette *f*.

ARAZ brouille *f*, fâcherie *f*; **araz qilmoq** bouder, être fâché.

ARAZLAMOQ bouder, être fâché.

ARAZLASHMOQ se brouiller, se fâcher.

ARBOB homme *m* d'action; **davlat arbobi** homme d'État; **siyosiy arbob** homme politique; **fan arbobi** savant *m*, homme de science.

ARDOQLAMOQ soigner, garder; choyer, chérir; respecter.

ARDOQLI respectable, estimable, honoré; cher, chéri.

ARGENTINALIK 1. Argentin, e; 2. argentin.

ARGON argon *m*.

ARI guêpe *m*; **ari ini / uyasi** nid *m* de guêpes; **ari uyasini buzmoq** tomber dans un guêpier.

ARIFMETIKA arithmétique *f*.

ARIMOQ tarir, s'épuiser; disparaître; passer.

ARIQ ariq *m*, canal *m* d'irrigation; sillon *m*.

ARIQCHA rigole *m*.

ARISTOKRATIYA aristocratie *f*.

ARIZA demande *f* (officielle et écrite); **ariza bermoq** présenter une requête.
ARISH seigle *m*.
ARK citadelle *f*, forteresse *f*; arche *f*, arc *m*.
ARKA voûte *f*, arche *f*, arc *m*.
ARKON haut dignitaire *m*, haut fonctionnaire *m*.
ARMAN 1. Arménien, ienne; 2. arménien; **arman tili** l'arménien.
ARMIYA armée *f*; **Qizil Armiya** Armée rouge.
ARMIYACHI soldat *m*.
ARMON désir *m* ou vœu *m* insatisfait, envie *f*; **armonda ketmoq / qolmoq** regretter (de ne pas avoir atteint), avoir un désir insatisfait.
ARMUG'ON don *m*, présent *m*, cadeau *m*.
ARNA canal *m* d'irrigation.
ARO *postp* entre, parmi; **-aro** *suffixe* inter-; **xalqaro** international.
AROQ eau-de-vie *f pl*, vodka *f*.
ARPA orge *m*.
ARQON corde *f*, lasso *m*.
ARQONLAMOQ attacher un animal.
ARRA scie *f*.
ARRAKASH scieur *m*.
ARRALAMOQ scier.
ARSENAL arsenal *m*, dépôt *m* d'armes.
ARSLON 1. lion *m*; 2. *fig* courageux, brave, vaillant.
ARSLONQUYRUQ *bot* léonure *m*, agripaume *f*, queue *f* de lion.
ARTEL groupe *m*, organisation *f*, atelier *m*; **hunarmandchilik arteli** groupe d'artisans.
ARTERIYA artère *f*.
ARTEZIAN artésien; **artezian qudug'i** puits *m* artésien.
ARTILLERIYA artillerie *f*.
ARTILLERIYACHI artilleur *m*.
ARTINMOQ s'essuyer.
ARTIST artiste *mf*, acteur, trice; **xalq artisti** artiste du peuple (titre officiel); **xizmat ko'rsatgan artist** artiste émérite (titre officiel).
ARTISTKA actrice *f*.
ARTMOQ essuyer, effacer; éplucher, peler; **chang artmoq** épousseter.
ARUZ aruz, métrique de versification fondée sur l'alternance des longues et des brèves.
ARVOH spectre *m*, fantôme *m*, esprit *m*; âme *f*.
ARXAIK archaïque.
ARXAR *zool* mouflon *m*.
ARXEOLOG archéologue *mf*.
ARXEOLOGIK archéologique.
ARXEOLOGIYA archéologie *f*.
ARXIPELAG archipel *m*.
ARXITEKTOR *voir* **me'mor**.
ARXITEKTURA *voir* **me'morchilik**.
ARXIV archives *f pl*.
ARZ plainte *f*; déclaration *f*, demande *f*; **arz etmoq / qilmoq** porter plainte; déclarer.
ARZANDA 1. enfant *mf* chéri, ie, préféré, ée; 2. cher, chéri, aimé.
ARZIGUNDAY digne, méritant, de valeur.
ARZIMAS insignifiant, de peu d'importance.
ARZIMOQ mériter, être digne; coûter, valoir.
ARZON bon marché.
ARG'AMCHI ficelle *f*, cordon *m*.

ARG‘IMCHOQ balançoire *f*, escarpolette *f*.

ARG‘UMOQ cheval *m* de course, étalon *m*.

ARG‘UVON 1. tilleul *m*; 2. pourpre, bordeaux.

ARSH trône *m* du dieu; ciel *m*.

ARSHIN archine *f*, mesure de longueur de 0,71 m; instrument *m* de mesure de longueur.

ARCHA genièvre *m*; genévrier *m*, épicéa *m*, sapin *m*; **archa bayrami** nouvel an *m*.

ARCHIMOQ dépouiller; écorcer; décortiquer; éplucher, peler.

ARCHMOQ dépouiller; écorcer; décortiquer; éplucher, peler.

ASAB nerf *m*; **asab sistemasi** système *m* nerveux; **asabga tegmoq** énerver, taper sur les nerfs.

ASABIY nerveux, agité, excité.

ASABIYLASHMOQ s'énerver, s'irriter, s'exciter.

ASAD cinquième mois de l’hégire solaire (du 21 juillet au 21 août); *astr* Lion, constellation et signe du zodiaque.

ASAL miel *m*; **asaldek shirin** doux comme le miel; **asal oyi** lune *f* de miel.

ASALARI abeille *f*; **asalari uyasi** ruche *f*; **ona asalari** la reine des abeilles.

ASALARICHI apiculteur, trice.

ASALARICHILIK 1. apiculture *f*; 2; apicole.

ASAR 1) œuvre *m*, ouvrage *m*; **tanlangan asarlar** œuvres choisies; 2) trace *f*, empreinte *f*, marque *f*; **asar qoldirmoq** laisser des traces; 3) action *f*, influence *f*, effet *m*; **asar qilmoq** influencer, faire effet.

ASBEST amiante *m*.

ASBOB instrument *m*, outil *m*, ustensile *m*; matériel *m*, outillage *m*, installation *f*; objet *m*; **cholg‘u asboblari** instruments de musique; **ro‘zg‘or asboblari** ustensiles de ménage.

ASBOBSOZ fabricant, ante d'outils.

ASBOB-USKUNA outillage *m*, installation *f*, équipement *m*, appareillage *m*; **tibbiy asbob-uskunalar** équipement médical.

ASFALT asphalte *m*; **asfalt qilmoq** asphalter.

ASIL véritable, vrai, authentique; fidèle, sincère; précieux; pur, de haute qualité; **asil tosh** pierre *f* précieuse.

ASILZODA noble *mf*, aristocrate *mf*, grand seigneur *m*.

ASIR prisonnier *m*, captif *m*; **asir qilmoq** faire prisonnier; *fig* captiver, charmer.

ASIRA prisonnière *f*, captive *f*.

ASKAR guerrier, ière, soldat *m*; armée *f*, troupe *f*.

ASKARBOSHI chef *m* d'armée, capitaine *m*.

ASKARIY militaire.

ASKARLIK service *m* militaire; **askarlik kiyimi** uniforme *m* militaire.

ASKIYA askiya, concours de jeux de mots.

ASKIYACHI personne qui prend part à un concours de jeux de mots.

ASL 1. essence *f*, fond *m*; origine *f*; **asli bilan solishtirmoq** comparer à l'original; **aslida** au fond, en fait; **aslini olganda / aytganda** à

vrai dire; 2. vrai, véritable, authentique, original; principal, fondamental.

ASLAHA armes *f pl*, armement *m*, équipement *m*.

ASLAHAXONA arsenal *m*.

ASLAN au fond, en fait; d'origine.

ASLO jamais, nullement, pas du tout.

ASNO temps *m*, moment *m*, laps *m* de temps.

ASORAT[1] asservissement *m*, servitude *f*, esclavage *m*; captivité *f*.

ASORAT[2] trace *f*, vestige *m*, empreinte *f*, signe *m*; *méd* séquelle *f*, complication *f*.

ASOS base *f*, fondation *f*; principe *m*, raison *f*, cause *f*, motif *m*; *chim* base *f*; ...**ga asos qo‘ymoq / solmoq** fonder, établir, jeter les bases; **asos soluvchi** fondateur *m*.

ASOSAN au fond, en principe.

ASOSIY fondamental, principal, essentiel; **asosiy qonun** loi *f* fondamentale, constitution *f*.

ASOSLAMOQ argumenter, étayer; fonder.

ASOSLANMOQ se fonder, se baser, reposer sur.

ASOSCHI fondateur, trice.

ASOV rétif, récalcitrant; déchaîné, sauvage.

ASP cheval *m*; cavalier *m* (échecs).

ASPIRANT bénéficiaire *mf* d'une bourse de trois ans pour la préparation de la première thèse.

ASPIRANTURA cycle *m* d’études préparant à la première thèse.

ASPIRIN aspirine *f*.

ASR[1] siècle *m*; âge *m*, ère *f*; **XIX asrdayoq** dès le XIXe siècle.

ASR[2] troisième prière de la journée, avant le coucher du soleil; l'heure de la troisième prière.

ASRAMOQ garder, conserver, préserver; entretenir, élever; adopter.

ASRANDI enfant *mf* adoptif, ive.

ASRDOSH contemporain.

ASRIY séculaire, ancien.

ASROR secrets *m pl*, mystères *m pl*.

ASSALOM bonjour *m*, salut *m*; **assalomu alaykum** bonjour.

ASSAMBLEYA assemblée *f*.

ASSISTENT assistant, ante.

ASTA lentement, doucement, sans bruit, légèrement, avec précaution, prudemment, en cachette.

ASTAGINA tout doucement, sans bruit, légèrement, avec précaution, prudemment, en cachette.

ASTAR doublure *f*.

ASTARLIK convenable pour une doublure (tissu).

ASTA-SEKIN lentement; graduellement; doucement, sans bruit, légèrement, en cachette.

ASTI jamais, nullement.

ASTOYDIL sincèrement, de bonne foi, de tout cœur, ardemment; dûment, sérieusement, consciencieusement, scrupuleusement.

ASTRA *voir* **qo‘qongul**.

ASTROLOG astrologue *mf*.

ASTRONOM astronome *mf*.

ASTRONOMIYA astronomie *f*.

ATAKA *voir* **hujum**.

ATALA bouillie *f* de farine.

ATALMOQ se nommer, s'appeler, se dire; être dédié.

ATAMA terme *m*, désignation *f*.

ATAMOQ nommer, dénommer, appeler, intituler; destiner, dédier, affecter; *rel* vouer, consacrer.

ATAYIN intentionnellement, exprès, à dessein, sciemment.

ATAYLAB intentionnellement, exprès, à dessein, sciemment.

ATEIST *voir* **xudosiz**.

ATEIZM *voir* **xudosizlik**.

ATELYE atelier *m*; **kiyim atelyesi** atelier de couture, **foto atelye** atelier photo.

ATIGI seulement, ne...que.

ATIQA: osori atiqa monument historique, objet historique.

ATIR parfum *m*.

ATIRGUL rose *f*; **Tikansiz atirgul bo‘lmas**. Il n'y a pas de roses sans épines.

ATLAS[1] étoffe *f* de soie satinée.

ATLAS[2] *géog* atlas *m*.

ATLETIKA athlétisme *m*; **og‘ir atletika** poids et haltères.

ATLETIKACHI athlète *mf*, gymnaste *mf*, haltérophile *mf*.

ATMOSFERA atmosphère *f*; *fig* ambiance *f*.

ATO: ato qilmoq / aylamoq / etmoq faire don, douer.

ATOM atome *m*; **atom quroli** arme *f* atomique; **atom energiyasi** énergie *f* atomique; **atom elektr stansiyasi** centrale *f* nucléaire; **atom og‘irligi** masse *f* atomique.

ATOQLI illustre, célèbre, connu, réputé, grand.

ATOV appellation *f*; **atov gap** proposition *f* nominale.

ATROF côté *m*, circonférence *f*, alentours *m pl*, environs *m pl*; périphérie *f*, banlieue *f*; entourage *m*; **atrofida** *postp* aux alentours; à peu près, environ.

ATROFLICHA en détail, complètement, sous tous les aspects.

ATROF-MUHIT environnement *m*; **atrof-muhitni muhofaza qilish** protection *f* de l'environnement.

ATSETILEN acétylène *m*.

ATTANG *intj* hélas, dommage; **Attang, u kelmayapti-da**. Dommage qu'il ne vienne pas.

ATTASHE attaché, ée.

ATTESTAT *voir* **shahodatnoma, guvohnoma**; **yetuklik attestati** baccalauréat *m*.

ATTESTATSIYA attestation *f*.

ATTOR parfumeur, euse, marchand, e de parfums.

ATTORLIK parfumerie *f* et mercerie *f*; **attorlik do‘koni** mercerie.

ATTRAKSION attraction *f* (parc d’).

AUDITORIYA auditoire *m*, audience *f*; auditorium *m*, amphithéâtre *m*.

AVANGARD avant-garde; progressiste.

AVANGARDLIK avant-gardisme *m*; progressisme *m*.

AVANS avance *f* (financière).

AVANTURA aventure *f*.

AVANTURISTIK aventurier.

AVARIYA accident *m*; **avariyaga uchramoq** avoir un accident.

AVAYLAB avec soin, soigneusement.

AVAYLAMOQ ménager, traiter avec soin.

AVGUST août.

AVIABAZA base *f* aérienne.

AVIAKOMPANIYA compagnie *f* aérienne.

AVIAKONSTRUKTOR constructeur *mf* aéronautique.

AVIANOSES porte-avions *m*.

AVIAPOCHTA poste *f* aérienne.

AVIATSIYA aviation *f*; **aviatsiya sanoati** industrie *f* aérienne; **fuqaro aviatsiyasi** aviation *f* civile.

AVJ apogée *f*, sommet *m*, point *m* culminant; la plus haute note d'une mélodie; **avj olmoq / avjga chiqmoq** atteindre son point culminant.

AVJLANMOQ tourner; se promener.

AVLIYO 1. saint *m*, thaumaturge *mf*; 2. sacré; (ironique) grand, pur, parfait; naïf, simple.

AVLIYOLIK prophétie *f*, miracle *m*; **avliyolik qilmoq** faire des miracles, prophétiser.

AVLO meilleur, préférable.

AVLOD génération *f*; descendance *f*, filiation *f*, lignée *f*, progéniture *f*; **yosh avlod** la jeune génération; **avloddan avlodga** de génération en génération.

AVLOD-AJDOD génération *f*.

AVOM peuple *m*, le petit peuple; les ignorants, les illettrés.

AVRA endroit *m*, dessus *m*.

AVRAMOQ tromper, duper; hypnotiser, fasciner.

AVRAT *rel* parties du corps humain qui doivent être couvertes en public, ou pour faire la prière; *fam* organes génitaux.

AVSTRALIYALIK 1. Australien, ienne; 2. australien.

AVSTRIYALIK 1. Autrichien, ienne; 2. autrichien.

AVTOBAZA garage *m*, dépôt *m* de bus.

AVTOBIOGRAFIK autobiographique.

AVTOBIOGRAFIYA autobiographie *f*.

AVTOBUS autobus *m*.

AVTODO‘KON commerce *m* ambulant.

AVTOGRAF *voir* **dastxat**.

AVTOHALOKAT accident *m* de la route, carambolage *m*.

AVTOKLAV autoclave *m*.

AVTOKORXONA garage *m*, atelier *m* de réparation automobile.

AVTOMASHINA automobile *f*, voiture *f*.

AVTOMAT distributeur *m* automatique; machine *f* automatique; mitraillette *f*.

AVTOMATCHI tireur *m* à la mitraillette; technicien, ienne des appareils automatiques.

AVTOMATIK automatique; **avtomatik ravishda** automatiquement.

AVTOMATLASHTIRMOQ automatiser.

AVTOMOBIL automobile *f*, voiture *f*; **avtomobil chiroqlari** phares; **avtomobil harakati** circulation *f*.

AVTOMOBILSOZLIK construction *f* automobile.

AVTONOM autonome; **avtonom respublika** république *f* autonome.

AVTONOMIYA autonomie *f*.

AVTONOMLASHTIRMOQ autonomiser, rendre autonome.

AVTOPARK dépôt *m*, garage *m*.

AVTOPORTRET autoportrait *m*.

AVTOPOYGA course *f* automobile.

AVTOR *voir* **muallif, adib**.

AVTORUCHKA stylo *m*.

AVTOVOKZAL gare *f* routière.

AVTOZAVOD usine *f* automobile.

AVVAL 1. début *m*, commencement *m*; 2. d'abord; autrefois, jadis, auparavant; *postp* avant, il y a; **avval o‘yla, keyin so‘yla** réfléchis avant de parler.

AVVALAMBOR tout d’abord, premièrement.

AVVALGI précédent, avant; **avvalgi kun** avant-hier, avant-veille; **avvalgidek** comme auparavant; **avvaldan** d'avance, en avance; **avvaldan aytib bermoq** prédire.

AVVALO avant tout, premièrement, en premier lieu; d'abord.

AVZO expression *f* du visage, physionomie *f*; humeur *f*, état *m* d'esprit.

AVG‘ON 1. Afghan, ane; 2. afghan.

AXBOROT informations *f pl*, journal *m* télévisé; bulletin *m*; communiqué *m*; **so‘nggi axborot** les dernières nouvelles; **ommaviy axborot vositalari** média *m*.

AXIR enfin, finalement, en fin de compte; en effet; *particule de renforcement* bien, donc.

AXLAT ordure *f*, déchet *m*, rebut *m*; excrément *m*, immondice *f*.

AXLATXONA décharge *f*; fosse *f* d'aisance.

AXLOQ morale *f*, éthique *f*.

AXLOQIY moral, éthique; **axloqiy buzuqlik** immoralité *f*.

AXLOQLI moral; bien élevé, de bonne conduite.

AXLOQSIZ immoral, amoral, débauché, dépravé; mal élevé, mal poli.

AXLOQSIZLIK immoralité *f*, dépravation *f*, vice *m*, dévergondage *m*, perversion *f*; mauvaise éducation *f*.

AXTA castré; **axta ot** cheval *m* hongre; **axta qilmoq** castrer.

AXTALAMOQ castrer.

AXTARMOQ chercher, rechercher; fouiller, fureter.

AYA maman *f*; formule de politesse envers les femmes plus âgées.

AYAMOQ ménager, épargner; plaindre, avoir pitié, déplorer; garder, ménager, protéger, préserver; **ayamasdan** sans ménagement; sans pitié; **Ayagan ko‘zga cho‘p tushar** *prov* Trop de précaution nuit.

AYANCH pitoyable, piteux, lamentable.

AYANCHLI pitoyable, piteux.

AYB faute *f*, tort *m*, vice *m*; indécence *f*; honte *f*; défaut *m*; **aybiga iqror bo‘lmoq** avouer, reconnaître sa faute; **aybni bo‘yniga olmoq** prendre les torts sur soi; **aybni birovga qo‘ymoq / to‘nkamoq** rejeter la faute sur qqn.

AYBDOR coupable, fautif; accusé, prévenu, inculpé; déficient, handicapé.

AYBDORLIK culpabilité *f*; déficience *f*, handicap *m*.

AYBLAMOQ accuser, incriminer, diffamer.

AYBLANMOQ être accusé.

AYBLANUVCHI accusé; ée, prévenu, ue, inculpé, ée.

AYBLASH accusation *f*, inculpation *f*.

AYBLI coupable, fautif; accusé, prévenu, inculpé; déficient, handicapé.

AYBLOVCHI accusateur, trice; **jamoat ayblovchisi** procureur *m*.

AYBNOMA accusation *f*, plainte *f*.

AYBSIZ innocent, candide, non coupable, irréprochable; sans défaut; **aybsiz aybdor** accusé, ée à tort.

AYIL sangle *f*.

AYILMOQ se séparer, se quitter.

AYIQ ours *m*; **oq ayiq** ours blanc, ours polaire; **ayiq bolasi** ourson *m*.

AYIRBOSH échange *m*, troc *m*; **ayirbosh qilmoq** échanger.

AYIRBOSHLAMOQ échanger, faire du troc; changer.

AYIRBOSHLASH échange *m*, troc *m*.

AYIRISH *math* soustraction *f*; **ayirish belgisi** signe *m* de soustraction, moins; signe dur de l'alphabet ouzbek cyrillique.

AYIRMA différence *f*, distinction *f*, diversité *f*; *math* différence.

AYIRMOQ séparer, isoler, dissocier, extraire; classer, trier; sevrer; détacher, détourner; distinguer; *math* retrancher, soustraire.

AYIRUV soustraction *f*, destruction *f*; **ayiruv bog‘lovchisi** *gram* conjonction *f* disjonctive.

AYLANA cercle *m*, circonférence *f*; abord *m*, tour *m*; circulaire *f*; **aylanasida** autour de.

AYLANAY *intj* mon cher (employé surtout par les femmes).

AYLANISH rotation *f*, révolution *f*; circulation *f*; transformation *f*; détour *m*, tournant *m*; **yerning quyosh atrofida aylanishi** révolution de la terre autour du soleil.

AYLANISHMOQ 1) être retenu, être en retard; **bankda aylanishib qoldim** je suis retenu à la banque; 2) s’occuper de; **Ichkilikka aylanishib qoldi** il s’est adonné à l’alcool.

AYLANMA 1. circulaire, rotatif, rotatoire; **aylanma harakat** mouvement *m* rotatoire; **aylanma yo‘ldan bormoq** faire des détours; 2. détour *m*, tournant *m*; terminus *m*; tourbillon *m*, remous *m*, vortex *m*; **trolleybus / tramvay aylanmasi** terminus du trolleybus / du tramway.

AYLANMOQ 1) tourner, se tourner; **o‘z o‘qi atrofida aylanmoq** tourner autour de son axe; 2) faire un tour, se promener; circuler; s’amuser; **u atrofni aylanib chiqdi** il a visité les alentours; **shaharni aylanib kelaylik** allons faire un tour en ville; 3) se transformer, devenir; **suv muzga aylandi** l’eau s’est transformée en glace.

AYLANTIRMOQ tourner, faire tourner; rouler; promener, faire visiter; duper, tromper, tortiller; friser; transformer.

AYMOQ tribu *f*, peuplade *f*.

AYNAN identiquement, exactement, de même, fidèlement; **aynan tarjima** traduction *f* littérale.

AYNI 1) authentique; identique, 2) même; **ayni paytda** en même temps, simultanément.

AYNIMOQ se détériorer, se gâter, se corrompre, tourner; déteindre, se décolorer, passer; se raviser, changer d'avis; dire des bêtises; **Uning fe’li aynib turibdi**. Il est de mauvaise humeur.

AYNIQSA en particulier, surtout, principalement.

AYNITMOQ faire changer d'avis.

AYO *intj* eh.

AYOL femme *f*, dame *f*; épouse *f*; **rus ayol** une Russe; **ayol vrach** femme médecin, doctoresse *f*; **ayol cho‘pon** bergère *f*; **ayol zoti** gent *f* féminine.

AYON clair, évident, manifeste; **ayon aylamoq** éclaircir, expliquer; mettre en évidence, révéler; **ayon bo‘lmoq** se ressentir, se deviner; **onasiga ayon bo‘ldi** sa mère l’a senti, deviné.

AYOV pitié *f*, compassion *f*; **ayov bermay** sans merci, impitoyablement.

AYOVSIZ sans merci, impitoyable.

AYOZ gelée *f*, froid *m*.

AYRI étai *m*; fourche *f*, bifurcation *f*; discordance *f*, désaccord *f*.

AYRILIQ séparation *f*; solitude *f*.

AYRILISH séparation *f*; bifurcation *f*, carrefour *m*, embranchement *m*.

AYRILMOQ se séparer, se quitter, se détacher; divorcer, se débarrasser.

AYRIM séparé, isolé; certain, particulier, spécial.

AYRIM-AYRIM à part, séparément.

AYRICHA particulièrement, spécialement, différemment.

AYRON boisson *f* à base du lait caillé (**qatiq**) et de l’eau.

AYTGANDAY à propos; ainsi que cela a été dit.

AYTGANDEK à propos; ainsi que cela a été dit.

AYTILISH prononciation *f*, articulation *f*.

AYTISHMOQ discuter; se disputer; faire un concours de poésie.

AYTISHUV concours *m* de poésie.

AYTMOQ dire; conter, raconter; prononcer; appeler, nommer; inviter, convier; **rostini aytmoq** dire la vérité, **to‘yga aytmoq** inviter au banquet.

AYVON auvent *m*, véranda *f*, porche *m*.

AYYOM jour *m*, les jours; jour(s) de fête; **bahor ayyomi** les jours, la fête du printemps.

AYYOR 1. rusé, ée, malin, igne, coquin, ine, fripon, onne; éclaireur, euse, espion, onne; 2. rusé; malicieux, astucieux, artificieux.

AYYORLIK ruse *f*, astuce *f*, feinte *f*, fourberie *f*, machination *f*; éclairage *m*, espionnage *m*; **ayyorlik qilmoq** ruser, feinter; espionner, partir en éclaireur.

AYYORONA adroitement, habilement, subtilement.

AYYUHANNOS bruit *m*, cri *m*, clameur *f*; **ayyuhannos solmoq** faire du bruit, pousser des cris.

AYG‘IR étalon *m* (cheval).

AYG‘OQCHI espion, onne, éclaireur, euse.

AYSH délice *m*, délectation *f*, plaisir *m*; libertinage *m*, débauche *f*; **ayshini surmoq / qilmoq** prendre plaisir, se délecter; s'adonner à la débauche.

AYSH-ISHRAT délice *m*, délectation *f*, plaisir *m*; libertinage *m*, débauche *f*.

AZA deuil *m*, funérailles *f pl*; **aza tutmoq** prendre le deuil, porter le deuil.

AZAL antiquité *f*, les temps anciens; **azal-azaldan** depuis des temps immémoriaux.

AZALDAN des temps anciens, depuis des temps immémoriaux.

AZALGI ancien, traditionnel.

AZALIY ancien, traditionnel.

AZAMAT vigoureux, fort; colossal, immense, énorme; puissant; robuste.

AZAMATLIK immensité *f*, énormité *f*; puissance *f*; force *f*, vigueur *f*, robustesse *f*.

AZAYIMXON exorciste *m*, guérisseur, euse.

AZBAROYI *prép* à cause de, par la faute de; **azbaroyi xudo** parole d'honneur, je le jure.

AZIM grand, énorme, gigantesque, géant, haut.

AZIYAT souffrance *f*, douleur *f*, peine *f*, tourment *m*; **aziyat chekmoq** souffrir.

AZIZ cher, aimé; précieux, inestimable.

AZM intention *f*, résolution *f*, volonté *f*.

AZMI-QAROR décision *f*, résolution *f*.

AZOB souffrance *f*, douleur *f*, peine *f*, supplice *m*, torture *f*, martyre *m*, tourment *m*; **azob tortmoq / chekmoq** souffrir, se tourmenter; **azob bermoq** faire souffrir, torturer, martyriser, tourmenter.

AZOBLAMOQ faire souffrir, torturer, martyriser, tourmenter.

AZOBLANMOQ souffrir, se tourmenter.

AZOB-UQUBAT tourment *m* et torture *f*.

AZON 1) *rel* appel *m* à la prière; **azon aytmoq** faire l'appel à la prière; 2) aube *f*, aurore *f*, crépuscule *m*.

AZONDA à l'aube.

AZOT azote *m*; **azot kislotasi** acide *m* nitrique.

AZOTLI nitreux, nitrique; **azotli o'g'itlar** engrais azotés.

AZROIL *rel* Azraël, ange de la mort.

AG'ANAMOQ se vautrer, se rouler; se renverser.

AG'DARMA retourné; doublure; basculant; **ag'darma mashina** camion *m* à benne.

AG'DARMOQ tourner, retourner, renverser; abattre, faucher; détrôner; rejeter, mettre sur le dos de qqn.

AG'NAMOQ se vautrer, se rouler, s'étendre, s'allonger; se renverser.

AG'YOR ennemi, ie; étranger, ère, inconnu, ue; rival, ale.

ASHADDIY acharné, fervent, invétéré, effréné.

ASHULA chanson *f*, chant *m*; **ashula aytmoq** chanter.

ASHULACHI chanteur, euse.

ASHYO objet *m*, chose *f*, ustensile *m*, affaire *f*, effet *m*; matière *f*; **ro'zg'or ashyolari** ustensiles de ménage.

ASHYOVIY matériel, concret; **ashyoviy dalil** *jur* pièce *f* à conviction.

ASH'OR vers *m*, poésie *f*.

ACHA maman *f*; grand-mère *f*.

ACHIMOQ aigrir, surir; tourner; lever (pâte); rancir; fermenter; **sut achib qoldi** le lait a tourné; **achitib gapirmoq** parler d'une manière caustique.

ACHINARLI pitoyable, affligeant, triste, regrettable.

ACHINISH regret *m*.

ACHINMOQ avoir pitié, compatir.

ACHOMLAMOQ étreindre; embrasser.

ACHCHIQ amer; sûr, aigre; piquant, fort, âcre; *fig* mordant, sarcastique, caustique; **achchiq haqiqat** amère vérité *f*; **achchig'i kelmoq** se fâcher.

ACHCHIQLANMOQ se fâcher, se mettre en colère, enrager.

ACHCHIQLASHMOQ se quereller, se brouiller.

ACHCHIQTOSH alun *m*.

ACHCHIQ-CHUCHUK 1. salade *f* de tomates et d'oignons; joies et peines; 2. mordant, sarcastique, caustique.

A'LAM *rel* docteur *m* de la loi, spécialiste *m* de la charia.

A'LO haut, élevé, supérieur, excellent, parfait; **a'lo sifatli** de haute qualité; **a'lo baho** note *f* excellente.

A'LOCHI excellent, ente élève *mf*.

A'MOL affaire *f*, action *f*, activité *f*.

A'ZAM grand, suprême, grandiose, subli-me; **vaziri a'zam** *hist* premier ministre *m*.

A'ZO membre *m*; organe *m*; **a'zo bo'lmoq** adhérer.

A'ZOLIK appartenance *f*, adhésion *f*.

B

B / B seconde lettre de l'alphabet ouzbek.

BAADAB bien élevé, poli.

BAAYNI exactement, comme si.

BAB-BARAVAR simultané, identique, égal; en même temps.

BABAQ: babaq tovuq cochinchinoise *f* (variété de poule).

BAD mauvais; méchant.

BADAL cotisation *f*; indemnisation *f*, compensation *f*, dédommagement *m*; **badaliga** en échange; **badalida** durant, au cours de.

BADAN corps *m* humain.

BADANTARBIYA éducation *f* physique; gymnastique *f*.

BADAR: badar ketmoq disparaître, disparaître sans laisser de traces.

BADARG'A bannissement *m*; éviction *f*; **badarg'a qilmoq** évincer, déporter, exiler.

BADAVIY bédouin; non-civilisé, inculte.

BADAVLAT riche.

BADAVLATLIK richesse *f*.

BADBAXT malheureux, malchanceux.

BADBAXTLIK malheur *m*; vilenie *f*.

BADBASHARA laid.

BADBIN odieux; pessimiste.

BADBINLIK haine *f*; pessimisme *m*.

BADBURUSH laid.

BADBO'Y puant, fétide, nauséabond.

BADFE'L de caractère difficile, méchant.

BADGUMON incrédule; soupçonneux, méfiant.

BADHAZM indigeste (repas); insupportable (personne).

BADIHA récitation *f* poétique impromptue.

BADIIY artistique; **badiiy asar** œuvre *f* d'art; **badiiy adabiyot** belles-lettres *f pl*, littérature *f*.

BADJAHL sévère, farouche, furieux, rageur, colérique, irascible.

BADKIRDOR dépravé; malfaisant.

BADMAST ivre, soûl; qui fait du tapage sous l'effet de l'ivresse.

BADNAFAS qui attire un malheur.

BADNAFS vorace, glouton; avide, cupide.

BADNAMO laid.

BADNIYAT malveillant, méchant.

BADNOM infâme, déshonoré; **badnom qilmoq** diffamer, dénigrer, déshonorer.

BADQOVOQ morose, maussade, bourru.

BADRAF W.-C. *m pl*, toilettes *f pl*.

BADRASHK jaloux.

BADXAT qui a une mauvaise écriture; écriture *f* inesthétique, illisible, indéchiffrable.

BADXOH malveillant, méchant.

BADXOHLIK malveillance *f*, méchanceté *f*.

BADXO‘R peu appétissant; immangeable.

BAFURJA sans hâte, tranquillement.

BAHAM: baham ko‘rmoq / ko‘rishmoq partager, diviser.

BAHAMJIHAT solidaire, unanime, ensemble; **bahamjihat siyosat yurgizmoq** mener une politique à l'unanimité.

BAHAVO au grand air, à l'air pur, très aéré.

BAHAYBAT énorme, gigantesque; monstrueux; menaçant, terrible.

BAHO prix *m*, valeur *f*, coût *m*; note *f*, évaluation *f*; **baho qilmoq** évaluer un prix; **bahosi yo‘q** inestimable, sans prix; **qat’iy baho** prix fixe; **yuqori baho olmoq** avoir une bonne note.

BAHODIR héros *m*, preux *m*; brave *m*, courageux *m*.

BAHODIRLIK bravoure *f*, héroïsme *m*.

BAHODIRONA courageusement, héroïquement, intrépidement.

BAHOLAMOQ évaluer, apprécier, considérer.

BAHOLASHMOQ faire un prix.

BAHONA prétexte *m*, excuse *f*, raison *f*, cause *f*; **bahona qilmoq** prétexter, prétendre; **bahona bilan** sous prétexte.

BAHOR printemps *m*.

BAHORGI printanier, de printemps; **bahorgi ekish** cultures de printemps.

BAHORI printanier, de printemps; **bahori bug‘doy** blé *m* de printemps.

BAHORIKOR culture *f* sans irrigation.

BAHOSIZ précieux; sans prix, inestimable.

BAHR[1] mer *f*, océan *m*.

BAHR[2] chacun des dix-neuf types de métrique du genre littéraire aruz.

BAHR[3]**: bahridan o‘tmoq / kechmoq** refuser, renoncer.

BAHRA profit *m*, intérêt *m*; plaisir *m*, contentement *m*, satisfaction *f*.

BAHRALANMOQ profiter, tirer profit; prendre plaisir, jouir, se délecter.

BAHRAMAND bénéficiaire; **bahramand bo‘lmoq** bénéficier, profiter, prendre plaisir.

BAHS discussion *f*, débat *m*, polémique *f*; conversation *f*; **bahs etmoq / qilmoq** discuter, débattre; parier.

BAHSLASHMOQ discuter, débattre; parier.

BAHUZUR aisément, tranquillement, calmement; dans l’aisance.

BAJARISH accomplissement *m*.

BAJARMOQ accomplir, exécuter; **burchini bajarmoq** accomplir son devoir.

BAJO pas mal, bien; **bajo keltirmoq** accomplir.

BAJONIDIL avec plaisir.

BAKOVUL *hist* bakovul, cuisinier *m* en chef à la cour du souverain; cuisinier, ière.

BAKTERIOLOG bactériologue *mf*.

BAKTERIOLOGIYA bactériologie *f*.

BAKTERIYA bactérie *f*.

BALABAN variété *f* de clarinette, instrument *m* traditionnel ouzbek.

BALAND haut, élevé; **isitmasi baland** la température est élevée; **baland ovoz bilan** à haute voix.

BALANDLAMOQ prendre de l'altitude, s'élever.

BALANDLATMOQ élever; **ovozni balandlatmoq** élever la voix, hausser le ton.

BALANDLASHMOQ s'élever.

BALANDLIK hauteur *f*, altitude *f*.

BALANDPARVOZ grandiloquent, emphatique, extravagant; **balandparvoz so‘zlar** propos *m* grandiloquents; **balandparvoz uslub** style *m* emphatique.

BALAND-PASTLIK terrain *m* accidenté.

BALANS balance *f*; **savdo balansi** balance commerciale; **yillik balans** balance annuelle.

BALANSLAMOQ tenir en équilibre; faire la balance.

BALET ballet *m*.

BALIQ 1) poisson *m*; **baliq moyi** huile *f* de foie de morue; **baliq ovlamoq** pêcher; 2) cinquième année du calendrier oriental **muchal**; **baliq yilida tug‘ilgan** il est né dans l'année de poisson.

BALIQCHI pisciculteur, trice; pêcheur, euse; **baliqchi qush** martin-pêcheur *m*.

BALIQCHILIK 1. pisciculture *f*; pêche *f*; 2. piscicole.

BALKI peut-être, probablement.

BALKIM peut-être, probablement.

BALKON balcon *m*.

BALL point *m* d’indice, puissance *f* (unité de mesure); **zilzila balli** intensité *f* du tremblement de terre.

BALLADA ballade *f*.

BALLI *intj* bravo.

BALLON pneu *m*, roue *f*; bocal *m*, bonbonne *f*.

BALO malheur *m*; quelque chose, un je-ne-sais-quoi; **baloga uchramoq** avoir un malheur; **har balo bo‘lsa ham** quoi qu'il en soit, quoi qu'il arrive; **har baloni biladi** il sait tout; **u yerda hech balo yo‘q** il n'y a rien là-bas.

BALOGARDON qui écarte le malheur (aumône, amulette, etc).

BALOXO‘R parasite *m*, écornifleur, euse, pique-assiette *mf*.

BALOG‘AT maturité *f*, majorité *f*; **balog‘atga yetmoq** atteindre la maturité, la majorité; **bolalikdan balog‘at yoshiga o‘tish davri** période entre l'enfance et la majorité.

BALQIMOQ briller, étinceler, scintiller.

BALZAM baume *m*.

BALZAMLAMOQ embaumer.

BALG‘AM glaire *f*.

BALCHIQ boue *f*, vase *f*, fange *f*, limon *m*; **balchiq bilan davolamoq** soigner avec de la boue.

BAMASLAHAT en commun, unanimement.

BAMAYLIXOTIR calmement, avec aisance, avec insouciance.

BAMA’NI raisonnable, logique, judicieux, sensé, intelligent.

BAMBUK bambou *m*.

BAMISOLI comme, pareil.

BANAN banane *f*; bananier *m*.

BAND[1] 1. occupé; **band etmoq** occuper, enchaîner; **men juda bandman** je suis très occupé; **joy band** la place est occupée; **telefon liniyasi band** la ligne est occupée; 2. chaîne *m*, fers *m pl*.

BAND[2] 1) poignet *m*, manette *f*, anse *f*; **eshik bandi** poignée de la porte; 2) article *m* (de loi); **kodeksning bandi** article du code; 3) strophe *f*.

BANDA esclave *mf* (de Dieu); homme *m*; serviteur *m*, esclave *mf*.

BANDARGOH port *m*; croisement *m* (dans la steppe), bifurcation *f*.

BANDEROL bande *f*; banderole *f*; **banderol qilib jo'natmoq** envoyer en recommandé.

BANDI prisonnier, détenu; captif; **bandi qilmoq** enfermer, emprisonner, arrêter, appréhender; captiver.

BANDIT bandit *m*.

BANDITIZM banditisme *m*.

BANDITLIK banditisme *m*.

BANDLIK emploi *m*, occupation *f*; absen-ce *f* de loisir.

BANG marijuana *f*, cannabis *m*, hachisch *m*.

BANGI drogué, ée.

BANK banque *f*; **Yevropa tiklanish va taraqqiyot banki** Banque Européenne de Reconstruction et de Développement.

BANKA bocal *m*; ventouse *f*; **banka qo'ymoq** appliquer des ventouses.

BANKROT faillite *f*, banqueroute *f*.

BANOGOH brusquement, soudainement, subitement.

BANOT velours *m*.

BAOBRO' honorable, respectable; compétent; autoritaire; influent.

BAQA grenouille *f*.

BAQADRIHOL autant que possible, dans la mesure du possible.

BAQALOQ[1] paturon *m*.

BAQALOQ[2] trapu, râblé.

BAQAMTI tête-à-tête, face-à-face.

BAQATERAK peuplier *m* noir.

BAQATO'N algue *f*, chlorelle *f*.

BAQBAQA double menton *m*.

BAQIRIQ cri *m*, hurlement *m*.

BAQIRIQ-CHAQIRIQ cri *m*, hurlement *m*.

BAQIRMOQ crier, hurler.

BAQIROQ tapageur, criard, brailleur.

BAQIYA reste *m*, restant *m*.

BAQLAJON aubergine *f*.

BAQO éternité *f*; **olami baqo** au-delà *m*.

BAQQOL épicier, ière.

BAQQOLLIK épicerie *f*.

BAQRAYMOQ écarquiller les yeux; fusiller du regard.

BAQUVVAT fort, puissant, solide; aisé.

BAR pan *m* (vêtement).

BARABAN tambour *m*; cylindre *m*; tympan *m*; **baraban chalmoq** battre le tambour.

BARAK[1] variété *f* de ravioli.

BARAK[2] cabane *f*, baraque *f*.

BARAKA abondance *m*; productivité *f*, profit *m*; résultat *m*; **baraka qilmoq** s'entendre.

BARAKALI abondant, avantageux, fructueux, profitable, prospère, diligent.

BARAKALLA *intj* bravo, très bien.

BARAKAT abondance *m*; productivité *f*, profit *m*; résultat *m*.

BARAKATLI abondant, avantageux, fructueux, profitable, prospère, diligent.

BARALA clairement, justement, d'une manière précise, distinctement; à haute voix; franchement, directement; de toutes ses forces, sans se gêner, sans façon.

BARAVAR égal, pareil; le même; à l'égal de, au même niveau que; ensemble, simultanément; **baravar kelmoq** s'équilibrer, être égal; équivaloir; **unga baravar keladigani yo‘q** il n'a pas son égal, son pareil; **baravariga** en échange; en moyennant.

BARAVARLAMOQ égaliser, mettre au même niveau, équilibrer.

BARAVARLIK égalité *f*.

BARBOD détruit, démoli, ruiné; **barbod qilmoq / etmoq / bermoq** ruiner, détruire, démolir; prodiguer, dissiper, gaspiller; faire échouer, faire rater.

BARDAM vif, gaillard, alerte, frais, en forme; **bardam bo‘lmoq** être en forme; **bardammisiz**? vous allez bien?

BARDAMLIK courage *m*, vivacité *f*, fermeté *f*.

BARDOR porteur, euse.

BARDOSH patience *f*, tolérance *f*, longanimité *f*, maîtrise *f* de soi; **bardosh bermoq / qilmoq** endurer, supporter, patienter, tolérer; **og‘riqqa bardosh bermoq** endurer la douleur; **qiyinchiliklarga bardosh bermoq** supporter les difficultés.

BARDOSHLI patient, endurant, résistant; ferme, stable.

BARDOSHSIZ impatient, intolérant, instable.

BARELYEF bas-relief *m*.

BARG feuille *f* (plante).

BARGAK abricots *m pl* secs (sans noyau).

BARGIKARAM vert-clair, de pistache.

BARGLAMOQ pousser (feuille).

BARHAM: barham bermoq finir, achever, détruire, supprimer, exterminer, liquider; **barham yemoq / topmoq** finir, disparaître, être supprimé, être exterminé.

BARHAQ juste, véritable, véridique.

BARHAYOT vivant.

BARI tout, tout le, entier, tous, tout le monde.

BARIBIR égal, indifférent; **Menga baribir**. Ça m'est égal.

BARIY *chim* baryum *m*.

BARKAMOL mûr, parfait, accompli, absolu, impeccable, irréprochable.

BARKAMOLLIK maturité *f*, perfection *f*.

BARKASH plateau *m*.

BARLOS barlas, une des tribus ouzbèkes de l'époque timouride et représentant de cette tribu.

BARMOQ doigt *m*; orteil *m*; **bosh barmoq** pouce *m*; **ko‘rsatkich barmoq** index *m*; **o‘rta barmoq** médius *m*; **nomsiz barmoq** annulaire *m*; **barmoq tishlamoq** s'ébahir, être stupéfait, anéanti; **barmoq bigiz qilmoq** montrer du doigt; **barmoq bilan sanarli** peu, pas beaucoup; **barmoq vazni** mesure poétique basée sur

l'égalité des syllabes dans les vers.

BARNO beau, joli, bien fait, bien bâti; gentil; jeune.

BARNOMA programme *m*; horaire *m*.

BAROBARLIK égalité *f*.

BAROMETR baromètre *m*.

BARON baron *m*.

BAROQ aux longs poils, velu, poilu.

BAROR succès *m*, réussite *f*.

BARPO: barpo etmoq / qilmoq construire, établir, élever, ériger, constituer; **barpo bo‘lmoq** se construire, s'établir, s'élever, se constituer.

BARQ foudre *f*; éclair *m*; **barq urmoq** briller, étinceler; se développer, s'épanouir.

BARQAROR stable, constant, ferme, solide, fort; établi, fixé.

BARQARORLASHTIRMOQ stabiliser.

BARRA 1. jeune agneau *m*; fourrure *f* d’agneau à poil frisé; **barra go‘shti** viande *f* d'agneau; 2, nouveau, frais, tendre, doux; **barra o‘t** nouvelle herbe *f*.

BARRIKADA barricade *f*.

BARS *zool* once *f*; tigre *m*, nom de la troisième année du calendrier oriental **muchal**.

BARTARAF: bartaraf bo‘lmoq / qilinmoq être réglé; s'arranger; être liquidé; être décidé; **bartaraf etmoq / qilmoq** régler, arranger, trancher, résoudre, lever, liquider, arrêter.

BARVAQT tôt, un peu plus tôt, prématurément; d'avance, au préalable.

BARVASTA corpulent; grand, de haute taille.

BARXAN dune *f*.

BARZANGI homme *m* corpulent à peau foncée; *folk* géant *m* à peau noire.

BARCHA tout, tous, tout le monde, le tout, entier.

BAS[1] *intj* assez!, en voilà assez!; baste!, suffit! **bas qilmoq** cesser, mettre fin, interrompre, suspendre.

BAS[2] pari *m*; **bas bog‘lamoq / o‘ynamoq** parier.

BAS[3]**: bas kelmoq** être égal; égaler; venir à bout de.

BASAVLAT solide, imposant.

BASIR aveugle.

BASKETBOL basket-ball *m*; **basketbol o‘ynamoq** jouer au basket.

BASKETBOLCHI basketteur, euse.

BASLASHMOQ discuter, débattre; parier.

BASMA-BAS compétition *f*; **basma-bas bog‘lashmoq / o‘ynamoq** parier.

BASSEYN piscine *f*.

BAST taille *f*, stature *f*.

BASTA lié, attaché.

BASTAKOR compositeur, trice.

BASTALAMOQ composer (musique).

BATAFSIL 1. en détail; 2. détaillé.

BATALYON bataillon *m*.

BATAMOM définitivement, entièrement, complètement, absolument.

BATAREYA batterie *f*, pile *f*; **isitish batereyasi** radiateur *m*.

BATARTIB 1. exact, ponctuel, assidu; soigné; rangé; propre; 2. exactement, ponctuellement;

soigneusement; par ordre; en ordre.

BATIST batiste *f*.

BATON pain *m* long.

BATSILLA bacille *m*.

BATTAR pire; **besh battar bo‘lmoq** aller de mal en pis.

BATTARIN plus mauvais, pire; le plus mauvais, le pire.

BATTARLASHMOQ empirer, aller plus mal, devenir pire; se détériorer; s’aggraver.

BATTOL nuisible, nocif; cruel, féroce, impitoyable; impertinent, insolent, effronté.

BAVOSIR hémorroïdes *f pl*.

BAVOSITA 1. indirect; 2. indirectement.

BAXIL avare, parcimonieux; envieux.

BAXILLIK avarice *f*, envie *f*.

BAXMAL velours *m*; **baxmal o‘yinchoq** peluche *f*.

BAXT bonheur *m*; chance *f*, fortune *f*; **baxt tilamoq** souhaiter le bonheur; **baxtga qarshi** malheureusement, par malheur; **bizning baxtimizga** heureusement pour nous.

BAXTIYOR heureux, joyeux.

BAXTLI heureux, chanceux, joyeux.

BAXT-SAODAT bonheur *m*.

BAXTSIZ malheureux, malchanceux.

BAXTSIZLIK malheur *m*, malchance *f*.

BAXYA couture *f*; **bir baxya qolmoq** faillir.

BAXSH: baxsh etmoq / qilmoq consacrer, donner.

BAXSHI barde *m*; guérisseur *m*; *hist* dans le gouvernement de l'Émir de Boukhara, personne chargée des dépenses de construction.

BAXSHISH don *m*; aumône *f*.

BAY arrangement *m*, transaction *f*, marché *m*; **bay qilmoq** s'entendre sur le prix, négocier.

BAYLASHMOQ négocier, marchander.

BAYNALMILAL international.

BAYNALMILALCHILIK internationalisme *m*.

BAYNALXALQ international.

BAYON résumé *m*, récitation *f*, explication *f*; **bayon aylamoq / qilmoq / etmoq** résumer, réciter, expliquer, commenter; annoncer, déclarer.

BAYONNOMA procès-verbal *m*; déclaration *f*, communiqué *m*, manifeste *m*.

BAYONOT communiqué *m* officiel, déclaration *f*; **bayonot e’lon qilmoq, bayonot bermoq** faire une déclaration.

BAYOT nom d’une échelle musicale classique.

BAYOZ anthologie *f* poétique.

BAYRAM fête *f*; **bayram qilmoq** fêter; **bayram tusini olmoq** prendre des allures de fête; **bayram kuni** jour *m* de fête; **muqaddas bayram** fête sacrée; **paxta bayrami** fête du coton; **hosil bayrami** fête de la récolte.

BAYROQ drapeau *m*.

BAYROQDOR porte-drapeau *m*.

BAYROQCHA petit drapeau *m*.

BAYT distique *m*.

BAYTAL jument *f*.

BAYTULLOH la Kaaba.

BAZA base *f*, dépôt *m*, magasin *m*; **xom ashyo bazasi** dépôt de matières premières.
BAZM fête *f*, soirée *f*, banquet *m*; **bazm qilmoq** festoyer, faire la fête.
BAZZOZ marchand, ande de tissu.
BAZO‘R à peine.
BAG‘BAQA double menton *m*.
BAG‘IR 1) foie *f*; 2) poitrine *f*, cœur *m*; âme *f*; étreinte *f*; **bag‘ri ochiq** sincère, ouvert; **bag‘riga olmoq** étreindre; héberger, donner l'asile; **bag‘ri tosh** au cœur de pierre; 3) pente *f*.
BAG‘ISHLAMOQ donner, offrir; consacrer; **o‘zini ilm-fan yo‘liga bag‘ishlamoq** se consacrer à la science; **asarni bag‘ishlamoq** dédier une œuvre.
BAG‘OYAT très; exclusivement, extrêmement.
BASHANG élégant, paré.
BASHAR humanité *f*, genre *m* humain; homme *m*.
BASHARA museau *m*, visage *m*, physionomie *f*; mine *f*, air *m*.
BASHARIYAT humanité *f*.
BASHARTI *conj* si, pourvu que, à condition que.
BASHORAT prédiction *f*, prophétie *f*; bonne nouvelle *f*.
BACHADON utérus *m*.
BACHAJISH croque-mitaine *m*.
BACHKANA d'enfant; puéril, infantile, peu sérieux.
BACHKANALIK puérilité *f*, conduite *f* infantile.
BACHKI tige *f* (plante); maïs *m* vert, destiné à la nourriture du bétail; *vieilli* chaussure *f* d'enfant.
BACHCHA enfant *m*; danseur *m*, mignon *m*.
BA’DAZ après.
BA’ZAN parfois.
BA’ZI certains, quelques.
BA’ZIDA parfois.
BE *intj* ah, hé (exprime l'objection, l'étonnement, l'incrédulité); **be, qo‘ysangchi** hé, n'importe quoi !
BEADAB impoli, mal élevé, obscène.
BEADABLIK impolitesse *f*, obscénité *f*.
BEADAD innombrable, illimité.
BEANDISHA irréfléchi, pas raisonnable, indélicat, inconsidéré; sans-gêne; obscène.
BEAQL stupide.
BEARMON 1. satisfait, comblé; 2. à satiété.
BEAXLOQ impoli, mal élevé.
BEAXLOQLIK immoralité.
BEAYB innocent; impeccable.
BEAYOV impitoyable, sans pitié.
BEAZIYAT facilement, sans donner la peine.
BEBAHO sans prix, inestimable; précieux.
BEBAHRA privé, déshérité, malheureux, infortuné; inutile.
BEBAXT malheureux, malchanceux.
BEBOK courageux, hardi, audacieux.
BEBOSH effréné, déchaîné, indiscipliné; incontrôlé, ingouvernable; **bebosh bo‘lib ketmoq** échapper au contrôle.
BEBOSHLIK indiscipline *f*, insubordination *f*.
BEBURD peu fiable, inconstant, instable, volage, superficiel.
BEDA luzerne *f*, trèfle *m*.
BEDANA caille *f*.

BEDARAK sans trace; **bedarak ketmoq** disparaître.
BEDARMON faible, affaibli, anémique.
BEDAVO incurable, irrémédiable; laid; incorrigible.
BEDAZOR champ *m* de luzerne.
BEDIL chagriné, affligé.
BEDIN athée, incroyant.
BEDODLIK injustice *f*, illégalité *f*; anarchie *f*.
BEDOM-DARAK sans trace.
BEDONA sans pépin.
BEDOR éveillé, vigilant, alerte.
BEDOV: bedov ot cheval *m* fougueux, indompté.
BEFAHM niais, stupide.
BEFAROSAT niais, stupide.
BEFARQ indifférent, apathique; incapable de distinguer ce qui est bon, valable; **befarq qaramoq** être indifférent.
BEFARZAND sans enfant.
BEFOYDA inutile, vain; sans profit, désavantageux.
BEGEMOT hippopotame *m*.
BEGIM madame (fille d'un **bek, amir,** etc).
BEGONA étranger; **begona qilmoq** éloigner, abandonner; **begona o't** mauvaise herbe *f*.
BEGONASIRAMOQ être embarrassé, gêné, se sentir étranger (au groupe).
BEGOYIM madame (mère ou femme d'un **bek**).
BEGUMON sans aucun doute, assurément.
BEGUNOH innocent, irréprochable.
BEHAD 1. infini, interminable; immense; 2. extrêmement.
BEHAFSALA indifférent, négligent.
BEHAYO éhonté, impudent, effronté; cynique, obscène.
BEHAYOLIK impudence *f*, effronterie *f*; cynisme *m*, obscénité *f*.
BEHBUD amélioration *f*; guérison *f*, rétablissement *m*.
BEHI coing *m*; cognassier *m*.
BEHIS insensible.
BEHISOB beaucoup; innombrable; sans compter.
BEHOL faible, affaibli; malade.
BEHTAR mieux, meilleur.
BEHUDA inutile, vain, sans raison; irréalisable, absurde; **vaqtni behuda o'tkazmoq** perdre son temps.
BEHURMAT peu respecté; déshonoré.
BEHUZUR malade; **behuzur qilmoq** écœurer, donner envie de vomir; **behuzur bo'lmoq** se sentir mal; être dérangé; **ko'ngli behuzur bo'lyapti** il a la nausée.
BEHUSH inconscient, évanoui; **behush bo'lmoq** perdre conscience, s'évanouir; **behush qilmoq** anesthésier.
BEIBO impudique, éhonté, insolent, effronté.
BEIJOZAT sans permission.
BEILLAT sans défaut, sans conséquence.
BEISTISNO sans exception.
BEIXTIYOR 1. involontairement, machinalement, 2. involontaire, machinal.
BEIZ sans trace.
BEISH chômeur; sans travail.
BEJANJAL tranquillement, sans querelle.
BEJIRIM miniature, minuscule; mignon, joli.

BEJIZ en vain, sans raison; **bejiz emas** non sans raison.

BEJO 1. déplacé, non-convenable; inquiet, anxieux; 2. mal; mal à propos; anxieusement.

BEK fermé, clos.

BEK *hist* titre de noblesse; gouverneur d'une ville ou d'une région, dans les khanats d'Asie centrale; composante de prénoms masculins; s'ajoute aux prénoms masculins, en signe de respect.

BEKA *hist* épouse *f* de **bek**; dame *f*, maîtresse *f* de maison; **uy bekasi** maîtresse de maison, femme au foyer.

BEKAMI-KO'ST impeccable, irréprochable; entièrement.

BEKAT arrêt *m*, station *f*; *hist* relais *m* postal.

BEKIK fermé, clos.

BEKILMOQ se fermer.

BEKINMACHOQ jeu *m* de cache-cache; **bekinmachoq o'ynamoq** jouer à cache-cache.

BEKINMOQ se cacher, s'enfermer.

BEKINTIRMOQ cacher, dissimuler.

BEKITIQCHA à couvert; en cachette; à la dérobée.

BEKITMOQ fermer, couvrir; cacher.

BEKOR oisif, sans travail, au chômage, libre; vain, inutile; faux, mensonger; **bekorga** en vain; **vaqtni bekorga o'tkazmoq** ne rien faire de son temps; **bekor o'tirmoq** rester à ne rien faire; **bekor vaqtda** pendant le temps libre, pendant les loisirs; **bekor qilmoq** annuler; **nikohni bekor qilmoq** dissoudre le mariage; **shartnomani bekor qilmoq** annuler un traité.

BEKORCHI oisif, paresseux; chômeur; sans fondement, vide; inutile; **Bekorchining tili hech qachon bekor turmaydi**. La langue d'une personne oisive n'est jamais oisive.

BEKORCHILIK oisiveté *f*, temps *m* libre; chômage *m*.

BEKZODA fils *m* de **bek**, de noble.

BEL[1] dos *m*; reins *m pl*, taille *f*, ceinture *f*; **bel og'rig'i** mal *m* de reins; **xipcha bel** taille fine; **belidan quchoqlamoq** prendre par la taille.

BEL[2] pelle *f*.

BELAMOQ envelopper un bébé dans son berceau, emmailloter; barbouiller; faire tomber, faire ébouler; **tuproqqa belamoq** rouler dans la terre; **qonga belamoq** ensanglanter; mettre en sang.

BELANMOQ être enveloppé; se barbouiller, se salir; se parer.

BELANCHAK berceau *m*; hamac *m*.

BELAT tiquet *m*.

BELAZZAT insipide.

BELBOG' ceinture *m*.

BELGI signe *m*, marque *f*, note *f*, indice *f*, symptôme *m*; **zodiak belgilari** signes du zodiaque; **belgi qo'ymoq** faire une marque; **tinish belgisi** point *m* (ponctuation).

BELGILAMOQ marquer, indiquer; déterminer, fixer.

BELGILI marqué; connu, déterminé.

BELGISIZ non marqué, sans signe particulier; inconnu, indéterminé.

BELGIYALIK 1. Belge *mf*; 2. belge.

BELKURAK pelle *f* en fer.

BELLASHMOQ se mesurer, lutter, rivaliser, concourir.

BELLASHUV compétition *f*; **sport bellashuvlari** compétitions sportives.

BELORUS 1. Biélorusse *mf*; 2. biélorusse.

BELCHA petite pelle *f*; houe *f*; grattoir *m*.

BEMADOR faible; affaibli, épuisé; anéanti, fatigué, las, exténué, éreinté.

BEMAHAL mal à propos, inopportun, intempestif; prématurément; tard.

BEMAJOL faible; affaibli, épuisé; anéanti, fatigué, las, exténué, éreinté.

BEMALOL tranquillement, sans hâte; sans gêne, sans problème, facilement; **Kirsam bo‘ladimi? - Bemalol!** Puis-je entrer? – Allez-y.

BEMAQSAD sans but précis.

BEMASLAHAT sans avoir pris conseil.

BEMAVRID inopportun, déplacé.

BEMAZA insipide; *fig* médiocre, banal; obscène.

BEMAZAGARCHILIK médiocrité *f*; indécence *f*, obscénité *f*.

BEMASHAQQAT 1. facile; 2. sans difficulté, facilement.

BEMA’NI absurde, inepte, insensé, déraisonnable, fou; **bema’ni qiliq** bêtise *f*, gaffe *f*.

BEMA’NIGARCHILIK absurdité *f*, ineptie *f*, non-sens *m*; bêtise *f*.

BEMA’NILIK absurdité *f*, ineptie *f*, non-sens *m*; bêtise *f*.

BEMA’NO absurde, inepte, insensé, déraisonnable.

BEMINNAT de bon cœur, gratuitement, sans attendre de reconnaissance.

BEMISL incomparable, sans pareil, sans précédent.

BEMOR malade.

BEMUDDAT illimité; indéterminé.

BENASIB infortuné, déshérité, malchanceux; **benasib qolmoq / bo‘lmoq** être privé de; perdre la possibilité, perdre sa chance.

BENAVBAT 1. sans faire la queue; 2. extraordinaire.

BENAVO malheureux, infortuné, déshérité, pauvre.

BENAZIR incomparable, admirable, superbe.

BENIHOYA 1. infini; 2. infiniment, extrêmement.

BENIHOYAT infini; infiniment, extrêmement.

BENOM anonyme, sans nom.

BENOM-NISHON sans trace, disparu; inconnu, obscur.

BENOMUS malhonnête; éhonté, impudent.

BENUQSON sans défaut, parfait, impeccable.

BENZIN essence *f*, carburant *m*.

BENZOKOLONKA pompe *f* à essence.

BENZOL *chim* benzol *m*.

BEOBRO‘ déshonoré, peu respecté.

BEOMON impitoyable, sans merci.

BEOQIBAT sans résultat; ingrat.

BEOR éhonté, impudique, obscène; mauvaise (herbe).

BEORLIK impudence *f*, obscénité *f*.

BEOROM inquiet; inquiétant.

BEOZOR inoffensif, doux; tranquillement.

BEPAND peu solide, instable, précaire.

BEPARVO insouciant; négligent, peu soigneux; indifférent.

BEPARVOLIK insouciance; négligence; indifférence.

BEPOYON infini; immense, vaste.

BEPOYONLIK immensité *f*.

BEPUL gratuit; sans argent; **bepul bilet** billet *m* gratuit; **bepul yo‘llanma** bon *m* de voyage.

BEQANOAT insatisfait.

BEPUSHT stérile.

BEPUSHTLIK stérilité *f*.

BEQAROR indécis; inconstant, changeant, versatile, variable; remuant; impatient; inquiet.

BEQARORLIK inconstance *f*, versatilité *f*, variabilité *f*; impatience *f*; inquiétude *f*.

BEQASAM sorte de tissu de soie rayé.

BEQIYOS imcomparable, sans pareil; démesuré, excessif.

BEQUVVAT faible, affaibli, fragile.

BERAHM impitoyable, cruel.

BERI ici, vers moi; *postp* depuis; **beri kel**! viens ici! **besh kundan beri** depuis cinq jours; **Men uni yanvardan beri ko‘rganim yo‘q**. Je ne l'ai pas vu depuis janvier.

BERILLIY *chim* béryllium *m*.

BARILMOQ être donné; s'adonner, s'attacher; **dokladchiga bir soat vaqt beriladi** chaque conférencier dispose d’une heure; **berilgan** porté sur; **giyohvandlikka berilmoq** s'adonner à la toxicomanie; **pulga berilgan kishi** personne *f* intéressée (par l’argent).

BERILUVCHAN accommodant; maniable; prompt à s’emballer.

BERK fermé, clos; **boshi berk ko‘cha** impasse *f*.

BERKILMOQ se fermer, être fermé, couvert.

BERKINMOQ se cacher, s'enfermer.

BERKITMOQ fermer, couvrir; cacher.

BERMOQ donner, offrir, livrer, remettre; **va’da bermoq** promettre, **dars bermoq** donner un cours; **dori bermoq** administrer un médicament; **joy bermoq** céder sa place; **ziyofat bermoq** offrir un banquet; **yo‘l bermoq** céder le passage; **rozilik bermoq** consentir, donner son accord; **so‘z bermoq** promettre, donner sa parole; donner la parole à; **telegramma bermoq** envoyer un télégramme; **qarz bermoq** prêter; **huquq bermoq** permettre.

BERUXSAT sans autorisation, sans permission.

BESABAB sans raison, sans motif, sans cause.

BESABR impatient.

BESARANJOM désordonné; peu soigneux, négligent; remuant, agité.

BESO‘NAQAY gauche, maladroit, grossier; laid, mal formé; incommode, mal coupé (vêtement).

BESO‘ROQ sans autorisation; arbitraire (arrestation).

BET face *f*, visage *m*; joue *f*; surface *f*; page *f*; côté *m*; **betma-bet** face-à-face; **betiga qaramay** sans respect; **400 betlik qo‘lyozma** un manuscrit de 400 pages.

BETAHLIKA sûr, non menaçant.

BETAKALLUF simple, ordinaire, informel.

BETAKROR sans pareil, inimitable, unique.

BETAMIZ niais, stupide.

BETARAF neutre, non-aligné; abstentionniste; **betaraf qolmoq** s'abstenir.

BETARAFLIK neutralité *f*; abstention *f*.

BETARTIB désordonné, chaotique, incohérent.

BETAYIN incertain, vague, imprécis, indéterminé; désordonné, brouillon, négligent.

BETAYINLIK incertitude *f*, vague *f*, indétermination *f*; négligence *f*, manque *m* de soin.

BETASHVISH serein, tranquille, insouciant.

BETA'SIR banal; absurde; insensible, coriace.

BETINIM sans répit, sans cesse; constant, incessant, interminable.

BETINCH agité, turbulant; troublant.

BETLAMOQ oser, avoir l'audace de; mettre en page.

BETMA-BET tête-à-tête, face-à-face.

BETOB malade; **betob yotmoq** être malade.

BETON béton *m*; **beton quymoq** couler du béton.

BETONLAMOQ bétonner.

BETOQAT impatient, inquiet.

BETSIZ éhonté, impudent.

BETO'XTOV incessant, interminable, constant; sans arrêt; immédiatement.

BEVA veuf *m*, veuve *f*.

BEVA-BECHORA pauvres gens.

BEVAFO infidèle, déloyal, sur qui on ne peut compter; précaire, passager, transitoire.

BEVAFOLIK infidélité *f*, inconstance *f*; méfiance *f*.

BEVAJ sans fondement, injustifié, arbitraire.

BEVALIK veuvage *m*, viduité *f*.

BEVAQT prématuré, inopportun, tardif; **bevaqt o'lim** une mort prématurée.

BEVATAN sans-abri; sans famille; apatride; expatrié.

BEVOSITA 1. direct, immédiat; 2. directement.

BEXABAR non informé, qui n'est pas au courant; ignorant.

BEXATAR sûr, en sécurité.

BEXATO sans faute; exact.

BEXAVOTIR tranquille, calme, sûr, en sécurité.

BEXOS soudain.

BEXOSIYAT exempt de toutes qualités positives; attirant le malheur.

BEXUD évanoui; **bexud bo'lmoq** avoir mal au coeur, avoir des nausées.

BEZ 1. glande *f*; excroissance *f*, bosse *f*; **limfatik bezlar** glandes lymphatiques; **ichki sekretsiya bezlari** glande endocrine; 2. désobéissant, obstiné; insensé, coriace.

BEZ toile *f* de coton, cotonnade *f*.

BEZAK décoration *f*, ornement *m*.

BEZAKLI décoré, orné.

BEZAMOQ orner, décorer, embellir; **haqiqatni bezab ko'rsatmoq** enjoliver, embellir la réalité.

BEZANMOQ s'habiller, s'apprêter, se parer.

BEZARAR 1. inoffensif, bénin; 2. d'une manière inoffensive; sans perte, sans déficit.

BEZATMOQ décorer, orner, embellir.

BEZAVOL éternel, immortel, perpétuel, invulnérable; prospère.

BEZBET insolent, impudent, effronté, têtu.

BEZBETLIK insolence *f*, impudence *f*, effronterie *f*.

BEZDIRMOQ dégoûter; se faire détester.

BEZGAK 1. paludisme *m*, malaria *f*; 2. paludéen; **bezgak pashsha** anophèle *m*; **bezgak dorisi** quinine *f*.

BEZGALDAK *zool* outarde *f*.

BEZILLAMOQ appréhender, craindre; tressaillir.

BEZIYON 1. inoffensif, bénin; 2. d'une manière inoffensive; sans perte, sans déficit.

BEZMOQ se dégoûter, être dégoûté, se lasser, en avoir assez; ne plus avoir envie de; **Bekorchilikdan bezdim**. J'en ai assez de ne rien faire.

BEZOR dégoûté, lassé; **bezor qilmoq** dégoûter, lasser; **bezor bo'lmoq** être dégoûté, en avoir assez.

BEZORI voyou, houligan.

BEZORILIK brutalité *f*, vandalisme *m*.

BEZOVTA troublé, alarmé, inquiété, affairé; **bezovta qilmoq** déranger, troubler.

BEZOVTALANMOQ s'inquiéter, se soucier.

BEZRAYMOQ écarquiller les yeux, être pétrifié, regarder stupidement.

BEO'LCHOV démesuré, illimité.

BEO'XSHOV gauche, maladroit; incommode; mal coupé (vêtement); laid, désagréable, mal formé.

BEG'ALVA tranquille, sans problème; sans histoire.

BEG'AM insouciant; tranquille, content.

BEG'AMLIK insouciance *f*; tranquillité *f*.

BEG'ARAZ désintéressé; sans arrièrepensée; impartial, objectif.

BEG'UBOR propre, pur, limpide, transparent; *fig* au cœur pur, honnête.

BESH cinq; **besh yillik plan** plan *m* quinquennal; **besh barmoqdek bilmoq** savoir sur le bout des doigts.

BESHARM éhonté, impudent, effronté; cynique, obscène.

BESHBURCHAK *géom* pentagone *m*.

BESHBURCHAKLI pentagonal.

BESHIK beshik, berceau *m* traditionnel; *fig* berceau *m*; **insoniyat beshigi** berceau de l'humanité.

BESHIKAST intact, sans dommage, sain et sauf.

BESHIKKERTI coutume consistant à fiancer son enfant quand il est encore au berceau; **beshikkerti qilmoq** fiancer son enfant au berceau.

BESHIKTERVATAR mante *f* religieuse.

BESHINCHI cinquième.

BESHOTAR fusil *m* à cinq coups.

BECHORA pauvre, dans le besoin; malheureux, sans secours.

BIBI grand-mère *f*; partie composante de certains prénoms féminins; s'ajoute aux prénoms féminins, en signe de respect.

BIBLIOGRAFIYA bibliographie *f*.
BIBLIOTEKA *voir* **kutubxona**.
BIDIRLAMOQ jacasser, bavarder.
BID'AT hérésie *f*.
BID'ATKOR hérétique *mf*.
BIGIZ alêne *f*.
BIHISHT paradis *m*.
BIHISHTI espèce *f* de raisin.
BIJIRLAMOQ[1] jacasser, bavarder.
BIJIRLAMOQ[2] fourmiller, grouiller, pulluler.
BIJG'IMOQ fermenter; pourrir, se gâter; sentir mauvais.
BIJG'ITMOQ laisser fermenter.
BIKRI: bikri baliq esturgeon *m*.
BILAGUZUK bracelet *m*.
BILAK bras *m*; avant-bras *m*; poignet *m*.
BILAN *postp* avec; **bilan birga** ensemble.
BILARMON Monsieur-je-sais-tout.
BILAG'ON savant, compétent; Monsieur-je-sais-tout.
BILDIRISH annonce *f*, communiqué *m*; petite cérémonie de deuil chez un parent ou ami du défunt.
BILDIRMOQ informer, faire savoir, apprendre (à qqn), expliquer, annoncer; se confier; exprimer; signifier; **minnatdorchilik bildirmoq** exprimer sa reconnaissance; **bu nimani bildiradi?** qu'est-ce que cela veut dire? **bildirmasdan** secrètement, clandestinement, discrètement.
BILET ticket *m*, billet *m*; carte *f*.
BILETCHI contrôleur, euse, ouvreuse *f*.
BILIM connaissance *f*, savoir *m*; science *f*; instruction *f*; **bilim olmoq** étudier, s'instruire; **bilim bermoq** enseigner, instruire; **yuzaki bilim** connaissance superficielle; **bilim yurti** établissement *m* d'enseignement.
BILIMDON savant, érudit; instruit, lettré; expérimenté.
BILIMLI savant, érudit; instruit, lettré.
BILIMSIZ ignorant, peu instruit, peu cultivé, illettré; sans expérience.
BILIMSIZLIK ignorance *f*, illettrisme *m*, manque *m* d'expérience.
BILINTIRMOQ faire savoir, faire comprendre; faire apercevoir.
BILISH connaissance *f*, savoir *m*; connaissance *f*, ami *m*; **bilishimcha** d'après ce que je sais, autant que je sache; à ma connaissance.
BILISHMOQ se connaître.
BILLUR cristal *m*; **billurdek sof** pur comme le cristal; **billur idish** vaisselle *f* de cristal.
BILMOQ connaître, savoir; reconnaître; comprendre; sentir, ressentir; pouvoir; supposer; **o'z qadrini bilmoq** être conscient de sa propre valeur; **mening bilishimcha** autant que je sache.
BILONG'I bois *m* tordu.
BILVOSITA 1. indirect; 2. indirectement.
BILYARD billard *m*.
BIL'AKS au contraire, à l'opposé.
BINAFSHA 1. violette *f*; 2. violet.
BINO immeuble *m*, bâtiment *m*; **bino etmoq / qilmoq** construire; créer, fonder; **bino qurmoq** construire un bâtiment; **bino qo'ymoq** choyer, chérir; orner, décorer; s'enorgueillir.
BINOAN *postp* d'après, selon.

BINOBARIN *conj* ainsi, donc, par conséquent.

BINOKL *voir* **durbin**.

BINOKOR maçon *m*, constructeur, trice, bâtisseur, euse.

BINOKORLIK construction *f*, bâtiment *m*; **binokorlik materiallari** matériaux de construction.

BINOYI bon, bien, convenable.

BINT bande *f* de gaze.

BINTLAMOQ panser, bander.

BIOFIZIK spécialiste *mf* de biophysique.

BIOFIZIKA biophysique *f*.

BIOGRAFIK biographique.

BIOGRAFIYA biographie *f*.

BIOLOG biologiste *mf*.

BIOLOGIYA biologie *f*.

BIOTEXNOLOGIYA biotechnologie *f*.

BIOXIMIK 1. biochimiste *mf*; 2. biochimique.

BIOXIMIYA biochimie *f*.

BIQIN côté *m*, flanc *m*; **biqin go‘shti** côte *f* (viande).

BIQINMOQ se cacher, s'enfermer.

BIQMOQ se cacher.

BIQQI gros, grosse.

BIQSIMOQ fumer *vi*; se gâter, pourrir.

BIR un, une, un seul, un même; particule de renforcement; **yuzdan bir** un centième, un pour cent; **ulardan biri** l'un d'eux; **Ular bir uyda turishadi**. Ils habitent dans la même maison; **bir ovozdan / bir og‘izdan** unanimement; **bir xil** semblable; de la même manière; **U bir o‘zi edi**. Il était seul; **bir vaqtlar** autrefois, jadis; **bir yo‘la** à la fois; **bir kimsa** quelqu'un; **bir muncha** un peu, quelque peu, quelques; **bir narsa** quelque chose; **Senga bir narsa bo‘ldimi?** Il vous est arrivé quelque chose? **bir necha / bir nechta / bir qancha** quelque, quelques; **biroz** un peu; **bir ozdan keyin** un peu plus tard; **bir taraflama / bir tomonlama** unilatéral; **bir qator** tout un rang, toute une série.

BIR-BIR un par un, l'un après l'autre; **bir-biri** l'un l'autre (réciprocité); **bir-birlariga** l'un à l'autre.

BIRAM *exclamatif* que, combien, tellement.

BIRATO‘LA entièrement, intégralement; complètement; d’un seul coup.

BIRATO‘LASIGA complètement, tout-à-fait; d'un coup, à la fois.

BIRDAM unanime, solidaire; un peu.

BIRDAMLIK unanimité *f*, solidarité *f*.

BIRDAN soudain; d'un seul coup.

BIRDAN-BIR unique.

BIRDANIGA soudain; d'un seul coup.

BIRDAY semblable, identique; régulier; constamment; **birday o‘smoq** croître régulièrement.

BIRGA ensemble; **shuning bilan birga** en même temps, et, aussi.

BIRGALASHMOQ s'unir, s'allier, s'associer.

BIRGALIK union *f*; **birgalik daraja** *gram* voix *f* réciproque, participative; **birgalikda** ensemble, en commun.

BIRIKISH union *f*; combinaison *f*; assimilation *f*.

BIR-IKKI un ou deux, quelques.

BIRIKMA combinaison *f*, composé *m*; **so‘z birikmasi** groupe *m* de mots.

BIRIKMOQ se réunir, se rassembler; se joindre, se rallier; *chim* se combiner; **Odamlar birikib yashaydilar**. Les hommes vivent ensemble.

BIRIKTIRMOQ réunir, rassembler; joindre; attacher.

BIRIN-BIRIN un par un, l'un après l'autre, à la file.

BIRIN-KETIN un par un, l'un après l'autre, à la file.

BIRIN-SIRIN un par un, l'un après l'autre, en file.

BIRINJ bronze *m*.

BIRINCHI premier; de première classe; pour la première fois; **birinchidan** premièrement.

BIRINCHILIK supériorité *f*, priorité *f*, primauté *f*; première place *f*; championnat *m*; **birinchilikni olmoq** obtenir la première place, se classer premier; **jahon birinchiligi** championnat du monde.

BIRJA bourse *f*; **tovar birjasi** bourse de commerce.

BIRKITMOQ attacher, fixer, associer.

BIRLAMCHI primaire, premier.

BIRLAN *postp* avec.

BIRLASHGAN uni, rassemblé; **Birlashgan Millatlar Tashkiloti** (**BMT**) Organisation *f* des Nations Unies (ONU).

BIRLASHMA union *f*; association *f*.

BIRLASHMOQ s'unir, se rassembler.

BIRLASHTIRMOQ unir, rassembler, lier, joindre.

BIRLIK unité *f*, union *f*, solidarité *f*; *gram* singulier *m*.

BIRMA-BIR un par un.

BIRMUNCHA un peu, quelques.

BIRNECHA un peu, quelques; quelquesuns.

BIRNIMA quelque chose, un je-ne-sais-quoi.

BIRODAR frère; ami, copain.

BIRODARKUSHLIK fratricide *f*.

BIRODARLARCHA 1. en frère, fraternellement; amicalement; 2. fraternel, amical.

BIRODARLIK fraternité *f*, amitié *f*; **birodarlik aloqalari** relations fraternelles.

BIRODARONA 1. en frère, fraternellement; amicalement; 2. fraternel, amical.

BIRON un certain, quelqu'un.

BIRONTA un certain, quelqu'un.

BIROQ mais, cependant, pourtant.

BIROR un certain, quelqu'un; **biror yoqqa** quelque part.

BIROV un; quelqu'un, un certain; autre, étranger.

BIROZ un peu.

BIRPAS instant; un certain temps; **birpasda** en un instant, rapidement; **birpasdan keyin** bientôt, un peu plus tard, **birpas turing** attendez un instant.

BIRQANCHA quelques, plusieurs, beaucoup.

BIRTALAY plusieurs, beaucoup.

BIRVARAKAYIGA d'un seul coup, à la fois; complètement.

BIRYO‘LA en même temps, simultanément, à la fois.

BISKVIT gâteau *m*.

BISMILLOH: bismillohir-rahmonir-rahim au nom de Dieu le Clément le Miséricordieux.

BISMUT *chim* bismuth *m*.

BISOT biens *m pl*, effets *m pl*, trésor *m*.

BISYOR beaucoup.

BIT pou *m*.

BITIK écriture *f*, inscription *f*.

BITIM accord *m*; réconciliation *f*; **bitimga kelmoq** arriver à un accord; **bitim tuzmoq** conclure un accord.

BITIRMOQ terminer, achever, finir; détruire, liquider; dépenser; épuiser; obtenir le diplôme (d'un enseignement, d'un établissement d'enseignement); **maktabni bitirmoq** *approx* obtenir le baccalauréat.

BITIRUVCHI diplômé, ée; **maktab biti-ruvchisi** bachelier, ière.

BITISHMOQ s'entendre, se réconcilier; adhérer, se joindre, s'assimiler; *gram* être en connexion parataxique.

BITISHUV entente *f*, réconciliation *f*; *gram* connexion *f* parataxique.

BITKAZMOQ terminer, achever, finir.

BITLIQI pouilleux, vermineux.

BITMAS-TUGANMAS infini, interminable, inépuisable.

BITMOQ[1] se terminer, finir; être liquidé, anéanti.

BITMOQ[2] pousser, croître; se cicatriser.

BITMOQ[3] écrire.

BITTA un, une, une pièce; une fois.

BITTA-BITTA un par un, séparément.

BITTALAB un par un, séparément.

BITUVCHILIK paix *f*, entente *f*.

BIY[1] *hist* chef d'une tribu ou d'une fédération de tribus; ajouté au prénom en marque de respect pour les hautes personnalités.

BIY[2] tarentule *f*.

BIYA jument *f*.

BIYOBON désert *m*.

BIYRON[1] éloquent; châtié (langue).

BIYRON[2] bien cuit, trop cuit.

BIZ nous.

BIZNES affaires *f pl*.

BIG'ILLAMOQ pleur *m* de bébé.

BICHIB-TO'QIMOQ inventer une mensonge.

BICHIM coupe *f* (vêtement); stature *f*, silhouette *f*.

BICHIQ 1. coupe *f*, patron *m*; 2. châtré.

BICHIQCHI tailleur *m*.

BICHISH-TIKISH coupe *f* et couture *f*.

BICHMOQ tailler, couper; châtrer, castrer.

BLANK formulaire *m*; **blank to'ldirmoq** remplir un formulaire.

BLOK bloc *m*, groupe *m*; **harbiy blok** alliance *f* militaire.

BLOKADA blocus *m*.

BLOKNOT carnet *m*.

BOADAB bien élevé, poli.

BOB chapitre *m*.

BOBIDA domaine *m*.

BOBILLAMOQ parler en criant, se fâcher.

BOBO grand-père *m*; s'emploie après le prénom des hommes âgés en signe de respect; s'emploie après le nom des saints; vieillard *m*, sage *m*.

BOBOKALON arrière grand-père *m*.

BOBOTIL *ling* proto-langue *f*.

BOBOY vieillard *m*, homme *m* âgé.

BOD[1] vent *m*, souffle *m*.

BOD[2] rhumatisme *m*.

BODA vin *m*.

BODOM amande *f*; amandier *m*.
BODOMSIMON en forme d'amande, en amande; **bodomsimon bez** amygdale *f*.
BODOMZOR plantation *f* d'amandiers.
BODRAMOQ apparaître, s'ouvrir, éclater.
BODRING concombre *m*.
BODROQ pop-corn *m*.
BOIS cause *f*, raison *f*; **shu boisdan** pour cette raison.
BOJ *hist* tribut *m*; taxe *f*, droit *m* de douane.
BOJA les maris des soeurs; lien de parenté entre deux hommes qui ont épousé deux sœurs.
BOJXONA douane *f*; **bojxona xodimi** douanier *m*.
BOKIRA vierge.
BOKS boxe *f*.
BOKSIT bauxite *f*.
BOKSCHI boxeur, euse.
BOL miel *m*; **bol ari** abeille *f*.
BOLA enfant *mf*; petit, e, oisillon *m*; blanc-bec *m*, morveux, euse; **o'g'il bola** fils *m*; **qiz bola** fille *f*; **bolalar kasalligi** maladies infantiles; **bola olmoq** adopter un enfant; **bola oldirish** avortement *m*; **bolalar qo'shig'i** chanson *f* enfantine; **bolalar bog'chasi** jardin *m* d'enfants, école *f* maternelle.
BOLALAMOQ se reproduire, faire des petits, mettre bas; rapporter du profit.
BOLALARCHA de manière enfantine, puérilement.
BOLALI qui a des enfants.
BOLALIK enfance *f*; **bolalik yillari** les années d'enfance.
BOLASIZ sans enfant.
BOLA-CHAQA enfants *m pl*; famille *f*.
BOLDIR jambe *f*.
BOLDOQ anneau *m*; boucle *f* d'oreille.
BOLGAR 1. Bulgare *mf*; 2.bulgare; **bolgar tili** le bulgare.
BOLISH coussin *m*, traversin *m*, oreiller *m*.
BOLOR poutre *m*.
BOLOXONA mansarde *f*.
BOLT boulon *m*, vis *f*.
BOLTA hache *f*; **oyog'iga bolta urmoq** saper les fondements; ourdir des trames contre qqn.
BOLTAYUTAR *zool* gypaète *m*.
BOLTACHA hachette *f*, hacheau *m*.
BOLUT chêne *f*; yeuse *f*.
BOLG'A marteau *m*; **o'roq va bolg'a** la faucille et le marteau.
BOLG'ALAMOQ marteler.
BOLG'ACHA petit marteau *m*; *anat* marteau *m*.
BOLSHEVIK bolchévique. *mf*
BOLSHEVIZM bolchévisme *m*.
BOMBA bombe *f*; **atom bombasi** bombe atomique.
BOMBARDIMON bombardement *m*.
BOMBARDIMONCHI bombardier *m*, avion *m* bombardier.
BONG cri *m*; sonnerie *f*; voix *f*; **bong urmoq** sonner; sonner l'alarme; crier fort.
BONU femme *f* instruite.
BOP convenable, approprié, adéquat, idoine; séant, comme il faut; **-bop** *suffixe* entre dans la composition de mots; **mavsumbop** de saison.
BOPLAB convenablement, dûment, régulièrement.

BOPLAMOQ accomplir parfaitement; tromper, attraper; donner une leçon, sermonner.

BOQCHA petit jardin *m*; jardin d'enfants, école *f* maternelle.

BOQIM soin, garde, surveillance; élevage.

BOQIMONDA dette *f*, arriéré *m*.

BOQIMSIZ à l'abandon, sans soin, négligé; **boqimsiz bola** enfant *mf* des rues.

BOQIY éternel, perpétuel.

BOQIZMOQ faire soigner.

BOQISHMOQ aider, assister; nourrir.

BOQMOQ regarder, contempler; surveiller; élever; entretenir, nourrir; épouiller; soigner.

BOQUVCHI berger, ère, éleveur, euse; chef *m* de famille, soutien *m* de famille.

BOR[1] il y a, il existe; aisé, riche; **buning katta ahamiyati bor** ceci a une grande importance.

BOR[2] fois *f*, temps *m*; **ilk bor** première fois.

BOR[3] *chim* bore *m*.

BORA domaine *m*, branche *f*; **borasida** *postp* à propos de, dans le domaine de.

BORA-BORA progressivement, graduellement; un peu plus tard.

BOR-BUD tout ce qu'on possède, tout le bien.

BORDI-KELDI relations *f pl* amicales, connaissance *f*; **bordi-keldi qilmoq** se rendre visite, entretenir une relation; **Bizning ular bilan bordi-keldimiz yo'q**. Nous ne sommes pas en relation avec eux.

BORDI-YU *conj* et si..., et si jamais...

BORISH-KELISH relations *f pl* amicales, connaissance *f*, contact *m*.

BORLIK existence *f*; richesse *f*, aisance *f*.

BORLIQ 1. univers *m*, création *f*; *philos* être *m*; tout son être (d'une personne); 2. tout, toute.

BORMOQ aller, marcher, atteindre; **piyoda bormoq** marcher, aller à pied; **Nonga borib kel** Va chercher du pain; **so'z ... haqida boryapti** il est question de...; **So'z uning hayot-mamoti haqida boryapti**. Il en va de sa vie.

BORONA herse *f*.

BORONALAMOQ herser.

BORT bord *m*, ridelle *f*; bord (bateau, avion); **bortida** à bord.

BORTMEXANIK mécanicien, ienne de bord.

BOSIM[1] pression *f*; **qon bosimi** tension *f* artérielle.

BOSIM[2] sans interruption, sans arrêt, sans répit; **uch soat bosim ishladi** il a travaillé trois heures d'affilée.

BOSINQIRAMOQ faire des cauchemars, délirer dans son sommeil.

BOSIQ réservé, retenu.

BOSIRIQ des cauchemars dans le som-meil.

BOSMA 1. imprimé (papier, tissu); 2. édition *f*, impression *f*; buvard; **bosmadan chiqmoq** être édité.

BOSMAXONA imprimerie *f*.

BOSMACHI *hist* basmachi, participant au mouvement de résistance contre le régime soviétique dans les années 1920-30 (après l'indépendance, ils sont

considérés comme des héros nationaux); bandit *m*, brigand *m*.

BOSMACHILIK mouvement *m* des basmachis; banditisme *m*, brigandage *m*.

BOSMOQ presser, appuyer, imprimer; entasser, fourrer; piétiner, fouler, enfoncer, poser (le pied); couvrir, envahir; **knopkani bosmoq** presser le bouton; **muhr bosmoq** apposer un sceau; **dazmol bosmoq** repasser (avec un fer); **bosib kirmoq** faire irruption, envahir; **bosib olmoq** envahir, occuper; **Tomni qor bosyapti**. Le toit est couvert de neige; **bosib chiqarmoq** imprimer, publier; **bosib o‘tmoq** passer par; parcourir.

BOSQIN incursion *f*, raid *m*, attaque *f*; cambriolage *m*.

BOSQINCHI bandit *m*, brigand *m*, pilleur *m*; agresseur *m*, envahisseur *m*.

BOSQINCHILIK banditisme *m*, brigandage *m*, pillage *m*; agression *f*, invasion *f*.

BOSQICH degré *m*, niveau *m*, marche *f*; étape *f*, stade *m*; **yuqori bosqichda** de haut niveau.

BOSQICHLI en gradins, étagé, constitué de marches, d’étapes.

BOSQICHMA-BOSQICH progressivement, graduellement, par étape.

BOSQON marteau *m* de forgeron.

BOSQOQ 1. *hist* gouverneur *m*; 2. renfermé, distant (caractère).

BOSTI-BOSTI: bosti-bosti qilmoq cacher, étouffer, réduire au silence.

BOSTIRMA auvent *m*, passage *m* couvert.

BOSTIRMOQ: qo‘zg‘olonni bostirmoq réprimer une révolte; **bostirib kirmoq** faire irruption, envahir.

BOSTON tissu *m* en laine.

BOSVOLDI espèce *f* de melon.

BOT bientôt; souvent.

BOTANIK *voir* **nabototshunos**.

BOTANIKA *voir* **nabototshunoslik**; **botanika bog‘i** jardin *m* botanique.

BOTIL faux, contrefait.

BOTIN intérieur *m*, coeur *m*, fond *m*.

BOTINKA chaussure *f*, bottine *f*; **botinka ipi** lacets *m*.

BOTINMOQ oser; se décider.

BOTIQ concave, creux, cave, enfoncé.

BOTIR brave, courageux, intrépide; héros, preux.

BOTIRLARCHA héroïquement, courageusement, bravement.

BOTIRLIK héroïsme *m*, courage *m*, bravoure *f*; exploit *m*, haut fait.

BOTIRMOQ tremper, plonger; noyer, faire couler; enfoncer; **qalamni siyohga botirmoq** plonger la plume dans l’encrier.

BOTMON *hist* mesure de poids qui varie de 32 à 180 kg; mesure de surface d'environ un hectare.

BOTMOQ se plonger; s'enfoncer, s'embourber, s'enliser; se noyer, couler; blesser, pénétrer; vexer, blesser; se coucher (astres).

BOTQOQ 1. marécage *m*, marais *m*; 2. boueux, marécageux.

BOTQOQLIK marécage *m*, marais *m*, terrain *m* marécageux.

BOTQOQZOR zone *f* marécageuse.

BOTSMAN maître *m* d'équipage, bosco *m*.

BOUMID espéré.

BOVAR croyance *f*, foi *f*; **bovar qilmoq** croire, faire confiance; **aql bovar qilmaydigan** invraisemblable.

BOXABAR informé, au courant.

BOY[1] 1. riche, aisé; abondant; 2. riche *m*; époux *m*, mari *m*; 3. s'ajoute au prénom des riches ou nobles; s'ajoute aux prénoms masculins pour exprimer le respect; composante de prénoms masculins.

BOY[2]**: boy bermoq** perdre; **o‘yinni boy bermoq** perdre la partie, le match; **bir minutni ham boy bermaslik kerak edi** il ne fallait pas perdre une minute; **sirni boy bermoq** trahir un secret.

BOYA récemment, tout à l'heure.

BOYAGI récent, mentionné récemment, ci-dessus; d'ailleurs.

BOYIMOQ s'enrichir.

BOYITMOQ enrichir, augmenter; **o‘z tajribasini boyitmoq** enrichir son expérience; **boyitilgan uran** uranium *m* enrichi.

BOYLIK biens *m pl*, richesse *f* (richesse matérielle, enfants, santé); **tabiiy boylik** richesse naturelle.

BOYO‘G‘LI chouette *f*; hibou *m*.

BOYON richard *m*, riche *m*, nabab *m*.

BOYOQISH pauvre, malheureux; naïf, simple.

BOYQUSH chouette *f*; hibou *m*.

BOYTEVAT 1. chien *m* à poil long; 2. ébourriffé, embroussaillé.

BOYVACHCHA fils *m* de riche; fils à papa.

BOYVUCHCHA femme *f* riche, maîtresse *f* de la maison.

BOYCHECHAK perce-neige *m* ou *f*.

BOZ[1] encore, de nouveau.

BOZ[2] faucon *m*.

BOZINGAR danseur, euse; prestidigitateur, trice, jongleur, euse.

BOZOR marché *m*, bazar *m*; **bozor iqtisodiyoti** économie *f* de marché.

BOZORLASHMOQ faire le marché, faire des achats; négocier, marchander.

BOZORLIK ce qu’on a acheté au marché, achat *m*.

BOG‘[1] jardin *m*, parc *m*; **mevazor bog‘** verger *m*; **botanika bog‘i** jardin botanique; **madaniyat va istirohat bog‘i** parc *m* de loisirs.

BOG‘[2] fagot *m*, gerbe *f*, touffe *f*, botte *f*.

BOG‘BON jardinier, ère, horticulteur, trice.

BOG‘BONLIK jardinage *m*, horticulture *f*, arboriculture *f*.

BOG‘DORCHILIK 1. jardinage *m*, horticulture *f*, arboriculture *f*; 2. horticole, arboricole.

BOG‘ISTON verger *m*, ensemble *m* de jardin.

BOG‘ICH ficelle *f*, lacet *m*, ceinture *f*.

BOG‘LAM fagot *m*, gerbe *f*, touffe *f*, botte *f*, liasse *f*.

BOG‘LAMOQ attacher, lier, nouer; pan-ser, bander; **yarani bint bilan bog‘lamoq** panser la plaie; **bog‘langan qo‘shma gap** phrase *f* complexe coordonnée.

BOG‘LANISH lien *m*, relation *f*.

BOG‘LI[1] qui a un jardin.

BOG‘LI[2] qui a une attache, à lacets.

BOG‘LIQ dépendant, lié, attaché, noué; lien.

BOG‘LIQLIK dépendance *f*; lien *m*; appartenance *f*.

BOG‘LOVCHI *gram* conjonction *f*.

BOG‘OT jardins *m pl*.

BOG‘-ROG‘ jardins, vergers.

BOG‘CHA petit jardin *m*; jardin d’enfants, école *f* maternelle; **bolalar bog‘chasi** école maternelle.

BOSH tête *f*; chef *m*; raison *f*, intelligence *f*; personne *f*, âme *f*; tête de bétail; haut *m*, sommet *m*; début *m*; source *f*; bout *m*; **boshdan oyoq** entièrement, du début à la fin, de A à Z; **boshdan oyoq qurollangan** armé jusqu'aux dents; **bosh vazir** premier ministre *m*; **bosh ko‘tarmoq** se soulever, se révolter; **bosh qotirmoq** (se) casser la tête; **bosh maqola** éditorial *m*; **bosh miya** cerveau *m*, cervelle *f*; **bosh og‘rig‘i** mal *m* de tête; **bosh rahbar** directeur *m* général; **bosh suyagi** crâne *m*; **bosh yalang** tête nue; **bosh harf** lettre *f* capitale, majuscule *f*; **boshi berk ko‘chaga kiritib qo‘ymoq** conduire à une impasse; **boshdan kechirmoq** vivre *vt*, faire l'expérience de, subir, survivre; **bosh tutmoq** diriger, avoir la responsabilité.

BOSHBOSHDOQLIK anarchie *f*, désordre *m*, arbitraire *m*.

BOSHDA d’abord, premièrement.

BOSHDAN-OYOQ du pied à la tête; des le début jusqu’à la fin.

BOSHKESAR meurtrier, ière, criminel, elle.

BOSHLAB d'abord; *postp* à partir de, à commencer par.

BOSHLAMOQ commencer, se mettre à, procéder; guider, mener; **hammasini boshqatdan boshlamoq** tout recommencer à zéro; **suhbat boshlamoq** engager la conversation; **u ishlay boshladi** il s'est mis à travailler; **qo‘shinlarni jangga boshlab kirmoq** mener les troupes au combat.

BOSHLANMOQ commencer *vi.*

BOSHLANG‘ICH initial, primaire, élémentaire; primitif; **boshlang‘ich maktab** école *f* primaire; **boshlang‘ich bilim** connaissances élémentaires, de base; **boshlang‘ich harbiy ta’lim** préparation *f* militaire.

BOSHLI à tête; intelligent, sage.

BOSHLIQ chef *m*, tête *f*, dirigeant, ante; **boshliq bo‘lmoq** diriger, être à la tête.

BOSHLOVCHI débutant, ante; présentateur, trice; guide *mf*.

BOSHMALDOQ pouce *m*.

BOSHOQ épi *m* (céréale); **boshoq chiqarmoq** former des épis.

BOSHOQLI à épi; **boshoqli ekinlar** céréales.

BOSHPANA refuge *m*, abri *m*; **boshpana topmoq** trouver refuge, s'abriter, se réfugier.

BOSHPANASIZ sans-abri; **boshpanasiz qolmoq** se retrouver sans toit, sur le pavé.

BOSHQA autre, différent; autrui, étranger; *avec un verbe à la forme négative* (ne...) plus; *postp* excepté, sauf; **undan boshqa** à part cela, à part lui, sauf lui, lui excepté; **boshqa so‘z bilan**

aytganda en d'autres termes, autrement dit.

BOSHQA-BOSHQA différent, varié; séparément, à part; **Bu ikkisi boshqa-boshqa narsa** Ce sont deux choses différentes.

BOSHQALAMOQ changer, séparer.

BOSHQARMA direction *f*, administration *f*, siège *m*.

BOSHQARMOQ diriger, gouverner, mener; conduire, gérer.

BOSHQARUV direction *f*; *gram* rection *f*.

BOSHQARUVCHI directeur, trice, gérant, ante, intendant, ante.

BOSHQATDAN de nouveau.

BOSHQACHA 1. autre, différent, particulier; 2. autrement.

BOSHQIRD 1. Bachkire *mf*; 2. bachkire.

BOSHQOTIRMA mots croisés; casse-tête *m*.

BOSH-QOSH: bosh-qosh bo‘lmoq être à la tête de, diriger.

BOSHSIZ décapité, acéphale; bête, stupide.

BOSHVOQ corde *f* avec laquelle on attache le bétail par le cou ou par les cornes.

BOSHCHI chef *m*, tête *f*, dirigeant, ante; **boshchi bo‘lmoq** diriger, être à la tête.

BOSHCHILIK direction *f*, commandement *m*, leadership *m*; **boshchilik qilmoq** diriger, mener, être à la tête; **boshchiligida** sous le commandement, sous la direction.

BOCHKA tonneau *m*.

BOCHKASOZ tonnelier *m*.

BRAK rebut *m*, pièce *f* défectueuse; **brak qilmoq** mettre au rebut.

BREZENT bâche *f*.

BRIGADA brigade *f*; équipe *f* de travail; chef *m* d'équipe.

BRIGADIR chef *m* d'équipe.

BRILYANT diamant *m*, brillant *m*.

BROKER courtier, ière.

BROM *chim* brome *m*.

BRONENOSES cuirassé *m*.

BRONEPOYEZD train *m* blindé.

BRONEVIK véhicule *m* blindé.

BRONX bronche *f*.

BRONXIT bronchite *f*.

BRONZA bronze *m*; **bronza davri / asri** âge *m* du bronze.

BROSHURA brochure *f*.

BU ce, cette, ceci, celui-ci, celle-ci; **bular** ceux-ci, celles-ci; **bu yoqqa** ici, vers ici; **bu yil** cette année.

BUDDA bouddha *m*; **buddo dini** bouddhisme *m*.

BUDJET budget *m*.

BUDKA cabine *f*, guérite *f*; **telefon budkasi** cabine téléphonique.

BUFER tampon *m*, pare-chocs *m*; **bufer davlat** État *m* tampon.

BUFET buffet *m* (meuble); buffet *m*, buvette *f*.

BUGUN aujourd'hui; présent, époque actuelle; **bugun ertalab** ce matin; **bugun kechqurun** ce soir; **bugun erta** un de ces jours; **bugundan boshlab** désormais.

BUGUN-ERTA bientôt.

BUGUNGI d'aujourd'hui; **bugungi kunda** actuellement, à présent, de nos jours.

BUHRON crise *f*; **iqtisodiy buhron** crise économique.

BUJMAYMOQ se recroqueviller; se rider, grimacer; se décomposer; rétrécir; se chiffonner.

BUJUN orme *m*.

BUJUR ridé, grêlé (par la petite vérole), rugueux.

BUKIK courbé, voûté, plié; penché, baissé.

BUKILUVCHAN souple, flexible, élastique.

BUKLAMOQ plier; **xatni buklamoq** plier une lettre; **ikki buklamoq** plier en deux.

BUKMOQ courber, plier, pencher, incliner; **tizzani bukmoq** plier les genoux.

BUKRI 1. courbé, voûté, bossu; 2. bossu, ue.

BUKSIR remorqueur *m*; câble *m* de remorque.

BUKCHAYMOQ se courber, se pencher.

BUL ce, ceci, celui-ci.

BULAMIQ bouillie *f* de farine.

BULAMOQ rouler (dans qqch, par exemple: fariner, paner).

BULBUL rossignol *m*; *fig* chanteur, euse à voix de rossignol; grand orateur *m*; *enfantin* petit oiseau *m*, zizi *m*.

BULDOZER bulldozer *m*.

BULDURUQ[1] gelinotte *f*.

BULDURUQ[2] grésil *m*.

BULKA brioche *f*.

BULLETEN bulletin *m*; **sog‘liq haqida bulleten** certificat *m* médical.

BULON cheval *m* sauvage.

BULOQ source *f*.

BULTUR l'année dernière.

BULTURGI de l'année dernière.

BULUT nuage *m*; danger *m*, menace *f*; *zool* éponge *f*.

BULUTLANMOQ se couvrir (de nuages).

BULUTLI nuageux, chargé.

BULVAR boulevard *m*.

BULG‘AMOQ salir, souiller, tacher, maculer; troubler; agiter; rouler (dans qqch, par exemple: fariner, paner); **suvni bulg‘amoq** troubler l'eau.

BULG‘OR 1. Bulgare *mf*; 2. bulgare; **bulg‘or qalampiri** poivron *m*.

BUNAQA ainsi, de cette façon.

BUNDAY ainsi, de cette façon.

BUNKER bunker *m*.

BUNYOD: bunyod bo‘lmoq / bunyodga kelmoq apparaître, être créé; **bunyod etmoq / qilmoq** créer.

BUNYODKOR créateur, trice, inventeur, trice, fondateur, trice.

BUNYODKORLIK création *f*, invention *f*, fondation *f*.

BUNCHA autant, à ce point, tellement, (exclamatif) que.

BUNCHALIK autant, à ce point, tellement.

BUQA jeune taureau *m*, veau *m*.

BUQALAMUN caméléon *m*.

BUQOQ goitre *m*; excroissance *f*.

BURAMA spiral, hélicoïdal.

BURAMOQ tourner *vt*, visser; remonter; **soatni buramoq** remonter une montre.

BURD crédibilité *f*, vraisemblance *f*; loyauté *f*, fiabilité *f*, honneur *m*.

BURDA morceau *m*, tranche *f*, bout *m*, parcelle *f*; **burda-burda qilmoq** casser, couper en morceaux; **bir burda yer** une parcelle de terrain.

BURDALAMOQ casser, couper en morceaux, déchiqueter.

BURDLI crédible; loyal, fiable.

BURDSIZ déloyal, peu fiable.

BURGA puce *f*.

BURGUT aigle *m*.

BURILISH virage *m*, tournant *m*; *fig* revirement *m*, volte-face *f*; **har qaysi burilishda** à chaque virage; à tous les coins de rue.

BURILMOQ se tourner, se retourner, tourner *vi*; **o‘ngga buriling** tournez à droite.

BURISHMOQ se rider; se chiffonner, se froisser; éprouver une sensation rêche dans la bouche.

BURJ tour *f* d’angle (fortification); constellation *f*; signe *m* du zodiaque.

BURJUA bourgeois.

BURJUAZIYA bourgeoisie *f*.

BURJUY bourgeois.

BURKAMOQ envelopper, emmitoufler, couvrir.

BURKANMOQ se couvrir, s'envelopper, s'emmitoufler; **ko‘rpaga burkanmoq** s'envelopper dans les couvertures.

BURMA 1. à pli, plissé, froncé; **burma ko‘ylak** robe *f* plissée; 2. *géol* plissement *m*.

BURMOQ tourner *vt.*, faire tourner, orienter, diriger; **strelkani burmoq** manœuvrer l'aiguillage.

BUROMAD dépense *f*.

BUROQ nom de la monture du Prophète.

BUROV muselière *f*.

BURQIRAMOQ s'élever en nuage (fumée); fumer, émettre de la fumée; se répandre, embaumer.

BURRO aigu, pointu; ciselé; précis, net; éloquent; **tili burro** éloquent; **savolga burro javob bermoq** donner une réponse claire à la question.

BURRO-BURRO précis, net; éloquent; **burro-burro gapirmoq** parler clairement; parler couramment.

BURUN[1] autrefois, auparavant; *postp* avant, plus tôt.

BURUN[2] nez *m*; robinet *m*; trou *m* de la serrure; proue *f*; cap *m*, promontoire *m*; **qirg‘iy burun** nez aquilin; **puchuq burun** nez camus; **burnini ko‘tarmoq** être arrogant, faire l'important.

BURUNGI ancien, précédent; ancien, antique; **burungi zamonda** autrefois, jadis.

BURUQSAMOQ s'élever en nuage (fumée); se répandre (odeur); fumer; *fig* décliner, pourrir; tenir des propos désagréables.

BURUSHMOQ rider.

BURYAT 1. Bouriate *mf*; 2. bouriate.

BURG‘I tarière *f*, foret *m*, sonde *f*, foreuse *f*.

BURG‘ILAMOQ percer, forer.

BURG‘U *mus* cor *m*.

BURCH[1] angle *m*, coin *m*; fin *f*, bout *m*, extrémité *f*.

BURCH[2] devoir *m*, engagement *m*; **muqaddas burch** devoir sacré.

BURCHAK angle *m*, coin *m*, encoignure *f*; **to‘g‘ri burchak** angle droit; **o‘tkir burchak** angle aigu; **o‘tmas burchak** angle obtus.

BUS-BUTUN tout entier; absolument, complètement.

BUT[1] idole *f*, icône *f*; croix *f*.

BUT[2] entier, complet.

BUT[3] aine *f*; jambe *f*.

BUTA arbuste *m*.

BUTAZOR bois *m* jeune, sous-bois *m*, gaulis *m*.

BUTAMOQ tailler (arbre).

BUTKUL complètement, absolument.
BUTLAMOQ compléter.
BUTOQ branche *f*; ramification *f*.
BUTOQLAMOQ se ramifier.
BUTOQLI ramifié.
BUTPARAST idolâtre *mf*.
BUTPARASTLIK idolâtrie *f*.
BUTUN 1. entier, tout, intégral, inaltéré; **butun shahar** toute la ville; 2. *math* nombre *m* entier, unité *f*.
BUTUN-BUTUN tous, tout le monde.
BUTUNICHA en entier, complètement, définitivement.
BUTUNLAMOQ compléter.
BUTUNLAY complètement, absolument.
BUTUNLIK totalité *f*, intégrité *f*.
BUTXONA église *f*; temple *m*.
BUVA grand-père *m*.
BUVAK bébé *m*, nouveau-né *m*.
BUVI grand-mère *m*; partie composante des prénoms féminins; s'ajoute aux prénoms des femmes âgées en signe de respect.
BUXGALTER *voir* **hisobchi**.
BUYERDA ici.
BUYERDAN d'ici.
BUYERGA ici, vers ici.
BUYON *postp* depuis; **uch yildan buyon** depuis trois ans; **ko‘pdan buyon** depuis longtemps.
BUYOQ ce côté; ici.
BUYRAK rein *m*.
BUYRUQ ordre *m*, ordonnance *f*; **buyruq qilmoq** ordonner, commander; **buyruq bermoq** donner un ordre; **buyruq olmoq** recevoir un ordre; **buyruq mayli** *gram* mode *m* impératif.
BUYRUQBOZLIK bureaucratisme *m*.
BUYUK grand, grandiose, énorme; haut, élevé; **buyuk planlar** projets grandioses.
BUYUKLIK grandeur *f*.
BUYUM chose *f*, objet *m*, matière *f*.
BUYURMOQ ordonner, commander; prescrire; fixer, assigner; envoyer; **birovga ish buyurmoq** assigner une tâche à qqn.
BUYURTMA sur commande, commandé; **buyurtma xat** lettre *f* en recommandé.
BUYURTMACHI client, e.
BUZILISH désaccord *m*, crise *f*; ruine *f*, décadence *f*; dislocation *f*, destruction *f*.
BUZILMAS indestructible, invulnérable, indivisible, inviolable.
BUZMOQ casser, détruire, démolir; déranger, troubler; dérouter, dévoyer; fausser, déformer; transgresser, violer, déroger; gâcher, gâter; ouvrir (un paquet); **ishtahani buzmoq** couper l'appétit; **me’dani buzmoq** donner une indigestion; **to‘yni buzmoq** gâcher la fête; **haqiqatni buzib ko‘rsatmoq** fausser la vérité; **chegarani buzmoq** violer la frontière.
BUZOQ veau *m*; **buzoq go‘shti** viande de veau.
BUZOQBOSHI larve *m* de hanneton, ver *m* blanc.
BUZOQLAMOQ vêler.
BUZOQXONA étable *f*.
BUZRUK 1. grandiose, grand; saint; 2. surnom du chameau; *mus*

buzruk, première des six parties du shashmaqam.

BUZRUKVOR grand, noble, magnanime, respectueux.

BUZUQ cassé, démoli, détruit; gâté; dévoyé, débauché, pervers; mal intentionné; **buzuq xotin** libertine *f*, femme *f* de mauvaise vie, prostituée *f*; **Havo buzuq**. Il fait mauvais.

BUZUQI intrigant, chicanier.

BUZUQLIK délabrement *m*, dégradation *f*, corruption *f*, dépravation *f*, débauche *f*, perversité *f*; **ahloqi buzuqlik** immoralité *f*; **niyati buzuqlik** mauvaise intention *f*.

BUZG‘UN en désordre, en désarroi.

BUZG‘UNCHI intrigant, chicanier, trouble-fête.

BUZG‘UNCHILIK intrigue *f*.

BUG‘ vapeur *f*.

BUG‘DOY blé *m*, froment *m*.

BUG‘DOYIQ *bot* chiendent *m*, agropyrum *m*, cynodon *m*.

BUG‘DOYPOYA champ *m* de blé moissonné; paille *f*.

BUG‘DOYRANG bronzé, hâlé.

BUG‘DOYZOR champ *m* de blé.

BUG‘LAMOQ étuver, cuire à la vapeur.

BUG‘LANISH évaporation *f*.

BUG‘U renne *m*.

BYURO bureau *m*.

BYUROKRAT bureaucrate *mf*.

BYUROKRATIZM bureaucratie *f*.

BO‘HRON crise *f*.

BO‘HTON calomnie *f*; **bo‘hton qilmoq** calomnier.

BO‘HTONCHI calomniateur, trice.

BO‘JI croque-mitaine *m*.

BO‘KA *zool* œstre *m*.

BO‘KIRMOQ hurler, rugir, mugir; brail-ler, vociférer; **ovozining boricha bo‘kirmoq** hurler de toutes ses forces.

BO‘KMOQ gonfler, enfler; se mouiller, se tremper; se goinfrer, gonfler d'avoir trop mangé (bétail); **suvda bo‘kkan non** pain *m* trempé.

BO‘KSA hanche *f*.

BO‘KTARGI *zool* busard *m*.

BO‘LAJAK futur *m*.

BO‘LAK 1. partie *f*, morceau *m*, pièce *f*; **gap bo‘laklari** *gram* les parties du discours; **bo‘laklarga bo‘lmoq** diviser en parties; 2. séparé, séparément; *postp* à part, sauf; **bundan bo‘lak** à part cela.

BO‘LAK-BO‘LAK séparé, coupé, isolé; séparément; en morceaux; **bo‘lak-bo‘lak qilib yubormoq** casser en mille morceaux.

BO‘LAKCHA autrement.

BO‘LAKCHA petit morceau *m*.

BO‘LAR suffisant.

BO‘LIB *postp* en tant que, comme, en qualité de.

BO‘LIM section *f*, division *f*, département *m*; filiale *f*; **kadrlar bo‘limi** service *m* du personnel.

BO‘LIMLI sensé, mûr; gros, grand, dodu.

BO‘LIMSIZ inutile, sans valeur.

BO‘LINMA *math* quotient *m*; *mil* sous-division *f*, petite unité *f*.

BO‘LINMAS indivisible, inséparable; **bo‘linmas fond** fonds indivis.

BO‘LINUVCHI *math* dividende *m*.

BO‘LIQ replet, dodu, gros; plein (visage); abondant (céréales).

BO‘LISH *math* division *f*.

BO‘LISHMOQ[1] se partager.

BO‘LISHMOQ[2] se rapprocher, tisser des liens; s'entraider, se soutenir; se mettre d'accord.

BO‘LISHSIZ *gram* négatif; **bo‘lishsiz forma** forme *f* négative.

BO‘LKA brioche *f*.

BO‘LMA pièce *f*, bureau *m*; section *f*; *anat* oreillette *f*.

BO‘LMAG‘UR impropre, sans valeur, sans fondement, inepte; **bo‘lmag‘ur odam** bon-à-rien; **bo‘lmag‘ur gaplar** paroles saugrenues, absurdités; **bo‘lmag‘ur sabablar** prétextes.

BO‘LMOQ[1] être, exister; devenir, se transformer; se trouver, être présent; se passer, arriver, se produire, se réaliser; se terminer, finir, suffire; **Institutni bitirib vrach bo‘laman**. Après l'institut, je serai médecin; **har kim o‘zim bo‘lay deydi** chacun pense à soi-même; **hech bo‘lmaganda** au moins; **bo‘lib o‘tmoq** se produire, arriver, avoir lieu.

BO‘LMOQ[2] diviser, partager; séparer; casser, couper en morceaux, démembrer, morceler; *fig* interrompre, couper (la parole).

BO‘LUVCHI *math* diviseur *m*.

BO‘LG‘USI futur, avenir.

BO‘M-BO‘SH complètement vide, désert.

BO‘NAK avance *f*, arrhes *f pl*, acompte *m*; *hist* prêt d'un maître à un apprenti pour lui permettre de s’installer à son compte.

BO‘PTI *intj* d'accord, entendu.

BO‘QOQ goitre *m*.

BO‘QCHA baluchon *m*.

BO‘R craie *f*.

BO‘RDOQI animal *m* de boucherie; *fig* pique-assiette *f*, parasite *f*; **bo‘rdoqi qo‘y** mouton *m* de boucherie.

BO‘RI loup *m*; **bo‘ri bolasi** louveteau *m*.

BO‘RIBOSAR chien-loup *m*, berger *m*.

BO‘RITAROQ hibiscus *m*.

BO‘RK chapka, coiffe *f* de fourrure.

BO‘RON tempête *f*, orage *m*, ouragan *m*; **bo‘ron qushi** pétrel *m*.

BO‘RSIQ blaireau *m*.

BO‘RTMOQ enfler, se gonfler, ballonner; saillir, ressortir; bourgeonner.

BO‘RTTIRMOQ exagérer; présenter avec beaucoup de relief.

BO‘SA baiser *m*, bise *f*; **bo‘sa olmoq** embrasser.

BO‘SAG‘A seuil *m*, pas *m*, entrée *f*, porte *f*; veille *f* (de fête).

BO‘STON jardin *m* floral.

BO‘TA chamelon *m*; enfant *mf*.

BO‘TAKO‘Z bluet *m*; beaux grands yeux.

BO‘TALOQ chamelon *m*; enfant *mf*.

BO‘TANA vaseux, fangeux.

BO‘TQA bouillie *f*; pâte *f* ressemblant à une bouillie; **qog‘oz bo‘tqasi** pâte *f* à papier.

BO‘XCHA baluchon *m*.

BO‘Y[1] taille *f*, hauteur *f*; étendue *f*, lon-gueur *f*; bord *m*, rive *f*, côte *m*; **bo‘yi** *postp* tout au long de; **bo‘y(iga) yetmoq** atteindre la maturité, la nubilité.

BO‘Y[2] odeur *f*, senteur *f*.

BO‘YAMA teint, peint; faux, falsifié, de façade.

BO‘YAMACHI menteur, euse, faussaire *mf*.

BO‘YAMACHILIK mensonge *m*, tromperie *f*.

BO‘YAMOQ peindre, teindre; tacher, maculer; escamoter, voiler; enjoliver, embellir; **tarixni bo‘yamoq** falsifier l'histoire.

BO‘YDOQ célibataire *m* (homme).

BO‘YDOR[1] haut, grand.

BO‘YDOR[2] odorant, parfumé, aromatique.

BO‘YICHA *postp* selon, d'après; dans le domaine de; le long de, au cours de .

BO‘YIN cou *m*, col *m*, gorge *f*; manche *f* (d'un instrument de musique); goulot *m*; isthme *m*; une longueur d'un champ de labour; **bo‘yin egmoq** se pencher, s'incliner; *fig* se soumettre; **bo‘yin bermoq** obéir, être subordonné à.

BO‘YINBOG‘ cravate *f*; écharpe *f*, foulard *m*.

BO‘YINTURUQ / BO‘YINCHA collier *m* (d’un animal de trait).

BO‘YLAB *postp* le long de, à travers; **yo‘l bo‘ylab bormoq** suivre la route; **mamlakat bo‘ylab sayr qilmoq** voyager à travers le pays.

BO‘YLAMOQ mesurer la profondeur de l'eau par rapport à sa taille; longer; grandir, pousser.

BO‘YLI grand, haut, élevé; de taille...

BO‘YOQ peinture *f*, teinture *f*, couleur *f*; *fig* embellissement *m* (paroles); **bo‘yoq bermoq** peindre, teindre; embellir.

BO‘YOQLAMOQ peindre, teindre.

BO‘YOQLI coloré, multicolore, peint, maquillé.

BO‘YOQCHI teinturier, ière, peintre *m* (bâtiment).

BO‘YRA natte *f*, paillasse *f*.

BO‘YSUNDIRMOQ soumettre, assujettir, subordonner.

BO‘YSUNMOQ se soumettre, obéir; **Imon amriga bo‘ysunaylik!** Soumettons-nous aux préceptes de la foi!

BO‘YCHAN grand, haut, de haute taille.

BO‘Z[1] tissu *m* de coton grossier.

BO‘Z[2] non cultivé, vierge, en friche; **bo‘z yerlar** steppe *f* herbeuse.

BO‘Z[3] gris cendré, gris argenté.

BO‘ZA boisson *f* légèrement alcoolisée préparée à partir de céréales.

BO‘ZARMOQ pâlir; blanchir; **qo‘rquvdan bo‘zarmoq** pâlir de crainte.

BO‘ZLAMOQ pleurer amèrement, crier; pleurer (qqn), s'affliger, se consumer de chagrin.

BO‘ZCHI tisseur de **bo‘z**[1]; **Bo‘zchi belboqqa yolchimas** *prov* Les cordonniers sont les plus mal chaussés.

BO‘G‘ILMOQ s'étouffer; s'enrouer.

BO‘G‘IN *anat* articulation *f*; génération *f*; chaînon *m*, maillon *m*; *gram* syllabe *f*; **bo‘g‘in ko‘chirmoq** faire une césure.

BO‘G‘IQ enroué, cassé (voix); sourd; lourd; **bo‘g‘iq ovoz bilan gapirmoq** parler d’une voix sourde, étouffée.

BO‘G‘IRSOQ pâte *f* frite dans l'huile, espèce de bugne, plat rituel.

BO‘G‘IZ *anat* gorge *m*, larynx *m*; goulot *m*.

BO‘G‘IZLAMOQ égorger.

BO‘G‘JOMA baluchon *m*.

BO‘G‘MA diphtérie *f*; **bo‘g‘ma ilon** boa *m* constricteur, python *m*.

BO‘G‘MOQ étouffer, étrangler; attacher solidement; barrer, couper; étouffer, éteindre; irriter; **bo‘g‘ib o‘ldirmoq** étrangler; **qopning og‘zini bo‘g‘moq** fermer un sac.

BO‘G‘OT partie saillante d'un toit de roseaux destinée à protéger les murs des précipitations.

BO‘G‘OV fers *m pl*, chaînes *f pl*; obstacle *m*; *fig* oppression *f*.

BO‘G‘OZ[1] détroit *m*; **Gibraltar bo‘g‘ozi** détroit de Gibraltar.

BO‘G‘OZ[2] enceinte, pleine, grosse; **bo‘g‘oz bo‘lmoq** devenir enceinte.

BO‘SH[1] vide, désert; vacant, libre; vain, sans fondement; **bo‘sh ko‘cha** rue *f* déserte; **bo‘sh vaqt** temps *m* libre, loisir *m*.

BO‘SH[2] faible, fragile, friable; fané, flétri; lâche, veule, faible de caractère, accommodant; **sportdan bo‘sh** faible en sport; **tennisni bo‘sh o‘ynamoq** mal jouer au tennis.

BO‘SHAMOQ se vider; se libérer; quitter (un travail); **turmadan bo‘shamoq** être libéré de prison; **raislikdan bo‘shamoq** quitter son mandat de président.

BO‘SHANG lâche, veule, faible de caractère.

BO‘SHANGLIK lâcheté *f*, veulerie *f*, manque *m* de caractère.

BO‘SHATMOQ vider; libérer; renvoyer; décharger; délier, dénouer; **miltiqni bo‘shatmoq** vider le chargeur de son fusil; **Vazifasidan bo‘shatildi**. Il a été libéré de ses fonctions.

BO‘SHASHMOQ faiblir, s'affaiblir, s'adoucir; être épuisé; perdre sa bonne humeur; se disloquer; se décourager; **Intizom bo‘shashdi**. La discipline s'est relâchée.

BO‘SHLIK[1] vide *m*, vacance *f*, oisiveté *f*.

BO‘SHLIK[2] faiblesse *f*; veulerie *f*, manque *m* de caractère, indolence *f*.

BO‘SHLIQ vide *m*, espace *m*; *anat* cavité *f*.

D

D / D troisième lettre de l'alphabet ouzbek.

-DA 1) *particule emphatique, prenant différentes valeurs* vraiment, tout-à-fait; **to‘g‘ri-da** absolument! **boshqa iloji yo‘q-da** Mais il n'y a pas d'autre solution! **bu o‘yinni ko‘ring-da** Mais regardez donc cette danse! 2) *conj* et, aussi; **kitobni oldi-da o‘qiy boshladi** il a pris le livre et s'est mis à lire; **bor ekan-da yo‘q ekan**... il était une fois...; **davolanish u yoqda tursin, doktorlarga ko‘rinishni-da istamaydi** Il ne veut pas guérir, ni même consulter un médecin.

DABBA hernie *f*; **dabba bo‘lmoq** avoir une hernie.

DABDABA splendeur *f*; extravagance *f*; somptuosité *f*, faste *m*, luxe *m*.

DABDABALI splendide; extravagant; somptueux, fastueux.

DABDALA: dabdala bo‘lmoq se détruire, se casser, se briser; être déchiré en morceaux; s’user; **dabdala qilmoq** détruire, casser, briser; déchirer en morceaux; déchiqueter.

DABDURUSTDAN soudainement.

DADA papa *m*.

DADIL brave, fort; dynamique.

DADILLANMOQ encourager.

DADILLANTIRMOQ faire encourager.

DADILLIK courage *m*.

DAF[1]: daf etmoq / qilmoq repousser, refouler, éliminer.

DAF[2] *mus* tambour *m*.

DAFINA richesse *f* enterrée, trésor *m*.

DAFN enterrement *m*, funérailles *f pl*; **dafn etmoq / qilmoq** enterrer; **dafn etilgan** ci-gît...

DAFTAR cahier *m*; **kundalik daftar** carnet *m* de notes.

DAFTARCHA carnet *m*.

DAF’A fois *f*, occasion *f*; **ilk daf’a** première fois.

DAF’ATAN soudain, tout d’un coup; d’abord, au premier mot.

DAHA arrondissement *m* (d'une ville).

DAHAN bouche *f*; goulot *m*, col *m*; entrée *f*.

DAHANAKI oral; **dahanaki jang** querelle *f* (en paroles).

DAHLIZ vestibule *m*, antichambre *f*, entrée *f*.

DAHO génie *m*.

DAHR époque *f*; univers *m*, monde *m*.

DAHRIY athée *mf*.

DAHSHAT horreur *f*, terreur *f*, effroi *m*, épouvante *f*, consternation *f*; **dahshatga kelmoq / tushmoq** être consterné, être épouvanté, être terrifié.

DAHSHATLI effroyable, cruel, effrayant, épouvantable, terrible, affreux, horrible, atroce.

DAKKI reproche *m*, réprimande *f*; **dakki bermoq** reprocher, réprimander, blâmer; **dakki yemoq** être blâmé.

DALA champ *m*; **dala shiyponi** abri *m* champêtre.

DALACHILIK travaux des champs.

DALBANGLAMOQ chanceler.

DALDA encouragement *m*, consolation *f*.

DALI: dali-g'uli sincère, franc.

DALIL argument *m*, preuve *f*; **dalil keltirmoq** apporter une preuve.

DALILLAMOQ argumenter, prouver.

DALLOL courtier, ière, commissionnaire *mf*, intermédiaire *mf* entre l'acheteur et le vendeur sur un marché.

DALOLAT témoignage *m*, preuve *f*; **dalolat bermoq** témoigner, prouver.

DALV onzième mois de l'hégire solaire (du 21 janvier au 21 fèvrier); *astr* Verseau, constellation et signe du zodiaque.

DAM-BADAM continuellement.

DAM[1] respiration *f*; loisir *m*; repos *m*; chaleur *f*; **dam olmoq** se reposer; **olov damida** à la chaleur du feu; **dam olish** repos; **dam olish kuni** jour *m* férié; **dam olish uyi** maison *f* de repos.

DAM[2] air *m*, pression *f*; **dam bermoq / bosmoq** donner de la pression, attiser un feu.

DAM[3] lame *f*.

DAM[4] moment *m*, instant *m*; **dam ... dam** tantôt... tantôt.

DAMBA digue *f*, barrage *m*.

DAMDUZ silencieux, taciturne; discret.

DAMKA dame *f* (dans le jeu de dames); **damkaga chiqmoq** aller à dame.

DAMLAMOQ gonfler; préparer (thé ou café); couvrir (marmite).

DAMODAM toujours, constamment, régulièrement.

DANAK noyau *m* (fruit).

DANDON dent *f*; ivoire *m* des défenses; **dandon pichoq** couteau *m* en ivoire.

DANGAL franchement.

DANGASA oisif, paresseux.

DANGASALIK oisiveté *f*, paresse *f*; **dangasalik qilmoq** paresser.

DANG': dang' qotmoq rester intact; dormir comme un loir.

DANG'ILLAMA luxueux, spacieux, extravagant.

DAQIQA minute *f*; instant *m*, moment *m*.

DAQYONUS Dèce *ou* Dioclétien; **daqyonusdan qolgan** très ancien, antédiluvien, conservé des temps antédiluviens; tout à fait démodé.

DARA gorge *f*, ravin *m*.

DARAJA degré *m*, niveau *m*; **yuqori darajali** de niveau élevé; **sifat darajalari** *gram* degrés de comparaison de l'adjectif; **majhul daraja** voix *f* passive.

DARAJALAMOQ jauger.

DARAK information *f*; **darak bermoq** informer; **darak gap**

gram proposition *f* énonciative; **darak solmoq** chercher.

DARAKLAMOQ enquêter, chercher.

DARAKSIZ inconnu, disparu.

DARAKCHI messager, ère.

DARAXT arbre *m*.

DARAXTZOR bosquet *m*.

DARBADAR vagabond, e; **darbadar qilmoq** vagabonder.

DARBADARLIK errance *f*; vagabondage *m*; **darbadarlikka mahkum etilmoq** être condamné à l'errance.

DARBAND route *f* étroite dans la gorge, gorge *f*, ravin *m*.

DARBON portier, ière.

DARBOZA portail *m*, porte *f*; but *m*.

DARBOZABON gardien, ienne de buts, portier, ière.

DARD douleur *f*, maladie *f*; peine *f*; désir *m*; **dardiga chalinmoq** tomber malade.

DARDARAK papier *m* attaché à un cerf-volant pour produire du son.

DARDKASH malade, souffrant; maladif, malingre; triste, affligé; douloureux.

DARDLASHMOQ partager ses sentiments, ses peines.

DARDMAND malade, souffrant; maladif, malingre; triste, affligé; douloureux.

DARDNOK malade, souffrant; maladif, malingre; triste, affligé.

DARDCHIL maladif, malingre.

DARGOH maison *f*, abri *m*; siège *m*, lieu *m* de travail; lieu saint.

DARGUMON suspect, douteux.

DARHAQIQAT en fait, en vérité.

DARHOL tout de suite, à l'instant, sur-le-champ, aussitôt, immédiatement.

DARIY dari *m* (langue persane d'Afghanistan).

DARIG' *intj* **Vo darig'** ! Quel dommage ! **darig' tutmoq** hésiter / répugner à donner.

DARICHA vasistas *m*.

DARKOR nécessaire, indispensable.

DARKORLIK nécessité *f*.

DARMON force *f*; remède *m*; **darmondori** vitamines; **dori-darmon** médicaments; **darmon qilmoq** soigner.

DARMONSIZ faible, affaibli.

DARMONSIZLANMOQ s'affaiblir.

DARMONSIZLIK affaiblissement *m*.

DAROMAD revenu *m*, recette *f*; **daromad qilmoq** faire des profits; 2) introduction *f*, préface *f*, prologue *m*; ouverture *f*; 3) entrée *f*, porte *f*.

DAROMADLI rentable.

DAROZ de haute taille; long, de longue durée.

DARPARDA rideau *m*.

DARRA martinet *m*.

DARRANDA mammifère *m*; carnassier, ière.

DARROV tout-de-suite.

DARS leçon *f*; **dars bermoq** faire un cours, enseigner.

DARSLIK manuel *m* (livre).

DARSXONA salle *f* de classe.

DARVESH derviche *m*.

DARVINIZM darwinisme *m*.

DARVOQE effectivement, en effet; à propos, entre parenthèse.

DARVOZA portail *m*, buts *m* (sport); **zafar darvozasi** arc *m* de triomphe.

DARVOZABON gardien, ienne de buts, portier, ière.

DARYO fleuve *m*, rivière *f*.
DARYO-DARYO extrêmement beaucoup.
DARZ fissure *f*.
DARG‘A capitaine *m* (marine).
DARG‘AZAB furieux.
DARCHA ouverture *f*, guichet *m*; vasistas *m*.
DASISA intrigue *f*, machination *f*, manigance *f*.
DAST main *f*; bras *m*; **dastidan** à cause de, de la faute de.
DASTA[1] poignée *f*, manche *f*, manette *f*.
DASTA[2] bouquet *m*, fagot *m*, paquet *m*; groupe *m*, ensemble *m*; **sozandalar dastasi** ensemble musical.
DASTAK[1] poignée *f*, manche *f*, manette *f*; levier *m*; preuve *f*, justification *f*.
DASTAK[2] coup-de-pied *m* (chaussure).
DASTAKI fait à la main, manuel.
DASTALAMOQ mettre en pile, en bouquet.
DASTARRA scie *f*.
DASTAVVAL d'abord, auparavant.
DASTGOH établi *m*, métier *m* (à tisser).
DASTLAB d'abord.
DASTLABKI initial.
DASTMOYA capital *m*, fonds *m pl*; biens *m pl*.
DASTOR turban *m*.
DASTRO‘MOL mouchoir *m*.
DASTUR programme *m*, prescription *f*, directive *f*, réglement *m*, instruction *f*.
DASTURILAMAL règlement *m*, instruction *f*.
DASTURLASHTIRISH programmation *f*.
DASTURXON nappe *f*; **dasturxon yozmoq / qilmoq** mettre la table.
DASTXAT autographe *m*; écriture *f*.
DASTYOR apprenti, ie; aide *mf*, assistant, ante.
DAVLAT[1] État *m*; **davlat arbobi** homme *m* d’État; **davlat to‘ntarilishi** coup *m* d’État; **davlat gimni** hymne *m* national; **davlat tili** langue *f* officielle; **Davlat xavfsizlik qo‘mitasi** Comité *m* de sécurité de l'État.
DAVLAT[2] richesse *f*; **mol-davlat** richesse.
DAVLATLI riche.
DAVLATMAND riche.
DAVLATPARAST cupide; arriviste, vaniteux.
DAVO cure *f*, remède *m*, soin *m*; mesure *f*, moyen *m*, solution *f*.
DAVOLAMOQ soigner, guérir *vt.*
DAVOLANMOQ se soigner, guérir *vi.*
DAVOLATMOQ faire soigner.
DAVOLASH traitement *m*, cure *m*.
DAVOLOVCHI 1. médecin *m*; 2. thérapeutique.
DAVOM suite *f*, continuation *f*; **davom etmoq / qilmoq** continuer; **davom ettirmoq** poursuivre, continuer.
DAVOMAT présence *f*, fréquentation *f*.
DAVOMIDA pendant; **ikki yil davomida** pendant deux ans.
DAVOMLI continuel; long, de longue durée, prolongé.
DAVOMCHI successeur *m*.
DAVR époque *f*, période *f*, ère *f*; vie *f* aisée.
DAVRA cercle *m*.
DAVRIY périodique; **davriy nashr** périodique *m*.

DAVRON temps *m*, époque *f*; vie *f* aisée.
DAXL appartenance *f*, relation *f*.
DAXLDOR *postp* concernant, relatif.
DAXLSIZ inviolable.
DAXLSIZLIK immunité *f*.
DAXMA tombeau *m*, sépulcre *m*; mausolée *m*.
DAXMAZA tracas *m*.
DAYDI vagabond, e.
DAYDILIK errance *f*.
DAYDIMOQ errer.
DAYR couvent *m*, monastère *m*, cloître *m*.
DAZMOL fer *m* à repasser; **dazmol bosmoq** repasser.
DAZMOLLAMOQ repasser.
DAG'AL dur, grossier; **dag'al xashak** mauvaises herbes; **dag'al gap** mot *m* grossier.
DAG'ALLIK dureté *f*, grossièreté *f*, rudesse *f*, brutalité *f*.
DAG'DAG'A menace *f*; **dag'dag'a qilmoq** menacer.
DASHNOM réprimande *f*, observation *f*; **dashnom bermoq** faire des réprimandes, blâmer.
DASHT 1. steppe *f*; 2. steppique.
DASHTLIK steppe *f*; habitant, ante de la steppe.
DA'VAT invitation *f*, appel *m*; **da'vat etmoq / qilmoq** inviter.
DA'VO revendication *f*; prétention *f*; plainte *f*; **da'vo qilmoq** revendiquer; prétendre; porter plainte, déposer une plainte.
DA'VOGAR plaignant, ante, prétendant, ante; revendicateur, trice.
DEB *conj* **Uni yaxshi ishchi deb bilaman**. Je considère que c'est un bon ouvrier.
DEBITOR débiteur, trice.
DEBOCHA introduction *f*, préface *f*; début *m*.
DEDUKSIYA déduction *f*.
DEFOLIANT défoliant *m*.
DEFOLYATSYA défoliation *f*.
DEFORMASIYA déformation *f*.
DEGAN appelé, dit.
DEGREZ chaudronnier, ière.
DEGUSTATOR dégustateur, trice.
DEGUSTATSIYA dégustation *f*.
DEHQON paysan, anne; **dehqon xo'jaligi** entreprise *f* agricole; agriculture *f*.
DEHQONCHILIK 1. paysannerie *f*, agriculture *f*; **dehqonchilik qilmoq** cultiver la terre, s'occuper des travaux champêtres, s'occuper de l'agriculture; 2. de paysan, paysan, agricole; **dehqonchilik xo'jaligi** exploitation *f* paysanne, agricole.
DEKABR décembre *m*.
DEKADA décade *f*.
DEKAN doyen, enne.
DEKLAMATSIYA déclamation *f*; **deklamatsiya qilmoq** déclamer.
DEKLARATSIYA *voir* **bayonot**.
DEKORATIV *voir* **manzarali**; **dekorativ o'simliklar** plante *f* d'ornement.
DEKORATSIYA décoration *f*.
DEKRET *voir* **farmon**,**qaror**.
DELEGAT *voir* **vakil**.
DELEGATSIYA délégation *f*; **bosh kotib boshchiligidagi delegatsiya** une délégation conduite par le secrétaire général.
DELFIN dauphin *m*.
DELTA delta *m*.
DEMAGOGIYA démagogie *f*.
DEMAK *conj* c'est-à-dire.
DEMARKATSIYA démarcation *f*.

DEMILITARIZATSIYA démilitarisation *f*; **demilitarizatsiya qilmoq** démilitariser.
DEMOBILIZATSIYA démobilisation *f*.
DEMOKRAT démocrate *mf*.
DEMOKRATIK démocratique.
DEMOKRATIYA démocratie *f*.
DEMOKRATIZATSIYALASHTIRMOQ démocratiser.
DEMOKRATLASHTIRISH démocratisation *f*.
DEMOKRATLASHTIRMOQ démocratiser.
DEMONSTRATSIYA *voir* **namoyish**.
DEMOQ dire.
DENGIZ mer *f*; **dengiz sathi** le niveau de la mer; **dengiz davlati** pays *m* maritime; **dengiz kasalligi** mal *m* de mer.
DENGIZCHI marin, e.
DEPARTAMENT section *f* d'un ministère.
DEPO dépôt *m*.
DEPSIMOQ piétiner, taper du pied, éperonner (un cheval).
DEPUTAT député, ée; **Oliy Kengash deputati** député de l'Oliy Kengash (parlement ouzbek).
DERAZA fenêtre *f*.
DERIVATSIYA dérivation *f*.
DERMATOLOG dermatologiste *mf*.
DERMATOLOGIYA dermatologie *f*.
DESANT assaut *m*, débarquement *m*, descente *f* parachutée.
DESANTCHI soldat *m* d'assaut.
DESPOTIZM *voir* **istibdod**.
DETAL détail *m*.
DETONATOR détonateur *m*.
DETONATSIYA détonation *f*.
DETSIMETR décamètre *m*.
DEV *folk* nom des esprits du mal et des ténèbres, démon *m*, diable *m*; géant *m*; **Sulaymon o'ldi, devlar qutuldi**. Le chat parti, les souris dansent.
DEVALVATSYA dévaluation *f*.
DEVON[1] divan *m* (ensemble des œuvres d'un poète).
DEVON[2] divan *m*, conseil *m* des ministres.
DEVONA fou *m*; vagabond *m*, mendiant *m*; soufi *m*, mystique *m*, derviche *m*.
DEVOR mur *m*; **devor olmoq / urmoq** élever un mur; **Devorning ham qulog'i bor** *prov* Les murs ont des oreilles.
DEVORIY mural; **devoriy gazeta** journal mural.
DEVZIRA espèce de riz cultivé dans la vallée de Ferghana.
DEYARLI presque, quasiment.
DEYARLIK presque.
DEYILMISH ainsi appelé.
DEZERTIR déserteur *m*.
DEZINFEKSIYA désinfection *f*; **dezinfeksiya qilmoq** désinfecter.
DIABET diabète *m*; **qandli diabet** diabète sucré.
DIAFILM film *m* en diapositives, film fixe.
DIAFRAGMA diaphragme *m*.
DIAGNOZ *voir* **tashxis**.
DIAGRAMMA diagramme *m*.
DIAKRITIK diacritique.
DIALEKT *voir* **lahja, sheva**.
DIALEKTIKA dialectique *f*.
DIALEKTOLOGIYA *voir* **shevashunoslik**.
DIALOG dialogue *m*.
DIAMETR diamètre *m*.
DIAPAZON diapason *m*.

DIAPOZITIV diapositive *f*.
DID goût *m* (esthétique); raison *f*, intelligence *f*.
DIDAKTIK didactique.
DIDAKTIKA didactique *f*.
DID-FAROSAT intelligences *f pl*.
DIDLAMOQ envisager, prévoir.
DIDLI du goût.
DIFFERENSIAL différentiel.
DIFFERENSIYATSIYA différenciation *f*; **differensiyatsiya qilmoq** différencier.
DIFTERIYA diphtérie *f*.
DIFTONG diphtongue *f*.
DIKKANGLAMOQ sautiller.
DIKKAYMOQ se dresser, se redresser.
DIKTANT dictée *f*.
DIKTATOR dictateur *m*.
DIKTATURA dictature *f*.
DIKTOR speaker *m*, speakerine *f*.
DIL cœur *m*, âme *f*; tête *f*, esprit *m*; **dilini ochmoq** amuser; **dil og‘ritmoq** blesser.
DILABGOR abattu, accablé, affligé, chagriné, triste.
DILABGORLIK affliction *f*, chagrin *m*, tristesse *f*.
DILBAND 1. enfant *mf* chéri, e; 2. charmant, attirant.
DILBAR 1. captivant, charmant, attirant, ravissant, séduisant; 2. bien-aimée *f*.
DILDIRAMOQ trembler.
DILDOR 1. bien-aimée *f*; 2. charmant, attirant.
DILGIR triste, affligé; indigné.
DILGIRLIK tristesse *f*, chagrin *m*, ennui *m*.
DILKASH séduisant, charmant, captivant.
DILNAVOZ 1. joyeux; charmant, attirant, ravissant, séduisant; 2. bien-aimée *f*.
DILORO charmant, attirant.
DILOROM relaxant.
DILOVAR hardi, courageux, audacieux, téméraire.
DILOVARLIK hardiesse *f*, courage *m*, audace *f*, héroïsme *m*.
DILOZOR offensant.
DILRABO 1. charmant, séduisant; beau; 2. bien-aimée *f*.
DILSIYOHLIK angoisse *f*, tristesse *f*.
DILTANG accablé, abattu; triste, affligé.
DILXASTA affligé, désolé.
DILXIRALIK angoisse *f*, tristesse *f*.
DILXOH aimé, désiré.
DILXUN vexé, offensé, outragé.
DILXUSH réjouissant.
DILSHOD gai, joyeux, radieux.
DILSHODLIK gaieté *f*, joie *f*.
DIM[1] étouffant.
DIM[2] silencieux, **Dim!** silence !
DIM[3] *dial* jamais, nullement, pas du tout; très, trop; **dim yaxshi** très bien; très bon.
DIMIQMOQ étouffer, suffoquer.
DIMLAMOQ cuire à la vapeur.
DIMOG‘ nasopharynx *m*; *fig* humeur *f*; arrogance *f*, orgueil *m*; **dimog‘i baland** orgueilleux; **dimog‘ bilan gapirmoq** parler avec arrogance; **dimog‘i ko‘tarildi** il est devenu présomptueux; **Uning dimog‘i chog‘**. Il est de bonne humeur.
DIMOG‘DOR arrogant, orgueilleux.
DIMOG‘DORLIK arrogance *f*, orgueil *m*.

DIN religion *f*, foi *f*; **din arbobi** religieux *m*, ministre *m* du culte; **din arboblari** clergé *m*.
DINAMIK dynamique.
DINAMIKA dynamique *f*.
DINAMIT dynamite *f*.
DINAMO dynamo *f*.
DINAMOMASHINA dynamo *f*.
DINASTIYA *voir* **sulola**.
DINDOR religieux, euse.
DINIY religieux.
DINOR dinar *m*.
DINSIZ athée *mf*.
DINSIZLIK athéisme *m*.
DINCHI croyant, ante.
DIPLOM diplôme *m*.
DIPLOMAT diplomate *mf*.
DIPLOMATIK diplomatique.
DIPLOMATIYA diplomatie *f*.
DIQQAT 1. attention *f*; **diqqat qilmoq** faire attention; **diqqatga sazovor** remarquable; 2. difficile, dure; ennuyeux; nerveux, étouffé.
DIQQAT-E'TIBOR attention *f*.
DIQQATLANMOQ s'étouffer, s'ennuyer, s'énerver.
DIQQATLI attentif, zélé, assidu.
DIQQATSIZ inattentif, distrait.
DIQQINAFAS difficulté *f* respiratoire, crise *f* d'asthme.
DIR-DIR: dir-dir titramoq / qaltiramoq trembler comme une feuille.
DIREKSIYA *voir* **rayosat**.
DIREKTIVA directive *f*.
DIREKTOR *voir* **mudir**.
DIRIJYOR chef *m* d'orchestre.
DIRILLAMOQ trembler.
DIRING-DIRING: diring-diring sakramoq / o'ynamoq sautiller.
DISK disque *m*.
DISKUSSIYA *voir* **muhokama**, **munozara, bahs**.
DISPANSER dispensaire *m*.
DISPETCHER régulateur *m*, contrôleur, euse.
DISPUT *voir* **munozara**.
DISSERTATSIYA thèse *f*; **dissertatsiya yoqlamoq / himoya qilmoq** soutenir une thèse.
DISTANSIYA *voir* **masofa**, **oraliq**.
DISTILLATSIYA distillation *f*; **distillatsiya qilmoq** distiller.
DIVAN canapé *m*.
DIVERSANT saboteur, euse.
DIVERSIYA sabotage *m*.
DIVIZION *mil* division *f*.
DIVIZIYA *mil* division *f*.
DIYDA œil *m*; **obi diyda** larme *f*.
DIYDIRAMOQ grelotter.
DIYDOR visage *m*, physionomie *f*, figure *f*; **diydorga to'ymoq** contempler; **diydor ko'rishmoq** se rencontrer; **diydor ko'rishuv** rencontre.
DIYDORLASHUV rencontre *f*.
DIYONAT honnêteté *f*, piété *f*, probité *f*.
DIYONATLI honnête.
DIYONATSIZ malhonnête.
DIYOR patrie *f*, pays *m*.
DIZEL diésel *m*, gasoil *m*.
DOD lamentation *f*, complainte *f*, cri *m*.
DOD-FARYOD lamentation *f*, complainte *f*, cri *m*.
DODLAMOQ se lamenter en criant.
DODXOH plaignant, ante; *hist* officiel de l'émirat de Boukhara qui recevait les requêtes adressées à l'émir.
DOGMA *voir* **aqida**.
DOGMATIK dogmatique.
DOHIY meneur, euse; génie *m*, chef *m*.

DOIM toujours.
DOIMIY perpétuel.
DOIMO toujours.
DOIR *postp* à propos de, concernant.
DOIRA[1] cercle *m*; milieu *m*, entourage *m*.
DOIRA[2] tambourin *m*.
DOKA gaze *f*.
DOKLAD *voir* **ma'ruza**.
DOKLADCHI *voir* **ma'ruzachi**.
DOKTOR docteur *m*.
DOKTORLIK doctorat *m*.
DOKTORXONA cabinet *m* de médecin.
DOKTRINA *voir* **ta'limot**.
DOKUMENT *voir* **hujjat**.
DOLZARB actuel, moderne; urgent.
DOLON *dial* couloir *m* d'entrée, corridor *m*, vestibule *m*.
DOLG'A vague *f*.
DOM piège *m*, attrape *f*; **domiga ilinmoq** être pris au piège.
DOMANGIR soupçonneux, méfiant; **domangir bo'lmoq** soupçonner, suspecter.
DOM-DARAKSIZ sans trace.
DOMINION dominion *m*.
DOMINO domino *m*.
DOMKRAT cric *m*.
DOMLA professeur *m*; religieux *m*.
DOMLALIK enseignement *m*; état *m* de religieux; **domlalik qilmoq** enseigner.
DOMNA haut fourneau *m*.
DOMOD gendre *m*; nouveau marié *m*.
DOMULLA enseignant *m* de l'école coranique; professeur *m*.
DON grain *m*, semence *f*.
DONA *spécificatif numéral* pièce, grain; **anor donalari** grains de grenade; **donasi o'n so'm** dix soums pièce; **bir necha dona o'rik** quelques abricots.
DONA-DONA pièce à pièce, grain à grain; gros (pour les grains).
DONG[1] célébrité *f*, gloire *f*; **dong chiqarmoq** se rendre célèbre, s'illustrer, devenir célèbre.
DONG[2]**: dong qotib uxlamoq** dormir d'un sommeil de plomb.
DONGDOR célèbre, glorieux.
DONISH connaissances *f pl*.
DONISHMAND sage *mf*, penseur, euse.
DONISHMANDLIK sagesse *f*, savoir *m*, érudition *f*.
DONLI grain *m*; **donli ekinlar** céréales.
DONO sage *mf*.
DONOLIK sagesse *f*.
DONOR donneur, euse.
DOR 1) corde *f*; potence *f*, gibet *m*; **dorga osmoq** pendre qqn; 2) corde *f* de funambule; **dorda yurmoq** marcher sur un corde; potence.
DORBOZ funambule *mf*.
DORI médicament *m*; **yo'tal dorisi** médicament contre la toux; **dori yozmoq** prescrire un médicament; **dori ichmoq** prendre un médicament; **dori miqdori** dosage *m*; **dori-darmon** médicaments; **miltiq dorisi** poudre *f* (fusil).
DORILAMON paix *f*, tranquillité *f*; prospérité *f*.
DORILAMOQ traiter (des cultures); **uyni dorilamoq** désinfecter la maison.
DORILASH traitement *m* (des cultures).
DORILFANO monde *m* transitoire, ce bas-monde.

DORILFUNUN université *f*; **Jahon tillari dorilfununi** Université des langues du monde.
DORIVOR médicinal; **dorivor o‘simliklar** plantes médicinales; **dorivor gulxayri** mauve *f* médicinale.
DORIXONA pharmacie *f*.
DORISHUNOS pharmacologue *mf*.
DORISHUNOSLIK pharmacologie *f*.
DOSKA planche *f*, tableau *m* (noir).
DOSTON poème *m* épique.
DOSTONCHI barde *m*, chanteur *m* de **doston**.
DOSTONCHILIK récitation *f* de **doston**.
DOTATSIYA subvention *f*.
DOTSENT chargé, ée de cours, maître *m* de conférences.
DOV hardi, courageux **yuragi dov bermadi** il n'a pas osé.
DOV-DARAXT arbres et arbustes.
DOVDIRAMOQ être décontenancé, balbutier; **dovdirab qolmoq** être décontenancé.
DOVON col *m* (de montagne).
DOVOT encrier *m*.
DOVRUQ célébrité *f*, renommée *f*; **dovruq solmoq** rendre célèbre; **dovrug‘ini taratmoq** devenir célèbre.
DOVUL[1] tempête *f*.
DOVUL[2] tambour *m*.
DOVUR *postp* jusqu'à; **soat ikkiga dovur** jusqu'à deux heures.
DOVUCHCHA abricot *m* pas mûr, vert.
DOVYURAK intrépide, audacieux.
DOVYURAKLIK intrépidité *f*.
DOXILIY interne, intérieur.
DOYA sage-femme *f*, médecin accoucheuse.
DOYI oncle *m* maternel.
DOZA dose *f*.
DOG‘[1] tache *f*, tache de rousseur; **dog‘ bo‘lmoq** être taché, **Oyda ham dog‘ bor** (*litt* même la lune a des taches) personne n'est parfait; **dog‘ tushmoq** flétrir, entacher.
DOG‘[2] peine *f*, chagrin *m*; **eski dog‘lar** peines anciennes.
DOG‘[3]**: dog‘ qilmoq** faire chauffer (l'huile, ...); **dog‘ suv** eau *f* bouillante.
DOG‘LAMOQ faire chauffer.
DOG‘LI taché; souffrant.
DOG‘ULI perfide, rusé.
DOG‘ULILIK perfidie *f*.
DOSH: dosh bermoq supporter.
DRAMA drame *m*.
DRAMATIK dramatique.
DRAMATURG dramaturge *mf*.
DRAMATURGIYA dramaturgie *f*.
DRENAJ drainage *m*.
DRUJINA brigade *f*, troupe *f*.
DUALIZM dualisme *m*.
DUB chêne *m*.
DUBULG‘A casque *m* de chevalier.
DUD fumée *f*.
DUDAMA à deux tranchants, à double tranchant.
DUDBURON cheminée *f*.
DUDMOL vague, peu clair.
DUDOQ lèvre *f*.
DUDUQ bègue *mf*.
DUDUQLANMOQ bégayer.
DUGOH dugah, l'un des modes du shashmaqam.
DUGONA amie *f* (entre femmes).
DUK[1] bobine *f*, quenouille *f*.
DUK[2] *onomat* bruit *m* sourd.
DUKILLAMOQ battre sourdement, battre (cœur).
DUKKAK *bot* gousse *f* (chez les légumineuses).

DUKKAKLILAR *bot* légumineuses *f pl*; **beda - dukkakli o‘simlik** la luzerne est une légumineuse.

DUKURLAMOQ battre (cœur, sabots).

DUM queue *f*, **dumini likillatmoq** remuer la queue, *fig* faire du lèche-botte, **dum suyagi** coccyx *m*.

DUMA duma, parlement *m* russe.

DUMALAMOQ rouler, faire une roulade.

DUMALOQ rond; circulaire.

DUMBA fesse *f*, queue *f* grasse à l'arrière-train de certaines espèces de mouton.

DUMBALI à queue grasse, stéatopyge.

DUMBALOQ roulade *f*, looping *m*; **dumbaloq oshmoq** faire une roulade, un looping.

DUMBUL vert, pas mûr; immature.

DUMDOR à queue; vague, imprécis (propos).

DUM-DUMALOQ tout rond.

DUMLI à queue; **dumli yulduz** comète *f*.

DUMG‘AZA sacrum *m*.

DUNYO monde *m*, univers *m*; **arab dunyosi** le monde arabe; **dunyoga kelmoq** venir au monde; **dunyodan ketmoq / o‘tmoq** s'en aller (mourir).

DUNYO richesse *f*.

DUNYOQARASH conception *f* du monde, point *m* de vue.

DUNYOVIY mondial, séculier.

DUO prière *f*, bénédiction *f*.

DUPUR / DUPUR-DUPUR *onomat* clapotis *m*, bruit *m* de sabots, de pas, battement *m* du cœur.

DUR perle *f*.

DURADGOR charpentier *m*, menuisier, ière.

DURADGORLIK charpenterie *f*.

DURAGAY hybride *m*, croisement *m*.

DURAGAYLAMOQ croiser.

DURALYUMIN alliage *m* d’aluminium, duralumin *m*.

DURANG match nul.

DURBIN jumelles *f pl*, longue vue *f*, lorgnette *f*.

DURDONA 1. perle *f*; 2. *fig* très blanc, précieux; **durdona asarlar** chefs d'œuvre.

DURRA foulard *m*.

DURROJ francolin *m*.

DURUST bien, convenable.

DURUSTLAMOQ réparer, améliorer.

DUTOR instrument *m* musical à deux cordes.

DUTORCHI joueur, euse de **dutor**.

DUV rapide; **duv-duv gap** commérage *m*.

DUVULLAB rapidement; en grande quantité.

DUXOBA velours *m*.

DUSH douche *f*; **dushga tushmoq** prendre une douche.

DUSHANBA lundi *m*.

DUSHMAN ennemi, ie.

DUSHMANLIK hostilité *f*; **dushmanlik qilmoq** être hostile.

DUSHVOR difficile.

DUSHXONA salle *f* de douche.

DUCH rencontre *f*; **duch kelmoq** rencontrer, tomber nez-à-nez; **duch qilmoq** fixer une rencontre.

DUCHOR: duchor bo‘lmoq être infecté, contaminé, frappé; rencontrer par hasard.

DVIGATEL moteur *m*.

DO‘KON magasin *m*, boutique *f*.

DO‘KONDASTGOH métier *m* à tisser.
DO‘KONDOR commerçant, ante.
DO‘L[1] grêle *f*.
DO‘L[2] aube *f*; **tegirmon do‘li** pale *f*, roue *f* à eau.
DO‘L[3] grand tambour *m*.
DO‘LANA aubépine *f*.
DO‘LAYMOQ menacer à qqn en écarquillant les yeux ou en montrant le poignet.
DO‘LMA légumes farcis de riz et de viande hachée.
DO‘MBIRA instrument *m* de musique.
DO‘NDIQ aimable, agréable; dodu; **Mopassanning «Do‘ndiq» hikoyasi** *Boule de suif* de Maupassant.
DO‘NG 1. dune *f*, colline *f*; 2. bombé, saillant.
DO‘NGLIK dune *f*, colline *f*.
DO‘NON poulain *m* de quatre ans.
DO‘PPI calotte *f* traditionnelle.
DO‘PPOSLAMOQ battre sans pitié.
DO‘Q menace *f*; **do‘q-po‘pisalar** menaces.
DO‘QLAMOQ menacer.
DO‘QOL mesquin, avare.
DO‘RDAYMOQ se gonfler; faire de grimaces.
DO‘RILLAMOQ parler d'une voix rauque ou enrouée.
DO‘ST ami, ie; **yaqin do‘st** ami intime; **Qiyinchilikdagi do‘st eng yaxshi do‘stdir**. C'est dans l'adversité qu'on reconnaît ses amis.
DO‘STLARCHA amicalement.
DO‘STLASHMOQ se lier d'amitié.
DO‘STLIK amitié *f*; **do‘stlik qilib** par amitié.
DO‘STLIK-BIRODARLIK amitié *f* et fraternité *f*.
DO‘STONA amicalement.
DO‘ZAX enfer *m*.

E

E / E quatrième lettre de l'alphabet ouzbek.

E *intj* exprime: mécontentement, protestation, étonnement, regret, déception.

EDI *forme d'imparfait du verbe défectif* **emoq**.

EFFEKT effet *m*.

EFIR *chim* éther *m*; les ondes (radio, télévision).

EGA propriétaire *mf*; *gram* sujet *m*; Dieu *m*, (maître des cieux).

EGALIK propriété *f*, possession *f*; **egalik qilmoq** posséder.

EGALLAMOQ posséder; s'emparer de; occuper; savoir.

EGAR selle *f*.

EGAR-JABDUQ harnais *m*.

EGARLAMOQ seller.

EGAR-TO'QIM harnais *m*.

EGAT sillon *m*.

EGIK 1. courbé, penché; 2. courbure *f*, sinuosité *f*, coude *m*.

EGIN épaule *f*; vêtement *m*.

EGIZ jumeau, elle.

EGIZAK jumeau, elle.

EGMOQ courber, incliner; soumettre.

EGOIST *voir* **xudbin**.

EGOIZM *voir* **xudbinlik**.

EGOV lime *m*.

EGOVLAMOQ limer.

EGRI courbe, oblique; *fig* hypocrite, faux; **egri chiziq** ligne *f* courbe; **qo'li egri** voleur, euse.

EGRI-BUGRI tortueux, tordu.

EH *intj* exprime la satisfaction; le regret; le souhait.

EHROM pyramide *f*; pièce *f* de tissu blanc revêtu par les gens qui font le pèlerinage à la Mecque.

EHSON bienfait *m*, bonne action *f*, charité *f*; sacrifice *m*; don *m*; **ehson qilmoq** faire le bien; sacrifier; faire l'aumône.

EHTIMOL possible, probable.

EHTIMOLLIK probabilité *f*.

EHTIROM respect *m*, estime *f*, honneur *m*; **ehtirom qilmoq** révérer, honorer; **ehtirom bilan** respectueusement.

EHTIROS passion *f*.

EHTIROSLI passionné, ardent.

EHTIYOJ nécessité *f*, besoin *m*; demande *f*; **moliyaviy ehtiyojlar** nécessités financières.

EHTIYOT attention *f*, prudence *f*, vigilance *f*; **ehtiyot qilmoq** mettre en garde, prévenir; conserver, protéger.

EHTIYOTKOR prudent; économe.

EHTIYOTKORLIK prudence *f*; économie *f*, parcimonie *f*; **ehtiyotkorlik bilan** prudemment; parcimonieusement, avec économie.

EHTIYOTKORONA prudemment; parcimonieusement, avec économie.

EHTIYOTLAMOQ garder, protéger.

EHTIYOTLANMOQ se garder, se protéger.

EHTIYOTLIK précaution *f*, prudence *f*.

EHTIYOTSIZLIK imprudence *f*.

EKAN *participe du verbe défectif* **emoq**; il s'avère.

EKIN culture *f*, plante *f*; **ekin maydoni** surface *f* d'ensemencement.

EKIN-TIKIN culture *f*, plante *f*; semailles *f pl*, ensemencement *m*, champ *m*.

EKINZOR champ *m*, plantation *f*.

EKIPAJ équipage *m*.

EKISH-TIKISH semailles *f pl*.

EKLEKTIK éclectique.

EKLEKTIZM éclectisme *m*.

EKLIPTIK écliptique.

EKLIPTIKA écliptique *f*.

EKMOQ semer, planter, piquer.

EKOLOGIK écologique; **og'ir ekologik ahvol** grave situation *f* écologique.

EKOLOGIYA écologie *f*; **dunyo ekologiya muammolari** Les problèmes écologiques mondiaux.

EKONOMIK *voir* **iqtisodiy**.

EKONOMIKA *voir* **iqtisodiyot**.

EKONOMIST économiste *mf*.

EKRAN écran *m*.

EKRANLASHTIRMOQ adapter à l'écran.

EKSKAVATOR excavateur *m*.

EKSKURSIYA excursion *f*, visite *f*.

EKSPANSIONISTIK expansionniste.

EKSPANSIYA expansion *f*.

EKSPEDITOR expéditeur, trice.

EKSPEDITSIYA expédition *f*; **jazo ekspeditsiyasi** expédition punitive.

EKSPERIMENT *voir* **tajriba**.

EKSPERIMENTAL *voir* **tajribaviy**.

EKSPERTIZA expertise *f*.

EKSPLUATATOR exploiteur, euse.

EKSPLUATATSIYA exploitation *f*; **ekspluatatsiya qilmoq** exploiter.

EKSPONAT objet *m* d'exposition.

EKSPORT exportation *f*, produit *m* d'exportation; **eksport qilmoq** exporter.

EKSPRESS express *m*.

EKSPROPRIATSIYA expropriation *f*.

EKSTREMIST extrémiste *mf*.

EKVATOR équateur *m*.

EKVIVALENT équivalent *m*.

EKZOTIKA exotisme *m*.

EL peuple *m*, nation *f*; tribu *f*; pays *m*; ami, ie.

ELAK tamis *m*, crible *m*.

ELAMOQ tamiser.

ELANMOQ supplier, prier.

ELAS-ELAS vague, peu clair.

ELASTIK élastique.

ELAT pays *m*, patrie *f*; tribu *f*, clan *m*; compatriote *m*.

ELEKTR 1. électrique; **elektr jihozlar** appareils électriques; 2. électricité *f*.

ELEKTRIFIKATSIYA électrification *f*.

ELEKTRLASHTIRMOQ électrifier.

ELEKTRMEXANIK électromécanicien, ienne.

ELEKTROD électrode *f*.

ELEKTRODINAMIKA électrodynamique *f*.
ELEKTRODVIGATEL moteur *m* électrique.
ELEKTROLAMPA lampe *f* électrique.
ELEKTROLIT électrolyte *f*.
ELEKTROLIZ électrolyse *f*.
ELEKTROMAGNIT électroaimant *m*.
ELEKTROMETR électromètre *m*.
ELEKTROMEXANIKA électromécanique *f*.
ELEKTROMONTYOR électricien, ienne.
ELEKTRON 1. électron *m*; 2. électronique; **elektron sanoat** industrie *f* électronique; **elektron pochta** courrier *m* électronique; **elektron hisoblash mashinasi** ordinateur *m*.
ELEKTROSKOP électroscope *m*.
ELEKTROSTANSIYA centrale *f* électrique.
ELEKTROSTATIKA électrostatique *f*.
ELEKTROTEXNIK électricien, ienne.
ELEKTROTEXNIKA électrotechnique *f*.
ELEKTROVOZ locomotive *f* électrique.
ELEKTROXIMIYA électrochimie *f*.
ELEMENT élément *m*; **kimyoviy elementlar** les éléments chimiques; **elementlarning davriy sistemasi** classification *f* périodique des éléments.
ELEMENTAR élémentaire.
ELEVATOR élévateur *m*.
ELLIGINCHI cinquantième.
ELLIK cinquante.
ELLIKBOSHI *hist* chef militaire de cinquante chevaliers; (avant la révolution) petit fonctionnaire *m*.
ELLIPS ellipse *f*.
ELTMOQ transporter, emporter; se détendre, s'enivrer; se relaxer.
EL-ULUS peuple *m*.
EL-URUG‘ parents *m pl*, parentèle *f*.
EL-YURT peuple *m*.
ELCHI ambassadeur, drice; **Fransiyaning O‘zbekistondagi favqulodda va muxtor elchisi** ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de France en Ouzbékistan.
ELCHIXONA ambassade *f*.
EM vaccin *m*.
EMAKDOSH collègue *mf*.
EMAKLAMOQ ramper, marcher à quatre pattes.
EMAN chêne *f*.
EMANZOR chênaie *f*.
EMAS *forme négative du verbe défectif* **emoq**; **yomon emas** pas mal.
EMBRIOLOGIYA embryologie *f*.
EMBRION embryon *m*.
EMBRIONAL embryonnaire.
EMGAK travail *m*, difficulté *f*, peine *f*, fardeau *m*; **emgak chekmoq** rencontrer des difficultés.
EMIGRANT émigrant, ante.
EMIGRATSIYA émigration *f*; **emigratsiya qilmoq** émigrer.
EMIKDOSH frère *m* ou sœur *f* de lait.
EMISH *forme de participe non-constatif du verbe défectif* **emoq**.
EMISHGAN frère *m* ou sœur *f* de lait.
EMIZMOQ allaiter.

EMLAMOQ vacciner, inoculer.
EMLASH vaccination *f*.
EMMOQ téter; respirer, se nourrir.
EMOQ être (verbe défectif, utilisé dans de nombreuses formes verbales composées).
EMOTSIONAL émotif.
EMOTSIYA émotion *f*.
EMRANMOQ faner, se flétrir, dépérir.
EMCHAK poitrine *f*, sein *m*, téton *m*, pis *m*.
EN[1] largeur *f*; **eni uch metr** large de trois mètres.
EN[2] marque *f* imprimée sur les oreilles des ovins.
EN[3] tissu *m* d'une robe.
ENAGA nourrice *f*.
ENDI maintenant, désormais, juste.
ENDIGI actuel; suivant, prochain.
ENDIGINA juste maintenant, à l'instant.
ENDILIKDA maintenant.
ENERGETIK ingénieur électricien *m*.
ENERGETIKA ingénierie *f* électrique.
ENERGIYA *voir* **quvvat**.
ENG le plus; **eng katta** le plus grand.
ENGAK menton *m*.
ENGASHMOQ s'incliner, se pencher.
ENGIL vêtement *m*.
ENKAYMOQ s'incliner, se pencher.
ENLI large.
ENLIK large; mesure de la largeur d'un doigt.
ENMOQ descendre.
ENSA nuque *f*; **ensasi qotmoq** se raidir.
ENSIKLOPEDIK encyclopédique.
ENSIKLOPEDIYA encyclopédie *f*.
ENSIZ étroit.
ENTIKMOQ soupirer; perdre haleine.
ENCHI part *f* du bétail que le père donne aux enfants.
EP: ep ko'rmoq considérer comme convenable.
EPAQA: epaqaga kelmoq se mettre en ordre.
EPASHANG maladroit, peu débrouillard.
EPIDEMIK épidémique.
EPIDEMIYA épidémie *f*.
EPIGRAF épigraphe *f*.
EPIGRAMMA épigramme *f*.
EPIK épique.
EPILOG épilogue *m*.
EPITET épithète *f*.
EPIZOD épisode *m*.
EPLAMOQ venir à bout de, avoir raison de, être capable de.
EPOPEYA épopée *f*.
EPOS épopée *f*.
EPCHIL adroit, habile.
EPCHILLIK adresse *f*, habileté *f*.
ER mari *m*; homme *m*; homme courageux.
ERA ère *f*; **eramizning 700-yilida** en l'an 700 de notre ère; **eramizdan oldingi** avant notre ère.
ERAN vaillant, héroïque.
ERGASH: ergash gap *gram* proposition *f* subordonnée.
ERGASHMOQ suivre; imiter.
ERIMOQ fondre, se dissoudre; *fig* se pâmer; arroser (un événement).
ERINMOQ paresser, fainéanter.
ERINCHOQ paresseux, fainéant, oisif.
ERINCHOQLIK paresse *f*, oisiveté *f*.
ERITMA *chim* solution *f*.

ERITMOQ fondre, faire fondre, dissoudre.
ERITUVCHI solvant.
ERISHMOQ atteindre, obtenir.
ERK liberté *f*; volonté *f*; indépendance *f*; **erk bermoq** donner la liberté.
ERKA favori, préféré, gâté.
ERKAK 1. homme *m*, mâle *m*; 2. masculin, mâle; ligneux (légumes).
ERKAKLAMOQ durcir, devenir ligneux (légumes).
ERKAKCHA masculin; comme un homme, avec virilité.
ERKALAMOQ gâter (une personne); caresser.
ERKALATMOQ gâter (une personne); caresser.
ERKALIK le fait d'être gâté (personne); minauderie *f*.
ERKATOY favori, préféré, gâté.
ERKIN libre.
ERKINLIK liberté *f*.
ERKLI libre.
ERKPARAST épris de liberté.
ERKSEVAR épris de liberté.
ERKSIZLIK privation *f* de liberté, dépendance *f*.
ERLI mariée.
ERLIK état *m* d'époux; puissance *f* sexuelle; virilité *f*, courage *m*; **erlik olati** pénis *m*, membre *m* viril.
ERMAK distraction *f*, amusement *m*; risée *f*; **ermak qilmoq** se distraire, s'amuser; se moquer de.
ERONLIK 1. Iranien, ienne; 2. iranien.
ERONSHUNOS iranologue *mf*.
ERONCHA en persan.
ERTA tôt; demain, le lendemain; précoce.
ERTAGA demain.
ERTAGI tôt; **ertagi sabzavotlar** légumes précoces, primeurs *m pl*.
ERTA-INDIN dans quelques jours, bientôt.
ERTAK conte *m*; **xalq ertaklari** contes populaires.
ERTA-KECH jour et nuit.
ERTAKCHI conteur, euse.
ERTALAB le matin; **bugun ertalab** ce matin.
ERTALABKI du matin, matinal.
ERTALIK matinée *f*.
ERTANGI de demain, du lendemain.
ERTAPISHAR précoce.
ERTAYU-KECH jour et nuit.
ER-XOTIN couple *f*, mari et femme, époux *m pl*.
ER-XOTINLIK vie *f* conjugale.
ES mémoire *f*, souvenir *m*; raison *f*, jugement *m*; **esingdami?** t'en souviens-tu? **esga olmoq** se souvenir de, se rappeler; **esimni taniganimdan beri** du plus loin que je me souvienne; **esing o‘zingdami?** as-tu toute ta raison? **esini yeb qo‘ymoq** devenir fou; **es kirib qolmoq** devenir raisonnable; **esini yig‘moq** rassembler ses esprits, se contrôler; **esi past** stupide; **esi chiqmoq** s'effrayer.
ESA *forme de l'hypothétique du verbe défectif* **emoq**; quant à, en ce qui concerne; dans ce cas.
ESANKIRAMOQ rester bouche bée, être décontenancé; se perdre.
ESDALIK souvenir *m*, mémoire *f*.
ESIZ *intj* hélas, dommage.
ESIZGINA *intj* hélas, dommage.
ESKADRA escadre *f*.

ESKARTISH note *f*, commentaire *m*.

ESKARTMA note *f*, commentaire *m*.

ESKI vieux, ancien.

ESKI-TUSKI loques *f pl*, haillons *m pl*.

ESKICHA démodé, à l'ancienne mode.

ESKILIK vieillesse *f*, ancienneté *f*; **eskilik tarafdori** conservateur, trice, réactionnaire *mf*; **eskilikka tarafdorlik** conservatisme *m*, réaction *f*.

ESKIMOQ vieillir; se gâter, pourrir; s'user.

ESKIRMOQ vieillir; se gâter, pourrir; s'user; **eskirgan so‘z** mot *m* vieilli.

ESKIZ esquisse *f*.

ESKORT escorte *f*.

ESLAMOQ se souvenir, se rappeler.

ESLATMA note *f*, remarque *f*.

ESLATMOQ rappeler.

ESLI intelligent, sage.

ESMOQ souffler (vent); se produire, arriver.

ESNAMOQ bâiller.

ESNOQ bâillement *m*.

ESON en bonne santé, sain et sauf.

ESON-OMON en bonne santé, sain et sauf; bien.

ESTAFETA estafette *f*.

ESTETIK esthétique.

ESTETIKA esthétique *f*.

ESTON 1. Estonien, ienne; 2. estonien.

ESTRADA musique *f* de variété; **estrada artisti** chanteur, euse de variété.

ET viande *f*; chair *f*; corps *m*; **etini yemoq** *fig* s'inquiéter, se tourmenter; **etini o‘ldirmoq** anesthésier.

ETAK pan *m*, bas *m* (des vêtements, d'une jupe); sac *m* utilisé pour le ramassage du coton, tablier; bord *m*, extrémité *f*; piémont *m*; embouchure *f*; **bir etak bola** une nuée d'enfants.

ETIK botte *f*.

ETIKA éthique *f*; étiquette *f*, protocole *m*; **diplomatik etika** protocole diplomatique.

ETIKDO‘Z cordonnier, ière.

ETIL éthyle *m*; **xlorli etil** chlorure *m* d'éthyle; **etil spirt** éthanol *m*, alcool *m*.

ETILEN éthylène *m*.

ETMOQ faire.

ETNOGRAFIK ethnographique.

ETNOGRAFIYA ethnographie *f*.

ETNOS ethnie *f*.

ETYUD étude *f*, esquisse *f*.

EVAKUATSIYA évacuation *f*; **evakuatsiya qilmoq** évacuer.

EVARA arrière-petit-fils *m*, arrière-petite-fille *f*.

EVAZ indemnité *f* compensatoire; dédommagement *m*.

EVOH *intj* hélas.

EVOLYUTSIYA évolution *f*; croissance *f*; **hujayra va to‘qima evolyutsiyasi** croissance des cellules et des tissus.

EY *intj* hé ! (pour attirer l'attention).

EZGU bon, bienveillant; **ezgu fazilatlar** qualités sacrées.

EZGULIK bienfait *m*, bonne action *f*, sacré *m*, sacralité *f*.

EZMA bavard; grincheux.

EZMALANMOQ bavarder.

EZMALIK bavardage *m*, verbiage *m*.

EZMOQ presser, écraser, broyer; opprimer.

ESH copain, ine, compagnon *mf*; placenta *m*.

ESHAK âne *m*.

ESHELON échelon *m*; convoi *m*, train *m*.

ESHIK porte *f*; cour *f*, maison *f*.

ESHITMOQ entendre; écouter, ouïr.

ESHITTIRISH émission *f* de radio.

ESHITTIRMOQ diffuser; annoncer; **Diktorlar radio va televizor orqali axborotni eshittirdi**. Les présentateurs ont diffusé les nouvelles par la radio et la télévision.

ESHITUVCHI auditeur, trice.

ESHKAK rame *f*.

ESHMA tors, filé.

ESHMOQ filer; ramer; s'ingénier.

ESHON religieux *m*, membre *m* de l'aristocratie religieuse.

ECHKEMAR[1] varan *m*.

ECHKEMAR[2] espèce *f* de raisin.

ECHKI chèvre *f*.

E'LON annonce *f*, avis *m*, déclaration *f*; **e'lon qilmoq** annoncer.

E'TIBOR attention *f*; influence *f*, autorité *f*; **e'tibor bermoq / etmoq / qilmoq** faire attention; **e'tibordan chetda qoldirmoq** omettre, ignorer.

E'TIBORAN *postp* à partir de, depuis; **birinchi maydan e'tiboran** à partir du premier mai.

E'TIBORLI influent, autoritaire.

E'TIMOD foi *f*; confiance *f*; espérance *f*.

E'TIQOD conviction *f*, croyance *f*.

E'TIQODLI convaincu; croyant.

E'TIROF aveu *m*; **e'tirof etmoq / qilmoq** avouer, reconnaître.

E'TIROZ objection *f*, protestation *f*, désaccord *m*, réplique *f*; **e'tiroz bildirmoq / qilmoq** exprimer son désaccord, objecter.

E'ZOZ-IKROM respect *m*, honneur *m*.

E'ZOZLAMOQ respecter, honorer.

E'ZOZLI respectable, respecté.

F

F / f cinquième lettre de l'alphabet ouzbek.

FABRIKA usine *f*; **to‘qimachilik fabrikasi** usine textile.

FABRIKANT industriel *m.*

FABRIKACHI industriel *m.*

FABULA fable *f*, histoire *f*; intrigue *f*.

FAGOT *mus* basson *m*.

FAGOTSIT phagocyte *m*.

FAHM intelligence *f*, compréhension *f*.

FAHM-FAROSAT intelligence *f*.

FAHMLAMOQ comprendre, saisir.

FAHMLI intelligent, vif.

FAHMSIZ inintelligent, bête.

FAKT fait *m*; **tarixiy fakt** fait historique; **faktga asoslangan voqea** événement *m* factuel; **faktlar bilan isbot qilish** preuve *f* par les faits.

FAKTOR facteur *m*; **muvaqqat faktorlar** facteurs temporaires; **doim ta’sir qiluvchi faktorlar** facteurs permanents.

FAKULTATIV facultatif; **fakultativ kurs** leçon *f* facultative, optionnelle.

FAKULTET faculté *f*; **tarix fakulteti** faculté d'histoire.

FALAJ *méd* paralysie *f*.

FALAK ciel *m*; cosmos *m*, univers *m*.

FALAKIYOT astronomie *f*.

FALLOH fellah, paysan *m* (dans les pays arabes).

FALOKAT catastrophe *f*, désastre *m*; **falokatga uchramoq** connaître un désastre; être victime d’une catastrophe.

FALON tel, de ce genre, certain; **falon-pismadon / falon-piston / falon-tugan** untel, certain.

FALONCHI untel, certain.

FALSAFA philosophie *f*.

FALSAFIY philosophique.

FAMIL: famil choy thé *m* noir.

FAMILIYA nom *m*, nom de famille; **Familiyangiz nima?** quel est votre nom (de famille)?

FAN science *f*; discipline *f*; **ijtimoiy fanlar** sciences sociales; **tabiiy fanlar** sciences naturelles; **fan arbobi** scientifique *mf*, savant *m*; **Fanlar akademiyasi** Académie *f* des sciences.

FANATIK *voir* **mutaassib**.

FANATIZM *voir* **mutaassiblik**.

FANER contreplaqué *m*, placage *m*.

FANFARA *mus* fanfare *f*.

FANTASTIK fantastique; **fantastik adabiyot** littérature *f* fantastique.
FANTAZIYA fantaisie *f*.
FAN-TEXNIKA sciences et techniques.
FAOL 1. actif; 2. membre *m* actif.
FAOLIYAT activité *f*, énergie *f*; **faoliyat ko‘rsatmoq / yuritmoq** être actif, participer.
FAOLIYATLI actif, énergique.
FAOLLASHMOQ s' activer.
FAOLLASHTIRMOQ établir, activer; **ikki tomonlama aloqalarini faollashtirmoq** établir des relations bilatérales.
FAOLLIK activité *f*; avant-garde *f*.
FAQAT seulement, mais.
FAQIR pauvre; votre serviteur.
FARANG français; européen.
FARAZ supposition *f*, hypothèse *f*; déduction *f*; **faraz qilmoq** supposer, deviner, déduire.
FARFOR *voir* **chinni**.
FARISHTA ange *m*; **farishta qilmoq** décrire qqn comme un ange, blanchir.
FARMAKOLOG pharmacologue *mf*.
FARMAKOLOGIYA pharmacologie *f*.
FARMATSEVT pharmacien, ienne.
FARMON décret *m*, ordre *m*.
FARMOYISH ordre *m*, décret *m*; disposition *f*.
FAROMUSH: faromush bo‘lmoq être oublié; **faromush qilmoq** oublier.
FAROMUSHXOTIR oublieux, distrait.
FAROSAT intelligence *f*, perspicacité *f*, compréhension *f*.
FAROSATLI intelligent, perspicace, ingénieux, éveillé.
FAROSATSIZ bête, stupide.
FAROVON abondant; prospère.
FAROVONLASHMOQ se développer, prospérer.
FAROVONLIK abondance *f*, prospérité *f*.
FAROG‘AT relaxation *f*, repos *m*, calme *m*; **farog‘at qilmoq** se reposer.
FARQ différence *f*; **farq etmoq / qilmoq** différencier, distinguer; **farqiga bormoq** différencier, comprendre, se débrouiller.
FARQLAMOQ différencier, comprendre.
FARROSH balayeur *m*, agent *m* de surface, de nettoyage.
FARSANG farsang ou farsakh, unité de longueur d'environ 7-8 km.
FARTUK tablier *m*.
FARYOD lamentation *f*; cri *m*.
FARZ *rel* obligation *f* spirituelle du musulman.
FARZAND enfant *mf*.
FARZIN reine *f* (échecs).
FASHIST fasciste *mf*.
FASHIZM fascisme *m*.
FASL saison *f*.
FASOD pus *m*; intrigue *f*, complot *m*.
FATALISTIK fataliste.
FATVO *rel* fatwa, décision *f* légale promulguée par un moufti.
FAVQULODDA inhabituel, extraordinaire; **favqulodda kengash** session *f* extraordinaire; **favqulodda holat** couvre-feu *m*; **favqulodda va muxtor elchi** ambassadeur, drice extraordinaire et plénipotentiaire.
FAVVORA fontaine *f*.
FAXIRA louable, la magnifique.

FAXR fierté *f*, honneur *m*; **faxr etmoq / qilmoq** être fier, s'honorer.

FAXRIY 1. fier; honorable; honorifique, honoraire; **faxriy doktor unvoni** titre de docteur honoraire; **faxriy qorovul oldidan o'tmoq** passer en revue la garde d'honneur; 2. vétéran *m* de la Grande Guerre.

FAXRLANMOQ être fier, s'enorgueillir.

FAYLASUF philosophe *mf*; **islomshunos faylasuf** penseur *m* musulman.

FAYTON phaéton *m*, calèche *f*.

FAYZ charme *m*, fascination *f*; **go'zallik va fayz** beauté et charme.

FAYZLI charmant, agréable, séduisant, attirant.

FAZA phase *f*, période *f*; **oy fazalari** phases de la lune.

FAZILAT valeur *f*; unicité *f*; vertu *f*; **fazilatlar** mérites, qualités.

FAZO espace *f*, zone *f*.

FAZOMETR *phys* phasemètre *m*.

FEDERAL fédéral.

FEDERATIV fédératif.

FEDERATSIYA fédération *f*.

FELDSHER assistant *m* médical, infirmier *m*; **feldsher laborant** technicien *m* médical.

FELETON article *m* critique, satirique sur un thème de la vie quotidienne.

FELETONCHI auteur *m* satirique.

FEODAL féodal.

FEODALIZM féodalisme *m*.

FERMA[1] *agric* ferme *f*; **mol fermasi** élevage *m* de bétail.

FERMA[2] ferme *f*, charpente *f*.

FERMENTATSIYA fermentation *f*.

FERMER fermier, ière.

FERROSLAV alliage *m* ferreux.

FESTIVAL festival *m*.

FETISH fétiche *m*; idole *f*.

FEVRAL février *m*.

FE'L[1] caractère *m*; humeur *f*, disposition *f*.

FE'L[2] *gram* verbe *m*.

FE'L-ATVOR caractère *m*, nature *f*.

FIDO sacrifice *f*; **fido etmoq / qilmoq** sacrifier, se consacrer, se dévouer.

FIDOKOR plein d'abnégation, dévoué; fidèle.

FIDOKORLIK dévouement *m*, abnégation *f*; fidélité *f*.

FIDOKORONA avec dévouement, abnégation.

FIKR idée *f*, pensée *f*, opinion *f*; **fikrga ega bo'lmoq** avoir une idée; **fikr yuritmoq / yurgizmoq** penser, réfléchir, raisonner; **fikrimcha** à mon avis; **fikricha** à son avis, de l'avis de; **fikrdan kechirmoq** passer par la tête; **fikrdan qaytmoq** se raviser; **fikri-zikri** ses pensées, ses réflexions; **jamoatchilik fikri** l'opinion publique.

FIKRIY intellectuel, mental, spirituel; **fikriy hayot** vie *f* intellectuelle.

FIKRLAMOQ penser, réfléchir, raisonner.

FIKRLI raisonnable.

FIL 1) éléphant *m*; **fil bolasi** éléphanteau *m*; 2) fou *m* (échecs).

FILARMONIYA philharmonie *f*; **filarmoniya orkestri** orchestre *m* philharmonique.

FILE filet *m* (viande).

FILIAL filiale *f*, branche *f*.

FILM film *m*; **film olmoq** tourner un film; **badiiy film** film (de cinéma); **rangli film** film en couleur; **qisqa metrajli film** court-métrage *m*.

FILOGENEZ phylogénèse *f*.

FILOLOG philologue *mf*, linguiste *mf*.

FILOLOGIYA philologie *f*.

FILTR filtre *m*.

FIN 1. Finnois, oise; 2. finnois.

FINAL *mus* final *m*; finale *f*; **shaxmat chempionligining finali** finale du championnat d'échecs.

FINISH *voir* **marra**.

FIQH *rel* fiqh, jurisprudence *f*, droit *m* musulman, science *f* de la charia.

FIRIB tromperie *f*, fraude *f*.

FIRIBGAR trompeur, euse, tricheur, euse, fraudeur, euse.

FIRIBGARLIK fraude *f*, tromperie *f*.

FIRMA firme *f*, entreprise *f*.

FIROQ séparation *f*; chagrin *m*, nostalgie *f*; caprice *m*.

FIRQA groupe *m*; parti *m*.

FIRUZA turquoise *f*.

FISQ ragot *m*, médisance *f*, diffamation *f*; libertinage *m*, débauche *f*; **fisq-fasod** mensonge *m*, commérage *m*.

FITNA intrigue *f*, complot *m*, conspiration *f*.

FITNAYU-IG'VO conspiration *f*, intrigue *f*.

FITNACHI conjuré, ée, conspirateur, trice.

FIZIK physicien, ienne; **yadro fizigi** physicien nucléaire.

FIZIKA physique *f*; **yuqori energiya fizikasi** physique des hautes énergies.

FIZIOLOG physiologue *mf*.

FIZIOLOGIK physiologique.

FIZIOLOGIYA physiologie *f*.

FIZIOTERAPEVT physiothérapeute *mf*.

FIZIOTERAPIYA physiothérapie *f*.

FIZKULTURA culture *f* physique; **fizkultura paradi** athlétisme *m*.

FIZKULTURACHI athlète *mf*, gymnaste *mf*.

FIG'ON cri *m*, sanglot *m*, gémissement *m*; **fig'on etmoq / qilmoq** sangloter, gémir.

FLAGMAN amiral *m*; vaisseau *m* amiral.

FLAGSHTOK mât *m* de pavillon.

FLEKSIYA flexion *f*.

FLEKTIV flexionnel.

FLORA *voir* **nabotot**.

FLOT flotte *f*.

FLOTILIYA flottille *f*, flotte *f*; **kit ovlovchi flotiliya** flotte de baleiniers.

FOHISH obscène, immoral.

FOHISHA prostituée *f*.

FOHISHABOZ débauché *m* qui fréquente les prostituées.

FOHISHABOZLIK débauche *f*.

FOHISHALIK prostitution *f*.

FOHISHAXONA maison *f* close, bordel *m*.

FOIZ point *m* d'indice, de pourcentage.

FOJIA tragédie *f*, malheur *m*, catastrophe *f*.

FOJIALI tragique.

FOKUS[1] point *m* focal.

FOKUS[2] tour *m* d'adresse, truc *m*; **fokus ko'rsatmoq** faire un tour d'adresse.

FOL prédiction *f*, bonne aventure *f*.

FOLBIN diseur, euse de bonne aventure.

FOLKLOR folklore *m*.
FONAR lanterne *f*, lampadaire *m*.
FOND fonds *m*, stock *m*, réserve *f*.
FONEMA phonème *m*.
FONETIK phonétique.
FONETIKA phonétique *f*.
FONOLOGIK phonologique.
FONOLOGIYA phonologie *f*.
FONOMETR phonomètre *m*.
FONTAN *voir* **favvora**.
FORMA forme *f*; uniforme *m*.
FORMAL formel.
FORMALIN formol *m*.
FORMALISTIKA *littér* formalisme *m*.
FORMALIZM *philos* formalisme *m*.
FORMATSIYA formation *f*.
FORMOVKA moulage *m*.
FORMULA formule *f*; **algebra formulasi** expression *f* algébrique; **kislorod formulasi** formule chimique de l'oxygène.
FORS 1. Persan, ane; 2. persan; **fors-tojik adabiyoti** la littérature tadjico-persane.
FORSIY persan, iranien.
FORSCHA en persan.
FOSFAT *chim* phosphate *m*.
FOSFOR *chim* phosphore *m*.
FOSFORIT *chim* phosphorite *f*.
FOSGEN *chim* phosgène *m*.
FOTIH conquérant, ante, vainqueur *m*.
FOTIHA *rel* fatiha, première sourate du Coran; bénédiction *f*; fiançailles *f pl*; **fotiha tortmoq / qilmoq** fiancer; **fotiha bo‘lmoq** se fiancer.
FOTO photo *f*, photographie *f*; **foto atelye** studio *m* de photographie.
FOTOALBOM album *m* photo.
FOTOAPPARAT appareil *m* photographique.
FOTOGRAF photographe *mf*.
FOTOGRAFIYA photographie *f*.
FOTOSALON studio *m* de photographie.
FOTOSURAT photographie *f*.
FOYDA profit *m*, gain *m*, avantage *m*; **foyda keltirmoq / qilmoq** générer du profit, profiter à.
FOYDALANISH utilisation *f*.
FOYDALANMOQ utiliser, profiter.
FOYDALI utile, profitable.
FOYDASIZ inutile.
FOYE hall *m* (d'un théâtre).
FOSH clair, dévoilé; **fosh qilmoq** divulguer, ébruiter, révéler; **fosh qilinmoq** être divulgué; **fosh qiluvchi maqola** article *m* qui divulgue un événement.
FRAKSION factionnel; *math* fractionnel; **fraksion kurash** lutte *f* factionnelle.
FRAKSIYA *polit* fraction *f*.
FRANSIY *chim* francium *m*.
FRANSUZ 1. Français, aise; 2. français.
FRAZEOLOGIYA phraséologie *f*.
FREGAT frégate *f*.
FREZER fraiseuse *f*.
FRIKATIV *ling* fricatif.
FRONT front *m* de bataille.
FRONTDOSH compagnon *m* d'armes.
FTOR *chim* fluor *m*.
FUNDAMENTAL fondamental.
FUNKSIONAL *math* fonctionnel.
FUNKSIYA fonction *f*; **haqiqiy o‘zgaruvchining funksiyalari** *math* fonction de variable réelle.
FUNT livre *f* (monnaie).
FUQAHO *rel* fuqahâ, spécialistes de jurisprudence islamique.
FUQARO citoyen, enne, civil *m*; **fuqaro urushi** guerre *f* civile.

FUQAROLIK citoyenneté *f*; **Fuqarolik holatlari dalolatnomalarini yozish bo‘limi (FHDYo)** Bureau *m* d'état civil.

FURAJKA casquette *f*.

FURSAT temps *m*, moment *m*; occasion *f*, chance *f*, opportunité *f*.

FUSUNKOR charmant, enchanteur.

FUTBOL football *m*.

FUTBOLCHI footballeur, euse.

FUTUR perte *f*, dommage *m*, dégât *m*; **futur yetmoq** être endommagé; **futur yetkazmoq** endommager.

FUTURIZM futurisme *m*.

FUZALO intellectuels, intelligentsia.

G

G / G sixième lettre de l'alphabet ouzbek.
GABARDIN gabardine *f*.
GABARIT gabarit *m*.
GADO 1. mendiant, ante, pauvre *mf*; **gado bo‘lmoq** s'appauvrir; 2. *fig* en manque, en besoin de.
GADOYLIK pauvreté *f*, mendicité *f*; **gadoylik qilmoq** mendier.
GAJAK mèche *f*, boucle *f*.
GAJIM frange *f* (tissus).
GAJIR têtu.
GAL queue *f*, tour *m*, fois *f*; **gali bilan** à tour de rôle; **bu gal** cette fois; **har gal** chaque fois; **bu galgi safar** ce voyage; **galga solmoq** retarder, reporter.
GALA volée *f* (oiseaux), troupeau *m*, banc *m* (poissons), meute *f*, *fig* foule *f*.
GALAKTIKA galaxie *f*.
GALANTEREYA prêt-à-porter *m* et mercerie *f*.
GALDAGI suivant, à son tour.
GALDIRAMOQ se troubler, bredouiller, balbutier.
GALEREYA galerie *f*.
GALLIY *chim* gallium *m*.
GALMA-GAL à tour de rôle.
GALSTUK cravate *f*.
GAMMA[1] gamme *f*.
GAMMA[2]: gamma nurlari rayon *f* gamma.
GANDIRAKLAMOQ chanceler, tituber.
GANG sourd.
GANGIMOQ se troubler.
GANGITMOQ troubler.
GANJ trésor *m*.
GANTEL haltère *m*.
GANCH stuc *m*.
GANCHKOR 1. plâtrier-décorateur *m*, stuqueur *m*; 2. décoré de stuc.
GANCHLAMOQ mettre du stuc.
GAP[1] parole *f*, conversation *f*, phrase *f*, proposition *f*; **gap sotmoq** bavarder; **gap poylamoq** guetter, surprendre une conversation; ... **haqida gap boryapti** il est question de ...; **gapini o‘tkazmoq** influencer, dicter.
GAP[2] rencontre régulière dans un cercle fixe d'amis.
GAPDON éloquent.
GAPDONLIK éloquence *f*.
GAPIRISH conversation *f*.
GAPIRISHMOQ négocier, converser.
GAPIRMOQ parler.
GAPLASHMOQ converser.
GAP-SO‘Z rumeur *f*.

GAR si.

GARAJ garage *m*.

GARANG 1) sourd; **garang soqov** sourdmuet; **Bir qulog‘i garang**. Il est sourd d'une oreille; 2) confus, désemparé.

GARANGLIK surdité *f*.

GARANGSIMOQ ne pas savoir où donner de la tête.

GARANTIYA garantie *f*.

GARANTIYALAMOQ donner la garantie.

GARANTIYALANMOQ être garanti.

GARD poussière *f*, saleté *f*; **gard yuqtirmoq** salir.

GARDAN coup *m*; **gardaniga olmoq** prendre sur soi, se charger; avouer.

GARDEROB garde-robe *f*.

GARDEROBCHI valet *m*.

GARDISH cercle *m*, circonférence *f*, disque *m*; **falakning gardishi** destin *m*, sort *m*.

GARDUN[1] *rel* ciel *m*, sphère *f* céleste; destin *m*, sort *m*.

GARDUN[2] *mus* une des formes rythmiques du cycle instrumental mushkilat du maqam classique.

GARMDORI piment *m*.

GARMON accordéon *m*.

GARMONIYA harmonie *f*.

GARMONCHI accordéoniste *mf*.

GARMSEL vent *m* chaud d'été du sud-ouest.

GARNITUR mobilier *m*.

GARNIZON garnison *f*.

GAROV otage *m*, gage *m*; **garovga olinmoq** être pris en otage; **garovga bermoq** mettre en gage; **garov bog‘lamoq / o‘ynamoq** parier; **garovga qo‘ymoq** miser, mettre en gage.

GARTTAK un tout petit peu.

GARCHAND *conj* même si.

GARCHI *conj* même si, malgré que.

GASTRIT gastrite *f*.

GASTROL tournée *f* (de concerts).

GASTRONOM magasin *m* d'alimentation.

GASTRONOMIYA gastronomie *f*.

GAVAN *voir* **bandargoh**.

GAVDA corps *m*, cadavre *m*, silhouette *f*; **gavda suyaklari** squelette *m*.

GAVDALANMOQ incarner, s'incarner, prendre forme, apparaître.

GAVDALANTIRMOQ modeler.

GAVDALI de grande taille, costaud, corpulent.

GAVHAR perle *f*; **sun’iy gavhar** perle artificielle; **gavhar qidiruvchi** pêcheur, euse de perles.

GAVHARSHUNOS joaillier, ière.

GAVJUM peuplé, bondé.

GAYKA écrou *m*.

GAZ[1] mesure de longueur (environ 71 cm).

GAZ[2] gaz *m*; **portlovchi gaz** gaz explosif; **bo‘g‘uvchi gaz** gaz asphyxiant; **zararli gaz** gaz nocif; **tabiiy gaz** gaz naturel.

GAZAK[1] inflammation *f*, suppuration *f*; **gazak olmoq** s'infecter, s'enflammer.

GAZAK[2] collation *f*, casse-croûte *m*; **gazak qilmoq** manger un peu.

GAZANDA venimeux; **gazanda o‘t** ortie *f*.

GAZETA journal *m*; **kundalik gazeta** journal quotidien, quotidien *m*; **haftalik gazeta** journal hebdomadaire, hebdomadaire *m*; **ko‘p tirajli gazeta** journal à grand tirage.

GAZETACHI journaliste *mf*.
GAZETXON lecteur, trice (de journal).
GAZETXONLIK lecture *f* de journaux.
GAZLAMA tissu *m*, étoffe *f*.
GAZLASHTIRMOQ alimenter en gaz, gazéifier; **Gaz quvurlari qishloqlarni gazlashtiradi**. Les gazoducs alimentent les villages en gaz.
GAZLI gazeux.
GAZMOL tissu *m*, étoffe *f*.
GAZNIQOB masque *m*.
GASHT joie *f*; **gasht surmoq / qilmoq** s'amuser, se réjouir, se délecter.
GASHTAK rencontre *f* régulière dans un cercle fixe d'amis, où chacun apporte sa part pour préparer le repas.
GASHTLI réjouissant, agréable.
GEKTAR hectare *m*.
GELIOTROP héliotrope *m*.
GELIY *chim* hélium *m*.
GEMOGLABIN hémoglobine *f*.
GEN gène *m*.
GENERAL général *m* d'armée.
GENERAL-GUBERNATOR gouverneur-général *m*.
GENERALISSIMUS généralissime *m*.
GENERALITET État-major *m*, corps *m* des officiers généraux.
GENERAL-LEYTENANT général *m* de corps d'armée.
GENERATOR générateur *m*.
GENETIKA génétique *f*.
GENIAL génial.
GENIY génie *m*.
GENOFOND patrimoine *m* génétique.
GEODEZIYA géodésie *f*.
GEOEKOLOGIYA géoécologie *f*.
GEOFIZIK géophysique.
GEOFIZIKA géophysique *f*.
GEOGRAF géographe *mf*.
GEOGRAFIK *voir* **jug‘rofiy**.
GEOGRAFIYA *voir* **jug‘rofiya**.
GEOLOG géologue *mf*.
GEOLOGIK géologique.
GEOLOGIYA géologie *f*.
GEOLOGORAZVEDKA prospection *f* géologique.
GEOMETRIK géométrique.
GEOMETRIYA géométrie *f*.
GEOXIMIYA géochimie *f*.
GERAN *voir* **yorongul**.
GERB armoiries *f pl*.
GERBARIY herbier *m*.
GERBITSID herbicide *m*.
GERDAYMOQ prendre des airs; **gerdayib gapirmoq** parler avec hauteur.
GERMAN *voir* **olmon**.
GEZARMOQ pâlir.
GIBRID *voir* **duragay**.
GIDRODINAMIKA hydrodynamique *f*.
GIDROELEKTROSTANSIYA centrale *f* hydroélectrique.
GIDROGRAFIK hydrographique.
GIDROINSHOOT construction *f* hydraulique.
GIDROLOG hydrologue *mf*.
GIDROLOGIYA hydrologie *f*.
GIDROMETERIOLOGIYA hydrométéorologie *f*.
GIDROMETR hydromètre *m*.
GIDROSAMOLYOT hydravion *m*.
GIGANT géant, ante.
GIGIYENA hygiène *f*.
GIGROMETR hygromètre *m*.
GIGROSKOP hygroscope *m*.
GIJDA: gijda non galette *f* de pain aux bords épais.

GIJ-GIJLAMOQ exciter; **birovga qarshi gij-gijlamoq** exciter contre quelqu'un.
GIJJA nom général des vers parasites de l'intestin grêle (ver *m* solitaire, ténia *m*, ascaride *m*, etc.)
GIL argile *f*, kaolin *m*.
GILAM tapis *m*.
GILKOR plâtrier *m*.
GILOS cerise *f*; cerisier *m*.
GILZA douille *f*; **o'qdan bo'shagan gilza** une cartouche utilisée.
GIMN hymne *m*.
GIMNAST *voir* **gimnastikachi**.
GIMNASTIK de gymnastique.
GIMNASTIKA gymnastique *f*.
GIMNASTIKACHI gymnaste *mf*.
GIMNAZIST lycéen, enne.
GIMNAZIYA lycée *m*.
GINA reproche *m*; **gina qilmoq** se plaindre; se lamenter; reprocher.
GINEKOLOGIYA gynécologie *f*.
GIPERBOLA hyperbole *f*.
GIPNOZ hypnose *f*; **gipnoz qilmoq** hypnotiser.
GIPNOZCHI hypnotiseur, euse.
GIPOTENUZA hypoténuse *f*.
GIPOTEZA hypothèse *f*.
GIPS plâtre *m*.
GIPSLAMOQ plâtrer.
GIR *postp* autour; **gir aylana / atrofida** tout autour.
GIRD environs *m pl*, environnement *m*; extrémité *f*.
GIRDOB tourbillon *m*; *fig* agitation *f*.
GIRIFTOR possédé (par un sentiment, une émotion); **kasalga giriftor bo'lmoq** être frappé par une maladie; **qizning husniga giriftor bo'lmoq** être captif de la beauté d'une jeune fille.
GIRYA pleurs *m*, lamentation *f*.
GIRYON larmoyant.
GISTOLOGIYA histologie *f*.
GITARA guitare *f*.
GIYOH herbe *f*; **shifobaxsh giyoh** herbe médicinale.
GIYOHVAND toxicomane *mf*.
GLITSERIN glycérine *f*, glycérol *m*.
GLOBUS globe *m*.
GLYUKOZA glucose *m*.
GOH parfois.
GOH-GOH parfois, de temps en temps.
GOHI parfois.
GOHO parfois.
GOLLAND 1. Hollandais, aise; 2. hollandais; **golland tili** le néerlandais; **golland pech** poêle *m* rond; **golland pishlog'i** fromage *m* de Hollande.
GORILLA gorille *m*.
GORIZONT *voir* **ufq**.
GORIZONTAL horizontal.
GORKOM conseil *m* municipal.
GORN clairon *m*.
GORCHITSA *voir* **xantal**.
GOSPITAL hôpital *m*.
GOVMISH laitier, de race (vache).
GOVRON long bâton *m*.
GRADUS degré *m*.
GRAF comte *m*.
GRAFIK graphique.
GRAFIKA graphisme *m*, graphie *f*.
GRAFIN carafe *f*.
GRAFIT graphite *m*.
GRAFOLOGIYA graphologie *f*.
GRAJDAN *voir* **fuqaro**; **grajdan aholi** population *f* civile; **grajdan mudofaasi** défense *f* civile; **grajdan aviatsiyasi** aviation *f* civile.

GRAJDANLIK citoyenneté *f*; **grajdanlik burch** devoir *m* du citoyen.
GRAMM gramme *m*.
GRAMMATIK grammatical.
GRAMMATIKA grammaire *f*.
GRAMMOFON phonographe *m*.
GRANATA grenade *f*; **qo'l granatasi** grenade à main; **granata irg'itmoq** lancer une grenade.
GRANIT granite *m*.
GRANKA épreuve *f* (imprimerie).
GRANT bourse *f* (d'études).
GREK 1. Grec *m*, grecque *f*; 2.grec.
GRECHKA sarrasin *m*.
GRIM maquillage *m*; fard *m*.
GRIPP grippe *f*.
GROSSMEYSTER grand maître *m* (échecs).
GRUPPA groupe *m*; **yulduzlar gruppasi** constellation *f*.
GRUZIN 1. Géorgien, ienne; 2. géorgien.
GUBERNATOR gouverneur *m*.
GUDOK sirène *f*, tonalité *f* (téléphone).
GUGURT allumette *f*.
GUJUM orme *m*.
GUL 1) fleur *f*; **olma guli** fleur de pommier; **bir dasta gul** un bouquet de fleurs; 2) beauté *f*, personne *f* qui évoque la beauté; 3) ornement *m*, décoration *f*; 4) **qo'li gul** maître, as, champion, mains habiles.
GULANDOM élancé, svelte, au corp délicat.
GULBADAN beauté *f*, belle femme *f*.
GULBAHOR printemps *m*, saison *f* d'épanouissement.
GULBARG pétale *m*.
GULBOG' parterre *m* de fleurs.
GULDASTA bouquet *m*, gerbe *f*.
GULDEK jolie comme une fleur.
GULDON vase *m* (récipient).
GULDOR fleuri.
GULDUR vrombissement *m*.
GULDURAMOQ gronder, tonner, vrombir.
GULDUR-GULDUR grondement *m* du tonnerre.
GULDUROS assourdissant; **gulduros olqishlar** tonnerre *m* d'applaudissements.
GULGUN rouge; couleur de rose.
GULISTON jardin *m* floral.
GULKARAM chou-fleur *m* .
GULLAB-YASHNAGAN florissant, prospère.
GULLAMOQ fleurir.
GULLI fleuri.
GULMOHI truite *f*.
GULNOR 1. fleur *m* de grenadier; 2. de la couleur de ces fleurs, rouge.
GULOB eau *f* de rose.
GULQAYCHI sécateur *m* pour fleurs.
GULQOG'OZ papier *m* peint.
GULSAPSAR *bot* iris *m*.
GULTOJ corolle *f*.
GULTOJIXO'ROZ *bot* crête-de-coq *f*, amaretto *m*.
GULXAN brasier *m*.
GULXAYRI *bot* mauve *f*.
GULXONA serre *f* (local vitré).
GULYUZ jolie.
GULZOR jardin *m* floral.
GULG'UNCHA bouton *m* de fleur.
GULSHAN roseraie *f*, pays *m* florissant.
GULCHAMBAR corolle *f*.
GULCHEHRA jolie.
GULCHI fleuriste *mf*.

GULCHILIK 1. floriculture *f*; 2. floricole.
GUM[1] profondeur *f*, précipice *m*.
GUM[2]**: gum bo‘lmoq** disparaître; **gum qilmoq** dérober; faire disparaître.
GUMANIST humaniste *mf.*
GUMANISTIK humaniste.
GUMANITAR humanitaire.
GUMANIZM humanisme *m*.
GUMASHTA gérant, ante (de magasin); protégé, ée.
GUMBAZ coupole *f*.
GUMBURLAMOQ tonner, gronder.
GUMDON: gumdon bo‘lmoq / qilinmoq disparaître.
GUMON soupçon *m*; **gumon qilmoq** soupçonner; **gumon olmoshi** *gram* pronom *m* indéfini.
GUMONSIRAMOQ soupçonner.
GUMROH corrompu, dépravé, dérouté, dévoyé, égaré, pervers.
GUMROHLIK corruption *f*, dépravation *f*, erreur *f*.
GUMUS humus *m*; **gumusning yemirilishi** érosion *f* de l’humus.
GUNAFSHA violet *m*.
GUNG muet.
GUNOH péché *m*; **gunoh qilmoq** commettre un péché; **gunohdan kechmoq / o‘tmoq** pardonner; **gunohini yuvmoq** réparer sa faute.
GUNOHKOR *rel* pécheur, euse.
GUNOHSIZ innocent.
GUPILLAMOQ battre (cœur, pluie).
GUPCHAK base *f* des rayons (d'une roue).
GURAS-GURAS *onomat* boum.
GURILLAMOQ crépiter; **gurillagan ovoz** bruit *m*, bourdonnement *m*; **Hamma gurillab kulib yubordi**. Tout le monde éclata de rire; **ish gurilladi** le travail avança à plein rendement.
GURKIRAMOQ embaumer; être florissant.
GURSILLAMOQ frapper, tonner.
GURUH groupe *m*.
GURUHLASHTIRMOQ grouper.
GURUNG conversation *f*.
GURUNCH riz *m*.
GURVAK espèce de melon du Khorezm.
GURZI massue *f*.
GUVALA bloc *m* de terre séché au soleil.
GUVILLAMOQ crépiter, siffler, hurler (vent).
GUVOH témoin *m*.
GUVOHLIK preuve *f*, témoignage *m*.
GUVOHNOMA certificat *m*; **haydovchilik guvohnomasi** permis *m* de conduire.
GUZAR centre *m* d'une mahalla; quartier *m* d'un village.
GVARDIYA garde *f*; **o‘zbek milliy gvardiyasi** garde nationale ouzbèque.
GVARDIYACHI garde *m.*
GO‘DAK bébé *m*.
GO‘DAKLIK enfance *f*.
GO‘JA soupe *f* au maïs, blé *m*, orge *f*.
GO‘L bête, naïf.
GO‘LLIK bêtise *f*.
GO‘NG bouse *f*, fumier *m*.
GO‘NGLAMOQ fumer, fertiliser avec de la bouse.
GO‘NGQARG‘A corbeau *m*.
GO‘R tombeau *m*, tombe *f*; fosse *f*; **Go‘ri Mir** mausolée *m* de Tamerlan; **bir oyog‘i go‘rda**

bo‘lmoq avoir un pied dans la tombe.
GO‘RISTON cimetière *m*.
GO‘RKOV fossoyeur, euse.
GO‘SFAND mouton *m*.
GO‘SXO‘R naïf, bête.
GO‘YANDA chanteur, euse.
GO‘YO comme si.
GO‘YOKI comme si.
GO‘ZAL beau.
GO‘ZALLASHMOQ embellir.
GO‘ZALLIK beauté *f*.
GO‘SHA coin *m*, endroit *m*.
GO‘SHAK combiné *m* de téléphone.
GO‘SHANGA rideau *m* nuptial.
GO‘SHANISHIN celui qui est retiré du monde, reclus, use, ermite *m*.
GO‘SHT viande *f*; chair *f*; pulpe *f* des fruits.
GO‘SHTDOR charnu, corpulent.
GO‘SHTLI charnu, corpulent.
GO‘SHTSIZ décharné.

H

H / H septième lettre de l'alphabet ouzbek.

HA *intj* oui, d'accord; ah bon? **ha deb** sans fin, sans cesse; **ha demay** très bientôt.

HABASH 1. Ethiopien, ienne; 2. éthiopien; nègre, noir.

HABIB ami, bien-aimé.

HAD[1] limite *f*, frontière *f*; droit *m*; **haddi sig'moq** avoir le droit, pouvoir.

HAD[2] *math* membre *m*, terme *m*.

HADANG droit, tendu; **dumini hadang qilmoq** dresser la queue.

HADIK peur *f*, inquiétude *f*; **hadik qilmoq** soupçonner, s'inquiéter.

HADIKSIRAMOQ avoir peur, s'inquiéter; soupçonner.

HADIKSIRATMOQ faire peur, inquiéter.

HADIS[1] *rel* hadith *m*, recueil *m* des actes et des paroles du prophète Muhammad.

HADIS[2] habileté *f*, savoir-faire *m*.

HADSIZ-HISOBSIZ infini, illimité, incalculable.

HADYA don *m*, cadeau *m*, présent *m*, offrande *f*; **hadya etmoq / qilmoq** offrir, faire un cadeau.

HAFSALA désir *m*, vœu *m*; effort *m*; **hafsala qilmoq** faire de bon cœur; faire des efforts visibles; se mettre à.

HAFTA semaine *f*; **bir haftadan so'ng** une semaine plus tard, dans une semaine.

HAFTALIK hebdomadaire; **haftalik jurnal** revue *f* hebdomadaire.

HAFTIYAK *rel* nom d'extraits du Coran, représentant environ un septième, et publiés dans un volume séparé pour l'enseignement de base dans les écoles religieuses.

HAJ *rel* pèlerinage *m* à la Mecque; **haj qilmoq** faire le pèlerinage à la Mecque.

HAJM volume *m*, capacité *f*, dimension *f*.

HAJV satire *f*, humour *m*.

HAJVIY satirique, humoristique.

HAJVIYA vers satiriques.

HAJVCHI satiriste *mf*, humoriste *mf*.

HAKAM juge *m*; arbitre *m*.

HAKIM médecin *m*, docteur *m*; sage *m*, penseur *m*.

HAKKA *zool* pie *f*.

HAKKALAMOQ sautiller, marcher à cloche-pied.

HAL[1]: hal etmoq / qilmoq résoudre; **hal qiluvchi** décisif; **hal bo‘lmoq** être résolu; **Masala hal**. La question est réglée.

HAL[2] peinture *f* métallique.

HALI encore; **hali ham** encore, toujours.

HALI-BERI prochainement.

HALIGACHA jusqu'à présent.

HALIGI ce dernier, celui-là.

HALIGINA à l'instant.

HALIM bouilli *m* de blé et de viande.

HALLOSLAMOQ s'essouffler, haleter.

HALOK: halok bo‘lmoq mourir, périr; **halok etmoq / qilmoq** anéantir, tuer.

HALOKAT catastrophe *f*, perte *f*, ruine *f*, effondrement *m*; **halokatga uchramoq** périr, subir une catastrophe.

HALOKATLI désastreux, fatal.

HALOL *rel* légal, autorisé par la charia; honnête, obtenu honnêtement.

HALOLLAMOQ *rel* purifier, accorder avec la charia; justifier; **qo‘lini halollamoq** circoncire.

HALOLLIK honnêteté *f*; légalité *f*, conformité *f* à la charia.

HALOVAT repos *m*, calme *m*; plaisir *m*, satisfaction *f*, relaxation *f*.

HALPILLAMOQ pendre, faire des poches; **Halpillagan kiyimni yomon ko‘raman**. Je n'aime pas les vêtements qui pochent.

HALQA anneau *m*, boucle *f* d'oreille en forme d'anneau; chaînon *m*, boucle *f*; encerclement *m*.

HALQUM larynx *m*.

HALVO pâtisserie *f* à base de pâte de sésame.

HAM aussi.

HAMAL premier mois de l’hégire solaire (du 21 mars au 21 avril); *astr* Bélier *m*, constellation et signe du zodiaque.

HAMDA aussi, encore.

HAMDAM ami, ie, compagnon *m*; aide *mf*, soutien *m*, copain, ine.

HAMDO‘STLIK communauté *f*; **Mustaqil Davlatlar Hamdo‘stligi (MDH)** Communauté des États Indépendants (CEI).

HAMFIKR ami, ie politique, complice *m*.

HAMFIKRLIK communauté *f* d'idées, complicité *f*.

HAMISHA toujours, constamment.

HAMISHALIK permanent, constant.

HAMJAMIYAT communauté *f*; **Dunyo hamjamiyati** la communauté interna-tionale.

HAMJIHAT commun, collectif, uni, amical.

HAMJIHATLIK collectivité *f*, union *f*, solidarité *f*.

HAMKASB collègue *m*.

HAMKOR collègue *m*, homologue *m*, confrère *m*.

HAMKORLIK coopération *f*; **hamkorlik qilmoq** coopérer; **madaniy hamkorlik** coopération culturelle; **ilmiy hamkorlik** coopération scientifique.

HAMLA attaque *f*.

HAMMA tout, tous; **hamma vaqt** toujours; **hammani oyoqqa turg‘azmoq** alarmer.

HAMMABOP accessible à tous.

HAMMAKTAB camarade *mf* d'école.

HAMMASLAK partisan *m* des mêmes idées, complice *m*.
HAMMAYOQ partout.
HAMMOL porteur, euse.
HAMMOM bain *m* public.
HAMMOMCHI employé, ée des bains publics.
HAMNAFAS unanime; interlocuteur.
HAMNISHIN 1. interlocuteur, trice, ami, ie; 2. d'une même voix.
HAMOHANG harmonieux.
HAMON encore, toujours; aussitôt.
HAMONO aussitôt; en même temps, dès que.
HAMROH 1. ami, ie, compagnon *m* de route; 2. arrière (vent).
HAMROHLIK compagnie *f*, accompagnement *m*.
HAMSOYA voisin, ine.
HAMSUHBAT interlocuteur, trice.
HAMTOVOQ convive; commensal.
HAMXONA colocataire *mf*.
HAMYON bourse *f*, porte-monnaie *m*.
HAMSHAHAR habitant, ante de la même ville.
HAMSHIRA infirmière *f*; **bolalar hamshirasi** infirmière en pédiatrie.
HAMSHISHA compagnon *m* de bouteille.
HANDALAK espèce *f* de melon précoce.
HANDASA géométrie *f*.
HANGAMA *voir* **hangoma**.
HANGAMALASHMOQ converser joyeusement, bavarder.
HANG-MANG abasourdi.
HANGOMA conversation *f* amicale; aventure *f*.
HANGRAMOQ braire.
HANSIRAMOQ haleter.
HANUZ encore, toujours; **hanuzgacha** jusqu'à présent.
HAP pilule *f*, cachet *m*.
HAPRIQMOQ s'inquiéter.
HAQ vérité *f*; raison *f*; droit *m*, dû *m*; droits, part *f* (héritage); prix *m*; un des noms de Dieu; **haqida** *postp* au sujet de; **haqidagi** *postp* concernant.
HAQGO'YLIK franchise *f*, sincérité *f*, droiture *f*.
HAQ-HUQUQ droit *m*.
HAQIQAT vérité *f*, réalité *f*; **haqiqatdan** en vérité, en réalité.
HAQIQATAN en vérité, en réalité.
HAQIQATPARVAR épris de justice, de vérité.
HAQIQIY véritable, réel.
HAQIR misérable, pitoyable, méprisé; serviteur, humble serviteur.
HAQLI qui a raison; qui a droit; juste, équitable; naturel.
HAQORAT insulte *f*, offense *f*; **haqorat qilmoq** offenser, insulter.
HAQORATLAMOQ offenser.
HAQQONIY droit, juste.
HAQQONIYAT justice *f*; réalité *f*, vérité *f*.
HAQQONIYLIK droiture *f*, justice *f*.
HAR chaque; **har biri** chacun; **har vaqt** toujours, à tout moment; **har kim / har kimsa** chacun; **har kungi** quotidien; **har nima / har narsa** toute chose; **har yoqlama / har taraflama / har tomonlama** de tout côté, varié, complet, sous tous les aspects; **har xil** varié, de toutes sortes, de diverses manières; **har qaysi** chaque; **har qanday** n'importe lequel; **har qachon** toujours, de tous temps;

har qachongidek comme toujours.

HARAKAT mouvement *m*, déplacement *m*; action *f*; **harakatga keltirmoq / solmoq** mouvoir, mettre en marche; **harakat qilmoq** se déplacer; agir; s'efforcer, tâcher; **qarama-qarshi harakat qilmoq** se déplacer, agir contre (à contre-courant); **harakat nomi** *gram* nom *m* d'action; **harakat markazi** *phys* centre *m* de mouvement.

HARAKATLANMOQ démarrer, se mettre en marche.

HARAKATSIZ immobile.

HARAKATCHAN mobile; actif, énergique.

HARAM harem *m*; sanctuaire *m* interdit à l'entrée.

HARB guerre *f*, combat *m*.

HARBA arme *f* blanche.

HARBIY militaire, martial; **harbiy holat** état *m* de guerre; **harbiy bilim yurti** école *f* militaire; **harbiy dengiz kuchlari** marine *f* de guerre; **harbiy xizmat** service *m* militaire; **harbiy xizmatga chaqirilganlar** les appelés du contingent, les conscrits; **harbiy xizmatchi** militaire *m*; **harbiy havo kuchlari** forces aériennes.

HARF lettre *f*, caractère *m*; **bosh harf** majuscule *f*, lettre *f* capitale; **kichik harf** lettre minuscule.

HARHOLDA de toutes façons, en tout cas.

HARIR 1. soie *f* fine; 2. fin, transparent; doux.

HAROM *rel* illicite, interdit par la charia.

HAROMXO‘R qui consomme ce qui est interdit par la charia; corrompu, parasite.

HAROMXO‘RLIK consommation *f* de produits interdits par la charia; corruption *f*; parasitisme *m*.

HAROMZODA bâtard, arde; filou *m*, fripon, onne.

HARORAT température *f*, chaleur *f*; ardeur *f*, ferveur *f*, enthousiasme *m*.

HARQANCHA *conj* autant que, quoi que.

HARSILLAMOQ haleter, s'essouffler.

HARCHAND *voir* **harqancha**.

HASAD envie *f*, jalousie *f*; **hasad qilmoq** envier; **hasad qo‘zg‘otmoq** susciter la jalousie.

HASADLI envieux, jaloux.

HASANOT: qadamlaringizga hasanot! *intj* bienvenue! (formule pour bénir quelqu’un).

HASIP tripes de mouton farcies de rate hachée et de riz.

HASRAT tristesse *f*, chagrin *m*; **hasrat qilmoq** évoquer sa peine intérieure.

HASRATLASHMOQ partager ses peines.

HASSA canne *f*.

HASSOS sensible, réceptif, impressionnable; perspicace, clairvoyant, apte, perçant.

HATLAMOQ sauter; **ariqdan hatlab o‘tmoq** sauter par-dessus l'ariq.

HATTO même; **Hatto men ham bilaman** Même moi, je le sais.

HAVAS désir *m*, penchant *m*; intérêt *m*, affection *f*, passion *f*; **havas qilmoq** envier, désirer, admirer.

HAVASKOR amateur *mf*, passionné, ée.
HAVASKORLIK passion *f*; amateurisme *m*.
HAVASLANMOQ désirer; se passionner pour, admirer.
HAVO[1] air *m*, temps *m*, atmosphère *f*; **havo olmoq** s'aérer; **havo transporti** transports aériens; **havo yo‘llari** lignes aériennes; **havo kemasi** avion *m*; **havo hujumiga qarshi mahalliy mudofaa** défense *f* antiaérienne.
HAVO[2] fierté *f*, orgueil *m*, arrogance *f*; **uning havosi baland** il est orgueilleux, il prend de grands airs.
HAVO[3] *mus* air *m*.
HAVOLA: havola qilmoq confier une tâche.
HAVOLI à air, pneumatique; aérobie; fier, hautain.
HAVOSIZ anaérobie; sans air, vide.
HAVOYI léger, étourdi, volage; facile, simple; vide; arbitraire, dénué de fondements; bleu; haut; **havoyi qiliq** conduite *f* légère; conduite étrange.
HAVOZA échafaudage *m*; belvédère *m*.
HAVZA bassin *m*; dépression *f*, cirque *m*.
HAY *intj* hé! (utilisé pour attirer l'attention).
HAYAJON émotion *f*, inquiétude *f*.
HAYAJONLANMOQ s'émouvoir, s'inquiéter.
HAYALLAMOQ arriver en retard; lambiner.
HAYBAT grandeur *f*, majesté *f*.
HAYBATLI grand, majestueux; terrible, menaçant; colossal, grandiose.
HAYDAMOQ conduire, aiguillonner; chasser, expulser; labourer; distiller, extraire; **haydash guvohnomasi** permis de conduire.
HAYDAR: haydar kokil mèches de cheveux qui partent des tempes.
HAYDOV conduite *f*; labourage *m*, bêchage *m*.
HAYDOVCHI chauffeur *m*; conducteur *m* (de bestiaux); laboureur *m*.
HAYF regret *m*; honte *f*; **hayfi keldi** il était désolé.
HAYFSAN réprimande *f*, blâme *m*; **hayfsan bermoq** réprimander, donner un blâme.
HAYFSINMOQ regretter, se repentir.
HAYHOT *intj* hélas; mon Dieu!
HAYIQMOQ s'effrayer, être intimidé.
HAYIT fête *f* religieuse musulmane (de la fin du ramadan, et du sacrifice); **hayit qilmoq** célébrer.
HAYKAL statue *f*, sculpture *f*, monument *m*.
HAYKALTAROSH sculpteur *m*.
HAYKALTAROSHLIK sculpture.
HAYO honte *f*, pudeur *f*, modestie *f*; **hayo qilmoq** se gêner, avoir honte; **hayoni yo‘qotmoq** perdre toute pudeur.
HAYO dignité *f*, honneur *f*.
HAYOBAXSH vivifiant.
HAYOLI honteux, pudique.
HAYOSIZ impudique.
HAYOSIZLIK impudeur *f*.
HAYOT 1. vie *f*, existence *f*; **hayot kechirmoq** vivre, passer sa vie; 2. vivant; en vie.
HAYOTIY vital, de la vie, pratique.
HAYOTIYLIK vitalité *f*; pratique *f*.

HAYOT-MAMOT la vie et la mort; **hayot-mamot jangi** lutte *f* pour la vie.

HAYOTCHAN viable.

HAYOTCHANLIK viabilité *f*.

HAYQIRIQ cri *m*, hurlement *m*.

HAYQIRMOQ crier, hurler, vociférer; vrombir, gronder (eau).

HAYRAT surprise *f*, étonnement *m*; **hayratda qolmoq** s'étonner; **hayratda qoldirmoq** surprendre, étonner.

HAYRATLANMOQ s'étonner.

HAYRON étonné, surpris; **hayron qolmoq** être étonné, s'étonner.

HAYVON animal *m*; *injur* brute!

HAYVONIY animal, bestial, brutal.

HAYVONOT faune *f*, animaux *m pl*; **hayvonot bog'i** zoo *m*, jardin *m* zoologique.

HAYZ menstruation *f*.

HAY'AT personnel *m*, équipe *f*, commission *f*, délégation *f*.

HAZAR dégoût *m*; **hazar qilmoq** être dégoûté, éviter.

HAZIL 1. plaisanterie *f*, caricature *f*; **hazil qilmoq** plaisanter, jouer un tour; **qaltis hazil** mauvaise plaisanterie; 2. simple, facile; insignifiant.

HAZILAKAM burlesque; insignifiant.

HAZILKASH plaisantin.

HAZILLASHMOQ plaisanter.

HAZIN triste, mélancolique.

HAZIR: hazir bo'lmoq faire attention; ne pas avoir peur.

HAZM digestion *f*; **hazm qilmoq** digérer.

HAZRAT majesté; révéré, respecté; saint.

HASHAM décoration *f*, ornement *m*, parement *m*.

HASHAMAT magnificence *f*, pompe *f*, somptuosité *f*.

HASHAMATLI somptueux, pompeux.

HASHAR entraide *f*; travail *m* collectif.

HASHAROT insecte *m*.

HASHAROTXO'R insectivore.

HASHARCHI participant *m* à un travail collectif.

HASH-PASH DEGUNCHA en un clin d'œil, instantanément.

HE *intj* hey, oh.

HEZ impuissant; sans parole; couard, vil, efféminé.

HEZALAK impuissant; sans parole; couard, vil, efféminé.

HECH aucun, nul; **hech bir / hech kim** aucun, personne; **hech kim keldimi?** personne n'est venu? **hech kim kelmadi**. personne n'est venu; **hech narsa** rien; **hech qaerda** nulle part; **hech qanaqa** d'aucune sorte; **hech qachon** jamais; **hech bo'lmasa** au moins.

HECHQISI rien, bagatelle, peccadille; **hechqisi yo'q** ce n'est rien, ça va.

HIBS détention *f*, arrestation *f*; **hibsga olmoq** appréhender, arrêter.

HID odeur *f*, senteur *f*; signe *m*, indice *m*.

HIDLAMOQ sentir, renifler.

HIDLI odorant, parfumé.

HIJJALAMOQ ânonner; déchiffrer, étudier en détail.

HIJRAT *rel* commencement *m* de l'ère musulmane le 16 juillet 622 de l'ère chrétienne, date à laquelle Mahomet s'enfuit à Médine; émigration *f*, exode *m*; **hijrat qilmoq** migrer.

HIJRIY hégire *f*, calendrier musulman qui commence le 16 juillet 622 de l'ère chrétienne, date à laquelle Mahomet s'enfuit à Médine; **hijriy-qamariy** hégire lunaire; **hijriy-shamsiy** hégire solaire.

HIJRON séparation *f*.

HIKMAT sagesse *f*; aphorisme *m*, maxime *f*.

HIKMATLI sage; **hikmatli so'zlar** aphorismes, sentences, maximes.

HIKOYA récit *m*, conte *m*, nouvelle *f*; **hikoya yozuvchi** nouvelliste *mf*; **hikoya qilmoq** narrer, raconter une histoire.

HIKOYAT récit *m*, conte *m*, nouvelle *f*.

HIKOYACHI conteur, euse; narrateur, trice.

HIL-HIL: hil-hil pishmoq être bien cuit.

HILPILLAMOQ battre au vent.

HILPIRAMOQ battre au vent, flotter.

HIMARMOQ retrousser, rouler (manches).

HIMM *intj* hum, heu (étonnement, doute; hésitation; compréhension, satisfaction).

HIMMAT générosité *f*, magnanimité *f*; effort *m*.

HIMMATLI généreux, magnanime; attentif, soucieux.

HIMMATSIZ avare; insouciant.

HIMOYA défense *f*, protection *f*, soutien *m*; **himoya etmoq / qilmoq** défendre, protéger, soutenir; **himoyaga qo'ymoq** remettre (une thèse); **himoyaga chiqmoq** venir à la rescousse; **himoyasiga olmoq** prendre sous sa protection.

HIMOYASIZ sans défense.

HIMOYACHI défenseur *m*, protecteur, trice.

HIND 1. Indien, ienne d'Amérique; 2. indien d'Amérique.

HINDI 1. Indien, ienne d'Inde; 2. indien d'Inde.

HINDU hindou.

HIQILDOQ gorge *f*, larynx *m*.

HIQICHOQ hoquet *m*.

HIRS désir *m*, passion *f*, cupidité *f*, avidité *f*.

HIS sensation *f*, sentiment *m*; **his etmoq / qilmoq** sentir, ressentir.

HIS-HAYAJON émotion *f*.

HIS-HAYAJONLI émotif.

HISLI sensible.

HISOB compte *m*, compte-rendu *m*; calcul *m*, arithmétique *f*; **hisob etmoq / qilmoq** compter, faire le compte; **hisob necha bo'ldi?** combien cela fait-il? **hisobni ochmoq** ouvrir un compte; **hisobga olmoq** considérer; prendre en compte; **hisob bermoq** rendre compte; **hisobdan adashmoq** se tromper dans les comptes, faire une erreur de calcul.

HISOBDON habile calculateur, trice.

HISOBDOR obligé de rendre des comptes.

HISOB-KITOB comptabilité *f*, compte-rendu *m*; **hisob-kitob qilmoq** faire les comptes; régler ses comptes.

HISOBLAMOQ calculer, compter; estimer, considérer; **yodda hisoblamoq** calculer de tête.

HISOBLASH calcul *m*; **elektron hisoblash mashinasi** ordinateur *m*.

HISOBOT rapport *m*, compte-rendu *m*.
HISOBSIZ innombrable, illimité.
HISOBCHI comptable *mf*; régisseur, euse.
HISSA part *f*, action *f*, partie *f*, apport *m*, fois *f*.
HISSADORLIK: hissadorlik jamiyati société *f* anonyme.
HISSIYOT sentiment *m*.
HIS-TUYG'U sentiment *m*.
HIYLA ruse *f*, perfidie *f*; **hiyla qilmoq** ruser, tricher.
HIYLAGAR rusé, perfide.
HIYLAGARLIK ruse *f*, perfidie *f*.
HIYLAKOR rusé, perfide.
HO *intj* oh ! ohé !
HODISA événement *m*, phénomène *m*; incident *m*, accident *m*.
HOFIZ chanteur, euse.
HOJAT besoin *m*, nécessité *f*; **-ga hojat sezmoq** sentir le besoin.
HOJATBAROR sauveur, bienfaiteur.
HOJATXONA toilettes *f pl*, latrines *f pl*.
HOJI *rel* personne *f* qui a accompli le pèlerinage à la Mecque.
HOKAZO et cetera, et ainsi de suite.
HOKIM *hist* gouverneur *m*; dirigeant *m*; maire *m*.
HOKIMIYAT pouvoir *m*; mairie *f*, préfecture *f*.
HOL état *m*, condition *f*, circonstance *f*, cas *m*; force *f*, puissance *f*; santé *f*; *gram* complément *m* circonstanciel.
HOL-AHVOL état *m* de santé.
HOLAT situation *f*, état *m*; **urush holati** état de guerre.
HOLBUKI *conj* tandis que, alors que.
HOLSIZ fatigué, exténué, anémié; faible.
HOLSIZLANMOQ s'affaiblir, être à bout de forces.
HOLVA pâtisserie *f* à base de pâte de sésame; nouveau-née *f*.
HOLVAYTAR sucrerie *f* faite d'huile, de farine et de sucre.
HOMILADOR enceinte (femme).
HOMILADORLIK grossesse *f*, gestation *f*.
HOMIY défenseur *m*, protecteur, trice; mécène *m*, sponsor *m*.
HOMIYLIK défense *f*, protection *f*; mécénat *m*.
HORDIQ fatigue *f*; **hordiq chiqarmoq** se reposer.
HORMANG *intj* bon courage!
HORMOQ / HORIMOQ se fatiguer.
HORG'IN fatigué, exténué.
HORG'INLIK fatigue *f*, exténuation *f*.
HOSIL récolte *f*, moisson *f*; résultat *m*, produit *m*; **hosil etmoq / qilmoq** obtenir, acquérir; **ishonch hosil qilmoq** se convaincre, être persuadé de.
HOSILDOR fertile, productif.
HOSILDORLIK fertilité *f*, productivité *f*.
HOSILLI fertile, productif.
HOSILOT récolte *f*, productivité *f*, rendement *m*; président *m* du conseil de productivité du kolkhoze, agronome *m*.
HOSILSIZLIK mauvaise récolte *f*.
HOTAMTOY généreux.
HOTAMTOYLIK générosité *f*.
HOV *intj* ohé ! voilà; **hov anavi** celui-là, là-bas.
HOVLI cour *f*; maison *f*.
HOVLI-JOY maison *f*.
HOVLIQMA agité, affairé.

HOVLIQMOQ se dépêcher, se presser; s'inquiéter, haleter.

HOVUR vapeur *f*; chaleur *f*; ardeur *f*, impétuosité *f*, fougue *f*.

HOVUZ bassin *m*, piscine *f*; étang *m*.

HOVUCH poignée *f* (quantité), groupe *m*.

HOVUCHLAMOQ prendre à pleine main.

HOY *intj* ohé ! (pour appeler).

HOYNAHOY probablement.

HOZIR maintenant; présent, prêt; **hozirgacha** jusqu'à présent; **hozirda** à présent, actuellement; **hozirdanoq** tout de suite.

HOZIRGI actuel, d'aujourd'hui; **hozirgi ingliz tili** l'anglais contemporain; **hozirgi vaqtda** actuellement, à présent; **hozirgi zamon** *gram* présent *m*.

HOZIRGINA juste, à l'instant.

HOZIRJAVOB vif, prompt, ingénieux, capable de répondre du tac au tac.

HOZIRLAMOQ préparer.

HOZIRLIK préparation *f*, préparatif *m*; présence *f*.

HOZIRCHA pour l'instant.

HOSHIYA lisière *f*, marge *f*, bordure *f*; manuel *m* de grammaire arabe pour les élèves des écoles coraniques; note *f* marginale, glose *f*.

HU celui-là (là-bas, de ce temps-là); *intj* hé ! (pour appeler); hé (pour introduire un juron).

HUDUD frontière *f*, limite *f*; territoire *m*; **shahar hududi** limite de la ville; territoire de la ville.

HUDUDIY territorial; régional; **hududiy kengashlar** assemblées régionales.

HUJAYRA *biol* cellule *f*.

HUJJAT document *m*, papier *m*.

HUJJATLI documentaire; **hujjatli film** film *m* documentaire.

HUJRA cellule *f*, réduit *m*, bouge *m*, cabane *f*.

HUJUM assaut *m*, attaque *f*; **hujum etmoq / qilmoq** attaquer, lancer un assaut; **hujumga o‘tmoq** passer à l'attaque; **strategik hujum qurollari** armes stratégiques.

HUJUMKOR offensif; **hujumkor strategiya** stratégie *f* offensive.

HUKM décision *f*, décret *m*, ordre *m*; sentence *f*, jugement *m*, verdict *m*; **hukm etmoq / qilmoq** décider; juger, rendre un verdict; **qamoq jazosiga hukm qilinmoq** être condamné à une peine de prison; **hukm surmoq** diriger, régner, dominer; **hukm chiqarmoq** rendre un verdict, condamner; **hukmni ijro etmoq** exécuter une sentence.

HUKMDOR souverain *m*, gouvernant *m*, gouverneur *m*, dirigeant *m*.

HUKMDORLIK souveraineté *f*, domination *f*, règne *m*.

HUKMNOMA condamnation *f*, verdict *m*; décret *m*.

HUKMRON seigneur, souverain, gouvernant, dirigeant.

HUKMRONLIK règne *m*, domination *f*; **sho‘rolar hukmronligi davrida** à l'époque du pouvoir soviétique.

HUKUMAT gouvernement *m*.

HUKUMATLARARO intergouvernemental.
HULKAR Pléiades (constellation).
HUNAR art *m*, artisanat *m*; profession *f*, métier *m*.
HUNARLI habile, expert; artisan.
HUNARMAND artisan *m*; expert *m*.
HUQQABOZ prestidigitateur, trice, jongleur, euse; fraudeur, euse.
HUQUQ droit *m*, justice *f*; **xalqaro huquq** droit international; **inson huquqlari** droits de l'homme; **fuqarolik huquqi** droits du citoyen.
HUQUQBUZARLIK infraction *f*, violation *f* du droit; **xalqaro huquqbuzarlik** terrorisme *m* international.
HUQUQIY juridique, légal.
HUQUQSIZ privé de droits civiques, déchu de son droit de vote.
HUQUQSHUNOS juriste *mf*, légiste *m*.
HUQUQSHUNOSLIK droit *m*, jurisprudence *f*.
HUR 1. libre; 2. *rel* houri *f*; belle femme *f*, beauté *f*.
HURKMOQ tressaillir, être effrayé, avoir peur; **hurkib ketmoq** sursauter.
HURLIK liberté *f*.
HURMAT respect *m*, honneur *m*, estime *f*; **hurmat qilmoq** respecter.
HURMATLAMOQ respecter.
HURMATLI respecté, honoré.
HURMOQ aboyer.
HURPAYMOQ se hérisser; se renfrogner, bouder.
HURRIYAT liberté *f*.
HURRIYATPARVAR épris de liberté.
HUSAYNI espèce *f* de raisin aux grains longs.
HUSN charme *m*, beauté *f*, grâce *f*.
HUSNBUZAR comédon *m*.
HUSNDOR charmant, beau.
HUSNIXAT calligraphie *f*.
HUT douxième mois de l'hégire solaire (du 21 février au 21 mars); *astr* Poissons, constellation et signe du zodiaque; derniers froids de l'hiver.
HUVILLAMOQ s'enflammer, s'emporter; se vider, être déserté, se dépeupler.
HUZUR présence *f*, comparution *f*, participation *f*, visite *f*; **huzurida bo‘lmoq** être en présence de.
HUZUR plaisir *m*, félicité *f*, bien-être *m*; **huzur etmoq / qilmoq** prendre plaisir.
HUZUR-HALOVAT plaisir *m*; félicité *f*.
HUZURLANMOQ s'amuser, prendre plaisir.
HUSH sentiment *m*, conscience *f*, mémoire *f*, jugement *m*; **hushiga kelmoq** reprendre conscience; **hushidan ketmoq** s'évanouir; **hushdan ozmoq** s'évanouir, perdre connaissance.
HUSHLI raisonnable, intelligent.
HUSHSIZ inconscient, évanoui; amnésique.
HUSHTAK sifflet *m*; sifflement *m*; **hushtak chalmoq** siffler.
HUSHYOR vigilant, sobre.
HUSHYORLIK vigilance *f*, sobriété *f*.
HO‘KIZ bœuf *m*, taureau *m*.
HO‘L humide, mouillé, trempé; frais; **ho‘l meva** fruit *m* frais.
HO‘LLAMOQ humidifier; mouiller, tremper.

HOʻNGRAMOQ sangloter, pousser des sanglots, hurler, vociférer.

HOʻNG-HOʻNG *onomat* snif (sanglot).

HOʻPLAM gorgée *f.*

HOʻPLAMOQ avaler, siroter, boire à petites gorgées; engloutir, dévorer; **hoʻplab-hoʻplab ichmoq** siroter.

I

I / ı huitième lettre de l'alphabet ouzbek.
IBLIS diable *m*.
IBLISLIK diablerie *f*.
IBLISONA diabolique, satanique.
IBO charme *m* lié à la timidité; contrainte *f*; gêne *f*; **ibo qilmoq** faire preuve d'une timidité charmante.
IBODAT culte *m*; **ibodat etmoq / qilmoq** prier, vénérer.
IBODATXONA temple *m*, lieu *m* de culte.
IBOLI charmant, timide et bien éduqué.
IBORA expression *f*, phrase *f*.
IBORAT *postp* composé de; ...**dan iborat bo‘lmoq** se composer de, consister en; **gruppa yigirma o‘quvchidan iborat** le groupe est constitué de 20 élèves.
IBRAT exemple *m*, modèle *m*.
IBTIDO début *m*, commencement *m*.
IBTIDOIY primaire, primitif; préhistorique; **ibtidoiy qoidalar** règles élémentaires.
IDDA *islam* délai *m* de viduité de cent jours; **idda saqlamoq** respecter le délai de viduité, ne pas contracter un nouveau mariage pendant le délai de viduité.
IDDAO prétention *f*, revendication *f*, exigence *f* déplacée.
IDEAL idéal.
IDEALISTIK idéaliste *mf*.
IDEALIZM idéalisme *m*.
IDEALLASHTIRMOQ idéaliser.
IDEOGRAMMA idéogramme *m*.
IDEOLOG idéologue *mf*.
IDEOLOGIK *voir* **mafkuraviy**.
IDEOLOGIYA *voir* **mafkura**.
IDEYA *voir* **tasavvur; fikr, g‘oya**.
IDIOMA idiome *m*.
IDIOMATIK idiomatique; **idiomatik iboralar** expressions idiomatiques.
IDISH vaisselle *f*, plat *m*, récipient *m*.
IDISH-OYOQ vaisselle *f*.
IDISH-TOVOQ vaisselle *f*.
IDORA bureau *m*, office *m*, administration *f*, direction *f*; **idora usuli** régime *m*; **idora qilmoq / etmoq** diriger, gouverner, gérer, régir.
IDROK raison *f*, jugement *m*; **idrok qilmoq** comprendre.
IDROKLI sage, intelligent.
IDROKSIZ stupide.

IFFAT innocence *f*, pureté *f* morale, charme *f*.

IFLOS 1. sale; **iflos gaplar** obscénités; 2. saleté *f*.

IFLOSGARCHILIK saleté *f*, vils actes d'injustice et de violence.

IFLOSLAMOQ salir, souiller.

IFLOSLIK saleté *f*, obscénité *f*.

IFODA expression *f*, reflet *m*, formulation *f*; **ifoda etmoq / qilmoq** exprimer, décrire.

IFODALAMOQ exprimer, décrire.

IFODALI expressif, descriptif, déclamatoire.

IFROT beaucoup, trop.

IFTIXOR fierté *f*; **iftixor etmoq / qilmoq** être fier.

IFTOR dîner *m* de rupture du jeûne pendant le mois du Ramadan.

IGIR acore *m*.

IGNA aiguille *f*.

IGNABARGLILAR conifère *m*; **qarag'ay ignabargli o'simlik** le pin est un conifère.

IHOTA encerclement *m*, environnement *m*.

IHOTALAMOQ encercler, cerner, environner, entourer.

IJARA location *f*; **ijara haqi** loyer *m*; **ijaraga bermoq** louer.

IJARADOR locataire *mf*.

IJOBAT *rel* accepté; **ijobat bo'lmoq** accepter.

IJOBIY positif, favorable.

IJOD création *f*, œuvre *m*; **ijod etmoq / qilmoq** créer, composer.

IJODBAXSH force *f* créative.

IJODIY créatif.

IJODIYOT création *f*; œuvre *m*.

IJODKOR auteur *m*, compositeur, trice, créateur, trice, artiste *mf*.

IJODKORLIK création *f* artistique.

IJODCHI auteur *m*, compositeur, trice, créateur, trice, artiste *mf*.

IJOZAT permission *f*; **ijozat so'ramoq** demander la permission; **ijozat bermoq** permettre.

IJOZATNOMA certificat *m*.

IJRO accomplissement *m*; **ijro etmoq / qilmoq** accomplir, exécuter, interpréter; **qonun chiqaruvchi va ijro etuvchi hokimiyat** le pouvoir législatif et exécutif.

IJROIYA comité *m* exécutif.

IJROKOM comité *m* exécutif.

IJROQO'M comité *m* exécutif.

IJROCHI exécuteur, trice, acteur, trice, artiste *mf*.

IJROCHILIK exécution *f*.

IJTIHOD *rel* raisonnement *m* indépendant.

IJTIMOIY social; **ijtimoiy hayot** vie *f* sociale; **ijtimoiy ta'minot** sécurité *f* sociale.

IJTIMOIY-IQTISODIY socio-économique.

IJTIMOIYOT sociologie *f*.

IJTIMOIY-SIYOSIY socio-politique; **ijtimoiy-siyosiy vaziyat** situation *f* sociopolitique.

IKIR-CHIKIR détail *m*, bagatelle *f*.

IKKALA les deux, tous les deux; **ikkalangiz** vous deux.

IKKI deux; **har ikki kunda** tous les deux jours; **ikki tilli** bilingue; **ikki tillilik** bilinguisme *m*; **ikki tomonlama** bilatéral; **ikki tomonlama kelishuv** accord *m* bilatéral.

IKKILAMCHI secondaire.

IKKILANISH hésitation *f*.

IKKILANMAY sans hésitation.

IKKILANMOQ hésiter.

IKKINCHI second, deuxième.
IKKIYOQLAMA bilatéral.
IKKIYUZLAMA hypocrite.
IKKIYUZLAMACHI hypocrite *mf*.
IKKIYUZLAMACHILIK hypocrisie *f*; **ikkiyuzlamachilik qilmoq** jouer un double-jeu, tromper.
IKKOV tous les deux.
IKKOVLON tous deux.
IKRA *voir* **uvildiriq**.
IKROM honneur *m*, respect *m*.
ILA avec.
ILAN avec.
ILASHMOQ s'accrocher; **ko‘zga ilashmoq** sauter aux yeux.
ILDAM rapide.
ILDAMLASHTIRMOQ accélérer.
ILDIZ racine *f*; **ildiz otmoq** s'enraciner.
ILGAK crochet *m*, agrafe *f*, porte-manteau *m*.
ILGARI autrefois, auparavant; **ilgari zamonda** jadis.
ILGARIDAN d'avance; **ilgaridan to‘lab qo‘ymoq** payer d'avance.
ILGARIGI ancien, d'autrefois; **ilgarigi kun** avant-hier.
ILGARILAMOQ avancer.
ILHAQ impatient; désireux.
ILHOM inspiration *f*; **ilhom bermoq** inspirer; **ilhom olmoq** être inspiré.
ILHOMBAXSH inspirateur, qui donne de l'inspiration.
ILHOMLANMOQ s'inspirer, être inspiré.
ILHOMLANTIRMOQ inspirer.
ILHOMLANTIRUVCHI inspirateur, trice, muse *f*.
ILHOMCHI inspirateur, trice, muse *f*.
ILIK[1] moëlle *f*.
ILIK[2] *anat* tibia *m*.
ILIMOQ se réchauffer.
ILIQ tiède; **iliq kutib olmoq** accueillir chaleureusement.
ILITMOQ réchauffer.
ILJAYMOQ sourire.
ILK premier, initial; **ilk taassurot** première impression *f*.
ILKIS soudain.
ILKISDAN tout-à-coup, tout d’un coup.
ILLAT malaise *m*, maladie *f*; défaut *m*.
ILLUMINATSIYA illumination *f*.
ILLUSTRATSIYA illustration *f*.
ILLUZIYA illusion *f*.
ILM science *f*, connaissance *f*; **ilmi xandasa** géométrie *f*; **yer ilmi** géologie *f*.
ILMIY scientifique; **ilmiy tekshirish** recherche *f*; **ilmiy xodim** personnel *m* scientifique.
ILMIY-OMMAVIY de vulgarisation scientifique.
ILMIY-TADQIQOT recherche *f* scientifique; **ilmiy-tadqiqot instituti** institut *m* de recherche.
ILMIY-TEXNIKAVIY technico-scientifique.
ILMLI savant, instruit.
ILMOQ[1] suspendre, accrocher, pendre; attraper.
ILMOQ[2] crochet *m*.
ILMOQLI épineux, insidieux.
ILMSIZ sans instruction.
ILOH Dieu *m*.
ILOHIY divin.
ILOHSIZ athée *mf*.
ILOJ moyen *m*, possibilité *f*, solution *f*.
ILOJSIZ sans issue.
ILON 1) serpent *m*; **zaharli ilon** serpent venimeux; **ko‘zoynakli**

ilon cobra *m*; 2) sixième année du calendrier oriental **muchal**.

ILONBALIQ anguille *f*.

ILON-CHAYON reptile *m*.

ILOVA supplément *m*, annexe *f*.

ILOYO *intj* Mon Dieu !

ILTIFOT gentillesse *f*, attention *f*, bienveillance *f*; **iltifot ko‘rsatmoq / qilmoq** être gentil, généreux; daigner.

ILTIFOTLI attentif, bienveillant, courtois.

ILTIFOTSIZ froid, discourtois.

ILTIMOS 1. demande *f*; **iltimos qilmoq** demander, prier; 2. *intj* s'il vous plaît; **Iltimos, shovqin solmanglar!** Prière de ne pas faire de bruit.

ILTIMOSNOMA requête *f*, pétition *f*.

ILVIRAMOQ suppurer; se gâter (melon).

ILVIRS lynx *m*.

ILG‘AMOQ apercevoir; **ko‘z ilg‘amas / ilg‘amay** infini, vaste.

ILG‘OR précédent, d'avant-garde; progressiste.

ILG‘ORLIK avant-garde *f*, première place *f*.

IMILLAMOQ traîner, flâner.

IMKON possibilité *f*; **imkon bermoq** permettre, donner la possibilité de; **imkonni boy bermoq** perdre une occasion.

IMKONIYAT possibilité *f*; **imkoniyatni izlamoq** chercher une possibilité.

IMLAMOQ faire signe, appeler du geste.

IMLO orthographe *f*.

IMLOVIY orthographique.

IMMERSIYA immersion *f*.

IMMUNITET immunité *f*.

IMO geste *m*, signe *m*; **imo bilan chaqirmoq** appeler du doigt, de la main.

IMO-ISHORA gestes; **imo-ishora tili** langage *m* des signes; **imo-ishora qilmoq** gesticuler.

IMOM *rel* imam, celui qui dirige la prière.

IMOMLIK fonction *f* d'imam.

IMON foi *f*, croyance *f*; confiance *f*; **imon keltirmoq** croire, avoir la foi.

IMONLI croyant.

IMONSIZ athée *mf*.

IMORAT bâtiment *m*, immeuble *m*, édifice *f*.

IMORATBOP de construction (matériaux).

IMPERATOR empereur *m*.

IMPERIALIST impérialiste *mf*.

IMPERIALISTIK impérialiste.

IMPERIALIZM impérialisme *m*.

IMPERIYA empire *m*.

IMPORT importation *f*, produit *m* d'importation.

IMPULS impulsion *f*.

IMTIHON examen *m*, épreuve *f*; **imtihon olmoq / topshirmoq** passer un examen; **imtihondan yiqilmoq** échouer; **kirish imtihonlari** examen d'entrée.

IMTIYOZ privilège *m*, avantage *m*.

IMTIYOZLI avantageux.

IMZO signature *f*; **imzo qilmoq / chekmoq / qo‘ymoq** signer.

IMZOLAMOQ signer.

IMZOSIZ anonyme.

IN nid *m*, tanière *f*, terrier *m*.

INDAMAS personne *f* non sociable.

INDAMOQ dire; **indamay** sans rien dire.

INDEKS index *m*.

INDIN le surlendemain.

INDINGA après-demain.
INDIVIDUAL individuel.
INDONEZIYALIK 1. Indonésien, ienne; 2. indonésien.
INDUKSIYA induction *f*.
INDUKTIV inductif.
INDUSTRIAL industriel.
INDUSTRIYA *voir* **sanoat**.
INDUSTRIYALASHTIRISH industrialisation *f*.
INDUSTRLASH industrialisation *f*.
INERT inerte.
INERTSIYA inertie *f*.
INFARKT infarctus *m*.
INFEKSIYA infection *f*.
INFINITIV infinitif.
INFLATSIYA inflation *f*.
INFORMATSIYA information *f*.
INFRAQIZIL infra-rouge *m*.
INFRATOVUSH infra-son *m*.
INGICHKA fin, grêle (voix); **ingichka ichak** intestin *m* grêle.
INGLIZ 1. Anglais, aise; 2. anglais.
INGLIZCHA en anglais.
INGRAMOQ gémir, geindre.
INI frère *m* cadet.
INJENER ingénieur *m*, technicien, ienne.
INJIL évangile *m*.
INJIQ pleurnicheur, geignard; capricieux.
INJIQLANMOQ pleurnicher, faire le difficile, faire un caprice.
INJIQLIK caprice *m*; **injiqlik qilmoq** faire un caprice.
INJU 1. perle *f*; 2. perlé, de perle.
INKISHOF découverte *f*.
INKOR négation *f*, refus *m*; **inkor etmoq** refuser, réfuter, nier; **inkor qilib bo‘lmaydigan** irréfutable.
INKVIZITSIYA inquisition *f*.
INOBAT confiance *f*, considération *f*; **inobatga olmoq** prendre en considération.
INON direction *f*, administration *f*.
INONMOQ croire.
INONTIRMOQ convaincre, persuader.
INOQ 1. amical; 2. *hist* rang *m* de noblesse à la cour de l'émir de Boukhara.
INOQLASHMOQ se lier d'amitié.
INOQLIK amitié *f*, relation *f* de sincère amitié.
INOYAT aide *f*, don *m*, soutien *m*, bienveillance *f*.
INQILLAMOQ gémir.
INQILOB révolution *f*; **inqilob etmoq / qilmoq** faire la révolution.
INQILOBIY révolutionnaire.
INQILOBCHI partisan *m* de la révolution, révolutionnaire *mf*.
INQIROZ déclin *m*, décadence *f*, chute *f*, crise *f*, faillite *f*.
INSOF justice *f*, honnêteté *f*, équité *f*.
INSOFLI juste, honnête, équitable.
INSOFSIZ injuste, malhonnête.
INSOFSIZLIK injustice *f*, malhonnêteté *f*.
INSOFU-DIYONAT honnêteté *f*, intégrité *f*.
INSON homme *m*; **inson ongi** esprit *m* humain; **inson tabiati** nature *f* humaine.
INSONIY humain.
INSONIYAT humanité *f*.
INSONIYLIK humanité *f*.
INSONLIK humanité *f*.
INSONPARVAR humanitaire, humaniste, philanthropique.

INSONPARVARLIK humanitaire, philanthropique; **insonparvarlik yordami** aide *f* humanitaire.
INSPEKTOR inspecteur, trice.
INSTITUT institut *m*.
INSTRUKSIYA instruction *f*.
INSTRUKTOR instructeur *m*.
INSTRUMENT instrument *m*.
INSTRUMENTAL instrumental.
INTEGRAL intégral.
INTEGRATSIYA intégration *f*.
INTELLEKT intellect *m*.
INTELLEKTUAL *voir* **ziyoli**.
INTELLIGENSIYA les intellectuels.
INTELLIGENT *voir* **ziyoli**.
INTENSIV *voir* **jadal**.
INTENSIVLASH intensification *f*.
INTERNATSIONAL international.
INTERNATSIONALIST internationaliste *mf*.
INTERNATSIONALIZM internationalisme *m*.
INTERVENSIYA intervention *f*.
INTERVYU interview *f*; **intervyu bermoq** accorder une interview.
INTIHOSIZ infini.
INTILISH essai *m*, effort *m*, aspiration *f*.
INTILMOQ s'efforcer, tenter.
INTIQ attente *f* impatiente.
INTIQOM revanche *f*; vengeance; **intiqom olmoq** se venger.
INTIZOM ordre *m*, discipline *f*; **harbiy intizom** discipline *f* militaire; **intizom saqlamoq** maintenir la discipline.
INTIZOMLI discipliné, bien élevé.
INTIZOR impatience *f*; **intizor bo‘lmoq** attendre avec impatience; **intizor qilmoq** faire attendre.
INTIZORLIK attente *f* impatiente.
INTONATSIYA intonation *f*.
INVALID invalide *mf*.
INVENTAR inventaire *m*.
INVERSIYA inversion *f*.
INVESTITSIYA investissement *m*.
INSHO rédaction *f*, composition *f* littéraire.
INSHOOT construction *f*, édifice *f*, bâtiment *m*.
INCHUNIN ainsi que, comme.
IN’OM don *m*, cadeau *m*.
ION ion *m*.
IONA aide *f* financière, subvention *f*; contribution *f* charitable.
IP fil *m*; **botinka ipi** lacet *m*.
IP-GAZLAMA cotonnade *f*.
IPAK soie *f*; **ipak qurti** ver *m* à soie.
IPAKDAY soyeux.
IPAKLI de soie.
IPAKCHI éleveur, euse de vers à soie.
IPAKCHILIK soierie *f*.
IPILTIRIQ très maigre.
IQBOL bonheur *m*, succès *m*; avenir *m*.
IQLIM climat *m*.
IQLIMLASHTIRISH acclimatation *f*.
IQROR aveu *m*; **aybiga iqror bo‘lmoq** avouer sa faute.
IQTA *hist* fief *m*.
IQTIDOR capacité *f*, force *f*.
IQTIDORLI doué.
IQTISOD économie *f*; **iqtisod qilmoq** économiser; **iqtisod fanlari** sciences économiques.
IQTISODIY économique.
IQTISODCHI économiste *mf*.
IRGANMOQ mépriser.
IRIDIY *chim* iridium *m*.
IRILLAMOQ gronder (chien).
IRIM superstition *f*.
IRIMOQ pourrir, se gâter.

IRJAYMOQ rire malicieusement, ricaner.
IRKIT sale, crotté, fangeux.
IRMOQ affluent *m*.
IRODA volonté *f*, détermination *f*.
IRODALI volontaire, déterminé.
IROQ part *m* du shash maqam.
IROQI broderie *f*; **iroqi sovun** savon *m* de toilette.
IRQ race *f*.
IRQIY racial.
IRQCHI raciste *mf*.
IRQCHILIK racisme *m*.
IRRATSIONAL irrationnel.
IRRIGATSIYA *voir* **sug‘orish**.
IRRIGATSIYALASH irrigation *f*.
IRSIY génétique, héréditaire; **irsiy kasallik** maladie *f* héréditaire.
IRSIYAT hérédité *f*.
IRG‘AMOQ faire un signe de tête.
IRG‘ATMOQ opiner du chef, hocher (la tête).
IRG‘IMOQ sauter; saillir; **irg‘ib o‘tmoq** passer en sautant.
IRG‘ITMOQ jeter, secouer; **nayza irg‘itmoq** lancer le javelot; **yelkadagi yukni irg‘itib tashlamoq** jeter une charge au bas de l'épaule.
IRG‘ITUVCHI lanceur *m*; **diska irg‘ituvchi** discobole *m*.
IS odeur *m*; fumée *f*, suie *f*; trace *f* de saleté
ISBOT preuve *f*, argument *m*, confirmation *f*; **isbot qilmoq / etmoq** prouver, démontrer.
ISBOTLAMOQ prouver, démontrer; confirmer.
ISIMOQ devenir chaud, se réchauffer, chauffer.
ISINMOQ se réchauffer (personne).
ISIRIQ *bot* harmal (*Peganum harmala L.*).
ISIRG‘A boucle *f* d'oreille.
ISITISH chauffage *m*.
ISITMA fièvre *f*, température *f*.
ISITMALAMOQ avoir la fièvre.
ISITMOQ chauffer, réchauffer.
ISKABTOPAR moustique *m*.
ISKAMOQ sentir, flairer.
ISKANA ciseau *m* à bois.
ISKANJA presse *f*, étau *m*, tenaille *f*.
ISKOVUCH limier *m*, chien *m* de chasse, chien policier; espion, onne.
ISLAMOQ fumer *vt* (la nourriture).
ISLAND 1. Islandais, aise; 2. islandais.
ISLANMOQ puer, sentir mauvais.
ISLI odorant.
ISLOH réforme *f*; **isloh qilmoq** réformer.
ISLOHOT réforme *f*; **islohot o‘tkazmoq** passer une réforme; **yer islohoti** réforme agraire.
ISLOHOTCHI réformateur, trice.
ISLOM islam *m*.
ISLOMIY islamique.
ISLOMIYAT la communauté musulmane.
ISLOMSHUNOS islamologue *mf*.
ISLOVOTXONA maison *f* close, bordel *m*.
ISLOVOTCHI proxénète *mf*.
ISM prénom *m*; **ism qo‘ymoq** donner un prénom, baptiser.
ISMALOQ épinard *m*.
ISM-RUSM coutume *f*, tradition *f*, règle *f*.
ISMSIZ anonyme.
ISNOD honte *f*, opprobre *f*; **isnod keltirmoq** déshonorer.
ISPAHON sabre *m*.
ISPAN 1. Espagnol, e; 2. espagnol.
ISPOLKOM comité *m* exécutif.

ISQIRT sale, souillon.
ISROF gaspillage *m*, dilapidation *f*; **isrof qilmoq** gaspiller, dilapider; **isrof bo‘lmoq** être gaspillé.
ISROFGAR gaspilleur, euse.
ISROFGARLIK gaspillage *m*.
ISSIQ chaud.
ISSIQLAMOQ avoir chaud, haleter, souf-frir de la chaleur.
ISSIQLIK chaleur *f*.
ISSIQQONLI: issiqqonli hayvonlar *zool* les homéothermes.
ISSIQXONA sauna *m*; serre *f*.
ISSIQ-SOVUQ joies et peines; pratiques de sorcelleries.
ISTAK désir *m*, intention *f*, volonté *f*.
ISTAMOQ désirer, vouloir; chercher; **Sizni ranjitishni istamayman**. Je ne veux pas vous offenser; **Siz kimni istab edingiz?** Qui cherchiez-vous ?
ISTARA mine *f*; **istarasi issiq** aimable, sympathique, amical, chaleureux; attirant.
ISTAR-ISTAMAS sans faire preuve de bonne volonté, en hésitant.
ISTEHKOM forteresse *f*, fortification *f*, blindage *m*.
ISTEHZO ironie *f*.
ISTEHZOLI ironique.
ISTE’DOD talent *m*.
ISTE’DODLI de talent, talentueux, doué.
ISTE’FO démission *f*; **iste’foga chiqmoq** démissionner.
ISTE’MOL consommation *f*, utilisation *f*; **iste’mol mollari** biens de consommation; **iste’mol qilmoq** consommer; **iste’moldan chiqib qolmoq** être hors d'usage.
ISTIBDOD joug *m*, despotisme *m*, absolutisme *m*.
ISTIFODA utilisation *f*; **istifoda qilmoq** se servir.
ISTIHOLA hésitation *f*, embarras *m*.
ISTILO conquête *f*; **istilo qilmoq** conquérir.
ISTILOH terme *m*, expression *f*, locution *f*.
ISTILOCHI conquérant, ante.
ISTIORA métaphore *f*.
ISTIQBOL perspective *f*, avenir *m*.
ISTIQLOL indépendance *f*.
ISTIQOMAT résidence *f*, habitation *f*; **istiqomat qilmoq** habiter.
ISTIROHAT repos; **istirohat qilmoq** se reposer.
ISTISNO exception *f*; **istisno etmoq / qilmoq** faire exception; **istisno qilganda** *postp* sauf, à l'exception.
ISYON révolte *f*, soulèvement *m*.
ISYONKOR rebelle *mf*.
ISYONCHI rebelle *mf*, insurgé, ée.
IT chien *m*; onzième année du calendrier oriental **muchal**.
ITALYAN 1. Italien, ienne; 2. italien.
ITARMOQ pousser.
ITBALIQ têtard *m*.
ITBURUN églantier *m*.
ITMOM fin *f*, achèvement *m*, bout *m*.
ITOAT soumission *f*, obéissance *f*; **itoat etmoq / qilmoq** se soumettre, obéir.
ITOATGO‘Y soumis, obéissant; musulman.
ITOATLI soumis, obéissant.
ITOB reproche *f*; **itob qilmoq** reprocher.
ITOLG‘I *zool* gerfaut *m*.
ITQITMOQ jeter, lancer.

ITQOVUN *bot* melon *m* sauvage.
ITTIFOQ alliance *f*, union *f*, confédération *f*.
ITTIFOQDOSH allié, ée.
ITTIFOQLASHMOQ s'allier.
ITTIFOQLIK unité *f*.
ITTIFOQO soudain, par hasard.
ITTIFOQCHI allié, ée; **ittifoqchi respublika** république *f* fédérée.
ITTIHOD alliance *f*, union *f*.
ITVACHCHA chiot; *injure* fils de chien.
IVIMOQ se tremper; **suyagigacha ivimoq** être trempé jusqu'aux os.
IVIRSIMOQ être encombré, en désordre, agir très lentement.
IVIRSIQ en désordre.
IVIR-SHIVIR chuchotement *m*.
IVITMOQ tremper; faire cailler, préparer (le kéfir).
IXLOS dévouement *m*; zèle *m*, ardeur *m*; respect *m*.
IXTILOF conflit *m*, contradiction *f*.
IXTILOL révolte *f*, rébellion *f*.
IXTIOLOGIYA ichtyologie *f*.
IXTIRO invention *f*, découverte *f*; **ixtiro qilmoq** inventer, créer.
IXTIROCHI inventeur, trice.
IXTIROCHILIK inventivité *f*, créativité *m*.
IXTISOS spécialité *f*, spécialisation *f*, profession *f*.
IXTISOSLASHGAN spécialisé.
IXTISOSLASHTIRMOQ spécialiser.
IXTISOSLI spécialisé, qualifié.
IXTIYOR volonté *f*, intention *f*, désir *m*; **ixtiyor etmoq / qilmoq** vouloir, désirer.
IXTIYORIY volontaire, de plein gré; au choix, pris au hasard.
IXTIYORSIZ involontaire; contre le gré.
IXCHAM fin, miniature, commode.
IYAK menton *m*.
IYD fête *f*.
IYE *intj* ah bon !?
IYEROGLIF hiéroglyphe *m*.
IYIR acore *m*.
IYLAMOQ pétrir, malaxer, tanner.
IYMANMOQ être embarrassé, gêné.
IYMOQ venir en état de donner du lait (vache, chèvre); s'adoucir, s'attendrir.
IYUL juillet *m*.
IYUN juin *m*.
IZ trace *f*, sillon *m*, raie *f*; **iziga tushmoq** suivre à la trace; **izdan bormoq** marcher sur les traces de; **izdan chiqmoq** dérailler; *fig* se rompre; **Aloqalarimiz yana izdan chiqdi**. Nos relations se sont à nouveau rompues.
IZDOSH successeur *m*, disciple *m*.
IZHOR expression *f*, déclaration *f*; **izhor etmoq / qilmoq / aylamoq** exprimer, déclarer.
IZILLAMOQ geler; siffler (vent).
IZLAMOQ chercher; **chora izlamoq** chercher une solution, un remède; **izlab topmoq** trouver.
IZLANISH recherche *f*.
IZLANMOQ être recherché, poursuivi; chercher dans ses poches; faire des recherches, travailler sur soi.
IZLOVCHI chercheur, euse.
IZM volonté *f*, liberté *f*.
IZMA-IZ consécutivement, l'un après l'autre; **izma-iz bormoq** suivre qqn.
IZN permission *f*; **izn bermoq** permettre; **izn so‘ramoq** demander la permission.
IZO honte *f*, embarras *m*; **izo bo‘lmoq / tortmoq** être embarrassé.

IZOFAT *gram* ézafé, annexion *f*.
IZOH explication *f*, note *f*, annotation *f*, commentaire *m*; **izoh bermoq** expliquer.
IZOHLAMOQ expliquer, interpréter.
IZOHLASH explication *f*, interprétation *f*.
IZOHOT explication *f*, interprétation *f*.
IZOLATSIONIZM isolationnisme *m*.
IZOLATSIYA isolation *f*.
IZOMER isomère *m*.
IZOMETRIK isométrique.
IZOMORF isomorphe.
IZOMORFIZM isomorphisme *m*.
IZOTERMIK isotherme.
IZOTOP isotope *m*.
IZOTROP isotrope.
IZOXROMATIK isochromatique.
IZOXRON isochrone.
IZQUVAR trappeur *m*; détective *m*.
IZSIZ sans trace.
IZTIROB détresse *f*, anxiété *f*; **iztirob chekmoq / tortmoq** être anxieux, en détresse, souffrir.
IZVOSH charrette *f*, voiture *f*, phaéton *m*.
IZZA gêne *f*, honte *f*, embarras *m*; **izza bo‘lmoq / yemoq / tortmoq** être embarrassé.
IZZAT estime *f*, respect *m*; **izzat qilmoq** estimer, respecter.
IZZAT-HURMAT respect *m*.
IZZATLAMOQ estimer, respecter.
IZZATLI respecté, honoré.
IZZAT-NAFS amour *m* propre, dignité *f*, honneur *m*.
IZZATTALAB narcissique.
IZG‘IMOQ errer, vagabonder, courir en tous sens.
IZG‘IRIN temps *m* très froid, tempête *f*.
IZCHI trappeur *m*; détective *m*.
IZCHIL successif; constant.
IZCHILLIK succession *f*, suite *f* logique.
IG‘VO provocation *f*, intrigue *f*; **ig‘vo qilmoq** provoquer, intriguer; **ig‘vo qiluvchi** provocateur, trice.
IG‘VOGAR provocateur, trice, intrigant, ante, commère *f*.
IG‘VOGARLIK provocation *f*, intrigue *f*, commérage *m*.
IG‘VOGARONA provocant; **ig‘vogarona chaqiriq** slogan *m* provocateur.
ISH travail *m*, affaire *f*; **jamoat ishi** travail social; **uy ishi** travail domestique; **jismoniy ish** travail physique; **ish joyi** lieu *m* de travail, bureau; **ish kuni** jour *m* de travail, jour ouvrable; **ish haqi** salaire *m*, paie *f*, gages; **Tashqi ishlar vazirligi** Ministère *m* des Affaires étrangères; **ish ko‘rmoq / tutmoq** entreprendre, agir; **ish tashlamoq** se mettre en grève; **ish tashlash** grève *f*; **ish tashlovchi** gréviste *mf*; **ishga solmoq** mettre en œuvre; utiliser; inciter, mettre au travail; **ishdan chiqqan** hors d’usage, hors service; **ishdan bo‘shamoq** démissionner; **ishdan bo‘shatmoq** licencier, mettre à la porte, renvoyer .
ISHBAY travail *m* à la pièce; **ishbay asosida ishlamoq** travailler à la pièce.
ISHBILARMON entrepreneur, euse, homme *m* d’affaires.
ISHBOSHI chef *m* de travaux, directeur, trice.

ISHKAL défaut *m*.
ISHKOM treille *f*, tonnelle *f*.
ISHLAMOQ travailler; **ishlab chiqmoq** étudier; produire; **ishlab chiqarmoq** produire; **ishlab chiqarish** production; **ishlab chiqaruvchi** producteur, trice.
ISHLATISH utilisation *f*, usage *m*, application *f*.
ISHLATMOQ utiliser, se servir.
ISHLOV travail *m*, finition *f*.
ISHLOVCHI travailleur, euse.
ISHONARLI crédible, fiable; authentique.
ISHONISH croyance *f*, foi *f*.
ISHONMASLIK méfiance *f*.
ISHONMOQ croire, faire confiance à, compter sur; confier; **birovning so‘ziga ishonmoq** croire à la promesse.
ISHONTIRMOQ persuader, convaincre; **ishontirish** persuasion *f*.
ISHONUVCHAN confiant, crédule, naïf.
ISHONUVCHANLIK crédulité *f*, naïveté *f*, nature *f* confiante.
ISHONCH croyance *f*, foi *f*, confiance *f*.
ISHONCHLI crédible, fiable; authentique.
ISHONCHSIZ qui n’est pas fiable, instable, incertain, douteux.
ISHONCHSIZLIK méfiance *f*, manque *m* de crédibilité.
ISHORA geste *m*, indication *f*, signe *m*; **ishora qilmoq** indiquer, faire un geste.
ISHORAT geste *m*, indication *f*; **ishorat bermoq / qilmoq / etmoq** indiquer, faire un geste.
ISHQ amour *m*.
ISHQALANMOQ se frotter; importuner.
ISHQAMOQ frotter.
ISHQIBOZ admirateur, trice, fan *mf*.
ISHQILIB en tout cas; quoi qu'il en soit.
ISHQIRMOQ renifler, faire passer de l'air bruyamment par les naseaux (cheval); siffler.
ISHQOR *chim* base *f*, alcali *m*.
ISHQORIY alcalin, basique; **ishqoriy metal** métal *m* alcalin.
ISHRAT débauche *f*; jouissance *f*, plaisir *m*.
ISHSIZ chômeur, euse; **ishsiz yurmoq** être au chômage, chômer; **ishsiz qolmoq** se retrouver au chômage; **ishsiz yurish** chômage.
ISHSIZLIK chômage *m*.
ISHTAHA appétit *m*; **ishtaha bilan yemoq** manger de bon appétit; **ishtahani o‘ldirmoq / bo‘g‘moq** couper l'appétit; **yoqimli ishtaha!** Bon appétit !
ISHTAHAOCHAR appétissant.
ISHTIBOH soupçon *m*.
ISHTIROK participation *f*; **ishtirok etmoq / qilmoq** participer; **ishtirok etish** participation; **shaxsan ishtirok etish** participation en personne.
ISHTIROKCHI participant, ante; **Ulug‘ Vatan urishi ishtirokchisi** vétéran *m* de la Grande guerre patriotique (désignation soviétique de la seconde guerre mondiale).
ISHTIYOQ intérêt *m*, désir *m*, volonté *f*, passion *f*.
ISHTON pantalon *m*, culotte *f*.

ISHVA coquetterie *f*, minauderie *f*; **ishva bilan** coquettement; **ishva qilmoq** minauder.

ISHVALI coquet.

ISHXONA bureau *m*, atelier *m*.

ISHYOQMAS fainéant.

ISHG‘OL occupation *f*, prise *f*; **ishg‘ol etmoq / qilmoq** occuper, prendre.

ISHCHAN efficace, travailleur, dynamique.

ISHCHI travailleur, euse.

ICH intérieur *m*.

ICHAK intestin *m*; boyau *m*; tuyau *m* d'arrosage; **ichak tutqich** mésentère *m*; **ichak kasalligi** maladie *f* intestinale; **kula-kula ichagim uzildi** mourir de rire.

ICHAKUZDI à mourir de rire.

ICHBURUG‘ dysenterie *f*.

ICHIDA *postp* dans, à l'intérieur; **uch kun ichida** en trois jours.

ICHIKMOQ s'ennuyer de.

ICHIMLIK boisson *f*; **ichimlik suv** eau *f* potable.

ICHIRMOQ donner à boire, faire boire, saouler; abreuver.

ICH-ICHIDAN de manière interne; du fond du cœur.

ICHKARI intérieur *m*; cour *f* intérieure.

ICHKETISH diarrhée *f*.

ICHKI intérieur; **ichki a’zolar** organes internes; **Ichki ishlar vazirligi** ministère *m* de l'Intérieur.

ICHKILIK boisson *f* (en général alcoolisée).

ICHKILIKBOZLIK alcoolisme *m*; ébriété *f*.

ICHMOQ boire; **xo‘plab-xo‘plab ichmoq** siroter; **dori ichmoq** prendre un médicament; **ichib quritmoq** assécher.

ICHRA *postp* dans, à l'intérieur, à travers.

J

J / J neuvième lettre de l'alphabet ouzbek.

JA très.

JABBOR le tout-puissant; **jonini jabborga bermoq** faire tout son possible.

JABDUQ équipement *m*; nécessaire *m* de voyage; harnais *m*.

JABDUQLAMOQ seller, harnacher.

JABHA domaine *m*, front *m*.

JABHASIDA dans le domaine.

JABR[1] oppression *f*, joug *m*; **jabr etmoq / qilmoq** opprimer.

JABR[2] algèbre *f*.

JABRAN opprimant, forçant.

JABRDIYDA opprimé.

JABRLAMOQ opprimer.

JABRLANMOQ opprimer, subir une perte.

JABR-ZULM oppression *f*.

JADAL 1. rapide, dynamique, intensif; 2. rapidement.

JADALLASHTIRISH accélération *f*.

JADALLASHTIRMOQ accélérer.

JADALLASHUV accélération *f*.

JADIDCHILIK djadidisme *m*.

JADIY dixième mois de l'hégire solaire (du 21 décembre au 21 janvier); *astr* Capricorne *m*, constellation et signe du zodiaque.

JADVAL horaire *m*, tableau *m*, table *f*.

JAFO torture *f*, tourment *m*; **jafo etmoq / qilmoq** torturer, tourmenter, faire mal; **jafo ko'rmoq / tortmoq** être torturé, subir la torture.

JAFOKASH peiné, humilié; travailleur, laborieux.

JAHANNAM enfer *m*.

JAHD effort *m*; **jahd bilan** énergiquement.

JAHD-JADAL enthousiasme *m*, effort *m*.

JAHL colère *f*; **jahli chiqmoq** se mettre en colère; **jahl chiqarmoq** fâcher; **jahldan tushmoq** se calmer.

JAHLLI en colère, coléreux.

JAHOLAT ignorance *f*.

JAHOLATPARAST ignorant.

JAHON monde *m*.

JAHONGASHTA globe-trotteur *m*.

JAHONGIR conquérant *m*.

JAHONGIRLIK impérialisme *m*.

JAHON-JAHON beaucoup, innombrable.

JAHONSHUMUL mondial.

JAHR *rel* une des formes de zikr, invocation rituelle pratiquée par les mystiques musulmans.

JAJJI mignon, minuscule, tout petit.
JALA pluie *f* torrentielle.
JALB: jalb qilmoq attirer.
JALLOB marchand *m* de bestiaux, marchand *m*; **aspi jallob** marchand de chevaux, maquignon *m*; **xotin jallob** un Don Juan.
JALLOD bourreau *m*.
JALLODLIK atrocité *f*; implacabilité *f*.
JALOYIR tribu *f* ouzbèke.
JAM total *m*, somme *f*.
JAMBIL *voir* **janbil**.
JAMI en tout, tous, ensemble, au total; **jami bo‘lib** en tout, tous, ensemble.
JAMIKI tous; **jamiki mahallalar** tout le voisinage.
JAMIYAT société *f*; **Hissadorlik jamiyati** Société Anonyme.
JAMIYATSHUNOSLIK sociologie *f*.
JAMLAMOQ rassembler, collectionner.
JAMOA association *f*, groupe *m*, société *f*.
JAMOAT public *m*, assistance *f*; **jamoat arbobi** personnalité *f* publique.
JAMOATCHI militant, ante.
JAMOATCHILIK communauté *f*; **jamoatchilik fikri** opinion *f* publique.
JAMOL beauté *f*, charme *m*.
JAMULJAM en tout, au total.
JAMG‘ARMA épargne *f*.
JAMG‘ARMOQ épargner, économiser.
JANBIL thym *m*, serpolet *m*.
JANDA vêtement *m* rapiécé des derviches; vêtement en loques.
JANDAPO‘SH derviche *m*; personne *f* déguenillée.
JANDARM gendarme *m*.
JANG combat *m*, bataille *f*; discussion *f*; **jang ishlari**, **jang harakatlari** manœuvres *f pl* militaires; **jang maydoni** champ *m* de bataille.
JANGILLAMOQ sonner, résonner.
JANGNOMA récit de bataille.
JANGOVAR militaire, martial, belliqueux.
JANGCHI guerrier *m*, combattant *m*.
JANJAL querelle *f*, conflit *m*, scandale *m*; **janjal qilmoq** se quereller.
JANJALKASH querelleur, euse.
JANJALLASHMOQ se quereller.
JANJALLI discutable.
JANJALCHI querelleur, euse.
JANNAT paradis *m*.
JANOB Monsieur; **janob oliylari** Son Excellence.
JANOZA prière prononcée à l'occasion des funérailles.
JANR genre *m* (littéraire).
JANUB sud *m*.
JANUBIY du sud, méridional.
JAR[1] précipice *m*, gouffre *m*.
JAR[2] *hist* annonce *f*, avis *m*; **jar solmoq / chaqirmoq** annoncer.
JARANG *onomat* dring.
JARANGDOR résonnant, sonore.
JARANG-JURUNG *onomat* bruit *m* métallique.
JARANGLAMOQ sonner, résonner.
JARANGLI sonore (consonne).
JARANGSIZ sourde (consonne).
JARAYON processus *m*.
JARGON jargon *m*.
JARIMA amende *f*; **jarima to‘lamoq** payer une amende; **jarima solmoq** infliger une amende.

JARLIK précipice *m*, gouffre *f*.
JAROHAT blessure *f*.
JAROHATLAMOQ blesser.
JAROHATLI blessé.
JARROH chirurgien, ienne.
JARROHLIK chirurgie *f*.
JARCHI annonceur *m* public.
JASAD cadavre *m*.
JASMIN jasmin *m*.
JASORAT courage *m*, audace *f*; **jasorat qilmoq** avoir l'audace, oser.
JASORATLI courageux, audacieux.
JASORATSIZ peureux, couard.
JASUR courageux, téméraire.
JASURLIK courage *m*, témérité *f*.
JASURONA courageusement, bravement.
JAVDAR seigle *m*.
JAVDIRAMOQ pétiller, (à propos des yeux) avoir un regard suppliant.
JAVHAR pierre *f* précieuse; énergie *f*, puissance *f*; acide *m*.
JAVLON élégance *f*; **javlon urmoq / qilmoq** se déplacer avec grâce.
JAVOB réponse *f*; **javob bermoq / qaytarmoq/ qilmoq** donner une réponse, répondre.
JAVOBAN en réponse.
JAVOBGAR responsable; **Bu ishga siz javobgarsiz** Vous êtes responsable de ce travail.
JAVOBGARLIK responsabilité *f*.
JAVOB-MUOMALA question-réponse *f*, entretien *m*.
JAVOHIR pierre *f* précieuse.
JAVON armoire *f*, étagère *f*.
JAVRAMOQ[1] marmonner, bavarder.
JAVRAMOQ[2] grelotter.
JAVZO nom du troisième mois de l'hégire solaire (du 21 mai au 21 juin); *astr* Gémaux, constellation et signe du zodiaque.
JAYDARI indigène, local.
JAYRA porc-épic *m*.
JAYRON gazelle *f*, antilope *f*.
JAZ-JUZ *onomat* grésillement *m*.
JAZAVA extase *f*, épilepsie *f*; **jazavaga tushmoq** tomber en extase.
JAZILLAMOQ grésiller.
JAZIRAMA très chaud, caniculaire.
JAZLIQ dessous *m* de selle.
JAZM résolu, décisif; **jazm qilmoq** décider fermement.
JAZMAN amant *m*, maîtresse *f*.
JAZO punition *f*, condamnation *f*; **jazo bermoq** punir; **jazoga tortmoq** punir; **jazo hukm etmoq / qilmoq** prononcer une sentence; **qamoq jazosi** peine *f* de prison; **o'lim jazosi / oliy jazo** peine capitale.
JAZOLAMOQ punir, condamner.
JAZVAL règle *f*, ligne *f* droite.
JAZZA punition *f*.
JAG' mâchoire *f*.
JAG'-JAG' capselle *f* bourse-à-pasteur, bourse-à-pasteur *f*.
JELAK foulard *m*, pèlerine *f*.
JELATIN gélatine *f*.
JEMPER pullover *m*.
JENSHEN *voir* **odamgiyoh**.
JERKMOQ faire un reproche, une remarque.
JETON jeton *m*.
JEZ laiton *m*.
JIDDIY sérieux.
JIDDIYAT gravité *f*.
JIDDIYLASHMOQ devenir sérieux.
JIGAR foie *m*; frère *m*, sœur *f*; **jigar kasalligi** jaunisse *f*, hépatite *f*; **jigar rang** beige.
JIGARBAND parent, ente proche.

JIGARPORA parent, ente proche; enfant *mf*.
JIHAT côté *m*, aspect *m*, facette *f*; **bilim jihatidan** du point de vue de la connaissance.
JIHOD *rel* djihad *m*, guerre *f* sainte.
JIHOZ équipement *m*, mobilier *m*; **jihoz joylashtirmoq** installer un équipement.
JIHOZLAMOQ équiper, meubler.
JIKKAK maigre, décharné.
JILD tome *m*, volume *m*; reliure *f*.
JILDIRAMOQ clapoter.
JILDIRMOQ bouger.
JILET gilet *m*.
JILLA un peu; **jilla uzoq emas** pas très loin.
JILMAYISH sourire *m*.
JILMAYMOQ sourire.
JILMOQ démarrer, changer de place.
JILO éclat *m*, brillant *m*, lustre *m*; charme *m*.
JILOLANMOQ briller; **quyosh yog‘dusida jilolanmoq** luire au soleil.
JILOV rêne *f*, bride *f*.
JILOVDOR celui qui tient les rênes.
JILOVLAMOQ tirer sur les rênes, brider, dompter.
JILVA élégance *f*, grâce *f*; **jilva qilmoq** rayonner, séduire; **ko‘zlarini suzib jilva qilmoq** papillonner.
JILVALANMOQ rayonner, parader (paon, etc).
JILVIR: jilvir qog‘oz papier *m* abrasif.
JILVIRTOSH pierre *f* ponce.
JILG‘A torrent *m*.
JIM silencieusement.
JIMIRLAMOQ faire des rides (sur l'eau), se refléter (rayons du soleil sur l'eau).
JIMJILOQ auriculaire *m*.
JIMJIMA ornement *m*, décoration *f*, ride *f* (à la surface de l'eau).
JIMJIMADOR orné.
JIMJIT calmement; **jimjit o‘tirmoq** se tenir / être assis en silence.
JIMJITLIK silence *m* absolu.
JIMLIK silence *m*; **jimlik cho‘kmoq** le silence règne.
JIN djinn *m*, génie *m*.
JIN-AJINA mauvais esprit *m*.
JINDEK un tout petit peu; **jindek uxlamoq** faire un petit somme; **jindek sabr qilmoq** patienter un peu.
JINGALAK frisé, bouclé.
JINNI fou; **jinni bo‘lish** folie *f*.
JINOIY criminel, délictueux.
JINOYAT crime *m*, délit *m*; **jinoyatga qo‘l urmoq** commettre un crime.
JINOYATKORONA criminel; **jinoyatkorona harakat** activité *f* criminelle.
JINOYATCHI criminel, elle, malfaiteur, trice.
JINOYATCHILIK crime *m*, délinquance *f*.
JINS genre *m*, sexe *m*.
JINSIY sexuel, génital; **jinsiy a’zolar** organes géniatux; **jinsiy aloqa** relation *f* sexuelle.
JING‘IL tamaris *m*.
JIPS dense, serré, compact, solide.
JIPSLAMOQ serrer, presser.
JIPSLASHMOQ se rapprocher, se serrer; *fig* s'unir, s'intégrer, fusionner.

JIQ complètement, extrêmement; **ko‘zi jiq yoshga to‘ldi** ses yeux se sont remplis de larmes; **jiq ho‘l bo‘lgan etiklar** des bottes remplies d'eau.

JIQQAMUSHT bagarre *f*, querelle *f*.

JIR graisse *f*.

JIRAFA girafe *f*.

JIRINGLAMOQ sonner.

JIRKANMOQ dédaigner, être dégoûté, ignoble.

JIRKANCH répugnant, dégoûtant.

JISM corps *m*, apparence *f*; matière *f*; **suyuq jismlar** corps liquides; **qattiq jismlar** corps solides; **Ismi jismiga monand**. Il porte bien son nom.

JISMONIY physique, corporel; **jismoniy kuch** force *f* physique; **jismoniy tarbiya** culture *f* physique.

JIVIRLAMOQ briller, chatoyer.

JIYAK bande *f* de broderie; galon *m*, passement *m*; **jiyak tikmoq** passementer, galonner.

JIYAN neveu *m*, nièce *f*.

JIYDA jujube *m*; jujubier *m*, arbre *m* d’argent; **xashaki jiyda** jujubier sauvage.

JIYIRMOQ grimacer.

JIYRON roux, auburn (cheval).

JIZ douleur *f*; **yuragi jiz etdi** tomber amoureux.

JIZILLAMOQ bourdonner, crépiter; faire mal, dire une parole blessante; **yara jizillamoq** une blessure fait mal, avoir le cœur serré.

JIZZA morceaux *m* de graisse frits, fritons.

JIZZAKI colérique, irritable.

JIZZAKILIK irritabilité *f*.

JIZG‘IN brûlé *m*.

JIG‘: jig‘iga tegmoq fâcher; **U jig‘imga tegdi**. Il m'a fâché; **Men uning jig‘ini ezaman**! Je vais lui montrer de quel bois je me chauffe !

JIG‘A *hist* élément métallique utilisé sur les coiffes masculines pour accrocher une plume ou une pierre précieuse (pour les jeunes mariés ou garçons circoncis); couronne (de la jeune mariée).

JIG‘ILDON gosier *m*, jabot *m*; *fig* panse *f*.

JODI hache-paille *m*; guillotine *f*.

JODUGAR sorcier, ière.

JOHIL ignorant, grossier.

JOHILLIK ignorance *f*.

JOIZ permis, légal.

JOM bassine *f* de cuivre, coupe *f* à vin.

JOMA vêtement *m*.

JOMAKOR vêtement *m* de travail.

JOME’: masjidi jome’ mosquée *f* du vendredi.

JON âme *f*, cœur *m*; **jonim bilan** avec plaisir; **jon kirmoq** s'animer, être inspiré; **jon kuydirmoq** se donner la peine; **joniga tegmoq** en avoir assez, être dégoûté; embêter; **jonidan to‘ymoq** en avoir assez, être découragé.

JONAJON bien-aimé.

JONBOZ plein d'abnégation ; ardent, zélé.

JONBOZLIK abnégation *f*; zèle *m*.

JONIVOR créature *f*, être *m* vivant; animal *m*.

JON-JAHD zèle *m*; **jon-jahdi bilan** de toutes ses forces.

JONKUYAR dévoué.

JONKUYARLIK dévouement *m*.

JONLANMOQ s'animer, se réanimer; être inspiré.

JONLANTIRMOQ animer, revitaliser; inspirer.
JONLI vivant, vif.
JONON 1. jeune fille charmante, beauté *f*; 2. beau, bon, joli.
JONSARAK troublé, perplexe.
JONSARAKLIK trouble *m*, confusion *f*.
JONSIZ inanimé, mort; faible.
JORIY actuel; **joriy etmoq** mettre en œuvre, imposer; **Ular komendantlik soatini joriy etgan edi**. Ils avaient instauré le couvre-feu.
JOSUS espion, onne.
JOSUSLIK espionnage *m*; **josuslik qilmoq** espionner; **sanoat josusligi** espionnage.
JOY lieu *m*, place *f*; **joy solmoq** faire le lit; **hammasi joyida** tout est en ordre; **joy olmoq** prendre place.
JOYLAMOQ placer, installer.
JOYLASHMOQ se placer, se trouver.
JOYLASHTIRISH installation *f*, accueil *m*.
JOYLASHTIRMOQ installer, loger; **jihoz joylashtirmoq** installer un équipement.
JOYNAMOZ *rel* tapis *m* de prière.
JOZIBA attraction *f*, charme *m*.
JOZIBADOR attirant, séduisant.
JUBBA soutane *f*.
JUDA très; **juda ham** très.
JUDO séparé, privé (de); **judo qilmoq** séparer, priver.
JUFT 1. 1) paire *f*; **bir juft oyoq kiyim** une paire de chaussures; 2) époux, épouse; 2. pair; **juft son** nombre *m* pair.
JUFTAK: juftakni rostlamoq s'enfuir, filer à l'anglaise.
JUFTLANMOQ copuler.
JUJUNCHA sorte de long gilet de soie.
JUL tissu de laine fait à la main, utilisé pour couvrir chevaux et chameaux.
JULDUR en loque, haillons.
JUMA vendredi *m*.
JUMBOQ énigme *f*, problème *m*.
JUMHURIYAT république *f*.
JUMLA phrase *f*; ensemble *m*, groupe *m*.
JUMLADAN dont, entre autres, y compris.
JUNJIMOQ grelotter; **sovuqdan junjimoq** trembler de froid.
JUNJITMOQ donner la chair de poule.
JURNAL revue *f*, magazine *m*; **oylik jurnal** revue mensuelle.
JURNALIST journaliste *mf*.
JURNALISTIKA journalisme *m*.
JURNALXON lecteur, trice.
JUR'AT audace *f*; **jur'at etmoq / qilmoq** oser.
JUR'ATLI audacieux.
JUR'ATSIZ indécis.
JUR'ATSIZLIK indécision *f*.
JUSSA corps *m*, silhouette *f*.
JUVOLDIZ grande aiguille *f* utilisée pour coudre les sacs.
JUVON jeune femme *f*; **juvon qiz-xotinlar** les jeunes femmes.
JUVONMARG: juvonmarg bo'lgur *jur* que tu meures jeune.
JUZ'IY mineur, insignifiant; **juz'iy xato** petite erreur *f*; **juz'iy kamchiliklar** défaut *m* mineur.
JUG'ROFIY géographique.
JUG'ROFIYA géographie *f*.
JO'JA poussin *m*; *fig* enfant *mf*.
JO'MRAK robinet *m*.
JO'N simple, ordinaire.

JO‘NALISH: jo‘nalish kelishigi *gram* datif *m*, directif *m*.
JO‘NAMOQ partir.
JO‘NATMOQ envoyer.
JO‘QCHI locuteur, trice d'un dialecte qipchaq de l'ouzbek, en "j", par opposition au "y" qarluq.
JO‘R alouette *f* des steppes.
JO‘R accompagnement *m*; **jo‘r bo‘lmoq** être accompagné.
JO‘RA ami *m*, copain *m*.
JO‘RALIK amitié *f*.
JO‘RTTAGA exprès.
JO‘RCHI *zool* charognard *m*.
JO‘XORI sorgho *m*.
JO‘XORIKOR cultivateur, trice de sorgho.
JO‘YA: jo‘yasi bilan clairement, sagement, de manière sensée; **jo‘yasi bilan gapirmoq** parler de manière sensée.
JO‘YAK sillon *m*; **jo‘yak qilmoq** creuser des sillons.
JO‘YALI clair, précis; sensé.
JO‘YASIZ flou, imprécis; insensé.
JO‘SH: jo‘sh urmoq enrager; **g‘azabi jo‘sh urdi**. il s'est fâché violemment.
JO‘SHQIN bouillonnant, impétueux, fougueux; **jo‘shqin ovoz** une voix agitée; **jo‘shqin voqealar** troubles, événements tumultueux.

K

K / K dixième lettre de l'alphabet ouzbek.
KABARDIN 1. Kabarde *mf*; 2. kabarde.
KABEL câble *m*.
KABI *postp* comme, semblable à.
KABINA cabine *f*, compartiment *m*; **uchuvchi kabinasi** cabine de pilotage, **saylov kabinasi** isoloir *m*.
KABINET bureau *m*, salle *f*.
KABIR grand.
KABISA: kabisa yili année *f* bissextile.
KABOB brochette *f*, viande *f* grillée.
KABUTAR pigeon *m*, colombe *f*.
KADI courge *f*.
KADMIY *chim* cadmium *m*.
KADR[1] personnel *m*, employé, ée.
KADR[2] cadre *m*.
KAFAN linceul *m*, suaire *m*.
KAFE café *m* (établissement); **yozgi kafe** café en plein air.
KAFEDRA chaire *f*, division *f* universitaire; **kafedra mudiri** titulaire *mf* de chaire.
KAFIL garant.
KAFOLAT garantie *f*.
KAFOLATLAMOQ garantir.
KAFOLATLI garanti; **kafolatli xizmat** service *m* garanti.
KAFT paume *f*, poignée *f* (mesure).
KAHRABO ambre *m*.
KAJ opposé, entêté.
KAJAVA caisse *f* destinée au transport animal.
KAJBAHS têtu.
KAJRAFTOR hypocrite, têtu.
KAKAO cacao *m*.
KAKKU coucou *m*.
KAKLIK perdrix *f*.
KAL chauve.
KALAKA: kalaka bo‘lmoq être la risée de; **kalaka qilmoq** se moquer.
KALAMUSH rat *m*.
KALAPATRA travail *m* désordre.
KALAVA bobine *f*, écheveau *m*.
KALAVALAMOQ enrouler, embobiner.
KALENDAR calendrier *m*.
KALIBR calibre *m*.
KALIMA parole *f*, mot *m*; paroles de la profession de foi.
KALIT clef *f*.
KALIY *chim* potassium *m*.
KALISH caoutchouc *m*, galoche *f*.
KALLA tête *f*, crâne *m*.
KALLAKESAR meurtrier, criminel.
KALLAPO‘SH calotte *f*.
KALLASIZ décapité; stupide.
KALLAVARAM stupide.
KALLIGRAF *voir* **xattot**.

KALLIGRAFIYA *voir* **xattotlik, husnixat**.
KALOM mot *m*, parole *f*; **kalomi sharif** Coran *m*.
KALOMULLO Coran *m*.
KALONDIMOG‘ arrogant, hautain.
KALORIMETR calorimètre *m*.
KALORIMETRIYA calorimétrie *f*.
KALORIYA calorie *f*.
KALSIY *chim* calcium *m*.
KALTA court, petit; **kalta qilmoq** raccourcir; **aqli kalta** stupide.
KALTABIN myope; *fig* imprévoyant.
KALTABINLIK *fig* myopie *f*; **siyosiy kaltabinlik** imprévoyance *f* politique.
KALTAFAHM borné.
KALTAFAHMLIK stupidité *f*.
KALTAK bâton *m*, matraque *f*.
KALTAKESAK lézard *m*.
KALTAKLAMOQ battre, donner du bâton, matraquer.
KALTA-KULTA court; **kalta-kulta gapirmoq** parler à tort et à travers.
KALXAT milan *m*, busard *m*.
KAM peu, insuffisant, manquant; **soat chorakam o‘n** dix heures moins le quart; **kam tajriba** peu expérimenté; **kam ta’minlangan oilalar** familles défavorisées.
KAMALAK arc *m*; arc-en-ciel *m*.
KAMAND lasso *m*; **kamand etmoq** attraper au lasso.
KAMAR ceinture *f*.
KAMAR gorge *f*, crevasse *f*, creux *m*.
KAMARBASTA amis prêt à aider.
KAMAYMOQ diminuer, baisser *vi.*
KAMAYTIRMOQ diminuer, baisser *vt*; **tezlikni kamaytirmoq** ralentir.
KAMBAR étroit (tissu).
KAMBAG‘AL pauvre.
KAMBAG‘ALLASHMOQ s'appauvrir.
KAMBAG‘ALLIK pauvreté *f*; **Kambag‘allik ayb emas** *prov* Pauvreté n’est pas vice.
KAMDAN-KAM rarement.
KAMERA pièce *f*, chambre *f*, cellule *f*; appareil *m* photographique; chambre à air, boyau *m*.
KAMFARA *voir* **kofur**.
KAMGAP peu loquace, réservé, taciturne.
KAMHAFSALA passif.
KAMHOSIL peu fertile, de faible rendement.
KAMIDA au moins.
KAMIMOQ se diminuer.
KAMINA moi.
KAM-KAM peu à peu.
KAM-KO‘ST manque *m*, insuffisance *f*, défaut *m*.
KAMLIK insuffisance *f*, manque *m*; **kamlik qilmoq** manquer, être insuffisant.
KAMNAMO rare.
KAMOB aride, rare.
KAMOL perfection *f*; **kamol topmoq / kamolga yetmoq** se parfaire, parvenir.
KAMOLOT maturité *f*, perfection *f*; **kamolot topmoq / kamolotga yetmoq** mûrir, se parfaire.
KAMOMAD erreur *f* de compte, manque *m* d’argent.
KAMON 1. arc *m*, archet *m*; 2. courbé.
KAMONCHA petit arc *m*, archet *m*.
KAMPANIYA campagne *f*; **saylov kampaniyasi** campagne électorale.

KAMPIR vieille femme *f*.

KAMPIRAK élément *m* circulaire du samovar, sur lequel se pose la théière.

KAMQONLIK anémie *f*.

KAMQUVVAT faible, peu puissant.

KAMSITISH discrimination *f*, dépréciation *f*, humiliation *f*.

KAMSITMOQ déprécier, humilier.

KAMSUQUM modeste, humble, peu exigeant.

KAMSUQUMLIK modestie *f*, humilité *f*.

KAMSUT donnant peu de lait (vache, chèvre).

KAMSUV aride.

KAMSUXAN peu loquace, réservé, taciturne.

KAMTAR modeste, humble.

KAMTARLIK modestie *f*, humilité *f*; **kamtarlik qilmoq** être modeste, faire le modeste.

KAMXARJ économe (pauvre ou avare).

KAMYOB rare, unique.

KAMZUL camisole *f*.

KAMCHIL rare, insuffisant, déficient.

KAMCHILIK défaut *m*, manque *m*; **yutuq va kamchiliklar** succès et échecs.

KANA tique *f*.

KANAKUNJUT ricin *m*.

KANAL canal *m*; chaîne *f* (de télévision), station *f* (de radio).

KANALIZATSIYA canalisation *f*.

KANDA: kanda qilmay sans rupture, sans cesse.

KANDAKOR ferronnier, ière.

KANDAKORLIK ferronnerie *f*.

KANDIDAT *voir* **nomzod**; **fan kandidati** titulaire *mf* du grade universitaire correspondant à l'obtention de la première thèse.

KANDIDATLIK *voir* **nomzodlik**.

KANIKUL vacances *f pl*.

KANIZ / KANIZAK *hist* concubine *f*, esclave *f*.

KANOP chanvre *m*, fil *m* de chanvre.

KAPA cabane *f*, hutte *f*.

KAPAKI semelle *f*.

KAPALAK papillon *m*.

KAPALAKGUL pensée *f*.

KAPELLA chapelle *f*.

KAPGIR écumoire *f*.

KAPILLAR capillaire *m*; **kapillyar tomirlari** vaisseaux capillaires.

KAPITAL capital *m*.

KAPITALIST capitaliste *mf*.

KAPITALISTIK capitaliste.

KAPITALIZM capitalisme *m*.

KAPITAN capitaine *m*.

KAP-KATTA grand, majeur.

KAPPON marché *m* aux grains.

KAPRAL caporal *m*.

KAPRON capron *m* (grosse fraise).

KAPSAN *hist* paiement *m* ou cadeau *m* prélevé sur la récolte; taxe *f* sur la vente de produits agricoles.

KAPTAR pigeon *m*, colombe *f*.

KAPTARBOZ colombophile *mf*.

KAR muet; **kar-soqov** sourd-muet.

KARABIN carabine *f*.

KARAM chou *m*.

KARAM gentillesse *f*, faveur *f*.

KARANTIN quarantaine *f*.

KARATE karaté *m*.

KARATECHI karatéka *mf*.

KARAVOT lit *m*; grand lit de bois sur lequel on s'assoit pour boire le thé, etc.

KARAXT engourdi, ankylosé; paralysé; pétrifié; **karaxt qilmoq** engourdir, anesthésier.
KARAXTLIK état *m* d'apathie des pœcilothermes; analgésie *f*, anesthésie *f*; torpeur *f*.
KARASHMA coquetterie *f*.
KARBID carbure *m*.
KARBOLKA acide *m* carboxylique.
KARBORUND carborundum *m*.
KARBURATOR carburateur *m*.
KARDIOGRAFIYA cardiographie *f*.
KARDIOGRAMMA cardiogramme *m*.
KARIKATURA caricature *f*.
KARIM généreux; clément, miséricordieux; **Qur'oni karim** *rel* le saint Coran.
KARJ tranche *f* de melon ou de pastèque.
KARJLAMOQ couper en tranche.
KARKIDON rhinocéros *m*.
KARMON porte-monnaie *m*.
KARNAVAL carnaval *m*.
KARNAY long instrument à vent, en forme de trompe; haut-parleur *m*.
KARNAYCHA trompette *f*.
KAROMAT *rel* miracle *m*; prédiction *f*; **karomat qilmoq** prédire l'avenir.
KARQUR tetras *m*.
KARRA fois *f*; **bir karra** une fois; **ikki karra ikki – to'rt** deux fois deux quatre.
KARTA carte *f*.
KARTOGRAFIYA cartographie *f*.
KARTON boîte *f* en carton, carton *m*.
KARTOTEKA cartothèque *f*.
KARTOSHKA pomme *f* de terre.
KARTOSHKACHILIK culture *f* de la pomme de terre.
KARTOCHKA carte *f*, fiche *f*.
KARVON caravane *f*, convoi *m*; **It hurar, karvon o'tar** *prov* Les chiens aboient, la caravane passe.
KARVONBOSHI chef *m* de caravane.
KARVONSAROY caravansérail *m*.
KARCH tranche *f* de melon ou de pastèque.
KASABA: kasaba uyushmasi syndicat *m*; **kasaba uyushma a'zosi** syndiqué, ée.
KASAL[1] malade; **kasalga uchramoq / yo'liqmoq** tomber malade; **kasalga mubtalo / duchor bo'lmoq** tomber malade.
KASAL[2] habitude *f*, vice *f*.
KASALLANMOQ tomber malade.
KASALLIK maladie *f*.
KASALMAND maladif.
KASALXONA hôpital *m*; **kasalxonaga yotmoq** entrer à l'hôpital.
KASB métier *m*, profession *f*; **kasb etmoq** acquérir, obtenir.
KASBDOSH collègue *mf*.
KASB-KOR métier *m*, profession *f*.
KASKA casque *f*.
KASOD ruine *f*, perte *f*.
KASOFAT porte-malheur *m*; malheur *m*.
KASR[1] *math* fraction *f*.
KASR[2] nuisance *f*, dommage *m*.
KASRLI fractionnel.
KASSA caisse *f*, guichet *m*.
KASSIR caissier, ière.
KATAK cage *f*, grille *f*; quadrillage *m*.
KATALAK cagibi *m*.
KATALIZATOR *chim* catalyseur *m*.
KATALOG catalogue *m*; **katalog tuzmoq** cataloguer.
KATEGORIYA catégorie *f*.

KATER canot *m* à moteur.
KATOD cathode *f*.
KATOLIK catholique *mf*.
KATOLIKLIK catholicisme *m*.
KATORGA bagne *m*, travaux forcés.
KATTA grand, adulte, aîné; dirigeant; **katta qilmoq** élever; **katta yo‘l** grand-route *f*.
KATTA-KATTA immense, gigantesque.
KATTA-KICHIK de différentes tailles, les petits et les grands.
KATTAKON très grand, immense; aîné.
KATTAKONLIK gigantisme *m*, immensité *f*, grandiosité *f*; esbrouffe *f*.
KATTALASHTIRMOQ agrandir.
KATTALIK taille *f*, grandeur *f*; **kattalik qilmoq** être dominateur; être trop grand (vêtement).
KATTAQO‘RG‘ON variété *f* de raisin.
KAUCHUK caoutchouc *m*.
KAUSTIK caustique.
KAVAK trou *m*, cavité *f*; nid *m*; niche *f*.
KAVAKLAMOQ trouer, creuser.
KAVALER personne *f* décorée, chevalier *m*; **Ulug‘ Vatan urushi ordeni kavaleri** chevalier de l'ordre de la grande guerre patriotique (Seconde guerre mondiale).
KAVALERIYA cavalerie *f*.
KAVKAZLIK 1. Caucasien, ienne; 2. caucasien.
KAVLAMOQ creuser, déterrer.
KAVSAR nom de l’étang au paradis.
KAVUSH caoutchouc *m*; chaussure *f*.
KAVSH rumination *f*; **kavsh qaytarmoq** ruminer; **kavsh qaytaruvchilar** les ruminants.
KAVSHAMOQ ruminer.
KAVSHAR matière *f* de soudage.
KAVSHARLAMOQ souder.
KAYF humeur *f*, plaisir *m*, ivresse *f*; **kayfi taraq** bourré, ivre; **kayf qilmoq** s'amuser, prendre plaisir, se droguer.
KAYFIYAT humeur *f*, état *m*; **yaxshi kayfiyatda bo‘lmoq** être de bonne humeur.
KAYFLANMOQ se relaxer; devenir ivre.
KAYF-SAFO: kayf-safo qilmoq être de bonne humeur, prendre plaisir.
KAYFSIZ de mauvais humeur.
KAYUTA cabine *f* (de bateau).
KAYVON Saturne; haute terrasse *f*.
KAYVONI cordon bleu.
KAZAK cosaque *m*.
KAZO-KAZO gens de haute position.
KAZZOB menteur, euse, hypocrite *mf*.
KASHF découverte *f*, invention *f*; **kashf etmoq / qilmoq** découvrir, inventer.
KASHFIYOT découverte *f*, invention *f*.
KASHNICH coriandre *f*.
KASHTA broderie *f*.
KASHSHOF inventeur, trice; pionnier, ière.
KA’BA La Kaaba.
KA’BATULLOH La Kaaba.
KEGAY rayon *m* (d'une roue).
KEK haine *f*, animosité *f*, rancœur *f*.

KEKIRDAK gorge *f*, larynx *m*; **kekirdak olmasi / bo‘rtig‘i** pomme *f* d’Adam.
KEKIRMOQ roter.
KEKKAYMOQ prendre des airs.
KEKSA âgé; vieillard.
KEKSALIK vieillesse *f*.
KEKSAYMOQ vieillir.
KEKSA-YOSH les jeunes et les vieux.
KELAJAK futur *m*, avenir *m*; **kelajak zamon** temps *m* futur; **kelajak avlodlar** générations futures.
KELASI futur, à venir; **kelasi zamon** *gram* futur *m*; **kelasi yil** année *f* prochaine.
KELBAT silhouette *f*, apparence *f*.
KELGINDI étranger, ère, originaire d'un autre village.
KELGUSI suivant, future; **kelgusi hafta** la semaine prochaine.
KELI grand mortier *m* en bois utilisé pour concasser le grain.
KELIDASTA pilon *m* utilisé avec **keli**.
KELIM revenu *m*, profit *m*.
KELIN bru *f*, belle-fille *f*; fiancée *f*, jeune mariée *f*, épouse *f*; femme *f* d'un frère cadet, d'un homme plus jeune que soi.
KELIN-OYI femme *f* d'un frère aîné.
KELINCHAK bru *f*, belle-fille *f*; fiancée *f*, jeune mariée *f*.
KELINCHAKLIK situation *f* de jeune mariée.
KELISH arrivée *f*, venue *f*.
KELISHGAN beau, sympathique.
KELISHIK cas *m* grammatical.
KELISHMAGAN déplacé, inconvenant.
KELISHMOQ s'entendre, se mettre d'ac-cord; se réconcilier.
KELISHMOVCHILIK inconvenance *f*, désaccord *m*.
KELISHUV accord *m*.
KELISHUVCHI conciliateur, trice.
KELISHUVCHILIK conciliation *f*.
KELMOQ venir, arriver; **xulosaga kelmoq** arriver à la conclusion.
KELTIRMOQ apporter, amener; introduire, avancer (un exemple...).
KEMA bateau *m*; **kema yurgizish** navigation *f*; **kemaga o‘tirmoq** embarquer.
KEMASOZ constructeur, trice de navire.
KEMASOZLIK construction *f* navale.
KEMACHI capitaine *m* de bateau.
KEMACHILIK navigation *f*.
KEMIRMOQ ronger; torturer.
KENDIR chanvre *m*.
KENG large, ample; **keng omma** large public *m*.
KENGAYISH élargissement *m*, expansion *f*, développement *m*.
KENGAYMOQ s'élargir, se répandre, se développer.
KENGAYTIRMOQ élargir.
KENGASH assemblée *f*, conseil *m*; **Xavfsizlik Kengashi** Conseil de sécurité; **Oliy Kengash** Soviet *m* Suprême.
KENGLIK largeur *f*, ampleur *f*; *géog* latitude *f*.
KENGURU kangourou *m*.
KENGCHILIK générosité *f*; abondance *f*; espace *m*.
KENJA benjamin *m*.
KENJATOY benjamin *m* (terme d’affection).

KEPAK son *m* (de grain); *fam* pellicule *f* (des cheveux).

KERAGA grille *f* servant de carcasse à la partie inférieure de la yourte.

KERAGICHA autant que nécessaire.

KERAK nécessaire, il faut; **menga yordam kerak** j'ai besoin d'aide; **ketishim kerak** je dois partir; **keragi yo‘q** il n'y en a pas besoin; **kerak emas** ce n'est pas nécessaire; **kelsa kerak** il doit venir (supposition).

KERAKLI nécessaire, indispensable.

KERAKLIK nécessité *f*.

KERAKSIZ superflu, inutile.

KERAK-YAROG‘ besoins *m pl*.

KERILMOQ se vanter, faire le fier.

KERISHMOQ s'étirer.

KERMOQ étirer, écarter; **ko‘kragini kermoq** bomber le torse; *fig* faire le fier; **qoshini kermoq** hausser les sourcils, être étonné.

KEROSIN kérosène *m*.

KERTMOQ couper en morceaux, hacher (herbes); faire une encoche.

KESAK motte *f* de terre.

KESATIQ ironie *f*, allusion *f* moqueuse.

KESATMOQ ironiser, se moquer; parler par allégorie.

KESIK coupure *f*, incision *f*.

KESIL: uzil-kesil fermement, catégoriquement, définitivement.

KESIM section *f*, tranche *f*; *gram* prédicat *m*.

KESISHMOQ se croiser, se couper.

KESKIN tendu; cinglant, brusque; décisif.

KESKINLASHMOQ se tendre, s'aggraver.

KESKINLIK tension *f*; **xalqaro keskinlikni yumshatish** détente *f* de la situation internationale.

KESKIR aigu, effilé.

KESMOQ[1] couper; circoncire; abattre; interrompre.

KESMOQ[2] condamner; **uni ikki yilga kesishdi** il a été condamné à deux ans de prison.

KET derrière *m*, croupe *f*; arrière *m*; fin *f*, résultat *m*.

KETIDAN *postp* après, à la suite de.

KETISH départ *m*.

KETKAZMOQ renvoyer, éloigner, chasser; dépenser, gaspiller.

KETMA-KET consécutivement, l'un après l'autre; tout de suite après; en série.

KETMON binette *f*, sarcloir *m*.

KETMOQ partir, aller, quitter.

KEYIN ensuite, alors; *postp* après.

KEYINDA suivant, dernier.

KEYINGI suivant, nouveau, dernier; arrière.

KEYINCHALIK plus tard, par la suite.

KEZ fois *f*, occasion *f*, moment *m*; **bultur ana shu kezda** l'année dernière à la même époque; **kezi kelganda** au bon moment; **bahor kezlari** les jours du printemps; **yoshlik kezlari** la jeunesse.

KEZMOQ errer, rôder; se promener, voyager; **cho‘llarda kezmoq** errer dans les steppes; **shaharni kezib chiqmoq** visiter la ville.

KECH tard, soir; **kech soatida** le soir; **hechdan ko‘ra kech yaxshi** mieux vaut tard que jamais; **xayrli kech!** bonsoir!

KECHA 1. hier; 2. nuit *f*; soirée *f*; **kecha kechasi** hier dans la nuit.
KECHAGI d'hier.
KECHA-KUNDUZ jour et nuit.
KECHASI de nuit; **kechasi bilan** toute la nuit.
KECHIK passage *m*, gué *m*.
KECHIKISH retard *m*.
KECHIKMOQ être en retard.
KECHIKTIRISH retard *m*; ajournement *m*.
KECHIKTIRMAY sans délai, promptement.
KECHIKTIRMOQ retarder, repousser, ajourner.
KECHINMA sensation *f*, sentiment *m*; songe *m*, pensée *f*, rêve *m*.
KECHIRIM excuse *f*, pardon *m*; **birovdan kechirim so‘ramoq** demander pardon à qqn.
KECHIRISH pardon *m*.
KECHIRMOQ excuser; faire passer; passer (du temps), subir; **kechirasiz** excusez-moi !
KECHKI du soir, tardif; **kechki maktab** cours *m* du soir; **kechki ovqat** dîner *m*.
KECHMISH passé *m*.
KECHMOQ passer, franchir; excuser; renoncer, abdiquer; **kechib o‘tmoq** traverser; **daryodan kechib o‘tmoq** traverser la rivière.
KECHPISHAR à maturation tardive.
KECHQURUN soir *m*; **bugun kechqurun** ce soir.
KECHQURUNGI du soir, vespéral.
KI *conj* que; *postp* (exclamatif) que, si, tant, très.
KIBERNETIK cybernétique.
KIBOR noble *mf*.
KIBR arrogance *f*, orgueil *m*.
KIBRLANMOQ être arrogant, vaniteux.
KIBRLI arrogant, hautain, orgueilleux, vaniteux.
KIFOYA suffisant; **kifoya qilmoq** suffire.
KIFOYALANMOQ se contenter de.
KIFT épaule *f*.
KIGIZ feutre *m*.
KILOGRAMM kilogramme *m* (kg).
KILOMETR kilomètre *m* (km).
KILOVATT kilowatt *m* (kW).
KIM qui.
KIMDIR quelqu'un.
KIMSA quelqu'un, une personne.
KIMSASIZ sans personne; désert, inhabité.
KIMXOB brocart *m*.
KIMYO chimie *f*.
KIMYOGAR chimiste *mf*; alchimiste *m*.
KIMYOVIY chimique; **kimyoviy dorilar** produits chimiques; **zararkunandalarga qarshi kimyoviy dorilar** pesticides.
KIN hostilité *f*, inimitié *f*, rancune *f*.
KINDIK nombril *m*; **kindik tizmachasi** cordon *m* ombilical; **dashtning kindigida** au cœur de la steppe.
KINEMATOGRAFIYA cinématographie *f*.
KINETIK cinétique.
KINETIKA cinétique *f*.
KINNA mauvais œil *m*.
KINO cinéma *m*.
KINOFESTIVAL festival *m* de cinéma.
KINOFILM film *m*.
KINOHIKOYA scénario *m*.
KINOSTUDIYA studio *m* de cinéma.
KINOTEATR salle *f* de cinéma.

KINOTOMOSHABIN spectateur, trice de cinéma.
KINOXONA salle *f* de cinéma.
KINOYA allégorie *f*, métaphore *f*, allusion *f*, ironie *f*.
KINOSHINAVANDA cinéphile *mf*.
KINOCHI cinéaste *mf*.
KIOSKA kiosque *m*.
KIPRIK cil *m*; **kiprik qoqmay / qoqmasdan** sans dormir; sans répit.
KIR saleté *f*; **kir yuvish mashinasi** machine *f* à laver, lave-linge *m*.
KIRA location *f*; **kira qilmoq** louer.
KIRAVERISH entrée *f*, antichambre *f*.
KIRDIKOR mauvaise conduite *f*, fraude *f*.
KIRDI-CHIQDI 1. querelle *f* familiale; allées et venues; 2. pas plat, accidenté.
KIRGIZMOQ introduire.
KIRILL cyrillique; **kirill yozuvi** écriture *f* cyrillique.
KIRIM recette *f*, profit *m*, gain *m*.
KIRIM-CHIQIM recettes et dépenses.
KIRITILISH introduction *f*.
KIRITISH introduction *f*, pénétration *f*.
KIRITMOQ introduire, inclure.
KIRISH entrée *f*; **kirish imtihonlari** examens d'entrée.
KIRISHISH participation *f*.
KIRISHMOQ commencer, se mettre à; se plonger; rétrécir.
KIRLAMOQ se salir.
KIRMOQ entrer, pénétrer.
KIRPI hérisson *m*.
KIRPITIKAN hérisson *m*.
KIRXONA buanderie *f*, blanchisserie *f*.
KIRCHI blanchisseur, euse.
KIR-CHIR sale.
KISEL gelée *f* de fruit.
KISLOROD oxygène *m*.
KISLOTA acide *m*; **azot kislotasi** acide nitrique; **sulfat kislotasi** acide sulfurique.
KISSA poche *f*; bourse *f*.
KISSAVUR pickpocket *m*, voleur, euse à la tire.
KITOB livre *m*.
KITOBA inscription *f* (en architecture).
KITOBIY littéraire, livresque.
KITOBIYOT bibliographie *f*.
KITOBXON lecteur, trice.
KIYGIZMOQ habiller.
KIYIK cerf *m*.
KIYIKO‘T thym *m*.
KIYIM vêtement *m*; **bosh kiyimi** couvre-chef *m*; **oyoq kiyimi** chaussure *f*.
KIYIM-BOSH vêtement *m*.
KIYIM-KECHAK vêtement *m*.
KIYINMOQ s'habiller.
KIYINTIRMOQ habiller.
KIYMOQ porter, revêtir, mettre (un vêtement), enfiler, chausser.
KISHAN chaîne *f*, entrave *f*, menottes *f pl*.
KISHANLAMOQ entraver.
KISHI personne *f*, individu *m*.
KISHILIK humanité *f*; **kishilik jamiyati** société *f* humaine; **kishilik olmoshi** *gram* pronom *m* personnel; **besh yuz kishilik otryad** détachement *m* de 500 hommes.
KISHMISH espèce *f* de raisin sans grains; raisin *m* sec.
KISHNAMOQ hennir.
KICHIK petit, cadet.
KICHKINA tout petit, minuscule.

KICHKINTOY 1. petit garçon *m*; 2. tout petit.
KICHRAYMOQ diminuer *vi*, rétrécir.
KLAPAN soupape *f*, valve *f*.
KLASS classe *f*.
KLASSIFIKATSIYA classification *f*.
KLASSIK classique.
KLINIKA clinique *f*.
KLUB club *m*.
KOALITSION coalition *f*.
KOALITSIYA coalition *f*.
KOBALT cobalt *m*.
KOBRA cobra *m*.
KOD code *m*.
KODEKS codex *m*.
KOEFFITSIENT coefficient *m*.
KOFE café *m* (boisson).
KOFEIN caféine *m*.
KOFIR païen, enne, non musulman.
KOFTA blouse *f*, jaquette *f*.
KOFUR camphre *m*.
KOINOT univers *m*, cosmos *m*.
KOKAIN cocaïne *f*.
KOKIL mèche *f*.
KOKOS noix *f* de coco.
KOLBASA saucisson *m*.
KOLLABORATSIONIST collaborateur, trice, collaborationniste *mf*.
KOLLEGIALLIK collégialité *f*.
KOLLEGIYA collège *m*, jury *m*.
KOLLEKSIYA collection *f*.
KOLLEKTIV collectif.
KOLLEKTIVIZM collectivisme *m*.
KOLLEKTIVLASHTIRISH collectivisation *f*.
KOLLEKTOR collecteur *m*.
KOLONIAL colonial.
KOLONKA colonne *f*.
KOLONNA colonne *f*; **harbiy kolonna** colonne de combat.
KOLORIST coloriste *mf*.
KOLXOZ kolkhoze *m*.
KOLXOZLASHMOQ se rassembler en kolkhoze.
KOLXOZCHI kolkhozien, ienne.
KOMANDA équipe *f*; commandement *m*; **komanda bermoq** ordonner; **«Ot» degan komanda berdi** il a donné l'ordre de tirer.
KOMANDADOSH coéquipier, ière.
KOMANDIR commandant *m*.
KOMANDIROVKA mission *f*.
KOMBAYN moissonneuse-batteuse *f*.
KOMBINAT combinat *m* industriel.
KOMEDIYA comédie *f*.
KOMENDANTLIK de commandant; **komendantlik soati** couvre-feu *m*.
KOMETA comète *f*.
KOMIK comique.
KOMIL complet, accompli; instruit, sage.
KOMINTERN Komintern *m*, communiste *m* international.
KOMISSAR commissaire *m*.
KOMISSARIAT commissariat *m*.
KOMISSARLIK commissariat *m*.
KOMISSIYA commission *f*; **saylov komissiyasi** commission électorale.
KOMITET *voir* **qo‘mita**; **shahar, tuman komitetlari** comités de ville, de district.
KOMMUNA commune *f*.
KOMMUNAL communal, municipal; **kommunal xizmat** service *m* public.
KOMMUNIKATSIYA *voir* **aloqa**.
KOMMUNIST communiste *mf*.
KOMMUNISTIK communiste.
KOMMUNIZM communisme *m*.
KOMMUTATOR commutateur *m*.

KOMPANIYA compagnie *f*.
KOMPARTIYA parti *m* communiste.
KOMPAS boussole *f*.
KOMPLEKS complexe *m*.
KOMPLEKT complet *m*, ensemble *m*, service *m*.
KOMPOT fruits au sirop.
KOMPRESS compresse *f*; **kompress qilmoq** mettre une compresse.
KOMPROMISS compromis *m*.
KOMPYUTER ordinateur *m*; **kompyuter sistemasi** système *m* informatique.
KOMSOMOL komsomol *mf* (jeune communiste).
KON mine *f*, gisement *m*.
KONDENSATOR condensateur *m*.
KONDITER confiseur, euse.
KONDITSIONER climatiseur *m*.
KONDITSIYA condition *f*.
KONDUKTOR receveur *m*; *phys* conducteur *m*.
KONFERANSYE conférencier, ière.
KONFERENSIYA *voir* **anjuman, ma'ruza**.
KONFERENS-ZAL salle *f* de conférences.
KONFET bonbon *m*.
KONFLIKT conflit *m*.
KONGRESS congrès *m*; **tinchlik tarafdorlari jahon kongressi** congrès mondial des pacifistes.
KONKI patins à glace; **konki otmoq** patiner.
KONKRET concret.
KONKRETLASHTIRILMOQ se concrétiser.
KONKRETLASHTIRISH concrétisation *f*.
KONKURS *voir* **musobaqa**.
KONSENTRATSION concentrationnaire; **konsentratsion lageri** camp *m* de concentration.
KONSENTRLAMOQ concentrer.
KONSERN firme *f*, compagnie *f*.
KONSERT concert *m*.
KONSERVA conserve *f*; **baliq konservasi** conserve de poissons; **konserva qilmoq** mettre en conserve; **konserva zavodi** conserverie *f*.
KONSERVATIV conservateur, rétrograde, réactionnaire.
KONSERVATOR conservateur, trice.
KONSERVATORIYA conservatoire *m*.
KONSPEKT notes *f pl*, résumé *m*; **konspekt qilmoq** prendre des notes.
KONSTITUTSION constitutionnel.
KONSTITUTSIYA constitution *f*.
KONSTITUTSIYAVIY constitutionnel.
KONSTRUKSIYA construction *f*.
KONSTRUKTOR constructeur, trice; **samolyot konstruktori** constructeur aéronautique.
KONSUL consul *m*; **bosh konsul** consul général.
KONSULTANT consultant, ante.
KONSULTATSIYA consultation *f*; **yuridik konsultatsiya** bureau *m* de consultation juridique.
KONSULXONA consulat *m*.
KONTINENT *voir* **quruqlik**.
KONTINGENT contingent *m*.
KONTORA *voir* **idora**.
KONTRAST *voir* **qarama-qarshilik**, **zidma-zidlik**.
KONTROL *voir* **nazorat**, **tekshirish**.

KONTROLYOR *voir* **nazoratchi**, **tekshiruvchi**.
KONTRREVOLYUTSION *voir* **aksilinqilobiy**.
KONTRREVOLYUTSIYA *voir* **aksilinqilob**.
KONTUR contour *m*.
KONUS cône *m*.
KONVENSIYA convention *f*.
KONVERSIYA conversion *f*.
KONVERT enveloppe *f*.
KONVERTIRLAMOQ convertir.
KONVERTOR convertisseur *m*.
KONVEYER chaîne *f* de montage.
KONYAK alcool *m* brun tirant son nom du cognac.
KONCHI mineur *m*.
KOOPERATIV coopératif.
KOOPERATIVLASHTIRISH formation *f* d'une coopérative.
KOOPERATSIYA coopération *f*.
KOOPTATSIYA cooptation *f*.
KOPIYA *voir* **nusxa**, **ko‘chirma**; **kopiya olmoq** copier.
KOPTOK balle *f*, ballon *m*.
KOR travail *m*, besogne *f*; **kor qilmoq** agir, influencer.
KOREYALI Coréen, enne.
KOREYS 1. Coréen, enne; 2. coréen.
KORIDOR *voir* **yo‘lak**.
KORJOMA vêtement *m*, combinaison *f*, uniforme *m* de travail.
KORPORATSIYA corporation *f*.
KORPUS corps *m*.
KORREKTOR correcteur, trice.
KORREKTURA *voir* **tuzatish**.
KORRESPONDENSIYA correspondance *f*, courrier *m*.
KORRESPONDENT *voir* **muxbir**.
KORSON bassine *f*.
KORTEJ cortège *m*.
KORXONA entreprise *f*; **xususiy korxona** entreprise privée.
KOSA bol *m*.
KOSAGUL échanson *m*.
KOSIB artisan, ane; cordonnier, ière.
KOSMETIKA produits cosmétiques.
KOSMIK *voir* **samoviy**; **kosmik nurlar** rayons cosmiques; **kosmik chang** poussière *f* cosmique.
KOSMONAVT cosmonaute *mf*.
KOSMOS cosmos *m*, espace *m*.
KOSOV tisonnier *m*.
KOSTUM costume *m*.
KOTANGENS cotangente *f*.
KOTIB secrétaire *mf*.
KOTIBLIK secrétariat *m*.
KOTLET steak *m* haché.
KOTLOVAN excavation *f*; fondation *f*.
KOVAK trou *m*, creux *m*, cavité *f*.
KOVLAMOQ creuser, trouer, fouiller.
KOVLASHTIRMOQ excaver, fouiller; interroger, enquêter.
KOVUSH caoutchouc *m*.
KOYIMOQ réprimander, gronder, faire des remarques.
KOYINMOQ se plaindre.
KOYITMOQ fatiguer, déranger, empêcher.
KOYISH réprimande *f*.
KOSHIN carreau *m*; mosaïque *f*.
KOSHINKOR carrelé; **koshinkor devor** mur *m* carrelé.
KOSHKI si seulement.
KOSHONA palais *m* (bâtiment).
KOCHEGAR chauffeur *m*.
KRAB crabe *m*.
KRAN[1] robinet *m*.
KRAN[2] grue *f* (appareil).

KRATER cratère *m*; **vulkan krateri** cratère de volcan.
KRAXMAL amidon *m*.
KRAXMALLAMOQ amidonner.
KREDIT crédit *m*; **kreditga sotib olmoq** acheter à crédit.
KREDITLAMOQ créditer.
KREMNIY *chim* silicium *m*.
KREST *voir* **xoch**, **salib**.
KREYSER croiseur *m*.
KRIPTON *chim* krypton *m*.
KRISTALL cristal *m*.
KRIZIS crise *f*; urgence *f* médicale.
KROSS cross *m* (sport).
KROSSVORD mots croisés.
KROVAT lit *m*.
KRUJKA chope *f*, gobelet *m*.
KSENON *chim* xénon *m*.
KSEROKS photocopieuse *f*.
KU *particule emphatique;* **U keldi-ku** Mais il est bien venu.
KUB cube *m*; bouilloire *f*; **kub metr** mètre cube.
KUBIK cube *m*.
KUKUN poudre *f*, poussière *f*.
KUL cendre *f*.
KULBA hutte *f*, cabane *f*.
KULDIRMOQ amuser, faire rire.
KULDON cendrier *m*.
KULFAT malheur *m*, souffrance *f*, tristesse *f*.
KULGI rire *m*.
KULGILI drôle, amusant.
KULIMSIRAMOQ sourire.
KULMOQ rire; **birovning ustidan kulmoq** se moquer de.
KULOH coiffe conique d'un derviche.
KULOL potier, ière.
KULTIVATOR cultivateur *m* (appareil).
KULTIVATSIYA culture *f* (agriculture); **kultivatsiya qilmoq** cultiver.
KULCHA petite galette *f* de pain.
KUMUSH argent *m*.
KUN jour *m*; **kun kechirmoq** vivre, passer ses jours; **kun sayin** chaque jour; **kun tartibi** ordre *m* du jour; **kun oralab** surlendemain; **kuni bilan** toute la journée.
KUNBOTAR ouest *m*.
KUNDA[1] chaque jour, quotidiennement.
KUNDA[2] billot *m*.
KUNDAGIDEK comme toujours, comme tous les jours.
KUNDALIK quotidien; **kundalik daftar** journal *m* intime; journal (de bord); carnet *m* de notes quotidien (scolaire).
KUNDAN-KUNGA de jour en jour.
KUNDUZ jour *m*; **kunduz kuni** dans la journée, en plein jour.
KUNDUZGI de jour; **kunduzgi smena** équipe *f* de jour.
KUNGABOQAR tournesol *m*.
KUNGAY ensoleillé, lumineux.
KUNIGA par jour, chaque jour.
KUNIYOQ dès ce jour, ce jour même.
KUNJARA tourteau *m* (agriculture).
KUNJUT sésame *m*.
KUNLASHMOQ envier, être jaloux.
KUNLIK journalier, de jour; **besh kunlik** de cinq jours.
KUNMA-KUN jour après jour.
KUNCHIQAR est *m*, Orient *m*.
KUPE compartiment *m*; **kupeli vagon** voiture-lit *f*.
KUPON coupon *m*.
KUPOROS sulfate *m*.
KUPPA-KUNDUZ en plein jour.

KURAK pelle *f* de bois; *anat* omoplate *f*.
KURAKOYOQLILAR pinnipèdes *m pl*.
KURAMOQ déblayer.
KURANT carillon *m*.
KURASH lutte *f*; **kurash qilmoq** lutter.
KURASHMOQ lutter.
KURASHCHAN apte à la lutte; belliqueux.
KURASHCHI lutteur, euse.
KURK couveuse *f*.
KURKA dinde *f*.
KURORT station *f* thermale, balnéaire.
KURRA[1] globe *m*.
KURRA[2] ânon *m*.
KURS cours *m*, année *f* d'étude.
KURSDOSH camarade *mf* d'études.
KURSI chaise *f*, banc *m*; banc des accusés.
KURTAK bourgeon *m*; embryone *m*.
KUSTAR artisanal.
KUTISH attente *f*.
KUTMOQ attendre; **kutib olmoq** accueillir.
KUTUBXONA bibliothèque *f*.
KUTUBXONACHI bibliothécaire *mf*.
KUTUBXONACHILIK bibliothéconomie *f*.
KUY[1] air *m*, mélodie *f*.
KUY[2] intention *f*; état *m*, situation *f*.
KUYA[1] mite *f*.
KUYA[2] suie *f*.
KUYDIRGI ulcère *m*; anthrax *m*.
KUYDIRISH cautérisation *f*; tracas *m*, souffrance *f*.
KUYDIRMOQ brûler *vt*, cautériser; être la cause de tracas, de souffrance pour qqn.
KUYDOR mélodieux.
KUYINMOQ souffrir, être blessé; remâcher des soucis.
KUYISH combustion *f*.
KUYLAMOQ chanter.
KUYLI mélodieux.
KUYMOQ brûler *vi*, être en feu; souffrir; se consacrer; se ruiner.
KUYOV gendre *m*; jeune marié *m*; mari *m* de la sœur cadette.
KUYCHI chanteur, euse.
KUZ automne *m*.
KUZAMOQ tailler (barbe, moustache).
KUZATISH escorte *f*, accompagnement *m*.
KUZATMOQ accompagner; surveiller, observer.
KUZATUV observation *f*; **kuzatuv komissiyasi** commission *f* de surveillance.
KUZATUVCHI observateur, trice.
KUZGI d'automne, automnal.
KUSHXONA abattoire *m*.
KUCH force *f*; **qurolli kuchlar** forces armées; **kuch bilan** de force; **kuch ishlatmoq** utiliser la force, la violence; **kuch ishlatish** violence *f*; **kuchga kirmoq** prendre effet; **kuchini yo‘qotmoq** perdre ses forces.
KUCHANMOQ faire des efforts, s'efforcer; faire l'important, se vanter.
KUCHAYMOQ se renforcer, s'intensifier; augmenter, se développer.
KUCHAYTIRISH renforcement *m*.
KUCHAYTIRMOQ renforcer, stimuler, développer.
KUCHLANISH tension *f*.
KUCHLI fort, solide, puissant.
KUCHLILIK force *f*, puissance *f*.

KUCH-QUVVAT force *f*, puissance *f*.
KUCHSIZ faible.
KUCHSIZLANMOQ s'affaiblir.
KUCHSIZLANTIRMOQ affaiblir.
KUCHSIZLIK faiblesse *f*.
KUCHUK chien *m*, chiot *m*.
KUCH-G'AYRAT enthousiasme *m*.
KVADRAT carré *m*; **kvadrat ildiz** racine *f* carrée; **kvadrat tenglama** équation *f* du second degré; **kvadratga ko'tarmoq** élever au carré.
KVARS quartz *m*.
KVARTAL quartier *m*.
KVARTIRA appartement *m*; **kvartira haqi** loyer *m*.
KVITANSIYA quittance *f*.
KO'HNA ancien, vieux; **ko'hna dunyo** le Vieux-Monde.
KO'K 1. bleu; vert; gris; **ko'k choy** thé *m* vert; 2. 1) ciel *m*; **ko'klarga ko'tarmoq** porter aux nues; 3) herbe *f*; 4) *cout* faufil *m*; **ko'k solmoq** faufiler; 5) habit *m* de deuil (de couleur bleue ou bleue foncée); **ko'k kiymoq** porter le deuil, être en deuil.
KO'KALAMZOR prairie *f*.
KO'KARMOQ verdir, pousser.
KO'KAT herbe *f*; herbes (comestibles).
KO'KATZOR prairie *f*.
KO'KAY cœur *m*, âme *f*; humeur *f*; **ko'kayingni kesma** ne t'en fais pas.
KO'KIMTIR verdâtre, bleuâtre.
KO'KLAM printemps *m*.
KO'KLAMGI printanier.
KO'KLAMOQ *cout* faufiler.
KO'KLIK bleu *m* du ciel.
KO'KMAK vert foncé.
KO'KNOR pavot *m*.
KO'KNORI opiomane *mf*.
KO'KNORIXAYOL imagination *f* délirante, chimérique; fantaisiste *mf*.
KO'KQO'TAN héron *m*.
KO'KRAK poitrine *f*; sein *m*.
KO'KS cœur *m*; *fig* sein *m*.
KO'KTARG'OQ martin-pêcheur *m*.
KO'KTOSH sulphate *m* de cuivre.
KO'KYO'TAL coqueluche *f*.
KO'L lac *m*.
KO'LAM échelle *f*, degré *m*, dimension *f*, volume *m*.
KO'LANKA ombre *f*; fantôme *m*; protection *f*.
KO'LANKALI ombragé.
KO'LMAK flaque *f*.
KO'LOB flaque *f*, mare *f*; **qon ko'lobi** mare de sang.
KO'MAK aide *f*, assistance *f*.
KO'MIK substance *f* spongieuse des os.
KO'MIR charbon *m*.
KO'MIRCHI charbonnier, ière.
KO'MISH enterrement *m*, funérailles *f pl*.
KO'M-KO'K très vert, très bleu.
KO'MMOQ enterrer, combler (un trou); *fig* couvrir.
KO'N cuir *m* tanné; **ko'n zavodi** tannerie *f*.
KO'NDALANG *postp* en travers; **yo'lga ko'ndalang** en travers de la rue; **masalani ko'ndalang qo'ymoq** poser ouvertement un problème.
KO'NDIRMOQ convaincre, persuader.
KO'NGIL cœur *m*, âme *f*; **chin ko'ngildan** sincèrement; **ko'ngil aynishi** nausée *f*; **ko'ngil bermoq** tomber amoureux; **ko'ngil buzmoq** vexer, attrister,

décourager; **ko‘ngil buzar** vexant, décourageant; **ko‘ngil ochmoq / yozmoq** s'amuser; **ko‘ngli ochiq** au cœur ouvert; **ko‘ngil qolmoq** ne plus aimer; **undan ko‘nglim qoldi** j'en ai assez; **ko‘ngilni qoldirmoq** lasser, se faire détester; **ko‘ngli bo‘sh** qui a bon cœur; faible de caractère; **ko‘ngli oq** honnête; naïf; **ko‘ngli qora** malhonnête; **ko‘ngliga urmoq** lasser, ennuyer; **ko‘nglini xijil qilmoq** inquiéter, troubler; **ko‘ngildagidek** selon son désir; **ko‘ngildan kechmoq** passer par la tête, venir à l'esprit; **ko‘ngildan kechirmoq** penser à; **ko‘nglini o‘ksitmoq** blesser, vexer, offenser.

KO‘NGILLI volontaire; agréable; **ko‘ngilli askarlar** engagés volontaires.

KO‘NGILSIZ désagréable, ennuyeux; mal disposé envers qqn.

KO‘NGILCHAN sympathique, qui a bon cœur, serviable.

KO‘NIKMA habitude *f*.

KO‘NIKMOQ s'habituer.

KO‘NIKTIRMOQ habituer.

KO‘NMOQ être d'accord, consentir, accepter.

KO‘NCHI tanneur, euse.

KO‘NCHILIK tannerie *f*.

KO‘P beaucoup; **ko‘pdan beri** depuis longtemps; **ko‘p martalab** souvent, fréquemment; **ko‘p burchakli** polygonal; **ko‘p sonli** nombreux.

KO‘PAYISH augmentation *f*; reproduction *f*.

KO‘PAYMOQ augmenter; se reproduire, se multiplier.

KO‘PAYTIRISH multiplication *f*, augmentation *f*; **ko‘paytirish jadvali** table *f* de multiplication.

KO‘PAYTIRMOQ multiplier, augmenter.

KO‘PAYTIRUV multiplication *f*.

KO‘PBURCHAK polygone *m*.

KO‘PDAN-KO‘P beaucoup, nombreux.

KO‘PGINA pas mal de, assez nombreux.

KO‘PIK mousse *f*, écume *f*.

KO‘PINCHA souvent, la plupart du temps.

KO‘PIRMOQ écumer, mousser; se vanter.

KO‘PLAB en grande quantité, en grand nombre.

KO‘PLASHIB en commun, collectivement.

KO‘PLIK quantité *f*, nombre *m*, abondance *f*, multitude *f*; *gram* pluriel *m*; **ko‘plik qilmoq** être trop abondant, trop nombreux.

KO‘PMILLATLI multinational.

KO‘PMING myriade *f*.

KO‘PPAK chien *m* ordinaire, chien bâtard.

KO‘PPARTIYALIK multipartisme *m*.

KO‘PRIK pont *m*; **yig‘ma ko‘prik** ponton *m*.

KO‘PROQ plus, davantage.

KO‘PSONLI nombreux.

KO‘PCHILIK majorité *f*.

KO‘R aveugle.

KO‘RA *postp* selon.

KO‘RAK capsule *f* de coton encore fermée.

KO‘RFAZ golfe *m*, baie *f*, crique *f*; **Fors ko‘rfazi** golfe persique.

KO‘RGAZMA exposition *f*; **ko‘rgazma savdo** exposition-vente.
KO‘RGAZMALI évident, concret, (matériel) pédagogique.
KO‘RGAZMOQ montrer, exposer.
KO‘RGILIK sort *m*, destin *m*.
KO‘RIK inspection *f*; revue *f* (des troupes); sélection *f*.
KO‘RIK-TANLOV parade *f*, défilé *m*; sélection *f*.
KO‘RIMLI joli, beau.
KO‘RIMSIZ laid.
KO‘RINARLI visible, apparent.
KO‘RINISH apparence *f*, aspect *m*; paysage *m*, vue *f*; (théâtre) scène *f* (d'une pièce).
KO‘RISH vue *f*.
KO‘RISHMOQ se voir, se rencontrer; se saluer.
KO‘RICHAK *anat* appendice *m*; appendicite *f*; **ko‘richak kasali** appendicite.
KO‘RK beauté *f*, charme *m*.
KO‘RKAM beau, charmant, joli.
KO‘RKAMLIK beauté *f*, charme *m*.
KO‘R-KO‘RONA aveuglément.
KO‘RLIK cécité *f*.
KO‘RMOQ voir; **ko‘ra bilmoq** discerner, prévoir; **ko‘rib chiqmoq** contempler, examiner, analyser, vérifier.
KO‘RNAMAK ingrat, ate.
KO‘RNAMAKLIK ingratitude *f*.
KO‘ROLMASLIK jalousie *f*, envie *f*.
KO‘RPA couverture *f*.
KO‘RPA-TO‘SHAK literie *f*.
KO‘RPACHA matelas *m* peu épais sur lequel on s'asseoit, on s'allonge.
KO‘RSATISH indication *f*; **ko‘rsatish olmoshi** *gram* pronom *m* démonstratif.
KO‘RSATKICH indicateur *m*, panneau *m*; baguette *f*; **ko‘rsatkich barmoq** *anat* index *m*.
KO‘RSATMA instruction *f*, indication *f*.
KO‘RSATMOQ montrer; **yordam ko‘rsatmoq** aider.
KO‘RSATUV émission *f* (télévisée); **ko‘rsatuv tomosha qilmoq** regarder une émission.
KO‘RSICHQON taupe *f*.
KO‘RSHAPALAK chauve-souris *f*.
KO‘SA imberbe.
KO‘SAK capsule *f* de coton immature.
KO‘SAKLAMOQ former des capsules après la floraison (se dit de la plante de coton).
KO‘TAN rectum *m*, anus *m*.
KO‘TARA en gros; **ko‘tara savdo** commerce *m* de gros; **ko‘tara olmoq** acheter en gros.
KO‘TARILISH élévation *f*, augmentation *f*.
KO‘TARILMOQ être élevé, augmenté; monter.
KO‘TARINKI animé, agité; **ko‘tarinki ruh bilan** avec animation, enthousiasme.
KO‘TARINKILIK animation *f*, agitation *f*, enthousiasme *m*.
KO‘TARISH élévation *f*, augmentation *f*.
KO‘TARMA élévation *f*; **ko‘tarma ko‘prik** pont-levis *m*.
KO‘Y intention *f*; situation *f*, condition *f*; chemin *m*, rue *f*.
KO‘YLAK chemise *f*, robe *f*.

KO‘Z œil *m*; **ko‘z oqi** blanc *m* de l'œil; **ko‘z qorachig‘i** pupille *f*, prunelle *f*; **ko‘z to‘rpardasi** rétine *f*; **ko‘z muguz pardasi** cornée *f*; **ko‘z soqqasi** globe *m* oculaire; **ko‘z kosasi**, **ko‘z chanog‘i** orbite *f*; **ko‘z og‘rig‘i** maladie *f* oculaire; **ko‘z bo‘yamoq** tromper, jeter de la poudre aux yeux; **ko‘z-ko‘z qilmoq** parader, se vanter; taquiner; **ko‘z olaytirmoq** écarquiller les yeux, lorgner, reluquer; **ko‘z suzmoq** faire les yeux doux; **ko‘z tikmoq** fixer les yeux, attendre avec espoir; **ko‘z tutmoq** espérer; **ko‘z yummoq** fermer les yeux sur qqch, mourir; **ko‘z yumib ochguncha** en un clin d'œil; **ko‘z qismoq** faire un clin d'œil; **ko‘zda tutmoq** considérer; prévoir; **ko‘zga ko‘rinmoq** apparaître, sembler; **ko‘zga ko‘ringan** illustre; **ko‘zdan kechirmoq** contempler, dévisager; jeter un œil, parcourir des yeux; **ko‘zdan qolmoq** perdre la vue; **ko‘zdan qochirmoq** perdre de vue; **ko‘zi baqraygan** les yeux écarquillés; **ko‘zlarini pirpiratmoq** cligner des yeux; **ko‘z ko‘rib, quloq eshitmagan** inouï, fabuleux, innommable; **ko‘zdan nari, ko‘ngildan nari** *prov* loin des yeux, loin du coeur.

KO‘ZA[1] jarre *f*, cruche *f*.

KO‘ZA[2] personne qui ne fait pas le jeûne du ramadan.

KO‘ZBOYLOG‘ICH magicien, ienne, prestidigitateur, trice.

KO‘ZBO‘YAMACHI trompeur, euse, escroc *m*.

KO‘ZGU miroir *m*.

KO‘ZLAMOQ envisager, se proposer, rechercher, viser; **davlat manfaatini ko‘zlamoq** chercher l'intérêt de l'État.

KO‘ZLI pourvu d'yeux; qui voit; qui a le mauvais œil; **o‘tkir ko‘zli** aux yeux perçants.

KO‘ZMUNCHOQ perle *f* (enfilée, par exemple, sur un collier ou un bracelet) destinée à protéger du mauvais œil, porte-bonheur *m*.

KO‘ZOYNAK lunettes *f pl*.

KO‘ZOYNAKLI à lunettes; **ko‘zoynakli ilon** cobra *m*, serpent *m* à lunettes.

KO‘Z-QULOQ: ko‘z-quloq bo‘lib avec vigilance.

KO‘ZTIKON bluet *m*.

KO‘CH chargement *m*, déménagement *m*; **ko‘ch ortgan aravalar** wagon *m*, camion *m* chargé; **ko‘ch ko‘tarmoq** déménager.

KO‘CHA rue *f*.

KO‘CHA-KO‘Y rues.

KO‘CHAMA-KO‘CHA de rue en rue, d'une manière ambulante.

KO‘CHAT plant *m*; **olma ko‘chati** plant de pommier; **ko‘chat o‘tkazmoq** planter.

KO‘CHATZOR jeune verger *m*.

KO‘CHIRMA copie *f*, réplique *f*, facsimilé *m*; **ko‘chirma gap** discours *m* direct.

KO‘CHIRMOQ transférer, transporter; recopier; reporter; **yana boshdan ko‘chirmoq** recopier; **qishloqni yangi yerga ko‘chirmoq** déménager le village vers un nouvel endroit; **ko‘chirib yozmoq** réécrire; copier, recopier; **ko‘chirish belgisi** trait d'union.

KO‘CHISH migration *f*, nomadisme *m*; déménagement *m*.

KO‘CHKI avalanche *f*.

KO‘CHMA mobile, portable, itinérant; **ko‘chma kutubxona** bibliothèque *f* ambulante; **ko‘chma bayroq** drapeau *m* rouge de compétition; **ko‘chma ma’no** sens *m* figuré, métaphorique.

KO‘CHMANCHI nomade *mf*.

KO‘CHMAS immobilier.

KO‘CHMOQ déménager, migrer; nomadiser; **ko‘chib o‘tmoq** déménager.

L

L / L onzième lettre de l'alphabet ouzbek.
LAB lèvre *f*; bord *m*, rive *f*.
LABBAY *intj* oui, j'écoute, pardon.
LABGULDOSHLAR *bot* labiées *f pl*, lamiacées *f pl*.
LABLANGAN *phon* labial.
LABLANISH *phon* labialisation *f*.
LABLANMAGAN *phon* non-labial.
LABLANMOQ *phon* être labialisé; **lablangan tovush** son *m* labial.
LABLASHGAN *phon* labial.
LAB-LUNJ: lab-lunji osildi être vexé, devenir mécontent.
LABORANT laborantin, ine.
LABORATORIYA laboratoire *m*.
LAFZ mot *m*, parole *f*, promesse *f*; **shirin lafz** agréable à écouter; **lafz qilmoq** donner sa parole.
LAGAN plat *m* (vaisselle).
LAGANBARDOR flagorneur, euse, flatteur, euse.
LAGANBARDORLIK flatterie *f*, servilité *f*.
LAGER camp *m*.
LAHAD partie intérieure de la tombe musulmane.
LAHIM passage *m* souterrain.
LAHJA dialecte *m*; langue *f*; accent *m*.
LAHM sans os, tendre (viande).
LAHZA instant *m*, moment *m*; **bir lahzada** en un instant.
LAK cent mille.
LAKMUS *chim* tournesol *m*.
LALMI terre *f* non irriguée.
LALMIKORLIK culture *f* sans irrigation.
LAMA homme religieux au Tibet et en Mongolie.
LAMPA lampe *f*, ampoule *f*.
LANDAVUR stupide.
LANG[1] largement; **lang ochiq** grand ouvert.
LANG[2] boiteux.
LANGAR ancre *f*; perche *f* de funambule.
LANJ mou, indécis, stupide; collant (se dit du riz du **palov**).
LANJLIK langueur *f*, mollesse *f*, indécision *f*.
LAPAR genre musical folklorique, composé de questions-réponses entre un groupe de garçons et un groupe de filles, ou bien de chants improvisés accompagnés de danses.
LAPASHANG maladroit, empoté.
LAQAB surnom *m*, pseudonyme *m*; **laqab qo‘ymoq** surnommer, donner un surnom.
LAQILLAMOQ être dupé.
LAQILLATMOQ duper, tromper.

LAQMA naïf, crédule, niais; **U sen o‘ylagancha laqma emas**. Il n'est pas aussi naïf que tu le penses.

LAQMALIK naïveté *f*, crédulité *f*.

LAQQA silure *m*, poisson-chat *m*; **laqqa baliq** poisson-chat; 2. facilement.

LARZA frémissement *m*, tremblement *m*; **larzaga kelmoq** trembler, palpiter.

LAS flanelle *f*.

LAT lat yemoq être blessé, offensé; être taché (fruit).

LATIF beau, charmant, plaisant; délicat.

LATIFA blague *f*, histoire *f* drôle.

LATIFLIK beauté *f*, charme *m*; délicatesse *f*.

LATISH 1. Letton, one; 2. letton.

LATOFAT beauté *f*, charme *m*; délicatesse *f*.

LATOFATLI beau, charmant, délicat.

LATTA 1. chiffon *m*, torchon *m*, loque *f*; 2. empoté, mou.

LATVIYALIK 1. Letton, one; 2. letton.

LATCHA belette *f*.

LAUREAT lauréat, ate.

LAVH porte-coran *m*.

LAVHA enseigne *f*, plaque *f*, inscription *f*, tableau *m*; petite œuvre *f*, essai *m*, opuscule *m*.

LAVLAGI betterave *f*; **qand lavlagi** betterave à sucre.

LAVLANG empoté, mal dégourdi, attardé.

LAVOZIM fonction *f*, position *f*, poste *m*; **Prezidentlik lavozimi** fonction présidentielle.

LAVR laurier *m*.

LAXTA: laxta qon caillot *m*, sang *m* coagulé.

LAXTAK chiffon *m*, lambeau *m*.

LAXCHA ardent; **laxcha cho‘g‘** braise *f* ardente.

LAYLAK cigogne *f*.

LAYOQAT capacité *f*, aptitude *f*, talent *m*.

LAYOQATLI capable, apte, talentueux.

LAYOQATSIZ incapable, inapte.

LAYOQATSIZLIK inaptitude *f*.

LAYCHA race *f* de chien très petit; flagorneur, euse.

LAZIZ délicieux.

LAZZAT plaisir *m*, délice *m*, saveur *m*, délectation *f*.

LAZZATLANMOQ prendre plaisir, se délecter, se réjouir, savourer.

LAZZATLI délicieux, agréable, savoureux.

LAZZATSIZ insipide; ennuyeux.

LAG‘MON plat de nouilles longues servies avec de la sauce, de la viande et des légumes.

LASHKAR armée *f*; **lashkari islom** soldats de l'islam; **lashkar tortmoq** attaquer.

LASHKARBOSHI commandant *m*, général *m* d'armée.

LASHKARGOH camp *m* militaire; quartier *m* général, état-major *m*.

LA’L rubis *m*, saphir *m*; **la’li lablar** des lèvres vermeilles.

LA’LI plateau *m*, assiette *f* plate.

LA’NAT condamnation *f*, malédiction *f*; **la’nat aytmoq / o‘qimoq / yog‘dirmoq** maudire, condamner.

LA’NATI maudit.

LEKIN *conj* mais.

LEKSIKA lexique *m*, vocabulaire *m*.

LEKSIKOGRAF *voir* **lug‘atshunos**.

LEKSIKOGRAFIYA *voir* **lug‘atshunoslik**.
LEKSIKOLOG lexicologue *mf*.
LEKSIKOLOGIYA lexicologie *f*.
LEKSIKON lexique *m*, vocabulaire *m*, dictionnaire *m*.
LEKSIYA cours *m* (d'université); **leksiyaga qatnashmoq** assister à un cours; **leksiya o‘qimoq** donner un cours.
LEKTOR lecteur, trice (d'université).
LEKTORIY salle *f* de conférences.
LEKTORLIK lectorat *m*.
LENINIZM léninisme *m*.
LENINCHA léniniste; **lenincha ish uslubi** mode *m* de travail léniniste.
LENINCHI léniniste *mf*.
LENTA ruban *m*, bande *f*; bande magnétique; bande chargeuse (de mitrailleuse).
LIBERAL libéral; **liberal burjuaziya** bourgeoisie *f* libérale.
LIBERALIZM libéralisme *m*.
LIBERALLASHMOQ libéraliser.
LIBERALLASHTIRISH libéralisation *f*.
LIBOS vêtement *m*, habit *m*, tenue *f*.
LIFT ascenseur *m*.
LIGA ligue *f*.
LIKILLAMOQ chanceler, tituber; frétiller, faire des courbettes; tourner, ne pas tenir en place.
LIKILLATMOQ: dumini likillatmoq remuer la queue, *fig* faire du lèche-bottes.
LIKOP plat *m*, assiette *f* plate.
LIKOPCHA petite assiette *f*, soucoupe *f*; **uchar likopcha** soucoupe volante, ovni (objet volant non-identifié).
LIKYOR liqueur *f*.
LIM: lim to‘la plein, plein à ras-bord; **lim to‘lmoq** être rempli.
LIMFA lymphe *f*.
LIMFATIK lymphatique; **limfatik bez** ganglion *m* lymphatique.
LIMILLAMOQ être plein à ras-bord.
LIMIT limite *f*.
LIMMO-LIM plein à ras-bord.
LIMON citron *m*; **limon solingan choy** thé *m* au citron.
LIMONAD limonade *f*.
LIMONO‘T citronnelle *f*.
LINEYKA règle *f*; **logarifma lineykasi** règle à calcul; **lineykaga saflanmoq** se mettre en rangs.
LINGVIST *voir* **tilshunos**.
LINGVISTIKA *voir* **tilshunoslik**.
LINIYA *voir* **chiziq**.
LINKOR bateau *m* de ligne; cuirassé *m*.
LINOTIP linotype *f*.
LINZA lentille *f* (optique); **mikroskop linzasi** lentille de microscope.
LIP: lip etib instantanément.
LIPA *voir* **arg‘uvon**.
LIPILLAMOQ scintiller, vaciller, trembloter; flagorner.
LIPILLATMOQ faire vaciller; remuer, agiter.
LIP-LIP lip-lip etmoq scintiller, vaciller, trembloter.
LIPPA couture où passe l'élastique des culottes.
LIQ: liq to‘la plein à ras-bord.
LIQILDOQ instable, vacillant; **liqildoq kursi** chaise *f* bancale.
LIQILLAMOQ vaciller, trembloter.
LIRIK lyrique.

LIRIKA poésie *f* lyrique; genre *m* lyrique; lyrisme *m*.
LIRIK-DRAMATIK dramatique.
LIRIZM lyrisme *m*.
LISON langue *f* (langage).
LISONIY linguistique.
LITIY *chim* lithium *m*.
LITOGRAFIYA *voir* **toshbosma**.
LITR litre *m*.
LITRLI d'une contenance d'un litre.
LITSENZIYA licence *f*.
LITVALIK 1. Lituanien, ienne; 2. lituanien.
LOAQAL au moins.
LOBAR joli, charmant.
LOF exagération *f*, hyperbole *f*; genre *m* d'orature; **lof qilmoq** exagérer, fanfaronner.
LOFCHI fanfaron, onne; orateur, trice du genre **lof**.
LOGARIFM logarithme *m*.
LOGIK *voir* **mantiqiy**.
LOGIKA *voir* **mantiq**.
LOJA loge *f*; **miltiq lojasi** monture *f* de fusil.
LOJUVARD bleu ciel.
LOK vernis *m*, laque *f*.
LOKLAMOQ vernir, laquer.
LOL muet, coi, bouche bée, abasourdi.
LOLA tulipe *f*.
LOLAQIZG'ALDOQ coquelicot *m*.
LOLAZOR champ *m* de tulipes.
LOM-MIM: lom-mim demasdan / demay sans rien dire.
LOPILLAMOQ scintiller, vaciller, trembloter.
LOQAYD indifférent; **-ga loqayd qaramoq** traiter indifféremment.
LOQAYDLIK indifférence *f*.
LORD lord *m*.
LOSOS *voir* **sulaymonbaliq**.
LOT idole *f*.
LOTEREYA loterie *f*.
LOTIN latin; **lotin alifbosi** alphabet *m* latin.
LOTO loto *m*.
LOVILLAMOQ flamber.
LOVIYA haricot *m*.
LOVULLAMOQ flamber.
LOY boue *f*, argile *f*; **loy qilmoq** crotter.
LOYGARCHILIK saison *f* des boues, de mauvaises routes.
LOYIHA projet *m*, croquis *m*; **qonun loyihasi** projet de loi.
LOYIHALAMOQ projeter de, faire le projet de.
LOYIHACHI personne qui établit des projets.
LOYIQ digne, convenable; **hurmatga loyiq** digne d'honneur, honorable.
LOYLANMOQ se troubler (eau).
LOYLI boueux.
LOYQA eau *f* vaseuse, limoneuse.
LOYQALATMOQ troubler.
LOYXO'RAK *zool* bécasse *f*.
LOZIM[1] nécessaire.
LOZIM[2] culotte *f* de femme.
LOZIMLIK nécessité *f*; tissu *m* pour culotte; cadeau *m* amené par les invités.
LOSH cadavre *m*; personne *f* molle.
LOCHIN faucon *m*.
LUG'AT dictionnaire *m*, vocabulaire *m*.
LUG'ATCHI lexicographe *mf*.
LUG'ATSHUNOS lexicographe *mf*.
LUG'ATSHUNOSLIK lexicographie *f*.
LUG'AVIY lexical; **lug'aviy ma'no** sens *m* lexical; **lug'aviy tarjima** traduction *f* littérale.

LUNJ partie *f* inférieure de la joue; bajoue *f*.

LUQMA bouchée *f*; réplique *f*; **luqma tashlamoq** répliquer.

LO‘K dromadaire *m*.

LO‘KIDON targette *f*, verrou *m*.

LO‘LI tsigane centrasiatique, louli.

LO‘MBOZ motte *f* de terre séchée utilisée dans la construction des murs, ou fraîche pour couvrir le toit.

LO‘NDA 1. morceau *m*; 2. succinct, concis, laconique.

LO‘PPI joufflu, potelé.

M

M / M douzième lettre de l'alphabet ouzbek.

MA *intj* tiens! voilà! **ma buni ol** tiens, prends cela!

MABLAG‘ somme *f*, montant *m*, capital *m*.

MABODO *conj* si (conditionnel, interrogatif), est-ce que par hasard?

MADAD aide *m*, assistance *f*, appui *m*, soutien *m*; **madad bermoq** donner de l'aide, encourager.

MADADKOR assistant, ante, soutien *m*; protecteur, trice.

MADANIY culturel, de civilisation; domestiqué; **madaniy taraqqiyot** développement *m* culturel.

MADANIYAT culture *f*, civilisation *f*; **madaniyat uyi** maison *f* de la culture.

MADANIYATLI civilisé, cultivé.

MADANIYATSIZ mal élevé.

MADANIYATSIZLIK inculture *f*, mauvaise éducation *f*.

MADANIYLASHMOQ devenir civilisé, éduqué.

MADANIYLASHTIRMOQ civiliser, éduquer; domestiquer.

MADANIY-MAFKURAVIY culturel et idéologique.

MADANIY-OQARTUV culturel.

MADDOH homme *m* qui raconte l’histoire sainte; apologiste *mf*, panégyriste *mf*.

MADH éloge *m*, apologie *f*; **madh qilmoq** vanter, faire des éloges.

MADHIYA panégyrique *m*; hymne *m*; **davlat madhiyasini ijro etmoq** exécuter l’hymne national.

MADOR force *f*, puissance *f*; **madori qurimoq** s'affaiblir.

MADRASA madrasa *f*, école *f* religieuse supérieure, université *f* théologique.

MAFKURA idéologie *f*.

MAFKURAVIY idéologique; **madaniy-mafkuraviy** culturel et idéologique.

MAFTUN charmé; **maftun bo‘lmoq** être charmé; **maftun etmoq / qilmoq** charmer, envoûter.

MAFTUNKOR charmant.

MAGAR *conj* si; *interrogatif* est-ce que vraiment?

MAGAZIN magasin *m*; **attorlik magazini** mercerie *f*; **tayyor kiyimlar magazini** magasin de prêt-à-porter; **universal magazin** grand magasin, supermarché *m*.

MAGAZINCHI vendeur, euse.

MAGISTRAL voie *f* principale, grande ligne *f*, grande route *f*,

voie *f* fluviale; **Baykal-Amur (temir yo‘l) magistrali** Grande ligne Baïkal-Amour.

MAGMA magma *m*.

MAGNAT magnat *m*; **moliya magnati** magnat des finances.

MAGNETIZM magnétisme *m*.

MAGNEZIYA magnésie *f*.

MAGNIT aimant *m*; **magnit bo‘roni** orage *m* magnétique.

MAGNITOFON magnétophone *m*.

MAGNIY *chim* magnésium *m*.

MAGNOLIYA magnolia *m*.

MAHAL temps *m*, moment *m*, période *f*; fois *f*; **bir mahal** une fois; **shu mahalgacha** jusqu'à ce moment; **u mahalda** à ce moment-là; **kuniga ikki mahal** deux fois par jour.

MAHALLA quartier *m*, habitat *m* traditionnel.

MAHALLIY local; **mahalliy vaqt** heure *f* locale; **mahalliy sanoat** industrie *f* locale; **mahalliy xalq** population *f* autochtone; **mahalliy hokimiyat** pouvoir *m* local.

MAHALLIYCHILIK régionalisme *m*, (péjoratif, à l’époque soviétique) préférence accordée aux intérêts nationaux sur ceux de l'Union.

MAHBUB aimé, bien aimé.

MAHBUBA aimée, bien aimée.

MAHBUS prisonnier, ière, détenu, ue.

MAHBUSLIK détention *f*.

MAHKAM ferme, dense; solide; **mahkam ushlamoq** tenir fermement, solidement.

MAHKAMA institution *f*, chancellerie *f*; tribunal *m*.

MAHKAMLAMOQ consolider, fortifier, renforcer.

MAHKUM condamné.

MAHLIYO charmé, admiratif, ensorcelé.

MAHMADONA bavard, "Monsieur je sais tout".

MAHMADONAGARCHILIK loquacité *f*, vantardise *f*.

MAHORAT habileté *f*, talent *m*, don *m*.

MAHORATLI habile, talentueux, doué, expert.

MAHORATSIZ malhabile, maladroit.

MAHRUM dépourvu, privé de; **mahrum bo‘lmoq** être dépourvu de; **mahrum qilmoq** priver de; **Ozodlikdan mahrum etilgan** privé de liberté.

MAHSAR plante *f* oléagineuse, *Carthamus tinctorius L*.

MAHSI chaussons traditionnels à talon plat.

MAHSUL résultat *m*, produit *m*.

MAHSULDOR fécond, fertile, productif.

MAHSULDORLIK productivité *f*, rendement *m*; **mehnat mahsuldorligi** productivité du travail.

MAHSULOT produit *m*, denrée *f*; production *f*; article *m*; **sut mahsulotlari** produits laitiers; **chorvachilik mahsulotlari** produits d'élevage; **tayor mahsulot** produits finis.

MAHTAL impatient, fatigué d'attendre; **mahtal bo‘lmoq** attendre longtemps, avec impatience; **mahtal qilmoq** faire attendre, retenir.

MAHV: mahv etmoq / qilmoq anéantir, détruire, liquider; occuper.

MAHZUN triste, chagriné, découragé.
MAHZUNLIK tristesse *f*.
MAHSHAR le jour de dernière jugement.
MAISHAT vie *f* aisée; plaisir *m*; **maishat qilmoq** s'amuser, faire ripaille.
MAISHIY aisé; ménager, domestique.
MAJAQ écrasé.
MAJAQLAMOQ écraser.
MAJBUR obligé, forcé; **majbur bo‘lmoq** être obligé; **Men ketishga majburman**. Je suis obligé de partir; **majbur etmoq / qilmoq** obliger, forcer.
MAJBURAN de force.
MAJBURIY obligatoire, forcé; coercitif; **majburiy ta’lim** enseignement *m* obligatoire.
MAJBURIYAT obligation *f*, coercition *f*, devoir *m*; **harbiy majburiyat** service *m* militaire.
MAJHUL inconnu; **majhul son** *math* inconnue *f*; **majhul nisbat** *gram* voix *f* passive.
MAJLIS réunion *f*, assemblée *f*; banquet *m*; **majlis zali** salle *f* de réunions; **yalpi majlis** assemblée générale.
MAJLISBOZLIK réunionnite *f*.
MAJMU totalité *f*, total *m*.
MAJMUA recueil *m*; anthologie *f*.
MAJNUN fou, amoureux.
MAJNUNLIK folie *f* d’amour.
MAJNUNTOL saule *m* pleureur.
MAJOL force *f* de l’organisme vivante.
MAJOLSIZ exténué, faible.
MAJOZ métaphore *f*; allégorie *f*.
MAJRUH blessé; handicapé.
MAJUS adorateur, trice du feu; zoroastrien, ienne.
MAKARON pâte *f*, macaroni *m*.
MAKET maquette *f*.
MAKIYON femelle *f* (oiseau).
MAKKA maïs *m*.
MAKKAJO‘XORI maïs *m*.
MAKKOR perfide, rusé.
MAKKORLIK perfidie *f*, ruse *f*.
MAKKORONA avec ruse, perfidement.
MAKON abri *m*, habitation *f*; endroit *m*, lieu *m*, situation *f*; gisement *m*; *philos* espace *m*.
MAKONSIZ sans-abri.
MAKR ruse *f*; **makr qilmoq** ruser.
MAKR-HIYLA ruse *f*.
MAKRUH impure, de consommation interdite.
MAKSIMAL maximal, maximum.
MAKSIMUM maximum *m*.
MAKTAB école *f*; *hist* école musulmane traditionnelle.
MAKTABDOSH camarade *mf* d'école.
MAKTAB-INTERNAT internat *m*.
MAKTUB lettre *f*.
MAKTUBOT correspondance *f*.
MALAK ange *m*.
MALAKA expérience *f*, qualification *f*.
MALAKALI expérimenté, qualifié.
MALAX sauterelle *f*.
MALAY[1] domestique *mf*, servant, ante.
MALAY[2] 1. Malais, aise; 2. malais.
MALHAM baume *m*, onguent *m*; **yarasiga malham qo‘ymoq** mettre du baume sur la plaie.
MALIK roi *m*.
MALIKA reine *f*, princesse *f*.
MALLA blond, roux.

MALOHAT charme *m* propre aux belles.

MALOHATLI charmant.

MALOIK anges *m pl*.

MALOL difficulté *f*, gêne *f*, inconvénient *m*; **malol kelmoq** gêner, déranger; **Sizga malol kelmasa meni ham avtomobilingizda olib ketsangiz?** Si cela ne vous dérange pas, pourriez-vous me prendre aussi en voiture?

MALOMAT reproche *m*, blâme *m*; difficulté *f*.

MAL'UN maudit, ite.

MAMLAKAT pays *m*.

MAMLAKATLARARO international.

MAMNU interdit.

MAMNUN content, satisfait; **mamnun bo'lmoq** être content, satisfait; **mamnun qilmoq** contenter, satisfaire.

MAMNUNLIK contentement *m*, satisfaction *f*.

MAMONT mammouth *m*; **mamont daraxti** séquoia *m*.

MAMOT mort *f*; **hayot-mamot** la vie et la mort.

MAN[1] interdiction *f*; **man etmoq / qilmoq** interdire.

MAN[2] moi, je.

MANA *intj* tiens, voici; **mana shu / mana bu** celui-ci.

MANBA source *f*.

MANDARIN mandarine *f*.

MANDAT mandat *m*; **deputatlik mandati** mandat de député.

MANDOLINA mandoline *f*.

MANFAAT intérêt *m*, profit *m*, bénéfice *m*; **manfaat keltirmoq** bénéficier à, profiter à.

MANFAATDOR bénéficiaire; **manfaatdor taraf** partie *f* concernée; **manfaatdor shaxs** personne *f* concernée.

MANFAATDORLIK intérêt *m*.

MANFAATLI profitable, avantageux.

MANFIY négatif; **manfiy son** *math* nombre *m* négatif; **manfiy zaryad** charge *f* négative.

MANFUR méprisable.

MANGLAY front *m*; **manglayi qattiq / sh'r / qora** malchanceux, malheureux.

MANGU éternel, perpétuel.

MANGULIK éternité *f*.

MANIFEST manifeste *m*; **Xiva Manifesti** manifeste de Khiva.

MANIY sperme *m*.

MANJALAQI mégère *f*.

MANJANIQ catapulte *f* (machine de guerre).

MANMAN prétentieux, hautain.

MANMANLIK prétention *f*, arrogance *f*.

MANOMETR manomètre *m*.

MANQA nasillard; morve, mucus.

MANQURT zombi *m*.

MANSAB rang *m*, grade *m*, position *f*, poste *m*.

MANSABDOR haut-fonctionnaire *m*.

MANSABPARAST ambitieux, arriviste, carriériste.

MANSABPARASTLIK ambition *f*, arrivisme *m*, carriérisme *m*.

MANSUB relatif à, appartenant à; **Ftor - galogenlarga mansub element** le fluor est un élément qui fait partie des halogènes.

MANTI petit pâté cuit à la vapeur, contenant de la viande et des

oignons (ou uniquement des légumes).

MANTIQ logique *f*.

MANTIQAN logiquement.

MANTIQIY logique.

MANTIQSIZ illogique.

MANUFAKTURA manufacture *f*.

MANYOVR manœuvre *f*, stratagème *m*; **taktik manyovr** manœuvre tactique; **manyovr qilmoq / o‘tkazmoq** manœuvrer.

MANZARA paysage *m*, vue *f*, panorama *m*.

MANZARALI pittoresque; décoratif, ornemental (arbre…).

MANZIL arrêt *m*, gîte *m*, refuge *m*; adresse *f*, siège *m*; destination *f*; **manzilga yetmoq** arriver à destination.

MANZILGOH adresse *f*, domicile *m*.

MANZUR attrayant, remarquable.

MAORIF instruction *f*, éducation *f*; **xalq maorifi** instruction publique, éducation nationale.

MAORIFPARVAR partisan *m* de l'instruction publique; enseignant, ante, éducateur, trice.

MAORIFCHI enseignant, ante, éducateur, trice.

MAOSH salaire *m*, traitement *m*, rémunération *f*.

MAQBARA mausolée *m*.

MAQBUL convenable, approuvé, voulu, désiré.

MAQOL proverbe *m*, dicton *m*.

MAQOLA article *m*.

MAQOLAT section *f*, partie *f*, article *m*.

MAQOM musique *f* classique traditionnelle d'Asie centrale.

MAQOMAT mode *m* musical de la mélodie maqâm.

MAQSAD but *m*, objectif *m*, intention *f*; **maqsad bilan** avec un but précis; **maqsadda** dans le but de; **maqsadga muvofiq** rationnellement, utilement; cela vaut mieux.

MAQSADSIZ sans fin, inutile, sans but.

MAQTAMOQ vanter, faire l'éloge de; **ko‘klarga ko‘tarib maqtamoq** porter aux nuages.

MAQTANMOQ se vanter.

MAQTANCHOQ vantard, fanfaron.

MAQTANCHOQLIK vantardise *f*.

MAQTASH éloge *m*, louange *f*.

MAQTOV éloge *m*, louange *f*; **maqtov qog‘ozi** diplôme *m* d'honneur.

MARAZ abcès *m*; vice *f*.

MARD courageux, brave.

MARDIKOR journalier, ière (travailleur).

MARDIKORLIK travail *m* journalier.

MARDIKORCHILIK travail *m* journalier.

MARDLARCHA courageusement.

MARDLIK courage *m*, héroïsme *m*.

MARDONA courageusement.

MARDONAVOR courageusement.

MARGANES *chim* manganèse *m*.

MARGIMUSH arsenic *m*; mort-aux-rats *f*.

MARHABO *intj* Bienvenue!

MARHAMAT 1. charité *f*, clémence *f*, miséricorde *f*; **marhamat qilmoq** avoir la bonté (de faire qqch); rendre visite; 2. *intj* Bienvenue! Je vous en prie! **Marhamat, choy iching!** Je vous en prie, prenez du thé!

MARHUM décédé, défunt, feu.

MARJON corail *m*; collier *m* de corail.

MARKA timbre *m*; mark *m* (monnaie).

MARKAZ centre *m*; **og‘irlik markazi** centre de gravité; **savdo markazi** centre commercial; **madaniyat markazi** centre culturel.

MARKAZIY central; **Markazi Osiyo** Asie *f* centrale; **markaziy nerv sistemasi** système *m* nerveux central; **markaziy isitish** chauffage *m* central; **markaziy hujumchi** avant-centre *m*.

MARKAZKOM comité *m* central.

MARKAZLASHTIRISH centralisation *f*.

MARKAZLASHTIRMOQ centraliser.

MARKAZQO‘M comité *f* central.

MARKSIST marxiste *mf*.

MARKSISTIK marxiste; **marksistik dialektika** dialectique *f* marxiste; **marksistik falsafiy materyalizm** matérialisme *m* dialectique.

MARKSIZM marxisme *m*; **marksizm tarafdori** marxiste *mf*.

MARKSCHA-LENINCHA marxiste-léniniste; **markscha – lenincha prinsiplarga asoslangan** basé sur les principes marxistes-léninistes.

MARKSCHI marxiste *mf*.

MARMAR marbre *m*; **oq marmar** marbre blanc; **marmar lavha** plaque *f* de marbre.

MARMARTOSH marbre *m*; pierre *f* tombale.

MARMELAD pâte *f* de fruits.

MAROM cours *m*, marche *f*; norme *f*, taux *m*, mesure *f*.

MAROQ intérêt *m*, passion *f*; **Bu kitobni maroq bilan o‘qidim**. J'ai lu ce livre avec passion.

MAROQLANMOQ se passionner, prendre plaisir, admirer, contempler.

MAROSIM cérémonie *f*, rite *m*.

MAROTABA fois *f*; **birinchi marotaba** pour la première fois.

MARRA ligne *f* d'arrivée; destination *f*, cible *f*; *mil* position *f*; **marraga birinchi bo‘lib yetib kelmoq** arriver premier.

MARS *voir* **Mirrix**.

MARSIYA élégie *f* de deuil.

MART mars *m*.

MARTA fois *f*; **bir marta** une fois.

MARTABA[1] fois *f*.

MARTABA[2] poste *m*, grade *m*, niveau *m*; considération *f*, estime *f*; **oliy martaba** grade élevé; **martabaga erishmoq / minmoq** atteindre une position élevée.

MARTEN four *m* Martin; **marten po‘lati** acier *m* Martin.

MARVARID perle *f*; **marvarid munchoq** collier *m* de perles.

MARVARIDGUL muguet *m*.

MARZA bordure *f*, lisière *f*.

MARSHAL maréchal *m*.

MARSHRUT itinéraire *m*, trajectoire *f*, destination *f*.

MASAL fable *f*.

MASALA problème *m*, question *f*; **hayot va mamot masalasi** question de vie ou de mort; **masala bunda emas** ce n'est pas la question; **kun tartibidagi masalalar** les points à l'ordre du jour; **masalani ko‘rib chiqmoq** aborder le problème.

MASALAN par exemple.

MASALLIQ produit *m* nécessaire pour préparer le repas.
MASALNAVIS fabuliste *mf*.
MASALCHI fabuliste *mf*.
MASDAR infinitif *m*.
MASJID mosquée *f*; **Juma masjidi** Mosquée du Vendredi.
MASKAN lieu *m* d'habitation, abri *m*.
MASKARAD mascarade *f*.
MASLAHAT conseil *m*, recommandation *f*; **maslahat bermoq** conseiller, donner un conseil; **maslahat qilmoq** conseiller; demander conseil.
MASLAHATLASHMOQ consulter, délibérer, tenir conseil.
MASLAHATLASHUV consultation *f*, délibération *f*, conseil *m*.
MASLAHATXONA bureau *m* de consultation; **Ayollar maslahatxonasi** cabinet *m* de consultation gynécologique.
MASLAHATCHI conseiller, ère, consultant, ante.
MASLAK idée *f*, conception *f*.
MASLAKDOSH partisan *m* des mêmes idées; complice *mf*.
MASNAVIY genre de la poésie classique.
MASOFA distance *f*; **uzoq masofada** loin.
MASRUR joyeux, content.
MASSA masse *f*; **qog'oz massasi** pâte *f* à papier.
MASSAJ massage *m*; **massaj qilmoq** masser.
MASSIV *géol* massif *m*; **tog' massivlari** massifs montagneux.
MAST ivre, soûl; **mast bo'lmoq** s'enivrer.
MASTAVA soupe *f* au riz.
MASTER maître *m*, contremaître *m*, artisan *m*; **sport ustasi** sportif, ive.
MASTERLIK habileté *f*, don *m*, art *m*.
MASTLIK ivresse *f*.
MASTON rusé, malin; fin.
MASXARA moquerie *f*; **masxara qilmoq** se moquer.
MASXARABOZ clown *m*.
MASXARABOZLIK métier *m* de clown, bouffonnerie *f*.
MASXARALAMOQ se moquer.
MASSHTAB *géog* échelle *f*.
MAS'UD heureux.
MAS'UL responsable; **mas'ul muharrir** rédacteur *m* en chef.
MAS'ULIYAT responsablité *f*; **mas'uliyatga tortmoq** engager la responsabilité de; **mas'uliyat yuklamoq** confier la responsabilité.
MAS'ULIYATLI responsable.
MAS'ULIYATSIZ irresponsable.
MAS'ULIYATSIZLIK irresponsabilité *f*.
MATAL dicton *m*.
MATBAA imprimerie *f*.
MATBAACHI imprimeur *m*.
MATBUOT presse *f*, imprimerie *f*, media *m*; **matbuot anjumani** conférence *f* de presse; **matbuot kotibi** attaché *m* de presse.
MATEMATIK 1. mathématique; 2. mathématicien, ienne.
MATEMATIKA *voir* **riyoziyot**.
MATERIAL matière *f*; tissu *m*, étoffe *f*; **ko'ylakbop material** tissu pour une chemise; **qurulish materiallari** matériaux de construction.
MATERIALIST matérialiste *mf*.
MATERIALISTIK matérialiste.

MATERIALIZM matérialisme *m*; **dialektik materializm** matérialisme dialectique.
MATERIK *voir* **qit'a**[1].
MATERIYA matière *f*; tissu *m*, étoffe *f*.
MATLUB nécessaire, correspondant aux exigences, désiré, voulu.
MATLUBOT commerce *m*.
MATN texte *m*.
MATO / MATOH étoffe *f*, tissu *m*.
MATONAT courage *m*, fermeté *f*, persévérance *f*.
MATONATLI persévérant, ferme, inflexible.
MATRAS *voir* **to'shak**.
MATRITSA matrice *f*.
MATROS matelot *m*.
MATCH match *m*.
MAVHUM abstrait.
MAVJ onde *f*, houle *f*; scintillement *m*, chatoiement *m*; **mavj urmoq** onduler; ondoyer.
MAVJLANMOQ scintiller.
MAVJUD existant, disponible.
MAVJUDLIK existence *f*, disponibilité *f*, présence *f*.
MAVJUDOT nature *f*, tout *m*.
MAVLONO épithète *f* utilisée devant les noms des grands penseurs dans le monde musulman en Asie Centrale.
MAVLUD naissance *f*; anniversaire *m*; *rel* anniversaire du Prophète.
MAVQE situation *f*, position *f*.
MAVRID temps *m*, moment *m* favorable pour faire un travail, occasion *f*.
MAVSUM saison *f*; période *f*.
MAVSUMBOP saisonnier.
MAVSUMIY saisonnier.
MAVZE lieu *m*, localité *f*; faubourg *m*, quartier *m*.
MAVZOLEY *voir* **maqbara, sag'ana**.
MAVZU sujet *m*, thème *m*.
MAVZUN svelte, élancé, proportionné; **qaddi mavzun** taille *f* bien élancée.
MAXFIY clandestin, secret; **mutlaqo maxfiy** ultra-secret; **maxfiy uchrashuv** rendez-vous *m* secret.
MAXLUQ créature *f*, être *m*; bête *f*.
MAXORKA tabac *m*.
MAXRAJ *math* dénominateur *m*.
MAXSUS spécial.
MAY[1] mai *m*; **Birinchi may** le premier mai.
MAY[2] vin *m*.
MAYATNIK balancier *m*; **soatning mayatnigi** balancier d'une pendule.
MAYDA en morceaux, petit; **mayda pul** menue monnaie *f*; **mayda qum** sable *m* fin.
MAYDALAMOQ moudre, concasser, démembrer; faire la monnaie (d'un gros billet).
MAYDALASH *math* réduction *f* (d'une fraction).
MAYDA-CHUYDA menus objets; bagatelles.
MAYDON place *f*, lieu *m*; **jang maydoni** champ *m* de bataille; **maydonga kirmoq** apparaître, paraître.
MAYDONCHA terrain *m*.
MAYIB invalide, handicapé; **mayib bo'lmoq** devenir invalide; **mayib qilmoq** estropier, mutiler.
MAYIN tendre, fin, délicat.
MAYIZ raisin *m* sec.

MAYKA maillot *m* de corps, débardeur *m*.
MAYL désir *m*, souhait *m*; humeur *f*; *gram* mode *f* (de conjugaison); **mayl etmoq / qilmoq** avoir envie, avoir un penchant pour, être disposé à.
MAYLI *intj* d'accord.
MAYMOQ 1. ours *m*; 2. boiteux, aux jambes torses.
MAYMUN 1) singe *m*; **odamsimon maymun** grand singe, singe anthropoïde; 2) neuvième année du calendrier oriental **muchal**.
MAYMUNJON mûre *f*.
MAYNA *zool* mainate *m*; **mayna bo‘lmoq** se ridiculiser; **mayna qilmoq** ridiculiser, plaisanter.
MAYOQ phare *m*.
MAYOR major *m*.
MAYSA verdure *f*, herbe *f*, gazon *m*; germe *m*.
MAYSAZOR pelouse *f*.
MAYXONA taverne *f*.
MAZA goût *m*; amusement *m*, plaisir *m*; **mazza qilmoq** prendre plaisir.
MAZA-BEMAZA balivernes, galimatias.
MAZALI bon, délicieux.
MAZASIZ insipide.
MAZAX plaisanterie *f*, moquerie *f*; **mazax qilmoq** se moquer.
MAZGIL arrêt *m*; adresse *f*, domicile *f*.
MAZHAB école *f* juridique musulmane; **islomning shia mazhabi** l'école chi'ite.
MAZKUR sus-cité, mentionné; cela.
MAZLUM opprimé; **mazlum xalqlar** peuples opprimés.
MAZMUN contenu *m*, sens *m*; **qisqa mazmuni** résumé *m*.
MAZMUNAN en substance, essentiellement.
MAZMUNDOR significatif.
MAZMUNLI significatif.
MAZUT mazout *m*.
MAG‘IZ noyau *m*; sens *m*.
MAG‘LUB vaincu, battu, défait; **mag‘lub qilmoq** battre, vaincre.
MAG‘LUBIYAT défaite *f*; **mag‘lubiyatga uchratmoq** défaire, infliger une défaite.
MAG‘RAMOQ meugler, beugler; bêler.
MAG‘RIB Ouest *m*, Occident *m* arabe, Maghreb *m*.
MAG‘RUR fier, hautain, orgueilleux, sûr de soi; **mag‘rur bo‘lmoq** être fier.
MAG‘RURLANMOQ être fier, s'enorgueillir, se prévaloir de.
MAG‘RURLIK fierté *f*, orgueil *m*.
MAG‘ZAVA eaux usées; chiffe *f* molle.
MASHAK courlis *m*, bécassine *f*.
MASHAQQAT difficulté *f*, peine *f*.
MASHAQQATLI difficile, pénible.
MASHHUR célèbre, fameux, connu; **mashhur bo‘lmoq** être célèbre (par); **Xorazm qovunlari shirinligi va sharbati bilan mashhurdir**. Les melons du Khorezm sont renommés pour leur douceur et leur succulence.
MASHINA voiture *f*, machine *f*; **paxta terish mashinasi** machine à récolter le coton; **ekish mashinasi** semeuse *f* tractée.
MASHINALASHTIRISH mécanisation *f*.
MASHINALASHTIRMOQ mécaniser.
MASHINASOZ constructeur, trice de voitures.

MASHINASOZLIK construction *f* de voitures.
MASHINACHI couturier, ière.
MASHINIST machiniste *mf*; mécanicien, ienne.
MASHINISTKA dactylographe *mf*.
MASHINKA machine *f*; **yozuv mashinkasi** machine à écrire; **soch oladigan mashinka** tondeuse *f* (cheveux).
MASHMASHA problème *m*; désaccord *m*; querelle *f*.
MASHOQ épis restés sur le sol après la moisson; **mashoq qilmoq** glaner.
MASHQ exercice *m*; entraînement *m*; **mashq qilmoq** s'entraîner; s'exercer; **mashq qildiruvchi** entraîneur *m*.
MASHRIQ Est *m*, Orient *m* arabe.
MASHG'UL occupé; **mashg'ul bo'lmoq** s'occuper; **mashg'ul qilmoq** occuper.
MASHG'ULOT occupation *f*, études *f pl*; **o'zbek tilidan mashg'ulot** cours *m* d'ouzbek; **mashg'ulotlar o'tkazmoq** assurer des cours.
MASHSHOQ musicien, ienne qui joue d'instruments traditionnels.
MASH'AL flambeau *m*; phare *m* (tour).
MASH'UM néfaste, funeste, sinistre.
MACHIT mosquée *f*.
MA'BUDA déesse *f*.
MA'DAN métal *m*; minéral *m*; minerai *m*.
MA'LUM connu; défini, déterminé, certain; **ma'lum qilmoq** faire savoir, informer; **ma'lumki,** ... il est connu que, il est évident que.
MA'LUMOT information *f*, donnée *f*; connaissances *f pl*, instruction *f*; **ma'lumot bermoq** informer, renseigner; **ma'lumot olmoq** se renseigner.
MA'LUMOTLI instruit, connaisseur, savant.
MA'LUMOTNOMA ouvrage *m* de référence, aide-mémoire *m*, annuaire *m*.
MA'LUMOTSIZ peu instruit, peu cultivé, ignorant; incompétent en.
MA'MUR[1] administrateur, trice.
MA'MUR[2] abondant, prospère.
MA'MURIY administratif.
MA'MURIYAT administration *f*.
MA'MURIYATCHILIK bureaucratie *f*.
MA'MURIY-BUYRUQBOZLIK bureaucratie *f*.
MA'MURCHILIK abondance *f*.
MA'NAVIY moral, spirituel; **ma'naviy hayot** vie *f* morale.
MA'NAVIYAT spiritualité *f*, morale *f*, éthique *f*; **ma'naviyat me'zonlari** critères éthiques.
MA'NAVIY-SIYOSIY éthique et politique.
MA'NI sens *m*, signification *f*; sagesse *f*, intelligence *f*.
MA'NO signification *f*, sens *m*; **ko'chma ma'nosi** sens figuré; **ma'nosi yo'q** cela n'a pas de sens; **qaysi ma'noda?** dans quel sens? **so'zning to'g'ri ma'nosi** le sens propre du mot.
MA'NODOR significatif, suggestif, expressif; intelligent, sensé.
MA'NODOSH synonyme *m*.
MA'NOLI significatif, suggestif; expressif, intelligent; sensé, pertinent; **ma'noli javob** réponse *f* sensée.
MA'NOSIZ dénué de sens, absurde, inepte, creux.

MA'NOSIZLIK absurdité *f*, ineptie *f*.

MA'QUL convenable, raisonnable; agréable; *intj* bien, d'accord; **ma'qul bo'lmoq** convenir; **ma'qul topmoq** approuver, donner son assentiment.

MA'QULLAMOQ approuver, affirmer.

MA'QULLASH approbation *f*, confirmation *f*.

MA'RAKA[1] commémoration *f* funéraire; cérémonie *f*, banquet *m*.

MA'RAKA[2] champ *m* de bataille; campagne *f* (de cueillette du coton…).

MA'RAMOQ meugler, beugler; bêler.

MA'RIFAT instruction *f*, enseignement *m*; **ma'rifat ilmi** domaine *m* éducatif.

MA'RIFATLI instruit.

MA'RIFATPARVAR partisan *m* de l'instruction publique, civilisateur, trice.

MA'RUZA conférence *f*; communication *f*; rapport *m*, discours *m*, exposé *m*; **ma'ruza qilmoq / o'qimoq** prononcer un discours; faire une conférence.

MA'RUZACHI conférencier, ière.

MA'SHUQ amant *m*, bien aimé *m*.

MA'SUM innocent, pur, pudique.

MA'TAL attendant; **ma'tal bo'lmoq** être à l'attente, attendre qqn.

MA'YUS triste, désespéré, mélancolique, abattu.

MA'YUSLANMOQ s'attrister, se décourager.

MA'YUSLIK tristesse *f*, désespoir *m*, mélancolie *f*.

MA'ZUR excusable, pardonnable; **yozmaganim uchun ma'zur tutgaysiz** excusez-moi de ne pas avoir écrit; **unga xayr ma'zur qildim** je lui ai dit au revoir.

MA'SHUQA amante *f*, bien aimée *f*.

MEBEL meuble *m*.

MEDAL médaille *f*; **medal topshirmoq** décerner une médaille; **medal olmoq** recevoir une médaille.

MEDITSINA médecine *f*; **meditsina punkti** polyclinique *f*, infirmerie *f*.

MEHMON invité, ée, visiteur, euse, hôte, esse; **yuqori martabali mehmon** hôte éminent; **mehmonga bormoq** aller en visite; **mehmonda bo'lmoq** être en visite; **mehmon qilmoq** accueillir, régaler, offrir; **mehmonlarni kutib olmoq** recevoir les hôtes.

MEHMONDO'ST hospitalier, accueillant.

MEHMONDO'STLIK hospitalité *f*.

MEHMONXONA hôtel *m*; salon *m*.

MEHNAT travail *m*, œuvre *m*; **mehnat qilmoq** travailler; **samarali mehnat** travail productif; **mehnat kuni** journée *f* de travail; **mehnat intizomi** discipline *f* de travail.

MEHNATKASH travailleur, laborieux.

MEHNATSEVAR travailleur, industrieux, laborieux; diligent; assidu.

MEHNATSEVARLIK assiduité *f*; diligence *f*.

MEHNATCHI travailleur, euse, ouvrier, ière.

MEHR affection *f*, amour *m*; charité *f*; **bolalarga mehr** affection pour les enfants; **vatanga mehr** amour pour la patrie; bienveillance *f*; **mehr ko‘rsatmoq** être bienveillant.

MEHRIBON affectueux, charitable, aimable.

MEHRIBONLIK affection *f*, amour *m*, amabilité *f*, bienveillance *f*; **mehribonlik uyi** orphelinat *m*.

MEHR-MUHABBAT amour *m*, affection *f*.

MEHROB mihrab *m*, niche *f* dans une mosquée, indiquant la direction de la Mecque.

MEHTARA outre *m* (récipient).

MELIORATIV de bonification.

MELIORATSIYA amélioration *f*, mise *f* en valeur, bonification *f*, travaux de bonification.

MELODIYA *voir* **ohang, navo, kuy**.

MELODRAMATIK mélodramatique.

MEMBRANA membrane *f*.

MEMORANDUM mémorandum *m*.

MEMORIAL commémoratif.

MEN moi, je.

MENEJER manager *m*, directeur, trice.

MENEJMENT management *m*, gestion *f*.

MENGZIMOQ comparer à.

MENIKI mien, à moi; **bu surnay meniki** cette bombarde est à moi.

MENIMCHA d'après moi, selon moi.

MENSIMASLIK négligence *f*.

MENSIMOQ ignorer, négliger (utilisé uniquement à la forme négative); **U meni mensimaydi** Il m’ignore.

MENSTRUATSIYA *voir* **hayz**.

MENSHEVIK menchevik *mf*.

MERGAN tireur, euse, tireur d'élite.

MERGEL *voir* **ohakgil**.

MERIDIAN méridien *m*.

MEROS héritage *m*; **meros olmoq** hériter.

MEROSXO‘R héritier, ière.

MEROV stupide.

MEROVLIK stupidité *f*.

METAFIZIKA métaphysique *f*.

METALL métal *m*; **qora metallar** métaux ferreux; **qimmatbaho metallar** métaux précieux.

METALLURG métallurgiste *m*.

METALLURGIYA métallurgie *f*; **qora metallurgiya** sidérurgie *f*; **rangli metallurgiya** métallurgie non-ferreuse.

METEORIT météorite *f*.

METEOROLOGIK météorologique.

METEOROLOGIYA météorologie *f*.

METILEN *chim* méthylène *m*.

METIN 1. pic *m* (instrument); 2. dur, solide.

METOD *voir* **usul, uslub**.

METODIK méthodique; systématique.

METODIKA méthode *f*, manuel *m*; **ona tili o‘qitish metodikasi** méthode d'enseignement de la langue maternelle.

METODIST spécialiste *mf* des méthodes.

METODOLOGIYA méthodologie *f*.

METONIMIYA métonymie *f*.

METR mètre *m*; **kvadrat metr** mètre carré; **kub metr** mètre cube.

METRO métro *m*.

METROLOGIYA métrologie *f*.

METROPOLITEN métropolitain *m*.

METROPOLIYA métropole *f*.

MEVA fruit *m*; résultat *m*; **meva bermoq / qilmoq** donner des fruits.

MEVALI fruitier; **mevali daraxt** arbre *m* fruitier.

MEVASIZ sans fruit; vain, improductif, inutile.

MEVAZOR verger *m*.

MEVA-CHEVA fruits.

MEXANIK mécanicien, ienne.

MEXANIKA mécanique *f*.

MEXANIKALASHTIRMOQ mécaniser.

MEXANIZATOR mécanicien, ienne.

MEXANIZATORLIK mécanisation *f*.

MEXANIZATSIYA mécanisation *f*, motorisation *f*.

MEXANIZATSIYALASHTIRMOQ mécaniser.

MEXANIZM mécanisme *m*.

MEZBON hôte *m*, hôtesse *f*.

MEZON 1) critère *m*, mesure *f*; balance *f*; **ma'naviyat mezonlari** critères éthiques; 2) septième mois de l'hégire solaire (du 21 septembre au 21 octobre); 3) *astr* Balance, constellation et signe du zodiaque.

MEZONLASHTIRMOQ peser, mesurer.

MESHCHAN pharisien *m*, petit bourgeois *m*.

MESHCHANLIK petite bourgeoisie *f*.

ME'DA estomac *m*; **me'da osti bezi** pancréas *m*; teigne *f*.

ME'MOR architecte *mf*; artisan *m* décorateur.

ME'MORCHILIK architecture *f*.

ME'ROJ *rel* ascension *f*.

ME'YOR norme *f*.

MIFOLOGIYA mythologie *f*.

MIGRATSIYA migration *f*; **migratsya qilmoq** se déplacer, immigrer, émigrer, migrer.

MIJGON cil *m*.

MIJIMOQ broyer, pétrir.

MIJIG' froissé.

MIJIG'LAMOQ froisser, broyer, pétrir.

MIJJA cil *m*; **kechasi bilan mijja qoqmadim** je n'ai pas fermé l'œil de la nuit.

MIJOZ client, ente.

MIJG'OV lambin, traînard; pleurnicheur; **mijg'ov gap** mots inintelligibles, charabia *m*.

MIJG'OVLIK pleurnichement *m*.

MIKROB microbe *m*; **mikroblarni o'ldiradigan modda** produit *m* antiseptique, germicide *m*.

MIKROBIOLOGIYA microbiologie *f*.

MIKROELEKTRONIKA microélectronique *f*.

MIKROFON microphone *m*.

MIKRORAYON quartier *m* (en général d'urbanisation récente).

MIKROSKOP microscope *m*.

MIL mille *m* (mesure de longueur); aiguille *f* (d'un cadran); canon *m* (d'un fusil).

MILDIRAMOQ scintiller, vaciller.

MILITARIZATSIYALASHTIRISH militarisation *f*.

MILITARIZM militarisme *m*.

MILITSIONER milicien, ienne.

MILITSIYA milice *f*.

MILK gencive *f*.

MILLAT nation *f*, nationalité *f*; **millat vakili** représentant, ante du peuple.

MILLATLARARO international.

MILLATCHI nationaliste *mf*.

MILLATCHILIK nationalisme *m*.

MILLIARD milliard.
MILLIARDER milliardaire *mf*.
MILLIGRAMM milligramme *m*.
MILLIMETR millimètre *m*.
MILLION million.
MILLIONER millionnaire *mf*.
MILLIY national; **milliy siyosat** politique *f* nationale; **milliy masala** question *f* nationale; **milliy ozodlik harakati** mouvement *m* de libération nationale.
MILLIYLASHTIRISH indigénisation *f*.
MILLIYLASHTIRMOQ indigéniser.
MILOD nativité *f*, naissance *f* du Christ; **miloddan avval** avant J.-C.
MILODIY calendrier *m* grégorien.
MILTIQ fusil *m*.
MILTIRAMOQ scintiller, vaciller.
MINA mine *f* (arme).
MINALAMOQ miner; **minalash** minage.
MINBAR pupitre *m*, tribune *f*, podium *m*; *rel* minbar *m*, chaire *f* à prêcher dans une mosquée.
MINBA'D dorénavant; jamais.
MINDIRMOQ faire monter.
MINERAL minéral; **mineral suv** eau *f* minérale; **mineral xom ashyo resurslari** ressources minérales.
MINERALOGIYA minéralogie *f*.
MING mille; **ming yillik** millénaire *m*.
MINGASHMOQ monter à deux.
MINGBOSHI chef *m* militaire; grade *m* militaire; maire *m* d'un village.
MINGLAB millier, par milliers.
MINGLARCHA par milliers.
MINGOYOQ mille-pattes *m*.
MINIATURA miniature *f*.
MINIMUM minimum.
MINISTR *voir* **vazir**.
MINISTRLIK *voir* **vazirlik**.
MINMOQ monter, grimper, prendre (transport), conduire (transport).
MINNAT obligation *f*, dette *f*; *fig* sentiment *m* de supériorité de celui qui a rendu un service.
MINNATDOR reconnaissant; redevable.
MINNATDORCHILIK reconnaissance *f*, gratitude *f*; **chuqur minnatdorchilik izhor etmoq** exprimer sa profonde reconnaissance.
MINOMYOT mortier *m*, lance-mines *m*.
MINORA tour *f*, minaret *m*.
MINTAQA zone *f*, région *f*; **tropik mintaqa** zone tropicale; **O'rta Osiyo mintaqasi** la région centrasiatique.
MINUS moins, en dessous de zéro.
MINUT *voir* **daqiqa**; **besh minuti kam o'n** dix heures moins cinq.
MING'IRLAMOQ murmurer; grogner, grommeler, pleurnicher.
MIQ: miq etmadi il (elle) n'a rien dit.
MIQDOR quantité *f*, taux *m*.
MIQDORIY quantitatif.
MIQYOS échelle *f*, niveau *m* **jahon miqyosidagi olim** un savant de niveau international; **keng miqyosda** dans une large mesure, largement.
MIR *hist* forme abrégée d'**amir**.
MIRISHKOR expert, expérimenté.
MIROB responsable *mf* de l'irrigation.
MIRRIX Mars.

MIRZA secrétaire *m*, scribe *m*, homme *m* instruit; titre des princes timourides.

MIRZATERAK peuplier *m* pyramidal, peuplier d'Italie.

MIRSHAB policier, ière.

MIS cuivre *m*; **sariq mis** laiton *m*; **qizil mis** cuprite *f*.

MISKAR chaudronnier, ière.

MISKIN pauvre, misérable, pitoyable.

MISL exemple *m*, ressemblance *f*, similitude *f*, convergence *f*.

MISLI *postp* comme, ressemblant, pareil.

MISLSIZ incomparable, unique; **mislsiz qahramonlik** héroïsme *m* sans pareil, sans égal.

MISOL exemple *m*, modèle *m*; **misol keltirmoq** donner un exemple; **misol uchun** par exemple; **yorqin misol** exemple clair.

MISOLI comme, semblable, pareil.

MISQOL mesure de masse valant approximativement 4,2 grammes; un tout petit peu.

MISRA vers *m* (poésie).

MISRLIK 1. Egyptien, ienne; 2. égyptien; **misrlik ayol** Égyptienne *f*.

MISSIONER missionnaire *m*.

MISSIYA mission *f*; **harbiy missiya** mission militaire.

MISTIK mystique *mf*, soufi.

MISTIKA mystique *f*.

MITING meeting *m*, réunion *f* publique; **miting qilmoq** se réunir, tenir un meeting.

MITINGBOZLIK réunionnite *f*.

MITTI petit, minuscule, très petit; mignon; **mitti odam** nain *m*.

MIX clou *m*; **ishlar mixday** ça va comme sur des roulettes, les affaires vont très bien, tout est très bien, c'est chapeau.

MIXKORLIK clouterie *f*.

MIXLAMOQ clouer.

MIYA cerveau *m*; *fig* intelligence *f*; **miyani ishlatmoq** agire en réflichissant, faire travailler son cerveau; **miya po'stlog'i** cortex *m* cérébral; **miyani achitmoq** embrouiller; **miyasi qotmoq** ne savoir que faire.

MIYALI intelligent, sensé.

MIYASIZ stupide.

MIYACHA cervelet *m*.

MIYIQ moustache *f*.

MIYONA moyen *m*, milieu *m*.

MIYOV *onomat* miaou.

MIZOJ caractère *m*, tempérament *m*.

MIZG'IMOQ somnoler, sommeiller, faire un petit somme, faire la sieste.

MISH-MISH rumeurs *f pl*, ouï-dire *m*; **mish-mish gap tarqatmoq** faire courir un bruit, répandre des rumeurs.

MOBAYNIDA pendant, durant; **besh yil mobaynida** pendant cinq ans.

MOBILIZATSIYA *voir* **safarbarlik**; **armiyani mobilizatsiya qilish** mobilisation de l'armée.

MODA[1] femelle *f*; **moda o'rdak** cane *f*; **moda g'oz** oie *f*.

MODA[2] mode *f*; **moda bo'lmoq** être à la mode, en vogue; **modaga kirmoq** devenir à la mode; **moda bilan kiyinmoq** s'habiller à la mode; **modalar uyi** maison *f* de haute couture.

MODAPARAST passionné de mode.

MODDA[1] matière *f*, substance *f*; *chim* élément *m*; **modda almashinuvi** métabolisme *m*.

MODDA[2] article *m*, point *m*, paragraphe *m*, section *f*.

MODDAMA-MODDA article par article, matière par matière.

MODDIY matériel; **moddiy ahvol** situation *f* matérielle; **moddiy yordam** aide *f* matérielle.

MODEL modèle *m*; **tayyora modeli** maquette *f* d'avion.

MODELCHI modéliste *mf*.

MODERNIZATSIYA *voir* **zamonaviylashtirish**.

MODIFIKATSIYA modification *f*.

MODOMIKI puisque, comme, du fait que.

MOH lune *f*; **moh tobon** beau comme le jour (*litt* belle comme la lune).

MOHIR adroit, habile, expérimenté.

MOHIRLIK adresse *f*, habileté *f*, expérience *f*.

MOHIRONA habilement, avec expérience.

MOHIYAT sens *m*, signification *f*; **mohiyatini ochib bermoq** clarifier, éclaircir.

MOJARO événement *m*, intrigue *f*, scandale *m*, incident *m*; **mojaroni hal etish** résolution *f* d'un problème.

MOJAROLASHMOQ se quereller, se disputer.

MOJOR 1. Hongrois, oise; 2. hongrois.

MOKI navette *f* (tissage).

MOL bétail *m*; bien *m*, capital *m*; *injur* bête *f*, bœuf *m*; **mol boquvchi** éleveur, euse, berger, ère.

MOLBOQAR éleveur, euse.

MOL-DAVLAT propriété *f*, possession *f*, richesse *f*.

MOL-DUNYO richesse *f*, bien *m*.

MOLEKULA molécule *f*.

MOLEKULAR moléculaire; **molekular og‘irlik** masse *f* moléculaire.

MOLIBDEN *chim* molybdène *m*.

MOLIK possesseur *m*, détenteur, trice.

MOLIYA finance *f*; **moliya tashkilotlari** institutions financières.

MOLIYAVIY financier; **moliyaviy ehtiyojlar** besoins financiers.

MOLIYACHI financier *m*.

MOL-MULK propriété *f*, possession *f*, richesse *f*.

MOLXONA étable *f*, écurie *f*.

MOLSHUNOS vétérinaire *mf*.

MOMAGULDIRAK tonnerre *m*.

MOMAQALDIROQ tonnerre *m*.

MOMAQAYMOQ pissenlit *m*, dent-de-lion *f*.

MOMIQ duvet *m*, coton *m*, ouate *f*.

MOMO-XOTIN sage-femme *f*, accoucheuse *f*.

MONAND similaire, semblable, pareil; accordé, convenable.

MONARXIYA monarchie *f*.

MONASTIR monastère *m*, couvent *m*.

MONGOL 1. Mongol, ole; 2. mongol; **mongol xalqi** peuple *m* mongol.

MONITOR moniteur *m*.

MONIZM monisme *m* (philosophie).

MONOGRAFIYA monographie *f*.

MONOLIT monolithe *m*.

MONOLOG monologue *m*.

MONOPOLIYA *voir* **yakkahokimlik**.
MONTAJ montage *m*.
MONTYOR monteur, euse.
MONUMENT *voir* **haykal**.
MORFEMA morphème *m*.
MORFIY morphine *f*.
MORFOLOGIK morphologique.
MORFOLOGIYA morphologie *f*.
MORJ *zool* morse *m*.
MOS convenable, en accord avec; **mos kelmoq** convenir à, correspondre à; **mos tushmoq** être conforme à.
MOSKVALIK moscovite *mf*.
MOSLAMA dispositif *m*; **suv saqlanadigan moslamalar** dispositifs pour conserver l'eau.
MOSLAMOQ adapter.
MOSLASHISH adaptation *f*; accord *m*.
MOSLASHMOQ s'adapter, s'accommoder; *gram* s'accorder.
MOSLASHTIRISH adaptation *f*.
MOSLASHTIRMOQ adapter, acclimater.
MOSLASHUV *gram* accord *m*, concordance *f*.
MOSLIK concordance *f*, conformité *f*, correspondance *f*.
MOT mat (échecs); **mot qilmoq** faire échec et mat; convaincre, l'emporter, avoir le dessus.
MOTAM deuil *m*; **motam marosimi** cérémonie *f* de deuil.
MOTAMLI de deuil, funèbre; lugubre.
MOTAMSARO de deuil, funèbre; triste, lugubre.
MOTOR moteur *m*.
MOTORLASHTIRILMOQ être motorisé.
MOTORLI avec moteur; **motorli qayiq** canot *m* automobile.
MOTORSIZ sans moteur.
MOTOTSIKL motocyclette *f*.
MOTOTSIKLCHI motocycliste *mf*.
MOVIY bleu; **moviy osmon** ciel *m* bleu.
MOVUT drap *m*.
MOX *voir* **yo‘sin**[2].
MOXOV lépreux, euse.
MOXOVXONA léproserie *f*.
MOY graisse *f*; huile *f*; **baliq moyi** huile de foie de morue; **paxta moyi** huile de coton; **yer moyi** pétrole *m*.
MOYA chamelle *f*; noyau *m*, base *f*.
MOYAK testicule *m*; faux œuf placé à l'endroit où la poule doit pondre.
MOYANA salaire *m*, traitement *m*, rémunération *f*, paie *f*.
MOYIL enclin à, attiré, attaché; **moyil qilmoq** inciter à, persuader.
MOYILLIK penchant *m*, inclination *f*, disposition *f* pour.
MOYJUVOZ atelier *m* de fabrication d'huile, presse *f* à huile.
MOYLAMOQ graisser, lubrifier; cirer.
MOYLI gras, huileux.
MOYCHECHAK camomille *f*.
MOZIY passé *m* (temps); **moziyda** jadis.
MOZOR cimetière *m*; tombeau *m*, mausolée *m*.
MOG‘OR moisissure *f*; **mog‘or bosmoq** moisir.
MOG‘ORLAMOQ moisir.
MOSH plante légumineuse, dont les graines rondes ressemblent à de grosses lentilles vertes.

MOSH-GURUCH poivre et sel, grisonnant.
MOSHINA voiture *f*, engin *m*.
MOSHINAVORI machinalement.
MOSHXO‘RDA soupe *f* de **mosh**.
MUALLIF auteur *m*.
MUALLIM professeur *m*, maître *m*, enseignant, ante.
MUALLIMA professeur (femme), enseignante *f*.
MUALLIMLIK professorat *m*; **muallimlik qilmoq** enseigner.
MUAMMO problème *m*, question *f*, sujet *m*.
MUASSASA institution *f*, établissement *m*, institut *m*; **o‘quv muassasasi** établissement d'enseignement.
MUATTAR enivrant, odorant, parfumé.
MUAYYAN certain, fixé; **muayyan shart-sharoitda** dans les conditions fixées.
MUAZZAM géant, grandiose.
MUAZZIN muezzin *m*, celui qui fait l'appel à la prière.
MUBHAM vague, abstrait, obscure.
MUBOHASA discussion *f*, débat *m*, polémique *f*.
MUBOLAG‘A exagération *f*, hyperbole *f*; **mubolag‘a qilmoq** exagérer.
MUBOLAG‘ALI exagéré.
MUBOLAG‘ASIZ sans exagération.
MUBORAK propice, de bonne augure; sacré; (dans les souhaits) bon, heureux.
MUBORAKBOD félicitation *f*.
MUBTALO exposé à, sujet à, obsédé par; **mubtalo bo‘lmoq** souffrir de; subir, s'exposer à.
MUDARRIS professeur *m* de madrasa.
MUDDAO intention *f*, envie *f*, but *m*.
MUDDAT durée *f*, intervalle *m*, terme *m*; **muddatda** à temps; **ko‘rsatilgan / belgilangan muddatda** au moment prévu; **muddatidan ilgari** avant la date limite; **sinov muddati** période *f* d'essai.
MUDDATLI d'une durée de; **uzoq muddatli qamoq jazosi** condamnation *f* de longue durée; **qisqa muddatli** à court terme.
MUDDATSIZ sans limite temporelle, illimité, permanent.
MUDHISH horrible, effrayant, cauchemardesque.
MUDIR directeur, trice, chef *m*; **jurnalning bo‘lim mudiri** chef de section de la revue.
MUDIRLIK direction *f*; **mudirlik qilmoq** diriger.
MUDOFAA défense *f*; **mudofaa qilmoq** défendre; **mudofaa taktikasi** tactique *f* de défense; **mudofaa istehkomlari** ouvrages défensifs; **mudofaa qobiliyati** capacité *f* de défense; **mudofaa vaziri** ministre *mf* de la Défense; **mamlakatning mudofaa kuchini mustahkamlash** renforcement *m* de la capacité défensive du pays.
MUDOM toujours.
MUDRAMOQ faire un petit somme; sommeiller, somnoler.
MUDROQ somnolent.
MUFASSAL détaillé, minutieux; **mufassal doklad** communication *f* détaillée.
MUFTI titre dans le clergé musulman, interprète officiel de la loi musulmane.
MUGUZ corne *f*.

MUHABBAT amour *m*, affection *f*; **vatanga muhabbat** amour de la patrie; **ona muhabbati** amour maternel.

MUHANDIS ingénieur *mf*.

MUHAQQAQ définitif, absolu.

MUHARRIR éditeur, trice, rédacteur, trice; **bosh muharrir** rédacteur en chef.

MUHARRIRLIK édition *f*, rédaction *f*; **muharrirlik qilmoq** éditer, rédiger.

MUHAYYO tout prêt, présent; **muhayyo qilmoq** faire apparaître, présenter.

MUHIB admirateur *m*; ami *m*, amant *m*.

MUHIM important.

MUHIMLIK importance *f*.

MUHIT ambiance *f*, environnement *m*, situation *f*, climat *m*.

MUHLAT délai *m*, date *f*, période *f*; **muhlatdan oldin** avant la date prévue; **ikki-uch oy muhlat bilan** dans un délai de deux ou trois mois; **muhlat o'tishi bilan** à l'échéance de.

MUHLATLI pour un temps déterminé.

MUHLATSIZ illimité, sans échéance.

MUHMAL équivoque, obscure, vague.

MUHOFAZA protection *f*, conservation *f*, défense *f*, mémoire *f*; **muhofaza qilmoq** protéger, défendre.

MUHOJIR étranger, ère, émigré, ée, réfugié, ée.

MUHOKAMA discussion *f*; **muhokama etmoq / qilmoq** discuter, **muhokama etilmoq** être abordé.

MUHORABA bataille *f*, combat *m*.

MUHR tampon *m*, cachet *m*, sceau *m*, estampe *f*, scellé *m*.

MUHRLAMOQ tamponner, cacheter.

MUHTARAM honorable, estimé, cher.

MUHTASIB *hist* responsable des poids et mesures; garant de l'ordre moral.

MUHTASHAM beau, splendide, magnifique, spacieux, grandiose.

MUHTOJ pauvre, indigent, nécessiteux, dans le besoin.

MUHTOJLIK pauvreté *f*, nécessité *f*, besoin *m*.

MUJASSAM incarné; **mujassam qilmoq** incarner.

MUJASSAMLANTIRMOQ incarner, personnifier.

MUJGON cil *m*.

MUJIMOQ ronger.

MUJMAL vague, indécis, obscur; **mujmal javob** réponse *f* vague.

MUJMALLIK incertitude *f*, indécision *f*, vague *m*.

MUJOHID moudjahid *m*, combattant *m* du djihad.

MUJOHIDDIN moudjahiddine *m pl*, combattants du djihad.

MUKAMMAL parfait, complet, achevé.

MUKAMMALLASHTIRILGAN perfectionné, complété.

MUKAMMALLASHTIRISH perfection *f*.

MUKKA: mukka tushmoq s'agenouiller; **mukkasiga yiqilmoq** tomber face contre terre; **mukkasidan ketmoq** s'adonner à, succomber.

MUKOFOT prime *f*, récompense *f*.

MUKOFOTLAMOQ accorder une prime, récompenser, décorer.
MUKOFOTLANMOQ être récompensé, se voir décerner une prime.
MUKOFOTLASH décoration *f*.
MULK bien *m*, possession *f*; **davlat mulki** propriété *f* de l'État; **shaxsiy mulk** propriété privée.
MULKDOR propriétaire *mf*, propriétaire foncier.
MULKCHILIK propriété *f* foncière.
MULLA mollah *m* (titre religieux).
MULOHAZA réflexion *f*; considération *f*; opinion *f*; **mulohaza qilmoq** réfléchir, considérer; **Bizda bir mulohaza tug‘ildi**. Une idée nous est subitement venue à l'esprit.
MULOHAZALI réfléchi, médité.
MULOHAZASIZ déraisonnable, peu raisonnable, étourdi, irréfléchi.
MULOQOT rendez-vous *m*, visite *f*, rencontre *f*; **muloqot qilmoq** rencontrer, discuter.
MULOYIM tendre, doux.
MULOYIMLIK tendresse *f*.
MULOZIM serviteur, euse, valet *m*; employé, ée, fonctionnaire *mf*.
MUM cire *f*; **mum sham** cierge *m*.
MUMIYO momie *f*.
MUMIYOLAMOQ momifier.
MUMKIN possible; **mumkin bo‘lsa** si possible; **bo‘lishi mumkin** possible, probable; **mumkin emas** impossible.
MUMKINLIK possibilité *f*, probabilité *f*.
MUMLAMOQ cirer.
MUMSIK avare, parcimonieux; envieux.
MUMTOZ excellent; classique.
MUNAJJIM astrologue *mf*.
MUNAQQID critique *mf*.
MUNAVVAR claire, plein de clarté.
MUNDA ici.
MUNDARIJA contenu, table des matières.
MUNDAY comme ça, pareil, idem.
MUNDSHTUK fume-cigarette *m*, fume-cigare *m*.
MUNG tristesse *f*, chagrin *m*, affliction *f*.
MUNGLI triste, chagriné, affligé.
MUNIS confident, fidèle.
MUNISIPALITET municipalité *f*.
MUNKAYMOQ se courber; **munkaygan chol** vieillard *m* courbé.
MUNKILLAMOQ se courber par l'âge.
MUNKIMOQ se heurter, trébucher.
MUNOFIQ hypocrite *mf*.
MUNOFIQLIK hypocrisie *f*; **munofiqlik qilmoq** faire l'hypocrite.
MUNOJOT supplication *f*.
MUNOSABAT attitude *f*; relation *f*; **munosabatlarga kirmoq / munosabatlarni amalga oshirmoq** établir des relations; **yaxshi munosabatda bo‘lmoq** être en bons termes; **tashqi munosabatlar** relations extérieures.
MUNOSIB correspondant, convenable; **munosib bo‘lmoq** correspondre; **munosib nomzod** candidature *f* convenable; **Xotirasi hamisha izzat ikromga munosib ekan** Sa mémoire est toujours digne d'être honorée.
MUNOZARA discussion *f*, débat *m*; **munozara qilmoq** discuter.

MUNOZARALI discutable; **munozarali masalalar** questions polémiques.

MUNTAZAM régulier, systématique; **muntazam qo‘shin** armée *f* régulière.

MUNG‘AYMOQ s'affliger, s'attrister.

MUNCHOQ collier *m*; **shisha munchoq** collier en verre; **ko‘z munchoq** perle *f* contre le mauvais œil.

MUOHADA accord *m*, pacte *m*, traité *m*.

MUOLAJA guérison *f*, traitement *m*.

MUOMALA relation *f*, rapport *m*, attitude *f*; circulation *f*; **muomala qilmoq** échanger, s'adresser à.

MUOVIN adjoint, ointe, suppléant, ante.

MUQADDAM avant, autrefois, d'abord.

MUQADDAS sacré, saint, vénéré; **muqaddas burch** devoir *m* sacré.

MUQADDIMA préambule *m*, introduction *f*.

MUQARRAR sûr, inévitable, certain; **muqarrar qilmoq** déterminer, établir; **Bugun yomg‘ir yog‘ishi muqarrar** il va certainement pleuvoir aujourd'hui.

MUQIM sédentaire, attaché au sol; constant, permanent, habituel.

MUQIMLASHTIRMOQ sédentariser.

MUQOBIL contre, anti, contraire; opposé (transport); **muqobil xizmat** service *m* alternatif.

MUQOM pas (chorégraphie); **muqom qilmoq** dans la danse effectuer des mouvements de séduction.

MUQOVA reliure *f*; **muqova qilmoq** relier; **muqova qildirmoq** faire relier.

MUQOVALAMOQ relier.

MUQOVASIZ sans reliure.

MURABBA genre littéraire, poésie composée de quatre vers; carré *m*.

MURABBIY professeur *m*, maître *m*; éducateur, trice, tuteur, trice.

MURABBIYA institutrice *f*, professeur *m*; éducatrice *f*, tutrice *f*.

MURABBO confiture *f*.

MURAKKAB composé, complexe, compliqué.

MURAKKABLASHMOQ se compliquer.

MURAKKABLIK complication *f*.

MURDA cadavre *m*, mort, e.

MURDOR impur, souillé, ignoble.

MURID disciple *m*, terme soufi pour désigner un élève ou un disciple.

MUROD envie *f*, intention *f*; but *m*.

MUROD-MAQSAD désir *m*, envie *f*; but *m*.

MUROJAAT appel *m*; **murojaat qilmoq / etmoq** s'adresser à, recourir à.

MUROJAATNOMA demande *f* écrite.

MUROSA réconciliation *f*, raccommodement *m*; **murosa qilmoq** se réconcilier.

MUROSASIZ cruel, impitoyable; irréconciliable, intransigeant.

MUROSASIZLIK cruauté *f*; intransigeance *f*.

MUROSASOZLIK réconciliation *f*, esprit *m* de conciliation, esprit de compromis.

MURSAK blouse *f* traditionnelle à manches courtes.
MURTAK embryon *m*; germe *m*.
MURUVVAT humanité *f*, magnanimité *f*, indulgence *f*.
MURUVVATLI indulgent, complaisant, magnanime.
MURVAT vis *f*; remontoir *m*, clé *f* de contact.
MURSHID maître *m* spirituel.
MURCH poivre *m* noir.
MUSAFFO clair, pur, transparent; **musaffo osmon** ciel *m* pur.
MUSALLAS sorte de vin sans alcool.
MUSAVVIR peintre *m*.
MUSBAT *math* positif; **musbat son** nombre *m* positif.
MUSIBAT malheur *m*, détresse *f*, désastre *m*; **musibat chekmoq / tortmoq** souffrir, s'affliger.
MUSIBATLI triste, malheureux, pénible, désastreux; **musibatli voqea** incident *m* malheureux, regrettable.
MUSIQA musique *f*; **musiqa maktabi** école *f* de musique.
MUSIQAVIY musical; **musiqaviy tovushlar** sons musicaux.
MUSIQACHI musicien, ienne.
MUSIQIY musical, de musique.
MUSICHA tourterelle *f*.
MUSKUL muscle *m*.
MUSOBAQA compétition *f*, concours *m*; **musobaqa o'tkazmoq** organiser une compétition; **musobaqa qilmoq** concourir; **basketbol musobaqasi** compétition de basket-ball.
MUSOBAQADOSH concurrent, rival.
MUSOBAQALASHMOQ concourir.
MUSODARA confiscation *f*, réquisition *f*; **musodara qilmoq** confisquer; **butun molu mulkni musodara qilmoq** confisquer tous les biens.
MUSOFIR voyageur *m*, étranger, ère.
MUSOLAHA armistice *m*, paix *f*.
MUSOVIY égal.
MUSOVOT égalité *f*.
MUSTAHIQ digne, estimable, mérité.
MUSTAHKAM solide, dur, ferme, fort, indestructible, durable, stable; **mustahkam tinchlik** paix *f* durable.
MUSTAHKAMLAMOQ consolider, fortifier, raffermir.
MUSTAHKAMLASH consolidation *f*, fortification *f*, raffermissement *m*, stabilisation *f*; **mamlakatning mudofaa kuchini mustahkamlash** renforcement *m* de la défense du pays.
MUSTAHKAMLIK consolidation *f*, fortification *f*, raffermissement *m*, stabilisation *f*.
MUSTAMLAKA colonie *f*; **mustamlaka mamlakatlar** pays colonisés.
MUSTAMLAKACHI colonisateur, trice.
MUSTAMLAKACHILIK colonialisme *m*; **mustamlakachilik siyosati** politique *f* colonialiste.
MUSTAQIL indépendant, souverain.
MUSTAQILLIK indépendance *f*, souveraineté *f*; **mustaqillikka erishmoq** obtenir son indépendance.

MUSTASNO exception *f*, exclusion *f*; **bundan mustasno** à part ça; **mustasno qilmoq** exclure; **mustasno qilganda** excepté, sauf.

MUSULMON musulman, ane.

MUSULMONCHILIK islam *m*; **Musulmonchilik ham asta-asta** *prov* Paris ne s'est pas fait en un jour.

MUTAASSIB fanatique religieux; conservateur.

MUTAASSIBLIK fanatisme *m*, cruauté *f*, conservatisme *m*.

MUTAFAKKIR penseur *m*, intellectuel *m*; **mutafakkirlar** intelligentsia *m*.

MUTAFAKKIRLIK sagesse *f*, intellect *m*.

MUTAKABBIR fier, arrogant, orgueilleux.

MUTANOSIB proportionnel, symétrique; harmonieux.

MUTASADDI responsable *mf*, haut fonctionnaire *m*.

MUTAVALLI chef d'une fondation pieuse (waqf).

MUTAXASSIS spécialiste *mf*, expert *m*; **til mutaxasisi** linguiste *mf*; **qishloq xo'jalik mutaxasisi** expert agronome.

MUTAXASSISLIK spécialité *f*; **mutaxassislikka ega bo'lmoq** se spécialiser.

MUTELIK obéissance *f*, soumission *f*.

MUTLAQ absolu.

MUTLAQO absolument, complètement, inconditionnellement.

MUTOLAA lecture *f* attentive.

MUTOYIBA plaisanterie *f*, blague *f*, farce *f*; **hazil-mutoyiba** humour *m*.

MUTTAHAM hypocrite, coquin, fripon, rusé; **muttaham qozi** juge *m* hypocrite.

MUTTAHAMLIK hypocrisie *f*, coquinerie *f*, ruse *f*; **muttahamlik qilmoq** faire preuve d'hypocrisie.

MUTTASIL constant, permanent.

MUVAFFAQ: muvaffaq bo'lmoq réussir, obtenir, parvenir à.

MUVAFFAQIYAT réussite *f*, succès *m*.

MUVAFFAQIYATLI réussi; heureux.

MUVAFFAQIYATSIZ sans succès, sans réussite; malheureux.

MUVAFFAQIYATSIZLIK échec *m*; **muvaffaqiyatsizlikka uchramoq** subir un échec.

MUVAQQAT temporaire, provisoire.

MUVOFIQ conforme à, convenable à; **muvofiq ravishda** conformément à.

MUVOFIQLASHMOQ se conformer à, s'adapter.

MUVOFIQLASHTIRMOQ rendre conforme à, adapter à.

MUVOFIQLIK conformité *f*.

MUVOZANAT balance *f*, équilibre *m*; **muvozanatni yo'qotmoq** perdre l'équilibre.

MUVOZANATSIZLIK apesanteur *f*; perte *f* de l'équilibre.

MUXAMMAS genre littéraire, poésie dont chaque strophe est composée de cinq vers.

MUXBIR correspondant, ante, journaliste *mf*, envoyé, ée, reporter *m*.

MUXBIRLIK correspondance *f*, journalisme *m*.

MUXLIS admirateur, trice, amateur *mf*; partisan, ane, adhérent, ente; **she'riyat muxlisi** fou *m* de poésie; **futbol muxlisi** fan *m* de football.

MUXOLIF opposant, ante, rival, ale, ennemi, ie.

MUXOLIFAT *polit* opposition *f*.

MUXOLIFATCHI *polit* opposant, ante; **muxolifatchi kuchlar** forces d'opposition.

MUXOLIFLIK *polit* opposition *f*.

MUXTASAR bref, abrégé, résumé; **muxtasar qilmoq** abréger, écourter.

MUXTOR indépendant; **muxtor vakil** plénipotentiaire *mf*.

MUXTORIYAT indépendance *f*, autonomie *f*; **Qo'qon muxtoriyati** *hist* Gouvernement *m* musulman autonome de Kokand.

MUYASSAR: muyassar bo'lmoq réussir, obtenir, être honoré de.

MUZ 1. glace *f*; gel *m*; froid *m*; **muz yorar** brise-glace *m*; 2. *fig* désagréable, froid; **Suhbat muz bo'lib ketdi** la conversation a mal tourné.

MUZAFFAR vainqueur, triomphant, victorieux.

MUZAFFARONA victorieusement, triomphalement.

MUZAXONA *voir* **muzey**.

MUZAYYAN décoré, orné.

MUZEY musée *m*.

MUZIKA *voir* **musiqa**.

MUZIKALI *voir* **musiqiy**.

MUZIKASHUNOS musicologue *mf*.

MUZIKASHUNOSLIK musicologie *f*.

MUZIKACHI *voir* **sozanda, mashshoq**.

MUZLAMOQ geler, se congeler; **muzlab qolmoq** se congeler.

MUZLATGICH frigorifique *m*, congélateur *m*.

MUZLATISH congélation *f*.

MUZLATMOQ congeler.

MUZLASH congélation *f*.

MUZLI glacial.

MUZLIK bloc *m* de glace; *géog* glacier *m*.

MUZOKARA discussion *f*, débat *m*; pourparlers *m pl*, négociation *f*; **muzokara qilmoq / etmoq** discuter, débattre, négocier; **muzokaralar** négociations, pourparlers; **tinchlik to'g'risidagi muzokaralar** négociations de paix; **muzokaralar olib bormoq** mener des négociations.

MUZQAYMOQ crème *f* glacée.

MUZXONA réfrigérateur *m*.

MUG'OMBIR rusé, malin, astucieux, coquin.

MUG'OMBIRLIK ruse *f*, friponnerie *f*.

MUSHAK[1] feu *m* d'artifice; **mushak otmoq** faire un feu d'artifice.

MUSHAK[2] muscle *m*.

MUSHARRAF honoré, respecté, loué.

MUSHK musc *m*.

MUSHKUL difficile; compliqué; pénible.

MUSHKULLASHMOQ se compliquer, se tendre.

MUSHKULLASHTIRMOQ compliquer.

MUSHKULLIK problème *m*, difficulté *f*; **ijtimoiy-iqtisodiy**

mushkulliklar problèmes socio-économiques.

MUSHKULOT difficultés, problèmes; *mus* partie introductive d'un maqâm.

MUSHT poing *m*; **musht ko‘rsatmoq** montrer le poing, menacer.

MUSHTARAK uni, solidaire.

MUSHTARIY abonné, ée, lecteur, trice; client, ente, acheteur, euse.

MUSHTIPAR faible, sans défense.

MUSHTLAMOQ frapper à coups de poings.

MUSHTOQ désiré, convoité; **mushtoq bo‘lmoq** convoiter ardemment, avoir soif de, désirer.

MUSHTOQLIK désir *m*, soif *f*; attente *f*, impatience *f*.

MUSHTUK fume-cigarette *m*, fume-cigare *m*.

MUSHTUM poing *m*; **«Mushtum»** revue *f* humoristique.

MUSHTUMZO‘R féodal *m* (au sens soviétique du terme), koulak *m*.

MUSHUK chat *m*; **mushuk bola** chaton *m*; **mushuk bekorga oftobga chiqmaydi** *prov* le jeu n’en vaut pas la chandelle.

MUSHUKSIMON:
mushuksimonlar oilasi la famille des félins.

MUSHUK-SICHQON dispute *f*; **mushuk-sichqon o‘ynamoq** jouer au chat et à la souris.

MUCHA membre *m*; *ling* partie *f*, terme *m*; **to‘rt mucha** quatre membres; organs du corps humain.

MUCHAL calendrier *m* oriental de douze ans dont chacun est caractérisé par un animal particulier: **1**. **sichqon** rat; **2**. **sigir** buffle; **3**. **yo‘lbars** tigre; **4**. **quyon** lièvre; **5**. **baliq / ajdarho** poisson / dragon; **6**. **ilon** serpent; **7**. **ot** cheval; **8**. **qo‘y** chèvre; **9**. **maymun** singe; **10**. **tovuq** poule; **11**. **it** chien; **12**. **to‘ng‘iz** sanglier.

MUCHCHI bise *f*, baiser *m*; **muchchi bermoq** se laisser embrasser.

MO‘JAZ étonnant, splendide; petit, miniature, minuscule, mignon.

MO‘JIZA miracle *m*.

MO‘JIZAKOR miraculeux.

MO‘JIZALI miraculeux.

MO‘L abondant; **mo‘l hosil** moisson *f* abondante.

MO‘LJAL plan *m*, projet *m*; objectif *m*, cible *f*; **mo‘ljal qilmoq** planifier, projeter; **mo‘ljalga olmoq** viser.

MO‘LJALLAMOQ viser, planifier, projeter.

MO‘L-KO‘L abondant.

MO‘LLIK abondance *f*.

MO‘LTONI gitan, ane, bohémien, ienne d'Asie centrale, louli.

MO‘MAY en gros, en abondance; facile (argent).

MO‘MIN croyant; discret, modeste, paisible.

MO‘MINTOY calme, humble, modeste.

MO‘RALAMOQ épier, guigner, regarder.

MO‘RI cheminée *f*.

MO‘RT fragile, délicat.

MO‘RTLIK fragilité *f*.

MO‘RCHA[1] petite fourmi *f*.

MO‘RCHA[2] salle *f* de bain.

MO‘TABAR honorable, respectable.

MO‘TADIL tempéré, moyen, normal, modéré; **mo‘tadil iqlim** climat *m* tempéré.
MO‘Y poil *m*, chevelure *f*.
MO‘YLOV moustache *f*.
MO‘YLOVLI moustachu.
MO‘YNA fourrure *f*.
MO‘YQALAM pinceau *m* de poils.
MO‘YSAFID vieil homme *m*, vieillard *m*.
MO‘G‘UL 1. Mongol, ole; 2. mongol.

N

N / N treizième lettre de l'alphabet ouzbek.

NA[1] *conj* ni; **na**..., **na**... ni… ni..., **na u**, **na bu** ni l'un ni l'autre.

NA[2] quoi, que (interrogatif).

NABI prophète *m*.

NABIRA petit-fils *m*, petite-fille *f*; **nabira abiralar** petits-enfants et arrière-petits-enfants.

NABOTOT flore *f*, végétation *f*.

NABOTOTSHUNOS botaniste *mf*.

NABOTOTSHUNOSLIK botanique *f*.

NADIM ami *m* fidèle; conseiller *m* dans la cour royale.

NADOMAT regret *m*; **nadomat ko‘rmoq / chekmoq** regretter, avoir de la peine.

NAF profit *m*, avantage *m*, aide *f*.

NAFAQA allocation *f*, retraite *f*, pension *f*; bourse *f*.

NAFAQAXO‘R retraité, ée, pensionnaire *mf*.

NAFAR *spécificatif des numéraux* personne.

NAFARMON violette *f* blanche.

NAFAS respiration *f*; **nafas olmoq** respirer; **nafas o‘tmay** tout de suite, instantanément; **bir nafasga** pour un instant; **nafas markazi** système *m* respiratoire.

NAFIS fin, élégant, gracieux; **nafis adabiyot** belles-lettres.

NAFOSAT grâce *f*, finesse *f*, élégance *f*.

NAFRAT dédain *m*, haine *f*, répugnance *f*, mépris *m*; **nafratga qolmoq** être détesté, méprisé, dédaigné.

NAFRATLANMOQ détester, mépriser, dédaigner.

NAFRATLI dédaigneux, haineux.

NAFS désir *m*, concupiscence *f*; **buzuq nafs** avide, cupide, vorace, glouton.

NAFSONIYAT amour-propre *m*; dignité *f* humaine.

NAFTALIN naphtaline *f*.

NAH: nah urmoq dénigrer, critiquer, dévaloriser.

NAHANG requin *m*; prédateur, trice; **nahang baliq** requin.

NAHOR journée *f*; aube *f*, matinée *f*; **nahorga** à jeun.

NAHOT sûrement, véritablement, réellement; **nahotki shunday** c'est réellement cela.

NAHR fleuve *m*, rivière *f*; **Movarounnahr** Transoxiane (le pays situé au-delà du fleuve Oxus).

NAHV syntaxe *f*.

NAINKI non seulement.

NAJAS excrément *m*, crotte *f*.

NAJJOR menuisier *m*.

NAJOT assistance *f*, aide *f*, secours *m*; grâce *f*; **najot qilmoq** sauver, secourir; **najot so‘ramoq** demander grâce.

NAJOTKOR libérateur, trice.

NAJOTSIZ sans issue, désespéré.

NAM 1. humidité *f*; 2. humide, trempé, mouillé.

NAMAK sel *m*.

NAMAKOB eau *f* salée; **namakob qilmoq** préparer l'eau salée.

NAMANGANIY de Namangan.

NAMAT tapis *m* de feutre.

NAMATCHI fabricant, ante de tapis de feutre.

NAMGARCHILIK humidité *f*, précipitation *f* (météorologie).

NAMLAMOQ humidifier, humecter.

NAMLANMOQ s'humidifier.

NAMLI humide, mouillé, trempé.

NAMLIK humidité *f*, précipitation *f*.

NAMOYANDA représentant, ante.

NAMOYISH manifestation *f*; présentation *f*; défilé *m*, parade *f*; **namoyish qilmoq** exposer, présenter; manifester; **birinchi may namoyishi** défilé du Premier mai.

NAMOYISHGOH lieu *m* de présentation, arène *f*, scène *f*, place *f*.

NAMOYISHKORONA ostensiblement.

NAMOYISHCHI manifestant, ante.

NAMOYON visible, apparent; **namoyon bo‘lmoq** apparaître; **namoyon qilmoq** montrer.

NAMOZ prière *f* musulmane dite à cinq moments de la journée: **bomdod namozi** prière à l’aube; **peshin namozi** prière à midi; **asr namozi** prière de l’après-midi; **shom namozi** prière au coucher du soleil; **xufton namozi** prière du soir; **namoz o‘qimoq** faire la prière.

NAMOZGAR prière de l'après-midi, troisième de la journée; l’heure de la troisième prière.

NAMOZGOH endroit *m*, mosquée *f* où l'on fait la prière pendant les fêtes.

NAMOZXON croyant, pieux.

NAMUNA modèle *m*, exemple *m*; échantillon *m*.

NAMUNALI modèle, exemplaire.

NAQ justement, exactement; **naq shu vaqtda** juste à ce moment-là.

NAQADAR *intj* que, combien, à quel point, comment; **naqadar go‘zal** Que c'est beau! Quelle beauté! **naqadar xursand** Qu'il est content! tellement.

NAQAROT refrain *m*.

NAQD cache *f*, argent *m* comptant, liquide *f*, espèces *f pl*; **naqd sotmoq** vendre au comptant; **naqd pul** argent comptant.

NAQL légende *f*, tradition *f*, dicton *m*; narration *f*; **naql qilmoq** raconter, réciter; rapporter.

NAQLIYOT transport *m*, système *m* de transport, cargo *m*, communication *f*.

NAQQOSH décorateur, trice, peintre *m*.

NAQSH ornement *m*, décor *m*.

NAQSHBANDIYYA confrérie *f* soufie très répandue en Asie centrale.

NAQSHIN décoré, orné.

NAQSHINKOR décoré, orné.

NAR mâle *m*.

NARGIS narcisse *m*.

NARI au-delà, avant (temps et espace); **nari borsa** à la limite; **nari turmoq** rester loin; **nari tur!** écartes-toi! dégages-toi!

NARI-BERI à la hâte, à la va-vite; être en mauvaise relation.

NARIDAN de loin.

NARIGI de l'autre côté, l'autre; **ko‘chaning narigi betida** de l'autre côté de la rue.

NARKOBIZNES commerce *m* de la drogue.

NARKOTIK narcotique; **narkotik moddalar** drogue *f*, produits narcotiques, stupéfiants, anesthésique.

NARKOZ narcose *f*, anesthésie *f*.

NARSA chose *f*, objet *m*, matière *f*; fait *m*, événement *m*; (utilisé avec un adjectif pour exprimer un caractère) homme *m*, personne *f*.

NARVON échelle *f*, escabeau *m*.

NARX prix *m*, valeur *f*, coût *m*; **narxlarni pasaytirmoq** baisser les prix; **narxlarning pasayishi** baisse *f* des prix; **narxlarni ko‘tarmoq** hausser les prix; **narxlarning ko‘tarilishi** hausse *f* des prix.

NARX-NAVO prix *m*, valeur *f*, coût *m*; **narx-navoning keskin oshishi** augmentation *f* brusque des prix.

NARYAD ordre *m*, ordre écrit; *mil* détachement *m*; garde *f*.

NASAB origine *f*, provenance *f*, descendance *f*, famille *f*.

NASIB sort *m*, destinée *f*, lot *m*, fortune *f*.

NASIHAT bon conseil *m*, sermon *m*, réprimande *f*; **nasihat qilmoq** conseiller, réprimander.

NASIHATGO‘Y conseiller, ère, moralisateur, trice, sermonneur, euse.

NASIM petit vent *m*, zéphyr *m*.

NASIYA crédit *m*; **nasiyaga olmoq** acheter à crédit.

NASL famille *f*; génération *f*; *biol* espèce *f*.

NASLDOR de race, qui a un pedigree.

NASLIY de race, racé; génétique.

NASLSIZLIK stérilité *f*.

NASORO chrétien, ienne; christianisme *m*.

NASOS pompe *f*; **nasos stansiyasi** station *f* de pompage.

NASR prose *f*, œuvre *f* prosaïque.

NASRIY prosaïque.

NASRONIY chrétien, ienne.

NASTARIN lilas *m*.

NATIJA résultat *m*, conclusion *f*; **natijalarni e’lon qilmoq** annoncer les résultats, conclure; **natijaga kelmoq** arriver à la conclusion.

NATIJADA par conséquent, finalement.

NATIJADOR effectif, judicieux, sensé, cohérent.

NATIJADORLIK effectivité *f*, efficacité *f*.

NATIJALAMOQ conclure, résulter.

NATRIY *chim* sodium *m*.

NATSIONALIZATSIYA nationalisation *f*; **natsionalizatsiya qilmoq** nationaliser.

NATSIONAL-SOTSIALIZM national-socialisme *m*.

NATURAL *voir* **tabiiy**.

NATURALISM naturalisme *m*.

NAV sorte *f*; variété *f*, espèce *f*; **oliy nav** qualité *f* supérieure;

navlarga ajratmoq classer par variété.

NAVBAHOR commencement *m* du printemps.

NAVBAT queue *f*, tour *m*; **o‘z navbatida** à son tour; **navbati bilan** à tour de rôle; **navbat sizniki** c'est votre tour; **navbatga turmoq** faire la queue.

NAVBATDAGI suivant, prochain; **navbatdagi ta’til** prochain congé *m*.

NAVBATMA-NAVBAT à tour de rôle, successivement.

NAVBATCHI personne *f* de service, gardien *m*, garde *m*; **Bugun kim navbatchi?** Qui est de garde aujourd'hui?

NAVBATCHILIK service *m*; **navbatchilik qilmoq** être de service, de garde; **navbatchilikda turmoq** patrouiller, surveiller.

NAVDA pousse *f*, rameau *m*, jeune branche *f*.

NAVJUVON adolescent, ente, jeune homme *m*.

NAVKAR soldat *m*, garde *m*.

NAVLI de qualité.

NAVNIHOL plante *f*.

NAVO mélodie *f*, chanson *f*; lamentation *f*, gémissement *m*; *mus* une des six parts du chachmaqâm.

NAVOIYXONLIK lecture *f* de textes écrits par Navoï.

NAVOZISH affection *f*, compassion *f*, charité *f*.

NAVQIRON jeune; beau et fort; **navqiron yigit** jeune homme *m*.

NAVRO‘Z nawrouz, nouvel an (iranien et centrasiatique), équinoxe *m* de printemps; **navro‘z bayrami** fête *f* de nawrouz.

NAY flûte *f*; tube *m*; **Yevstaxiy nayi** *anat* trompe *f* d’Eustache.

NAYNOV de très haute taille.

NAYRANG ruse *f*, fourberie *f*, machination *f*.

NAYSON mi printemps, avril.

NAYZA lance *f*; javelot *m*; baïonnette *f*; dard *m*.

NAYZABOZ lanceur, euse de javelot; critique *mf*.

NAYCHA tube *m*, petit tube; canette *f*, bobine *f*.

NAYCHI flûtiste *mf*.

NAZAR regard *m*, coup *m* d'œil; **nazarimda** selon moi; **nazar tashlamoq** jeter un coup d'œil; **nazarga ilmoq** respecter; **nazarga olmoq** prendre en considération; **nazarda tutmoq** considérer, penser à; **nazardan chetda qoldirmoq** perdre de vue, oublier.

NAZARIY théorique; **nazariy jihatdan** du point de vue théorique.

NAZARIYA théorie *f*.

NAZARIYOTCHI théoricien, ienne.

NAZARLANMOQ être frappé de mauvais œil.

NAZAR-PISAND: nazar-pisand qilmoq prendre en considération (utilisé uniquement au négatif); **nazar-pisand qilmasdan** sans prendre en considération, en méprisant, sans tenir compte.

NAZDIDA selon, devant, auprès; **uning nazdida** d’après lui; **Olloh nazdida** devant Allah.

NAZM poésie *f*.

NAZOKAT finesse *f*, affection *f*, tendresse *f*.

NAZOKATLI affectueux, tendre, fin.

NAZORAT inspection *f*, contrôle *m*, observation *f*, surveillance *f*; **nazorat qilmoq** observer, surveiller; **nazorat qilish** observation, surveillance; **O‘zbekiston Markaziy nazorat qo‘mitasi** Comité *m* centrale de contrôle de l'Ouzbékistan.

NAZORATCHI contrôleur, euse, inspecteur, trice.

NAZR aumône *f*; bien *m* reçu par un personnage religieux après avoir officié une cérémonie.

NAG‘AL fer *m* fixé sous le talon des chaussures pour éviter le dérapage et l'usure.

NAG‘MA harmonie *f*, musique *f*; numéro *m*, caprice *m*.

NASHA chanvre *m*, haschisch *m*, marijuana *f*; **nasha chekmoq** fumer du haschisch.

NASHATIR chlorure *m* d'ammonium.

NASHAVAND toxicomane *mf*.

NASHAVANDLIK toxicomanie *f*.

NASHIDA plaisir *m*, satisfaction *f*.

NASHR publication *f*, édition *f*, promulgation *f*; **nashr etmoq** / **qilmoq** éditer, publier, faire paraître, promulguer; **nashr etilmoq, nashrdan chiqmoq** paraître, être publié; **ikkinchi nashri** deuxième édition; **maxsus nashr** édition spéciale.

NASHRIYOT éditions *f pl*, maison *f* d'édition; **nashriyot xodimi** employé, ée d'édition.

NASHRIYOTCHI éditeur, trice.

NASHTAR baïonnette *f*.

NASHVATI poire *f* chinoise.

NASH’A satisfaction *f*, plaisir *m*, joie *f*; **nash’a qilmoq** éprouver de la satisfaction, faire son effet, toucher au cœur.

NACHORA sans issue, désespéré, qu’est-ce qu’on peut faire.

NA’MATAK églantine *f*; églantier *m*.

NA’RA rugissement *m*, hurlement *m*, gémissement *m*; **na’ra urmoq** / **tortmoq** hurler, rugir, gémir.

NE quoi, que; quel.

NE-NE quel, quelle sorte.

NEFRIT néphrite *f*.

NEFT pétrole *m*; **neft sanoati** industrie *f* pétrolière; **neft fontani** puits *m* de pétrole; **neft quvuri** oléoduc *m*.

NEFTCHI pétrolier *m*.

NEFTEPROVOD oléoduc *m*, pipeline *m*.

NEGA pourquoi; **Nega kulyapsiz?** Pourquoi riez-vous?

NEGADIR on ne sait pas pourquoi.

NEGAKI car, parce que, comme.

NEGATIV négatif.

NEGIZ racine *f*, base *f*, fondement *m*, origine *f*; principe *m*; **negiz qurmoq** / **solmoq** jeter les bases, poser la première pierre.

NEGR *voir* **zangi**, **zanji**.

NEMIS *voir* **olmon**.

NEMISLASHTIRMOQ germaniser.

NEMISCHA en allemand.

NEOFASHIZM néofascisme *m*.

NEOLOGIZM néologisme *m*.

NEON néon *m*.

NERV *voir* **asab**.

NEST-NOBUD détruit, aboli; **nest-nobud qilmoq** ruiner, détruire, gaspiller, abolir; dilapider; **nest-nobud bo‘lmoq** être détruit, être aboli.

NETMOQ que faire; **netay** que puis-je faire? **o‘ylamay-netmay** sans réfléchir; **Qalmoq kelsa, bilmayman meni netadi?** Si les Kalmouks viennent, je ne sais pas ce qu'ils feront de moi.

NEVARA petit-fils *m*, petite-fille *f*.

NEVROPATOLOG neuropathologue *mf*.

NEVROPATOLOGIYA neuropathologie *f*.

NEYLON nylon *m*.

NEYTRAL neutre.

NECHA combien; **soat necha bo‘ldi?** quelle heure est-il? **necha marta?** combien de fois?

NECHA-NECHA plusieurs, autant, tant et tant.

NECHANCHI quantième, combientième; **nechanchi yil?** quelle année?

NECHIK quel, comment; pourquoi? **Ismingiz nechik?** Comment vous appelez-vous? **Sizni nechik shamol uchirdi?** Quel bon vent vous amène?

NECHOG‘LI que, comment, à quel point; combien.

NECHOG‘LIK que, comment, à quel point; **Bu ishning nechog‘lik qiyin ekanligini tushunish kerak**. Il faut comprendre à quel point ce travail est difficile.

NECHTA combien (dénombrable).

NECHUNKIM *conj* parce que, puisque, car.

NE’MAT don *m*, bienfait *m*.

NIDO exclamation *f*, appel *m*, prière *f*.

NIFOQ conflit *m*, querelle *f*, discorde *f*; **oraga nifoq solmoq** semer la discorde; **o‘zaro nifoq** mésentente *f*.

NIGIN bague *f*.

NIGOH regard *m*, coup *m* d’œil.

NIGOR amant; bien-aimée, belle.

NIGORON: nigoron bo‘lmoq attendre ou désirer fortement, ardemment, languir; **nigoron ko‘zlar** des yeux fatigués d'attendre.

NIHOL jeune plant *m*.

NIHOLLAMOQ *agric* repiquer.

NIHOLLASH *agric* repiquage *m*.

NIHOYAT enfin, finalement, très, extrêmement.

NIHOYATDA très, beaucoup, outre mesure; **nihoyatda yaxshi ish** très bon travail.

NIKEL nickel *m*.

NIKOH acte *m* religieux de mariage, mariage *m*; **nikohni bekor qilmoq** annuler, dissoudre un mariage; **nikoh qilmoq** / **o‘qimoq** enregistrer, prononcer un mariage; **nikoh to‘yi** noces, banquet *m* de noces.

NIKOHLAMOQ enregistrer un mariage civil, enregistrer un mariage religieuse.

NIKOHLI marié; **nikohli xotin** femme *f* mariée.

NIKOHSIZ: nikohsiz yashamoq vivre sans enregistrer le mariage.

NIKOTIN nicotine *f*; **nikotin kislotasi** acide *m* de nicotine.

NIL indigo *m*; crayon *m* de maquillage en cuivre.

NILUFAR nénuphar *m*, lotus *m*; **oq nilufar** nymphéa *m*.

NIMA que, quoi; quel; **nima uchun** pourquoi; **nima sababdan** pour quelle raison; **nima bo‘lsa ham**

quoi qu'il arrive, quoi qu'il en soit.

NIMAGA pourquoi; **nimaga kechikdingiz?** pourquoi êtes-vous en retard?

NIMAGADIR pour quelque chose, pour une certaine raison, je ne sais pourquoi; **U kecha kechqurun nimagadir kelgan edi**. Hier soir il est venu pour quelque chose.

NIMAIKI quoi que, tout ce que; **nimaiki qilsang** quoi que tu ne fasses.

NIMJON faible, malingre; **nimjon bo‘lmoq** être très faible.

NIMRANG 1. pâle, de couleur claire; 2. variété de raisin.

NIMCHA[1] gilet *m* sans manche.

NIMCHA[2] unité *f* de mesure équivalent à 400 grammes.

NINA aiguille *f*; **patefon ninasi** aiguille de phonographe; **ninaning ko‘zi** chas *m* d'aiguille.

NINABARGLI: ninabargli daraxt un conifère; **ninabarglilar** les conifères.

NINACHI libellule *f*.

NIPPEL raccord *m* à vis.

NIQOB masque *m*; **niqobni tashlamoq** enlever son masque, jeter son masque, se démasquer.

NIQOBLAMOQ masquer, camoufler, voiler.

NIQOBLANMOQ être masqué, camouflé; **shoxlar bilan niqoblanmoq** se camoufler avec des branches.

NIQOBLI masqué, camouflé.

NIQTAMOQ éperonner, talonner son cheval, son âne…, presser; bourrer, compresser, comprimer.

NISBAT rapport *m*, corrélation *f*; *math* proportion *f*; *ling* voix *f*.

NISBATAN comparativement, relativement, par rapport.

NISBIY relatif; **paxtaning nisbiy namligi** humidité *f* relative du coton; **joyning nisbiy balandligi** altitude *f* relative d'un lieu; **nisbiy olmosh** *gram* pronom *m* relatif.

NIYAT vœu *m*, intention *f*, but *m*; **yaxshi niyat** bonne intention; **xolis niyat** objectif *m* désintéressé; **niyatga yetmoq** parvenir à son but, atteindre son but; **niyatdan qaytmoq** renoncer à son but; **niyat qilmoq** faire un vœu; ...**niyatida** dans l'intention de…

NIZO conflit *m*, rivalité *f*, dissension *f*, querelle *f*; **nizo urug‘ini sochmoq** semer les graines de la discorde.

NIZOLASHMOQ être en conflit, se quereller.

NIZOLI conflictuel, scandaleux; **nizoli masalalarni tinch yo‘l bilan yechmoq** résoudre pacifiquement les questions délicates.

NIZOM statut *m*, charte *f*, ordre *m*, loi *f*; **nizom tortmoq** se ranger, s'aligner; **harbiy nizom** règlement *m* militaire; **saylov haqida nizom** code *m* électoral.

NIZOMNOMA règlement *m*, recueil *m* des lois, charte *f*.

NISH pointe *f*.

NISHAB pente *f*; **tomning nishabi** pente d'un toit.

NISHON marque *f*, trace *f*, signal *m*, indice *m*; cible *f*; ordre *m*, médaille *f*; empreinte *f*, emblème *m*, sceau *m*; **nishonga olmoq**

viser; **Kechagi yomg‘irdan nishon ham qolmadi**. Il ne reste plus une seule trace de la pluie d'hier.

NISHONA marque *f*, signe *m*; empreinte *f*; échantillon *f*; premiers fruits d'un plant.

NISHONLAMOQ célébrer, fêter, commémorer.

NISHONLASH célébration *f*, commémoration *f*.

NISHTAR scalpel *m*; objet *m* pointu.

NOAHIL désuni; désobéissant; **noahil oila** famille *f* désunie.

NOANIQ confus, vague, pas clair, indéfini; **noaniq talaffuz** prononciation *f* hésitante; **noaniq javob** réponse *f* floue; **noaniq artikl** *gram* article *m* indéfini.

NOANIQLIK imprécision *f*, inexactitude *f*.

NOBAKOR mauvaise personne *f*, malfaiteur, trice.

NOBOP inapproprié, incommode, impropre; mauvais.

NOBUD inexistant; anéanti, annihilé; **nobud bo‘lmoq** être perdu; mourir, périr; **paxtaning bir grami ham nobud bo‘lmasin** que pas un seul gramme de coton ne soit perdu; **nobud qilmoq** faire disparaître, liquider, gâcher; exécuter.

NOBUDGARCHILIK gâchis *m*, perte *f*, gaspillage *m*.

NODARKOR inutile.

NODIR rare, unique; précieux; véritable; **nodir qo‘lyozma** manuscrit *m* rare, unique.

NODON ignorant, stupide, bête.

NODONLIK stupidité *f*.

NOGAHON soudain, tout d’un coup, inattendu.

NOGIRON invalide, infirme, handicapé, mutilé; malade.

NOGIRONLIK invalidité *f*, handicap *m*.

NOGOH soudainement, subitement, tout à coup.

NOHAQ injuste, illégal, déraisonnable; **bir kishini nohaq o‘ldirish** exécuter quelqu'un injustement.

NOHAQDAN injustement; illégalement.

NOHIYA district *m*.

NOIB adjoint, ointe, aide *mf*, assistant, ante, représentant, ante.

NOILOJ involontairement, malgré-soi; **noiloj holga tushmoq** tomber dans une situation difficile, sans issue.

NOINSOF malhonnête; injuste.

NOINSOFLIK malhonnêteté *f*, injustice *f*.

NOJO‘YA mauvais, déplacé, incongru, indigne; **nojo‘ya harakat** action *f* indigne.

NOK poire *f*.

NOKAS lâche, vil, bas, ingrat; avare.

NOKASLIK lâcheté *f*, bassesse *f*.

NOKSIMON en forme de poire, comme une poire.

NOL zéro, nul.

NOLA gémissement *m*, pleur *m*, lamentation *f*, prière *f*; **nola qilmoq** gémir, se lamenter.

NOLEGAL illégal.

NOLIMOQ se plaindre, pleurer, se lamenter.

NOLISH gémissement *m*, lamentation *f*; **nolish qilmoq** gémir, se lamenter, se plaindre.

NOLON pleureur, gémisseur.

NOLOYIQ indigne; **noloyiq harakat** action *f* basse, lâche.

NOM nom *m*, renom *m*; **nom qo‘ymoq** / **bermoq** nommer, appeler; **faxriy nom** nom glorieux; **nom chiqarmoq** devenir célèbre, s'illustrer; **nomidagi** / **nomli** qui porte le nom de; **Navoiy nomidagi kutubxona** bibliothèque *f* Navoï; **nomidan** *postp* de la part de, au nom de.

NOMA lettre *f*, correspondance *f*, correspondance *f* officielle, œuvre *f*.

NOMAQBUL inacceptable, inadmissible; désagréable, répugnant; **nomaqbul taklif** proposition *f* inacceptable; **nomaqbul gap** propos *m* insensé; **nomaqbul aytibsan!** absolument pas, tu n'as pas raison.

NOMARD vilain, bas, lâche.

NOMARDLIK lâcheté *f*, bassesse *f*.

NOMA’LUM 1. inconnu, vague; **noma’lum miqdor** quantité *f* indéterminée; **noma’lum orol** île *f* inconnue; **Menga noma’lum**. Cela m'est inconnu; **NUJ – noma’lum uchar jism** OVNI – objet *m* volant non-identifié; 2. *math* inconnue *f*.

NOMA’LUMLASHMOQ tomber dans l’oubli.

NOMA’QUL incommode; pas d'accord, ce n’est pas bien.

NOMA’QULCHILIK déraison *f*, incommodité *f*, absurdité *f*, folie *f*; **noma’qulchilik qilmoq** commettre des folies; **Bu qanday noma’qulchilik**! c'est dégoûtant, quelle horreur!

NOMDOR illustre, célèbre, connu, émérite.

NOMENKLATURA nomenclature *f*; nomenklatura *f*; **geografik nomenklatura** nomenclature géographique.

NOMER *voir* **son[1], raqam**.

NOMERLAMOQ numéroter.

NOMERLI numéroté.

NOMLAMOQ nommer, appeler, intituler.

NOMLANMOQ s'appeler, s'intituler.

NOM-NISHON trace *f*; **nom-nichonsiz** sans trace.

NOMSIZ anonyme; obscur.

NOMUNOSIB impropre, déplacé, indélicat, inégal, inconcevable.

NOMUS honneur *m*, conscience *f*; honte *f*; virginité *f*; **nomus qilmoq** avoir honte; **U sendan nomus qiladi!** Il a honte de toi! **nomusiga tegmoq** faire honte, insulter, déshonorer; déflorer, violer; **nomusiga tegish** viol *m*; **nomusga o‘ldirmoq** déshonorer, diffamer.

NOMUSLI honnête; pudique.

NOMUSSIZ malhonnête; éhonté, impudent.

NOMUTANOSIB non convenable, non coïncidence.

NOMUVOFIQ impropre, déplacé; **nomuvofiq gap** parole *f* inconvenante; **nomuvofiq nomzod** candidat qui ne convient pas, qui n’a pas le bon profil.

NOMZOD candidat, ate; titulaire *mf* du grade universitaire correspondant à la première des deux thèses du système (ex-) soviétique; **nomzod qo‘ymoq** déposer une candidature.

NOMZODLIK candidature *f*; grade *f* universitaire de **nomzod**; **nomzodlik dissertatsiyasini himoya qilmoq** soutenir sa thèse (du niveau universitaire de **nomzod**).

NON pain *m*; **non mahsulotlari** produits de boulangerie, viennoiseries.

NONKO‘R ingrat.

NONKO‘RLIK ingratitude *f*.

NON-NAMAK part *m*, portion *f*, lot *m*; nourriture *f*.

NONUSHTA petit déjeuner *m*, casse-croûte *m*; **nonushta qilmoq** prendre le petit déjeuner.

NONXO‘RAK cafard *m*.

NOPOK sale, impur; **nopok kiyim** habit *m* impur.

NOQOBIL inapte, désobéissant, mauvais, mal élevé; **noqobil ish** geste *m* déplacé.

NOQONUNIY illégal.

NOQULAY incommode, gênant, difficile.

NOQULAYLIK incommodité *f*, difficulté *f*, gaucherie *f*.

NOR[1] chameau *m* (mâle); dromadaire *m*.

NOR[2] tache *f* congénitale sur la peau.

NOR[3] grenade *f*; grenadier *m*.

NOR[4] feu *m*.

NORASIDA enfant *mf* qui n’a pas atteint la maturité.

NORASO incomplet.

NORATSIONAL irrationnel.

NORDON acidulé, aigrelet.

NOREAL irréel.

NORENTABEL qui n’est pas rentable.

NORMA norme *f*, standard *m*, niveau *m*; **kunduzgi normani bajarmoq** accomplir les tâches quotidiennes; **jamiyatga xos hulq normalari** normes éthiques propres à une société.

NORMAL normal.

NORMALAMOQ régler, rationner, fixer la norme.

NORMALLASHISH réglementation *f*, norme *f*.

NORMALLASHTIRMOQ normaliser; **munosabatlarni normallashtirmoq** normaliser les relations.

NORMATIVLIK normativité *f*, principe *m* de norme.

NOROZI mécontent, déçu; contre; **norozi bo‘lmoq** être mécontent, être déçu; **Men tamoman noroziman** je ne suis absolument pas d'accord.

NOROZILIK mécontentement *m*; **norozilik bayon qilmoq** déclarer son mécontentement.

NORVEGIYALIK Norvégien, ienne.

NORVEJ 1. Norvégien, ienne; 2. norvégien; **norvej tili** le norvégien.

NORG‘UL costaux.

NOS tabac *m* à chiquer.

NOSVOY *voir* **nos**.

NOSOZ en panne.

NOSTANDART non conforme aux normes.

NOTA *mus* note *f*.

NOTA note *f*, communiqué *m* (diplomatie).

NOTANISH inconnu, étranger; **notanish odam** un inconnu; **notanish bo‘lmoq** être inconnu.

NOTARIUS notaire *m*.

NOTAVON faible; malade; pauvre.

NOTAYIN inconnu, vague, incertain.

NOTEKIS irrégulier, inégal, raboteux; **notekis rivojlanish** développement *m* inégal; **notekis joy** surface *f* raboteuse, rugueuse.

NOTINCH bruyant, trouble, inquiétant; **notinch ko‘cha** rue *f* bruyante; **notinch bo‘lmoq** s'inquiéter, être troublé.

NOTINCHLANMOQ s'inquiéter, être troublé.

NOTINCHLIK inquiétude *f*, trouble *m*.

NOTIQ orateur, trice.

NOTIQLIK rhétorique *f*.

NOTOB malade.

NOUMID désespéré, découragé, pessimiste; sceptique; **noumid qaramoq** regarder dubitativement; **noumid bo‘lmoq** se décourager.

NOTO‘G‘RI incorrect, inexact, faux; **noto‘g‘ri bayon etmoq** s'exprimer incorrectement; **noto‘g‘ri tushunmoq** comprendre de travers.

NOTO‘G‘RILIK inexactitude *f*, incertitude *f*, irrégularité *f*, fausseté *f*; **hisobning noto‘g‘riligi** inexactitude des calculs.

NOUMIDLIK désespoir *m*, pessimisme *m*, découragement *m*.

NOV buse *f*, conduit *m* d'eau en bois.

NOVATOR novateur, trice, innovateur, trice.

NOVATORLIK novation *f*, innovation *f*.

NOVDA jeune branche *f*.

NOVELLA *voir* **hikoya**.

NOVQIRON plein de force, jeune, adolescent.

NOVVOS bœuf *m*, taureau *m*.

NOVVOT sucre *m* candi.

NOVVOY boulanger, ère.

NOVVOYXONA boulangerie *f*.

NOVCHA de haute taille.

NOXOLIS intéressé, partie prenante.

NOXOSDAN soudain, tout d’un coup; inattendu.

NOXOT *voir* **no‘xat**.

NOXUSH désagréable; mécontent; **noxush sezmoq** se sentir malheureux; **noxush xabar** mauvaise nouvelle *f*.

NOYABR novembre *m*.

NOYOB rare, unique; précieux, introuvable.

NOZ coquetterie *f*, tendresse *f*, caprice *m*; **noz etmoq** / **qilmoq** faire des manières, faire des caprices attirants, faire le difficile, produit alimentaire.

NOZANIN beauté *f*, belle femme *f*, coquette *f*.

NOZIK fin, raffiné, délicat; **qizning nozik qo‘llari** les mains fragiles de la jeune fille; **nozik masala** question *f* sensible; **nozik payt** période *f* critique.

NOZIKLASHMOQ se radoucir, s'affiner, mincir.

NOZIR observateur, trice, contemplateur, trice; superviseur *m*, contrôleur, euse, inspecteur, trice.

NOZLANMOQ faire la coquette, enjôler.

NOZLI enjôleur, charmeur, séduisant, coquet; fin, gracieux, gâté; **ko‘zlariga nozli boqmoq** regarder quelqu'un avec beaucoup d’amour, tendresse.

NOZ-NE’MAT don *m*, bienfait *m*, produit *m* alimentaire.

NOZU-NE'MAT don *m*, bienfait *m*, legs *m*, les dons de la terre.

NOO'RIN déplacé, impropre, inconvenant.

NOG'ORA timbale *f*; **birovning nog'orasiga o'ynamoq** marcher sous la houlette de quelqu'un, se laisser mener par le bout du nez.

NOG'ORACHI joueur, euse de timbale.

NOSHIR éditeur, trice.

NOSHUD maladroit, faible, inapte, bon à rien.

NOSHUKUR ingrat.

NOCHOR involontaire, par force; pauvre; ruiné; sans issue.

NUFUS population *f*.

NUFUZ prestige *m*, valeur *f*, ascendant *m*, influence *f*; autorité *f*; **nufuzi yo'qolmoq** perdre de l'influence; **baland nufuz** grande influence; **Uning nufuzi baland**. Son influence est grande.

NUFUZLI prestigieux, influent, compétent, autoritaire; **nufuzli xalqaro tashkilot** organisation *f* internationale influente.

NUQSON défaut *m*, lacune *f*; vice *m*, tare *f*.

NUQSONLI défectueux; vicieux, taré.

NUQSONSIZ impeccable, parfait, sans défaut.

NUQTA point *m*; **nuqta qo'ymoq** mettre le point; mettre le point final, achever; **nuqtali vergul** point virgule.

NUQTAYI NAZAR point *m* de vue, avis *m*.

NUQUL toujours; complet, entièrement.

NUR lumière *f*; **kosmik nurlar** rayons cosmiques; **rentgen nurlari** rayons X.

NURAFSHON lumineux, rayonnant, clair.

NURATMOQ détruire, démolir, faire écrouler.

NURLANMOQ s'illuminer, briller, luire; être irradié; **Radioaktiv moddalar nurlanadi** les matières radioactives rayonnent.

NURLANTIRMOQ illuminer, éclairer.

NURLASHTIRISH illumination *f*; électrification *f*.

NURLI lumineux, brillant; **nurli energiya** pouvoir *m* rayonnant.

NURONIY vieillard *m* distingué, vénérable, chenu.

NURSIZ sans lumière, sombre, terne.

NURSIZLANMOQ se ternir, pâlir.

NUSXA copie *f*; exemplaire *m*.

NUTQ discours *m*, langage *m*, parole *f*; **nutq so'zlamoq** prononcer un discours; **tabrik nutqi** discours de félicitations; **og'zaki nutq** langue *f* parlée; **nutq tovushlari** les sons.

NO'NOQ maladroit, incapable, inapte.

NO'NOQLIK maladresse *f*, incapacité *f*, inaptitude *f*; **Ayollarimiz tibbiyotimizning no'noqligi oqibatidan aziyat chekadilar** les femmes souffrent beaucoup des insuffisances de notre médecine.

NO'XAT pois chiche *m*; **no'xat sho'rva** soupe *f* aux pois chiches; **no'xatli palov** plov aux pois chiches.

NO‘XTA bride *f* d'âne, licou *m*, licol *m*; **mafkuraviy no‘xtasiz** sans œillères idéologiques.

O

O / o quatorzième lettre de l'alphabet ouzbek.

OB eau *f* (utilisé surtout dans les mots composés); **obdasta** aiguière *f*; **obi-tob** maturité *f*; **obkash** palanche *f*.

OBAKI espèce *f* de raisin.

OBAKIDANDON bonbon *m*, berlingot *m*.

OBBO *intj* oh la, la.

OBDASTA aiguière *f*.

OBDOV pente *f* de toit.

OBI-TOB maturité *f*.

OBIDA monument *m* sacré, temple; mo-nument.

OBI-HAVO temps *m*, météorologie *f*; *fig* ambiance *f*; **ob-havo ma'lumoti** prévisions météorologiques.

OBI-HAYOT eau *f* vitale (légende); eau.

OBJUVOZ moulin *m* (à eau), à monder et à perler (le riz).

OBKASH palanche *f*.

OBKOM comité *m* régional du parti.

OBLAST *voir* **viloyat**.

OBOD prospère, florissant, bien pourvu; **obod qilmoq** aménager, peupler, rendre prospère, développer; **obod shahar** ville *f* fleurie.

OBODLASHTIRMOQ fleurir, aménager.

OBODONLASHTIRISH aménagement *m*, action *f* de fleurir (un jardin).

OBODONLIK aménagement *m*.

OBODONCHILIK aménagement *m*, horticulture *f*.

OBORMOQ (OLIB BORMOQ) emmener.

OBOROT circulation *f*, roulement *m*; **pul oboroti** circulation monétaire; **kapital oborot** circulation du capital.

OBRAZ image *f*, type *m*, personnage *m*.

OBRAZLI imagé, figuré; **obrazli tasvir** expression *f* imagée.

OBRO' prestige *m*, respect *m*, autorité *f*.

OBRO'-E'TIBOR ascendant, reconnaissance, prestige, autorité; **obro'-e'tibori yuqori tashkilot** organisation *f* prestigieuse.

OBRO'LI compétent, respecté, reconnu.

OBRO'SIZ déchu.

OBRO'SIZLANMOQ perdre son prestige.

OBRO'SIZLANTIRMOQ faire perdre son prestige à qqn.

OBSERVATORIYA *voir* **rasadxona**.

OBUNA abonnement *m*; **gazetaga obuna bo‘lmoq** souscrire un abonnement à un journal, se faire abonner à un journal; **Men “Xalq so‘zi”ga obunaman** Je suis abonné au journal *Xalq so‘zi*.

OBUNACHI abonné, ée.

OBXONA toilette *f*, W.-C. *m pl*, lieu *m* d’ablution à la mosquée.

OBYEKT objet *m*, objectif *m*; **harbiy obyekt** objectif militaire.

OBYEKTIV[1] *phys* objectif *m*.

OBYEKTIV[2] objectif, impartial.

OBZOR commentaire *m*, revue *f*, examen *m*.

OBZORCHI commentateur, trice.

ODAM ATO Adam.

ODAM homme *m*, personne *f*.

ODAMGARCHILIK humanité *f*, philanthropie *f*; apparence *f* humaine; **odamgarchilik qilmoq** agir humainement; avoir de la sympathie pour.

ODAMGIYOH ginseng *m*.

ODAMIY 1. humain; 2. être *m* humain.

ODAMIYAT être *m* humain, homme *m*, humanité *f*.

ODAMIYLIK humanité *f*, philanthropie *f*; apparence *f* humaine.

ODAMKUSH bourreau *m*.

ODAMLARCHA humainement.

ODAMPARVARLIK humanisme *m*.

ODAMSHAVANDA honnête, noble, distingué.

ODAMSIMON anthropoïde, humanoïde; **odamsimon maymun** singe *m* anthropoïde.

ODAMXO‘R cannibale *m*.

ODAMZOD être *m* humain, homme *m*, humanité *f*.

ODAT coutume *f*, mœurs *f*; habitude *f*, tic *m*; **odatda** d'habitude.

ODATDAGI habituel.

ODATDAGIDEK comme d'habitude.

ODATLANMOQ s'habituer, s'accoutumer, avoir l'habitude.

ODDIY simple, ordinaire, commun, accoutumé, modeste.

ODDIYLIK simplicité *f*, banalité *f*; naïveté *f*.

ODEKOLON eau *f* de Cologne.

ODIL juste, équitable, droit, intègre; **odil hukm** jugement *m* équitable.

ODILLIK justice *f*, équité *f*.

ODILONA juste, légitime, équitable; **odilona hukm** jugement *m* équitable.

ODIM pas *m*; **odim olmoq** continuer à marcher, marcher; **odim qo‘ymoq** se mettre en marche; **odimni tezlatmoq** presser, allonger le pas.

ODIMLAMOQ marcher; s'avancer; mesurer avec ses pas.

ODOB politesse *f*.

ODOBLI poli, bien éduqué.

ODOQ fin *f*, conclusion *f*; bout *m*.

OFARIN *intj* bravo, hourra.

OFAT catastrophe *f*; **tabiiy ofat** catastrophe naturelle.

OFITSER officier *m*.

OFITSIANT serveur *m*.

OFITSIANTKA serveuse *f*.

OFTOB soleil *m*.

OFTOBPARAST adorateur, trice du soleil; tournesol *m*.

OFTOBRO‘Y face *f* au soleil; adret *m*, soulane *f*.

OGOH informé, savant; vigilant; **ogoh bo‘lmoq** être informé; être attentif, prudent, vigilant; **ogoh qilmoq** informer, faire savoir, mettre au courant; **ogoh qilib qo‘ymoq** informer; prévenir, avertir, mettre en garde.
OGOHLANTIRISH prévention *f*, avertissement *m*.
OGOHLANTIRMOQ informer; prévenir, avertir.
OH *intj* oh.
OHAK chaux *f*.
OHAKGIL marne *f*.
OHAKTOSH calcaire *m*.
OHANG mélodie *f*, harmonie *f*; métal *m*.
OHANGDOR harmonieux, mélodieux, musical.
OHANGDOSH harmonieux.
OHANGDOSHLIK harmonie *f*.
OHANRABO aimant *m* (magnétique).
OHISTA doucement, lentement, graduellement, attentivement.
OHO *intj* oho, oh la la.
OHOR amidon *m*.
OHORLAMOQ amidonner.
OHU gazelle *f*, antilope *f*; **ohu ko‘z** œil *m* de gazelle.
OH-VOH gémissement *m*, des oh et des ah; **oh-voh qilmoq / tortmoq** gémir, se plaindre.
OID *postp* propre à, relatif à, concernant; **harbiy texnikaga oid maqola** un article relatif à la tactique militaire.
OILA famille *f*; **oila boshlig‘i** chef *m* de la famille; **dukkaklilar oilasi** famille des légumineuses.
OILASIZ célibataire, sans famille.
OILAVIY familial; **oilaviy surat** photo *f* de famille; **oilaviy ahvol** situation *f* familiale; **oilaviy janjal** querelle *f* familiale.
OJIZ faible; aveugle.
OJIZA femme *f*, fille *f*.
OJIZLIK impuissance *f*, impotence *f*.
OKEAN *voir* **ummon**; **okean orti** outre-mer.
OKKUPATSIYA occupation *f*.
OKKUPATSIYACHI occupant, ante.
OKRUG district *m*.
OKSID oxyde *m*; **azot oksidlari** oxydes d'azote.
OKSIDLANMOQ s'oxyder; **oksidlanish** oxydation *f*.
OKTABR octobre *m*.
OLA[1] bigarré, tacheté, tigré.
OLA[2] querelle *f*, friction *f*.
OLA-BULA bigarré, tacheté, rayé, **olabula ot** cheval *m* blanc à taches alezanes.
OLABUG‘A perche *f* (poisson).
OLA-KULA: ola-kula qilib qaramoq écarquiller les yeux.
OLAM monde *m*, univers *m*.
OLAM-JAHON multitude *f*, majorité *f*.
OLAM-OLAM extrêmement beaucoup.
OLAMSHUMUL universel, mondial.
OLAPAR pelage *m* bigarré.
OLAQARG‘A corbeau *m*.
OLAT arme *f*; instrument *m*; pénis *m*.
OLAYMOQ regarder d'un air effrayé ou méchant.
OLAG‘OVUR bruit *m*, brouhaha *m*.
OLACHIPOR bigarré, tacheté, rayé.
OLACHIQ hutte *f*.
OLD avant, devant, face; **old tomon** l'avant, le premier plan; **oldini to‘smoq** mettre un

obstacle, faire obstacle, barrer, fermer; **old qo‘shimcha** préfixe *m*; **saylov oldi** préélectoral; **oldiga** devant, chez, auprès de; **oldidan** devant; avant.

OLDI avancé, progressiste, d’avant-garde.

OLDI-KETI du début à la fin.

OLDIN avant, précédemment; **ovqatdan oldin** avant le repas; **oldinda** avant, devant; **oldindan** d'avance; **oldindan to‘lab qo‘ymoq** payer d'avance; **oldindan ko‘rmoq** prévoir; **oldindan aytib bermoq** prédire.

OLDINDAN avant, d’abords.

OLDINGI de devant, avant; d’avant-garde, illustre; précédent.

OLDINIGA au début, tout d’abord.

OLDINMA-KEYIN l'un après l'autre.

OLDI-ORQASI devant-derrière; à tout point de vue.

OLDI-QOCHDI mensonge *m*, invention *f*; paroles insensées.

OLDIRMOQ faire prendre; **soch oldirmoq** se faire couper les cheveux; **rasm oldirmoq** se faire photographier; **bola oldirish** avortement *m*.

OLDI-SOTDI commerce *m*, achat-vente *m*.

OLIBSOTAR spéculateur, trice, profiteur, euse.

OLIBSOTARLIK spéculation *f*, commerce *m* illégal.

OLIFTA élégant, ante, dandy *m*.

OLIFTALIK prétention *f* à l'élégance, dandysme *m*.

OLIGARXIYA oligarchie *f*.

OLIHIMMAT généreux, noble, distingué.

OLIHIMMATLIK générosité *f*, noblesse *f*.

OLIM savant *m*.

OLIMA savante *f*.

OLIMLIK savoir *m*, érudition *f*.

OLIMPIADA olympiade *f*.

OLIMPIYA olympique; **olimpiya o‘yinlari** jeux olympiques.

OLINMOQ être pris.

OLIQ-SOLIQ impôt *m*; argent *m* ou autres biens donnés par les parents du marié aux parents de la mariée.

OLIS loin, éloigné; **olis safar** long voyage *m*; **olisni ko‘zlamoq** viser loin; **olisda** très loin; **olisdan** de loin; **olisolislar** les lointains.

OLISLAMOQ s'éloigner; être retenu, rester.

OLIY supérieur, suprême; **oliy ma’lumot** instruction *f* supérieure; **oliy sifat** qualité *f* supérieure; **Oliy kengash** Soviet *m* Suprême; **Oliy Majlis** Oliy Majlis, parlement *m* ouzbek; **oliy sud** cour *f* suprême; **oliy o‘quv yurti** établissement *m* d'enseignement supérieur; **oliy jazo** peine *f* capitale, peine de mort.

OLIYGOH école *f* supérieure, institut *m*; **oliygohni bitiruvchi** diplômé, ée de l'institut.

OLIYJANOB généreux, magnanime, bienveillant.

OLIYJANOBLIK bienveillance *f*, générosité *f*.

OLISHISH échange *m*; querelle *f*, bataille *f*.

OLISHMOQ prendre; échanger; se quereller, se disputer; se battre, lutter; **fikr olishmoq** échanger ses points de vue.

OLKISHLAMOQ lâcher contre quelqu'un; **U itlarni quyonga olkishladi** Il a lâché les chiens après le lièvre.

OLLO / OLLOH Allah, Dieu; **Olloh taolo** Allah le tout puissant.

OLMA pomme *f*; pommier *m*; **olma guli** fleur *f* de pommier; **olma choy** thé *m* à la pomme.

OLMAXON écureuil *m*.

OLMAZOR verger *m* de pommes.

OLMON 1. Allemand, ande; 2. allemand.

OLMOQ prendre, enlever, acheter; **majburiyat olmoq** prendre un engagement; **o‘rnak olmoq** prendre exemple; **olib bormoq** emmener, emporter; **majlisni olib bormoq** diriger, mener une réunion; **kurash olib bormoq** mener un combat; **olib kelmoq** apporter; **olib ketmoq** emporter; **olib chiqmoq** emmener, sortir; monter; **xotin olmoq** se marier.

OLMOS[1] diamant *m*.

OLMOS[2] *bot* renoncule *f*.

OLMOSH pronom *m*; **kishilik olmoshi** pronom personnel; **o‘zlik olmoshi** pronom réfléchi; **ko‘rsatish olmoshi** pronom démonstratif; **egalik olmoshi** pronom possessif; **so‘roq olmoshi** pronom interrogatif.

OLMURUT poire *f*; poirier *m*.

OLOMON foule *f*; **olomon qilmoq** lyncher.

OLOV feu *m*.

OLOVLI enflammé.

OLQISH applaudissement *m*, louange *f*.

OLQISHLAMOQ applaudir, louer.

OLTI six; **olti yoqli** hexaèdre; **oltidan bir** un sixième; **olti oylik** semestriel; de six mois.

OLTIBURCHAK hexagone *m*.

OLTIN or *m* (métal); **Hamma yaltiragan narsa oltin bo‘lavermaydi** Tout ce qui brille n'est pas de l'or.

OLTINGUGURT soufre *m*.

OLTINQO‘NG‘IZ hanneton *m*.

OLTINSIMON comme en or.

OLTINTOPAR chercheur, euse d'or.

OLTINCHI sixième.

OLTMISH soixante.

OLTMISHINCHI soixantième.

OLTOV six (personnes), à six, tous les six.

OLTOY altaïque; **Oltoy tog‘lari** l’Altaï.

OLU prune *f* (dialecte).

OLUV soustraction *f*, moins; **Besh oluv ikki barobar uch** Cinq moins deux font trois.

OLXO‘RI prune *f*; prunier *m*.

OLG‘A en avant.

OLG‘IR bon chasseur (chien); débrouillard; voleur.

OLCHA cerise *f*; cerisier *m*.

OLCHAZOR cerisaie *f*.

OLCHOQ vilain, gredin, coquin, hypocrite.

OMAD chance *f*, succès *m*, réussite *f*, bonheur *m*; **omad kelmoq** avoir de la chance; **uning omadi keldi** il a eu de la chance.

OMADLI chanceux, heureux.

OMADSIZ malchanceux, malheureux.

OMBOR dépôt *m*, entrepôt *m*, réservoir *m*; **suv ombori** réserve *f* d'eau, retenue *f* d'eau; **qurol-aslaha ombori** arsenal *m*, dépôt *m* d’armes.

OMBORXONA dépôt *m*.
OMBORCHI chef *m* du dépôt.
OMBUR pince *f*, tenailles *f pl*.
OMI illettré, analphabète; simple, naïf.
OMIL[1] maître *m*, expert *m*.
OMIL[2] facteur *m*, critère *m*, raison *f*, cause *f*.
OMIN amen.
OMIXTA mélangé, mêlé, mixte; **qo‘y yog‘i bilan paxta yog‘ini omixta qilmoq** mélanger de l'huile de coton avec du gras de mouton.
OMMA masse *f*; **keng mehnatkashlar ommasi** la masse des travailleurs.
OMMABOP de masse, populaire; **ommabop jurnal** revue *f* populaire.
OMMALASHMOQ se populariser, se répandre.
OMMALASHTIRISH popularisation *f*.
OMMALASHTIRMOQ populariser.
OMMAVIY de masse, populaire, général, public.
OMMAVIYLIK popularité *f*.
OMON sain et sauf; grâce; sauvetage; **omonmisiz**? allez-vous bien? **dushmanga omon bermaslik** ne pas laisser de répit à l'ennemi.
OMON-ESON sain et sauf.
OMON-OMON paix *f*; armistice *m*; prospérité *f*.
OMONAT bien *m* confié à quelqu'un; dépôt *m*, consigne *f*; **omonat xat** lettre *f* confiée; **omonat topshiriq** message *m* confié; **omonat kassa** caisse *f* d'épargne.
OMONAT temporaire, provisoire; **omonat bino** immeuble *m* délabré, vétuste.
OMONATCHI déposant, ante.
OMONIM homonyme *m*.
OMONLASHMOQ se saluer.
OMONLIK calme *m*; vie *f* paisible.
OMONSIZ impitoyable, cruel.
OMONCHI membre *m* exécutant d'un commando.
OMOCH araire *m*.
ON temps *m*, moment *m*, instant *m*.
ONA mère *f*; **tuqqan ona** mère naturelle; **ona vatan** mère-patrie *f*; **ona yer** terre *f* natale; **ona tili** langue *f* maternelle.
ONALIK maternité *f*; **onalik muhabbati** amour *m* maternel.
ONAXON mère *m* .
ONDA-SONDA parfois, rarement, de temps en temps.
ONG esprit *m*, raison *f*.
ONG-BILIM érudition *f*, connaissances *f pl*, science *f*.
ONGLI intelligent, conscient, intelligent, prompt; **ongli ravishda** consciemment, intentionnellement, à dessein.
ONGLILIK conscience *f*, intention *f*, promptitude *f*.
ONGSIZ inconscient, inintelligent; **ongsiz ravishda** inconsciemment, machinalement.
ONGSIZLIK inconscience *f*, inintelligence *f*, balourdise *f*, niaiserie *f*.
ONT serment *m*; **ont ichmoq** prêter serment, jurer.
ONTARMOQ renverser.
OPA sœur *f* aînée; mère *f*; formule de politesse ajoutée au prénom des femmes plus âgées; formule d'adresse aux femmes plus âgées.

OPA-SINGIL sœurs *f pl*.
OPERA opéra *m*.
OPERATIV expéditif, diligent; **operativ ishlamoq** travailler expéditivement.
OPERATOR opérateur, trice, cameraman *m*, cadreur, euse.
OPERATSIYA opération *f*, intervention *f*; **operatsiya qilmoq** opérer.
OPERETTA opérette *f*.
OPICHMOQ porter qqn sur le dos; être sur le dos de qqn.
OPPA-OCHIQ franchement, sincèrement.
OPPONENT opposant *m*, contradicteur *m*; **rasmiy opponent** opposant officiel.
OPPOQ blanc, tout blanc, clair, pur; **oppoq oydin kecha** nuit au clair de lune; **oppog‘im** mon petit, ma petite.
OPPORTUNIZM opportunisme *m*.
OPPOZITSIYA *voir* **qarshilik**, **muxolifat**.
OPTIK 1. opticien, ienne; 2. optique.
OPTIKA optique *f*.
OPTIMAL optimal; optimum.
OPTIMIST optimiste *mf*.
OPTIMIZM optimisme *m*.
OQ[1] blanc; **oq oltin** or *m* blanc (coton); **oq yalpiz** menthe *f* blanche.
OQ[2]**: oq qilmoq** rejeter, bannir, renier, maudir.
OQAR coulant, liquide; **oqar suv** eau *f* courante.
OQARMOQ devenir blanc, blanchir; grisonner, devenir gris; pâlir, devenir pâle.
OQARTIRMOQ blanchir; étamer.
OQARTMOQ blanchir; étamer.
OQARTUV blanchiment *m*, blanchissement *m*; instruction *f*; **madaniy oqartuv muassasalari** établissements culturels et éducatifs.
OQIBAT résultat *m*, issue *f*, conséquence *f*, fin *f*.
OQIBATLI reconnaissant; conséquent, concret; résultant.
OQIBATSIZ vain, sans résultat, infructueux; ingrat.
OQIL sage, intelligent, raisonnable, rationnel.
OQILONA intelligemment, sagement, raisonnablement.
OQIM courant *m*, mouvement *m*, tendance *f*; **siyosiy oqim** courant politique.
OQIMTIR blanchâtre.
OQIN narrateur, trice, poète *m*, barde *m* populaire.
OQIZMOQ faire couler, verser, couler.
OQISH[1] blanchâtre, pâle.
OQISH[2] écoulement *m*.
OQISHOQ brisure *f* de riz, riz *m* concassé.
OQKAPTAR colombe *f* blanche.
OQLAMOQ blanchir; réhabiliter, *jurid* disculper; alléger; écosser.
OQLANMOQ être blanchi; être disculpé, réhabilité.
OQLASH blanchissement *m*; réhabilitation *f*.
OQLOVCHI blanchisseur, euse; avocat, ate, défenseur *m*.
OQMOQ couler.
OQOVA drainage *m*.
OQPADAR fils *m* maudit par son père.
OQQARCHIG‘AY épervier *m*.
OQ-QORA noir et blanc, contraste *m*, différence *f*; **U oq-qorani**

ajrata oladi. Il distingue le bien du mal.

OQQUYRUQ gazelle *f*, antilope *f*.

OQQUSH cygne *m*.

OQQO‘TON héron *m* blanc.

OQSAMOQ boiter; clocher, claudiquer.

OQSICHQON hermine *f*.

OQSIL[1] albumen *m*; albumine *f*.

OQSIL[2] maladie *f* de la vache folle, encéphalopathie *f* spongiforme.

OQSIM *voir* **oqsil**.

OQSOQ boiteux.

OQSOQLANMOQ boiter, claudiquer.

OQSOQOL vieil homme *m* à la barbe blanche; sage *m* du village, du quartier.

OQSOCH bonne *f*.

OQSUVSAR hermine *f*.

OQSUYAK aristocrate *mf*, noble *mf*.

OQU-QORA noir et blanc.

OQYULG‘UN tamaris *m*.

OQSHOM soir *m*, crépuscule *m*.

OR honte *f*; pudeur *f*; dignité *f*, honneur *m*, fierté *f*; **ori kelmoq / or qilmoq** être fier, rester digne.

ORA 1. distance *f*, espace *m*; intervalle *m*; pause *f*; relation *f*, rapport *m*; **oraga kirmoq** intervenir, se mêler; s'entremettre, servir d'intermédiaire; 2. *postp* dans, au milieu.

ORALAMOQ être parmi; passer par; apparaître.

ORALIQ distance *f*, intervalle *m*, espace *m*.

ORANGUTANG orang-outang *m*.

ORA-SIRA parfois, rarement, de temps en temps, entre temps.

ORASTA en ordre, bien rangé.

ORATORLIK art *m* oratoire, éloquence *f*.

ORBITA orbite *f*; **Yer orbitasi** orbite terrestre; **orbitaga chiqarmoq** mettre sur orbite.

ORBITAL orbital.

ORDEN ordre *m*, décoration *f*; titre *m* de noblesse; **Qizil Yulduz ordeni** ordre de l'Étoile rouge; **orden olmoq** être décoré.

ORDENLI décoré (d'un ordre).

ORDER ordre *m*; bon *m*; mandat *m*; **to‘lov orderi** reçu *m*.

ORDINATA *math* ordonnée *f*.

ORDINATOR interne *mf* des hôpitaux.

ORDONA qui est resté sans possesseur; **ordona qol!** *juron* que cela reste sans possesseur, ne profite à personne!

ORGAN[1] organe *m*; **sezgi organlari** organes sensitifs; **eshitish organi** organes auditifs; **qonun chiqaruvchi organ** organe législatif.

ORGAN[2] orgue *m*.

ORGANIK organique.

ORGANIZM organisme *m*.

ORIF intellectuel, savant, instruit.

ORIGINAL *voir* **asl**.

ORIQ maigre, fin.

ORIQLAMOQ maigrir.

ORIYAT honte *f*, pudeur *f*, dignité *f*; **oriyat qilmoq** avoir honte; garder sa dignité.

ORKESTR orchestre *m*.

ORLANMOQ avoir honte; garder sa dignité.

OR-NOMUS dignité *f*, honneur *m*.

ORO maquillage *m*, décor *m*; **oro kirmoq** intervenir, aider.

OROL île *f*.

OROM repos *m*, sieste *f*, relaxation *f*, détente *f*, relâche *f*, répit *m*, pause *f*; plaisir *m*, réjouissance *f*.

OROMBAXSH calmant, tranquillisant, reposant, agréable; **orombaxsh shabada** le doux zéphyr.

OROMGOH parc *m* de repos, camp *m*.

ORQA derrière *m*, arrière *m*; dos *m*; **orqa qilmoq** compter sur; **orqada qolmoq** traîner derrière.

ORQALAMOQ porter sur son dos.

ORQALI *postp* à travers, par, aux bons soins de, via; **radio orqali** par radio; **Bishkekga Olma-ota orqali bormoq** aller à Bichkek par Almaty.

ORQASIDA *postp* derrière, au-delà; grâce, à cause de; à la suite de, à l'issue de.

ORQASIDAN à cause de; derrière, sur la trace de.

ORQAVOROTDAN en l'absence de qqn, dans le dos de qqn, à l'insu de.

ORSIZ éhonté, impudique, indigne.

ORSIZLARCHA impudiquement, indignement.

ORSIZLIK impudeur *f*, indignité *f*.

ORT derrière *m*, arrière *m*.

ORTDIRMOQ augmenter, accroître.

ORTIQ reste *m*, extra *m*, supplément *m*; **ortiq ko‘rmoq** préférer.

ORTIQLIK supériorité *f*, avantage *m*; dignité *f*; **issiqning ortiqligi** hausse *f* de la température.

ORTIQCHA excédentaire, superflu; **ortiqcha xarajat** dépense *f* superflue; **normadan uch hissa ortiqcha** trois fois supérieur à la norme.

ORTMOQ[1] dépasser, excéder.

ORTMOQ[2] embarquer, charger.

ORTTIRMA *gram* **orttirma daraja** degré *m* superlatif; **fe’lning orttirma darajasi / nisbati** voix *f* causative, voix factitive du verbe.

ORTTIRMOQ augmenter, excéder; exagérer; épargner, faire des économies, accumuler; **boshiga orttirmoq** s'attirer.

ORZIQMOQ brûler de désir, attendre avec impatience.

ORZU désir *m*, rêve *m*, vœu *m*; **orzu qilmoq** désirer, rêver.

ORZULAMOQ désirer, envier.

ORZU-UMID espoir *m*, espérance *f*.

OSILMOQ être accroché, être suspendu, grimper, s'attacher à; importuner, obséder.

OSIYOLIK 1. Asiatique *mf*; 2. asiatique.

OSIG‘LIK accroché, suspendu, pendu.

OSMA suspendu; **osma ko‘prik** pont *m* suspendu; **osma lampa** lampe *f* à suspension.

OSMON ciel *m*; **ko‘m-ko‘k osmon** ciel bleu.

OSMONU-FALAK les cieux; cosmos *m*.

OSMONO‘PAR gratte-ciel *m*.

OSMOQ pendre; accrocher, suspendre.

OSON facile, simple; **oson qilmoq** faciliter, simplifier.

OSONLASHMOQ s'alléger, devenir plus facile.

OSONLASHTIRMOQ faciliter, simplifier.

OSONLIK facilité *f*.

OSONLIKCHA facilement.

OSOR monument *m*, œuvre *f*; **osori-atiqa** monument *m* antique.

OSOYISH repos *m*, calme *m*, répit *m*; apaisement *m*; quiétude *f*;

ko‘ngil osoyish topmoq trouver le calme, se rassurer, se calmer, se tranquilliser; **yurtga osoyish bermoq** donner la paix au pays; **ko‘ngli osoyish topmadi** il ne s'est pas calmé.

OSOYISHTA tranquille, calme, paisible; **osoyishta uyqu** sommeil *m* paisible.

OSOYISHTALIK calme *m*, tranquillité *f*, sérénité *f*; paix *f*.

OST bas *m*, dessous *m*.

OSTIN-USTIN l'un sur l'autre, renversé, bouleversé; **ostin-ustin qilmoq** renverser, mettre en désordre, bouleverser.

OSTKI de dessous, d'en bas, inférieur.

OSTONA seuil *m*, abord *m*.

OST-UST sens dessus-dessous.

OSUDA tranquille, calme, paisible, serein.

OT[1] prénom *m*; nom *m*, substantif *m*.

OT[2] cheval *m*; septième année du calendrier oriental **muchal**.

OTA[1] père *m*; **tuqqan ota** père biologique; **o‘gay ota** beau-père *m*.

OTA[2] île *f*.

OTA-BOBOLAR ancêtres *mf pl*, aïeux *m pl*.

OTAJON papa (affectueux).

OTALIQ patronage *m*, parrainage *m*; **otaliq qilmoq** patronner, parrainer; **otaliqqa olmoq** prendre sous sa protection.

OTA-ONA parents *m pl*.

OTAXON père (formule de politesse pour s'adresser aux vieux).

OTASH 1. feu *m*, flamme *f*; chaleur *f*; 2. enflammé, chaleureux.

OTASHIN chaud, ardent, passionné, fougueux.

OTASHKURAK pincettes *f pl* à braise.

OTASHPARAST zoroastrien, ienne.

OTBOQAR gardian *m*, éleveur, euse de chevaux.

OTILMOQ être fusillé, exécuté.

OTIM pincée *f*, prise *f*.

OTIN institutrice *f* coranique, femme *f* instruite.

OTISH fusillade *f*, exécution *f*; **otishga hukm qilinmoq** être condamné à mort.

OTISHMA fusillade *f*, escarmouche *f*.

OTKRITKA carte *f* postale.

OTLANMOQ faire ses préparatifs, se préparer, être prêt; se précipiter, s'élancer; se soulever.

OTLIQ 1. cavalier, ière; 2. cavalier; **otliq askar** cavalier *m*; **otliq qo‘shin** cavalerie *f*.

OTLIQ *postp* appelé, du nom de.

OTMOQ tirer, jeter, lancer; **miltiq otmoq** tirer au fusil.

OTPUSKA *voir* **ta’til**.

OTQULOQ *bot* oseille *f*.

OTRYAD détachement *m*.

OTUVCHI tireur, euse, lanceur *m*.

OTXONA écurie *f*.

OT-O‘YIN carrousel *m*; cirque *m*.

OV chasse *f*; **ov qilmoq** chasser; **baliq ovi** pêche *f*; **ov miltiq** fusil *m* de chasse; **ov qushi** oiseau *m* de chasse; **ovi yurishmaslik** ne pas avoir de chance.

OVBOSHI première proie *f* de la chasse.

OVLAMOQ chasser; *fig* conquérir.

OVLASH chasse *f*.

OVLOQ lieu *m* déserté, inhabité; isolé, écarté; lieu de chasse;

ovloqda yashamoq vivre isolé, à l'écart; **ovloq cho‘llar** désert *m* inhabité; **ovloqda yurmoq** se tenir à l'écart de.

OVORA occupé; errant; affairé; **bilan ovora** occupé par; **ovora bo‘lmoq** être occupé, se donner de la peine, se déranger; **ovora qilmoq** déranger, incommoder.

OVORAGARCHILIK tracasserie *f*, démarche *f*, inquiétude *f*, tourment *m*; **ovoragarchilikka arzimaydigan ish** un travail qui ne vaut pas la peine.

OVOZ 1) voix *f*, son *m*; **ovozi boricha baqirmoq** crier à tue-tête; 2) vote *m*; suffrage *m*; **ovoz berish qutisi** urne *f*; **qo‘l ko‘tarib ovoz berish** vote à main levée; **turgan yo o‘tirgan holda ovoz berish** vote par assis et levés; **elektron usulda ovoz berish** vote électronique; **ovozga qo‘ymoq** procéder au vote; **ko‘pchilik ovozni olmoq** obtenir la majorité des voix; **yashirin ovoz bermoq** voter en secret; **ovozlarni hisoblamoq** dépouiller le scrutin.

OVOZA rumeur *f*, bruit *m*, brouhaha *m*; popularité *f*; **jahon bo‘ylab ovoza** renommée *f* / réputation *f* universelle; **ovoza qilmoq** faire courir un bruit, une rumeur.

OVOZLI sonores; **ovozli kino** film *m* sonore, film parlant.

OVOZSIZ sans voix; sans bruit; muet; **ovozsiz kino** film *m* / cinéma *m* muet.

OVQAT nourriture *f*, repas *m*; **ovqat qilmoq** préparer le repas; prendre un repas; **kimsani ovqatga chaqirmoq** inviter quelqu'un à manger; **tamli ovqat** repas savoureux; **issiq ovqat** plat *m* chaud; **yengil ovqat** repas léger; **tushki ovqat** déjeuner *m*; **kechki ovqat** dîner *m*; **ovqat hazm qilish** digestion *f*.

OVQATLANISH alimentation *f*, nutrition *f*.

OVQATLANMOQ manger, prendre le repas.

OVQATLANTIRMOQ nourrir, alimenter.

OVRUPOLASHTIRISH européanisation *f*.

OVRUPOLIK Européen, enne.

OVSAR[1] insensé, fou, stupide, niais.

OVSAR[2] licou *m* de chameau.

OVSARLIK niaiserie *f*, balourdise *f*.

OVSIN belle-sœur *f* (entre les femmes de deux frères).

OVUL hameau *m*.

OVUNMOQ se consoler; cesser de pleurer; **bilan ovunmoq** se consoler avec.

OVUNTIRMOQ consoler.

OVUNCHOQ consolation *f*; joie *f*, amusement *m*, divertissement *m*.

OVUTMOQ réconforter, consoler, amuser, divertir.

OVCHI chasseur, euse.

OXIR fin *f*, bout *m*, terme *m*; **shu oyning oxirida** à la fin du mois.

OXIRAT jour *m* du Jugement dernier.

OXIRDA finalement, à la fin.

OXIRGI dernier, final.

OXIRLAMOQ toucher à sa fin, se terminer.

OXUN homme *m* instruit, mollah *m*.

OXUR auge *f*.

OY mois *m*; lune *f*; **oy tutilishi** éclipse *f* de lune; **oy yuzli** beau visage.

OYAT verset *m* du Coran.

OYDIN 1. clair *m* de lune; 2. clair, évident; **oydin kecha** nuit *f* au clair de lune; **masala oydin** le problème est clair; **sutdek oydin** clair comme de l'eau de roche.

OYDINLATMOQ élucider, clarifier.

OYDINLASHMOQ s'éclaircir.

OYI maman *f*.

OYIM mot ajouté au prénom des femmes nobles, ou pour exprimer le respect.

OYLI éclairé par la lune; en forme de lune.

OYLIK 1. mensuel; **uch oylik** de trois mois; 2. salaire *m*, mois *m*; mois consacré à qqch; **shaharni ko'kalamzorlashtirish oyligi** mois consacré à l'aménagement des espaces verts de la ville.

OYMA-OY mensuellement, chaque mois.

OYNA vitre *f*, fenêtre *f*, miroir *m*; **oyna solmoq** vitrer.

OYNAK lunettes *f pl*; vitre *f*.

OYNALI vitré, décoré de miroir; **oynali shkaf** armoire *f* à glace.

OYNAVON vitré, décoré de miroir.

OYNACHI vitrier *m*.

OYNOMA revue *f* mensuelle.

OYOQ pied *m*; patte *f*; **oyoq yalang / yalang oyoq** pied nus; pauvres, misérables; **oyoq barmog'i** orteil *m*; **oyoq bosmoq** poser les pieds, marcher; **o'ylab oyoq bosmoq** agir après réflexion; **oyoq kiyimi** chaussure *f*; **oyoq-qo'lli odam** personne *f* habile, dynamique, qui n'a pas les deux pieds dans le même sabot; **ikki oyoqlab** sur ses deux pieds, à deux pattes; **oyoq osti bo'lmoq** être piétiné, foulé, écrasé; **oyoq osti qilmoq** humilier, se moquer, ne pas respecter; **oyoqqa turmoq** se lever; se soulever; se rétablir; **oyog'i kuygan tovuqday yugurmoq** se démener comme un beau diable, se démener comme un possédé.

OYOQLAMOQ toucher à sa fin.

OYOQLANMOQ insurger, révolter.

OYQULOQ ouïe *f* (poisson).

OZ peu, un peu.

OZARBAYJON 1. Azéri, ie, Azerbaïdjanais, aise; 2. azéri, azerbaïdjanais.

OZARBAYJONLIK Azéri, ie, Azerbaïdjanais, aise.

OZAYMOQ diminuer, baisser *vi*; **ariqning suvi ozaydi** le niveau de l'aryk a baissé.

OZAYTIRMOQ baisser *vt*, diminuer *vt*; **gapni ozaytiring!** taisez-vous! ne parlez pas trop! ne bavardez pas!

OZDIRMOQ faire maigrir, effriter; appauvrir; **yo'ldan ozdirmoq** dérouter.

OZGINA un peu, quelque peu, peu.

OZIQ nourriture *f*; engrais *m*, **oziq tish** molaire *m*.

OZIQLANMOQ se nourrir, s'alimenter, manger; s'inspirer.

OZIQLANTIRISH alimentation *f*, engraissement *m*, fertilisation *f*.

OZIQLANTIRMOQ nourrir; alimenter, fertiliser, engraisser; **ruhiy oziqlantirmoq** inspirer, nourrir l'esprit.

OZIQLI nutritif.

OZIQ-OVQAT nourriture *f*, alimentation *f*, produit *m*

alimentaire, provision *f*; **oziq-ovqat magazini** magasin *m* d'alimentation.

OZMI-KO‘PMI plus ou moins.

OZMOQ[1] maigrir.

OZMOQ[2]**: yo‘ldan ozmoq** être dérouté, dévier *vi*, se perdre, s'égarer, commettre une erreur; se dévoyer; **aqldan ozmoq** perdre la tête.

OZ-MOZ plus ou moins, un peu.

OZMUNCHA pas mal, beaucoup.

OZOD libre, inoccupé; **ozod bo‘lmoq** se libérer, être libre; **ozod qilmoq** libérer; **ozod qilinmoq** être libéré.

OZODA propre, ordonné, soigné.

OZODAGARCHILIK propreté *f*, ordre *m*, soin *m*.

OZODALIK propreté *f*; **ozodalikka rioya qilmoq** respecter la propreté.

OZODLIK liberté *f*; **milliy ozodlik harakati** mouvement *m* de libération nationale; **so‘z erkinligi** liberté de la parole; **matbuot erkinligi** liberté de la presse; **vijdon erkinligi** liberté de conscience.

OZON ozone *m*.

OZOR offense *f*, outrage *m*, oppression *f*, tourment *m*; **ozor bermoq / yetkazmoq** offenser, outrager, vexer; **ozor tortmoq / chekmoq** souffrir.

OZUQA aliment *m*, nourriture *f*, fourrage *m*; engrais *m*.

OZG‘IN maigre, décharné; **tarashaday ozg‘in** sec comme un hareng.

OZG‘INLIK minceur *f*, maigreur *f*.

OZCHILIK minorité *f*.

OG‘A frère *m* aîné.

OG‘A-INI frères.

OG‘AYNI ami *m*, copain *m*.

OG‘AYNIGARCHILIK amitié *f*, relation *f* amicale; népotisme *m*, favoritisme *m*.

OG‘DIRMOQ convaincre, persuader.

OG‘IL étable *f*.

OG‘IR lourd; difficile, dur; offensant; **og‘ir karvon** lent; sans hâte; **og‘ir oyoq** enceinte; **qulog‘i og‘ir** mal entendant.

OG‘IRLASHMOQ s'alourdir, prendre du poids; s'aggraver; se compliquer, se durcir.

OG‘IRLASHTIRMOQ aggraver, alourdir, compliquer.

OG‘IRLIK poids *m*, lourdeur *f*; complication *f*, difficulté *f*; maîtrise *f* de soi, retenue *f*.

OG‘IROYOQ enceinte.

OG‘IRCHILIK peine *f*, difficulté *f*, adversité *f*, infortune *f*.

OG‘IZ[1] bouche *f*, pharynx *m*; gueule *f*; bouche *f* (arme); col *m*, goulot *m*; orifice *f*; **og‘zi qulog‘iga yetmoq** sourire *m* jusqu'aux oreilles; **og‘ziga qaratmoq** tenir le crachoir.

OG‘IZ[2] colostrum *m*.

OG‘IZ-BURUN la bouche et le nez; **og‘iz-burun o‘pish** forte affinité basée sur l'intérêt.

OG‘IZLIK mors *m*.

OG‘ISHMAY inflexiblement, inexorablement, strictement, droit.

OG‘ISHMOQ s'incliner, dévier.

OG‘MA 1. déviation *f*, déviance *f*; 2. instable.

OG‘MACHI déviationniste *mf*.

OG‘MOQ baisser, décliner, s'incliner, pencher.

OG‘OCH arbre *m*.

OG‘RIMOQ faire mal (partie du corps); tomber malade; **Mening boshim og‘riyapti**. J'ai mal à la tête.

OG‘RINMOQ mécontenter, faire un travail à contre cœur.

OG‘RIQ douleur *f*, mal *m*, souffrance *f*; maladie *f*; peine *f*, détresse *f*, chagrin *m*; **yurak og‘rig‘i** mal de cœur; **bosh og‘rig‘i** mal de tête.

OG‘RIQSIZ sans douleur, sans peine.

OG‘RITMOQ faire mal, faire souffrir.

OG‘U poison *m*.

OG‘ULAMOQ empoisonner.

OG‘ULI empoisonné.

OG‘USH sein *m*, poitrine *f*; étreinte *f*, embrassement *m*; **og‘ushiga olmoq** embrasser.

OG‘ZAKI oral; **og‘zaki buyruq** ordre *m* oral; **og‘zaki nutq** conversation *f*; **og‘zaki adabiyot** littérature *f* orale, orature *f*.

OSH repas *m*, nourriture *f*; palov, plat national ouzbek à base de riz, de viande, oignon et carottes cuits au gras.

OSHA *postp* à travers, en alternance.

OSHAM poignée *f*, pincée *f* (de palov).

OSHAMOQ manger à la main.

OSHIQ[1] extra, plus, surplus.

OSHIQ[2] amoureux; **oshiq bo‘lmoq** être amoureux.

OSHIQ[3] osselet *m*.

OSHIQ-MA’SHUQ les amoureux.

OSHIQMOQ se dépêcher, se hâter, se presser.

OSHIQ-MOSHIQ charnière *f*.

OSHIQCHA superflu, excédent, surplus.

OSHIRILMOQ être augmenté.

OSHIRISH augmentation *f*.

OSHIRMOQ augmenter *vt*, croître, lever.

OSHKOR / OSHKORA 1. évident, clair; 2. franchement, ouvertement.

OSHKORALIK évidence *f*, clarté *f*; glasnost *f*.

OSHLAMOQ tanner; **terini oshlamoq** tanner le cuir.

OSHMOQ augmenter *vi*, dépasser, excéder; lever (pâte).

OSHNA 1. ami *m*, copain *m*; personne *f* de connaissance; 2. savant, compétent.

OSHNA-OG‘AYNI amis, copains; parents.

OSHNACHILIK amitié *f*, relations *f pl* amicales.

OSHNO 1. ami *m*, copain *m*; personne *f* de connaissance; 2. savant, compétent.

OSHPAZ cuisinier, ière.

OSHPICHOQ couteau *m* de cuisine.

OSHQOVOQ potiron *m*, courge *f*; **oshqovoq somsa** samsa au potiron.

OSHQOZON estomac *m*.

OSHTAXTA planche *f* de cuisine.

OSHXONA cuisine *f*, salle *f* à manger; restaurant *m*, cantine *f*.

OSHXO‘R amateur *mf* de palov.

OSHYON nid *m*; foyer *m*, famille *f*; maison *f*.

OCH[1] affamé, avide; **qornim och** j'ai faim; **och qolmoq** avoir faim.

OCH[2] pâle, clair.

OCHARCHILIK famine *f*, disette *f*.

OCHERK essai *m*.

OCHERKIST essayiste *mf*.

OCHILIB-SOCHILIB avec joie.

OCHILISH épanouissement *m*, floraison *f*, ouverture *f*; inauguration *f*.

OCHILMOQ s'épanouir, s'ouvrir, fleurir, embellir.

OCHINQIRAMOQ avoir un peu de faim.

OCHIQ ouvert, sincère, sociable; clair; **bugun havo ochiq** le temps est clair, dégagé aujourd'hui.

OCHIQDAN-OCHIQ ouvertement, franchement, en toute sincérité.

OCHIQMOQ avoir faim.

OCHIQ-RAVSHAN évident, juste, clair; franc.

OCHIQ-SOCHIQ ouvert, dispersé, éparpillé.

OCHIQCHASIGA sincèrement, ouvertement, vis à vis.

OCHIRMOQ faire éclore; **jo‘ja ochirmoq** couver.

OCHISH ouverture *f*.

OCHKO point *m* (sport, jeu).

OCHKO‘Z avide, avare, parcimonieux.

OCHKO‘ZLIK avidité *f*, avarice *f*, parcimonie *f*.

OCHLIK faim *f*, famine *f*; **ochlikdan azob yemoq / chekmoq / tortmoq** souffrir de la faim.

OCHMOQ ouvrir, découvrir; inaugurer; révéler; découvrir; éclore; **derazani ochmoq** ouvrir la fenêtre.

OCHQICH ouvre-boîte *m*.

OCHTIRMOQ faire éclore.

OCH-YALANG affamé, famélique.

P

P / P quinzième lettre de l'alphabet ouzbek.

PADAR père *m*.

PADARKUSH parricide *mf* (personne).

PADARKUSHLIK parricide *m* (acte).

PAFOS passion *f*, zèle *m*.

PAHLAVON champion *m*, costaud *m*, fort *m*.

PAJMURDA visage *m* ou corp *m* d'une personne souffrante.

PAKANA court, nain; **pakana daraxt** arbre *m* nain; **pakana uy** petite maison *f*.

PAKET paque *m*.

PAKKA arrivée *f*, finish *m* (sport); norme *m*, objectif *m*; **ishni pakkaga yetkazmoq** atteindre l'objectif de travail fixé.

PAKKI canif *m*.

PALA-PARTISH en désordre, négligemment.

PALAK[1] nappe *f* brodée accrochée au mur.

PALAK[2] tiges et feuilles de cucurbitacée.

PALANG tigre *m*; cheval *m* volant légendaire; coussinet *m*.

PALATA chambre *f*, parlement *m*; chambre d'hôpital; **lordlar palatasi** chambre des lords.

PALATKA tente *f*.

PALAXMON lance-pierre *m*, fronde *f*, catapulte *f*.

PALAG'DA pourri (œuf), gâté; **palag'da chiqmoq** se révéler pourri; *fig* s'avérer déplacé.

PALLA[1] étape *f*, moment *m*; **yoshlik pallasi** période *f* de jeunesse; **yoz pallasida** période estivale.

PALLA[2] plateau *m* de balance.

PALLA[3] moitié *f* (fruits et légumes).

PALMA palme *f*.

PALOS kilim *m*.

PALOV palov, plat national ouzbek à base de riz, de viande, oignon et carottes cuits au gras.

PALOVXO'R amateur de palov.

PALTO manteau *m*, par-dessus *m*.

PALUBA pont *m* (d'un bateau).

PALYON bûche *f*.

PAMFLET pamphlet *m*.

PAMILDORI tomate *f*.

PANA abri *m*, asile *m*; **pana qilmoq** abriter, couvrir; défendre.

PANALAMOQ couvrir, abriter, cacher; se couvrir, s'abriter.

PAND[1] conseil *m*, avis *m*; sermon *m*.

PAND[2] tromperie *f*; **pand bermoq** tromper.

PAND-NASIHAT conseil *m*; sermon *m*.

PANISLOMIY panislamique.

PANISLOMIZM panislamisme *m*.

PANJA la main, les cinq doigts; patte *f*; *fig* griffe *f*; **besh panjaday ayon** évident, clair; cousu de fil blanc.

PANJARA paravent *m*, grille *f*.

PANOH abri *m*, protecteur, trice; **panoh tortmoq / izlamoq** chercher refuge; **panoh topmoq** trouver refuge.

PANOHSIZ sans abri, sans soutien.

PANORAMA *voir* **manzara**.

PANTURKIST panturquiste *mf*.

PANTURKIZM panturquisme *m*.

PANTURKCHI panturquiste *mf*.

PANSHAXA fourche *f*.

PAPA le pape.

PAPIROS cigarette *f*; **papiros chekmoq** fumer.

PAPIRUS papyrus *m*.

PAPKA dossier *m*, chemise *f*; serviette *f*, cartable *m*.

PAQIR seau *m*.

PAQQOS complètement, totalement, en entier.

PAR[1] plume *f*; **par yostiq** oreiller *m* de plumes.

PAR[2] 1. paire *f*, couple *f*; 2. conforme, équivalent.

PAR[3] vapeur *f*.

PARABOLA parabole *f*.

PARAD *voir* **namoyish**.

PARAFIN paraffine *f*.

PARAGRAF paragraphe *m*.

PARALLEL parallèle.

PARALLELOGRAM parallélogramme *m*.

PARANJI manteau *m* féminin avec un voile de crin.

PARAZIT *voir* **tekinxo'r**.

PARASHUT parachute *m*; **parashyutda tashlamoq / parashyut bilan sakramoq** sauter en parachute.

PARDA voile *m*, rideau *m*; membrane *f*; acte *m* (pièce de théâtre).

PARDOZ décoration *f*, ornement *m*; maquillage *m*; **pardoz qilmoq / bermoq** décorer, orner; **pardoz qilmoq** se maquiller.

PARDOZBOP décoratif, cosmétique.

PARDOZLAMOQ orner, décorer, maquiller.

PARFUMERIYA parfumerie *f*.

PARHEZ diète *f*, régime *m*; **parhez tutmoq / qilmoq** suivre un régime; **parhezda bo'lmoq** être au régime.

PARI fée *f*; beauté *f* (personne).

PARILLAMOQ battre des ailes, voler bruyamment.

PARIPAYKAR comme fée, belle.

PARIVASH belle comme une fée, séduisante, attirante.

PARISHON dispersé, distrait, confus, perplexe.

PARISHONXOTIR dispersé, distrait, confus, perplexe.

PARISHONXOTIRLIK perplexité *f*, confusion *f*.

PARK parc *m* de repos et d'attractions; parc *m* de véhicules.

PARKET parquet *m*.

PARLAMENT parlement *m*; **parlament saylovlari** élections législatives.

PARLAMENTLARARO interparlementaire.

PARMA foret *m*, mèche *f*.

PARMALAGICH foreuse *f*.

PARMALAMOQ forer.

PARMALASH forage *m*.

PARMALOVCHI 1. foreur *m*; 2. de forage.
PARMASIMON hélicoïdal.
PARNIK serre *f*.
PARODIYA parodie *f*.
PAROKANDA disséminé, dispersé, éparpillé, désordonné; **parokanda qilmoq** disperser, éparpiller.
PAROKANDALIK dispersion *f*, désordre *m*.
PAROL mot *m* de passe.
PAROM quai *m*; chaland *m*.
PAROVOZ locomotive *f*.
PAROXOD vapeur *m* (bateau *m* à vapeur).
PAROXODCHILIK navigation *f*.
PARRAK hélice *f*, moulin *m*, roue *f*; **shamol parrak** éolienne *f*.
PARRANDA oiseau *m*; **uy parrandalari** volaille *f*.
PARRANDACHI aviculteur, trice.
PARRANDACHILIK 1. aviculture *f*; 2. avicole.
PARTA pupitre *m*.
PARTER parterre *m* (théâtre); **parterda o'tirmoq** s'asseoir au parterre.
PARTIYA parti *m*; partie *f* (échecs, billard); **partiya a'zosi** membre *m* du parti; **Vatan Taraqqiyoti partiyasi** Parti du Progrès de la Patrie; **Xalq Demokratik partiyasi** Parti Démocratique Populaire.
PARTIZAN partisan *m*, maquisard *m*.
PARTKOM comité *m* du parti; secrétaire *mf* du parti.
PARTMAJLIS réunion *f* du parti.
PARTOKRAT apparatchik *m*.
PARVARDA friandise *f* faite de sucre et de farine.
PARVARDIGOR Dieu *m*.
PARVARISH élevage *m*, culture *f*; éducation *f*; **parvarish qilmoq** éduquer, élever, prendre soin de.
PARVO attention *f*, soin *m*; **parvo qilmoq** prendre soin de.
PARVONA[1] papillon *m* de nuit; **parvona bo'lmoq** être en émoi, chérir, devenir sensible à.
PARVONA[2] ordre du khan, certificat *m* royal, investiture *f* royale.
PARVONACHI celui qui met en pratique les ordres du khan.
PARVOSIZ indifférent.
PARVOZ vol *m*; **parvoz qilmoq** voler, planer.
PARXISH marcotte *f*; provin *m*; **parxish qilmoq** marcotter; **tokni parxish qilmoq** provigner.
PARCHA morceau *m*, pièce *f*; extrait *m*; **bir parcha non** un morceau de pain.
PARCHALAMOQ morceler, casser, écraser; **parchalanib qolmoq** s'écraser, se morceler.
PARCHALANMOQ s'écraser, se morceler.
PARCHIN rivet *m*.
PARCHINLAMOQ river, riveter.
PARCHINLASH rivetage *m*.
PAS: bir pas moment *m*, instant, petit moment; **bir pasdan keyin** un peu plus tard, dans un instant.
PASAYISH baisse *f*, descente *f*, diminution *f*.
PASAYMOQ baisser, descendre *vi*.
PASAYTIRMOQ baisser *vt*, diminuer.
PASPORT passeport *m*; **muddatsiz pasport** passeport à durée illimitée.

PASSAJIR passager, ère, voyageur, euse; **passajir zali** salle *f* d'attente.

PAST bas, médiocre, mesquin; **saviyasi past** son niveau est médiocre; **past tog‘lar** montagnes basses, collines.

PASTA: tish pastasi pâte *f* dentifrice.

PASTKASH vil, bas, ingrat, mesquin.

PASTKASHLIK mesquinerie *f*, ingratitude *f*.

PASTKI bas, dessous.

PASTLAMOQ baisser, descendre.

PASTLATMOQ faire baisser.

PASTLIK bassin *m*, dépression *f*; taille *f* basse; bassesse *f*, vilenie *f*.

PASTQAM solitaire, retiré; écarté, isolé, caché.

PAT plume *f*, plumage *m*; poil *m*.

PATENT patente *f*.

PATETIKA pathétique *m*.

PATILA ébouriffé, échevelé, embroussaillé; **patila soch** cheveux embroussaillés.

PATIR galette *f* traditionnelle; galette feuilletée.

PATNIS plateau *m*.

PATOLOGIK pathologique.

PATSIFIST pacifiste *mf*.

PATTA billet *m*, ticket *m*.

PAVILON pavillon *m*; **gul paviloni** jardin *m* de roses, parterre *m*.

PAXMOQ 1. futaine *f*, basin *m*; 2. embroussaillé, ébouriffé.

PAXSA mur *m* en terre, en pisé.

PAXTA coton *m*; **paxta yigirish** filature *f* de coton; **paxta tozalash zavodi** usine *f* de traitement du coton; **paxta moyi** huile *f* de coton; **paxta ekmoq** semer le coton; **paxta terish mashinasi** machine *f* à cueillir le coton; **paxta terimchi** ramasseur, euse de coton; **xom paxta** coton brut.

PAXTACHILIK culture *f* du coton; **paxtachilik bilan shug‘ullanmoq** s'occuper de la culture du coton.

PAXTAKOR cultivateur, trice de coton.

PAXTAKORLIK culture *f* du coton.

PAXTALI cotonnier, de coton; **paxtali chopon** manteau *m* en coton; **paxtali shim** pantalon *m* en coton.

PAXTAZOR plantation *f*, champ *m* de coton.

PAY[1] tendon *m*, ligament *m*; **Uning butun vujudi pay**. Tout son corps est de muscle; **payini qirqmoq** empêcher, causer du dommage, porter un coup.

PAY[2] trace *f*; **payiga tushmoq** se mettre sur la trace de, s'informer sur.

PAY[3] part *f*, action *f*; **kirish payi** part initiale; **pay puli to‘lamoq** verser sa part.

PAY[4]**: pay urmoq** mettre en rangs; **U qovunlarni pay urmoqda**. Il dispose les melons en rangées.

PAYDAR-PAY sans cesse, continuellement, l'un après l'autre, à l'envers.

PAYDO: paydo qilmoq créer; **paydo bo‘lmoq** surgir, apparaître.

PAYHON dégâts *m* (dans les prés, les champs); **payhon qilmoq** écraser, abîmer; **Ekinlarni payhon qildilar** ils ont piétiné les plantations.

PAYKAL champ *m*, parcelle *f*.

PAYMON promesse *f*, engagement *m*.

PAYMONA coupe *f* (à boire).

PAYPASLAMOQ tâter, tâtonner; redresser, racheter (une faute).

PAYPOQ chaussette *f*, bas *m*; **jun paypoq** chaussettes en laine.

PAYQAMOQ apercevoir, remarquer; comprendre.

PAYRAHA copeau *m*, éclat *m* de bois; tranche *f*.

PAYSAL retard *m*; **paysalga solmoq** retarder, remettre, repousser.

PAYSALLAMOQ traîner le travail.

PAYT temps *m*, époque *f*, période *f*; **kechki payt** le soir; **qiyom payti** le zénith.

PAYTAVA tissu *m* utilisé comme chaussettes pour accompagner les bottines.

PAYVAND 1. greffe *f*; soudure *f*; **payvand qilmoq** greffer; 2. lié.

PAYVANDI greffé; **payvandi olma** pommier *m* greffé.

PAYVANDLAMOQ greffer; souder.

PAYVANDLASH greffage *m*; soudage *m*.

PAYVANDCHI soudeur, euse.

PAYVASTA lié, continu; **payvasta qosh** sourcils continus.

PAYG‘AMBAR prophète *m*, messager, ère.

PAYSHANBA jeudi.

PAYCHA fin tendon *m*, ligament *m*; **tovush paychalari** cordes vocales.

PAYCHI actionnaire *mf*.

PAZANDA cordon-bleu *m*.

PASHMAK confiserie *f* orientale du type cheveux d'ange.

PASHSHA mouche *f*; moustique *m*; **Pashshadan fil**, **fildan pashsha yasamaylik** on ne fait pas d'une mouche un éléphant et un éléphant d'une mouche.

PASHSHAXONA moustiquaire *f*.

PACHAQ écrasé, cassé; détruit, ruiné; petit, maigre, atrophié, arriéré; **pachaq bo‘lmoq** s'aplatir, être écrasé; **pachaq tuxum** œuf *m* écrasé.

PACHAQLAMOQ écraser.

PACHAQ-PACHAQ écrasé, cassé; **pachaq-pachaq qilmoq** écraser, déformer.

PEDAGOG pédagogue *mf*, enseignant, ante.

PEDAGOGIK pédagogique.

PEDAGOGIKA pédagogie *f*; **pedagogika instituti** institut *m* pédagogique.

PEDAL pédale *f*.

PEKTIN pectine *f*.

PENSIONER *voir* **nafaqaxo‘r**.

PENSIYA retraite *f*, allocation *f*, pension *f*; **pensiyada bo‘lmoq** être à la retraite.

PERIMETR périmètre *m*.

PERO plume *f* (stylo).

PERPENDIKULAR perpendiculaire *f*.

PERRON plate-forme *f*, quai *m*.

PERSONAJ personnage *m*.

PERSPEKTIVA perspective *f*.

PES 1. vitiligo *m*; 2. *fig* mesquin.

PESSIMIST pessimiste *mf*.

PETRUSHKA persil *m*.

PETUNYA pétunia *m*.

PEYZAJ *voir* **manzara**.

PESH front *m*, façade *f*; **pesh qilmoq** adresser des reproches.

PESHAYVON auvent *m*, terrasse *f*.

PESHIN midi *m*; deuxième prière *f*, prière de midi.

PESHKASH cadeau *m*, présent *m*, don *m*; tablier *m*; **peshkash qilmoq** faire un don, offrir.

PESHOB urine *f*; **peshob qilmoq** uriner.

PESHONA front *m* (visage); sort *m*, prédestination *f*.

PESHQADAM d'avant-garde, avancé; illustre, célèbre; meilleur.

PESHQADAMLIK avant-gardisme *m*.

PESHTAXTA étalage *m*, comptoir *m*.

PESHTOQ fronton *m*.

PESHVOZ rencontre *f*, accueil *m*; **peshvoz chiqmoq** accueillir.

PECHAK liseron *m*, volubilis *m*; **pechak o‘t** liseron, volubilis; **sariq pechak** cuscute *f*.

PECHAKGUL liseron *m* des jardins, belle-de-jour *f*.

PECHAT *voir* **muhr**, **tamg‘a**.

PECHATLAMOQ tamponner, sceller.

PECHENIY biscuit *m*.

PECHKA *voir* **tandir**, **o‘choq**.

PIANINO piano *m*; **pianino chalmoq** jouer du piano.

PIANINOCHI pianiste *mf*.

PIANIST pianiste *mf*.

PIDJAK veston *m*.

PIGMENT pigment *m*.

PILDIRAMOQ arpenter, marcher rapidement; **Bola pildirab yurib ketdi** l'enfant s'est mis à courir.

PILDIROQ toupie *f*; yo-yo *m*.

PILIK mèche *f* (lampe).

PILLA 1) cocon *m*, cocon de ver à soie; **pilla tortish fabrikasi** filature *f* de la soie; 2) *méd* fluxion *f*.

PILLAKASH ouvrier, ère d’une filature de soie.

PILLAKASHLIK filature *f* de la soie; soierie *f*.

PILLAPOYA marche *f* d'escalier.

PILLAPOCHA marche *f* d'escalier.

PILLACHI sériciculteur, trice, magnanier, ière.

PILLACHILIK 1. sériciculture *f*, magnanerie *f*; 2. séricicole.

PINAK somnolence *f*, assoupissement *m*; **pinakka ketmoq** somnoler, s'assoupir.

PINGVIN pingouin *m*.

PINHON secret, caché.

PINJ côté *m*; sein *m*; protection *f*; **pinjiga kirmoq** se serrer contre quelqu'un, pateliner, amadouer; s'insinuer dans les bonnes grâces de qqn; **pinjiga olmoq** protéger, patronner.

PING‘ILLAMOQ grommeler, marmonner, bredouiller.

PIONER pionnier, ière.

PIR[1] chef *m* spirituel musulman.

PIR[2]**: pir etmoq** prendre son vol, son essor (oiseau).

PIRAMIDA *voir* **ehrom**.

PIROVARD fin *f*.

PIRPIRAMOQ trembler, palpiter, frétiller.

PIRRILLAMOQ voltiger, tourbillonner.

PIRSIYON Perse *mf*, Iranien, ienne.

PISAND: pisand etmoq / qilmoq sous-estimer (uniquement au négatif); **pisand emas** peu importe; **Unga pul pisand emas**. Il ne se soucie pas de l'argent; **Bu ish menga pisand emas**. Ce travail ne me coûte rien; **Sen hech kimni pisand qilmaysan**. Tu ne reconnais personne.

PISANDA réserve *f*, condition *f*; **pisanda qilmoq** stipuler, émettre des réserves.

PISMIQ cachottier, fermé; dissimulé.

PISMIQLIK cachotterie *f*, dissimulation *f*.

PISMOQ se cacher, se tapir, se retrancher derrière.

PISTA pistache *f*; pistachier *m*.

PISTIRMA embuscade *f*; **pistirma qurmoq** dresser une embuscade.

PISTOLET *voir* **to‘pponcha**; **avtomat pistolet** pistolet automatique.

PITILLAMOQ tourbillonner, palpiter, frétiller; ne pas tenir en place, se trémousser.

PITIRLASHMOQ tourbillonner, palpiter, frétiller; ne pas tenir en place, se trémousser.

PIVO bière *f*.

PIVOXONA brasserie *f*.

PIX éperon *m*, ergot *m*; **pixini yorgan** malicieux, astucieux, malin, narquois, fouinard, piquant.

PIYODA 1. piéton, onne; pion *m* (échecs); **piyodalar uchun yo‘lak** passage *m* réservé aux piétons; **piyodani yurmoq** avancer un pion; **piyodalarning shaxmat taxtasidagi vaziyati** position *f* des pions sur l’échiquier; 2. à pied; **piyoda yurmoq** marcher; 3. au pied, de pied; **piyoda askar** fantassin *m*; **piyoda qo‘shinlar** infanterie *f*.

PIYOLA petit bol *m*, bolée *f*, tasse *f* à thé.

PIYONISTALIK alcoolisme *m*.

PIYOVA soupe *f* sans viande.

PIYOZ oignon *m*; bulbe *m*.

PIYPASLAMOQ palper, tâter, tâtonner, peloter.

PISHILLAMOQ souffler, renifler, haleter; **pishillab uxlamoq** ronfler en dormant.

PISHIMOQ devenir prêt; se perfectionner, devenir expérimenté, s'habituer, acquérir de l’expérience; **loy pishibdi** l'argile est prête; **odam ishda pishiydi** l'homme s'accomplit dans le travail.

PISHIQ cuit; dur, solide; **pishiq g‘isht** brique *f* en terre cuite; **Qovun pishig‘ida keling**. Venez quand les melons seront mûrs.

PISHIRIQ viennoiserie *f*.

PISHIRMOQ cuire *vt*, cuisiner, accommoder.

PISHLOQ fromage *m*.

PISHMOQ mûrir; cuire *vi*, être frit, rôti, cuit; s'endurcir, se fortifier; **yaxshi pishgan non** pain *m* bien cuit; **ovqat pishdi** le repas est prêt (cuit); **bug‘doy pishdi** le blé a mûri.

PISHQIRMOQ renifler, s'ébrouer, renâcler.

PICHA un peu, un tout petit peu; **picha sabr qil** patiente un instant.

PICHAN foin *m*.

PICHING causticité *f*, paroles mordantes, persiflage *m*, moquerie *f*.

PICHIRLAMOQ murmurer, chuchoter; **pichirlab gapirmoq** parler tout bas, parler en chuchotant.

PICHIRLASHMOQ se chuchoter, se murmurer.

PICHMOQ tailler, couper; châtrer.

PICHOQ couteau *m*; **qassob pichog‘i** couteau de boucher; **oshpichoq** couteau de cuisine.

PICHOQLAMOQ blesser ou tuer avec un couteau.

PLAKAT carton *m*, poster *m*, affiche *f*, banderole *f*.

PLAN plan *m*; **plan tushirmoq** planifier.

PLANETA *voir* **sayyora**.

PLANETALARARO interplanétaire.

PLANLASHTIRILMOQ être planifié; **ishlar planlashtirildi** les travaux ont été planifiés.

PLANLASHTIRISH planification *f*.

PLANLASHTIRMOQ planifier.

PLANLI planifié.

PLANOR planeur *m*.

PLANTATSIYA plantation *f*.

PLASTINKA disque *m*, plaque *f*, lame *f*; disque de phonographe.

PLASTMASSA produit *m* plastique, matière *f* plastique.

PLATFORMA plate-forme *f*.

PLATINA platine *m*.

PLATO *voir* **yassitog‘**.

PLATSDARM place d'armes *f*, champ *m* d'opérations, théâtre *m* des. opérations.

PLATSKARTA ticket *m* de réservation.

PLASH manteau *m*, imperméable *m*.

PLEBISSIT plébiscite *m*; **plebissit o‘tkazmoq** plébisciter.

PLENUM plénum *m*.

PLEVRIT pleurésie *f*.

PLITA fourneau *m*; dalle *f*; **gaz plita** fourneau à gaz.

PLITKA carreau *m*; réchaud *m*; **elektr plitka** réchaud électrique.

PLOMBA plomb *m*; **tish plombasi** plomb dentaire; **tishga plomba qo‘ymoq** plomber une dent.

PLUG charrue *f*; **plug bilan yer haydamoq** labourer la terre avec une charrue.

PLUS *math* plus.

PLUTOKRATIYA ploutocratie *f*.

PLUTONIY *chim* plutonium *m*.

PLYONKA pellicule *f*.

PODA troupeau *m*.

PODAJOY lieu *m* de rassemblement du troupeau.

PODACHI berger, ère.

PODPOLKOVNIK lieutenant-colonel *m*.

PODSHO padichah *m*, roi *m*, souverain *m*.

PODSHOH padichah *m*, roi *m*, souverain *m*.

PODSHOHLIK royaume *m*, règne *m*.

PODSHOLIK royaume *m*, règne *m*; **podsholik qilmoq** régner.

PODSHOVACHCHA prince *m*, fils *m* du roi.

POEMA poème *m*.

POETIK *voir* **she’riy**.

POEZIYA *voir* **she’riyat, nazm**.

POGON *mil* épaulette *f*.

POGROM pogrome *m*, massacre *m*.

POK pur, propre; honnête.

POKIZA net, propre, pur; honnête.

POL[1] parcelle *f* de champs.

POL[2] plancher *m*.

POLIGRAFIYA polygraphie *f*.

POLIKLINIKA polyclinique *f*.

POLITEXNIKA sciences polytechniques; **politexnika muzeyi** musée *m* polytechnique.

POLITOTDEL section *f* politique.

POLITRUK instructeur *m* politique.

POLITSIYA *voir* **mirshab**.

POLIZ champ *m* de cucurbitacées; **qovun polizi** champ de melons.
POLK régiment *m*; **tankchilar polki** régiment de chars.
POLKOVNIK colonel *m*.
POLONIY *chim* polonium *m*.
POLOTNO toile *f*, tableau *m*.
POLVON personne *f* robuste, héros *m*; lutteur *m*.
POLYAK 1. Polonais, aise; 2. polonais; **polyak tili** le polonais.
POLYON bûche *f*.
POMESHCHIK propriétaire *m* foncier.
POMIDOR tomate *f*.
PONA coin *m* (pour fendre le bois).
POPILDIRIQ panicule *f*.
POPISHAK huppe *f*.
POPUK frange *f*, passementerie *f*; papillote *f*.
PORA[1] pot-de-vin *m*; **pora bermoq** donner un pot-de-vin.
PORA[2] pièce *f*, part *f*; groupe *m*, secteur *m*; partie *f*, chapitre *m*; fois *f*; **pora-pora qilmoq** écraser, casser, briser, déchirer.
PORAXO‘R personne *f* corrompue, qui prend des pots-de-vin, concussionnaire *mf*.
PORAXO‘RLIK corruption *f*, concussion *f*.
PORLAMOQ briller, rayonner, luire, resplendir.
PORLOQ brillant, rayonnant, luisant; **uning porloq xotirasi** son souvenir lumineux.
POROSHOK poudre *f*; **tish poroshogi** poudre dentifrice; **poroshok dori** médicament *m* en poudre.
PORT port *m*.
PORTFEL cartable *m*, serviette *f*.
PORTLAMOQ exploser, éclater, sauter.
PORTLATMOQ faire exploser, faire sauter; **bomba portlatmoq** faire exploser une bombe.
PORTLASH explosion *f*; **portlash qurbonlari** victimes de l'explosion.
PORTLOVCHI explosible, explosif; **portlovchi moddalar** explosif *m*, substance *f* explosive; **portlovchi tovushlar** *ling* les consonnes explosives.
PORTRET portrait *m*, dessin *m*, image *m*.
POSANGI contrepoids *m*.
POSBON garde *m*, sentinelle *f*; protecteur, trice, défenseur, euse.
POSILKA colis *m* postal.
POST poste *m*, emploi *m*.
POSTANOVKA mise *f* en scène.
POSYOLKA *voir* **qishloq**.
POTASH potasse *f*.
POTENSIAL *phys* potentiel.
POTINJON aubergine *f*; *dial* tomate *f*.
POVEST *voir* **qissa**.
POXOD *mil* campagne *f*, marche *f*; **poxodga chiqmoq** se mettre en campagne; **poxod qilmoq** organiser une campagne; marcher.
POXOL paille *f*.
POY élément *m* d’une paire.
POYA tige *f*; pied *m* (meuble).
POYABZAL chaussure *f*.
POYAFZAL chaussure *f*.
POYANDOZ paillasson *m*; tissu *m* que l'on met sous les pieds de la jeune mariée lorsqu’elle entre pour la première fois.

POYDEVOR base *f*, fondations *f pl*, fondement *m*; **bino poydevori** fondations du bâtiment.

POYEZD train *m*.

POYGA course *f*, compétition *f*; **qurollanish poygasi** course aux armements.

POYGAH partie *f* de la pièce proche de l'entrée.

POYGAK partie *f* de la pièce proche de l'entrée.

POYGACHI 1. coureur, euse; 2. de course (cheval).

POYLAMOQ guetter, épier; attendre; veiller; viser; **tramvay poylamoq** attendre le tramway; **yomg‘irning tinishini poylamoq** attendre la fin de la pluie.

POYLOQCHI garde *m*, sentinelle *f*; espion, onne; tireur, euse d'élite.

POYMA-POY dépareillé; impair; confus, embrouillé, mal bâti, absurde; **poymapoy gap** conversation *f* décousue; **poyma-poy javob** réponse *f* mal à propos, hors de propos.

POYMOL écrasé, piétiné, foulé; **poymol bo‘lmoq** être piétiné, écrasé; **poymol etmoq / qilmoq** bafouer, fouler aux pieds.

POYNAK gros bout de l'œuf (par opposition au petit bout); renforcement *m* métallique du fourreau d'un sabre.

POYNOV dispositif *m* de drainage de l'eau (irrigation); **hovuzning poynovi** siphon *m* du bassin.

POYON limite *f*, fin *f*, extrémité *f*; **poyoni yo‘q** illimité, infini.

POYONSIZ illimité, infini.

POYTAXT capitale *f*; **mamlakat poytaxti** capitale du pays.

POYTESHA outil *m* à manche de charpentier, servant à raboter.

POZITSIYA *voir* **vaziyat**; **artilleriya pozitsiyasi** position *f* de l'artillerie; **qulay pozitsiya** position confortable.

POG‘ONA marche *f*; degré *m*, grade *m*.

POSHNA talon *m* (de chaussure).

POSHNALIK à talon.

POCHA pied *m* (animal); jambe *f*, mollet *m*; ourlet *m*.

POCHTA poste *f*; **pochta orqali xat yubormoq** expédier une lettre par la poste; **pochta qutisi** boîte *f* aux lettres.

POCHTALON facteur, trice.

POCHTAXONA poste *f*, bureau *m* de poste.

POCHCHA mari *m* de la sœur aînée; frère *m* aîné du mari; appellation *f* respectueuse pour un homme plus âgé que soi.

PRAKTIKA *voir* **amaliyot**, **tajriba**; **talabaning praktikasi** stage de l'étudiant.

PRAPORSHCHIK *mil* enseigne *m*.

PRAVOSLAV orthodoxe; **pravoslav cherkovi** Église *f* orthodoxe.

PREDMET *voir* **buyum**.

PREFEKTURA préfecture *f*.

PREMYERA première *f*.

PREPARAT produit *m*, préparation *f* chimique.

PRESS presse *f*.

PREZERVATIV préservatif *m*.

PREZIDENT président *m*.

PREZIDIUM *voir* **rayosat**.

PRIMUS réchaud *m* à pétrole (gazéifié).

PRINSIP *voir* **asos**, **negiz**.

PRINSIPIALLIK fermeté *f* de principe, intransigeance *f*.
PRINSIPSIZLIK absence *f* de principe, immoralité *f*.
PRIZMA prisme *m*.
PROBKA *voir* **po‘kak**.
PROBLEMA *voir* **masala**, **muammo**.
PROBLEMATIK problématique, incertain.
PROFESSIONAL professionnel.
PROFESSOR professeur *m*.
PROFILAKTIK prophylactique.
PROFILAKTIKA prophylaxie *f*.
PROFILAKTORIY dispensaire *m*.
PROFSOYUZ syndicat *m*.
PROGRAMMA *voir* **dastur**.
PROGRESS *voir* **taraqqiyot**, **rivojlanish**.
PROGRESSIV *voir* **ilg‘or**.
PROGRESSIYA progression *f*.
PROJEKTOR projecteur *m*.
PROKAT *voir* **ijara**, **kira**.
PROKLAMATSIYA proclamation *f*.
PROKURATURA parquet *m*.
PROKUROR procureur *m*.
PROLETAR prolétaire *m*; **Butun dunyo proletarlari birlashingiz!** Prolétaires de tous les pays, unissez-vous!
PROLETARIAT prolétariat *m*; **proletariat diktaturasi** dictature *f* du prolétariat.
PROPAGANDA *voir* **targ‘ibot**, **tashviqot**.
PROPAGANDIST *voir* **targ‘ibotchi**.
PROPORSIONAL proportionnel.
PROPORSIYA proportion *f*.
PROSPEKT *voir* **shohko‘cha**.
PROTOKOL procès-verbal *m*; protocole *m*.
PROTON proton *m*.
PROTOPLAZMA protoplasma *m*.
PROTOTIP *voir* **timsol**.
PROTSENT *voir* **foiz**.
PROTSESS *voir* **jarayon**.
PROVODNIK chef *m* de train, de voiture.
PROYEKSIYA *math* projection *f*.
PROYEKT *voir* **loyiha**.
PROZA *voir* **nasr**.
PRUJINA ressort *m*.
PSIXIATR *voir* **ruhshunos**.
PSIXIKA mentalité *f*.
PSIXOLOGIYA psychologie *f*.
PUBLITSISTIKA genre *m* littéraire d'essai socio-politique.
PUDRAT lopin *m* de terre individuel loué à l'année.
PUF *onomat* pouf.
PUFAK ballon *m* de baudruche.
PUFAKCHA bulle *f* d'air.
PUFLAMOQ souffler.
PUL argent *m*.
PULDOR 1. riche *mf*; 2. riche.
PULEMYOT mitrailleuse *f*.
PULLAMOQ vendre.
PULLIK riche; payant.
PUNKT point *m*, station *f*, poste *m*, centre *m*; article *m* (de loi); **meditsina punkti** poste de secours.
PUNKTUATSIYA ponctuation *f*.
PURHIKMAT: purhikmat so‘zlar aphorisme *m*.
PURKAGICH pulvérisateur *m*.
PURKAMOQ asperger, pulvériser.
PUTUR dégât *m*.
PUXTA ferme, stable; soigné, précis, minutieux; économe; circonspect.
PUXTALIK solidité *f*, stabilité *f*; soin *m*, exactitude *f*; économie *f*; prudence *f*.
PUSHAYMON regret *m*; **pushaymon qilmoq** regretter.

PUSHKA *voir* **to‘p**[1], **zambarak**.

PUSHT fœtus *m*, embryon *m*; descendance *f*, génération *f*.

PUSHTA plate-bande *f*.

PUSHTI rose.

PUCH vide; stupide.

PUCHAYMOQ se vider, se dégonfler.

PUCHUQ camus, retroussé (nez); dont le bec verseur est cassé (théière); mot affectif pour appeler un enfant.

PYESA pièce *f* de théâtre.

PO‘K[1] vide, décrépit; **po‘k daraxt** arbre *m* pourri et creux.

PO‘K[2] creux (son).

PO‘KAK chêne-liège *m*; liège *m*; bouchon *m*.

PO‘KILLAMOQ sonner creux.

PO‘LA à l'intérieur gâté (melon, etc.).

PO‘LAT acier *m*.

PO‘PANAK moisissure *f*.

PO‘PISA menace *f*, intimidation *f*.

PO‘RTANA tempête *f*; tourbillon.

PO‘RTAXOL orange *f*.

PO‘SKALLA essence *f*, essentiel *m*; **gapning po‘stkallasini aytganda** à vrai dire.

PO‘ST écorce *f*, épluchure *f*, son *m*; peau *f*, mue *f*.

PO‘STAK peau *f* de mouton.

PO‘STIN manteau *m* de fourrure.

PO‘STLOQ écorce *f*; cortex *m*; **miya po‘stlog‘i** cortex cérébral.

PO‘SHT *intj* laissez le passage! Écartez-vous!

PO‘CHOQ coquille *f*, écaille *f*; épluchure *f*; **tuxum po‘chog‘i** écaille d'œuf.

Q

Q / Q seizième lettre de l'alphabet ouzbek.

QABIH vil, vilain, mauvais; exécrable.

QABILA tribu *f*; **turkiy qabilalar** les tribus turciques.

QABILAVIY tribal; **qabilaviy urf-odatlar** traditions tribales.

QABOHAT méchanceté *f*; lâcheté *f*, vilenie *f*.

QABR tombe *f*.

QABRISTON cimetière *m*.

QABUL accueil *m*, réception *f*, admission *f*; accord *m*, approbation *f*; **qabul etmoq / qilmoq** accueillir; accepter; prendre (décision).

QABULXONA accueil *m*, réception *f*.

QABZIYAT constipation *f*.

QAD silhouette *f*; taille *f*, hauteur *f*.

QADAH coupe *f*, gobelet *m*.

QADAM pas *m*, allure *f*; présence *f*; conduite *f*, comportement *m*; **qadam qo‘ymoq** marcher, entrer; **qadami yetmoq** arriver; **qadam yetmas qishloq** un village *m* enclavé; **qadam tashlab yurmoq** marcher.

QADAM-BAQADAM pas-à-pas, progressivement.

QADAMOQ enfoncer; épingler; établir; semer, planter.

QADAR *postp* comme; jusqu’à.

QADDI-QOMAT silhouette *f*; port *m*, maintien *m*, prestance *f*.

QADIM 1. antiquité *f*; **qadimdan** depuis longtemps, de longue date; **qadim-qadimdan** depuis longtemps, jadis; 2. ancien, antique.

QADIMGI ancien, antique; **qadimgi dunyo** le monde antique, Antiquité.

QADIMPARAST conservateur, trice (opposé aux **jadid**).

QADOQ[1] calleux.

QADOQ[2] joint *m* de métal utilisé pour réparer la vaisselle de céramique.

QADOQ[3] mesure *f* de poids d'environ 400 g.

QADR valeur *f*; estime *f*; dignité *f*, honneur *m*; **qadr etmoq / qilmoq** estimer.

QADRDON cher, proche; *fig* mari et femme.

QADRDONLIK amitié *f* intime.

QADRLAMOQ évaluer, estimer, chérir, respecter.

QADRLI cher; respectable, honorable.

QADR-QIMMAT valeur *f*; estime *f*; dignité *f*, honneur *m*.
QADRSIZLANMOQ perdre sa valeur, se dévaluer; **qadrsizlanish** dévaluation *f*.
QAFAS cage *m*.
QAHAT famine *f*, sécheresse *f*; besoin *m* aigu.
QAHATCHILIK sécheresse *f*, famine *f*.
QAH-QAH *onomat* rire *m*; **qah-qah urib kulmoq** rire aux éclats.
QAHQAHA éclat de rire; **qahqaha urib kulmoq** rire aux éclats.
QAH-QAHLAMOQ rire aux éclats.
QAHR colère *f*, fureur *f*.
QAHRAMON héros *m*, héroïne *f*.
QAHRAMONLARCHA héroïquement.
QAHRAMONLIK héroïsme *m*.
QAHRAMONONA héroïquement.
QAHRATON: qahraton qish hiver *m* rude.
QAHRLANMOQ s'emporter, se fâcher.
QAHRLI furieux, en colère.
QAHR-G‘AZAB colère *f*; **qahr-g‘azabga to‘lgan olomon** une foule furieuse.
QAHVA café *m* (boisson).
QAHVAXONA café *m* (lieu).
QALAM crayon *m*, plume *f*; ciseau *m*, burin *m*; **qalam tebratmoq** exercer sa plume, écrire.
QALAMDON plumier *m*.
QALAMKASH écrivain *m*.
QALAMOQ empiler, entasser; ajouter du bois (au feu).
QALAMPIR piment *m*.
QALAMTAROSH taille-crayon *m*.
QALAMCHA greffe *f*, bouture *f*.
QALANDAR derviche *m*, mystique *m* errant.
QALAY[1] comment; **qalaysiz?** comment allez-vous?
QALAY[2] étain *m*.
QALB[1] cœur *m*; **qalb ishi** affaire *f* de cœur; âme *f*.
QALB[2] malhonnête, frauduleux.
QALBAKI faux, contrefait; hypocrite, malhonnête.
QALDIRG‘OCH hirondelle *f*; **birinchi qaldirg‘och** la première hirondelle; **Bir qaldirg‘och kelgani bilan yoz bo‘lmaydi**. Une hirondelle ne fait pas le printemps.
QALIN[1] épais, chaud (vêtement); abondant; proche, intime.
QALIN[2] biens ou argent donnés aux parents de la fiancée lors du mariage.
QALINLASHMOQ s'épaissir, se condenser; se lier d'amitié.
QALINLIK épaisseur *f*.
QALLIQ fiancé *m*, fiancée *f*; **qalliq o‘ynash** *hist* rencontre *f* clandestine organisée entre les fiancés.
QALLOB fraudeur, euse, filou *m*.
QALLOBLIK fraude *f*, escroquerie *f*, filouterie *f*.
QALPOQ couvre-chef *m*, chapeau *m*, calotte *f*.
QALQIMOQ monter, s'élever à la surface, émerger; se balancer, être ballotté; sauter; avaler de travers.
QALQON bouclier *m*.
QALQONSIMON sous forme de bouclier; **qalqonsimon bez** glande *f* thyroïde.
QALT-QALT TITRAMOQ trembler fortement, tressaillir.
QALTIRAMOQ trembler.
QALTIS risqué, dangereux; délicat; critique.

QALTISLIK risque *m*, danger *m*.
QAL'A forteresse *f*, citadelle *f*, fortification *f*; château *m*; ville *f*.
QAMAL siège *m*, blocus *m*; **qamal qilmoq** assiéger.
QAMAMOQ arrêter, emprisonner, enfermer.
QAMISH roseau *m*, canne *f*.
QAMISHZOR ensemble *m* de roseaux, champ *m* de roseaux; broussailles *f pl*.
QAMOQ prison *f*; arestation *f*, incarcération *f*, réclusion *f*; **qamoqqa olmoq** arrêter; **qamoqqa hukm qilmoq** condamner à la réclusion; **uzoq muddatli qamoq jazosi** peine *f* de réclusion de longue durée; **qamoqdan ozodlikka chiqmoq** sortir de prison.
QAMOQXONA prison *f*.
QAMRAMOQ encercler, embrasser, comprendre.
QAMCHI fouet *m*, cravache *f*.
QAMCHILAMOQ fouetter.
QANAQA quel.
QAND sucre *m* en morceaux; **qand kasalligi** diabète *m*.
QANDAY comment; **qanday qilib** comment; **qanday bo'lmasin** n'importe comment, de n'importe quelle manière; **qanday bo'lsa ham** de n'importe quelle manière.
QANDAYDIR une sorte de, un certain, un genre de.
QANDAYIN comment.
QANDIL chandelier *m*; lustre *m*, candélabre *m*; espèce *f* de pomme.
QANDOLAT sorte *f* de confiserie faite d'un cœur (cacahuète, raisin sec, etc.) enrobé d'un mélange de sucre et de farine; confiserie *f*, sucrerie *f*, friandise *f*; **qandolat sanoati** confiserie.
QAND-QURS sucreries *f pl*, friandises *f pl*.
QANI où; *intj* bien, alors.
QANIYDI comme ce serait bien.
QANJIG'A sangle *f*.
QANOAT satisfaction *f*; modération *f*; confiance *f*; **qanoat qilmoq** patienter; se satisfaire de peu, se contenter.
QANOATLANARLI satisfaisant.
QANOATLANMOQ être satisfait.
QANOATLANTIRMOQ satisfaire.
QANOATLI modéré, patient, content de peu.
QANOR grand sac *m*.
QANORA barre *f* avec des crochets pour suspendre la viande.
QANOT aile *f*; battant *m*; *mil* aile *f*, flanc *m*.
QANOTLI ailé; à battants.
QANCHA combien.
QANCHADAN-QANCHA beaucoup, la plupart; **Qanchadan-qancha o'zbek ayollari serfarzand** un grand nombre de femmes ouzbèkes ont beaucoup d'enfants.
QANCHAGA pour combien, à combien.
QANCHALIK combien (exclamatif).
QAPPAYMOQ gonfler, enfler.
QAQIR terre *f* sèche, aride.
QAQQAYMOQ se tenir droit, rester à ne rien faire.
QAQRAMOQ se dessécher.
QAQROQ sec, aride, desséché.
QAQSHAMOQ trembler, grelloter; faire mal; pleurer à chaudes larmes; parler avec émotion, répéter; mourir, sécher (plantes).
QAQSHATQICH destructeur.

QARAB *postp* selon, d'après; vers.

QARAGANDA *postp* par rapport à, par comparaison; d'après.

QARAM dépendant, subordonné; **qaram qilmoq** soumettre.

QARAMA-QARSHI opposé, à la rencontre de; contraire.

QARAMA-QARSHILIK opposition *f*, antagonisme *m*; contraste *m*.

QARAMASDAN *postp* malgré.

QARAMAY *postp* malgré; **kasalligiga qaramay** malgré sa maladie.

QARAMLIK dépendance *f*, subordination *f*.

QARAMOQ regarder; surveiller, observer; soigner, s'occuper; appartenir; **ko‘zingga qara** fais attention; **ovqatga qarab o‘tiring** servez-vous; **og‘zingga qarab gapir** réfléchis avant de parler; **past nazar bilan qaramoq** regarder de haut.

QARANMOQ regarder, jeter un regard.

QARATA *postp* vers; relatif à.

QARATQICH: qaratqich kelishigi *gram* génitif *m*.

QARAG‘AY pin *m*.

QARASH regard *m*, point *m* de vue, attitude *f*.

QARASHLI subordonné; appartenant à; **Bu uy bizga qarashli**. Cette maison nous appartient.

QARASHMOQ aider, assister.

QARDOSH frère *m*, parent *m*; ami *m*.

QARDOSHLARCHA fraternellement.

QARDOSHLIK fraternité *f*.

QARI[1] vieux.

QARI[2] *hist* mesure de longueur d'environ 145cm (Khiva) ou 215 cm (Turkestan).

QARILIK vieillesse *f*.

QARIMOQ vieillir; se friper.

QARINDOSH parent *m*.

QARINDOSH-URUG‘ parents *m pl*, famille *f*.

QARINDOSHCHILIK parenté *f*; népotisme *m*.

QARI-QARTANG les vieux.

QARI-QURI les vieux.

QARIYA personne *f* âgée, vieillard *m*.

QARIYB quasiment, presque, approximativement.

QARICH distance *f* entre l'extrémité du pouce et de l'auriculaire; *hist* mesure *f* de longueur d'environ 20 cm.

QARMOQ canne *f* à pêche.

QARO noir.

QAROL esclave *mf*; serviteur *m*.

QAROQCHI brigand *m*, bandit *m*, pirate *m*.

QAROR décision *f*, résolution *f*; décret *m*; **qaror qilmoq / aylamoq / bermoq** décider; **qaror qabul qilmoq** prendre une décision; **qaror chiqarmoq / qarorga kelmoq** prendre un parti, se décider; **qaror topmoq** s’établir, se calmer.

QARORGOH résidence *f*, siège *m*, état-major *m*; **prezident qarorgohi** résidence présidentielle.

QAROVSIZ négligé, à l'abandon, sans surveillance; **qarovsiz holda bo‘lmoq** être négligé; **U yerda tarixiy yodgorliklar qarovsiz holda ekan**. Les monuments

historiques y sont laissés à l'abandon.

QAROVSIZLIK négligence *f*, enfance *f* livrée à elle-même.

QARQUNOQ pie-grièche *f*.

QARSAK applaudissement *m*; **qarsak chalmoq / urmoq** applaudir.

QARSILLAMOQ craquer, croustiller.

QARSOQ espèce *f* de renard.

QARTA carte *f*; parcelle *f*.

QARTAYMOQ vieillir.

QARZ dette *f*, crédit *m*; **qarz bermoq** prêter; **qarz olmoq** emprunter; **qarz bo'lmoq** s'endetter; **qulog'igacha qarzga botmoq** avoir des dettes pardessus la tête.

QARZDOR endetté, débiteur.

QARZDORLIK endettement *m*.

QARG'A corbeau *m*; **go'ng qarg'a** freux *m*.

QARG'AMOQ maudire.

QARG'ASHOYI tissu *m* d'atlas noir.

QARG'ISH malédiction *f*.

QARG'ISHLAMOQ maudire.

QARSHI opposé, contraire; *postp* contre.

QARSHILAMOQ rencontrer, aller à la rencontre; accueillir, recevoir.

QARSHILIK résistance *f*, opposition *f*; **qarshilik qilmoq** s'opposer, résister.

QARCHIG'AY épervier *m*.

QASAM serment *m*; **qasam ichmoq** faire un serment; **qasamyod qilmoq** prêter serment.

QASD intention *f*, préméditation *f*; vengeance *f*, revanche *f*; **qasd qilmoq** avoir l'intention, attenter; **qasd olmoq** se venger.

QASDDAN intentionnellement, délibérément, exprès.

QASIDA poème *m* panégyrique.

QASOS vengeance *f*; **qasos olmoq** se venger.

QASQON instrument *m* de cuisine, utilisé pour cuire à la vapeur (en particulier les **manti**).

QASR palais *m*.

QASSOB boucher *m*.

QASSOBXONA boucherie *f*.

QAT couche *f*, niveau *m*; pli *m*.

QATAG'ON interdiction *f*; répression *f*.

QATIM distance *f* de fil que l'on tire à bras tendu, aiguillée *f*; fil *m* très fin.

QATIQ lait *m* caillé, yaourt *m*, kéfir *m*; **Og'zi kuygan qatiqni ham puflab ichar** *prov* Le chat échaudé craint l'eau froide.

QATIRMA galette *f* fine de pâte sans levain, cuite dans une marmite; crasse *f*.

QATL meurtre *m*, exécution *f*.

QATLAM couche *f*, strate *f*; dépôt *m*.

QATLAMA galette *f* feuilletée.

QATLAMOQ plier, aller et venir.

QATLANMOQ se stratifier.

QATNAMOQ fréquenter; circuler; **leksiyaga qatnamoq** aller en cours; **Jamoat transporti butunlay qatnamay qo'ydi**. Les transports publics ont complètement cessé de circuler.

QATNASHMOQ participer, prendre part; **qatnashish / qatnashuv** participation *f*.

QATNASHUVCHI participant, ante.

QATNASHCHI participant, ante; **Ulug' Vatan urushi qatnashchilari** les vétérans de la

Grande Guerre patriotique (Deuxième Guerre mondiale).

QATNOV circulation *f*, marche *f*.

QATNOVCHI en circulation.

QATOR rang *m*; **bir qator** beaucoup; **qator qilmoq** ranger, aligner, mettre en rangs; **birinchi qatorda o'tirmoq** être assis au premier rang.

QATORASIGA de suite, consécutivement.

QATORLASHMOQ se mettre en rangs.

QATQALOQ croûte *f* d'argile; neige *f* durcie.

QATRA goutte *f*; **bir qatra qon qolguncha** jusqu'à la dernière goutte de sang.

QATRA-QATRA goutte-à-goutte.

QATRON goudron *m*, nettoyage *m* des marmites.

QATTIQ solide; ferme, durable; dur, difficile; rude, sévère, grossier; déterminé, persévérant.

QATTIQLASHMOQ s'affermir, se renforcer; se solidifier.

QATTIQLIK dureté *f*, solidité *f*; détermination *f*, volonté *f*; grossièreté *f*; difficulté *f*; avarice *f*.

QATTIQCHILIK difficulté *f*, infortune *f*.

QAT'INAZAR *postp* indépendamment de, malgré.

QAT'IY catégorique, définitif; **qat'iy nazar** *postp* indépendamment de, malgré.

QAT'IYAN catégoriquement.

QAT'IYAT fermeté *f*, détermination *f*.

QAT'IYLIK fermeté *f*, détermination *f*.

QAVARIQ callosité *f*, cloque *f*.

QAVARMOQ se boursoufler, se couvrir de cloques, de callosités; saillir.

QAVARCHIQ callosité *f*, cloque *f*.

QAVAT étage *m*, couche *f*, niveau *m*; **ikkinchi qavat** premier étage.

QAVATMA-QAVAT 1. feuilleté, en couches, strates; 2. par couches.

QAVIMOQ piquer une courtepointe (couture).

QAVL mot *m*; conviction *f*; parole *f*.

QAVM clan *m*, race *f*, tribu *f*; paroisse *f*.

QAVM-QARINDOSH parents *m pl*, parentèle *f*.

QAVS[1] parenthèse *f*; **qavs ochmoq** ouvrir la parenthèse.

QAVS[2] neuvième mois de l'hégire solaire (du 21 novembre au 21 décembre); *astr* Sagittaire, constellation et signe du zodiaque.

QAY quel; **qay vaqtda** quand.

QAYD note *f*, enregistrement *m*; **qayd etmoq / qilmoq** mentionner, noter, enregistrer.

QAYDA où (lieu, direction).

QAYDAN d'où.

QAYDNOMA registre *m*.

QAYERDA où.

QAYERDAN d'où.

QAYERGA où, vers où.

QAYERLIK de quel pays.

QAYGA où, vers où.

QAYIN[1] bouleau *m*.

QAYIN[2] utilisé devant les termes de parenté pour désigner la belle-famille; **qayinsingil** belle-sœur *f*.

QAYIQ bateau *m*, barque *f*.

QAYIQCHI batelier, ière.

QAYIR zone *f* inondée pendant la crue des fleuves.

QAYIRMOQ plier, courber, tordre, écarter.
QAYISH ceinture *f*, bande *f*, cuir *m*.
QAYISHMOQ se plier, se courber; s'occuper; compatir.
QAYLIQ fiancée *f*, fiancé *m*; **qayliq o‘g‘irlash** enlèvement *m* de la fiancée.
QAYMOQ crème *f*.
QAYNAMOQ bouillir, bouillonner; s'enflammer, se fâcher.
QAYNANA belle-mère *f*.
QAYNATA beau-père *m*.
QAYNAG‘A beau-frère *m*.
QAYNI beau-frère *m*.
QAYNONA belle-mère *f*.
QAYNOQ bouillant, bouillonnant, ardent, vif.
QAYOQDA où.
QAYOQDAN d'où.
QAYOQQA où, vers où.
QAYRAMOQ aiguiser; monter contre qqn.
QAYRAG‘OCH orme *m*; **yosh qayrag‘och** ormeau *m*.
QAYRAG‘OCHDOSHLAR *bot* les ulmacées; **qayrag‘ochdoshlar oilasi** famille *f* des ulmacées.
QAYRILMA courbé, retroussé.
QAYROQ pierre *f* à aiguiser; castagnettes *f pl*; meule *f*.
QAYSAR obstiné, têtu; césar; empereur.
QAYSARLIK obstination *f*, entêtement *m*; **qaysarlik qilmoq** s'entêter, s'obstiner.
QAYSI lequel; **qaysi joyda** en quel endroit.
QAYT: qayt qilmoq vomir.
QAYTA de nouveau; fois; **qaytadan** de nouveau; **qayta ishlab chiqmoq** refaire, réviser; **qonunni qayta ishlab chiqmoq** réviser la loi; **qayta qurmoq** reconstruire; **qayta qurish** perestroïka *f*; **qaytadan yozmoq** réécrire; **qaytadan ko‘rib chiqmoq** revoir.
QAYTARIQ répétition *f*; prière *f* ou cérémonie *f* faite pour éloigner un mauvais sort.
QAYTARMOQ rendre, retourner, renvoyer; détourner, éloigner, repousser; répéter, réviser; éloigner un mauvais sort; faire demi-tour.
QAYTMAS irréversible, irrévocable; obstiné.
QAYTMOQ retourner; refuser; tomber, diminuer; **so‘zdan qaytmoq** trahir sa parole.
QAYG‘U tristesse *f*, souci *m*.
QAYG‘UDOSH compatissant.
QAYG‘ULANMOQ s'attrister, s'affliger, se désoler; s'inquiéter, se soucier.
QAYG‘ULI triste; inquiet.
QAYG‘URMOQ s'attrister, s'affliger, se désoler; s'inquiéter, se soucier; **qayg‘urmang!** ne vous en faites pas.
QAYCHI ciseaux *m pl*.
QAYCHILAMOQ couper aux ciseaux.
QAZI viande *f* de cheval; saucisson *m* de cheval.
QAZILMA produit *m* d'extraction, minerai *m*; fouille *f*.
QAZIMOQ creuser, fouiller, extraire.
QAZMOQ creuser, fouiller, extraire.
QAZNOQ sellier *m*, débarras *m*.
QAZO décès *m*, mort *f*; *rel* prière *f* à rattraper; **qazo qilmoq** décéder,

périr; *rel* laisser passer l'heure de la prière.

QAG‘ *onomat* croassement *m*.

QASHIMOQ gratter, se gratter.

QASHINMOQ se gratter.

QASHLAMOQ râcler, ratisser, gratter, brosser.

QASHLOG‘ICH brosse *f*.

QASHQA tache *f* blanche sur le front d'un animal.

QASHQIR chacal *m*.

QASHSHOQ pauvre.

QASHSHOQLASHMOQ s'appauvrir.

QASHSHOQLIK pauvreté *f*.

QACHON quand; **qachon bo‘lmasin** un jour ou l'autre.

QACHONLARDIR autrefois, jadis.

QA’R profondeur *f*, abîme *m*.

QIBLA direction *f* de la Mecque, vers laquelle prient les musulmans; ouest.

QIBLANOMA boussole *f*.

QIDIRISH enquête *f*, prospection *f*; **Jinoyat qidirish bo‘limi** instruction *f* criminelle, police *f* judiciaire; **geologik qidirish** prospection *f* géologique.

QIDIRMOQ chercher; rendre visite; se promener.

QIL poil *m*, crin *m*.

QILICH sabre *m*, épée *f*.

QILIQ acte *m*; comportement *m*; simagrée *f*.

QILICHBOZ personne *f* habile dans l'art de l'épée; escrimeur, euse, mousquetaire *m*.

QILICHBOZLIK escrime *f*.

QILMISH acte *m*; faute *f*; **qilmish – qidirmish** qui sème le vent récolte la tempête.

QILMOQ faire; **mashq qilmoq** s'exercer; **ovqat qilmoq** préparer le repas; **sarf qilmoq** dépenser; **telefon qilmoq** téléphoner.

QILTANOQ 1. arête *f* (poisson); 2. maigre.

QILTIRIQ maigre.

QILG‘ILIK action *f*, faute *f*.

QIMIR: qimir etmoq remuer, bouger.

QIMIRLAMOQ remuer, bouger.

QIMIZ koumis *m*, lait *m* de jument fermenté.

QIMMAT cher, de valeur; **qimmat qilmoq** hausser les prix.

QIMMATBAHO précieux, de valeur; **qimmatbaho qog‘oz** titre *m*, valeur *f*.

QIMMATLASHMOQ augmenter.

QIMMATLI précieux, estimé.

QIMMATCHILIK cherté *f*, coût *m* élevé de la vie.

QIMOR poker *m*, jeu *m* de hasard.

QIN fourreau *m*; gaine *f*; étui *m*; vagin *m*.

QING‘AYMOQ loucher, jeter un œil de côté.

QING‘IR tordu; hypocrite.

QING‘IRLIK distorsion *f*; hypocrisie *f*.

QIPIQ sciure *f*; son *m* (céréales); écaille *f*.

QIP-QIZIL rouge vif; pourpre.

QIP-YALANG‘OCH tout nu.

QIPCHOQ kiptchak, ethnonyme turcique, nom d'une tribu; *hist* confédération turcique habitant les steppes auxquelles elle donnait son nom; **o‘zbek tilining qipchoq shevasi** le dialecte kiptchak de l'ouzbek.

QIR[1] colline *f*.

QIR[2] angle *m*.

QIRINDI copeau *m*.

QIRMIZ rouge, vermeil, bordeau; cochenille, carmin (teinture).
QIRMOQ gratter, râcler, raser; exterminer.
QIROAT récitation *f*, psalmodie *f*; **qiroat etmoq / qilmoq** réciter, psalmodier.
QIROATXONA salle *f* de lecture.
QIROL roi *m*.
QIROLICHA reine *f*.
QIROLLIK royaume *m*.
QIRON extermination *f*, destruction *f*, massacre *m*.
QIROV givre *m*, gelée *f*, frimas *m*.
QIRQ quarante.
QIRQINCHI quarantième; **qirqinchi yillarda** dans les années quarante.
QIRQMA 1. espèce *f* de melon; 2. coupé, à couper.
QIRQMOQ couper, tondre; traverser.
QIRQOYOQ mille-pattes *m*.
QIRQQULOQ fougère *f*.
QIRRA angle *m*, pointe *f*; bord *m*, facette *f*.
QIRRALI taillé, à facettes, aiguisé, pointu.
QIRSILLAMOQ craquer, croustiller.
QIRUVCHI exterminateur, trice.
QIRUVCHI-BOMBARDIMONCHI chasseur-bombardier *m*.
QIRG‘I rabot *m*; écorce *f* (d'arbre).
QIRG‘IN massacre *m*.
QIRG‘IN-BAROT guerre *f* sanglante.
QIRG‘IY épervier *m*; **qirg‘iy bilan ov qilish** la chasse à l’épervier.
QIRG‘IZ 1. Kirghiz, e; 2. kirghiz; **qirg‘iz tili** le kirghiz.
QIRG‘ICH râpe *f*.
QIRG‘OQ rive *f*, côte *f*.
QIRG‘OVUL faisan *m*.
QIRCHANG‘I rosse *f*, rossinante *f*.
QIRCHANG‘I 1. rosse *f*, carne *f*, cheval *m* maigre, galeux; 2. galeux, teigneux.
QIRCHILLAMA dans la force de l'âge.
QIRCHUMOLI termite *m*.
QISIM poignée *f* (quantité); **qisimni to‘ldirib-to‘ldirib pista olmoq** prendre une grosse poignée de pistaches.
QISIMLAMOQ empaumer, empoigner; presser, serrer.
QISIQ gêné; embarrassant; **uning tili qisiq** il ne peut rien dire; **qisiq ko‘z** yeux bridés.
QISIR[1] femelle *f* non féconde, stérile.
QISIR[2] *onomat* craquement *m*.
QISIRLAMOQ craquer.
QISM partie *f*, part *f*; unité *f*.
QISMAN en partie; en particulier.
QISMAT sort *m*, partie *f*, part *f*; destin *m*.
QISMOQ presser, écraser; gêner; **yelka qismoq** hausser les épaules; **qo‘l qismoq** serrer la main.
QISQA bref, court, abrégé; **qisqa to‘lqinlar** ondes courtes; **qisqa tutashuv** court-circuit *m*.
QISQARMOQ s'abréger, se raccourcir, se réduire.
QISQARTIRISH réduction *f*.
QISQARTMA abrégé *m*, réduction *f*.
QISQARTMOQ abréger, raccourcir, réduire.
QISQACHA brièvement.
QISQICH pince *f*, pincette *f*.
QISQICHBAQA écrevisse *f*; crabe *m*.

QISSA roman *m*; nouvelle *f*, essai *m*, narration *f*, récit *m*.
QISTAMOQ forcer, obliger; presser, accélérer; avoir envie.
QITIQ chatouillement *m*, chatouillis *m*.
QITIQLAMOQ chatouiller.
QITTAK un tout petit peu.
QIT'A[1] continent *m*.
QIT'A[2] genre *m* littéraire, poème *m* de quelques strophes.
QIX-QIX *onomat* hi hi; **qix-qix qilmoq** ricaner.
QIY excrément *m* de mouton.
QIYA 1. pente *f*, déclivité *f*; 2. en pente, oblique, incliné.
QIYALIK pente *f*, inclinaison *f*, déclivité *f*.
QIYIN difficile, compliqué.
QIYINLASHMOQ se compliquer.
QIYINLIK difficulté *f*, complication *f*.
QIYINCHILIK difficulté *f*, complication *f*, peine *f*.
QIYIQCHA foulard *m* brodé servant de ceinture.
QIYMA viande *f* hachée; **qiyma qilmoq** hacher.
QIYMALAMOQ hacher en petits morceaux.
QIYMAT valeur *f*, prix *m*.
QIYMOQ couper; tondre; accomplir à la perfection.
QIYNALMOQ souffrir, avoir des difficultés.
QIYNAMOQ torturer, tourmenter, rendre difficile.
QIYNOQ tourment *m*, torture *f*.
QIYOFA apparence *f*, vue *f*, visage *m*.
QIYOM[1] midi *m*; norme *f*, limite *f*.
QIYOM[2] confiture *f*; mélasse *f*.
QIYOMAT 1. jugement *m* dernier; fin *f* du monde; 2. miraculeux.
QIYOQ *bot* laîche *f*, carex *m*.
QIYOS comparaison *f*, analogie *f*; **qiyos etmoq / qilmoq** comparer.
QIYOSAN relativement.
QIYOSIY comparatif, relatif; **qiyosiy daraja** *gram* comparatif *m*.
QIYOSLAMOQ comparer; **-ga qiyoslaganda** en comparaison.
QIYQIM lambeau *m*.
QIYQINDI lambeau *m*, bout *m*, morceau *m*.
QIYQIRIQ cri *m*, bruit *m*.
QIYQIRMOQ crier, faire du bruit.
QIYRATMOQ exterminer, dévaster, détruire.
QIYG'IR épervier *m*.
QIYG'OCH bridé (œil), fin (sourcil).
QIYSHAYMOQ se tordre, se courber, s'incliner.
QIYSHIQ tordu, courbé.
QIY-CHUV bruit *m*, vacarme *m*.
QIZ fille *f*, jeune fille; fillette *f*.
QIZAMIQ rougeole *f*.
QIZARMOQ rougir; mûrir; s'emporter.
QIZDIRMOQ chauffer, réchauffer.
QIZIL rouge, vermeil; *hist* rouge, bolchévik.
QIZILARI frelon *m*.
QIZILBOSH espèce *f* de canard sauvage.
QIZILISHTON *bot* pic *m*.
QIZILO'NGACH œsophage *m*.
QIZILCHA[1] betterave *f* rouge.
QIZILCHA[2] scarlatine *f*; rougeole *f*.
QIZIMOQ chauffer; s'enflammer, s'allumer; s'emporter.
QIZIQ[1] intéressant, amusant; étonnant; artiste comique.

QIZIQ[2] brûlant, ardent, torride.
QIZIQARLI intéressant, attirant, amusant.
QIZIQISH intérêt *m*, passion *f*; **zo‘r qiziqish bilan** avec enthousiasme.
QIZIQMOQ s'intéresser; être tenté, séduit.
QIZIQSINIB avec intérêt.
QIZIQSINMOQ montrer de l'intérêt.
QIZIQTIRMOQ intéresser, attirer l'intérêt.
QIZIQUVCHANLIK enthousiasme *m*.
QIZIQUVCHI intéressé, enthousiaste; **o‘zbek tiliga qiziquvchi** intéressé par l'ouzbek.
QIZIQCHI artiste *mf* comique; clown *m*.
QIZLIK état *f* de petite fille; virginité *f*, innocence *f*, candeur *f*.
QIZQUSH vanneau *m*.
QIZG‘ANMOQ envier, jalouser; regarder à la dépense, lésiner.
QIZG‘ANCH 1. pitié *f*; 2. pitoyable.
QIZG‘ANCHIQ jaloux, envieux; avare.
QIZG‘IMTIR rougeâtre.
QIZG‘IN brûlant, ardent, énergique; **qizg‘in tabriklar** chaleureuses félicitations.
QIZG‘ISH rougeâtre.
QISH hiver *m*; **qishda** en hiver.
QISHIN-YOZIN toute l'année.
QISHKI hivernal.
QISHLAMOQ passer l'hiver, hiverner.
QISHLIK 1. hivernal; 2; réserve *f* pour l'hiver.
QISHLOQ village *m*; campagne *f*; **qishloq aholisi** population *f* rurale; **qishloq xo‘jaligi** agriculture *f*.
QISHLOQI villageois, rural.
QISHLOV hivernage *m*, lieu *m* d'hivernage.
QISHLOVCHI hivernant.
QICHAMOQ se dépêcher, se presser; presser; exiger; pincer un animal.
QICHIMA gale *f*.
QICHIMOQ démanger; se gratter.
QICHIQ minauderie *f*.
QICHITQI piquant, **qichitqi o‘t** ortie *f*.
QICHISHMOQ démanger; se gratter.
QICHQIRMOQ crier; appeler.
QOBIL capable; obéissant; modeste.
QOBILIYAT capacité *f*, aptitude *f*; don *m*, talent *m*; **mudofaa qobiliyati** capacité de défense.
QOBILIYATLI capable, apte; talentueux, doué.
QOBILIYATSIZ incapable, inapte.
QOBIQ[1] écorce *f*, croûte *f*, cosse *f*, pelure *f*, peau *f*, membrane *f*; **o‘z qobig‘iga o‘ralib qolmoq** rentrer dans sa coquille.
QOBIQ[2] logiciel *m*; **“linux” qobig‘i** le logiciel «linux».
QOBIRG‘A *anat* côte *f*.
QOBON sanglier *m*; verrat *m*.
QODIR capable, puissant; **qodir bo‘lmoq** pouvoir.
QOFIYA rime *f*; mesure *f* d'un vers; versification *f*, métrique *f*.
QOIDA règle *f*, règlement *m*; **ko‘cha harakati qoidalari** les règles de la circulation, code de la route.
QOIDABUZAR contrevenant.
QOIDABUZARLIK infraction *f* à la loi.

QOLAVERSA *conj* aussi, puis; sinon.

QOLDIQ reste *m*, survivance *f*, restant *m*.

QOLDIRMOQ laisser, manquer, rater; reporter; cesser; empêcher; **sababsiz qoldirish** absence *f* injustifiée; **Yaponiyaga safarini noma'lum muddatga qoldirdi**. Il a reporté son voyage au Japon pour une durée indéterminée.

QOLIP modèle *m*, moule *m*, forme *f*; calibre *m*; poncif *m*, cliché *m*.

QOLMOQ rester; perdre; manquer, rater; se débarrasser; se trouver; être reporté; **kech qolmoq** être en retard; ...**gina bo'lib qolmay, balki** non seulement ... mais aussi.

QOLOQ retardé, attardé, sous-développé; **qoloq mamlakat** pays *m* en voie de développement.

QOLOQLIK échec *m* scolaire; sous-développement *m*, arriération *f*.

QOMAT silhouette *f*, stature *f*.

QOMUS encyclopédie *f*, dictionnaire *m*; loi *f* fondamentale.

QON sang *m*; **qon yutmoq** être accablé de chagrin, pleurer des larmes de sang; **rangida qon qolmadi** il devint blême, le sang reflua de son visage; **qon yig'lamoq** pleurer amèrement; **qon dengizi** bain *m* de sang; **qon to'kmoq** verser le sang; **qon beruvchi** donneur *m* de sang; **qon ivishi** coagulation *f* du sang; **qon tomir** vaisseau *m* sanguin; **qon quyish** transfusion *f* sanguine.

QONAMOQ saigner.

QONDIRMOQ satisfaire.

QONDOSH consanguin, de sang.

QONIQARLI satisfaisant.

QONIQARSIZ insatisfaisant.

QONIQMOQ être satisfait.

QONLI sanglant, saignant, ensanglanté.

QONMOQ être satisfait; **uyquga qonmoq** bien dormir; **diydoriga qonmoq** contempler à satiété, à loisir.

QON-QARINDOSH parents *m pl*.

QONSIRAMOQ perdre son sang; être avide de sang.

QONSIZ anémique.

QONSIZLIK anémie *f*.

QONTALASH ecchymose *f*, hématome *m*.

QONUN loi *f*, canon *m*; instrument *m* de musique à cordes, vieux modèle du dutâr; **asosiy qonun** constitution *f*; **qonun moddasi** article *m* de loi; **qonun loyhasi** projet *m* de loi; **qonun chiqaruvchi yig'in** assemblée *f* législative; **qonunga muvofiq** conformément à la loi; **qonunga tuzatish kirgizmoq** introduire des amendements.

QONUNBUZAR contrevenant.

QONUNBUZARLIK infraction *f* à la loi.

QONUNIY légal; **qonuniy nikoh** mariage *m* légal.

QONUNIYAT légalité *f*, régularité *f*.

QONUNLASHTIRMOQ légaliser, régulariser.

QONUNSHUNOS juriste *mf*, légiste *mf*.

QONUNSIZ illégal, illicite.

QONUNCHILIK légalité *f*, légitimité *f*.

QONXO'R sanguinaire; tyran, oppresseur.

QOP sac *m*.
QOPAG‘ON méchant, sombre, noir.
QOPLAMOQ couvrir, fermer; **xarajatlarni qoplamoq** couvrir les dépenses.
QOPLAMOQ mettre dans un sac.
QOPLON panthère *f*, léopard *m*.
QOPMOQ mordre; *fig* se jeter, se ruer.
QOPQA porte *f*.
QOPQON piège *m*, souricière *f*.
QOPQOQ couvercle *m*.
QOP-QORA tout noir.
QOQ[1] sec, séché; nu, dénudé; avare.
QOQ[2] directement, exactement; **qoq o‘rtasida** juste au milieu.
QOQI 1) pissenlit *m*, dent-de-lion *f*; **qoqi o‘t** pissenlit; 2) fruit *m* séché, sec; **olma qoqi** pomme *f* séchée.
QOQILMOQ se heurter, se cogner; se secouer; *fig* bredouiller; se retrouver dans une situation difficile, échouer, faire une erreur.
QOQINMOQ se heurter, se cogner; se secouer; *fig* bredouiller.
QOQIO‘T *voir* **qoqi**.
QOQMOQ frapper, battre; enfoncer, ficher; secouer.
QOQSHOL tétanos *m*.
QOR neige *f*; **qor yog‘yapti** il neige.
QORA 1. noir, foncé, obscur; morose; de deuil; méchant; **qora metall** métal ferreux; 2. obscurité *f*; tache *f* noire; silhouette *f*; cible *f*.
QORAARCHA genièvre *m*, genévrier *m*.
QORABALIQ truite *f*.
QORABUG‘DOY épeautre *m*.
QORADORI opium *m*.
QORAILON vipère *f*.
QORAJIGAR rate *f*.
QORAKO‘L astrakhan *m*, karakul *m*; **qorako‘l qo‘y** mouton *m* d'astrakhan; **qorako‘l teri** peau *f* d'astrakhan.
QORAKO‘LCHILIK élevage *m* des moutons karakul, dont on tire la peau d'astrakhan.
QORAKO‘Z 1. aux yeux noirs; 2. *fig* enfant *mf*.
QORAKUYA suie *f*; nielle *f*.
QORALAMOQ noircir; calomnier, diffamer; suivre qqn sans le perdre de vue, ne pas quitter qqn de l’œil; accuser, inculper.
QORALOVCHI accusateur, trice; **jamoat qoralovchisi** procureur *m*.
QORAMAG‘IZ mat, bronzé, hâlé, brun.
QORAMOL bovin *m*.
QORAMOY goudron *m*.
QORAMTIR noirâtre; bronzé; brun; **qoramtir tuproq** terre *f* brune.
QORAQALPOQ 1. Karakalpak, e; 2. karakalpak; **qoraqalpoq tili** le karakalpak.
QORAQARAG‘AY épicéa *m*.
QORAQARG‘A corbeau *m*, freux *m*.
QORAQOSH aux sourcils noirs.
QORAQULOQ lynx *m* des steppes.
QORAQURT araignée *f* des steppes, très venimeuse.
QORAQUYRUQ gazelle *f*.
QORAQUSH aigle *m* des steppes.
QORATUPROQ terre *f* noire.
QORAYMOQ noircir, s'obscurcir; se salir; bronzer; apparaître; **qosh qoraymoq** faire sombre (tombée du jour).
QORAZIRK épine-vinette *f*.

QORACHA hâlé, bronzé.

QORACHIQ pupille *f*, prunelle *f*; **ko‘z qorachig‘i** prunelle des yeux; **ko‘z qorachig‘idek asramoq** garder comme la prunelle de ses yeux.

QORACHOY-BOLQOR karatchéo-balkar.

QORBOBO père *m* Noël; bonhomme *m* de neige.

QORI *rel* lecteur *m* du Coran.

QORIN estomac *m*; ventre *m*, abdomen *m*; utérus *m*; **qorin bo‘shlig‘i** cavité *f* abdominale.

QORISHIQ mixte, mélangé.

QORISHMA mixture *f*; solution *f*.

QORISHMOQ se mêler; se vautrer, traîner.

QORISHTIRMOQ mélanger.

QORLI neigeux, enneigé.

QORMOQ mélanger, pétrir.

QORONG‘I 1. obscur, nocturne; *fig* vague, confus; 2. obscurité *f*, ténèbres *f pl*; **qorong‘i tushmoq** tomber (nuit, soir).

QORONG‘ILAMOQ obscurcir.

QORONG‘ILASHMOQ s'obscurcir.

QORONG‘ILIK obscurité *f*; nébulosité *f*.

QOROVUL gardien, ienne, garde *m*; guidon *m* (armes à feu).

QOTIL meurtrier, ière, assassin *m*.

QOTILLIK meurtre *m*, assassinat *m*.

QOTISHMA alliage *m*.

QOTMA maigre, décharné.

QOTMOQ durcir, rassir (pain), prendre (plâtre); s'immobiliser; rire à se rouler par terre; **men sovuq qotyapman** j'ai froid; **qotib uxlamoq** dormir d'un sommeil de plomb.

QOVJIRAMOQ faner, sécher; **qovjiragan o‘tlar** les herbes séchés.

QOVJIROQ fané, flétri, séché.

QOVOQ[1] courge *f*, potiron *m*, citrouille *f*.

QOVOQ[2] paupière *f*; **qovoq solmoq** froncer les sourcils, se renfrogner; **qovoq ari** frelon *m*.

QOVOG‘ARI frelon *m*.

QOVUN melon *m*.

QOVUQ vessie *f*, amadou *m*; **qovuqni bo‘shatmoq** uriner.

QOVURDOQ rôti *m*.

QOVURMA rôti; **qovurma sho‘rva** soupe *f* contenant de la viande rôtie.

QOVURMOQ frire, rôtir.

QOVURG‘A côte *f*.

QOVUSHMOQ s'allier; se convenir l’un l’autre, s'adapter; copuler.

QOVUSHTIRMOQ assembler, adapter; **qo‘l qovushtirmoq** croiser les bras; joindre les mains sur la poitrine en signe de respect, s’incliner.

QOYA falaise *f*, rocher *m*.

QOYALI rocheux.

QOYIL ravi, extasié; **qoyil qilmoq** accomplir parfaitement, parachever; ravir; **qoyil qilib** parfaitement.

QOZI *hist* juge *m* musulman.

QOZIQ pieu *m*, piquet *m*; **qoziq tish** canine *f*, croc *m*.

QOZIXONA *hist* cour *f* du **qozi**.

QOZON marmite *f*, chaudron *m*.

QOZONMOQ vaincre, gagner, obtenir; **bosqinchilari ustidan g‘alaba qozonmoq** remporter la victoire sur les envahisseurs; **e’tibor qozonmoq** gagner l’estime.

QOZON-TOVOQ vaisselle *f*.
QOZONYUVGICH luffa *f*.
QOZOQ 1. Kazakh, e; 2. kazakh; **Qozoq dashtlari** les steppes kazakhes; **qozoq tili** le kazakh.
QOG‘ONOQ amnios *m*; **qog‘onoq suvlari** liquide *f* amniotique.
QOG‘OZ papier *m*, document *m*.
QOG‘OZBOZ bureaucrate *mf*.
QOG‘OZBOZLIK bureaucratie *f*.
QOSH sourcil *m*; **qoshiga** *postp* vers, auprès de; **qoshimga kelmang** ne venez pas me voir; **qoshida** *postp* auprès, en face, à côté; **Institut qoshida kutubxona bor**. Il y a une bibliothèque dépendant de l'Institut; **qoshingizda kim bor edi?** Qui y avait-il près de toi?
QOSHIQ cuillère *f*; **bir qoshiq qonidan kechmoq** *fig* pardonner.
QOCHIQ 1. expulsion *f*, exil *m*; 2. éloigné, séparé; vaincu.
QOCHIRIM allusion *f*; ironie *f*.
QOCHIRMOQ faire fuir; laisser s'échapper; faire saillir (animaux); **ko‘zdan qochirmoq** perdre de vue.
QOCHMOQ s'enfuir, s'échapper; s'éloigner; disparaître; éviter; se cacher des autres; être vaincu; devenir pleine (femelle des animaux).
QOCHOQ 1. fugitif, évadé; 2. déserteur *m*; réfugié, ée.
QOCHQIN 1. fugitif, évadé; 2. déserteur *m*; réfugié, ée; fuite *f*.
QOCHQOQ 1. fugitif, fuyard, lâche; 2. déserteur *m*.
QUBBA coupole *f*, dôme *m*.
QUDA marieur *m*; parents *m pl* du gendre ou de la bru.
QUDRAT force *f*, puissance *f*.
QUDRATLI fort, puissant.
QUDUQ puits *m*.
QUL esclave *mf*; **qul qilmoq** asservir, mettre sous le joug.
QULAMOQ tomber, s'écrouler; mourir.
QULA-TUZ vaste champ *m*.
QULAY commode, facile, confortable, favorable; **qulay fursat** occasion *f*; **qulay va chidamli kiyimlar** des vêtements confortables et durables.
QULAYLIK facilité *f*, confort *m*; **hamma qulayliklar mavjud bo‘lgan uy** maison *f* équipée de tout le confort.
QULF 1. serrure *f*; 2. fermé à clé.
QULFLAMOQ fermer à clé.
QULFLOQ fermé à clé.
QULLIK esclavage *m*.
QULLUQ merci *m*; **qulluq qilmoq** remer-cier.
QULOQ[1] oreille *f*; oreillette *f* d'une chapka; écouteur *m*; poignée *f* d'une marmite; **quloq pardasi** tympan *m*; **tashqi / o‘rta / ichki quloq** oreille externe / moyenne / interne; **quloq suprasi** pavillon *m* de l’oreille; **quloq solmoq** écouter; obéir.
QULOQ[2] paysan *m* exilé; **quloq qilmoq** déposséder les koulaks.
QULOQ[3] embranchement *m* d'un canal d'irrigation secondaire.
QULOQCHIN bonnet *m*, chapka à oreillettes.
QULOQCHO‘ZMA cérémonie *f* organisée une semaine après la naissance d'un enfant; jeu *m* d'enfant; **quloqcho‘zma qilmoq** faire se réconcilier des enfants en les tenant par l'oreille.

QULOCH unité *f* de longueur approximative, de l'envergure des bras.
QULTUM gorgée *f*.
QULUN poulain *m* de moins d'un an; formule *f* d'adresse pour un garçon.
QULUNLAMOQ pouliner.
QULUPNAY fraise *f*.
QUM sable *m*.
QUMALAMOQ tomber en faisant une pirouette.
QUMALOQ excrément *m* de chameau.
QUMLI sableux, sablonneux.
QUMLIK sables *m pl*, étendue *f* de sable.
QUMOQ sableux, sablonneux.
QUMOY condor *m*.
QUMRI tourterelle *f*.
QUMTEPA dune *f*.
QUMURSQA fourmi *f*.
QUMG‘ON aiguière *f*.
QUNDUZ castor *m*; **qunduz qoshli ayol** femme *f* aux sourcils épais et sombres.
QUNT effort *m*, bonne concentration *f*.
QUPPA-QURUQ très sec.
QUR[1] fois *f*; tour *m* de jeu; **bir qur ko‘zdan kechirmoq** jeter un coup d’œil.
QUR[2] petit coq *m* de bruyère.
QUR[3] *intj* utilisé par les bergers pour faire avancer les moutons.
QUR[4] *onomat* coassement *m*.
QUR[5] circulaire, sphérique, rond.
QURALAY faon *m*.
QURB capacité *f*; **Qurbim yetmaydi**. Je n'en ai pas la force.
QURBAQA grenouille *f*.
QURBON victime *m*, sacrifice *m*, offrande *f*; **qurbon bo‘lmoq** être victime; **qurbon bermoq** faire une offrande, un sacrifice; subir des pertes; **qurbon qilmoq** sacrifier; **Qurbon hayit** fête *f* du sacrifice.
QURBONLIK de sacrifice, sacrificiel; sacrifice.
QURDOSH personne *f* du même âge.
QURDUM profond *m*; gouffre *m*, abîme *m*.
QURILISH construction *f*, chantier *m*; **qurilish-remont** reconstruction *f*.
QURILLAMOQ coasser; bouillonner; craqueter.
QURILMA installation *f*.
QURIMOQ sécher; faner; tarir, s'épuiser.
QURMOQ construire, installer, monter.
QUROL arme *f*, armement *m*; instrument *m*, outil *m*; moyen *m*; **qurollarni tashlamoq** jeter les armes; **yadro qurollari** armes nucléaires.
QUROL-ASLAHA armes *f pl*, armement *m*; **qurol-aslaha ombori** arsenal *m*.
QUROLDOSH: quroldosh do‘stlar camarades de guerre.
QUROLLANISH armement *m*; **qurollanish poygasi** course *f* aux armements; **qurollanishni qisqartirmoq** réduire les armements.
QUROLLANMOQ s'armer; **boshdan-oyoq qurollangan** armé jusqu'aux dents.
QUROLLANTIRMOQ armer, équiper.
QUROLLI armé.

QUROLSIZLANISH désarmement *m*.
QUROLSIZLANMOQ se désarmer.
QUROLXONA dépôt *m* d'armes.
QUROL-YAROG‘ armes *f pl*, armement *m*; **yadro qurol-yarog‘ ishlab chiqarishni man etish** interdiction *f* de production des armes nucléaires.
QUROQ fait de chiffons cousus.
QURSOQ ventre *m*, estomac *m*.
QURT ver *m*, chenille *f*; **ipak qurti** ver à soie.
QURTAVA soupe *f* de **qurut**.
QURTLAMOQ avoir des vers; devenir véreux.
QURT-QUMURSQA insectes *m pl*.
QURULTOY congrès *m*, conférence *f*; **navbatdagi qurultoy** congrès ordinaire; **qurultoyni chaqirmoq** convoquer un congrès.
QURUMSOQ avare.
QURUQ sec, desséché; vide, dépourvu; inutile, vain, futile, sans fondement; **quruq uy** maison *f* vide; **to‘yga quruq bormoq** aller à une fête les mains vides; **quruq gap** commérage *m*, propos creux; **quruq va’da** promesse *f* en l'air; **quruq hayol** châteaux en Espagne; **quruq qolmoq** rester sans rien, les mains vides.
QURUQLIK terre *f*, terre ferme, continent *m*; sécheresse *f*, aridité *f*; **quruqlikdagi kuchlar** forces terrestres.
QURUQCHILIK sécheresse *f*.
QURUT boule *f* de fromage blanc séché (salé).
QURUVCHI bâtisseur, euse, constructeur, trice.
QURG‘OQ 1. terre *f*, terre ferme; 2. aride, sec.
QURG‘OQCHIL aride, desséché.
QURG‘OQCHILIK sécheresse *f*; **qurg‘oqchilikka qarshi kurash** lutte *f* contre la sécheresse.
QURSHAMOQ encercler, entourer.
QURSHOV encerclement *m*; **qurshovda bo‘lmoq / qolmoq** se faire encercler.
QUR’ON Coran *m*.
QUSMOQ vomir.
QUSUQ vomissure *f*.
QUSUR défaut *m*.
QUT[1]: quti uchdi avoir une peur bleue; tomber malade.
QUT[2] bonheur *m*; abondance *f*.
QUTB pôle *m*.
QUTI boîte *f*; **saylov qutisi** urne *f* électorale.
QUTILMOQ se libérer, se débarrasser, se sauver; **og‘ir ahvoldan qutilish yo‘lini topmoq** trouver à se tirer d'embarras.
QUTLAMOQ féliciter; souhaiter du bonheur.
QUTLOV félicitation *f*.
QUTLUG‘ heureux; sacré; **Yangi yilingiz qutlug‘ bo‘lsin!** Bonne année!
QUTQARMOQ sauver, libérer.
QUTQAZMOQ sauver, libérer.
QUTQU instigation *f*, provocation *f*; **qutqu solmoq** inciter, provoquer.
QUTURMOQ être enragé, avoir la rage; *fig* enrager.
QUV rusé, débrouillard.
QUVLAMOQ poursuivre, chasser.
QUVMOQ poursuivre, chasser.
QUVNAMOQ se réjouir.
QUVNOQ joyeux, gai.
QUVNOQLIK joie *f*, gaieté *f*.

QUVONMOQ se réjouir.
QUVONTIRMOQ réjouir, faire plaisir.
QUVONCH joie *f*; **quvonch bilan** joyeusement, avec joie.
QUVONCHLI joyeux, gai.
QUVUR tube *m* en céramique, en métal; **gaz quvurlari** conduites de gaz, gazoducs.
QUVVAT puissance *f*, force *f*, énergie *f*; capacité *f*; **quvvatga kirmoq** se rétablir.
QUVVATLAMOQ renforcer, soutenir.
QUVVATLI fort, puissant.
QUVVATSIZ faible.
QUVG‘IN exilé, ée; poursuite *f*; exil *m*; **quvg‘in qilmoq** poursuivre, chasser, exiler.
QUYI bas; **quyida** en bas, dessous; **quyidagi** ci-dessous.
QUYMA 1. fondu, coulé; 2. fonte *f*, coulage *m*.
QUYMOQ[1] verser; fondre, couler (métal); **Yomg‘ir chelaklab quygandek yog‘moqda**. Il pleut à verse.
QUYMOQ[2] omelette *f*; crêpe *f*.
QUYON 1. 1) lapin *m*, lièvre *m*; **Ikki quyonning ketidan quvlasang**, **birini ham ushlay olmaysan**. *prov* Qui poursuit deux lièvres à la fois, n'attrape rien; 2) quatrième année du calendrier oriental **muchal**; 2. lâche, peureux, poltron.
QUYONCHILIK élevage *m* de lapins.
QUYONCHIQ[1] épilepsie *f*.
QUYONCHIQ[2] tendon *m*.
QUYOSH soleil *m*.
QUYOSHLI ensoleillé.
QUYQA dépôt *m*, sédiment *m*, marc *m*, lie *f*.
QUYQUM dépôt *m*, sédiment *m*.
QUYRUQ queue *f*; queue grasse de mouton; croupion *f*, fesse *f*; larbin *m*.
QUYULMOQ épaissir; se ranger, devenir raisonnable.
QUYUN tourbillon *m*.
QUYUQ 1. épais, dense; abondant, généreux; 2. plat *m* de résistance (par opposition à la soupe).
QUYUQLANISH concentration *f*.
QUYUQLASHMOQ épaissir; se renforcer.
QUYUSHQON culeron *m*.
QUZG‘UN condor *m*; freux *m*; parasite *m*.
QUSH oiseau *m*.
QUSHBEGI *hist* premier ministre *m* à la cour du khan.
QUSHBURUN nez *m* aquilin.
QUCHMOQ embrasser, enlacer.
QUCHOQ étreinte *f*; brassée *f*.
QUCHOQLAMOQ étreindre, embrasser.
QO‘BIZ guimbarde *f*.
QO‘L main *f*, bras *m*, doigt *m*; écriture *f*, signature *f*; **qo‘l kafti** paume *f*; **qo‘l qo‘ymoq** signer; **qo‘lni bigiz qilmoq** montrer du doigt; **qo‘l arra** scie *f* manuelle; **qo‘l ko‘tarmoq** lever la main; menacer; voter à main levée; **qo‘lma-qo‘l uzatmoq** faire passer de main en main; **qo‘l siltamoq** renoncer; montrer son mécontentement; négliger; **qo‘l urmoq** s'engager dans; **jinoyatga qo‘l urmoq** verser dans le crime; **qo‘lga kiritmoq** obtenir, atteindre, s'emparer; **qo‘lga tushmoq** être attrapé; **qo‘ldan**

ketmoq se perdre, être perdu; **qo‘lda yasalgan** fait main; **qo‘li baland** chanceux; dominant, gagnant; **qo‘li bo‘shamayapti** il n'a pas le temps; **Uning qo‘li yengil**. Il a la main heureuse.

QO‘LANSA nauséabond, fétide; *fig* désagréable.

QO‘LBOLA fait maison.

QO‘LHUNAR artisanat *m*.

QO‘LLAB-QUVVATLAMOQ soutenir, encourager; **tashabbusni qo‘llab-quvvatlamoq** soutenir une initiative.

QO‘LLAMOQ soutenir, protéger; utiliser.

QO‘LLANMA manuel *m*, instructions *f pl*.

QO‘LLANMOQ être utilisé, employé; utiliser, se servir.

QO‘LQOP moufle *m*, gant *m*.

QO‘LTIQ[1] aisselle *f*.

QO‘LTIQ[2] *géog* baie *f*, golfe *m*.

QO‘LTIQLAMOQ tenir sous le bras, par le bras; aider, soutenir.

QO‘LTIQTAYOQ béquille *f*.

QO‘LYOZMA manuscrit *m*.

QO‘MITA comité *m*.

QO‘MONDON commandant.

QO‘MONDONLIK commandement *m*; quartier *m* général; **qo‘mondonlik qilmoq** commander.

QO‘MSAMOQ avoir le mal, la nostalgie.

QO‘NALG‘A aéroport *m*.

QO‘NDOQ crosse *f* (d'une arme); perchoir *m*; lange *m*.

QO‘NI-QO‘SHNI voisins *m pl*, voisinage *m*.

QO‘NJ tige *f* (de botte).

QO‘NMOQ se poser, atterrir; faire une halte, passer la nuit, descendre (dans un hôtel).

QO‘NOQ[1] hôte *m*, invité, ée; perchoir *m*.

QO‘NOQ[2] millet *m*.

QO‘NG‘IR brun, marron; sombre.

QO‘NG‘IROQ[1] sonnette *f*; sonnerie *f*, cloche *f*; **qo‘ng‘iroq chalmoq** sonner; **qo‘ng‘iroq qilmoq** téléphoner.

QO‘NG‘IROQ[2] bouclé, frisé.

QO‘NG‘IZ scarabée *m*.

QO‘PMOQ se lever; se passer, se produire.

QO‘POL vulgaire, grossier; **qo‘pol xato** erreur *f* grossière.

QO‘POLLIK grossièreté *f*.

QO‘PORMOQ arracher; renverser.

QO‘PORUVCHI saboteur, euse.

QO‘PORUVCHILIK sabotage *m*.

QO‘QONGUL aster *m*.

QO‘QQISDAN soudain.

QO‘R[1] braise *f*; *fig* ardeur *f*.

QO‘R[2] réserve *f*.

QO‘RA cour *f*; enclos *m*; haie *f*.

QO‘RBOSHI *hist* chef *m* de l'arsenal; grade militaire supérieur; chef de la police locale au Turkestan pré-révolutionnaire.

QO‘RIMOQ garder, protéger, défendre.

QO‘RIQ[1] défense *f*, sauvegarde *f*.

QO‘RIQ[2] terre *f* vierge, terrain *m* en friche; **qo‘riq yer** terre vierge.

QO‘RIQLAMOQ défendre, garder.

QO‘RIQXONA parc *m* de réserves, réserve *f* naturelle, réserve d’Etat.

QO‘RIQCHI garde *m*; épouvantail *m*.

QO‘RQINCH peur *f*, crainte *f*.

QO‘RQINCHLI effrayant, effroyable; dangereux.

QO‘RQITMOQ effrayer, faire peur, semer la terreur.
QO‘RQMAS téméraire, intrépide.
QO‘RQMOQ craindre, avoir peur.
QO‘RQOQ lâche, couard.
QO‘RQOQLIK lâcheté *f*, couardise *f*.
QO‘RQUV peur *f*, effroi *m*, terreur *f*.
QO‘RS grossier, insolent.
QO‘RSLIK grossièreté *f*, insolence *f*.
QO‘RXONA arsenal *m*.
QO‘RG‘ON forteresse *f*, citadelle *f*; rempart *m*, fortification *f*; propriété *f* entourée de murs.
QO‘RG‘OSHIN plomb *m*.
QO‘TIR gale *f*.
QO‘TON enclos *m*, bergerie *f*.
QO‘TOS yack *m*; décoration *f* posée sur le cou du cheval.
QO‘VACHA petite jarre *f*.
QO‘Y 1) mouton *m*; **qo‘y terisi** peau *f* de mouton; **qo‘y go‘shti** viande *f* de mouton; 2) huitième année du calendrier oriental **muchal**.
QO‘YARDA-QO‘YMAY contre son gré.
QO‘YIN sein *m*; **qo‘ynida** *postp* au sein de.
QO‘YMOQ mettre, poser; laisser; permettre; **pyesa qo‘ymoq** jouer une pièce; **masalani qo‘ymoq** soulever un problème; **soqol qo‘ymoq** se laisser pousser la barbe; **ekinlarga suv qo‘ymoq** arroser les cultures.
QO‘YCHI berger, ère.
QO‘YCHILIK élevage *m* de moutons.
QO‘ZI agneau *m*.
QO‘ZICHOQ agneau *m*.
QO‘ZILAMOQ mettre bas (brebis); accoucher.
QO‘ZIQORIN champignon *m*.
QO‘ZG‘ALMOQ monter, se lever; démarrer; bouger; être excité.
QO‘ZG‘AMOQ se répéter, se renouveler; raviver; provoquer; bouger.
QO‘ZG‘ATMOQ élever, soulever; **masalani qo‘zg‘atmoq** soulever le problème; **o‘rnidan qo‘zg‘atmoq** déplacer.
QO‘ZG‘OLON révolte *f*, soulèvement *m*, rébellion *f*, grève *f*; **qo‘zg‘olon ko‘tarmoq / qilmoq** se soulever, se rebeller; **qo‘zg‘olonni bostirmoq** écraser la rébellion.
QO‘ZG‘OLONCHI rebelle *mf*, gréviste *mf*.
QO‘G‘IRCHOQ poupée *f*; marionnette *f*; **qo‘g‘irchoq teatri** théâtre *m* de marionnettes.
QO‘G‘IRMOCH blé *m* frit.
QO‘SH 1. apparié, double, couplé; 2. attelage *m* de deux bœufs.
QO‘SHA en paire, en couple.
QO‘SHALOQ double, couplé.
QO‘SHILMA union *f*, assemblage *m*, combinaison *f*; **harbiy qo‘shilma** grande unité *f* militaire; **kimyoviy qo‘shilma** composé *m* chimique.
QO‘SHILMOQ s'associer, s'allier, se joindre, se rallier; s'additionner; se mêler; confluer; copuler.
QO‘SHIMCHA supplément *m*, appendice *m*, addition *f*; *gram* suffixe *m*; annexe *f*.
QO‘SHIN armée *f*; **muntazam qo‘shin** armée régulière; **quruqlikdagi qo‘shin** armée de

terre; **havo-desant qo‘shini** armée de l'air; **qo‘shinni olib chiqarmoq** retirer les troupes.

QO‘SHIQ chanson *f*; **qo‘shiq aytmoq** chanter une chanson.

QO‘SHIQCHI chanteur, euse.

QO‘SHISH *math* addition *f*; ajout *m*.

QO‘SHMA joint, réuni, composé; **qo‘shma gap** *gram* phrase *f* complexe; **qo‘shma korxona** entreprise *f* mixte, joint-venture *m*; **qo‘shma bayonot** déclaration *f* commune.

QO‘SHMOQ ajouter, additionner; joindre, lier; atteler; faire saillir; marier; *ethnogr* faire un apport au trousseau dans le cadre d’un mariage; **choyga shakar qo‘shmoq** mettre du sucre dans son thé; **O‘rta Osiyo chor Rossiyasi tomonidan zabt etilib**, **qo‘shib olingan**. L'Asie centrale fut conquise et annexée par la Russie.

QO‘SHNAY flûte *f* double.

QO‘SHNI voisin; **qo‘ni-qo‘shni** voisinage *m*; **qo‘shni jumhuriyat** république *f* voisine.

QO‘SHNICHILIK voisinage *m*.

QO‘SHOQ 1. apparié, jumelé; 2. compagnon *m* de vie; deux ou plusieurs moutons attachés par une corde.

QO‘SHQAVAT à deux étages, à double épaisseur.

QO‘SHTIRNOQ guillemet *m*.

QO‘SHTIG‘ à double-tranchant; à double-canon.

QO‘SHUV *math* addition *f*.

QO‘CHQOR bélier *m*.

R

R / r dix-septième lettre de l'alphabet ouzbek.

RAB Dieu *m*; patron *m*.

RABBANO notre Dieu.

RABBIY Dieu, Mon Dieu.

RABOT poste *m* de garde; caravansérail *m*.

RAD refus *m*, rejet *m*; **rad etmoq / qilmoq** refuser; parer, repousser.

RADDIYA réfutation *f*, désaveu *m*, démenti *m*.

RADIAL radial.

RADIATOR radiateur *m*.

RADIF mot ou groupe de mots qui se répètent à la fin de chaque strophe après la rime.

RADIKAL radical *m*.

RADIO radio *f*; poste *m* de radio; **radio kommunikatsiya stansiyasi** station *f* de (communication par) radio; **radio orqali eshittirmoq** diffuser par radio; **radio qurilmasi** poste radio.

RADIOAKTIV radioactif; **radioaktiv elementlar** éléments radioactifs.

RADIOESHITTIRISH émission *f* radiophonique.

RADIOGRAMMA radiogramme *m*.

RADIOPRIYOMNIK récepteur *m* radio.

RADIOSEZGIRLIK sensibilité *f* radioactive.

RADIOSTANSIYA station *f* radio.

RADIOUZEL centre *m* de radiodiffusion.

RADIOCHI radiotélégraphiste *mf*, radio *m.*

RADIUS rayon *m*.

RADIY *chim* radium *m*.

RADON *chim* radon *m*.

RAFIQ partenaire *m*, ami *m*, collègue *m*.

RAFIQA épouse *f*; amie *f*, copine *f*.

RAHBAR guide *m*, chef *m*, dirigeant *m*.

RAHBARLIK direction *f*, administration *f*; **rahbarlik qilmoq** diriger, administrer, mener; **rahbarlik lavozimiga ko‘tarmoq** nommer à un poste de direction.

RAHIM Miséricordieux, Clément, un des noms de Dieu; **bismillohir rahmonir rahim** Au nom de Dieu, le Clément et Miséricordieux.

RAHM pitié *f*, charité *f*, miséricorde *f*, clémence *f*; **rahm qilmoq** avoir pitié, s'apitoyer.

RAHMAT merci *m*, gratitude *f*, reconnaissance *f*; charité *f*, miséricorde *f*; **rahmat aytmoq /**

demoq remercier; **katta rahmat** merci beaucoup.

RAHMATLI décédé, feu, défunt; **rahmatli otang** feu ton père.

RAHMDIL bon, charitable, miséricordieux, clément.

RAHMLI bon, charitable, miséricordieux, clément.

RAHMON Clément, Miséricordieux, un des noms de Dieu.

RAHMSIZ cruel, féroce, impitoyable.

RAHM-SHAFQAT pitié *f*, charité *f*, miséricorde *f*, clémence *f*.

RAHNAMO guide *m*, chef *m*, dirigeant *m*.

RAIS chef *m*, président *m*.

RAISLIK présidence *f*; **raislik qilmoq** présider.

RAIYAT sujet *m*, ressortissant *m*.

RAK cancer *m*.

RAKAAT partie composante de la prière musulmane.

RAKETA fusée *f*; roquette *f*; **uchuvchi raketa** missile *m*; **o‘rta uzoqlik raketasi** missile de moyenne portée; **raketa otmoq** lancer une roquette; **raketa-yadro** missile nucléaire.

RAMAQI maigre, faible, exténué.

RAMAZON ramadan *m*, neuvième mois du calendrier musulman pendant lequel les musulmans doivent s'astreindre à l’abstinence (nourriture, boisson, tabac, relations sexuelles) entre le lever et le coucher du soleil.

RAMKA cadre *m*, encadrement *m*; **ramkadagi surat** photo *f* encadrée.

RAMZ signe *m*, symbole *m*, emblème *m*; allégorie *f*.

RAMZIY symbolique; **ramziy belgi** symbole *m*.

RANDA rabot *m*.

RANDALAMOQ raboter.

RANG[1] couleur *f*, teinture *f*, peinture *f*, teinte *f*; **rangi bir holatda** il est dans un drôle d’état, il se sent mal; **uning rangi o‘chib ketdi** il est devenu pâle, il a pâli.

RANG[2] *bot* laîche *f*, carex *m*.

RANG-BARANG multicolore, de couleurs variées; **rang-barang bo‘lib tovlanmoq** chatoyer, reluire.

RANGDOR coloré; pittoresque.

RANGLI coloré; **rangli film** film *m* couleur; **rangli metallar** métaux non ferreux.

RANG-RO‘Y aspect *m*, vue *f*, air *m*, mine *f*; état *m*; **Uning rang-ro‘yi yaxshi**. Il a bonne mine.

RANGSIZ sans couleur, incolore; pâle, terne.

RANJIMOQ se fâcher, se vexer.

RANJITMOQ offenser, vexer, chagriner.

RAPORT rapport *m*.

RAQAM chiffre *m*, nombre *m*, numéro *m*.

RAQAMLAMOQ chiffrer, numéroter.

RAQIB concurrent, ente, rival, ale, adversaire *mf*; **raqib guruhlar** groupes rivaux.

RAQIBLIK adversité *f*, rivalité *f*; **raqiblik qilmoq** rivaliser, concurrencer.

RAQOBAT concurrence *f*, rivalité *f*; compétition *f*.

RAQOBATBARDOSHLIK concurrence *f*, aptitude *f* à la concurrence.

RAQOBATLASHMOQ être en concurrence.
RAQOBATLIK concurrence *f*.
RAQQOS danseur *m*.
RAQQOSA danseuse *f*.
RAQS danse *f*; **raqs san'ati** chorégraphie *f*; **raqsga tushmoq** danser.
RASADXONA observatoire *m*.
RASM[1] image *f*, dessin *m*, peinture *f*, illustration *f*.
RASM[2] mœurs *f*, rituel *m*, tradition *f*; habitude *f*; **rasm qilmoq** mettre en pratique.
RASMAN officiellement, formellement.
RASMIY officiel; **rasmiy xizmat** service *m* public.
RASMIYAT formalité *f*; visibilité *f*, apparence *f*.
RASMIYATCHI formaliste *mf*; pédant, ante; bureaucrate *mf* .
RASMIYATCHILIK formalisme *m*; pédantisme *m*; bureaucratisme *m*.
RASMIYLASHMOQ s'officialiser; se légaliser.
RASMIYLASHTIRMOQ officialiser; formaliser, légaliser.
RASMLI illustré.
RASO total, complet, plein; accompli, parfait, achevé.
RASSOM peintre *m*, dessinateur, trice.
RASSOMLIK peinture *f*.
RASSOMCHILIK peinture *f*.
RASTA rayon *m*, étalage *m*, comptoir *m*, rangée *f* de boutiques.
RASUL envoyé *m*, prophète *m*.
RASVO mauvais; déshonoré, diffamé; **rasvo bo'lmoq** se déshonorer, se gâter, s'abîmer, se ruiner; **rasvo qilmoq, rasvosini chiqarmoq** gâter, ruiner, abîmer; déshonorer, diffamer.
RASVOLIK déshonneur *m*; excès *m*, désordre *m*; obscénité *f*.
RATIFIKATSIYA ratification *f*; **ratifikatsiya qilmoq** ratifier.
RATSIONAL rationnel; **ratsional son** nombre *m* rationnel.
RATSIONALISATOR rationalisateur *m*.
RATSIONALIZATSIYA rationalisation *f*; **ratsionalizatsiya qilmoq** rationaliser.
RAVISH manière *f*, état *m*; *gram* adverbe *m*; **ravishda** d'une manière; **amaliy ravishda** pratiquement.
RAVISHDOSH *gram* gérondif *m*.
RAVNAQ éclat *m*, brillant *m*, lustre *m*; développement *m*, prospérité *f*; **ravnaq topmoq** se développer, prospérer.
RAVO permis, admissible; digne, convenable; **ravo ko'rmoq** considérer comme admissible, convenable, admettre.
RAVON éloquent, coulant, rapide, courant; mobile.
RAVONA allant, partant; **ravona bo'lmoq** se mettre en route.
RAVOQ portique *m*, porche *m* d'entrée.
RAVOCH *bot* rhubarbe *f*.
RAVZA verger *m*; parterre *m*, jardin *m* de fleur.
RAVSHAN 1. clair, lumineux; **kunduzgidek ravshan** clair comme en plein jour; 2. clairement, nettement.
RAVSHANLASHMOQ s'éclairer; **Ko'zi ravshanlashdi** il a recouvré la vue.

RAXNA fissure *f*, fracture *f*, cassure *f*, brisure *f*; **raxna solmoq** casser, morceler, fissurer, rompre.
RAYHON *bot* basilic *m*.
RAYIJROKOM comité *m* exécutif du district.
RAYKOM comité *m* du district.
RAYON district *m*.
RAYONARO inter-districts.
RAYOSAT direction *f*, administration *f*; présidence *f*, présidium *m*.
RAZIL vilain, lâche, bas.
RAZILLIK bassesse *f*, lâcheté *f*.
RAZM: razm solmoq / qilmoq regarder, contempler, considérer, examiner, guetter.
RAZOLAT lâcheté *f*, bassesse *f*, méchanceté *f*.
RAZRYAD[1] catégorie *f*, groupe *m*, rang *m*, classe *f*.
RAZRYAD[2] décharge *f*.
RAZVEDKA exploration *f*; **razvedkaga bormoq** aller en éclaireur.
RAZVEDKACHI éclaireur *m*, explorateur, trice.
RAG‘BAT désir *m*, volonté *f*; inclination *f*, incitation *f*, penchant *m*, stimulant *m*.
RAG‘BATLANMOQ être intéressé, être encouragé, profiter.
RAG‘BATLANTIRISH stimulation *f*, encouragement *m*.
RAG‘BATLANTIRMOQ intéresser, stimuler, encourager.
RASHK envie *f*, jalousie *f*; **rashk qilmoq** envier, jalouser.
RASHKLI jaloux, envieux.
RA’NO 1. églantier *m*; églantine *f*; 2. belle, jolie, svelte.
RA’NODOSHLAR *bot* rosacées.
RA’Y désir *m*, volonté *f*, intention *f*, disposition *f*; **o‘z ra’yi bilan** à sa guise, de sa propre volonté; **uning hech ra’yi yo‘q** il n'a aucune envie.
REABILITATSIYA *voir* **oqlash**; **reabilitatsiya qilmoq** réhabiliter.
REAKSION réaction *f*.
REAKSIONER réactionnaire *mf*, rétrograde *mf*.
REAKSIYA réaction *f*.
REAKTIV[1] à réaction; **reaktiv tayyora** avion *m* à réaction.
REAKTIV[2] *chim* réactif *m*.
REAKTOR réacteur *m*; **yadro reaktor** réacteur nucléaire.
REAL *voir* **haqiqiy**, **chinakam**.
REALISTIK réaliste.
REALIZATSIYA réalisation *f*.
REALIZM réalisme *m*.
REALLASHMOQ se réaliser.
REALLASHTIRMOQ réaliser.
REALLIK réalité *f*.
REDAKSIYA *voir* **tahririyat**.
REDAKTOR *voir* **muharrir**.
REDISKA radis *m*.
REDKOLLEGIYA conseil *m* de rédaction.
REDUKSIYA réduction *f*.
REDUKTOR réducteur *m*.
REFERAT analyse *f*; aperçu *m*; exposé *m*.
REFERENDUM référendum *m*.
REFLEKS réflexe *m*.
REFLEKTOR réflecteur *m*.
REFORMA *voir* **islohot**.
REFORMATSIYA Réforme *f*.
REFRAKSIYA réfraction *f*.
REGENT régent, ente.
REGIONAL régional; **regional kengash** conseil *m* régional.
REGISTRATOR *voir* **ro‘yxatchi**.

REGISTRATSIYA enregistrement *m*.

REGISTRATURA bureau *m* d'enregistrement.

REGLAMENT règlement *m*; temps *m* de parole; **reglamentni buzganlik** dépassement *m* du temps de parole.

REGRESS *voir* **tanazzul**.

REJA règle *f*, plan *m*, projet *m*; **reja tuzmoq** planifier, prévoir; **O‘zbekistondagi ish rejalaringiz qanday?** Quels sont vos projets professionnels en Ouzbékistan?

REJALASHTIRMOQ planifier, prévoir, projeter.

REJALI planifié, ordonné, structuré; économe, ménager; **rejali tarzda** d'une façon planifiée, clairement.

REJIM *voir* **tuzum**.

REJISSOR metteur *m* en scène, réalisateur, trice.

REKLAMA publicité *f*; **reklama osmoq** afficher une publicité.

REKOMENDATSIYA *voir* **tavsiya**, **tavsiyanoma**.

REKONSTRUKSIYA reconstruction *f*.

REKORD record *m*; **jahon rekordi** record du monde.

REKORDSMEN recordman *m*.

REKORDSMENKA recordwoman *f*.

REKTOR recteur *m*.

REKVIZITSIYA *voir* **musodara**.

RELS rail *m*.

RELYEF relief *m*; modelé *m*; **tog‘lik relyefi** relief montagneux.

REMONT *voir* **ta’mir**; **remont qilmoq** réparer; **Remont-texnika stansiyasi** Centre de réparation technique.

REMONTCHI réparateur, trice.

RENTA rente *f*.

RENTABEL rentable.

RENTABELLI rentable, lucratif, avantageux.

RENTABELLIK rentabilité *f*, bon rendement *m*.

RENTGEN rayons X *m pl*.

RENTGENOGRAFIK radiographique.

RENTGENOGRAMMA radiographie *f*, radiogramme *m*.

REOSTAT rhéostat *m*.

REPARATSIYA *voir* **tovon**[2].

REPATRIATSIYA rapatriement *m*; **repatriatsiya qilmoq** rapatrier.

REPERTUAR répertoire *m*.

REPETITSIYA répétition *f*.

REPORTAJ reportage *m*.

REPORTOR reporter *m*.

REPRESSIV répressif.

REPRESSIYA répression *f*.

REPRODUKTOR haut-parleur *m*.

RESPUBLIKA *voir* **jumhuriyat**.

RESSORA ressort *m*.

RESTAVRATSIYA restauration *f*; **restavratsiya davri** période *f* de restauration.

RESTORAN restaurant *m*.

RESURS ressource *f*, moyen *m*; **xom ashyo resurslari** ressources en matières premières; **tabiiy resurslar** ressources naturelles.

RETSENZIYA critique *f*, compte-rendu *m*.

RETSIDIVIST récidiviste *mf*.

REVANSHIZM esprit *m* de revanche.

REVIZION de contrôle; **revizion komissiya** commission *f* de contrôle.

REVIZIONIST révisionniste *mf*.

REVIZIYA révision *f*; inspection *f*, contrôle *m*.

REVIZOR inspecteur *m*.
REVMATIZM rhumatisme *m*.
REVOLUTSION *voir* **inqilobiy**.
REVOLUTSIONER *voir* **inqilobchi**.
REVOLUTSIYA *voir* **inqilob**.
REVOLVER revolver *m*.
REYD raid *m*, attaque *f*, incursion *f*.
REYESTR *voir* **ro'yxat**.
REYKA latte *f*; mire *f*.
REYS vol *m* (aviation), course *f*, trajet *m*.
REZAVOR légumes; primeurs; épices.
REZERV réserve *f*; **ishlab chiqarish rezervlari** réserves de main-d'œuvre; **iqtisodiy rezervlar** réserves économiques.
REZIDENSIYA *voir* **qarorgoh**.
REZINA caoutchouc *m*.
REZINKA élastique *m*; gomme *f*.
REZOLUTSIYA *voir* **qaror**.
REZONANS résonance *f*, retentissement *m*, répercussion *f*.
RIDO mantille *f*; imperméable *m*.
RIJO espoir *m*, espérance *f*; **rijo etmoq / qilmoq** espérer.
RIMLIK Romain, aine.
RIOYA conformité *f*, observation *f*; **rioya qilmoq** se conformer, observer, suivre; **qonunga rioya qilmoq** respecter la loi.
RISOLA traité *m*, œuvre *f*, nouvelle *f*.
RITM *voir* **vazn**.
RITORIKA rhétorique *f*.
RIVOJ développement *m*, prospérité *f*, croissance *f*; **rivoj topmoq / olmoq** se développer.
RIVOJLANISH développement *m*, prospérité *f*, croissance *f*.
RIVOJLANMOQ se développer, prospérer, croître.
RIVOJLANTIRISH développement *m*, prospérité *f*.
RIVOJLANTIRMOQ développer.
RIVOYAT mythe *m*, légende *f*; conte *m*; interprétation *f* faite par un **mufti** de certaines questions s'appuyant sur le droit musulman; **rivoyat qilmoq** raconter, réciter, narrer.
RIYOKOR hypocrite *mf*.
RIYOKORONA hypocritement *m*.
RIYOZIYOT mathématiques *f pl*.
RIZOLIK satisfaction *f*, contentement *m*; consentement *m*, assentiment *m*; accord *m*, bénédiction *f*.
RIZQ nourriture *f*, repas *m*; **rizq nasiba** pain *m* quotidien.
RIZQLANMOQ se nourrir, manger.
RIZQU-RO'Z pain *m* quotidien.
RISHTA[1] parasite *m* apparaissant sous la peau; vaisseaux sanguins.
RISHTA[2] fil *m*, ficelle *f*; lien *m*; **do'stlik rishtalarini uzmoq** rompre les liens de l'amitié.
RISHVA pot de vin *m*.
RICHAG levier *m*.
ROBOT robot *m*.
ROGATKA fronde *f*; **rogatkadan otmoq** lancer à la fronde.
ROHAT plaisir *m*, félicité *f*, béatitude *f*, bien-être *m*; calme *m*, tranquillité *f*.
ROHATLANMOQ prendre plaisir à, savourer, se détendre.
ROJA rajah *m*.
ROL rôle *m*; **rol o'ynamoq** jouer un rôle.
ROM[1]**: rom bo'lmoq** être apprivoisé, être domestiqué; admiratif, subjugué; **rom etmoq** apprivoiser, domestiquer.
ROM[2] croisée *f* (fenêtre).

ROM[3] bonne aventure *f*; **rom ko‘rmoq / ochmoq** dire la bonne aventure.

ROMAN[1] roman *m*.

ROMAN[2] roman; **roman filologiyasi fakulteti** faculté *f* de la philologie romane.

ROMANTIK romantique.

ROMANTIKA romantisme *m*.

ROMANTIZM romantisme *m*.

ROMB losange *m*.

ROPPA-ROSA pile, précisément, juste.

ROSA 1. total, complet, plein; accompli, parfait, achevé; 2. à fond, bien, solidement; à satiété, à discrétion; en abondance; **Rosa to‘ydik**. Nous sommes rassasiés.

ROST[1] 1. correct, vrai, juste; 2. vérité *f*.

ROST[2] *mus* une des six parties du chachmaqâm.

ROSTAKAM réel, effectif, propre; sérieux.

ROSTDAN vraiment, sérieusement.

ROSTGO‘Y véridique, droit, sincère.

ROSTGO‘YLIK véracité *f*, sincérité *f*, véridicité *f*.

ROSTLAMOQ corriger, ajuster, réctifier, arranger.

ROSTLIK véridicité *f*, authenticité *f*, correction *f*.

ROTA compagnie *f* (unité militaire).

ROTATOR machine *f* à polycopier, rotative *f*.

ROTATSION rotatif; **rotatsion mashina** rotative *f*.

ROTOR rotor *m*.

ROYAL piano *m*, piano à queue; **royal chalmoq** jouer du piano.

ROYALIST royaliste *mf*.

ROZ secret *m*, mystère *m*.

ROZI content, satisfait; **rozi qilmoq** satisfaire, contenter.

ROZILIK contentement *m*, satisfaction *f*, approbation *f*, sanction *f*; **rozilik bermoq** donner son approbation, être d'accord.

ROZI-RIZOLIK dernières volontés.

RUBIDIY *chim* rubidium *m*.

RUBILNIK interrupteur *m*.

RUBOB *mus* instrument *m* traditionnel à cordes.

RUBOBCHI joueur, euse de **rubob**.

RUBOIY quatrain *m*.

RUBRIKA rubrique *f*.

RUDA minerai *m*; **temir rudasi** minerai de fer.

RUH[1] esprit *m*, âme *f*.

RUH[2] *chim* zinc *m*.

RUHAN mentalement, spirituellement, psychologiquement.

RUHIY psychologique; moral, éthique.

RUHLAMOQ zinguer.

RUHLANMOQ s'inspirer, s'animer, s'illuminer, être encouragé.

RUHONIY clergé *m*; **ruhoniylar** membres du clergé.

RUHSHUNOS psychiatre *mf*.

RUJU entrain *m*, passion *f*, engouement *m*; **ruju qilmoq** se passionner pour, raffoler de, s'engouer; se laisser entraîner; **ichkilik va nashaga ruju qo‘ymoq** s’adonner à la boisson et au haschisch.

RUKN base *f*, fondation *f*; support *m*, appui *m*; thème *m*; vers *m* (poésie).

RUL volan *m*; guidon *m*.

RULETKA roulette *f*, décamètre *m* à ruban; roulette (jeu).

RUMIN 1. Roumain, aine; 2. roumain; **rumin ayoli** Roumaine; **rumin tili** le roumain.

RUMKA petit verre *m*.

RUNIK runique; **runik yozuv** écriture *f* runique.

RUS 1. Russe *mf*; 2. russe; **rus tili** le russe.

RUSIYZABON russophone *mf*.

RUSLASHTIRISH russification *f*; **ruslashtirish siyosati** politique *f* de russification.

RUSLASHTIRMOQ russifier.

RUSUM tradition *f*, rite *m*, mœurs *f*; **rasm-rusum** us *m pl* et coutumes *f pl*.

RUX tour *f* (échecs).

RUXSAT autorisation *f*, permission *f*; **ruxsat bermoq / etmoq / qilmoq** autoriser, permettre.

RUXSATNOMA autorisation *f* écrite; visa *m*; laisser-passer *m*.

RUXSATSIZ sans autorisation, sans permission.

RUCHKA stylo *m*.

RO‘BARO‘ face à face, tête à tête, à l'encontre.

RO‘DAPO poulpe *m*, pieuvre *f*; monstre *m*; loque *f*, haillon *m*.

RO‘KACH démonstration *f*; reproche *f*.

RO‘MOL voile *m*; foulard *m*.

RO‘MOLCHA mouchoir *m*.

RO‘PARA face à face, tête à tête; **ro‘para qilmoq** affronter, confronter; présenter, montrer; **ro‘parada** devant, en face.

RO‘PARAMA-RO‘PARA face à face, vis-à-vis.

RO‘Y face *f*, figure *f*, surface *f*; **ro‘yi zamin / ro‘yi jahon** surface de la terre; le monde; **ro‘y bermoq** avoir lieu.

RO‘YIXOTIR respect *m*, honneur *m*; **ro‘yixotir qilmoq** respecter, honorer.

RO‘YOB réalisation *f*, apparition *f*; **ro‘yobga chiqmoq** se réaliser, apparaître, émerger; **ro‘yobga chiqarmoq** faire émerger, faire apparaître.

RO‘Y-ROST franchement, ouvertement, justement; **ro‘y-rost gapirmoq** parler franchement.

RO‘YXAT liste *f*, registre *m*; **ro‘yxatga olmoq** enregistrer; **ro‘yxatdan o‘tmoq** être enregistré; se faire enregistrer; **ro‘yxatdan o‘tish** enregistrement *m*.

RO‘YXATCHI enregistreur, euse.

RO‘Z jour *m*; **rizq ro‘z** pain *m* quotidien.

RO‘ZA jeûne *m*; **ro‘za tutmoq** jeûner; **ro‘za ochmoq** rompre le jeûne.

RO‘ZNOMA journal *m*.

RO‘ZG‘OR ménage *m*; ustensile *m* de ménage, biens.

RO‘SHNOLIK vie *f* réelle, heureuse, prospère.

S

S / s dix-huitième lettre de l'alphabet ouzbek.

SABAB raison *f*, motif *m*, cause *f*; **sabab bo‘lmoq** être la cause; **sabab qilmoq** causer.

SABABLI *conj* à cause de, par conséquent.

SABABSIZ sans motif, sans raison.

SABABCHI responsable *mf*, coupable *mf*; facteur *m*.

SABO vent *m* léger, brise *f*, zéphyr *m*.

SABOH aube *f*, aurore *f*.

SABOQ leçon *f*, cours *m*.

SABOT caractère *m* ferme, personne *f* de principe.

SABOTAJ sabotage *m*; **sabotaj qilmoq** saboter; **sabotaj qiluvchi** saboteur *m*.

SABOTAJCHI saboteur *m*.

SABR patience *f*; **sabr etmoq / qilmoq** patienter; **Uning sabri tugadi / qolmadi** Sa patience s'est épuisée; **Biroz sabr qiling!** Soyez un peu patient.

SABRLI patient, sobre, tempéré, modéré.

SABRSIZ impatient.

SABRSIZLANMOQ s'impatienter.

SABRSIZLIK impatience *f*; **sabrsizlik bilan** avec impatience, impatiemment.

SABR-TOQAT patience *f*.

SABZA verdure *f*; vert *m*; **sabza urmoq** pousser (moustache).

SABZAVOT légumes; **sabzavot magazini** magasin *m* de légumes.

SABZAVOTKOR maraîcher, ère.

SABZAVOTCHILIK 1. culture *f* maraîchère; 2. maraîcher.

SABZI carotte *f*.

SADA orme *m*.

SADAF nacre *f*; méléagrine *f*, huître *f* perlière.

SADAQA aumône *f*, charité *f*, don *m*, sacrifice *f*; **sadaqa bermoq** faire l’aumône; **sadaqa qilmoq** sacrifier; **sadaqa so‘ramoq** demander l'aumône.

SADD mur *m*, rempart *m*; **Saddi Iskandariy** muraille *f* d'Alexandre le Grand.

SADO voix *f*, son *m*, écho *m*; **aks sado** répercussion *f*.

SADOQAT fidélité *f*, dévouement *m*.

SADOQATLI fidèle, dévoué.

SADOQATSIZ infidèle, qui n’est pas dévoué.

SAF ligne *f*, rang *m*, rangée *f*; **saf tortmoq** former un rang, se ranger.

SAFAR[1] 1) voyage *m*, route *f*, tournée *f*; visite *f*; **norasmiy safar** visite *f* non-officielle; **do‘stona safar** visite amicale; **safar qilmoq** voyager; **safar qaridi** il est temps de rentrer, de retourner; **safaringiz bexatar bo‘lsin** bon voyage; 2) fois *f*, temps *m*, occasion *f*; **bu safar** cette fois-ci; **yanagi safar** une nouvelle fois.

SAFAR[2] / **SAFAR OYI** nom du deuxième mois de l’hégire lunaire.

SAFARBAR mobilisé; **safarbar etmoq / qilmoq** mobiliser.

SAFARBARLIK mobilisation *f*.

SAFDOSH compagnon *m* d'armes.

SAFLAMOQ mettre en rangs, ranger, mettre en lignes.

SAFLANMOQ être mis en rangs, être rangé, être trié.

SAFO satisfaction *f*, plaisir *m*, contentement *m*.

SAFOLI jouissif, satisfaisant.

SAFORAT représentation *f*, ambassade *f*; mission *f* diplomatique.

SAFORATXONA ambassade *f*, mission *f* diplomatique (bâtiment).

SAFOYIL instrument *m* de musique proche du hochet.

SAFRO bile *f*, fiel *m*.

SAFROO‘TI gratiole *f*, séné *m* des prés.

SAFSAR *bot* iris *m*.

SAFSATA galimatias *m*, absurdité *f*; bagatelle *f*; bavardage *m*, verbiage *m*, babillage *m*; **safsata sotmoq** déraisonner, battre la campagne.

SAFSATABOZ bavard, moulin à paroles.

SAHAR aube *f*, matin *m*, petit jour *m*; **sahar turmoq** se lever tôt; **saharda** au petit matin, au point du jour; **sahar nomozi** prière *f* du matin.

SAHARLAB dès l'aube.

SAHARLIK repas pris avant l'aube pendant le mois du ramadan.

SAHIFA page *f* (livre).

SAHN place *f*, terrain *m*, square *m*.

SAHNA scène *f*, arène *f*, manège *m*; **sahnaga qo‘ymoq** mettre en scène; **sahnaga chiqmoq** apparaître sur scène.

SAHNABOP scénique, pour la scène; **sahnabop asar** œuvre *f* digne d'être mise en scène.

SAHNALASHTIRMOQ mettre en scène.

SAHRO désert *m*.

SAJDA prosternation *f* dans la prière musulmane; révérence *f*, inclinaison *f*; **boshni sajdaga qo‘ymoq** faire une **sajda**, se prosterner; **sajda qilmoq** s'incliner, vénérer.

SAJDAGOH lieu *m* saint.

SAKKIZ huit.

SAKKIZINCHI huitième.

SAKRAMOQ sauter, bondir; **ariqdan sakrab o‘tmoq** enjamber l'aryk; **o‘rindan sakrab turmoq** bondir de sa place.

SAKRASH saut *m*, bond *m*, enjambement *m*; **bir sakrashda** en un saut.

SAKSON quatre-vingt.

SAKSONINCHI quatre-vingtième.

SAL un peu, un tout petit peu, très peu; **sal kunda** en peu de jours, bientôt; **sal kech qolmoq** être un

peu en retard; **sal to‘xtang** attendez un peu; **sal kam qirq** près de quarante, une quarantaine.

SALAF prédécesseur *m*, collègue *m*; élève *mf* qui dépasse le maître, émule.

SALAMANDRA salamandre *f*.

SALAT salade *f* (plante); salade, hors d'œuvre *m*.

SALAVOT *rel* pardon *m*, clémence *f*.

SALAVOT grandeur *f*; dignité *f*.

SALBIY négatif; **salbiy natija** résultat *m* négatif; **salbiy munosabat** attitude *f* négative; **salbiy hatti-harakat** conduite *f* négative; **salbiy nom chiqarmoq** se faire connaître par ses mauvaises actions

SALGINA un peu, un tout petit peu.

SALIB croix *f*.

SALLA turban *m*.

SALLOX boucher *m*; meurtrier, ière.

SALMOQ poids *m*, masse *f*; influence *f*, volume *m*; solidité *f*, autorité *f*, importance *f*.

SALMOQDOR lourd, volumineux; solide, sérieux, pondérable; **aqlli va salmoqdor so‘zlar** propos sensés et intelligents.

SALMOQLI lourd, volumineux; solide, sérieux, pondérable.

SALOBAT grandeur *f*; dignité *f*.

SALOBATLI grand, digne, solide, puissant, influent.

SALOHIYAT capacité *f*, aptitude *f*, utilité *f*, grandeur *f*, valeur *f*.

SALOM *intj* bonjour, salut; **ularga salom ayting** passez leur le bonjour.

SALOMAT sain, sain et sauf; **salomat bo‘lingiz** portez-vous bien; **sog‘-salomatmisiz** vous allez bien ?

SALOMATLIK santé *f*, bonheur *m*, prospérité *f*, intégrité *f*; **salomatlik tilamoq** souhaiter une bonne santé; **salomatligini so‘ramoq** demander de ses nouvelles; **salomatligingiz qalay**? comment allez-vous ?

SALOMLASHMOQ se saluer, se dire bonjour; **Ular ko‘zlari bilan iliq**, **samimiy salomlashishdi**. Ils se sont salués amicalement du regard.

SALON salon *m*; **kimyoviy tozalash saloni** teinturerie *f*.

SALOT prière *f* musulmane.

SAL-PAL un peu, un tout petit peu.

SALQIN 1. fraîcheur *f*, ombre *m*; **oqshom salqini** fraîcheur du soir; 2. frais, ombreux, ombragé; **salqin bog‘** jardin *m* frais.

SALQINLAMOQ se rafraîchir (personne).

SALQINLASHMOQ se rafraîchir (temps); **Havo ancha salqinlashdi**. le temps s'est nettement rafraîchi.

SALQIT reste *m*, relief *m* du repas; bribe *f*; survivance *f*, vestige *m*.

SALTANAT règne *m*, sultanat *m*, royauté *f*; **Nikolay II saltanati** règne de Nicolas II.

SALYUT salve *f*; **salyut bermoq** tirer une salve; **bayram salyuti** salve de fête.

SAMAN isabelle, louvet (cheval).

SAMANDAR *myth* salamandre *f*; *zool* salamandre.

SAMARA résultat *m*, fruit *m*; **mehnat samarasi** résultat du travail; **samarani oshirmoq** augmenter la productivité;

samara bermoq donner de bons résultats.

SAMARADORLIK productivité *f*; effectivité *f*.

SAMARALI fructueux, concret; **samarali mehnat** travail *m* fructueux, travail effectif.

SAMARASIZ sans résultat, infructueux.

SAMBITGUL laurier *m* rose.

SAMBO sambo *m* (sport).

SAMIMIY sincère, cordial; **samimiy salomlar bilan** avec des salutations sincères.

SAMIMIYAT sincérité *f*, cordialité *f*, franchise *f*.

SAMIMIYLIK sincérité *f*, cordialité *f*; **samimiylik bilan** avec sincérité.

SAMO ciel *m*.

SAMOLYOT *voir* **uchqich**, **uchoq**, **tayyora**; **bombardimonchi samolyot** avion *m* de bombardement.

SAMOLYOTSOZLIK industrie *f* aéronautique.

SAMOSVAL camion *m* benne.

SAMOVAR samovar *m*.

SAMOVARCHI tenancier, ière de **choyxona**.

SAMOVIY cosmique.

SAMUR zibeline *f* de Sibérie; **samur po‘stin** manteau *m* en zibeline.

SAN toi, tu; **san-manga bormoq** disputer, se quereller.

SANA année *f*, an *m*; date *f*.

SANAD document *m*.

SANAM idole *f*; beauté *f*, belle fille *f*.

SANAMOQ compter; considérer; **barmoqlar bilan sanamoq** compter sur ses doigts.

SANARLI compté, dénombrable; **barmoq bilan sanarli** que l’on peut compter sur les doigts d'une main.

SANATORIYA sanatorium *m*.

SANDAL[1] table *f* basse sous laquelle on place des braises pour se chauffer en hiver.

SANDAL[2] sandale *f*, chausse-pieds *m*.

SANDIQ boîte *f*, coffre *m*.

SANDIQCHI fabricant *m* de coffres; vendeur, euse de coffres.

SANDON enclume *f*; *anat* enclume.

SANGQIMOQ errer, vagabonder.

SANITARIYA hygiène *f*; sanitaire *m*; **davlat sanitariya inspeksiyasi** inspection *f* sanitaire de l'État.

SANITARKA infirmière *f*.

SANOAT industrie *f*; **og‘ir sanoat** industrie lourde; **yengil sanoat** industrie légère.

SANOATLASHTIRISH industrialisation *f*.

SANOATLASHTIRMOQ industrialiser.

SANOATCHI industriel *m*, entrepreneur *m*.

SANOCH outre *f* (récipient).

SANOQ compte *m*, calcul *m*; nombre *m*; liste *f*; **sanoq son** nombre *m* cardinal; **sanoqdan adashmoq** se tromper dans ses calculs.

SANOQLI compté, calculé, limité.

SANOQSIZ innombrable.

SANQIMOQ errer, vagabonder.

SANSALORLIK lenteur *f* administrative, procédure *f* bureaucratique.

SANSIRASHMOQ se tutoyer.

SANSKRIT sanskrit *m*.

SANTIGRAMM centigramme *m* (cg).

SANTIMETR centimètre *m* (cm).

SANCHILMOQ être piqué, enfourché.

SANCHIQ douleur *f* lancinante, colique *f*, contractions de femme enceinte.

SANCHMOQ enfourcher; piquer, planter; **nishtar sanchmoq** piquer avec une lancette, souffrir de lancements.

SANCHQI fourchette *f*.

SAN'AT art *m*; **naqqoshlik san'ati** art de la gravure.

SAN'ATKOR artiste *mf*.

SAN'ATKORONA artistiquement.

SAN'ATSHUNOSLIK étude *f* des arts.

SAODAT bonheur *m*; prospérité *f*; **saodat bermoq** rendre heureux; **saodat topmoq** trouver le bonheur.

SAPSAR iris *m* (fleur); **sapsar rang** couleur *f* violette.

SAP-SARIQ tout jaune, très jaune; roux.

SAPCHA melon *m* qui n'est pas mûr.

SAPCHIMOQ se jeter sur, se ruer, se précipiter; **sapchib ketmoq / tushmoq** sautiller, bondir, faire un geste imprévisible.

SAQICH gomme *f* à mâcher, chewing-gum *m*.

SAQLAMOQ garder, conserver, sauvegarder, protéger, défendre; observer, respecter, maintenir; **hayotni saqlamoq** protéger la vie, préserver la vie.

SAQLANISH conservation *f*, sauvegarde *f*, maintien *m*; **moddaning saqlanish qonuni** loi *f* de conservation de la matière; **homiladorlikdan saqlanish** usage *m* de contraceptifs.

SAQLASH conservation *f*, sauvegarde *f*, défense *f*.

SARA le meilleur de; choisi, sélectionné.

SARALAMOQ trier, choisir, sélectionner.

SARALASH sélection *f*, tri *m*.

SARAMAS jaunisse *f*, ictère *m*.

SARANJOM exact, ponctuel; soigné; rangé; propre, mis en ordre; confortable; **saranjom qilmoq** mettre en ordre; arranger; achever, tuer.

SARANJOMLAMOQ mettre en ordre, ranger; régler; arranger; tuer, achever.

SARATON 1) quatrième mois de l'hégire solaire (du 21 juin au 21 juillet); **saraton olovi / issig'i** chaleur *f* estivale; **saratonning sariq kuni** le jour le plus chaud de l'été, canicule; 2) *astr* Cancer, constellation et signe du zodiaque; 3) *méd* cancer *m*.

SARBAST indépendant; libre, dégagé, aisé, désinvolte; **sarbast yashash** vie *f* indépendante.

SARBON chef *m* de caravane.

SARDOBA citerne *f* pour collecter l'eau des précipitations.

SARDOR chef *m*, guide *mf*, dirigeant, ante; **Qirq otli sardor** chef de quarante chevaliers.

SARF[1] dépense *f*; **sarf qilmoq** dépenser.

SARF[2] morphologie *f*.

SARFLAMOQ dépenser.

SARFLANISH dépense *f*.

SARFLANMOQ être dépensé.

SARF-XARAJAT dépense *f*.

SARGARDON errant, ambulant; misérable, malchanceux; **sargardon qilmoq** frapper à toutes les portes.

SARGUZASHT aventure *f*; mésaventure *f*; incident *m*; histoire *f*; **Ko‘p sarguzashtlarni boshimdan kechirdim**. J'ai vécu beaucoup d'aventures.

SARHAD frontière *f*, limite *f*.

SARI *postp* vers, en direction de; au fur et à mesure de, graduellement; **u tog‘ sari ketdi**. il s'est dirigé vers la montagne; **kun sari narxlar pasaymoqda**. les prix baissent de jour en jour; **o‘tirganim sari uyqum keladi**. dès que je m'assieds, j'ai sommeil; **shamol borgan sari kuchaymoqda**. le vent souffle de plus en plus fort.

SARI *dial* jaune.

SARIMSOQ ail *m*.

SARIQ jaune; **tuxum sarig‘i** jaune *m* d'œuf; **sariq kasalligi** hépatite *f*; **sariq palak** vilte, maladie *f* du coton.

SARIQSOR faucon *m*.

SARIYOG‘ beurre *m*.

SARISHTA exact, ponctuel; soigné; rangé; propre, mis en ordre; confortable; **sarishta qilmoq** mettre en ordre; arranger.

SARISHTALIK exactitude *f*, ponctualité *f*, propreté *f*.

SARJIN sagène *f*; stère *m*.

SARKARDA chef *m*, dirigeant *m*, guide *m*; commandant *m*, général *m*, stratège *m*.

SARKASH têtu, indomptable.

SARKOR supérieur, eure; chef *m*, chef d'équipe, chef de travail.

SARKOTIB secrétaire *mf* général; secrétaire; **kolxoz sarkotibi** secrétaire du kolkhoze.

SARLAVHA titre *m*, en-tête *m*; enseigne *f*, éditorial *m*.

SARLAVHALI intitulé.

SARMAST légèrement enivré, gris.

SARMASTLIK ivresse *f* légère.

SARMOYA capital *m*, argent *m*.

SARMOYADOR détenteur, trice de capital, capitaliste *mf*.

SAROB mirage *m*.

SAROSIMA perturbé, confus, désemparé; désarroi; **sarosimaga tushib qolmoq** être désemparé, s'égarer, se perdre.

SAROY palais *m*, sérail *m*.

SAROYVON chef *m* de caravansérail.

SARPO vêtements et chaussures offerts lors du mariage; vêtement *m*, habillement *m*.

SARQIT reste *m*, relief *m*, rogaton *f*; survivance *f*, séquelle *f*, vestige *m*; **sarqit ovqat** restes du repas.

SARROF changeur *m* (argent).

SARROV poutre *f* latérale.

SARSON errant, vagabond, ambulant; désemparé; **sarson bo‘lmoq** passer par toutes les épreuves, être harassé; **sarson qilmoq** harasser.

SARSONGARCHILIK tourment *m*, course *f*, tracasserie *f*.

SARSONLIK harassement *m*, peine *f*.

SART nom donné aux Ouzbeks sédentaires jusqu'à la révolution soviétique; nom donné aux autochtones sédentaires de Transoxiane par les Européens.

SARTAROSH coiffeur, euse.

SARTAROSHXONA salon *m* de coiffure.
SARV cyprès *m* pyramidal.
SARVAR chef *m*, guide *mf*.
SARVARLIK direction *f*, commandement *m*.
SARXIL sélectionné, le meilleur, étalon (d'une mesure).
SARXILLAMOQ sélectionner.
SARXONA sommet *m* d'une pipe ou d'un narguilé.
SARXUSH ivre, enivré, gris, saoul.
SARXUSHLANMOQ devenir ivre.
SARG'AYMOQ jaunir; attendre avec impatience; supplier.
SARG'ISH jaunâtre.
SAS voix *f*, son *m*.
SASIMOQ puer; sentir, pourrir.
SASSIQ puant, infect, empesté; rustre, grossier personnage; **sassiq hid** odeur *f* pestilentielle; **sassiq ko'zan** putois *m*.
SASSIQPOPISHAK huppe *f*.
SATANG gandin, élégant, pimpant.
SATELLIT satellite; **satellit davlat** État *m* satellite.
SATH surface *f*; niveau *m*; **Yer sathi** surface de la Terre.
SATIRA satire *f*.
SATIRIK satirique.
SATR ligne *f*; **bir satr she'r** une ligne d'un poème.
SATRANJ échecs *m pl*.
SAVALAMOQ battre, fouetter, cingler; **rosa savalamoq** battre excessivement.
SAVAMOQ battre, teiller, écanguer, louveter; **paxta savamoq** louveter le coton.
SAVAT panier *m*.
SAVAG'ICH canne *f*, verge *f*.
SAVASH lutte *f*, combat *m*; guerre *f*.
SAVDO[1] commerce *m*; **savdoni pishirmoq** s'entendre sur un prix, conclure une affaire; **savdo qilmoq** faire du commerce; **savdo palatasi** chambre *f* de commerce; **savdo kemasi** bateau *m* de marchandises.
SAVDO[2] souci *m*, préoccupation *f*, tracasserie *f*, démarche *f*.
SAVDO-SOTIQ commerce *m*.
SAVDOGAR commerçant, ante.
SAVDOLASHMOQ négocier, discuter les prix, marchander.
SAVDOYI fou, aliéné; **pul savdoyisi** fou d'argent.
SAVIYA niveau *m*, état *m*; **saviyasi past** son niveau est bas; **saviya pastligi** faiblesse *f* du niveau.
SAVLAT importance *f*, apparence *f*.
SAVLATLI important, solide; **obro'li**, **savlatli yigit** un jeune homme majestueux, imposant.
SAVOB bien *m*, récompense *f*, châtiment *m*; action *f* morale; bienfait *m*.
SAVOBLI bon, bienveillant.
SAVOD art *m* de lire et d'écrire; instruction *f* élémentaire, compétence *f*; **savod chiqarmoq** apprendre à lire et à écrire.
SAVODLI lettré, instruit; bien écrit, sans faute; compétent.
SAVODSIZ illettré, analphabète; ignorant, incompétent.
SAVODSIZLARCHA incorrectement, avec des fautes d'orthographe; mal, sans rien y connaître.
SAVODSIZLIK analphabétisme *m*; mauvaise orthographe *f*; ignorance *f*; **savodsizlikni tugatish / bitirish** éradiquer l'analphabétisme.

SAVOL question *f*; **savol bermoq / qilmoq** poser des questions, questionner, interroger; **Menga qiyin savollar tushdi**. Je suis tombé sur des questions difficiles.

SAVR deuxième mois de l'hégire solaire (du 21 avril au 21 mai); *astr* Taureau, constellation et signe du zodiaque.

SAVSAR martre *f*, marte *f*.

SAXIY généreux.

SAXIYLIK générosité *f*.

SAXOVAT générosité *f*.

SAXOVATPESHA généreux, munificent.

SAYID descendant *m* du prophète; saint *m*.

SAYIL fête *f*, festival *m*, kermesse *f*; balade *f* ou promenade *f* populaire; **sayil bog'** parc *m* ou jardin *m* où se déroule le **sayil**.

SAYILGOH parc *m* ou jardin *m* où se déroule le **sayil**; lieu *m* de festivités.

SAYIN *postp* dès que, à mesure que, au fur et à mesure que; **yil sayin** d'année en année; **ishlarimiz kun sayin yaxshilanmoqda** nos affaires s'améliorent de jour en jour; **zamonaviy tibbiyot esa soniya sayin o'sadi** la médecine contemporaine se développe à chaque instant.

SAYIS éleveur *m* de chevaux; terme ancien pour désigner le guérisseur de chevaux.

SAYISXONA écurie *f*.

SAYLAMOQ voter, élire, choisir; sélectionner.

SAYLANMOQ être élu, être choisi.

SAYLOV élection *f*, vote *m*; **parlament saylovlari** les élections législatives; **prezidentlik saylovlari** les élections présidentielles.

SAYLOVCHI électeur, trice.

SAYOHAT voyage *m*, tour *m*, traversée *f*; **ilmiy sayohat** exploration *f* scientifique; **sayohat qilmoq** voyager.

SAYOHATCHI voyageur, euse.

SAYOHATNOMA récit *m* de voyage, journal *m* de voyage, notes de voyage.

SAYOQ[1] vagabond, errant; **sayoq it** chien *m* errant; femme ou homme de mauvaise réputation.

SAYOQ[2] *bot* réséda *m*.

SAYOZ peu profond; bas; plat; superficiel, mesquin; **sayoz ko'l** lac *m* peu profond; **sayoz fikr** idée *f* superficielle.

SAYQAL polissage *m*, vernis *m*, éclat *m*, brillant *m*, lustre *m*; **sayqal bermoq** achever un décor.

SAYQALLAMOQ polir, orner.

SAYR promenade *f*, balade *f*; **sayr etmoq / qilmoq** se balader, se promener.

SAYRAMOQ piailler, gazouiller, chanter.

SAYRASH chant *m*.

SAYRGOH parc *m*, jardin *m*, lieu *m* de pique-nique.

SAYROQI chanteur; bavard, pipelette; **sayroqi qush** oiseau *m* chanteur.

SAYYOD chasseur, euse.

SAYYOH voyageur, euse, explorateur, trice, touriste *mf*.

SAYYOR voyageur; mobile; **sayyor kino** cinéma *m* ambulant.

SAYYORA planète *f*, astre *m*; corps *m* céleste.

SAYG‘OQ saïga *m*, antilope *f* des steppes entre la Caspienne et l’Oural.
SAZAN carpe *f*.
SAZOVOR digne, méritant, estimable.
SAG‘ANA tombe *f*, tombeau *m*, mausolée *m*; monument *m* funéraire.
SAG‘IR orphelin, ine; mineur, eure; **sag‘ir va kabir** mineurs et majeurs, jeunes et vieux.
SAG‘RI croupe *f*, fesse *f*; chagrin *m* (cuir).
SACHRAMOQ s'éclabousser.
SACHRATMOQ éclabousser; **loy sachratmoq** jeter de la boue.
SA’VA chardonneret *m*.
SA’Y tentative *f*, essai *m*; **sa’y qilmoq** essayer, tenter avec foi et motivation, faire de son mieux.
SA’Y-HARAKAT effort *m*, application *f*, zèle *m*.
SEANS séance *f*.
SEDANA nigelle *f*.
SEGOH une des six parts du chachmaqâm.
SEHR magie *f*, enchantement *m*, ensorcellement *m*, sorcellerie *f*.
SEHRGAR magicien, ienne, enchanteur, trice, sorcier, ière.
SEKIN lent, lentement, doucement, mollement, faiblement, tranquillement, attentivement; à voix basse; **sekin gapirmoq** parler à voix basse.
SEKIN-ASTA lentement, tranquillement, mollement, faiblement.
SEKINGINA à voix basse, calmement; attentivement; secrètement.
SEKINLAMOQ ralentir, lever le pied, décélerer.
SEKIN-SEKIN graduellement, progressivement, tout doucement.
SEKRETAR *voir* **kotib**.
SEKRETARIAT *voir* **kotiblik**.
SEKRETSIYA sécrétion *f*.
SEKTOR secteur *m*.
SEKUND seconde *f*.
SEL averse *f*; torrent *m*.
SELD hareng *m*.
SELEKSIONER sélectionneur, euse.
SELEKSIYA *voir* **tanlov**.
SELEKSIYACHI sélectionneur, euse.
SELEN *chim* sélénium *m*.
SELITRA salpêtre *m*.
SELLOFAN cellophane *f*, sachet *m* plastique.
SELLULOID celluloïde *m*.
SELLULOZA cellulose *f*.
SEMAFOR sémaphore *m*.
SEMANTIKA sémantique *f*.
SEMASIOLOGIYA sémasiologie *f*.
SEMENT ciment *m*.
SEMENTLAMOQ cimenter.
SEMESTR semestre *m*.
SEMINAR séminaire *m*.
SEMIRMOQ grossir, prendre de l'embonpoint, reprendre du poids.
SEMIRTIRMOQ engraisser; **buzoq boqib semirtirmoq** engraisser un veau.
SEMIT *voir* **som**.
SEMIZ gros, plein, gras; fertile, gras; **semiz yerlar** les terres fertiles; **semiz kitob** livre *m* épais.
SEMURG‘ oiseau *m* mythique.
SEN tu, toi.
SENARIY scénario *m*, script *m*.
SENAT sénat *m*.
SENATOR sénateur *m*.

SENIKI le tien.
SENSIRAMOQ tutoyer.
SENTABR septembre *m*.
SENTIMENTAL sentimental.
SENTNER quintal *m*, 100 kg.
SENTRALIZM centralisme *m*.
SENZOR censeur *m*.
SENZURA censure *f*.
SEP dot *m*.
SEPISH éclaboussure *f*; semailles *f pl*, aspersion *f*, seringage *m*.
SEPKIL taches de rousseur.
SEPMOQ éclabousser, jeter, asperger; verser; semer; répandre.
SERBAR large; **serbar chit** indienne *f* (tissu) large.
SERDARAXT riche en arbres, boisé.
SERFARZAND chargé d'une famille nombreuse, qui a beaucoup d'enfants; **serfarzand onalar** mères de famille nombreuse.
SERFARZANDLIK fait d'avoir beaucoup d'enfants.
SERGAK vigilant, attentif.
SERGAP bavard, loquace, verbeux; grincheux, grogneur, grognon.
SERGO‘SHT contenant beaucoup de viande; charnu; gros.
SERHAFSALA assidu, appliqué, zélé, soigneux.
SERHARAKAT vif, leste, agile, mobile; débrouillard.
SERHASHAM somptueux, luxueux, splendide, paré, orné, embelli.
SERHIMMAT très généreux, munificent.
SERHOSIL à grand rendement, fertile, fécond, productif.
SERISHVA minaudier; coquette.
SERIY *chim* cerium *m*.
SERIYA série *f*.
SERJAHL furieux, querelleux, nerveux.
SERJANT sergent *m*.
SERKA bouc *m* castré; guide *mf*, chef *m*, meneur, euse.
SERMAZMUN signifiant, plein de sens; significatif.
SERMASHAQQAT pénible, très difficile.
SERMEHNAT laborieux, travailleur; exigeant beaucoup de main d'œuvre.
SERMULOHAZA bien éduqué, intellectuel réfléchi; scolaire.
SERNAM très humide.
SERNOZ très coquet, minaudier; très capricieux.
SEROB abondant, beaucoup; riche en eau, juteux; **Bozorda hamma narsa serob**. Tout est abondant au marché..
SEROBGARCHILIK abondance *f*; **serobgarchilikda yashamoq** vivre dans l'abondance.
SERPUL riche.
SERQATNOV animé, très fréquenté, intense.
SERQIRRA varié, qui a des connaissances variées, de vastes connaissances; multilatéral.
SERQUYOSH ensoleillé; radieux.
SERRAYMOQ se perdre, rester bouche bée, prendre des airs, tirer vanité, être dédaigneux; être morose, livide.
SERSAVLAT majestueux, imposant, important; solide.
SERSOQOL barbu.
SERSOYA ombreux, ombrageux.
SERSUT qui donne beaucoup de lait (vache); succulent, juteux, savoureux.
SERSUV abondant en eau.

SERTASHVISH inquiétant, embarrassant, compliqué; inquiet, agité, vif, turbulent, affairé.
SERUNUM productif, bienfaisant, à grand rendement; fécond, fertile.
SERYAG‘RIN de larges épaules.
SERYOG‘ graisseux, gras; **seryog‘ ovqat** nourriture *f* grasse.
SERYOMG‘IR pluvieux.
SERZARDA bilieux, de fort tempérament, emporté, violent, nerveux.
SERZAVQ agréable, plaisant; fougueux, passionné; **serzavq shinavanda** passionné, ée, admirateur, trice, adorateur, trice jovial, ale.
SERG‘AYRAT très énergique, intarissable, zélé, ardent, vif, leste, agile, dynamique.
SERSHIRA très bon, doux, sucré; succulent, juteux, savoureux.
SERSHOX branchu, rameux, qui a beaucoup de branches.
SESARKA pintade *f*.
SESKANMOQ tressaillir, se secouer.
SESSIYA session *f*; **Parlament sessiyasi** session parlementaire; **imtihon sessiyasi** session d'examens.
SETOR instrument *m* de musique à trois cordes.
SEVALAMOQ pleuvoir pluie fine.
SEVAR amant, bien aimé.
SEVGI amour *m*, tendresse *f*, affection *f*.
SEVGILI aimé, bien aimé; aimée, bien aimée, favorite.
SEVGUVCHI amoureux.
SEVIKLI préféré, favori.
SEVIMLI préféré, favori, mignon, sympathique.
SEVINMOQ se réjouir, être content.
SEVINTIRMOQ réjouir, faire plaisir, rendre gai, heureux.
SEVINCH joie *f*, bonheur *m*.
SEVINCHLI joyeux, gai, radieux.
SEVMOQ aimer, chérir.
SEX atelier *m*.
SEYALKA semeuse *f*, semoir *m*; **traktor seyalkasi** semeuse tractée.
SEYF coffre-fort *m*.
SEYSMIK sismique.
SEYSMODINAMIKA activité *f* sismologique.
SEYSMOLOGIYA sismologie *f*.
SEZGI sentiment *m*, instinct *m*.
SEZGIR perspicace, clairvoyant, sensible.
SEZGIRLIK perspicacité *f*, clairvoyance *f*, sensibilité *f*.
SEZILARLI perceptible, visible, apparent, manifeste; considérable.
SEZILMOQ être senti, être reflété.
SEZIY *chim* césium *m*.
SEZISH perception *f*, sentiment *m*.
SEZMOQ sentir, pressentir; remarquer; **hojat sezmoq** éprouver la nécessité de.
SEZON *voir* **mavsum**.
SESHANBA mardi.
SFERA sphère *f*.
SFERIK sphérique.
SIAN *chim* cyanogène *m*.
SIANLI *chim* cyanure *m*; **kaliy sianid** cyanure de potassium.
SIBIZG‘A flûte *f* traversière.
SIDIRG‘A monotone, plat; **sidirg‘a ip gazlama** tissu *m* uniforme, unicolore.
SIDIRMOQ décortiquer; frotter, effacer, enlever, balayer, gratter.
SIDQ sincérité *f*, fidélité *f*.

SIDQIDILDAN sincèrement, avec dévouement, cordialement.

SIDQIDILLIK sincérité *f*, fidélité *f*, dévouement *m*.

SIFAT qualité *f*, propriété *f*, caractéristique *f*; *gram* adjectif *m*; **sifatida** *postp* en qualité de, en tant que.

SIFATDOSH *gram* participe *m*; **o‘tgan zamon sifatdoshi** participe passé.

SIFATLI qualitatif; de bonne qualité.

SIFATSIZ de mauvaise qualité.

SIFERBLAT cadran *m*; **soat siferblati** cadran de montre, d'horloge.

SIFR zéro *m*.

SIGARETA cigarette *f*.

SIGIR vache *f*; deuxième année du calendrier oriental **muchal**.

SIGNAL signal *m*; **yorug‘lik signali** signal lumineux; **signal bermoq** faire signe, signaler.

SIGNALIZATSIYA signalisation *f*.

SIHAT santé *f*.

SIHAT-SALOMATLIK santé *f*.

SIKL cycle *m*; **ishlab chiqarish sikli** cycle de production; **tarix sikli** cycle historique.

SIKLON cyclone *m*.

SIL tuberculose *f*.

SILAMOQ caresser, lisser; **sochini silamoq** caresser les cheveux.

SILINDR 1. cylindre *m*; 2. cylindrique.

SILJIMOQ se remuer, se déplacer, partir; **Men o‘rnimdan bir qadam ham siljimadim**. Je n'ai pas bougé de ma place.

SILJITMOQ déplacer, remuer, mouvoir; **ilgari siljitmoq** avancer; **ishni ilgari siljitmoq** avancer dans le travail.

SILJISH déplacement *m*, mouvement *m*.

SILKIMOQ secouer, acquiescer, opiner.

SILKINISH palpitation *f*, frémissement *m*, tremblement *m*; **miyaning silkinishi** commotion *f* du cerveau.

SILKINMOQ se secouer, se remuer, palpiter, frétiller, trembler.

SILKITMOQ secouer, remuer, palpiter; **dasturxonni silkitmoq** secouer la nappe; **Shamol daraxtlardagi barglarni silkitar edi**. Le vent remuait les feuilles des arbres.

SILLA force *f*; **sillam quridi** je suis exténué.

SILLIQ lisse, plat; verni, coulant; **silliq tosh** pierre *f* plate, lisse.

SILLIQLAMOQ lisser, polir, vernir, repasser; **devorni silliqlab suvamoq** plâtrer; **uslubni silliqlamoq** embellir le style; **tilni silliqlamoq** améliorer sa langue.

SILOS silo *m*, fourrage *m* ensilé; **silos o‘rasi** silo-fosse.

SILOVSIN lynx *m*, loup-cervier *m*; **Silovsin—mushuksimonlar oilasiga kiradigan yirtqich hayvon**. Le lynx appartient à la famille des félins.

SILSILA chaîne *f*; dynastie *f*, lignée *f*, généalogie *f*; progression *f*; **tog‘ silsilasi** chaîne de montagnes.

SILTAMOQ secouer; tirer, arracher, interrompre, couper court, brusquer; **qo‘l siltamoq** rejeter, tourner le dos, renoncer à; **otning jilovini siltamoq** tirer les rênes

du cheval; **bir siltash bilan** d'un seul trait.

SIM fil *m* de fer; **sim yog‘och** poteau *m* électrique; **tikanli sim g‘ov** fil de fer barbelé.

SIMFONIK symphonique; **simfonik orkestr** orchestre *m* symphonique.

SIMFONIYA symphonie *f*; **ranglar simfoniyasi** symphonie de couleurs.

SIMIRMOQ aspirer, boire; **Aroqni suvday simiradi**. Il boit la vodka comme si c’était de l'eau.

SIMOB *chim* mercure *m*.

SIMPOZIUM symposium *m*.

SIM-SIYOH tout noire.

SIMSIZ sans fil de fer.

SIMVOL symbole *m*, marque *f*; sceau *m*; **ximik elementlarning simvollari** les symboles des éléments chimiques.

SIMVOLIZM symbolisme *m*.

SINALGAN testé, essayé, examiné; **sinalgan do‘st** ami, ie fidèle.

SINALMOQ être testé, être éprouvé, être essayé; **Hech bir mashina sinalmasdan chiqarilmaydi**. Aucune voiture ne sort sans avoir été essayée; **Mard maydonda sinaladi**. La bravoure s’éprouve sur le champ de bataille.

SINAMOL testé, approuvé; **sinamol ot** un cheval infatigable, cheval connu.

SINAMOQ éprouver, expérimenter, essayer, examiner; **kuchini sinab ko‘rmoq** tester sa force.

SINASH test *m*, examen *m*, essai *m*, expérience *f*.

SINASHTA examiné, testé, connu, vérifié, expérimenté.

SINDIKALIZM syndicalisme *m*.

SINDIKAT syndicat *m*.

SINDIRILMOQ être brisé, être cassé, être parcellisé.

SINDIRISH fracture *f*, cassure *f*, brisure *f*.

SINDIRMOQ briser, casser; rompre, fractionner; ruiner.

SINDROM syndrome *m*; **Orttirilgan Immunitet Tanqisligi Sindromi (OITS)** *voir* **SPID**.

SINF classe *f*, variété *f*, groupe *m*.

SINFDOSH camarade *mf* de classe.

SINFIY de classe; **sinfiy kurash** lutte *f* des classes.

SINFSIZ sans classe; **sinfsiz jamiyat** une société sans classes.

SINGARI comme; **tosh singari qattiq** dur comme la pierre.

SINGARMONIYA harmonie *f* vocalique.

SINGDIRILISH imprégnation *f*, assimilation *f*, digestion *f*; **o‘zbek darsliklariga rus ruhining singdirilishi** infusion *f* de l'esprit russe dans les manuels ouzbeks.

SINGDIRMOQ liquéfier, imprégner, imbiber; digérer; assimiler; **bilimni miyaga singdirmoq** inculquer les connaissances; **ovqatni tez singdirmoq** digérer rapidement la nourriture.

SINGIL sœur » cadette.

SINGIMOQ être absorbé; être imbibé, être trempé.

SINGMOQ être absorbé; être imbibé, être trempé.

SINIL: sinil kislotasi acide *m* cyanhydrique, acide prussique.

SINIQ cassé, brisé; éclat, débris; **siniq joy** fissure *f*, brisure *f*.

SINLI svelte, beau, bien fait.

SINMOQ se casser, se briser; subir une faillite, se ruiner.
SINOAT événement *m* curieux.
SINONIM synonyme *m*; **sinonim so‘zlar** mots synonymes.
SINOPTIK 1. météorologue *mf*; 2. météorologique; **sinoptik karta** carte *f* météorologique.
SINOV test *m*, examen *m*; essai *m*; épreuve *f*; **sinovdan o‘tmoq** passer un examen; **sinovdan o‘tkazmoq** faire passer un examen; **sinov muddati** par période d'essai.
SINOVCHI examinateur, trice, essayeur, euse, dégustateur, trice, goûteur, euse; expert *m*.
SINTAKSIS syntaxe *f*.
SINTAKTIK syntaxique; **sintaktik tahlil** analyse *f* syntaxique.
SINTETIK *voir* **sun’iy**.
SINTEZ synthèse *f*.
SINUVCHAN fragile, tendre, délicat.
SINXRONIZATOR synchronisateur *m*.
SINCH charpente *f*, carcasse *f*, armature *f*.
SINCHIKLAB attentivement; **sinchiklab qaramoq** regarder attentivement, méticuleusement; **sinchiklab tekshirmoq** fouiller / examiner attentivement; **shoshmasdan sinchiklab ko‘zdan kechirmoq** contempler attentivement, sans hâte.
SINCHIKLAMOQ examiner de près, scruter; étudier quelqu'un.
SINCHKOVLIK attention *f*, méticulosité *f*; intérêt *m*.
SIPO réservé, timide, modeste.
SIPQIRMOQ aspirer, boire.
SIP-SILLIQ très lisse.
SIQIM poignée *f* (quantité); tas *m*, groupe *m*.
SIQIQ comprimé; opprimé.
SIQISHTIRMOQ comprimer, presser; fourrer.
SIQMOQ presser, tordre (le linge); serrer; **siqilgan gaz** gaz *m* pressurisé.
SIQTAMOQ sangloter.
SIR[1] secret *m*, mystère *m*.
SIR[2] vernis *m*.
SIRA[1] pas du tout, absolument pas; **Sira o‘xshamaydi**. Il ne ressemble pas du tout.
SIRA[2] ordre *m*, continuité *f*; tour *m*; **So‘zning sirasi** le sens des paroles.
SIRACH colle *f* de cordonnerie.
SIRACHLAMOQ coller.
SIRDOSH confident, complice.
SIREN *voir* **nastarin**.
SIRK cirque *m*.
SIRKA[1] vinaigre *m*; **uzum sirka** vinaigre de vin.
SIRKA[2] lente *m* (œuf du pou).
SIRKONIY *chim* zirconium *m*.
SIRKUL compas *m*.
SIRKULAR brochure *f*; circulaire *f*; **sirkulyar xat** circulaire *f*.
SIRLAMOQ peindre; vernir; couvrir d'un amalgame.
SIRLI secrètement; mystérieux; **sirli ravishda** clandestinement; mystérieusement.
SIRLI vernis; poli; couvert d'amalgame.
SIROT *rel* pont *m* jeté sur les abîmes de l’enfer.
SIRPANMOQ glisser.
SIRPANCHIQ glissant.
SIRQIRAMOQ souffrir d'une douleur sourde.
SIRQIROQ courbature *f*.

SIRT surface *f*, extérieur *m*; **sirtdan o‘qimoq** étudier par correspondance.
SIRTLON hyène *f*.
SIRTMOQ lasso *m*, nœud *m* coulant; **sirtmoq solmoq** passer le nœud coulant, attrapper au lasso.
SIRTQI extérieur; **sirtqi o‘qish** cours *m* par correspondance.
SIRG‘A boucle *f* d'oreille.
sirg‘aluvchi coulissant; *ling* fricatif.
SIRG‘ANMOQ glisser.
SIRG‘ANCHIQ glissant.
SISTEMA système *m*.
SISTEMALASHTIRMOQ systématiser.
SISTEMALI systématique.
SISTEMATIK systématique.
SISTERNA citerne *f*.
SITAM oppression *f*; moquerie *f*.
SITAMGAR tyran; coquette.
SITATA citation *f*.
SITRUS agrume *m*; **sitrus o‘simliklari** les agrumes.
SIVILISATSIYA *voir* **madaniyat**.
SIX broche *f*, brochette *f*.
SIXMOLA herse *f*.
SIYDIK urine *f*; **siydik yo‘li** urètre *m*; **siydik pufagi** vessie *f*; **siydik toshlari** calcul *m* urinaire; **siydik chiqarmoq** uriner; **siydigi turmaydigan** souffrant d’énurésie.
SIYLAMOQ respecter, rendre hommage, récompenser.
SIYMO image *f*, forme *f*, apparence *f*, physionomie *f*, trait *m*, figure *f*; **buyuk siymolar** les grandes figures.
SIYMOQ uriner.
SIYNA sein *m*; poitrine *f*, giron *m*, milieu *m*, périphérie *f*; **dashtning siynasida** au cœur du désert.
SIYOH 1. encre *f*; 2. noir.
SIYOHDON encrier *m*.
SIYOQ vue *f*, apparence *f*, physionomie *f*, trait *m*, mine *f*.
SIYOQLI comme, similaire.
SIYOSAT politique *f*; menace *f*, intimidation *f*; **tashqi siyosat** politique étrangère; **tinchlik siyosati** politique pacifique.
SIYOSATDON politicien, ienne, homme *m* politique.
SIYOSATSHUNOS politologue *mf*.
SIYOSIY politique; **siyosiy arbob** homme *m* politique.
SIYPALAMOQ caresser, palper; dissimuler; **siypalab qidirmoq** chercher à tatons.
SIYPAMOQ caresser, palper.
SIYQA usé; banal, trituré; **siyqa yuza** surface *f* plate; **siyqa tosh** pierre *f* lisse, galet *m*; **siyqa asar** œuvre *f* superficielle; **siyqa fikr** cliché *m*, idée *f* banale.
SIYQALAMOQ user, aplatir; **Daryoning suvlari toshlarni tezda siyqalab yuboradi**. Les eaux de la rivière rendent rapidement les pierres lisses.
SIYRAK rare, faible; **siyrak mo‘ylov** moustache *f* rare; **siyrak tish** dents espacées; **siyrak uchraydigan hodisa** événement *m* rare.
SIZ vous; **sizni** vous (objet direct); **sizga** à vous.
SIZMOQ suinter, dégoutter; **uning mijjalari orasidan yosh sizib turibdi** de ses paupières coulent des larmes.
SIZNIKI le vôtre.

SIZOT transsudant, suintant, infiltrant; **sizot suv** eaux souterraines.
SIG‘DIRMOQ contenir.
SIG‘IM capacité *f*, contenance *f*, volume *m*.
SIG‘INMOQ s'incliner; faire la prière; vénérer.
SIG‘MOQ tenir dans, être contenu; **Paqirga to‘qqiz litr sut sig‘adi**. Le seau peut contenir neuf litres de lait.
SICHQON souris *f*; première année du calendrier oriental **muchal**.
SKAMEYKA banc *m*.
SKANDIY *chim* scandium *m*.
SKARLATINA *voir* **qizilcha**[2].
SKELET squelette *f*.
SKLAD *voir* **ombor**.
SKREPER scraper *m*, décapeuse *f*.
SKRIPKA violon *m*.
SKULPTURA *voir* **haykal**; **haykaltaroshlik**.
SKVER jardin *m* public.
SLAVYAN slave *mf*.
SLESAR *voir* **chilangar**.
SLOVAK 1. Slovaque *mf*; 2. slovaque.
SLYOT *voir* **yig‘in**.
SMENA changement *m* d'équipe; équipe *f*; **ertalabki smenada ishlamoq** travailler dans l'équipe du matin.
SMOLA résine *f*, sève *f*; goudron *m*.
SNARYAD obus *m*.
SOAT heure *f*; montre *f*, horloge *f*; **soat olti** il est six heures; **soat necha bo‘ldi?** quelle heure est-il? **ikki soat mobaynida** pendant deux heures; **soat millari** aiguilles de montre.
SOATLAB pendant des heures, des heures durant.
SOATSOZ horloger, ère.
SOBIQ ancien, ex-; **sobiq ittifoq** l'ex-Union soviétique.
SOBIT 1. ferme, solide, constant; 2. Terre *f*, globe *m* terrestre.
SOBITQADAMLIK solidité *f*, fermeté *f*.
SODA bicarbonate *m* de soude.
SODDA simple, facile; modeste.
SODDADIL simple, naïf, ingénu.
SODDALIK simplicité *f*; naïveté *f*; franchise *f*, pureté *f*.
SODIQ fidèle, loyal.
SODIQLIK fidélité *f*, loyauté *f*.
SODIR: sodir bo‘lmoq avoir lieu, se passer; **Mendan ne gunoh sodir bo‘ldi?** En quoi suis-je coupable? **sodir etmoq** commettre.
SOF propre, pur, clair; innocent.
SOFDIL sincère, candide, honnête.
SOFDILLIK sincérité *f*, candeur *f*, honnêteté *f*.
SOFIR ambassadeur, drice, envoyé, ée.
SOFKO‘NGIL sincère, candide, honnête.
SOFLIK pureté *f*, propreté *f*; innocence *f*, honnêteté *f*.
SOHA domaine *m*, branche *f*, sphère *f*; terrain *m*, espace *m*; **sohasida dong‘i chiqqan olim** savant *m* éminent dans le domaine de, spécialiste *mf*.
SOHIB maître *m*, propriétaire *mf*; **uy sohibi** maître de maison; **to‘y sohibi** hôte *m* (organisateur d'une fête).
SOHIBKOR spécialiste *mf*, expert *m*; maître *m* artisan.
SOHIL côte *f*, rive *f*; **dengiz sohilidagi to‘lqinlar** vagues sur la côte.

SOKIN tranquille, calme, paisible, silencieux, immobile; **sokin uyqu** sommeil *m* tranquille.

SOL radeau *m*, ponton *m*.

SOLDAT *voir* **askar**.

SOLIH juste, honnête.

SOLIQ impôt *m*; **soliq yig‘uvchi** percepteur *m* d'impôt; **daromad solig‘i** impôt sur le revenu.

SOLIQCHI percepteur *m* d'impôt.

SOLIST soliste *mf*.

SOLISHTIRMA comparatif; **solishtirma anatomiya** anatomie *f* comparative.

SOLISHTIRMOQ comparer; **sifatni solishtirib ko‘rmoq** comparer la qualité.

SOLLANMOQ balancer, se suspendre, pendre *vi.*

SOLMOQ mettre; étendre; mettre dans une cage (oiseau), lancer (cheval); **bir solmoq** donner un coup, frapper un coup; **uy solmoq** construire une maison; **rasm solmoq** dessiner; **boshini quyi solmoq** baisser la tête; **asos solmoq** poser les fondements; **daraxt ko‘p meva soldi** l'arbre a donné beaucoup de fruits; **ko‘rmaganlikka solmoq** faire semblant de ne pas voir; **dod solmoq** crier, hurler; **vahima solmoq** faire peur; **og‘iz solmoq** demander la main, demander en mariage; **esga solmoq** se souvenir, se rappeler; **yuziga solmoq** reprocher; **quloq solmoq** obéir; écouter attentivement; **nazar solmoq** jeter un regard, jeter un coup d'œil; **gapga solmoq** faire parler; **bozorga solmoq** emmener au marché; faire la coquette.

SOLNOMA chronique *f*, annales *f pl*; calendrier *m*.

SOLQIMOQ s'affaisser, s'incurver, s'infléchir; enfler.

SOM 1. sémite, sémitique; **som tillari** les langues sémites; 2. *rel* Sem, fils de Noé.

SOMON paille *f*; jaune paille; **Somon yo‘li** Voie *f* lactée.

SOMONIYLAR samanides.

SOMSA petit feuilleté *m*, notamment à la viande et aux oignons.

SOMSAXONA lieu *m* de fabrication et de vente des **somsa**.

SON[1] nombre *m*, quantité *f*; numéro *m*; *ling* adjectif *m* numéral.

SON[2] cuisse *f*.

SONIYA seconde *f*.

SON-SANOQSIZ innombrable.

SOP[1] manche *m* (outil), poignée *f*.

SOP[2]**: sop bo‘lmoq** se terminer, finir; se dessécher.

SOPOL argile *f*, terre *f* cuite, céramique *f*.

SOPPA-SOG‘ en pleine santé.

SOPQON fronde *f*; lance-pierres *m*.

SOQIT: soqit qilmoq ôter; **mas’uliyatni o‘z bo‘ynidan soqit qilmoq** se dégager d'une responsabilité, de toute responsabilité.

SOQIY échanson *m*.

SOQOL barbe *f*; **soqol olmoq** se raser la barbe.

SOQOV muet; bègue.

SOQOVLANMOQ bégayer, balbutier.

SOQQA bille *f*; **ko‘z soqqasi** globe *m* oculaire.

SOQCHI gardien, ienne, sentinelle *f*, garde *m* du corps.

SOR vautour *m*; aigle *m*.

SORT sorte *f*, variété *f*; **paxtaning yangi sortlarini yetishtirmoq** cultiver les nouvelles variétés de coton.

SORTLI de bonne qualité.

SORTSIZ de mauvaise qualité.

SOSTAV *voir* **tarkib**.

SOTISH vente *f*.

SOTMOQ vendre; *fig* vendre, trahir; **arzon sotmoq** vendre à bon marché; **gap sotmoq** bavarder; **sotib olmoq** acheter.

SOTQIN traître, esse.

SOTSIAL *voir* **ijtimoiy**.

SOTSIAL-DEMOKRAT social-démocrate *mf*.

SOTSIALISTIK socialiste; **sotsialistik revolyutsiya** révolution *f* socialiste; **sotsialistik voqelik** réalisme *m* socialiste.

SOTSIALIZM socialisme *m*; **sotsializm g'alabasi** victoire *f* du socialisme.

SOTSIOLOGIYA sociologie *f*.

SOTUV vente *f*.

SOTUVCHI vendeur, euse, marchand, ande.

SOVET soviet *m*, conseil *m*.

SOVIMOQ refroidir, se refroidir; **Undan ko'nglim sovidi**. Je m'en suis désintéressé; **bir kishidan sovimoq** être en froid avec quelqu'un.

SOVLIQ brebis *f*.

SOVQOTMOQ avoir froid, geler; **Barmoqlarim sovqotdi**. Mes doigts ont gelé.

SOVRIN prix *m*, récompense *f*.

SOVRINDOR lauréat, ate, vainqueur *m*.

SOVUMOQ *voir* **sovimoq**.

SOVUN savon *m*.

SOVUNGAR savonnier *m*.

SOVUNLAMOQ savonner; **yuzni sovunlab yuvmoq** se laver la figure à l'eau et au savon.

SOVUQ 1. froid *m*; gelée *f*; **sovuq qotmoq / yemoq** avoir froid; **sovuq olmoq / urmoq** faire geler; **barmoqlarimni sovuq oldi**. je me suis gelé les doigts; 2. froid; frais; désagréable, répugnant, odieux; **bugun juda sovuq** il fait très froid aujourd'hui; **sovuq xabar** mauvaise nouvelle.

SOVUQCHILIK froideur *f*, relations froides; **Oralariga sovuqchilik tushdi**. Leurs relations se sont refroidies.

SOVUQQON au sang-froid; négligent.

SOVUQQONLI: au sang-froid; **sovuqqonli hayvonlar** *zool* les poïkilothermes, les hétérothermes.

SOVUQQONLIK sang-froid *m*; indifférence *f*; incurie *f*, négligence *f*; **sovuqqonlik qilmoq** agir avec modération.

SOVUQXONA glacière *f*, réfrigérateur *m*; chambre *f* froide.

SOVURMOQ vanner; disperser, dissiper; gaspiller l'argent.

SOVUT côte *f* de mailles.

SOVUTGICH réfrigérateur *m*.

SOVUTISH refroidissement *m*; **sovitish moslamalari** équipement *m* de réfrigération.

SOVUTMOQ refroidir, faire refroidir; échauffer (un cheval).

SOVXOZ sovkhoze *m*, ferme *f* d'État.

SOVG'A cadeau *m*, don *m*; **sovg'a qilmoq** offrir, faire un don.

SOVG'A-SALOM cadeau *m*, présent *m*.

SOVCHI marieur, euse, entremetteur, euse.
SOXTA faux, contrefait, postiche; **soxta pul** fausse monnaie *f*.
SOXTALASHTIRMOQ falsifier, contrefaire.
SOXTALIK fausseté *f*, hypocrisie *f*.
SOY torrent *m*, rivière *f* de montagne; lit *m* ou vallée *f* d'une rivière.
SOYA ombre *f*.
SOYAVON parapluie *m*, parasol *m*, ombrelle *f*; visière *f*.
SOYLIK vallée *f*, gorge *f*.
SOYUZ union *f*.
SOZ[1] bon, bien; convenable, commode; accordé (instruments de musique); **juda soz** c'est très bien.
SOZ[2] nom générique des instruments à cordes ouzbeks (**dutor, tanbur, g'ijjak,** etc.); musique *f*, chant *m*, lyre *f*, inspiration *f*.
SOZ[3] *dial* roseau *m*, champ *m* de roseaux; **soz silovsin** chat *m* sauvage.
SOZANDA musicien, ienne jouant d'un des instruments nationaux.
SOZLAMOQ arranger, mettre en ordre, régler, ajuster; accorder (instrument de musique).
SOG'[1] en bonne santé; **sog' qoling** au revoir (à celui qui reste).
SOG'[2] 1. côté *m* droit; 2. droit; **sog' qo'l** main *f* droite.
SOG'AYMOQ guérir, se rétablir.
SOG'IN laitière (vache, chèvre).
SOG'INMOQ envier, avoir le mal de, éprouver de la nostalgie; souhaiter; **Sizni juda sog'indim** Vous m'avez beaucoup manqué; **Men senga yomonlikni sog'inmayman** Je ne te veux aucun mal.
SOG'INCH nostalgie *f*, angoisse *f*.
SOG'LIK santé *f*.
SOG'LOM en bonne santé, fort; intact.
SOG'LOMLASHMOQ se rétablir, se revigorer.
SOG'LOMLASHTIRISH soin *m*, guérison *f*.
SOG'LOMLASHTIRMOQ revigorer.
SOG'MOQ traire; *fig* tirer profit de.
SOG'ONA tombe *f*, tombeau *m*, mausolée *m*; monument *m* funéraire.
SOG'-SALOMAT en bonne santé, sain et sauf.
SOG'UVCHI trayeur, euse.
SOCH[1] cheveux *m pl*.
SOCH[2] *zool* merle *m*.
SOCHIQ serviette *f* de toilette.
SOCHMA plomb *m* (de carabine); *géol* terrain *m*.
SOCHMOQ jeter, lancer, disperser, répandre, semer.
SOCHPOPUK natte *f* artificielle noire, ornée de bijoux, portée par les femmes.
SOCHTAROSH coiffeur, euse.
SPARTAKIADA compétition *f*, fête *f* sportive.
SPEKTAKL spectacle *m*; **kunduzgi spektakl** matinée *f* (théâtre).
SPEKTR *phys* spectre *m*.
SPEKTROSKOP spectroscope *m*.
SPEKULANT *voir* **olibsotar**, **chayqovchi**.
SPEKULATSIYA *voir* **olibsotarlik**, **chayqovchilik**.
SPETSIFIK spécifique, caractéristique; **moddaning**

spetsifik xususiyatlari propriétés caractéristiques d'un élément.

SPID SIDA, Syndrome *m* d'immunodéficience acquise.

SPIDOMETR compteur *m* de vitesse.

SPIRT alcool *m*, spiritueux *m*; **vino spirti** esprit-de-vin *m*.

SPORT sport *m*; **sport bilan shug‘ullanmoq** faire du sport.

SPORTCHI sportif, ive.

SPRAVKA certificat *m*, attestation *f*; information *f*, renseignement *m*.

SPRAVOCHNIK *voir* **ma’lumotnoma**.

SPUTNIK satellite *m*.

STABIL *voir* **barqaror**, **mustahkam**.

STABILIZATOR stabilisateur *m*.

STADION stade *m* de sport.

STAJ ancienneté *f* de service; perfectionnement *m*.

STAKAN verre *m*.

STANDART standard *m*, norme *f*, quota *m*; **standart bo‘yicha ishlab chiqarmoq** produire selon les quotas.

STANOK *voir* **dastgoh**.

STANSIYA station *f*, gare *f*; **temir yo‘l stansiyasi** gare ferroviaire; **meteorologiya stansiyasi** station météorologique.

START départ *m*, ligne *f* de départ; **start bermoq** donner le départ.

STATIK statique.

STATIKA *phys* statique *f*.

STATISTIKA statistique *f*.

STATUS statut *m*; **status kvo** statut quo.

STAVKA taux *m*; **soliq stavkalari** taux d'imposition.

STACHKOM comité *m* de grève.

STEKLOGRAFIYA polycopie *f*.

STENOGRAFIK sténographique.

STENOGRAFIST sténographe *mf*.

STENOGRAFIYA sténographie *f*.

STEREOGRAFIK stéréographique.

STEREOGRAFIYA stéréographie *f*.

STEREOSKOP stéréoscope *m*.

STERIL stérile, stérilisé.

STERILIZATSIYA stérilisation *f*; **sterilizatsiya qilmoq** stériliser.

STIL *voir* **uslub**.

STILISTIK stylistique.

STILISTIKA stylistique *f*.

STIMUL *voir* **rag‘bat**.

STIPENDIYA bourse *f* d'études.

STOL table *f*; **yozuv stoli** bureau *m*.

STOLOVOY cantine *f*, restaurant *m*.

STRATEGIK stratégique; **harbiy-strategik topshiriq** mission *f* militaire; **strategik qurollarni cheklash shartnomasi** Traité de limitation des armes stratégiques (SALT).

STRATEGIYA stratégie *f*.

STRAXOVANIYE *voir* **sug‘urta**.

STRELKA aiguille *f*, pointeur *m*.

STRIXNIN strychnine *f*.

STROFA strophe *f*, couplet *m*.

STRONSIY *chim* strontium *m*.

STRUKTURA *voir* **tuzilish**.

STUARDESSA hôtesse *f* de l'air.

STUDENT *voir* **talaba**.

STUDIYA studio *m*, atelier *m*.

STUL *voir* **kursi**.

SUBHIDAM aube *f*.

SUBSTANSIYA *philos* substance *f*.

SUBSTRAT substrat *m*.

SUBTROPIK subtropical; **subtropik iqlim** climat *m* subtropical.

SUBUTSIZ incohérent.

SUBYEKT sujet *m*; individu *m*.

SUBYEKTIV subjectif.

SUD tribunal *m*; procès *m*; **sudga bermoq** traduire en justice; **sud qilmoq** juger; **Oliy Sud** Cour *f* suprême; **harbiy sud** cour martiale; **sud tibbiyoti** médecine *f* légale.

SUDRALUVCHI reptile *m*.

SUDRAMOQ traîner.

SUDXO‘R usurier, ière.

SUDYA juge *m*.

SUFFIKS suffixe *m*.

SUFLYOR souffleur, euse.

SUHBAT discussion *f*, conversation *f*, débat *m*.

SUHBATDOSH interlocuteur, trice.

SUHBATLASHMOQ discuter, converser.

SUIQASD attentat *m* à la vie; **suiqasd uyushtirmoq** organiser un attentat.

SUIQASDCHI malfaiteur, trice, meurtrier, ière.

SUISTE’MOL abus *m*; **suiste’mol qilmoq** abuser.

SUJET sujet *m* (art et littérature), thème *m*.

SUKNO drap *m*.

SUKUN signe diacritique de l'écriture arabe indiquant l'absence de voyelle.

SUKUNAT silence *m*.

SUKUT silence *m*; **sukut saqlamoq** garder le silence; **sukut qilmoq / etmoq** se taire.

SULAYMONBALIQ saumon *m*.

SULAYMOQ s'affaiblir, être exténué.

SULFAT sulfate *m*; **sulfat kislotasi** acide *m* sulfurique.

SULH paix *f*, armistice *m*, réconciliation *f*; **sulh tuzmoq** conclure la paix.

SULHPARVAR pacifiste.

SULI avoine *f*.

SULLOH impertinent, insolent, effronté.

SULOLA dynastie *f*, descendance *f*; **Temur sulolasi** dynastie des Timourides.

SULTON sultan *m*.

SULUV beau, joli.

SUMAK tube *m* collecteur d'urine des berceaux.

SUMALAK[1] stalactite *f*.

SUMALAK[2] plat *m* préparé au printemps à base de farine et germe de blé.

SUMBA baguette *f* de fusil.

SUMKA sac *m*.

SUMMA *voir* **jam**.

SUNBUL jacinthe *f*; **sunbul soch** cheveux noirs et soyeux.

SUNBULA sixième mois de l’hégire solaire (du 21 août au 21 septembre); *astr* Vierge, constellation et signe du zodiaque.

SUNMOQ tendre, tenir; **bo‘yin sunmoq / bo‘ysunmoq** obéir, se soumettre.

SUNNAT 1) *rel* sunna, une norme généralement reconnue ou une pratique approuvée par le prophète Mahomet; 2) circoncision *f*; **sunnat qildirmoq** circoncire.

SUN’IY artificiel, synthétique; **sun’iy charm** simili-cuir *m*.

SUPA piédestal *m*, banc *m* d'argile, estrade *f* d'argile.

SUPERFOSFAT superphosphate *m*.

SUPPORT support *m*.

SUPRA nappe *f*.

SUPURGI balai *m*.

SUPURMOQ balayer.

SUQ[1] envieux, jaloux.

SUQ[2] mauvais œil *m*.
SUQLANMOQ envier, jalouser.
SUQLIK envie *f*, jalousie *f*.
SUQMOQ enfoncer, planter, fourrer, mettre.
SURA *rel* sourate *f*, nom utiliser pour désigner les 114 unités indépendantes (chapitres) du Coran.
SURAT dessin *m*, image *f*, photographie *f*; **suratga olmoq** / **tushirmoq** prendre en photo.
SURATKASH peintre *m*; photographe *mf*.
SURATKASHLIK peinture *f* (profession); photographie *f*.
SURATLI illustré.
SURATXONA studio *m* de photographie.
SURBET insolent, irrespectueux, cynique.
SURBETLARCHA sans respect, cyniquement.
SURBETLIK insolence *f*, cynisme *m*.
SURGI laxatif *m*.
SURGUN exil *m*.
SURISHTIRMOQ enquêter, questionner.
SURKAMOQ frotter, frictionner, oindre; cirer.
SURMA antimoine *m*; maquillage *m* pour les cils et sourcils.
SURMOQ déplacer, tirer, pousser, diriger.
SURNAY *mus* espèce *f* de bombarde.
SURNAYCHI joueur, euse de **surnay**.
SURON bruit *m*, clameur *f*, vacarme *m*.
SURONLI bruyant.
SURP toile *f* de coton, cotonnade *f*.
SURTMOQ frotter, frictionner, oindre; cirer; **moy surtmoq** lubrifier.
SURUNKA constant, stable.
SURUR joie *f*, plaisir *m*.
SURUV troupeau *m*.
SURX jeune, nouveau; **surx novda** jeune cep de vigne.
SURG‘UCH cire *f*, sceau *m*.
SURG‘UCHLAMOQ mettre un sceau.
SUR’AT vitesse *f*, tempo *m*.
SUS: ko‘ngil sus ketmoq désirer violemment.
SUSAYISH déclin *m*, dépression *f*, régression *f*.
SUSAYMOQ s'affaiblir, être exténué; diminuer, ralentir.
SUSAYTIRMOQ affaiblir; baisser.
SUST faible; lent.
SUSTKASH fané, flétri; lent.
SUSTKASHLIK lenteur *f*, léthargie *f*.
SUSTLASHMOQ s'affaiblir, ralentir.
SUSTLIK faiblesse *f*, lenteur *f*.
SUT lait *m*; **quyultirilgan sut** lait concentré; **sut tishlari** dents de lait; **sut sog‘moq** traire.
SUTKA journée *f*, période *f* de 24 heures.
SUTLI au lait.
SUT-QATIQ produits laitiers.
SUTSOG‘AR trayeur, euse.
SUTCHI laitier, ière.
SUV eau *f*; **suvi qochgan non** pain *m* rassis; **suv tarmog‘i inshootlari** constructions d'irrigation; **suv yo‘li** voie *f* navigable; **suv xo‘jaligi** gestion *f* de l'eau; **suv ilon** couleuvre *f*; **suvdan quruq chiqmoq** en sortir indemne.

SUVAMOQ enduire.
SUVARAK cafard *m*.
SUVEREN souverain.
SUVERENITET souveraineté *f*.
SUVLI juteux; humide, mouillé.
SUVLIQ mors *m*.
SUVOQ enduit *m*.
SUVOQCHI plâtrier *m*.
SUVORI cavalier, ière.
SUVOSTI sous-marin; **suvosti o‘simliklar** plantes sous-marines; **suvosti kemasi** *mil* sous-marin *m*.
SUVSAMOQ avoir soif.
SUVSAR zibeline *f*.
SUVSIZ aride.
SUVYALPIZ menthe *f*.
SUVCHI paysan, ane chargé de l'irrigation; porteur *m* d'eau, irrigateur *m*.
SUXANDON 1. éloquent; 2. orateur, trice; speaker *m*, speakerine *f*.
SUXARI biscotte *f*, croûton *m*.
SUYAK 1. os *m*; descendance *f*; 2. maigre.
SUYAKLI osseux, ossue (personne); avec les os (viande).
SUYALMOQ être appuyé, s'appuyer.
SUYAMOQ appuyer, soutenir.
SUYANMOQ s'appuyer, s'adosser.
SUYANCH support *m*, appui *m*.
SUYANCHIQ support *m*, aide *f*, dossier *m* (de chaise).
SUYKAMOQ frotter, frictionner, oindre; cirer.
SUYMOQ aimer; caresser; **bir-birini suymoq** s'aimer.
SUYUKLI cher, bien-aimé.
SUYULTIRMOQ liquéfier.
SUYUMLI cher, bien-aimé.
SUYUNMOQ se réjouir.
SUYUNCHI cadeau *m* offert à l’annonce d'une bonne nouvelle.
SUYUNCHLI joyeux.
SUYUQ liquide, fluide; **suyuq oyoq xotin** prostituée *f*.
SUYUQLIK liquide *m*, fluide *m*; **suyuqlik ishlab chiqarish** sécrétion *f*.
SUYURG‘OL *hist* fief *m*.
SUZGICH[1] filtre *m*, passoire *f*.
SUZGICH[2] nageoire *f*.
SUZISH nage *f*, natation *f*.
SUZMA yaourt *m* égoutté, lait *m* caillé égoutté, fromage *m* blanc.
SUZMOQ[1] filtrer; servir le repas.
SUZMOQ[2] nager, flotter; naviguer.
SUZMOQ[3] donner des coups de corne, charger.
SUZUK langoureux, languissant.
SUZUVCHI nageur, euse.
SUG‘ORISH irrigation *f*; **sug‘orish tarmoqlari** système *m* d'irrigation.
SUG‘ORMOQ irriguer, arroser; abreuver; *fig* éduquer.
SUG‘ORUVCHI employé, ée du système d'irrigation.
SUG‘UR marmotte *f*.
SUG‘URMOQ tirer, arracher, dégainer.
SUG‘URTA assurance *f*; **sug‘urta qilmoq** assurer; **sug‘urta qilinadigan tibbiyot** assurance sociale.
SUG‘URTALAMOQ assurer.
SVETOFOR feu *m* (circulation).
SVITER chandail *m*.
SXEMA schéma *m*.
SXEMATIK schématique.
SXOLASTIK scholastique.
SYEZD *voir* **qurultoy**.
SYOMKA tournage *m* (film).
SO‘FI 1. muezzin *m*; 2. dévot, pieux.
SO‘FITO‘RG‘AY alouette *f*.

SO‘FIY *rel* soufi *m*, mystique musulman.
SO‘FIYLIK *rel* soufisme *m*.
SO‘GAL verrue *f*.
SO‘K millet *m*.
SO‘KINMOQ jurer, dire des jurons.
SO‘KMOQ[1] insulter, injurier.
SO‘KMOQ[2] défaire, découdre.
SO‘L gauche.
SO‘LAK salive *f*; **so‘lak bezi** glande *f* salivaire.
SO‘LIM agréable.
SO‘LMOQ faner.
SO‘M soum *m*, unité *f* monétaire de l'Ouzbékistan.
SO‘MLIK qui vaut un soum.
SO‘NA[1] taon *m*.
SO‘NA[2] canard *m* sauvage, colvert *m*.
SO‘NDIRMOQ éteindre, étouffer; opprimer.
SO‘NG après, ensuite; **darsdan so‘ng** après les cours, une semaine plus tard; **so‘nggi** dernier; **so‘nggi daf’a / marta** la dernière fois.
SO‘NGAK os *m*.
SO‘NGRA ensuite, après.
SO‘NMAS éternel.
SO‘NMOQ s'éteindre, disparaître, mourir.
SO‘QA charrue *f*.
SO‘QIM bœuf *m*; **so‘qim go‘shti** viande *f* de bœuf.
SO‘QIR aveugle.
SO‘QMOQ sentier *m*.
SO‘QQABOSH seul, solitaire; célibataire.
SO‘RAMOQ demander, interroger; **suv so‘ramoq** demander de l'eau.
SO‘RI treille *f*, vigne *f* grimpante.
SO‘RMOQ sucer; exploiter.
SO‘ROQ question *f*, interrogation *f*; interrogatoire *m*; **so‘roq qilmoq** interroger; **so‘roq alomati / belgisi** point *m* d'interrogation.
SO‘ROQLAMOQ demander, interroger; chercher.
SO‘ROVNOMA questionnaire *m*, formulaire *m*.
SO‘RG‘ICH sucette *f*; papille *f*; cire *f* à cacheter.
SO‘TA épi *m* de maïs.
SO‘TAK stupide, fou.
SO‘YLAMOQ parler.
SO‘YMOQ égorger (animal); couper, fendre, abattre.
SO‘Z mot *m*, parole *f*, discours *m*; expression *f*, dicton *m*; promesse *f*; **so‘z boshi** introduction *f*, préface *f*; **gap-so‘z** rumeur *f*; **tub so‘z** *ling* racine *f*; **yasama so‘z** *ling* mot *m* dérivé; **qo‘shma so‘z** *ling* mot composé; **chin so‘z** parole d'honneur; **kirish so‘zi** introduction; *ling* mot de liaison; **so‘z bermoq** promettre, donner sa parole; donner la parole à; **so‘z olmoq** prendre la parole; **so‘z yuritmoq** parler; **so‘zga kirmoq** commencer à parler; **so‘zga chiqmoq** obéir, prendre la parole; **so‘zdan qolmoq** rester sans voix; **so‘zini qaytarib olmoq** revenir sur sa parole; **so‘zining ustidan chiqmoq** tenir sa promesse.
SO‘ZAK blennorragie *f*.
SO‘ZAMOL volubile, éloquent; bavard.
SO‘ZANA tissu *m* brodé qui s'accroche au mur.
SO‘ZLAMOQ parler, dire; raconter.
SO‘ZLASHMOQ converser, discuter.

SO‘ZLASHUV conversation *f*; **so‘zlashuv tili** langue *f* parlée.

SO‘ZLASHUVCHI locuteur, trice; **o‘zbek tilida so‘zlashuvchi** ouzbékophone *mf*.

SO‘ZLIK dictionnaire *m*; lexique *m*.

SO‘ZSIZ muet; sans objection.

SO‘G‘D sogdien; **so‘g‘d alifbosi** alphabet *m* sogdien.

SO‘G‘IN après, suite.

T

T / T dix-neuvième lettre de l'alphabet ouzbek.

TAAJJUB étonnant; surpris; étonnement *m*.

TAAJJUBLANARLI étonnant, surprenant.

TAAJJUBLANMOQ s'étonner.

TAAJJUBLI étonnant, surprenant.

TAALLUQ relation *f*, appartenance *f*; femme *f*, épouse *f*.

TAALLUQLI relatif, appartenant; **bu menga taalluqli emas** cela ne me regarde pas.

TAASSUB imiter qqn.

TAASSUF regret *m*, chagrin *m*; **taassuf bilan** avec douleur; **taassuf qilmoq** regretter; **taassufki** dommage que, hélas.

TAASSUFLANMOQ éprouver de la tristesse, du chagrin, regretter.

TAASSUROT impression *f*; **ilk taassurot** première impression; **taassurot qoldirmoq** laisser une impression.

TABAQ plat *m*; rame *f* (imprimerie).

TABAQA couche *f*, strate *f*, battant *m* (de porte); **yakka tabaqa eshik** porte *f* à un battant.

TABAQALANMOQ se stratifier.

TABAQALASHTIRMOQ stratifier.

TABAR hache *f*.

TABARRUK honorable, respectable; *rel* sacré; **tabarruk kishilar** personnes respectables; **tabarruk joylar** lieux saints.

TABASSUM sourire *m*; **tabassum etmoq / qilmoq** sourire; **tabassum bilan** avec le sourire.

TABEL table *f*, liste *f*; carnet *m* de contrôle (scolaire); tableau *m* de pointage.

TABELCHI pointeur *m*.

TABIAT nature *f*; caractère *m*, personnalité *f*; humeur *f*; **tabiatni muhofaza qilish** protection *f* de la nature.

TABIATAN naturellement, par nature.

TABIATSHUNOS naturaliste *mf*.

TABIATSHUNOSLIK: **tabiatshunoslik fanlari** sciences naturelles.

TABIB médecin *m*, guérisseur, euse.

TABIIY naturel.

TABIIYOT sciences naturelles.

TABLA écurie *f*.

TABOBAT médecine *f*.

TABOQ rame *f* (imprimerie).

TABRIK félicitation *f*; **tabrik etmoq / qilmoq** féliciter, accueillir.

TABRIKLAMOQ féliciter, souhaiter, accueillir, approuver; **Navro‘z bilan tabriklamoq** souhaiter une bonne fête de Nawrouz.

TABRIKNOMA carte *f* de vœux.

TABRIZ variété *f* de raisin.

TAB’ capacité *f*; caractère *m*, nature *f*; goût *m*; impression *f* (imprimerie).

TADBIR mesure *f*, précaution *f*; fête *f*; **tadbirlar ko‘rmoq** prendre des mesures.

TADBIRKOR 1. raisonnable, prévoyant; 2. homme *m* d’affaires, entrepreneur, euse.

TADBIRKORLIK prudence *f*, prévoyance *f*.

TADBIRLI raisonnable, prévoyant.

TADQIQ recherche *f*, étude *f*; **tadqiq etmoq / qilmoq** étudier, faire des recherches.

TADQIQOT recherche *f*, étude *f*; découverte *f*; **ilmiy tadqiqot instituti** institut *m* de recherche scientifique.

TADQIQOTCHI chercheur, euse.

TADQIQOTCHILIK recherche *f* scientifique.

TAFAKKUR pensée *f*, réflexion *f*.

TAFOVUT différence *f*, divergence *f*, distinction *f*.

TAFSIL détail *m*.

TAFSILOT détails.

TAFSIR *rel* commentaire *m*, interprétation *f*, exégèse *f*; **tafsir etmoq / qilmoq** interpréter, commenter.

TAFT chaleur *f*; ardeur *f*.

TAFTISH contrôle *m*, inspection *f*, perquisition *f*; **taftish etmoq / qilmoq** contrôler, perquisitionner.

TAG bas *m*, fond *m*, base *f*; essence *f*, origine *f*; **tagi nozik ish** sujet *m* délicat; **tagiga olmoq** brûler, attacher (nourriture à la cuisson); **tagiga suv quymoq** détruire, achever.

TAGDO‘ZI complètement brodé.

TAGSIZ sans fond, insondable; mal fondé, sans fondement.

TAG-TOMIR base *f*, racine *f*; **tag-tomiri bilan yo‘qotmoq / qirqib tashlamoq** éradiquer.

TAG-TUG origine *f*, racine *f*; **tag-tugi noma’lum** d’origine inconnue; **tag-tugi bilan** complètement, à fond; **Masala tag-tugi bilan hal qilindi**. Cette question a été réglée définitivement.

TAGCHARM semelle *f* de cuir.

TAHDID menace *f*; **tahdid qilmoq** menacer.

TAHLIKA danger *m*, menace *f*; **tahlika ostida qoldirmoq** menacer; **tahlikaga solmoq / solib qo‘ymoq** mettre en danger.

TAHLIL analyse *f*; **tahlil etmoq / qilmoq** analyser.

TAHORAT *rel* ablution *f*; **tahorat olmoq / qilmoq** faire ses ablutions.

TAHQIQ recherche *f*; enquête *f*; **tahqiq qilmoq** faire des recherches, enquêter.

TAHQIRLAMOQ insulter, humilier, se moquer; profaner.

TAHRIR rédaction *f*, correction *f*; **tahrir qilmoq** corriger; rédiger.

TAHRIRIY de la rédaction.

TAHRIRIYAT rédaction *f*.

TAHRIRCHI rédacteur, trice.

TAHSIL étude *f*, enseignement *m*; **tahsil olmoq** faire des études.

TAJANG irascible, coléreux; emporté.

TAJOVUZ agression *f*, attentat *m*, viol *m*; **tajovuz qilmoq** agresser, violer.

TAJOVUZKOR 1. agresseur *m*; 2. agressif.

TAJOVUZKORLIK agression *f*, agressivité *f*, expansionnisme *m*.

TAJRIBA expérience *f*, test *m*, tentative *f*; expérimentation *f*, pratique *f*; stage *m*; **tajriba qilmoq** faire une expérience, tester; **tajribada sinab ko‘rmoq** tester à la pratique; **tajriba o‘zlashtirmoq** acquérir de l’expérience.

TAJRIBAKOR expérimenté; expérimentateur.

TAJRIBALI expérimenté.

TAJRIBAVIY expérimenté; expérimental, pratique.

TAKA bouc *m*.

TAKABBUR fier, hautain, orgueilleux.

TAKABBURLANMOQ s’enorgueillir.

TAKABBURLIK orgueil *m*, vanité *f*.

TAKALLUF amabilité *f*; obséquiosité *f*.

TAKALLUFOT cérémonie *f*, formalité *f*.

TAKA-PUKA: yuragim taka-puka je suis inquiet.

TAKASALTANG sans souci, insouciant; paresseux.

TAKBIR *rel* acte de prononcer "Allahu akbar" (Allah est grand).

TAKLIF invitation *f*, proposition *f*; **taklifiga binoan** sur / à l’invitation de; **taklif etmoq / qilmoq** inviter, proposer; **taklif kirgizmoq** soumettre une proposition.

TAKLIFNOMA carton *m* d’invitation.

TAKOMIL évolution *f*, progrès *m*, développement *m*; perfectionnement *m*; achèvement *m*.

TAKOMILLASHMOQ se perfectionner, se développer.

TAKOMILLASHTIRMOQ perfectionner, développer.

TAKOMILLIK perfection *f*, perfectionnement *m*.

TAKROR 1. répétition *f*; 2. de nouveau.

TAKRORIY répétitif, répété.

TAKRORLAMOQ répéter.

TAKSI taxi *m*.

TAKSOFON taxiphone *m*.

TAKTIK tactique.

TAKTIKA tactique *f*.

TAKYA appui *m*, support *m*; lieu *m* de rassemblement (en particulier des toxicomanes).

TALAB exigence *f*, demande *f*, revendication *f*; **talab qilmoq** exiger, requérir.

TALABA étudiant, ante.

TALABGOR désireux, volontaire; candidat; *jur* parti plaignante; **Oshga talabgor bormi?** Y en a-t-il qui désirent manger?

TALABNOMA requête *f*, exigence *f*.

TALABCHAN insistant, exigeant.

TALABCHANLIK exigence *f*, insistance *f*.

TALAFFUZ prononciation *f*; **talaffuz qilmoq** prononcer.

TALAFOT perte *f*, dégât *m*, victime *f*; **talafot ko‘rmoq** subir des pertes.

TALAMOQ voler, dérober, piller; attaquer; mordre; **Uni it taladi**. Le chien l'a mordu.

TALANT talent *m*, don *m*.

TALANTLI talentueux, doué.

TALAY beaucoup.

TALASHMOQ piller, mettre à sac; se qureller.

TALLIY *chim* thallium *m*.

TALMOVSIRAMOQ se perdre; être perplexe, embarrassé.

TALON[1] pillage *m*.

TALON[2] bon *m*, ticket *m*.

TALON-TOROJ pillage *m*, sac *m*.

TALONCHI pilleur, euse.

TALONCHILIK pillage *m*.

TALOQ[1] *anat* rate *f*.

TALOQ[2] divorce *m*; **taloq qo'ymoq / qilmoq** divorcer (pour un homme).

TALOVCHI pilleur, euse, pillard, arde.

TALOVCHILIK pillage *m*.

TALPINMOQ courir en battant des ailes, voler; se précipiter; aspirer, tendre, s'efforcer.

TALQIN *rel* sermon *m*, prêche *m*; interprétation *f*; *mus* partie *f* de la mélodie d'un maqâm; **talqin qilmoq** faire un sermon, interpréter.

TALQINCHI prêcheur, euse; interprète *mf*, exégète *mf*.

TALTAYMOQ s'enorgueillir; se réjouir; se détendre, tout se permettre.

TALVASA inquiétude *f*; **jon talvasasi** agonie *f*.

TAL'AT figure *f*, aspect *m*; **mohi tal'at** belle (*litt* au visage de lune).

TAM goût *m*, saveur *m*.

TAMA cupidité *f*, intérêt *m*, convoitise *f*; **tama qilmoq** convoiter.

TAMADDI en-cas *m*, collation *f*; **tamaddi qilmoq** prendre un léger repas, grignoter.

TAMAGIR cupide, intéressé.

TAMAKI tabac *m*; **tamaki zahri** nicotine *f*.

TAMAL base *f*, fondation *f*; **tamal qo'ymoq** jeter les bases.

TAMANNO coquetterie *f*; **tamanno qilmoq** faire la coquette; désirer, demander, rêver.

TAMBA bâton *m* ou barre *f* appuyé sur une porte pour la maintenir fermée.

TAMIZ raison *f*; compréhension *f*; goût *m*.

TAMLI savoureux, délicieux.

TAMOM 1. fin *f*; **tamom qilmoq** finir, achever; **tamom bo'lmoq** finir, se teminer; sombrer, mourir; 2. entier.

TAMOMAN complètement, entièrement.

TAMOMILA complètement, entièrement.

TAMOMLAMOQ finir, achever; obtenir son diplôme.

TAMOYIL inclination *f*, tendance *f*, penchant *m*; direction *f*, axe *m*, principe *f*.

TAMOSHA spectacle *m*, représentation *f*; distraction *f*; promenade *f*; **tamosha qilmoq** regarder, admirer; se distraire; faire une promenade; **tamosha ko'rsatmoq** faire une représentation (théâtre), faire une scène (à qqn).

TAMOSHABIN spectateur, trice, badaud, aude.

TAMSIZ insipide.

TAMG‘A sceau *m*, marque *f*, signe *m*, cachet *m*, tampon *m*; **fabrika tamg‘asi** marque de fabrique, label.

TAMG‘ALAMOQ marquer, estampiller, poinçonner.

TAN corps *m*; **tan bermoq** reconnaître, avouer, confesser; **tan olmoq** admettre, reconnaître, avouer; **O‘zbekiston jumhuriyatini yuzdan ortiq xorijiy davlatlar rasman tan olishdi**. Plus de cent pays étrangers ont reconnu officiellement la république d’Ouzbékistan.

TAN part *f*, partie *f*; prix *m* d’usine, prix de revient.

TANA[1] corps *m*.

TANA[2] génisse *f*.

TANAFFUS pause *f*, récréation *f*, entracte *m*; **tanaffus qilmoq** faire une pause; **o‘n minutlik tanaffus** pause de dix minutes.

TANAKOR acide *m* borique.

TANAZZUL crise *f*, déclin *m*, régression *f*, dégradation *f*, recul *m*, rétrogression *f*; **iqtisodiy tanazzul** récession *f* économique.

TANBAL paresseux, indolent.

TANBEH remarque *f*, réprimande *f*.

TANBUR *mus* instrument *m* à 3 ou 4 cordes.

TANDIR four *m* à pain.

TANG étroit, serré, tendu; délicat; **tang qilmoq** contraindre; gêner; presser.

TANGA pièce *f* de monnaie; écaille *f* de poisson; **tanga baliq** carpe *f*.

TANGA-CHAQA petite monnaie *f*.

TANGI *géog* gorge *f*.

TANGLAY *anat* palais *m*; **qattiq tanglay** voûte *f* du palais, palais dur; **yumshoq tanglay** voile *m* du palais, palais mou.

TANGLIK crise *f*, difficulté *f*, insuffisance *f*.

TANGRI dieu *m* du ciel.

TANHO seul, solitaire, unique.

TANHOLIK solitude *f*.

TANIMOQ connaître, savoir; reconnaître.

TANIQLI connu, célèbre, populaire, émérite.

TANITMOQ présenter.

TANISH 1. connu, familier; 2. connaissance *f*, ami, ie.

TANISHLIK connaissance *f*.

TANISHMOQ faire connaissance.

TANISHTIRMOQ présenter, faire connaissance.

TANK char *m* d’assaut, tank *m*.

TANKCHI tankiste *m*.

TANLAMOQ choisir, sélectionner; **tanlab olmoq** choisir; **kasb tanlab olmoq** choisir une profession.

TANLOV concours *m*, compétition *f*, sélection *f*.

TANNARX prix *m*, prix de revient.

TANNOZ séduisante, coquette.

TANOB mesure *f* de surface variant de 1/6 à 1/2 hectare.

TANOB corde *f*, ficelle *f*.

TANOSIL génital; **tanosil kasalliklari** maladies vénériennes; **tanosil a’zolari** organes génitaux.

TANQID critique *f*; **tanqid etmoq / qilmoq** critiquer.

TANQIDIY critique.

TANQIDCHI critique *mf* (personne).

TANQIDCHILIK critique *f*.

TANQIS insuffisant, déficitaire, rare.

TANQISLIK manque *m*, défaut *m*, déficit *m*; **oqsil tanqisligi** carence *f* en protéines.

TANSA *voir* **raqs**, **o‘yin**.

TANSIQ rare, unique; savoureux; aimé.

TANTANA cérémonie *f*, solennité *f*, triomphe *m*; **tantana qilmoq** célébrer, triompher; **Navro‘z tantanalari** célébrations de Nawrouz.

TANTANALI solennel, triomphal, commémoratif; **tantanali va’da** promesse *f* solennelle.

TANTANAVOR solennel, triomphal, commémoratif.

TANTI bienveillant, généreux.

TANTIQ gâté, capricieux.

TANG‘IMOQ attacher, nouer; bander, panser.

TANG‘IQ attaché, pansé.

TAOM plat *m*, repas *m*; **milliy taomlar** plats nationaux.

TAP: tap tortmoq se gêner; s’effrayer; **tap tortmay** sans se gêner; **tap-tayyor** tout prêt.

TAPPA-TAXT juste, exactement; tout prêt.

TAPT chaleur *f*; ardeur *f*.

TAP-TAP *onomat* flac, pouf; **tap-tap urmoq** taper, frapper.

TAQA fer *m* à cheval.

TAQALMOQ s’appuyer contre; rester en plan; **o‘zbek leksikografiyasining tarixi XI asrga borib taqaladi** l’histoire de la lexicographie ouzbèque remonte au XIème siècle.

TAQAMOQ appuyer, placer contre; différer, reporter; amener (la conversation à un sujet).

TAQACHI maréchal-ferrant *m*.

TAQDIM recommandation *f*, proposition *f*, don *m*; **taqdim qilmoq** recommander; proposer; offrir.

TAQDIR sort *m*, destin *m*; événement *m*; valeur *f*; avenir *m*, perspective *f*; **taqdir etmoq / qilmoq** évaluer, apprécier.

TAQDIRLAMOQ évaluer, apprécier; donner, remettre; **medal bilan taqdirlamoq** décorer d’une médaille; **mukofot bilan taqdirlamoq** décerner à qqn un prix.

TAQILLAMOQ: eshik taqillayapti on frappe à la porte.

TAQILLATMOQ frapper (à la porte).

TAQIM partie *f* arrière du genou.

TAQIQ interdiction *f*, tabou *m*; **taqiq qilmoq** interdire.

TAQIQLAMOQ interdire, défendre.

TAQIR 1. plat, nu, aride; **taqir cho‘l** steppe *f* aride; 2. absolument, uniquement; **Taqir xabarim yo‘q**. Je n’ai absolument aucune nouvelle.

TAQLID imitation *f*, plagiat *m*.

TAQLIDIY imitatif, plagiaire.

TAQMOQ accrocher, fixer; porter (bijoux).

TAQOZO exigence *f*; désir *m*, volonté *f*; **taqozo etmoq** exiger, prévoir, supposer.

TAQQA complètement; **taqqa to‘xtab qolmoq** s’arrêter complètement.

TAQQOS correspondance *f*, analogie *f*; **taqqos qilmoq** comparer.

TAQQOSLAMOQ comparer, faire une analogie.

TAQRIBAN approximativement, à peu près, presque.

TAQRIZ critique *f*, compte-rendu *m*.

TAQSIM division *f*, partage *m*; **taqsim qilmoq** diviser, partager.

TAQSIMLAGICH distributeur *m*.

TAQSIMLAMOQ diviser, partager.

TAQSIMOT distribution *f*, division *f*.

TAQSIR monsieur.

TAQVODOR dévot.

TAQCHIL insuffisant, déficitaire, rare.

TAQCHILLIK insuffisance *f*, défaut *m*, déficit *m*.

TARADDUD préparatif *m*; hésitation *f*, indécision *f*; inquiétude *f*.

TARADDUDLANMOQ hésiter; s'inquiéter; se préparer.

TARAF[1] direction *f*, côté *m*; parti *m*, partie *f*; extrémité *f*; **Chor tarafdan o'q uzishdi** On fit feu de toutes parts; **Karim uning tarafidan keldi** Karim est venu de sa part; **hukumat tarafidan berilgan buyruq** ordre *m* donné par le gouvernement.

TARAF[2] ennemi, ie.

TARAFDOR partisan *m*, adhérent, ente; **tinchlik tarafdorlari** les pacifistes.

TARAFKASH partisan *m*, adhérent, ente.

TARAFLAMA: ikki taraflama bilatéral.

TARAFMA-TARAF opposé, face-à-face.

TARAFSIZ neutre; inégal, irrégulier; sans égal, invincible.

TARALMOQ[1] être peigné.

TARALMOQ[2] se disperser, se répandre.

TARAM mèche *f*, touffe *f*; natte *f*.

TARAMOQ peigner; irriguer.

TARAM-TARAM rayé, en bandes, à rayures.

TARANG tendu, raide; **tarang qilmoq** tendre; se faire prier; minauder.

TARANGLAMOQ tendre.

TARANNUM musique *f*, mélodie *f*, air *m*; **tarannum qilmoq** chanter; faire des éloges.

TARAQ *onomat* boum, vlan, patatras; **taraq etmoq** produire un son fort.

TARAQLAMOQ claquer; se développer, prospérer; **Uning ishi taraqlab ketdi**. Son affaire a pris son essor.

TARAQQIY en développement, en progrès; **taraqqiy topmoq / etmoq / qilmoq** se développer, progresser.

TARAQQIYOT développement *m*, progrès *m*, civilisation *f*.

TARAQQIYPARVAR progressiste *mf*.

TARAQ-TURUQ patatras.

TARATMOQ se faire coiffer.

TARATMOQ disperser, répandre; irriguer.

TARASHA bûchette *f*.

TARASHLAMOQ couper, tondre; tailler, polir; nettoyer, curer.

TARBIYA éducation *f*, formation *f*, soin *m*; **jismoniy tarbiya** éducation *f* physique; **tarbiya qilmoq** éduquer; **tarbiya ko'rmoq / topmoq** être éduqué.

TARBIYALAMOQ éduquer, former, soigner.

TARBIYALI éduqué, bien élevé.

TARBIYALOVCHI éducateur, trice.
TARBIYAVIY éducatif.
TARBIYACHI institutrice *f* de maternelle, puéricultrice *f*.
TARELKA assiette *f*, soucoupe *f*.
TARIF tarif *m*.
TARIFLAMOQ mettre un tarif.
TARIQ millet *m*.
TARIQA moyen *m*, manière *f*, forme *f*; *rel* voie *f*.
TARIQAT *rel* confrérie *f* soufie, voie *f* du perfectionnement spirituel.
TARIQCHA très peu; **tariqcha qiymati yo‘q** il n’a pas la moindre valeur.
TARIX histoire *f*; date *f*; chronogramme *m*; chronique *f*; **qadimgi dunyo tarixi** histoire antique; **bino tarixi** histoire du bâtiment; date de la construction du bâtiment; chronogramme du bâtiment.
TARIXIY historique.
TARIXLI daté.
TARIXCHI historien, ienne, chroniqueur, euse.
TARJEH *mus* partie *f* du maqâm.
TARJIMA traduction *f*; **tarjima etmoq / qilmoq** traduire.
TARJIMAYI HOL biographie *f*; curriculum vitae *m*.
TARJIMON interprète *mf*, traducteur, trice.
TARK abandon *m*, départ *m*, renonciation *f*; **tark etmoq / qilmoq** abandonner, laisser, quitter, renoncer.
TARKASH coffret *m* en bois ou en cuir pour ranger de la vaisselle.
TARKIB composition *f*, contenance *f*, structure *f*; **xalqning etnik tarkibi** composition ethnique de la population; **tuzilish va tarkib** structure et composition; **tarkib topmoq** prendre forme, contenir.
TARKIBIY constituant, composant.
TARMASHMOQ grimper; s’accrocher, s’agripper.
TARMOQ réseau *m*, système *m*, ramification *f*; branche *f*, domaine *m*; **gaz-suv tarmoqlari** les réseaux d’eau et de gaz.
TARMOQLANMOQ se ramifier, se diversifier.
TARNOV gouttière *f*.
TARONA mélodie *f*, air *m*.
TAROQ peigne *m*.
TAROVAT fraîcheur *f*; charme *m*.
TAROZI balance *f*.
TAROZIBON peseur, euse.
TAROZU balance *f*.
TARQAMOQ / TARQALMOQ se répandre, se disperser, se disloquer.
TARQATISH diffusion *f*, distribution *f*.
TARQATMOQ répandre, diffuser, distribuer; **Yadroviy qurollarni tarqatmaslik to‘g‘risidagi shartnoma** Traité *m* de non-prolifération des armes nucléaires.
TARQATUVCHI distributeur *mf*.
TARQOQ dispersé, rare.
TARQOQLIK dispersion *f*, éparpillement *m*; désaccord *m*, divergence *f*.
TARRAK melon *m* qui n’est pas mûr; **tarrakday qotmoq** dormir d’un sommeil de plomb.
TARSAKI gifle *f*, baffe *f*, claque *f*; **tarsaki urmoq / solmoq / tushirmoq / qo‘ymoq** gifler, donner une claque; **tarsaki yemoq** recevoir une gifle.

TARSAKILAMOQ gifler; ne pas laisser parler.

TARSILLAMOQ craquer, pétiller, crépiter; se fendre; **Eshik tarsillab ochildi**. La porte s'est ouverte en craquant; **Qovun tarsillab yorildi**. Le melon s'est fendu en craquant.

TARTIB ordre *m*, système *m*, régime *m*; **tartib-qoidalar** règlement *m*; **tartib-itizom yo'qligi** absence *f* de discipline.

TARTIBBUZAR contrevenant, indiscipliné.

TARTIBLI ordonné, en ordre, régulier.

TARTIBSIZLIK incohérence *f*, désordre *m*, trouble *m* de l'ordre.

TARVUZ pastèque *f*; **Tarvuzi qo'ltig'idan tushdi**. Il est désespéré, déçu (*litt* la pastèque lui est tombée des bras).

TARZ forme *f*, manière *f*; **turmush tarzi** mode *m* de vie.

TARG'IB propagande *f*, prosélytisme *m*; **targ'ib etmoq** faire de la propagande, prêcher, appeler.

TARG'IBOT propagande *f*.

TARG'IBOTCHI propagandiste *mf*.

TASADDUQ aumône *f*, sacrifice *m*; *intj* bravo.

TASALLI consolation *f*, apaisement *m*; **tasalli topmoq** s'apaiser; **tasalli bermoq** consoler, calmer.

TASARRUF possession *f*, disposition *f*.

TASAVVUR imagination *f*, représentation *f*, illusion *f*; **tasavvur etmoq / qilmoq** imaginer, s'imaginer, se représenter; **menda bu haqda hech qanday tasavvur yo'q**. je n'en ai aucune idée.

TASBEH chapelet *m*.

TASDIQ confirmation *f*, affirmation *f*, ratification *f*; preuve *f*; **tasdiq etmoq / qilmoq** confirmer, affirmer.

TASDIQLAMOQ confirmer, affirmer; ratifier.

TASKIN consolation *f*, apaisement *m*.

TASLIM capitulation *f*, reddition *f*; **taslim bo'lmoq** capituler, se rendre.

TASMA bande *f*, ruban *m*, ceinture *f*, lanière *f*.

TASNIF classification *f*; composition *f*; *mus* partie *f* du maqâm.

TASODIF cas *m*, occasion *f*, surprise *f*, accident *m*.

TASODIFAN par hasard, accidentellement.

TASODIFIY accidentel, inattendu.

TASQARA 1. *zool* condor *m*; 2. laid, difforme.

TASVIR représentation *f*, dessin *m*, peinture *f*; description *f*; **tasvir etmoq / qilmoq** représenter; décrire.

TASVIRIY figuratif; descriptif; **tasviriy san'at** beaux-arts, arts plastiques.

TASVIRLAMOQ représenter, dessiner; décrire, caractériser.

TATALAMOQ gratter, griffer.

TATAR 1. Tatar, e; **Sibir tatarlari** les Tatars de Sibérie; 2. tatar.

TATARISTONLIK habitant, ante du Tatarstan.

TATBIQ usage *m*, emploi *m*; application *f*; **tatbiq etmoq /**

qilmoq utiliser; appliquer; adapter.

TATIMOQ goûter, éprouver, déguster; donner du plaisir; valoir.

TAVAKKAL risque *m*; *rel* espérance *f*, espoir *m*; **tavakkal qilmoq** risquer, prendre un risque; **tavakkaliga** au hasard.

TAVAKKALCHI téméraire *mf*.

TAVALLUD naissance *f*; **tavallud kuni** anniversaire *m*.

TAVAN cadeaux des femmes aux mariages ou à une autre fête.

TAVBA regret *m*, remords *m*, confession *f*, repentir *m*; *intj* mon Dieu; **tavba qilmoq** se repentir, regretter; **tavbasiga tayanmoq** regretter.

TAVOF *rel* procession *f*, circumambulation *f* autour d'un mausolée ou d'un objet saint; pèlerinage *m*; respect *m*; **tavof qilmoq** marcher autour d'un mausolée ou d'un objet saint; faire un pèlerinage; respecter.

TAVOZE politesse *f*, respect *m*; humilité *f*, soumission *f*.

TAVROT Evangiles.

TAVSIF description *f*, caractérisation *f*; **tavsif etmoq / qilmoq** décrire, caractériser.

TAVSIFLAMOQ décrire, caractériser.

TAVSIYA recommandation *f*, conseil *m*; **tavsiya etmoq / qilmoq** recommander, conseiller.

TAVSIYANOMA lettre *f* de recommandation, de référence.

TAX pli *m*.

TAXALLUS pseudonyme *m*, nom *m* de plume; surnom *m*.

TAXIR amer, acide.

TAXLAMOQ plier.

TAXLIT forme *f*, aspect *m*; manière *f*, style *m*.

TAXMIN hypothèse *f*, supposition *f*; **taxmin etmoq / qilmoq** supposer.

TAXMINAN à peu près, approximativement.

TAXMINIY approximatif, hypothétique.

TAXMINLAMOQ supposer.

TAXMON grande niche murale pour ranger les matelas.

TAXT[1] trône *m*.

TAXT[2] prêt; **taxt qilmoq** préparer.

TAXTA planche *f* en bois; **shaxmat taxtasi** échiquier *m*; **hurmat taxtasi** tableau *m* d'honneur.

TAXTAKACH presse *f* en bois; attelle *f*; carcan *m*.

TAXTA-YOG'OCH planche *f*, bois *m*.

TAXTIRAVON 1. palanquin *m*; 2. plat, lisse.

TAYAMOQ supporter, appuyer, soutenir.

TAYANMOQ s'appuyer.

TAYANCH support *m*, soutien *m*, appui *m*.

TAYANCHIQ support *m*, appui *m*.

TAYGA taïga *f*.

TAYIN connu, déterminé; **tayin qilmoq** désigner, nommer.

TAYINLAMOQ désigner, nommer, attribuer; **etib tayinlamoq** désigner comme; **talabalarga stipendiya tayinlamoq** attribuer une bourse aux étudiants; **Jan Pol Vezyan Fransiyaning O'zbekistondagi elchisi etib tayinlangan** Jean-Paul Véziant a été nommé Ambassadeur de France en Ouzbékistan.

TAYINLANMOQ se nommer, être nommé.

TAYINLI déterminé, connu.

TAYOQ bâton *m*, canne *f*; matraque *f*; **tayoqchasimon va kolbachasimon hujayralar** cellules en bâtonnets et en cônes.

TAYOQLAMOQ battre, matraquer.

TAYYOR prêt, terminé; **tayyor qilmoq** préparer; **tayyor bo‘lmoq** se préparer, être prêt.

TAYYORA avion *m*.

TAYYORAGOH aéroport *m*.

TAYYORGARLIK préparation *f*, préparatif *m*; état *m* d’alerte; **tayyorgarlik ko‘rmoq** préparer.

TAYYORLAMOQ préparer; faire provision de, faire le devoire.

TAYYORLANMOQ se préparer.

TAYYORLIK préparation *f*, préparatif *m*.

TAYYORLOVCHI préparateur, trice.

TAZKIRA anthologie *f*.

TAZYIQ pression *f*, oppression *f*, menace *f*; influence *f*; **tazyiq qilmoq** opprimer; influencer; **tazyiqqa olinmoq** subir une pression.

TAG‘IN de nouveau, encore.

TASHABBUS initiative *f*, entreprise *f*, impulsion *f*; **tashabbus bilan** à l’initiative de; **tashabbus ko‘rsatmoq** faire preuve d’initiative.

TASHABBUSKOR initiateur, trice, innovateur, trice, activiste *mf*; meneur, euse de jeu.

TASHABBUSKORLIK initiative *f*, entreprise *f*.

TASHABBUSCHI initiateur, trice, innovateur, trice, activiste *mf*.

TASHAKKUR gratitude *f*, remerciement *m*; **tashakkur aytmoq** remercier, exprimer sa gratitude; **tashakkur etmoq / qilmoq** remercier.

TASHAKKURNOMA remerciement *m*.

TASHBEH comparaison *f*; allégorie *f*.

TASHIMOQ transporter.

TASHKIL: tashkil bo‘lmoq / topmoq être organisé, se composer; **tashkil etmoq** organiser, composer.

TASHKILIY organisationnel.

TASHKILOT organisation *f*, organisme *m*, établissement *m*.

TASHKILOTCHI organisateur, trice.

TASHKILOTCHILIK organisation *f*.

TASHLAMOQ jeter, lancer; mettre; laisser, quitter, abandonner; **tashlab ketmoq** laisser, quitter.

TASHLANDI 1. rejeté, abandonné; 2. rejet *m*, déchet *m*, ordure *f*.

TASHLANDIQ 1. rejeté, abandonné; 2. rejet *m*, déchet *m*, ordure *f*.

TASHNA assoiffé, altéré; **tashna bo‘lmoq** avoir soif.

TASHNALIK soif *f*, convoitise *f*, concupiscence *f*; **tashnalikni bosmoq / qondirmoq** étancher la soif.

TASHQARI 1. extérieur *m*; cour *f* extérieure des maisons ouzbèques; 2. *postp* sauf, excepté; **bundan tashqari** en outre.

TASHQI extérieur, externe, étranger; **tashqi ko‘rinish** aspect *m* extérieur; **tashqi ishlar vaziri**

ministre *m* des Affaires étrangères.

TASHRIF visite *f*; **tashrif buyurmoq / qilmoq / etmoq** rendre visite; **norasmiy tashrif** visite non-officielle; **do‘stona tashrif** visite amicale.

TASHVIQ encouragement *m*, incitation *f*; propagande *f*; **tashviq qilmoq** encourager, inciter; faire de la propagande.

TASHVIQOT propagande *f*; **tashviqot yurgizmoq / qilmoq** faire de la propagande.

TASHVIQOTCHI propagandiste *mf*.

TASHVIQOTCHILIK propagande *f*.

TASHVISH inquiétude *f*, trouble *m*, peine *f*, souci *m*; **tashvishga solmoq** inquiéter, troubler, préoccuper.

TASHVISHLANMOQ s’inquiéter, se soucier, être préoccupé; avoir de la peine.

TASHXIS diagnostic *m*; **tashxis qo‘ymoq** diagnostiquer.

TA’B caractère *m*, nature *f*, personnalité *f*; humeur *f*; intention *f*, désir *m*; goût *m*; **Ta’bim chog‘**. Je suis de bonne humeur; **ta’bini tirriq qilmoq** remplir d’amertume.

TA’BIR expression *f*, formule *f*, explication *f*; **ta’bir qilmoq** exprimer, formuler, expliquer.

TA’BIRLAMOQ exprimer, formuler, expliquer.

TA’KID constatation *f*, confirmation *f*.

TA’KIDLAMOQ constater, confirmer.

TA’LIM enseignement *m*, éducation *f*, formation *f*, instruction *f*; **Oliy madrasa ta’limini olgandilar**. Ils ont reçu l’enseignement de la madrasa supérieure.

TA’LIMOT doctrine *f*, enseignement *m*.

TA’LIM-TARBIYA enseignement *m*, éducation *f*.

TA’M goût *m*, saveur *f*.

TA’MIN: ta’min etmoq / qilmoq fournir, approvisionner; garantir; satisfaire.

TA’MINLAMOQ fournir, approvisionner; garantir.

TA’MINOT approvisionnement *m*; garantie *f*; **ijtimoiy ta’minot** assurance *f* sociale.

TA’MIR réparation *f*, reconstruction *f*, restauration *f*.

TA’MIRLAMOQ réparer, restaurer.

TA’NA reproche *m*; **ta’na qilmoq** reprocher.

TA’QIB poursuite *f*, persécution *f*, surveillance *f*; **taqib etmoq / qilmoq** poursuivre, surveiller.

TA’RIF description *f*, caractéristique *f*, définition *f*, spécification *f*; **ta’rif qilmoq** décrire, caractériser, représenter.

TA’RIFLAMOQ décrire, caractériser, représenter.

TA’SIR influence *f*, effet *m*, impression *f*; trace *f*; **ta’sir etmoq / qilmoq** influencer, impressionner; **ta’sir ko‘rsatmoq** exercer une influence.

TA’SIRLI efficace; influent, impressionnant, touchant.

TA’SIRCHAN impressionnant, sensible.

TA’SIS fondation *f*, établissement *m*; **ta’sis etmoq / qilmoq** fonder, établir.

TA’TIL congé *m*, vacances *f pl*.

TA'XIR retard *m*, ralentissement *m*, délai *m*; **ta'xir qilmoq** ralentir, être en retard.

TA'ZIM salut *m*, révérence *f*; respect *m*; **ta'zim qilmoq** s'incliner, monter du respect.

TA'ZIR reproche *m*, réprimande *f*, punition *f*, blâme *m*; **ta'zirini bermoq** punir, faire les pieds à qqn.

TA'ZIYA condoléances *f pl*; deuil *m*; **ta'ziya bildirmoq / ta'ziya izhor etmoq** présenter ses condoléances.

TEATR théâtre *m*.

TEATRLASHTIRMOQ mettre en scène.

TEBRANMA oscillatoire, vibratoire.

TEBRANMOQ se balancer, remuer, osciller.

TEBRATMOQ balancer, remuer; **oila tebratmoq** entretenir une famille; **qalam tebratmoq** écrire, prendre la plume.

TEG bas *m*, fond *m*.

TEGIRMON moulin *m*.

TEGIRMONCHI meunier, ière.

TEGIZMOQ toucher; **unga til tegizmang** n'en dites pas de mal.

TEGISH destin *m*; part *f*.

TEGISHLI correspondant, relatif, approprié; **tegishli hujjat ko'rsatmoq** produire le document nécessaire; **kolxozga tegishli yerlar** les terres appartenant au kolkhoze.

TEGISHMOQ plaisanter; faire des allusions, des avances.

TEGMOQ toucher, atteindre, se procurer; épouser (pour une femme); **hech narsaga tegmang!** Ne touchez à rien.

TEGRA autour *m*.

TEJAMKOR économe, parcimonieux.

TEJAMKORLIK économie *f*, épargne *f*, parcimonie *f*.

TEJAMLI économe, économique.

TEJAMOQ économiser; garder, conserver.

TEK calme, paisible; **tek turmoq** se tenir immobile, se taire.

TEKIN gratuit; **tekinga** gratuitement.

TEKINXO'R parasite *m*.

TEKIS plat, lisse, régulier.

TEKISLAMOQ aplatir, lisser, aplanir.

TEKISLIK plaine *f*, plateau *m*; *math* plan *m*.

TEKST *voir* **matn**.

TEKSHIRISH vérification *f*, contrôle *m*; étude *f*, recherche *f*.

TEKSHIRMOQ vérifier, contrôler, tester, surveiller; ausculter; étudier.

TEKSHIRUVCHI contrôleur, euse, inspecteur, trice.

TELBA fou; capricieux, impétueux.

TELBA-TESKARI fou.

TELEBOSHQARISH télécommande *f*.

TELEDASTUR programme *m* de télévision.

TELEFAKS télécopie *f*.

TELEFON téléphone *m*; **telefon qilmoq** téléphoner; **shaharlararo telefon** téléphone interurbain.

TELEGRAF télégraphe *m*.

TELEGRAMMA télégramme *m*, dépêche *f*.

TELEKOMPANIYA société *f* de télévision.

TELEKO'RSATUV émission *f* de télévision.

TELESKOP téléscope *m*.
TELETAYP téléscripteur *m*.
TELETOMOSHABIN téléspectateur, trice.
TELEVIDENIYE télévision *f*.
TELEVISION télévisé, de télévision.
TELEVIZOR téléviseur *m*.
TELEYANGILIKLAR informations télévisées, journal *m* télévisé.
TELLUR *chim* tellurium *m*.
TELPAK coiffe *f* de fourrure.
TEMATIK thématique.
TEMATIKA thématique *f*.
TEMIR fer *m*; **temir yo‘l** chemin *m* de fer; **temir yo‘lchi** cheminot *m*.
TEMIRATKI teigne *f*.
TEMIR-BETON béton *m* armé.
TEMIRQOZIQ étoile *f* polaire.
TEMIR-TERSAK ferraille *f*.
TEMIRCHI forgeron *m*.
TEMPERATURA *voir* **harorat**.
TENDENSIYA tendance *f*.
TENG égal; **teng kelmoq** être égal, égaler.
TENGDOSH du même âge.
TENGLAMA *math* équation *f*; **kvadrat tenglama** équation du second degré.
TENGLAMOQ égaliser.
TENGLIK égalité *f*.
TENGQUR personne *f* du même âge.
TENGSIZ inégal; incomparable, inégalable, unique.
TENNIS tennis *m*.
TENNISCHI joueur, euse de tennis.
TENTAK stupide, fou; impétueux.
TENTAKQUSH engoulevent *m*.
TENTIRAMOQ errer, rôder.
TEOREMA théorème *m*.
TEPA colline *f*, butte *f*, tas *m*; haut *m*, place d’honneur dans la pièce (la plus éloignée de l’entrée); **tepa suyagi** os *m* pariétal.
TEPALIK 1. colline *f*, hauteur *f*; 2. vallonné.
TEPKI[1] 1) coup *m* de pied; **tepki yemoq** recevoir un coup de pied; 2) gâchette *f* (arme à feu); pédale *f*; **tepki arava** bicyclette *f*.
TEPKI[2] oreillons *m*.
TEPKILAMOQ donner des coups de pied; piétiner, fouler; humilier, insulter.
TEPLOVOZ locomotive *f* diésel.
TEPLOXOD bateau *m* à moteur diésel.
TEPMOQ frapper du pied, botter, shooter; piétiner; battre (régulièrement).
TER sueur *f*, transpiration *f*; **terga botmoq** être en nage; **ter to‘kmoq** suer; travailler dur.
TERAK peuplier *m*.
TERAN profond.
TERANLASHMOQ s’approfondir.
TERGAMOQ interroger, enquêter, contrôler.
TERGOV interrogatoire *m*, enquête *f*.
TERGOVCHI enquêteur, euse, trice.
TERI peau *f*, cuir *m*; **qo‘y terisi** peau de mouton; **xursand bo‘lganidan terisiga sig‘maydi** il est fou de joie; **terisiga somon tiqmoq** punir sévèrement; **terisi yupqa** susceptible.
TERIM cueillette *f*, récolte *f*.
TERLAMA typhus *m*.
TERLAMOQ suer.
TERLIK pièce *f* de feutre placée sous la couverture de selle.

TERMA[1] sélectionné, choisi; **terma komanda** sélection *f* (équipe de sport).

TERMA[2] chanson *f* ou poème *m* folklorique; type *m* de broderie.

TERMILMOQ fixer, regarder d'un air suppliant.

TERMIN terme *m*; **texnika terminlari** termes techniques.

TERMINOLOGIYA terminologie *f*.

TERMOMETR thermomètre *m*.

TERMOQ cueillir, récolter; ranger, daller; choisir; **sakkizni termoq** composer le huit (téléphone).

TERMOS thermos *f*.

TERMOYADRO thermonucléaire.

TERRITORIYA territoire *m*.

TERROR terreur *m*; **terror qilmoq** terroriser.

TERS opposé, envers; obstiné, têtu.

TERSKAY 1. nord *m*; 2. orienté au nord.

TERSLIK obstination *f*, entêtement *m*; désobéissance *f*; **terslik qilmoq** s'obstiner.

TESKARI opposé, inverse, envers; incommode, inconvenant; obstiné, désobéissant; **teskari tomonga qarab ketmoq** partir dans la direction opposée; **teskari o'girilmoq** se détourner; **ular bir-birlari bilan teskari bo'lib qolishdi**. ils se sont querellés. **ishi teskari ketdi** ses affaires ont mal tourné; **teskari kiymoq** mettre (un habit) à l'envers.

TESKARICHI réactionnaire.

TEST test *m*; Questionnaire *m* à choix multiple (QCM); **test topshirmoq** passer un test; **testdan o'tmoq** réussir un test.

TETA-POYA: teta-poya qilmoq commencer à marcher; soigner, élever.

TETIK robuste, vigoureux, dynamique.

TETIKLIK robustesse *f*, vigueur *f*, dynamisme *m*.

TEVARAK environnement *m*, alentours *m pl*; cercle *m*.

TEVARAK-ATROF environnement *m*, entourage *m*.

TEXNIK technique.

TEXNIKA technique *f*.

TEXNIKAVIY technique.

TEXNIKUM lycée *m* technique.

TEXNOLOGIYA technologie *f*.

TEZ rapide, vite; irascible; **tez orada** bientôt, rapidement.

TEZAK excrément *m* d'animaux (bouse, crottin, fiente), fumier.

TEZIS résumé *m*.

TEZKORLIK efficacité *f*, rapidité *f*.

TEZLAMOQ se dépêcher, accélérer; hâter, presser, activer; monter contre qqn.

TEZLATMOQ accélérer, presser.

TEZLASHTIRMOQ accélérer, presser.

TEZLIK vitesse *f*; irascibilité *f*, manque *m* de retenue.

TEZOB[1] rapide (cours d'eau).

TEZOB[2] acide *m*.

TEZOTAR 1. automatique (arme); 2. caille *f* qui chante sans cesse.

TEZ-TEZ rapidement; souvent.

TESHA hache *f* dont la lame est transversale au manche, francisque.

TESHIK trou *m*; **burun teshigi** narine *f*; **teshik tomoq** bouche *f*.

TESHMOQ percer, trouer, perforer.

TIBBIY médical; **tibbiy yordam** assistance *f* médicale; **tibbiy**

ko‘rik examen *m* médical; **tibbiy muassasa** établissment *m* médical.

TIBBIYOT médecine *f*.

TIJORAT commerce *m*, affaires *f pl*.

TIJORATCHI commerçant, ante.

TIK droit, abrupt; **o‘limga tik bordi** il est allé droit à la mort.

TIKAN épine *f*.

TIKANAK épineux.

TIKANLI épineux, piquant; méchant; **tikanli sim** fil *m* barbelé.

TIKILMOQ regarder, fixer.

TIKKA vertical, droit, abrupt; **tikka yo‘ldan bormoq** aller droit devant; **tikkasiga** tout droit, directement, verticalement.

TIKLAB tout droit.

TIKLAMOQ ériger, monter; reconstruire, redresser.

TIKMOQ coudre; semer, planter; établir; **jon tikmoq** risquer sa vie.

TIKUV couture *f*.

TIKUVCHI tailleur, euse, couturière *f*.

TIL langue *f*; prisonnier *m* capturé pour obtenir des informations; **ingliz tili** l’anglais; **til biriktirish** accord *m*, entente *f*; **til topishmoq** s’entendre; **tilga olmoq** mentionner; **tili uzun** insolent; **ikki tillik** bilingue.

TILAK désir *m*, intention *f*, souhait *m*.

TILAMOQ souhaiter; demander.

TILANMOQ mendier.

TILANCHI mendiant, ante.

TILIM tranche *f*, rondelle *f*; **tilim qovun** tranche de melon.

TILIMLAMOQ couper en tranches, rondelles.

TILKA morceau *m*; **tilka qilmoq** couper en morceaux.

TILKA-PORA: tilka-pora qilmoq écraser, briser.

TILLA or *m*; pièce *f* d’or.

TILLASIMON doré.

TILMOQ couper en bandes, en tranches; couper, scier.

TILMOCH interprète *mf*.

TILOVAT *rel* lecture *f* ou récitation *f* du Coran.

TILSIM magie *f*, sorcellerie *f*; secret *m*, mystère *m*.

TILSIMOT magie *f*, sorcellerie *f*; secret *m*, mystère *m*.

TILSIZ muet; silencieux.

TILXAT reçu *m*.

TILYOG‘LAMALIK hypocrisie *f*; flagornerie *f*, attitude *f* doucereuse.

TILSHUNOS linguiste *mf*.

TILSHUNOSLIK linguistique *f*.

TILCHA luette *f*, uvule *f*.

TILCHI linguiste *mf*.

TIM[1] sombre, foncé; **tim qora** noir de jais; **tim qorong‘u tun** nuit noire.

TIM[2] coupole *f* qui couvre un marché.

TIMDALAMOQ gratter.

TIMIRSKILAMOQ fouiller, fureter, chercher.

TIMSOH crocodile *m*.

TIMSOL exemple *m*, modèle *m*, prototype *m*; personnification *f*, représentation *f*, image *f*; symbole *m*.

TIN respiration *f*; calme *m*, silence *m*, repos *m*; **tin olmoq** respirer, se reposer.

TINGLAMOQ écouter; entendre.

TINGLOVCHI auditeur, trice; allocutaire *mf*; **tinglovchilar** audience *f*.
TINIM calme *m*, pause *f*, repos *m*, détente *f*.
TINIMOQ décanter.
TINIMSIZ inquiet; sans répit, sans cesse.
TINIQ clair, pur, limpide, transparent.
TINISH calme *m*, pause *f*, repos *m*, détente *f*; **tinish belgilari** *ling* signes de ponctuation.
TINJIRAMOQ briller, scintiller.
TINKA force *f*; **tinkasi qurimoq** être exténué.
TINLIK calme *m*, silence *m*.
TINMAY sans répit, incessamment.
TINMOQ se calmer, se tranquilliser, se reposer; décanter; cesser, s'arrêter; **yomg'ir tindi** la pluie a cessé; **ovozi tindi** sa voix s'est tue.
TINTIMOQ chercher, fouiller, perquisitionner.
TINTUV fouille *f*, perquisition *f*.
TINCH calme, tranquille, paisible.
TINCH-TOTUV en paix, en amitié.
TINCHIMOQ se calmer, se tranquilliser.
TINCHLIK paix *f*, calme *m*; **tinchlikni saqlash** défense *f* de la paix; **tinchlikni saqlash va mustahkamlash** maintenir et consolider la paix; **tinchlikni himoya qilish** sauvegarder la paix; **tinchlik tarafdorlari** les partisans de la paix; **tinchlik kurashchilari** les combattants de la paix; **tinchliksevar xalqlar** les peuples épris de paix; **tinchlik uchun xizmat qilmoq** servir la cause de la paix; **tinch yashamoq** vivre en paix.
TINCHLIKSEVAR pacifiste *mf*.
TINCHLIKSEVARLIK pacifisme *m*.
TIP *voir* **xil**.
TIPIRLAMOQ frémir, trembloter, se débattre; se dépêcher.
TIPIR-TIPIR frémissement *m*.
TIPIRCHILAMOQ frémir, trembloter, se débattre; se dépêcher.
TIPOGRAFIYA typographie *f*, imprimerie *f*.
TIPPA-TIK droit, abrupt.
TIPRATIKAN hérisson *m*.
TIP-TINCH très calme.
TIQILINCH bondé, pressé; **tiqilinch qilmoq** mettre le couteau sous la gorge.
TIQIN bouchon *m*; cohue *f*.
TIQIRLAMOQ tapoter.
TIQISHTIRMOQ remplir, fourrer, bourrer; gaver.
TIQMOQ enfoncer, planter; bourrer.
TIR stand *m* de tir.
TIRAJ tirage *m*.
TIRAK appui *m*, soutien *m*, étai *m*.
TIRAMOQ appuyer, étayer.
TIRGOVUCH appui *m*, soutien *m*, étai *m*, tuteur, trice.
TIRIK vivant; pas cuit (riz); **tirik qolmoq** survivre, en sortir vivant, en réchapper.
TIRIKLAYIN vif, vivant.
TIRIKLIK vie *f*, existence *f*.
TIRIKCHILIK vie *f*, existence *f*, subsistance *f*; **tirikchilik qilmoq** vivre, exister; gagner sa vie.
TIRILMOQ revivre, ressusciter *vi*, être ressuscité, se ranimer.
TIRILTIRMOQ ranimer, ressusciter *vt*.

TIRINKA toile *f* de coton.
TIRISH 1. ride *f*; 2. ridé; appliqué.
TIRISHMOQ[1] essayer, tâcher.
TIRISHMOQ[2] se rider; rétrécir.
TIRISHMOQ[3] être courbatu.
TIRISHQOQ appliqué, studieux.
TIRISHQOQLIK application *f*, effort *m*.
TIRJAYMOQ rire jaune.
TIRKAMOQ attacher, ajouter, joindre, atteler, accrocher.
TIRKISH dossière *f*.
TIRMA herse *f*.
TIRMALAMOQ gratter, griffer.
TIRMASHMOQ grimper; s'accrocher.
TIRMOVCHI herse *f*.
TIRNAMOQ gratter, griffer.
TIRNOQ[1] ongle *m*; griffe *f*, serre *f*; sabot *m*; enfant *mf*.
TIRNOQ[2] guillemet *m*.
TIRNOQLAMOQ gratter, griffer.
TIRQIRAMOQ s'enfuir en tous sens, s'égailler; couler, jaillir.
TIRQIRATMOQ chasser, disperser.
TIRQISH fente *f*, fissure *f*; jour *m*, interstice *m*; **tirqish berkitmoq** combler une fissure.
TIRRANCHA polisson, onne.
TIRRIQ trompeur, malhonnête, tricheur; **tirriq qilmoq** tromper, tricher; **ta'bini tirriq qilmoq** vexer, offenser.
TIRSAK coude *m*.
TIRTIQ cicatrice *f*, balafre *f*.
TIRG'ANCHIQ glissant.
TIS *intj* se dit à un cheval pour le faire reculer.
TISARILMOQ reculer.
TISLAMOQ faire reculer.
TITAN *chim* titane *m*.
TITKILAMOQ fouiller.
TITMOQ chercher, fouiller; battre, teiller.
TITRAMOQ trembler, frémir; *phys* vibrer; **U sovuqdan titramoqda edi**. Il grelottait.
TITROQ tremblement *m*, frémissement *m*; *phys* vibration *f*; **titroq tutmoq**, **bosmoq** trembler.
TIVIT duvet *m*.
TIXIR têtu, obstiné.
TIYIN[1] pièce *f* de monnaie; sous-division monétaire valant un centième de soum.
TIYIN[2] écureuil *m*.
TIYIQSIZ indomptable.
TIYMOQ retenir, brider; interdire.
TIYRA sombre, noir.
TIYRAK vivant, vif, alerte.
TIYRAKLIK vivacité *f*, vigilance *f*.
TIYG'ANCHIQ glissant.
TIZ genou *m*; **tiz cho'kmoq** s'agenouiller; se rendre; **tiz cho'kmas** invincible.
TIZGIN bride *m f*, rêne *f*; direction *f*.
TIZIM collier *m*, trousseau *m* (clés).
TIZMA chaîne *f*; **tizma tog'lar** chaîne de montagnes; **voqealar tizmasi** enchaînement *m* des événements.
TIZMOQ enfiler, ranger, arranger; **ipga munchoq tizmoq** enfiler des perles.
TIZZA genou *m*.
TIG' lame *f*; arme *f* blanche; rayon *m*.
TISH 1) dent *f*; **sut tishi** dent de lait; **kurak tish** incisive *f*; **qoziq / so'yloq tish** canine *f*; **oziq / jag' tish** molaire *f*; **aql tish** dent de sagesse; **tish doktori** dentiste *mf*; **tish-tirnog'i bilan qarshi**

turmoq résister de toutes ses forces; **tish tirnog‘igacha qurollangan** armé jusqu’aux dents; **tishi o‘tadi** c’est à sa portée; **tish qayramoq** avoir une dent contre qqn; **tishini-tishiga qo‘ymoq** tenir bon; 2) soc *m*.

TISHLAM morsure *f*; bouchée *f*; **bir tishlam non** une bouchée de pain.

TISHLAMOQ mordre; prendre des dents; manger.

TISHLI denté, dentelé, crénelé; **tishli g‘ildirak** pignon *m*, roue *f* dentée.

TO *conj* jusqu’à, tant que; **To kelganimcha uyda bo‘ling** restez à la maison jusqu’à mon arrivée.

TOB[1] santé *f*, endurance *f*; patience *f*; maturité *f*; désir *m*, volonté *f*.

TOB[2] moment *m*, instant *m*.

TOBE subordonné, dépendant, soumis, sujet; **tobe qilmoq** soumettre.

TOBLAMOQ chauffer; tremper (acier).

TOBON brillant, étincelant.

TOBORA graduellement, progressivement, constamment.

TOBUT cercueil *m*.

TOIFA groupe *m*; clan *m*; caste *f*; type *m*, espèce *f*; genre *m*.

TOJ couronne *f*; crête *f*; corolle *f*.

TOJIK 1. Tadjik, e; 2. tadjik.

TOJIXO‘ROZ crête-de-coq *f*.

TOK[1] vigne *f*.

TOK[2] courant *m* (électrique).

TOKAY jusqu’à quand.

TOKAYGACHA jusqu’à quand.

TOKI *conj* pour que, afin que; jusqu’à ce que.

TOKSIN toxine *f*.

TOKZOR vignoble *m*.

TOKCHA niche *f*, étagère *f*.

TOL[1] saule *m*.

TOL[2] mèche *f*.

TOLA fil *m*, fibre *f*, filament *m*.

TOLALI fibreux.

TOLE bonheur *m*; destin *m*, bonne étoile *f*.

TOLIB demandeur *m*, solliciteur *m*; étudiant *m*.

TOLIQMOQ se fatiguer; désirer ardemment; avoir besoin.

TOLMOQ se fatiguer; *fig* se plonger.

TOLPINMOQ courir en battant des ailes, voler; se précipiter *fig* aspirer, tendre, s’efforcer; **Bolalar sizga tolpinayotir** Les enfants se précipitent vers vous.

TOLQON poudre *f* moulue.

TOM[1] toit *m*.

TOM[2] tome *m*, volume *m*.

TOM[3] complet.

TOMIR 1) vaisseaux *m pl* sanguins; **tomir urishi** pouls *m*; 2) racine *f*; **tomir otmoq** prendre racine; **tomirini quritmoq** déraciner, exterminer.

TOMIZG‘I levain *m*, ferment *m*, présure *f*.

TOMIZG‘ICH compte-gouttes *m*.

TOMMOQ goutter.

TOMON côté *m*, direction *f*; partie *f*; bout *m*, extrémité *f*; contrée *f*; *postp* vers; **o‘ng tomonda** à droite; **Ijobiy tomonlari** les aspects positifs; **tomonidan** *postp* de la part de, par.

TOMONLAMA latéral.

TOMOQ[1] gorge *f*.

TOMOQ[2] nourriture *f*.

TOMORQA jardin *m*, potager *m*.

TOMOSHA spectacle *m*, représentation *f*; distraction *f*; promenade *f*; **tomosha qilmoq**

regarder, admirer; se distraire; faire une promenade.

TOMOSHABIN spectateur, trice.

TOMCHI goutte *f*; **tomchi-tomchi bo‘lib oqmoq** tomber goutte à goutte.

TOMCHILAMOQ goutter; **tomchilab oqmoq** tomber goutte à goutte.

TONG[1] aube *f*, aurore *f*, petit jour *m*; début *m*, commencement *m*; **tong otmoq** se lever (jour); **tong otguncha** jusqu’à l’aube.

TONG[2]: tong qolmoq être surpris, stupé-fait, pétrifié.

TONGOTAR matin *m*, aube *f*; orient *m*, levant *m*.

TONMOQ dénier, se rétracter, revenir sur ses paroles.

TONNA tonne *f*.

TOPARMAN-TUTARMAN débrouillard.

TOPAG‘ON ingénieux, plein de ressources.

TOPGAN-TUTGAN ressources; économies.

TOPISHMOQ[1] se retrouver, se rencontrer; se réconcilier.

TOPISHMOQ[2] devinette *f*.

TOPMOQ trouver, obtenir; découvrir; deviner; compter, considérer.

TOPQIR[1] ingénieux, plein de ressources, débrouillard.

TOPQIR[2] fois *f*, moment *m*, occasion *f*.

TOPTAMOQ piétiner, fouler, écraser.

TOP-TOZA tout propre.

TOPSHIRIQ tâche *f*, ordre *m*, mission *f*.

TOPSHIRMOQ livrer, rendre; transmettre, confier; **imtihon topshirmoq** passer un examen.

TOQ[1] arche *f* d’entrée; coupole *f*.

TOQ[2] nombre *m* impair.

TOQ[3]: toqati toq bo‘ldi il a perdu patience.

TOQAT patience *f*, endurance *f*, résistance *f*; **toqat qilmoq** patienter; supporter, endurer.

TOQATLI patient, endurant.

TOQATSIZ impatient.

TOQATSIZLIK impatience *f*.

TOQIL *mus* partie *f* du maqâm.

TOR[1] étroit, serré.

TOR[2] fil *m*, ficelle *f*, *mus* corde *f*.

TOR[3] *mus* instrument *m* à cordes.

TORAYMOQ rétrécir *vi*, se restreindre, être restreint; **Milliy tillar qo‘llanilishi keskin toraytirildi**. L’emploi des langues nationales a été considérablement restreint.

TORF tourbe *f*.

TORIY *chim* thorium *m*.

TORLI *mus* à cordes.

TORLIK étroitesse *f*.

TOR-MOR défaite *f*, débâcle *f*; **tor-mor etmoq / qilmoq** vaincre, écraser, battre à plate couture.

TORMOZ frein *m*.

TOROJ cambriolage *m*, pillage *m*.

TORPEDO torpille *f*.

TORTIB *postp* de, depuis, à partir de.

TORTINCHOQ timide, effacé.

TORTINMOQ se gêner; refuser, répugner à.

TORTIQ cadeau *m*, présent *m*; **tortiq qilmoq** offrir.

TORTISH attraction *f*, gravitation *f*, pesanteur *m*.

TORTISHMOQ se disputer, discuter; se contracter (crampe).
TORTISHUV discussion *f*, débat *m*, dispute *f*, pari *m*.
TORTMA tiroir *m*; sangle *f*.
TORTMOQ tirer, traîner, attirer; apporter, servir; aspirer; éprouver, sentir; peser; moudre.
TORTQILAMOQ tirer, tirailler; voler.
TORG‘OQ martin-pêcheur *m*.
TOS baquet *m*, bassine *f*; *anat* bassin *m*.
TOT goût *m*, saveur *f*.
TOTALITAR totalitaire.
TOTLI bon, délicieux; sucré.
TOTMOQ goûter; manger; *fig* éprouver, sentir.
TOTUV amical, pacifique.
TOTUVLIK amitié *f*, paix *f*, entente *f*.
TOVA poêle *f*.
TOVAR bien *m*, marchandise *f*, denrée *f*; **tovar ayriboshlash** troc *m*.
TOVBA *intj* "mon Dieu" de repentance, remords.
TOVLAMACHI trompeur, euse, tricheur, euse; affairiste *mf*.
TOVLAMOQ chauffer; faire tourner; tromper.
TOVLANMOQ tourner; miroiter, briller, scintiller.
TOVON[1] talon *m*.
TOVON[2] compensation *f*, réparation *f*, dommages et intérêts.
TOVONBALIQ carassin *m*.
TOVOQ plat *m*.
TOVOQ-QOSHIQ vaisselle *f*.
TOVUQ poule *f*; dixième année du calendrier oriental **muchal**.
TOVUS paon *m*.
TOVUSH son *m*, voix *f*, bruit *m*.
TOVUSHQON lièvre *m*.
TOY[1] poulain *m* de moins de deux ans, yearling; appellation *f* affectueuse des enfants.
TOY[2] rouleau *m*, ballot *m*.
TOYLOQ poulain *m*; appellation affectueuse envers les enfants.
TOYMOQ glisser; reculer, s’écarter; se dévoyer; **yolg‘on gapirishdan ham toymaydi**. il ne répugne pas à dire des mensonges.
TOYG‘ANOQ glissant.
TOYCHA poulain *m*.
TOZ chauve.
TOZA 1. propre, pur; véritable; **toza suv** eau *f* pure; 2. complètement; **Toza charchadim**. Je suis très fatigué.
TOZALAMOQ nettoyer, purifier, effacer; peler, éplucher.
TOZALIK propreté *f*, pureté *f*.
TOZI de chasse; coursier, fougueux.
TOG‘ montagne *f*; **tog‘ oralig‘i** gorge *f*.
TOG‘A oncle *m* maternel; appellation *f* respectueuse des hommes plus âgés.
TOG‘AVACHCHA cousin, ine.
TOG‘AY cartilage *m*, tendon *m*.
TOG‘JAMBIL serpolet *m* à feuille étroite, thym-bâtard *m*.
TOG‘LI montagneux.
TOG‘LIK montagnes *f pl*; montagnard, arde.
TOG‘OLDI piémont *m*.
TOG‘ORA grand plat *m*; bassine *f*.
TOG‘RAYHON marjolaine *f* sauvage, origan *m*.
TOG‘-TOSH montagnes.

TOSH[1] pierre *f*; poids *m*; **tosh yotqizilgan** pavé, dallé; **toshga aylangan** pétrifié, fossilisé.

TOSH[2] mesure *f* de longueur d'environ 8,5 km.

TOSHBAQA tortue *f*.

TOSHBOSMA lithographie *f*.

TOSHBO'RON lapidation *f*.

TOSHKO'MIR houille *f*.

TOSHLOQ pierreux, rocailleux.

TOSHMA efflorescence *f*, éruption *f*, exanthème *m*.

TOSHMOQ déborder; apparaître.

TOSHOQ testicule *m*.

TOSHQIN 1. déluge *m*, inondation *f*; crue *f* des eaux, les grandes crues; 2. bouillonnant, impétueux (fleuve, rivière); **toshqin Zarafshon** l'impétueux Zerafchan.

TOSHQORA condor *m*.

TOSHYURAK cruel, impitoyable.

TOSHCHO'P thym *m*.

TRAGEDIYA *voir* **fojia**.

TRAKTOR tracteur *m*.

TRAKTORCHI tractoriste *mf*.

TRAMVAY tramway *m*.

TRANSKRIPSIYA transcription *f*.

TRANSPARANT transparent *m*.

TRANSPORT transport *m*.

TRASSA ligne *f*, parcours *m*, autoroute *f*.

TRED-YUNION trade union *f*.

TRENER entraîneur, euse.

TRENIROVKA entraînement *m*.

TRIGONOMETRIK trigonométrique.

TRIGONOMETRIYA trigonométrie *f*.

TRIKOTAJ tricot *m*, jersey *m*, bonneterie *f*.

TROLLEYBUS trolleybus *m*.

TROTUAR trottoir *m*.

TRUBA tuyau *m*, tube *m*; pipe *f*; cheminée *f*; trompette *f*.

TRUBKA tuyau *m*, tube *m*; pipe *f*; **trubka chekmoq** fumer la pipe; **telefon trubkasi** combiné *m* de téléphone.

TUB fond *m*, base *f*; essence *f*, substance *f*, nature *f*; *ling* radical *m*; **tubdan** complètement.

TUBAN bas; vilain, infâme; **tubanda** en bas, ci-dessous; **tubandagi** suivant.

TUBANLIK bas *m*, fond *m*, profondeur *m*; bassesse *f*, lâcheté *f*, vilenie *f*.

TUFAYLI *postp* grâce à, à cause de; **sizning yordamingiz tufayli** grâce à votre aide.

TUFLI chaussure *f*.

TUGAL achevé, accompli, définitif, complet.

TUGALLAMOQ achever, finir, accomplir.

TUGAMOQ finir, se terminer, s'épuiser.

TUGANMAS inépuisable, intarissable.

TUGMA bouton *m*.

TUGMALAMOQ boutonner.

TUGMACHA bouton *m*; téton *m*; **tugmacha qo'ng'iz** coccinelle *f*.

TUGMACHADAY tout petit, miniature.

TUGMOQ nouer; coller.

TUGUN nœud *m*, rouleau *m*, ballot *m*; secret *m*; ganglion *m*.

TUGUNAK tubercule *m*.

TUGUNCHAK petit ballot *m*; petit tubercule *m*.

TUHFA cadeau *m*, présent *m*.

TUHMAT accusation *f*, calomnie *f*, diffamation *f*; **tuhmat qilmoq** calomnier, diffamer.

TUJJOR commerçant, ante, marchand, ande.
TUK poil *m*; duvet *m*.
TUKLI duveteux, laineux, pelucheux; **tukli ari** bourdon *m*.
TUL veuf *m*, veuve *f*.
TULKI renard *m*; *fig* vieux renard, rusé.
TULKILIK ruse *f*; **tulkilik qilmoq** ruser.
TULLAK vieille caille; *fig* vieux loup, vieux routier, rusé.
TULLAMOQ muer.
TULPOR étalon *m*, coursier *m*; *myth* cheval *m* volant.
TUMAN[1] dix mille; myriade *f*; armée *f* de dix mille hommes; district *m*; **turli-tuman** de toutes sortes.
TUMAN[2] brume *f*, brouillard *m*.
TUMBOCHKA table *f* de nuit.
TUMOQ coiffe *f* de fourrure; bonnet *m* de chasse au faucon.
TUMOR amulette *f*, talisman *m*.
TUMOV rhume *f*; **tumov bo'lmoq** s'enrhumer.
TUMTARAQAY: tumtaraqay bo'lmoq s'enfuir en tous sens; **tumtaraqay qilmoq** chasser, disperser.
TUMTAYMOQ se renfrogner, froncer les sourcils.
TUMSHAYMOQ se renfrogner, froncer les sourcils.
TUMSHUQ bec *m*, museau *m*, gueule *f*; nez *m*; proue *f*.
TUN nuit *f*; **tungi** de nuit; **tungi smena** équipe *f* de nuit.
TUNAMOQ passer la nuit.
TUNDRA toundra *f*.
TUNNEL tunnel *m*.
TUNOV: tunov kun avant-hier, l'avant-veille; l'autre jour.
TUNUKA plaque *f* de métal, tôle *f*; **oq tunuka** fer-blanc *m*.
TUNUKASOZ ferblantier *m*.
TUP plant *m*, pied *m*, cep *m*; **besh tup olma** cinq pommiers.
TUPLAMOQ cracher.
TUPPA-TUZUK en très bonne santé, florissant.
TUPROQ terre *f*, sol *m*, patrie *f*; poussière *f*.
TUPROQSHUNOS pédologue *mf*.
TUPROQSHUNOSLIK pédologie *f*.
TUPUK salive *f*; **tupugini yutmoq** avaler sa salive; **tupuk bezi** glande *f* salivaire.
TUPURMOQ cracher.
TUR[1] variété *f*, sorte *f*, type *m*, espèce *f*, genre *m*.
TUR[2] tournoi *m*.
TURDOSH homogène, uniforme; de même race; **turdosh ot** *ling* nom *m* commun.
TURIST touriste *mf*.
TURK turc; türk, turcique; **turk tili** la langue turque, le turc; **turk tillari** les langues turciques.
TURKIY turc; türk, turcique; **turkiy xalqlar** les peuples türk; **turkiy tillar** les langues türk.
TURKIYZABON turcophone, turcique; **turkiyzabon davlatlar kengashi** conférence *f* des pays turcophones.
TURKMAN 1. Turkmène *mf*; 2. turkmène; **turkman tili** le turkmène.
TURKSHUNOS turcologue *mf*.
TURKSHUNOSLIK turcologie *f*.
TURKUM groupe *m*, équipe *f*; **so'z turkumlari** *ling* parties du discours.
TURLAMOQ différencier; *ling* décliner.

TURLI varié, différent.
TURLI-TUMAN de toutes sortes, différents, variés, divers.
TURLICHA de manière variée, de toutes les manières.
TURMA prison *f*.
TURMOQ être debout, se trouver; habiter; se lever; coûter; **turar joy** lieu *m* d'habitation, adresse *m*, domicile *m*.
TURMUSH vie *f*, existence *f*; vie *f* maritale; **turmush darajasi** niveau *m* de vie.
TURNA *zool* grue *f*.
TURNIK barre *f* fixe.
TURNIR tournoi *m*.
TURP gros radis *m* vert.
TURQ physionomie *f*, apparence *f*, gueule *f*.
TURTKI coup *m*; moquerie *f*, humiliation *f*; **turtki yemoq** recevoir un coup; subir une humiliation.
TURTMOQ pousser d'un geste méprisant, repousser, dédaigner; donner du coude, faire du pied; **turtib chiqarmoq** éjecter.
TURUMTOY faucon *m*.
TURUVCHI habitant, ante.
TURUSH levain *m*, levure *f*.
TURG'IZMOQ ériger, faire lever.
TURG'UN permanent, constant, stagnant.
TURG'UNLIK sédentarité *f*; permanence *f*; stagnation *f*.
TURSHAK abricot *m* sec.
TUS couleur *f*, nuance *f*; pelage *m*; aspect *m*, air *m*, mine *f*; caractère *m*.
TUSAMOQ vouloir, désirer violemment; **ko'ngil tusamoq** avoir envie.
TUSLAMOQ *ling* conjuguer.
TUSMOL supposition *f*, hypothèse *f*; **tusmol qilmoq** supposer.
TUSMOLLAB approximativement, à tâtons.
TUSTOVUQ faisan *m*.
TUT mûre *f*; mûrier *m*.
TUTAM poignée *f*, bouquet *m*, botte *f*.
TUTAMLAMOQ empoigner, prendre une poignée.
TUTAMOQ fumer, émettre de la fumée; s'énerver, se fâcher.
TUTANTIRIQ allume-feu *m*.
TUTAQMOQ s'emporter; brûler, avoir la fièvre; avoir soif.
TUTASHMOQ[1] s'enflammer.
TUTASHMOQ[2] s'attacher, se lier, se connecter, s'assimiler.
TUTILISH éclipse *f*; **quyosh tutilishi** éclipse de soleil; **oy tutilishi** éclipse de lune.
TUTINMOQ être engagé; se lier d'amitié; procéder; **tutingan ota** père *m* adoptif.
TUTMOQ attraper, saisir; tenir, garder; utiliser; **baliq tutmoq** pêcher; **hovlini toza tutmoq** tenir la cour propre; **o'qqa tutmoq** mitrailler, soumettre au feu.
TUTQANOQ épilepsie *f*; épileptique *mf*.
TUTQICH poignée *f*, manche *f*, clenche *f*; **telefon tutqichi** combiné *m* de téléphone.
TUTQUN prisonnier, ière, captif, ive; *fig* esclave *mf*; **tutqun qilmoq / qilib olmoq** faire prisonnier; **tutqun bo'lmoq** être arrêté, être fait prisonnier.
TUTQUNLIK captivité *f*; servitude *f*, dépendance *f*; **tutqunlikka tushmoq** être fait prisonnier;

tutqunlikda tutmoq garder captif.

TUTUN fumée *f*.

TUTUQ[1]: tutq belgisi apostrophe *f*.

TUTUQ[2] bègue *mf*.

TUTURIQSIZ saugrenue.

TUVAK pot *m*; gamelle *f*; **bolalar tuvagi** pot de chambre.

TUXUM œuf *m*, ovule *m*; graine *f*, semence *f*; **tuxumini quritmoq** exterminer.

TUXUMDON ovaire *m*.

TUXUMSIMON ovale, ovoïde.

TUYA chameau *m*, dromadaire *m*; **ikki o‘rkachli tuya** chameau à deux bosses, de Bactriane; **nor tuya** chameau mâle.

TUYAKASH chamelier *m*.

TUYAQORIN héliotrope *m*.

TUYAQUSH autruche *f*.

TUYILMOQ paraître, sembler.

TUYMOQ[1] sentir, ressentir.

TUYMOQ[2] moudre; battre, monder.

TUYNUK trou *m*, ouverture *f*, orifice *m*; meurtrière *f*.

TUYOQ sabot *m*; bétail *m*; tête *f* de bétail.

TUYQUSDAN soudain, brusquement.

TUYRAMOQ percer, transpercer.

TUYULMOQ sembler, paraître.

TUYUQ genre de la poésie classique orientale formé d’un quatrain avec jeu de mots à la rime.

TUYG‘U sentiment *m*, sensation *f*; intuition *f*, instinct *m*.

TUYG‘ULI sensible.

TUYG‘UN sensible, délicat; faucon.

TUZ[1] sel *m*; nourriture *f*; sens *m*; **oshning tuzini ko‘rmoq** goûter si le plat est assez salé; **tuz tatimoq** manger; **tuzini ichganman** j’ai profité de son hospitalité.

TUZ[2] as *m*; **g‘ishtin tuz** as de carreau.

TUZ[3] région *f* désertique, steppe *f*.

TUZALMAS incurable.

TUZALMOQ se rétablir, guérir; se cicatriser; s’arranger.

TUZAMOQ arranger, préparer, décorer; accomplir.

TUZATISH correction *f*; réparation *f*; guérison *f*.

TUZATMOQ mettre en ordre, arranger; réparer, corriger; guérir, soigner; **xatolarini tuzatmoq** corriger les erreurs.

TUZDON salière *f*.

TUZILISH structure *f*.

TUZILMA structure *f*, organisation *f*.

TUZLAMOQ saler.

TUZLI salé.

TUZLIQ salière *f*.

TUZMOQ organiser, établir, composer; **plan tuzmoq** faire un plan; **hukumat tuzmoq** former un gouvernement.

TUZOQ piège *m*, lacs *m*, lacet *m*; **tuzoq qo‘ymoq / qurmoq** mettre un piège; **tuzoqqa ilinmoq** être pris au piège.

TUZUK[1] en bon état; en bonne santé; consciencieux; bon, bien, correctement; d’accord; **motor tuzuk ishlab turibdi** le moteur marche bien.

TUZUK[2] code *m* de loi; règlement *m*.

TUZUM système *m*, régime *m*, ordre *m*.

TUZUVCHI auteur *m*, rédacteur, trice.

TUG‘ *rel* gonfalon *m*; étendard *m*.

TUG‘DIRMOQ faire accoucher; engendrer.
TUG‘ILMOQ naître, apparaître; **tug‘ilgan kun** date *f* de naissance, anniversaire *m*.
TUG‘ISHGAN natal, de sang (frère, etc.); **tug‘ishganlar** parents proches.
TUG‘MA de naissance, congénital, inné; **tug‘ma reflekslar** réflexes naturels.
TUG‘MOQ accoucher; mettre bas, pondre; profiter, augmenter.
TUG‘RUQ accouchement *m*.
TUG‘RUQXONA maternité *f*.
TUG‘YON trouble *m*, émotion *f*, agitation *f*; révolte *f*, rébellion *f*.
TUSH[1] rêve *f*; sommeil *m*; **tush ko‘rmoq** rêver.
TUSH[2] midi; **tushdan keyin** dans l’après-midi.
TUSH[3] encre *f*.
TUSHKI de midi.
TUSHKUNLIK déclin *m*, décadence *f*, dégradation *f*, chute *f*, désespoir *m*.
TUSHLIK déjeuner *m*.
TUSHMOQ descendre, baisser *vi*; tomber; monter (dans un véhicule); **taksiga tushmoq** prendre un taxi; **teatrga tushmoq** aller au théâtre.
TUSHUM profit *m*, recette *f*; **tushum kelishigi** *ling* accusatif *m*.
TUSHUNARLI compréhensible, clair, intelligible.
TUSHUNMOQ comprendre.
TUSHUNTIRMOQ expliquer.
TUSHUNCHA notion *f*, concept *m*; raison *f*; connaissance *f*.
TYULEN phoque *m*.
TO‘DA groupe *m*, foule *f*, troupeau *m*, volée *f*, banc *m*, meute *f*; tas *m*, pile *f*, amas *m*; **bir to‘da ariza** une pile de requêtes; **bir to‘da tosh** un tas de pierres.
TO‘DALAMOQ entasser, amasser.
TO‘FON ouragan *m*, typhon *m*, tornade *f*; déluge *m*.
TO‘GARAK cercle *m*, club *m*, groupe *m*.
TO‘KIN abondant.
TO‘KINLIK abondance *f*.
TO‘KIN-SOCHIN abondant.
TO‘KMOQ verser; **obro‘sini to‘kmoq** ruiner l’autorité.
TO‘LA plein, complet; gros, obèse.
TO‘LAMOQ payer; rembourser.
TO‘LA-TO‘KIS complet, plein.
TO‘LDIRUVCHI *gram* complément *m* d’objet; **vositasiz to‘ldiruvchi** complément direct; **vositali to‘ldiruvchi** complément indirect.
TO‘LIN: to‘lin oy pleine lune *f*.
TO‘LIQ complet, plein.
TO‘LIQSIZ incomplet.
TO‘LISHMOQ grossir, embellir.
TO‘LMOQ se remplir; s’accomplir, **plan to‘ldi** le plan a été rempli.
TO‘LOV paiement *m*, cotisation *f*, indemnité *f*; consigne *f*.
TO‘LQIN vague *f*, onde *f*.
TO‘LQINLANMOQ s’agiter, s’inquiéter.
TO‘LQINLI émouvant, troublant.
TO‘LQINTO‘SAR jetée *f*.
TO‘LG‘AMOQ tourner, tordre; osciller.
TO‘LG‘OQ douleurs *f pl* (de l’accouchement).
TO‘MTOQ moignon; émoussé, obtus; stupide, borné.

TO‘N manteau *m* traditionnel; **to‘nini teskari kiyib olmoq** se fâcher, s’opposer.

TO‘NG glacé; *fig* froid, glacial; grossier, brutal.

TO‘NGMOQ geler; avoir froid.

TO‘NKA souche *f*.

TO‘NKAMOQ accuser, dénoncer, calomnier.

TO‘NKARMOQ renverser, retourner.

TO‘NMOQ regarder fixement, fixer.

TO‘NTARILISH révolution *f*, putsch *m*, coup *m* d’État.

TO‘NTARMOQ renverser, retourner.

TO‘NG‘ICH aîné, premier-né.

TO‘NG‘IZ 1. sanglier *m*; douzième année du calendrier oriental **muchal**; 2. *fig* mal élevé, stupide, rustre.

TO‘P[1] balle *f*, sphère *f*; canon *m*; **to‘p o‘qi** boulet *m* de canon; **futbol to‘pi** ballon *m* de football.

TO‘P[2] *onomat* pan, pouf, patatras.

TO‘P[3] groupe *m*, foule *f*; tas *m*.

TO‘PLAM recueil *m*, collection *f*; tas *m*; **hikoyalar to‘plami** recueil de contes.

TO‘PLAMOQ rassembler, amasser, entasser.

TO‘POLON bagarre *f*, agitation *f*, scandale *m*.

TO‘POLONCHI bagarreur, violent.

TO‘PON balle *f*, vannure *f*.

TO‘PPA-TO‘G‘RI tout-à-fait juste, parfaitement; tout droit.

TO‘PPONCHA pistolet *m*.

TO‘P-TO‘LA complètement plein, à ras-bord.

TO‘Q rassasié, replet; aisé, cossu; complet; foncé; **qornim to‘q** je n’ai plus faim.

TO‘QA boucle *f*, agrafe *f*.

TO‘QACH pain *m*, petite galette *f* de pain.

TO‘QAY zone au voisinage des rivières où pousse une végétation dense, de roseaux, buissons, herbes.

TO‘QIM selle *f* d’âne.

TO‘QIMA 1. 1) tissu *m*, étoffe *f*; **shoyi to‘qimalar** les soieries; *histol* tissu; **nerf to‘qimasi** tissu nerveux; 3) *littér* sujet *m*; 2. tissé; inventé.

TO‘QIMACHI tisserand, ande, ouvrier, ière textile, brodeur, euse; menteur, euse.

TO‘QIMACHILIK tissage *m*, textile; invention *f*, broderie *f*; invention de mensonges.

TO‘QIMOQ tisser, tricoter; inventer, ourdir, tramer, composer.

TO‘QINISH rencontre *f*, collision *f*, affrontement *m*, querelle *f*; **to‘qinish kelmoq** se rencontrer, se heurter.

TO‘QLIK satiété *f*; densité *f*, épaisseur *f*.

TO‘QMOQ maillet *m*, matraque *f*.

TO‘QMOQLAMOQ battre au maillet, matraquer.

TO‘QNASHMOQ se rencontrer; entrer en collision; s’affronter.

TO‘QNASHUV collision *f*; conflit *m*; **Qurolli to‘qnashuvlar bo‘ldi**. Il y eut des conflits armés.

TO‘QOL[1] sans corne.

TO‘QOL[2] deuxième épouse simultanée.

TO‘QQIZ neuf.

TO‘QQIZINCHI neuvième.
TO‘QSON quatre-vingt-dix.
TO‘QUVCHI tisserand, ande, ouvrier, ière textile, brodeur, euse.
TO‘QCHILIK satiété *f*, vie *f* aisée, abondance *f*, prospérité *f*, aisance *f*.
TO‘R[1] filet *m*, maille *f*; dentelle *f*; **to‘r do‘ppi** calotte *f* brodée.
TO‘R[2] place *f* d’honneur (à l’opposé de l’entrée).
TO‘RA noble; dignitaire, haut fonctionnaire, bureaucrate; ajouté à un prénom masculin pour exprimer le respect; (échecs) tour.
TO‘RIQ bai; **to‘riq ot** cheval *m* bai.
TO‘RT quatre; **to‘rtdan bir** un quart; **to‘rt yashar** de quatre ans.
TO‘RTBURCHAK quadrilatère *m*, rectangle *m*, carré *m*.
TO‘RTBURCHAKLI rectangulaire, carré.
TO‘RTINCHI quatrième.
TO‘RVA sac *m*, musette *f*.
TO‘RG‘AY alouette *f*.
TO‘SATDAN soudain, brusquement.
TO‘SIN poutre *f*.
TO‘SIQ barrière *f*, obstacle *m*, entrave *f*, empêchement *m*.
TO‘SMOQ[1] barrer, fermer, enclore.
TO‘SMOQ[2] tenir un enfant sur le pot.
TO‘SQIN obstacle *m*, empêchement *m*.
TO‘SQINLIK obstacle *m*, empêchement *m*, résistance *f*; **to‘sqinlik qilmoq** s’opposer, résister.
TO‘SQINCHI brigand *m*, bandit *m*.
TO‘TI perroquet *m*.
TO‘XTAMOQ s’arrêter, rester, descendre (dans un hôtel); devenir pleine (pour une femelle animale).
TO‘XTOVSIZ sans arrêt, sans cesse, sans trêve, sans répit; immédiatement.
TO‘Y fête *f*, réception *f* organisée pour célébrer un événement (mariage, circoncision, etc.); **to‘y qilmoq** fêter, célébrer.
TO‘YBOSHI maître *m* de cérémonie, organisateur, trice.
TO‘YMOQ se rassasier.
TO‘YONA cadeau *m* de noces.
TO‘Y-TOMOSHA festivités *f pl*, célébration *f*.
TO‘YXONA maison *f* qui organise une fête (**to‘y**), salle *f* des fêtes.
TO‘ZIM patience *f*, endurance *f*.
TO‘ZIMOQ tomber en poussière; s’user; se disperser; être ébouriffé.
TO‘ZIQ ébouriffé, embroussaillé; usé; dispersé.
TO‘ZMOQ tomber en poussière; s’user; se disperser; être ébouriffé.
TO‘ZON poussière *f*; tornade *f*.
TO‘ZG‘ITMOQ disperser, éparpiller, décoiffer, user.
TO‘ZG‘OQ[1] en désordre.
TO‘ZG‘OQ[2] duvet *m*.
TO‘G‘ANOQ barrière *f*, obstacle *m*.
TO‘G‘NOG‘ICH épingle *f*, broche *f*.
TO‘G‘ON barrage *m*; digue *f*.
TO‘G‘ONOQ crochet *m* de bois; barrière *f*, obstacle *m*.
TO‘G‘RAMOQ couper, hacher, rompre.
TO‘G‘RI juste, correct, honnête; direct, droit; **to‘g‘ri kelmoq** convenir; **to‘g‘ri ichak** rectum *m*;

to‘g‘rida, **to‘g‘risida** *postp* à propos de; **to‘g‘ridan to‘g‘ri** directement, tout droit.

TO‘G‘RILAMOQ redresser; corriger, rectifier; diriger, envoyer.

TO‘G‘RILIK droiture *f*, correction *f*, rectitude *f*; honnêteté *f*, intégrité *f*.

TO‘SH poitrine *f*, poitrail *m*; pente *f*; ami *m*, copain *m*; **to‘sh suyagi** sternum *m*.

TO‘SHAK matelas *m*, lit *m*.

TO‘SHAMOQ étaler, étendre; faire le lit.

U

U / U vingtième lettre de l'alphabet ouzbek.

U il, elle; ce, cela; **u yoq-bu yoqqa** ici et là; **u yoqqa** là, là-bas.

UDARNIK oudarnik, «travailleur de choc» (stakhanoviste).

UDDA capacité *f*, aptitude *f*; **udda qilmoq / uddasidan chiqmoq** s'acquitter d'une tâche, accomplir, parvenir à.

UDDABURO capable, apte, habile, débrouillard.

UDDALAMOQ accomplir, s'acquitter d'une tâche.

UDUM cérémonie *f*, rituel *m*, tradition *f*, mœurs *f pl*.

UFAR *mus* rythme *m* de danse, partie correspondante du texte d'un maqâm.

UFLAMOQ soupirer.

UFOR musc *m*.

UFQ horizon *m*.

UFURMOQ répandre, exhaler.

UGLEROD carbone *m*; **uglerodli birikma** composés carbonés.

UGRA nouilles *f pl*.

UH *intj* ouf.

UHLAMOQ soupirer.

UKA frère *m* cadet.

UKKI hibou *m*; homme *m* aux yeux exorbités.

UKOL injection *f*; **ukol qilmoq** faire une piqûre.

UKRAIN 1. Ukrainien, ienne*;* 2. ukrainien.

UKRAINALIK Ukrainien, ienne.

UKROP aneth *m*, fenouil *m*.

UL lui, elle; cela.

ULAMA postiche, faux; **ulama soch** perruque *f*.

ULAMO ouléma, savant *m* musulman; clergé *m* musulman.

ULAMOQ lier, attacher, connecter; ajouter, joindre; greffer; souder.

ULAR ils, elles.

ULARNIKI le leur.

ULASHMOQ distribuer, partager.

ULFAT copain *m*, ami *m*.

ULFATCHILIK amitié *f*; soirée *f*.

ULGI exemple *m*, modèle *m*; patron *m* (couture).

ULGURJI en gros; **ulgurji savdo** commerce *m* de gros.

ULGURMOQ réussir, faire dans les temps, arriver à temps.

ULIMOQ hurler.

ULKAN grand, gigantesque.

ULOQ[1] noué, rapiécé; lié.

ULOQ[2] chevreau *m*.

ULOQ[3] bozkatchi, jeu pratiqué à cheval, utilisant une dépouille de chevreau ou d'agneau; **uloq chopmoq** participer à un ulâq.

ULOQMOQ s'éloigner; **uloqib ketmoq** abandonner son pays, disparaître, s'exiler.
ULOQTIRMOQ lancer, jeter.
ULOV bête *f* de somme; moyen *m* de transport; liaison *f*.
ULTIMATUM ultimatum *m*.
ULTRABINAFSHA ultraviolet. *m*
ULTRAQISQA ultracourt; **ultraqisqa to'lqinlar** ondes ultracourtes (FM).
ULTRATOVUSH ultrason *m*.
ULUS fief *m* d'un prince mongol; État *m*; peuple *m*.
ULUG' grand, grandiose, en chef; **Ulug' Vatan urushi** la Grande Guerre patriotique (nom donné par les Soviétiques à la Seconde Guerre mondiale).
ULUG'LAMOQ magnifier, exalter; respecter, vénérer.
ULUG'VOR grand, grandiose, majestueux.
ULUG'VORLIK grandeur *f*, majesté *f*.
ULUSH part *f*.
ULG'AYMOQ grandir, s'agrandir, vieillir, mûrir (personne).
UMARO haut-commandement militaire.
UMID espoir *m*, espérance *f*; chance *f*; **umid bog'lamoq / tutmoq / qilmoq / qo'ymoq** espérer, compter sur, escompter; **umid uzmoq** perdre espoir, se désespérer; être déçu.
UMIDBAXSH prometteur, encourageant.
UMIDSIZLANMOQ se désespérer.
UMIDSIZLANTIRMOQ désespérer, décourager.
UMIDVOR plein d'espoir; **umidvor bo'lmoq** espérer; **umidvor qilmoq** donner de l'espoir, encourager.
UMMAT *rel* umma, communauté *f* des musulmans; **islom ummati, Muhammad ummati** les musulmans.
UMMON océan *m*; **Atlantik ummoni** océan Atlantique.
UMR vie *f*; **umr qilmoq** vivre; **umr o'tkazmoq** passer sa vie; **umr yo'ldoshi** époux *m*, épouse *f*.
UMRBOD pour la vie, pour toujours, éternel.
UMRDOSH époux *m*, épouse *f*.
UMUM majorité *f*, la plupart, public *m*.
UMUMAN en général, généralement.
UMUMDAVLAT national, d'intérêt national.
UMUMINSONIY universel.
UMUMITTIFOQ de toute l'Union (soviétique).
UMUMIY général, commun.
UMUMLASHMA généralisation *f*.
UMUMLASHMOQ se généraliser; être collectivisé, nationalisé.
UMUMTA'LIM enseignement *m* public.
UMUMXALQ national; **umumxalq saylovlari** suffrage *m* universel; **umumxalq ovoz berish** référendum *m*; **umumxalq so'rov** enquête *f* nationale.
UMUMYEVROPA paneuropéen.
UMURTQA vertèbre *f*; **umurtqa pog'onasi** colonne *f* vertébrale, épine *f* dorsale.
UN[1] farine *f*.
UN[2] son *m*, voix *f*.
UNAMOQ consentir.
UNAQA ainsi, de la sorte.
UNAQANGI ainsi.

UNASHMOQ se mettre d'accord; se fiancer.
UNASHTIRMOQ fiancer.
UNDALMA apostrophe *f*, appel *m*.
UNDAMOQ inviter à; appeler à.
UNDIRMOQ lever (impôt); cultiver, faire pousser.
UNDOV exclamation *f*; **undov belgisi** point *m* d'exclamation.
UNDOSH consonne *f*.
UNIKI le sien; **bu kitob uniki** ce livre est à lui.
UNIVERSAL universel; **universal magazin** grand magasin *m*.
UNIVERSITET *voir* **dorilfunun**.
UNLI 1. voyelle *f*; 2. vocalique.
UNMOQ pousser.
UNNAMOQ consentir; commencer, procéder de.
UNSUR élément *m*, substance *f*.
UNUM récolte *f*, fruit *m*, production *f*.
UNUMDOR fructueux, fertile, productif.
UNUMDORLIK productivité *f*.
UNUMLI fructueux, fertile, productif.
UNUTILMAS inoubliable.
UNUTMOQ oublier.
UNVON titre *m*, rang *m*, grade *m*.
UNCHA tant.
UNCHALIK tant, une telle quantité.
UNCHA-MUNCHA plus ou moins.
UPA poudre *f*; **upa-elik** produits cosmétiques.
UQALAMOQ masser, frotter.
UQMOQ comprendre; **ko‘zdan uqib olmoq** se comprendre d'un regard.
UQTIRMOQ expliquer, faire comprendre.
UQUBAT torture *f*, tourment *m*, souffrance *f*.
UQUV talent *m*, compréhension *f*; capacité *f*.
URA[1]: ura qochmoq s'enfuir sans demander son reste.
URA[2] *intj* hourra.
URAN *chim* uranium *m*; **Uran radiaktiv xususiyatlarga ega bo‘ladi**. L'uranium a des propriétés radioactives.
URF habitude *f*, tradition *f*, mode *f*.
URF-ODAT tradition *f*, coutume *f*.
URINMOQ se heurter; tâcher, s'efforcer; se fatiguer, s'épuiser; s'user; se salir; se mettre à faire quelque chose.
URINCHOQ appliqué, consciencieux; curieux, intéressé.
URISH coup *m*; pouls *m*; **musht urishi** coup de poing.
URISHMOQ se battre, faire la guerre; se heurter; réprimander, reprocher.
URISHQOQ belliqueux.
URMOQ frapper, battre; voler.
URNA urne *f*.
UR-SUR bagarre *f*, mêlée *f*.
URTO‘QMOQ: urto‘qmoq qilmoq battre, frapper.
URUG‘ semence *f*, graine *f*; spermatozoï-de *m*; tribu *f*, clan *m*, famille *f*; **urug‘ pufakchalari** testicule *m*; **urug‘ suyuqlig‘i** liquide *m* séminal.
URUG‘-AYMOQ parents *m pl*, famille *f*; génération *f*, descendance *f*, filiation *f*.
URUG‘DOSH membre *m* du clan, parent *m*.
URUG‘LANISH insémination *f*.
URUG‘LIK semence *f*, graine *f*.
URUG‘CHI *bot* pistil *m*, gynécée *m*.
URUG‘CHILIK production *f* de semences.

URUSH guerre *f*, bataille *f*; **urush olovini yoquvchilar** les fauteurs de guerre; **urush e'lon qilmoq** déclencher la guerre à; **sovuq urushni oxiriga yetkazmoq** mettre la fin à la guerre froide; **urush faxriylari** vétérans de guerre.

URUSHQOQ belliqueux.

URUSHUVCHI belligérant, ante.

URVOQ saupoudrage *m* de farine; un tout petit morceau; **urvoq ham bo'lmas** absolument insuffisant.

UR-YIQIT persécution *f*, massacre *m*, pogrom *m*.

URG'OCHI femelle; **urg'ochi arslon** lionne *f*; **urg'ochi bo'ri** louve *f*.

URG'U accent *f*; **O'zbek tilida urg'u oxirgi bo'g'inga tushadi**. En ouzbek, l'accent porte sur la dernière syllabe.

URG'ULI accentué; **urg'uli bo'g'in** syllabe *f* accentuée.

URG'USIZ atone.

URCHIMOQ augmenter, se multiplier; se reproduire: engrosser.

URCHITMOQ inséminer.

USKUNA outil *m*, ustensile *m*; équipement *m*.

USKUNALAMOQ équiper; adapter.

USLUB méthode *f*; style *m*; **arxitekturada sharq uslubi** style oriental en architecture.

USLUBIY méthodique; stylistique.

UST dessus *m*; haut *m*; surface *f*; **ustki** supérieur; **ustki kiyim** vêtement *m* autre que sous-vêtement; **ustma-ust** l'un au-dessus de l'autre, l'un après l'autre; en vrac.

USTA maître, expert; habile.

USTABUZARMON malhabile, inexpérimenté.

USTALIK habileté *f*, savoir-faire *m*.

USTARA lame *f*, rasoir *m*.

USTAV statut *m*, charte *f*, règle *f*.

USTAXONA atelier *m*; **rassom ustaxonasi** atelier de peintre.

UST-BOSH vêtement *m*, uniforme *m*, tenue *f*.

USTIGA-USTAK en outre, le comble, la cerise sur le gâteau; par dessus tout.

USTOD maître *m*, professeur *m*; maître spirituel, tuteur *m*.

USTUN[1] poteau *m*, colonne *f*.

USTUN[2] supérieur, dominant; **ustun kelmoq / chiqmoq** vaincre, gagner; avoir l'avantage.

USTUNLIK supériorité *f*, avantage *m*, domination *f*, suprématie *f*.

USTUVOR stable, ferme, solide, inébranlable; prioritaire.

USTUXON os *m*.

USUL méthode *f*, manière *f*, voie *f*, style *m*; minauderie *f*.

UTIL déchets recyclables.

UVADA haillon *m*, loque *f*; gueux, euse, misérable *mf*.

UVALAMOQ moudre, concasser, émietter, hacher.

UVAT limite *f*, lisière *f*, bordure *f* d'un champ.

UVATMOQ moudre, concasser, émietter, hacher.

UVERTURA *mus* ouverture *f*.

UVILDIRIQ caviar *m*, œufs de poisson.

UVLAMOQ hurler.

UVOL gâchis *m*; péché *m*.

UVOQ 1. miette *f*; 2. petit, minuscule.

UVOQLAMOQ émietter, mettre en miettes.

UXLAMOQ dormir; **toshday qotib uxlamoq** dormir d'un sommeil de plomb.
UXLATMOQ endormir.
UY maison *f*, habitation *f*; pièce *f*; **uy hayvoni** animal *m* domestique; **uy shifti** plafond *m*.
UYA nid *m*, tanière *f*, terrier *m*; repaire *m*; **bo'rilar uyasi** liteau *m*.
UYALMOQ avoir honte, se gêner.
UYALTIRMOQ intimider, gêner.
UYAT honte *f*; **uyatga qolmoq** se déshonorer; **uyatga o'ldirmoq** couvrir de honte, diffamer, déshonorer.
UYATLI honteux; pudique.
UYATSIZ impudique, impudent, cynique, éhonté.
UYATCHAN pudique; retenu.
UYDIRMA mensonge *m*; invention *f*.
UYDIRMACHI menteur, euse.
UY-JOY résidence *f*, habitat *m*; biens *m pl*.
UYLANMOQ se marier.
UYMALANMOQ s'occuper vaguement de qqch; se réunir.
UYMALASHMOQ réunir, s'attrouper.
UYMOQ entasser, empiler; ranger, stocker.
UYQU sommeil *m*; **uyquni buzmoq** déranger le sommeil.
UYQUSIRAMOQ somnoler.
UYQUSIZ insomniaque, sans sommeil.
UYQUSIZLIK insomnie *f*, veille *f*.
UY-RO'ZG'OR habitat *m*; résidence *f*, biens *m pl*.
UYSIZ sans-abri.
UYSOZLIK construction *f* de maison.
UYUM tas *m*, pile *f*.
UYUMOQ se mouiller, se tremper, s'imbiber; se fermenter.
UYUSHIQ uni, unifié, organisé.
UYUSHMA union *f*, association *f*, organisation *f*.
UYUSHMOQ se réunir, s'unir, s'organiser, s'assembler.
UYUSHQOQLIK unité *f*, cohésion *f*, organisation *f*; activité *f*, dynamisme *m*.
UYG'ONISH réveil *m*, excitation *f*; **Uyg'onish davri** Renaissance *f*.
UYG'ONMOQ se réveiller.
UYG'OQ éveillé, vigilant.
UYG'OTMOQ réveiller; **xohish uyg'otmoq** faire naître, susciter une envie.
UYG'UNLASHTIRMOQ harmoniser.
UYG'UR 1. Ouïghour, e; 2. ouïghour; **uyg'ur ozodlik harakati** mouvement *m* de libération ouïghour.
UZAMOQ s'éloigner.
UZANGI étrier *m*; *anat* étrier *m*.
UZATMOQ tendre, passer, transmettre, accompagner; marier sa fille, donner sa fille en mariage; **birovni uyiga uzatmoq** raccompagner qqn chez lui.
UZAYMOQ s'allonger, se tendre.
UZEL nœud *m*, balluchon *m*; **temir yo'l uzeli** nœud ferroviaire.
UZIL-KESIL 1. définitivement, péremptoirement; 2. définitif, péremptoire.
UZILMOQ se compliquer, décéder; **kasali uzilmoq** avoir des complications (maladie).
UZLAT solitude *f*, isolement *m*.
UZLUKSIZ ininterrompu.

UZMOQ arracher, rompre, casser, couper; cueillir; tirer, *fig* perdre (espoir).
UZOQ éloigné, distant; **uzoq o‘ylamoq** réfléchir longuement; **uzoqda** loin.
UZOQLASHMOQ s'éloigner.
UZOQLIK éloignement *m*; distance *f*; longueur *f*, durée *f*.
UZR excuse *f*; **uzr aytmoq / etmoq** s'excuser; **uzr so‘ramoq** présenter ses excuses.
UZRA sur, au-dessus de.
UZRLI excusable, pardonnable.
UZR-MA’ZUR excuses.
UZUK bague *f*, anneau *m*.
UZUM raisin *m*; **bir bosh uzum** une grappe de raisin; **uzum uzish** vendange *f*.
UZUMZOR vignoble *m*.
UZUMCHI viticulteur, trice, vigneron, onne.
UZUMCHILIK 1. viticulture *f*; 2. viticole.
UZUN long, haut, de haute taille; **uzundan-uzun** très long.
UZUNASIGA en longueur; le long de.
UZUNLIK longueur *f*, durée *f*; *géog* longitude *f*.
UZUNQULOQ: uzunquloq gaplar rumeur *f*, ouï-dire *m*.
UZUQ-YULUQ rompu; vague, indéfini.
UZVIY organique.
USHATMOQ casser, briser, rompre.
USHBU celui-ci, mentionné précédemment, sus-dit.
USHLAMOQ attraper, saisir, capturer; retenir, garder; capter; tenir.
USHOQ miette *f* de pain; petit enfant *mf*.
USHR *hist* dîme *f* (impôt religieux).
USHUK gelée *f*, froid *m*.
USHSHOQ *mus* type de mélodie appartenant au maqâm.
UCH[1] bout *m*, extrémité *f*, pointe *f*, sommet *m*, cime *f*; **Tilimning uchida turibdi**. Je l'ai sur le bout de la langue.
UCH[2] trois; **uch boshli mushak** triceps *m*.
UCHASTKA terrain *m*.
UCHBURCHAK triangle *m*.
UCHINCHI troisième.
UCHIRMA oisillon *m*; **uchirma gap** ironie *f*.
UCHIRMOQ lâcher, lancer (fusée), envoler.
UCHISH vol *m*; décollage *m*.
UCHLAMOQ aiguiser, tailler.
UCHLIK pointe *f*, tranchant *m*; trois *m*; troïka *f*.
UCHMOQ[1] voler, s'envoler.
UCHMOQ[2] se casser, se briser; être séduit, céder, succomber.
UCHMOQ[3]: g‘alla uchti les grains des céréales tombent lorsqu’ils sont mûrs.
UCHOQ avion *m*.
UCHOVLON à trois, par trois.
UCHQICH avion *m*.
UCHQUN étincelle *f*.
UCHQUR rapide (cheval).
UCHRAMOQ rencontrer; se trouver.
UCHRASHMOQ se rencontrer, avoir rendez-vous; se croiser.
UCHRASHUV rencontre *f*, rendez-vous *m*; réception *f*, entretien *m*; croisement *m*; **uchrashuv do‘stona vaziyatda o‘tdi** la rencontre s’est déroulée dans une atmosphère amicale.
UCHUN *postp* pour, au nom de.

UCHUNMOQ tomber légèrement malade.

UCHUQ[1] éruption *f*, exanthème *m* sur la lèvre.

UCHUQ[2] comportant un éclat (vaisselle).

UCHUVCHI pilote *m*, aviateur, trice.

UCHYOT compte *m*, enregistrement *m*.

V

V / v vingt-et-unième lettre de l'alphabet ouzbek.

VA *conj* et.

VABO choléra *m*; *fig* épidémie *f*, fléau *m*, peste *f*; **XX asr vabosi sanalmish OITS** le SIDA, considéré comme le fléau du XXe siècle; **Kamyuning «Vabo» romani** *La peste* de Camus.

VAFO fidélité *f*, loyauté *f*; dévouement *m*; **vafo qilmoq** être fidèle.

VAFODOR fidèle, loyal; dévoué.

VAFODORLIK fidélité *f*, loyauté *f*; dévouement *m*.

VAFOLI fidèle, loyal; dévoué.

VAFOSIZ infidèle, déloyal.

VAFOSIZLIK infidèlité *f*, déloyauté *f*.

VAFOT mort *f*, décès *m*; **vafot etmoq / qilmoq** mourir, décéder.

VAGON wagon *m*, voiture *f* de train; **vagon restoran** wagon-restaurant *m*.

VAHIMA panique *f*, peur *f*, effroi *m*; inquiétude *f*; mensonge *m*, exagération *f*; **vahima solmoq** semer la panique; **vahimaga tushmoq** être pris de panique; **vahima kasali** paranoïa *f*.

VAHIMACHI exagérateur, trice, alarmiste *mf*.

VAHIMALI effroyable, terrible; exagéré; *fig* imposant (air).

VAHM panique *f*, peur *f*, effroi *m*; inquiétude *f*.

VAHMA panique *f*, peur *f*, effroi *m*; inquiétude *f*; alarmiste *mf*; paranoïaque *mf*.

VAHOLANKI *conj* tandis que, pendant que.

VAHSHAT ignorance *f*, barbarie *f*, sauvagerie *f*, crime *m*; effroi *m*, horreur *f*.

VAHSHATLI ignorant, barbare, sauvage; effroyable, horrible, atroce.

VAHSHIY sauvage, féroce, cruel.

VAHSHIYLARCHA férocement, cruellement.

VAHSHIYLIK atrocité *f*, barbarie *f*, sauvagerie *f*.

VAHSHIYONA férocement, cruellement.

VAJ raison *f*, motif *m*, prétexte *m*; aspect *m*; **vaj topmoq** s'excuser; trouver un prétexte.

VAJ-KORSON prétexte *m*.

VAJOHAT apparence *f*, air *m*; **Vajohati buzuq** Il a l'air de mauvaise humeur.

VAJSIZ sans raison, sans fondement.

VAKIL représentant, ante, délégué, ée.

VAKILLIK représentation *f*.

VAKOLAT mandat *m*, pleins pouvoirs; **vakolat bermoq** donner les pleins pouvoirs.

VAKOLATNOMA mandat *m*.

VAKOLATXONA représentation *f*, consulat *m*; **savdo vakolatxonasi** représentation commerciale.

VAKSA cirage *m* noir; **vaksa surtmoq** cirer en noir.

VAKSINA *voir* **em**.

VAL *techn* arbre *m*.

VALAKISALANG insouciant, négligent, fainéant.

VALDIRAMOQ bavarder, dire des bêtises.

VALENTLI *chim* valent; **ikki valentli** bivalent.

VALENTLIK *chim* valence *f*.

VALIAHD prince *m* héritier.

VALINE'MAT 1. bienfaiteur, trice, protecteur, trice, mécène *m*; 2. généreux.

VALINKA botte *f* de feutre.

VALIY saint; tuteur.

VALS valse *f*.

VALYUTA devise *f*, monnaie *f*; valeur *f*.

VANADIY *chim* vanadium *m*.

VANNA bain *m*; baignoire *f*, cuve *f*; salle *f* de bains; **vanna qabul qilmoq** prendre un bain; **quyosh vannasi** bain de soleil; **balchiq vanna** bain de boue.

VANG'ILLAMOQ vrombir, bouillonner, gronder, hurler.

VAQF waqf *m*, fondation *f*, legs *m* pieux.

VAQFNOMA certificat *m* de legs à un waqf.

VAQIRLAMOQ coasser; bavarder, dire des bêtises; **vaqirlab qaynamoq** bouillonner.

VAQT temps *m*, période *f*, époque *f*; **qisqa vaqt ichida** en un temps bref; **ketish vaqti bo'ldi** il est temps de partir; **vaqtni yaxshi o'tkazmoq** prendre du bon temps; **vaqti-vaqti bilan** de temps en temps.

VAQTINCHA temporairement, provisoirement, par intérim.

VAQTLI temporaire, provisoire.

VAQTXUSHLIK joie *f*, gaieté *f*, amusement *m*; bonne humeur *f*, réjouissance *f*.

VAQTCHOG'LIK joie *f*, gaité *f*, amusement *m*; bonne humeur *f*, réjouissance *f*.

VARAKAY: bir varakay d'un coup.

VARAQ feuille *f*.

VARAQA tract *m*; feuille *f*; liste *f*, bordereau *m*; **kasallik varaqasi** certificat *m* médical.

VARAQLAMOQ feuilleter.

VARIANT version *f*, variante *f*.

VARRAK cerf-volant *m*.

VASIQA titre *m* de propriété; papier *m* d'identité; **vasiqasi yo'q** *fig* inconstant, volage.

VASIQALI enregistré légalement (propriété).

VASIY tuteur, trice.

VASIYAT testament *m*; préceptes *m*; **vasiyat qilmoq** léguer.

VASIYATNOMA testament *m*.

VASIYLIK tutelle *f*; **vasiylik qilmoq** prendre sous sa tutelle.

VASL retrouvailles *f pl* avec l'être aimé; **yorning vasliga yetmoq** rejoindre l'être aimé; **Xudoning**

vasliga yetishish atteindre l'union avec Dieu.

VASSAL vassal, ale.

VASVASA tentation *f*; inquiétude *f*, alarme *f*, panique *f*; **vasvasa qilmoq / vasvasaga solmoq** tenter; susciter des doutes, l'inquiétude; **vasvasaga tushib qolmoq** céder à la tentation; s'inquiéter, s'alarmer, prendre peur.

VASVOS maniaque *mf*, obsédé, ée, possédé, ée; paranoïaque *mf*.

VATAN patrie *f*, terre *f* natale; abri *m*; **vatanni sog'inish** nostalgie *f*; **Bulbul chamanin**, **odam vatanin sevar**. *prov* Le rossignol aime son jardin, l'homme sa patrie.

VATANDOSH compatriote *mf*.

VATANFURUSH traître, esse à la patrie.

VATANGADO déraciné, ée, réfugié, ée.

VATANPARVAR patriote *mf*.

VATANPARVARLIK patriotisme *m*.

VATT watt *m*.

VATTMETR wattmètre *m*.

VAXTA quart *m* (marine).

VAYRON détruit, démoli, ruiné, pillé; **vayron bo'lmoq** être détruit, se ruiner, se déchirer; **vayron qilmoq** détruire, démolir, piller.

VAYRONA 1. ruines *f pl*; 2. détruit, démoli, ruiné, pillé; **vayronaga aylanmoq** tomber en ruines.

VAYRONGARCHILIK destruction *f*, désarroi *m*, ruine *f*; infraction *f*, contravention *f*, transgression *f*.

VAYRONLIK destruction *f*, désarroi *m*, ruine *f*.

VAYSAMOQ bavarder; grogner, ronchonner; dire des bêtises.

VAYSAQI bavard, arde; grognon, onne, ronchon, onne, ronchonneur, euse.

VAY-VOY *intj* oh la la!

VAZA vase *m* (récipient).

VAZELIN vaseline *f*.

VAZIFA devoir *m*, tâche *f*, obligation *f*; fonction *f*, poste *m*; **birinchi galdagi vazifa** tâche de premier ordre; **vazifa bajarmoq** accomplir une tâche, son devoir.

VAZIR ministre *m*; *hist* vizir, ministre; **vazir qilmoq** nommer ministre.

VAZIRLIK ministère *m*; **Ichki ishlar vazirligi** Ministère de l'Intérieur; **Xalq ta'limi vazirligi** Ministère de l'Education nationale; **Mudofaa vazirligi** Ministère de la Défense; **Madaniyat ishlari vazirligi** Ministère de la Culture.

VAZIYAT situation *f*, état *m*, circonstance *f*; position *f*, pose *f*.

VAZMIN lourd; difficile, dur; calme, paisible, retenu, sage.

VAZN poids *m*, masse *f*; rythme *m*, cadence *f*, mètre *m* (poésie); **barmoq vazn** mètre régulier.

VAG'ILLAMOQ faire du bruit, crier, hurler; **vag'illab gapirmoq** parler fort.

VA'DA promesse *f*; **va'da qilmoq / bermoq** promettre; **va'dasining ustidan chiqmoq** tenir sa promesse; **tantanali va'da** promesse solennelle.

VA'DALASHMOQ se promettre; se mettre d'accord.

VA'Z sermon *m*, précepte *m*, exhortation *f*; discours *m*; propagande *f*, prosélytisme *m*.

VEDOMOST liste *f*, bordereau *m*.

VEGETATSIYA végétation *f*.
VEKSEL lettre *f* de change.
VELOSIPED vélo *m*, bicyclette *f*; **velosiped minmoq** faire de la bicyclette, rouler à bicyclette.
VELOSIPEDCHI cycliste *mf*.
VENA veine *f*.
VENEROLOG vénérologue *mf*.
VENGR *voir* **mojor**.
VENGRIYALIK Hongrois, oise.
VERF chantier *m* naval.
VERGUL *gram* virgule *f*; **nuqtali vergul** point-virgule *m*.
VERMISHEL vermicelle *m*.
VERTOLYOT hélicoptère *m*.
VESTIBUL vestibule *m*, entrée *f*.
VETERINAR vétérinaire *mf*.
VETERINARIYA médecine *f* vétérinaire.
VIDEOMAGNITAFON magnétoscope *m*.
VIDOLASHMOQ se dire adieu, prendre congé.
VIJDON conscience *f*, honnêteté *f*; foi *f*, piété *f*; **sof vijdon** conscience pure; **vijdon erkinligi** liberté *f* de conscience.
VIJDONAN consciencieusement, honnêtement, scrupuleusement.
VIJDONLI consciencieux, honnête.
VIJDONLILIK conscience *f*, honnêteté *f*.
VIJDONSIZ malhonnête, sans scrupule.
VIJDONSIZLIK malhonnêteté *f*.
VILOYAT province *f*, région *f*; **viloyat hokimi** gouverneur *m* de région.
VIMPEL pavillon *m*, fanion *m*.
VINO vin *m*.
VINOCHILIK industrie *f* vinicole.
VINT vis *f*, hélice *f*.
VINTSIMON hélicoïdal.
VIQOR majesté *f*, importance *f*, gravité *f*, sérieux *m*, élégance *f*.
VIRUS virus *m*.
VISOL retrouvailles *f pl* avec l'être aimé.
VITAMIN vitamine *f*.
VITAMINLASHTIRILGAN vitaminé.
VITRINA vitrine *f*.
VITSE-ADMIRAL vice-amiral *m*.
VITSEPREZIDENT vice-président *m*.
VIZILLAMOQ siffler, bourdonner.
VIZIT *voir* **tashrif**.
VISHILLAMOQ siffler.
VOAJAB *intj* étrange, miraculeux.
VODAPROVOD eau *f* courante, canalisation *f* d'eau, conduite *f*, aqueduc *m*.
VODAPROVODCHI plombier *m*.
VODIY vallée *f*.
VODOROD hydrogène *m*; **vodorod bombasi** bombe *f* H.
VOH *intj* ah oh (chagrin, tristesse).
VOHA oasis *f*.
VOHID 1. unique; 2. unité *f*.
VOJIB obligatoire, indispensable, indiscutable; *rel* ce qui est conseillé mais pas obligatoire.
VOKAL vocal.
VOKZAL gare *f*.
VOLEYBOL volleyball *m*.
VOLEYBOLCHI joueur, euse de volleyball.
VOLFRAM *chim* tungstène *m*.
VOLIDA mère *f*.
VOLT volt *m*.
VOLTAJ voltage *m*.
VOLTMETR voltmètre *m*.
VOQE: voqe bo‘lmoq se passer, avoir lieu, arriver.
VOQEA événement *m*, incident *m*; intrigue *f* (littérature); **kunning**

muhim voqealari le fait du jour; **xalqaro voqealar** les événements internationaux; **so‘nggi voqealar** les récents événements.

VOQEIY réel, véritable, authentique; **voqeiy hikoya** histoire *f* vraie.

VOQELIK réalité *f*, les faits; réalisme *m*; authenticité *f*; **sotsialistik voqelik** réalisme socialiste.

VOQIF informé, au courant.

VORIS héritier, ière, successeur *m*.

VORONKA entonnoir *m*.

VOSIL: vosil bo‘lmoq se retrouver avec l'être aimé; atteindre, obtenir; arriver.

VOSITA moyen *m*, outil *m*, intermédiaire *m*; **ishlab chiqarish vositalari** moyens de production; **aloqa vositalari** moyens de communication.

VOSITALI indirect; **vositali ravishda** indirectement; **vositali to‘ldiruvchi** complément *m* d'objet indirect.

VOSITASIZ direct; **vositasiz to‘ldiruvchi** complément *m* d'objet direct.

VOSITACHI intermédiaire *mf*, médiateur, trice.

VOSITACHILIK médiation *f*.

VOVULLAMOQ aboyer; **birovga vovullab bermoq** aboyer après qqn; crier sur qqn.

VOY *intj* aïe (douleur); hé? (étonnement, crainte); (indignation); hélas.

VOYA maturité *f*, majorité *f*; **voyaga yetmoq** atteindre la majorité; **voyaga yetganlar** les adultes.

VOYDOD *intj* au secours.

VOYDODLAMOQ crier au secours, appeler à l'aide; hurler.

VOYVOYLAMOQ gémir, crier de douleur, peur, indignation, désespoir; crier à tuetête.

VOZ: voz kechmoq renoncer, refuser, revenir sur.

VRACH médecin *m*; **tish vrachi** dentiste *mf*.

VUJUD corps *m*, homme *m*, existence *f*, vie *f*; **vujudga kelmoq** apparaître, se réaliser; **vujudga keltirmoq** créer, réaliser.

VULGAR *voir* **qo‘pol**.

VULKAN volcan *m*.

VULQON volcan *m*.

VZVOD *mil* section *f*, peloton *m*.

X

X / x vingt-deuxième lettre de l'alphabet ouzbek.

XABAR information *f*, nouvelle *f*; avis *m*, notification *f*; **xabar bermoq / yetkazmoq / qilmoq** informer, aviser; **xabarlar bo‘limi** fait divers.

XABARDOR informé; compétent; **xabardor qilmoq** informer, renseigner sur; **xabardor qilinmoq** être informé, être mis au courant.

XABARLAMOQ informer.

XABARCHI informateur, trice, crieur, euse publique, messager, ère.

XAFA vexé; triste; **xafa qilmoq** vexer, offenser; chagriner.

XAFAGARCHILIK tristesse *f*, chagrin *m*; offense *f*.

XAFALASHMOQ se vexer; se quereller.

XAFALIK tristesse *f*, chagrin *m*; offense *f*.

XALAJOY toilettes *f pl*, latrines *f pl*.

XALAL dégât *m*; nuisance *f*; obstacle *m*, empêchement *m*.

XALAQIT empêchement *m*, obstacle *m*; **xalaqit bermoq** empêcher, gêner.

XALAT surtout *m*, robe *f* de chambre; blouse *f* de travail.

XALFANA repas *m* entre amis, pour lequel chacun apporte une partie des ingrédients.

XALIFA khalife *m*.

XALOS délivrance *f*, sauvetage *m*; **xalos qilmoq** délivrer, libérer, sauver.

XALOSKOR sauveur *m*; sauveteur *m*, libérateur, trice.

XALOYIQ peuple *m*, population *f*, habitants *m pl*, foule *f*, public *m*.

XALQ peuple *m*, nation *f*, population *f*, habitants *m pl*, foule *f*; **xalq ashulalari** chansons populaires, folkloriques; **xalq iste’mol mollari** biens de consommation courante; **xalq xo‘jaligi** économie *f* nationale; **Xalq Demokratik Partiyasi** Parti *m* Démocratique du Peuple.

XALQARO international; **Xalqaro valyuta jamg‘armasi** Fonds monétaire international.

XALQOB mare *f*, flaque *f*.

XALQPARVAR philanthrope *mf*.

XALQPARVARLIK philanthropie *f*.

XALQCHI populiste *mf*.

XALQCHIL national; populaire, populiste.

XALQCHILIK populisme *m*.
XALQCHILLIK caractère *m* national.
XALTA sac *m* en tissu.
XALTURA travail *m* bâclé.
XAM courbé, penché.
XAMAK *voir* **xomak**.
XAMIR pâte *f*.
XAMIRTURUSH levure *f*, levain *m*.
XANDAQ fossé *m*, douve *f*; tranchée *f*.
XANDON souriant.
XANJAR poignard *m*, dague *f*.
XANTAL moutarde *f*.
XARAJAT dépense *f*; **xarajat qilmoq** dépenser, faire des achats.
XARAKTER caractère *m*.
XARAKTERISTIKA caractéristique *f*.
XARAKTERLI caractéristique, typique.
XARI poutre *f*.
XARID achat *m*; **xarid qilmoq** acheter.
XARIDOR acheteur, euse, client, ente; admirateur, trice.
XARIDORGIR d'écoulement rapide, très demandé (marchandise).
XARITA carte *f*.
XARJ dépense *f*; **xarj puli** dépense, argent *m* de poche; **xarj qilmoq** dépenser.
XAROB en ruine, démoli; ruiné, en faillite; **xarob etmoq** détruire; ruiner.
XAROBA ruines *f pl*.
XAROBALASHMOQ tomber en ruines.
XAROBLIK ruine *f*, destruction *f*; faillite *f*.
XARSANG bloc *m* de pierre.
XARTUM trompe *f* (d'éléphant); bras *m* (d'une machine).
XARXASHA caprice *m*; **xarxasha qilmoq** faire un caprice.
XAS herbe *f* sèche, paille *f*, foin *m*.
XASIS avare, avide; pauvre, inculte (terre).
XASISLIK avarice *f*, avidité *f*.
XASKASH rateau *m*.
XASTA malade; attristé, chagrin; enroué.
XASTALIK maladie *f*.
XAT lettre *f*, note *f*; écriture *f*; liste *f*; **ochiq xat** lettre ouverte; **xat boshi** début *m* de paragraphe; **xat boshidan** à la ligne; **xat tashuvchi** facteur, trice, préposé, ée.
XATAR danger *m*, péril *m*.
XATARLI dangereux.
XATIB imam prononçant la khutba (sermon) à la prière du vendredi.
XATLAMOQ inventorier (en particulier des biens saisis); accomplir un acte notarial de propriété.
XATLASHMOQ s'écrire, correspondre.
XATNA circoncision *f*.
XATO erreur *f*, faute *f*; **xato qilmoq** commettre une erreur.
XATOLIK erreur *f*.
XATOSIZ sans faute, impeccable, irréprochable.
XATTI-HARAKAT conduite *f*, comportement *m*.
XATTOT calligraphe *mf*.
XATCHO‘P marque-page *f*.
XAVF danger *m*, menace *f*; crainte *f*, peur *f*; **xavfga solmoq** effrayer, apeurer; **xavf ostida qolmoq** être en danger, s'effrayer.
XAVFLANMOQ craindre, appréhender, soupçonner.
XAVFLI dangereux, risqué.

XAVFSIRAMOQ craindre, avoir le trac; soupçonner.
XAVFSIZ sûr.
XAVFSIZLIK sécurité *f*.
XAVF-XATAR danger *m*.
XAVOTIR 1. inquiet, préoccupé, anxieux; 2. anxiété *f*, inquiétude *f*.
XAVOTIRLANMOQ s'inquiéter.
XAVOTIRLI inquiet; dangereux, risqué.
XAVOTIRLIK inquiétude *f*, anxiété *f*.
XAXOLAMOQ éclater de rire, rire aux éclats; **xaxolab kulmoq** rire aux éclats.
XAYOL imagination *f*; réflexion *f*; rêve *m*, fantaisie *f*; instant *m*; **xayol qilmoq** imaginer; **xayol surmoq** rêver, se plonger dans ses pensées; **xayolga keltirmoq** se figurer, s'imaginer; réfléchir, penser à; **xayoldan kechirmoq** passer par la tête.
XAYOLIY imaginaire, mythique, utopique.
XAYOLKASH rêveur, pensif, utopiste.
XAYOLPARAST rêveur, romantique, utopiste.
XAYOLSIRAMOQ rêver, rêvasser; caresser un rêve.
XAYOLCHAN rêveur, pensif.
XAYOLCHANLIK rêverie *f*.
XAYR 1. bien *m*, bienfait *m*, aumône *f*; sacrifice *m*; 2. *intj* bon, bien; au revoir.
XAYR-EHSON aumône *f*, bienfaisance *f*, philanthropie *f*.
XAYRIXOH bienveillant, compatissant.
XAYRIXOHLIK bienveillance *f*, compassion *f*; **xayrixohlik bildirmoq / ko‘rsatmoq / qilmoq** montrer de la bienveillance, compatir.
XAYRIYA charité *f*, bienfaisance *f*.
XAYRIYAT bon, bien.
XAYRLASHMOQ prendre congé, se saluer.
XAYRLASHUV adieu *m*, départ *m*, congé *m*.
XAYRLI bon, heureux.
XAYR-MA’ZUR adieux, congé; **xayrma’zur qilmoq** prendre congé.
XAYR-SADAQA aumône *f*.
XAZINA trésor *m*; trésorerie *f*.
XAZINACHI trésorier, ière.
XAZON chute *f* des feuilles; feuille *f* morte; **xazon qilmoq** faire mourir; exterminer.
XASHAK foin *m*.
XASHAKI ordinaire, commun; de mauvaise qualité.
XACHIR mulet *m*, mule *f*.
XEZ: xez qilmoq se précipiter, se jeter.
XESH parent *m*, proche *m*.
XESH-AQRABOLAR parents *m pl*, famille *f*.
XIJIL confus, inquiet; **ko‘nglini xijil qilmoq** troubler, inquiéter.
XIJOLAT honte *f*, confusion *f*; **xijolat bo‘lmoq / tortmoq / chekmoq, xijolatda qolmoq** se troubler, gaffer, **xijolat qilmoq** troubler, inquiéter.
XIL espèce *f*, sorte *f*, type *m*, genre *m*; **ikkita bir xil kostyum** deux complets similaires, semblables, de même coupe, de même facture.
XILA assez, longtemps, considérablement; **Havo xila yaxshilandi**. Le temps s'est un peu amélioré.
XILLAMOQ trier, sélectionner.

XILMA-XIL varié, différent.
XILMA-XILLIK variété *f*.
XILOF contradictoire, en désaccord; *postp* en dépit de, malgré.
XILVAT 1. solitude *f*, endroit *m* désert; désert *m*; 2. déserté, vide; **xilvat ko‘cha** rue *f* déserte.
XIL’AT robe *f* d'apparat; manteau *m* de récompense offert par un prince.
XIMIK 1. *voir* **kimyogar**; 2. *voir* **kimyoviy**.
XIMIKAT produit *m* chimique; **zaharli ximikatlar** produits nocifs.
XIMIYA *voir* **kimyo**, **organik ximiya** chimie *f* organique; **anorganik ximiya** chimie minérale, **ximiya sanoati** industrie *f* chimique; **ximiya laboratoriyasi** laboratoire *m* de chimie.
XIMIYAVIY *voir* **kimyoviy**.
XINA henné *m*.
XININ quinine *f*.
XIPPA fermement, complètement; hermétiquement.
XIPCHA fin, gracieux.
XIPCHIN bâton *m*, verge *f*.
XIRA sombre, obscur, terne; faible, basse (vue); importun, ennuyeux.
XIRALANMOQ s'assombrir, ternir; s'affaiblir, baisser (vue).
XIRALASHMOQ s'assombrir, s'obscurcir; s'affaiblir, baisser (vue).
XIRALIK obscurité *f*, ternissure *f*; trouble *m*; faiblesse *f*; caractère *m* importun; **xiralik qilmoq** importuner, ennuyer.
XIRGOYI fredonnement *m*; **xirgoyi qilmoq** chantonner, fredonner.
XIRILLAMOQ être enroué; ronronner; ronfler.
XIRMON aire *f* où est entassée la récolte, dans le champ; la récolte entassée en ce lieu.
XIROJ *hist* taxe *f* foncière.
XIRPA fruste, effacé; expert, habile, rusé.
XIRS ours *m*; **xirsday** énorme.
XIRURG *voir* **jarroh**.
XIRURGIYA *voir* **jarrohlik**.
XISLAT qualité *f*, propriété *f*, trait *m* de caractère.
XIT émoussé; **xit qilmoq** émousser; agacer.
XITOB exclamation *f*, appel *m*, adresse *f*; **xitob qilmoq / etmoq** s'exclamer, appeler.
XITOBNOMA appel *m*.
XITOYI chinois.
XITOYLIK Chinois, oise.
XITOYSHUNOS sinologue *mf*.
XITOYSHUNOSLIK sinologie *f*.
XIVICH bâton *m*, verge *f*.
XIYLA assez; beaucoup, longtemps, considérablement.
XIYOBON avenue *f*.
XIYONAT trahison *f*; abus *m*; adultère *m*; **xiyonat etmoq / qilmoq** trahir, tromper.
XIYONATKOR traître, esse.
XIYONATKORLIK trahison *f*, traîtrise *f*.
XIYONATKORONA en traître, traîtreusement.
XIYONATCHI traître, esse.
XIZMAT service *m*, fonction *f*, travail *m*, mérite *m*; **xizmat qilmoq** servir, travailler, rendre un service; **xizmat ko‘rsatmoq** mériter; faire le service; **xizmatga yarasha** pour service rendu; **xizmat ko‘rsatgan** émérite;

xizmat qiluvchi va xizmat buyuruvchi les employés et les cadres; **xizmatdan bo‘shab ketmoq** démissionner; **xizmatdan bo‘shatmoq** renvoyer.

XIZMATDOSH collègue *mf*.

XIZMATKOR serviteur *m*, domestique *mf*.

XIZMATCHI employé, ée, travailleur, euse; domestique *mf*.

XLOR *chim* chlore *m*.

XODA madrier *m*, rondin *m*, poutre *f*.

XODIM employé, ée, membre *m* du personnel; serviteur *m*; masseur, euse dans les bains publics; **ilmiy xodim** scientifique *mf*; **diplomatik xodim** personnel *m* diplomatique.

XODIMCHI masseur, euse dans les bains publics.

XOH *conj* **xoh**...**xoh** ou…ou.

XOHISH désir *m*, volonté *f*, envie *f*; **o‘z xohishi bilan** volontairement.

XOHISH-IRODA volonté *f*.

XOHLAMOQ vouloir, souhaiter, désirer.

XOIN traître, esse; **vatan xoini** traître, collaborateur, d'intelligence avec l'ennemi.

XOINLIK trahison *f*; **xoinlik qilmoq** trahir.

XOINONA traîtreusement.

XOK terre *f*, poussière *f*, cendre *f*.

XOKANDOZ ramasse-poussière *f*, petite pelle *f*.

XOKKEY hockey *m*.

XOKKEYCHI joueur, euse de hockey.

XOL grain *m* de beauté.

XOLA tante *f* maternelle; formule d'adresse pour une femme âgée.

XOLAVACHCHA cousin *m*, cousine *f*, enfant *mf* de la tante maternelle.

XOLBUKI à vrai dire.

XOLDOR qui a des grains de beauté; tacheté (animaux).

XOLESTERIN cholestérol *m*.

XOLI vide, désert; isolé, écarté; libre, exempt, affranchi; **xoli qilmoq** libérer; **bu ehtimoldan xoli emas** ceci n'est pas impossible; **kamchiliklardan xoli emas** non dépourvu de défauts, imparfait; **foydadan xoli emas** d’une certaine utilité.

XOLIS objectif, impartial, neutre; isolé; abstentionniste.

XOLISONA objectivement.

XOLODILNIK *voir* **sovutgich**.

XOLOS seulement, et c'est tout.

XOLST toile *f*, tableau *m*.

XOM cru, brut, pas mûr, inexpérimenté, **xom ashyo** matières premières, **xom xayol** illusions, pensées vaines, fumeuses, chimères.

XOMAK melon *m* qui n’est pas mûr.

XOMAKI brouillon, esquisse, préliminaire, indicatif.

XOMASHYO matière *f* première.

XOMTAMA qui nourrit de vains espoirs.

XOMTARASH dégrossissement *m* des troncs d'arbre, préliminaires dans le traitement du bois.

XOMTOK taille *f* de la vigne (qui consiste à enlever les tiges qui ne portent pas de fruit); tige *f* enlevée.

XOMUT collier *m* (d'un cheval).

XOMUSH silencieux; triste.

XOM-XATALA pas assez cuit; pas encore mûr.

XOMCHO‘T estimation *f*, approximation *f*.

XON *hist* khan *m*, souverain *m*; élément *m* ajouté aux prénoms, marquant le respect.

XONA pièce *f*, chambre *f*, bureau *m*; maison *f*; case *f*.

XONADON famille *f*, foyer *m*; maison *f*; dynastie *f*.

XONAKI domestique; fait maison.

XONANDA chanteur, euse.

XONAQOH *rel* grande salle *f* de prière de la mosquée; lieu *m* d'hébergement et de rencontre des pèlerins; lieu où se pratique l'islam soufi, lieu de retraite d’un soufi.

XONAVAYRON ruiné; détruit, dévasté; **xonavayron qilmoq** ruiner, détruire.

XONIM[1] madame *f*; dame *f*; beauté *f*.

XONIM[2] plat *m* composé de couches alternées de pâte et de farce (genre de lasagne).

XONISH chant *m*.

XONLIK *hist* khanat *m*; règne *m* du khan.

XONTAXTA table *f* basse.

XONUMON biens *m pl*.

XOQON *hist* khan *m*, kaghan *m*, souverain *m*, empereur *m*.

XOR humilié; ruiné; **xor bo‘lmoq** être humilié; dans le besoin.

XOREOGRAFIYA chorégraphie *f*.

XORIJ 1. étranger *m*; 2. *postp* excepté, sauf.

XORIJIY étranger, extérieur.

XORIJLIK étranger, ère.

XORLIK désastre *m*; humiliation *f*; misère *f*, besoin *m*.

XOR-ZOR humilié; ruiné; **xor-zor qilmoq** humilier; ruiner, appauvrir.

XOR-ZORLIK humiliation *f*; besoin *m*, pauvreté *f*.

XOS particulier, spécifique, caractéristique; personnel, privé.

XOSIYAT particularité *f*, qualité *f*, propriété *f*; vertu *f*.

XOSIYATLI vertueux; curatif.

XOSLIK particularité *f*, qualité *f*, propriété *f*.

XOSSA propriété *f*, caractère *m*.

XOTIMA fin *f*; épilogue *m*.

XOTIN femme *f*; épouse *f*; bonne femme; **xotin olmoq** se marier, prendre femme; **xotin qo‘ymoq** divorcer.

XOTIN-QIZLAR les femmes (en général), la gent féminine.

XOTINSIZ célibataire, veuf.

XOTIN-XALAJ les femmes (d'une assemblée).

XOTIR mémoire *f*; raison *f*, pensée *f*; humeur *f*; **xotiring jam bo‘lsin** ne t'en fais pas.

XOTIRA souvenir *m*, commémoration *f*; **xotira kuni** jour *m* du souvenir.

XOTIRJAM tranquille, calme, sûr, confiant, serein.

XOTIRJAMLIK calme *m*, confiance *f*, assurance *f*, tranquillité *f*, paix *f*, sérénité *f*.

XOTIRLAMOQ se souvenir, se rappeler.

XOTIRLATMOQ rappeler.

XOTIROT souvenir *m*.

XOCH croix *f*; **Xalqaro Qizil Xoch Qo‘mitasi** Comité international de la croix rouge.

XRESTOMATIYA *voir* **majmua**.

XRISTIAN *voir* **nasroniy**; **xristian dini** christianisme *m*; **xristian targ'ibotchisi** évangélisateur, trice.
XRIZANTEMA chrysanthème *m*.
XROM chrome *m*; cuir *m* (tanné avec des sels de chrome).
XRONIKA chronique *f*; nouvelle *f*.
XRUSTAL *voir* **billur**.
XUDBIN égoïste *mf*.
XUDBINLIK égoïsme *m*.
XUDDI comme si; justement, juste; **xuddi o'zi** c'est tout-à-fait lui.
XUDO dieu *m*; **xudo ko'rsatmasin!** dieu nous en garde!
XUDOJO'Y croyant, pratiquant.
XUDOSIZ athée *mf*.
XUDOSIZLIK athéisme *m*.
XUDOY Dieu. *m*
XUDOYI sacrifice *m*; **xudoyi qilmoq** sacrifier à dieu.
XUFIYA secret; illégal.
XUFIYONA en cachette, secrètement, clandestinement, illégalement.
XUFTON *rel* cinquième prière, le soir; heure de cette prière.
XULLAS alors, enfin, en bref, finalement, conclusion *f*.
XULOSA conclusion *f*, résumé *m*; **xulosa chiqarmoq** tirer des conclusions; **xulosa qilmoq** conclure; **xulosaga kelmoq** arriver à la conclusion, déduire.
XULQ caractère *m*, moeurs *f pl*, conduite *f*.
XULQ-ATVOR conduite *f*, comportement *m*.
XUM jarre *f*, amphore *f*.
XUMBOSH qui a une tête énorme; stupide.
XUMDON four *m* de poterie.
XUMKALLA qui a une tête énorme; stupide.
XUMOR désir *m*, manque *m*.
XUMPAR vaurien.
XUMCHA pot *m*, cruche *f*.
XUN sang *m*; vengeance *f*; **xun olmoq** se venger.
XUNASA hermaphrodite *mf*; *injur* vaurien *m*, sale type *m*.
XUNOB nerveux; dur, difficile; **xunob bo'lmoq** s'énerver, perdre patience.
XUNREZLIK carnage *m*, massacre *m*, bain *m* de sang; férocité *f*; **xunrezlik qilmoq** faire un carnage.
XUNTA junte *f*.
XUNUK laid; mauvais; désagréable; **xunuk ishlar** travaux ingrats; **xunuk xabar** nouvelle *f* désagréable, mauvaise nouvelle.
XUNUKLASHMOQ enlaidir *vi.*
XURJUN sac *m* de selle.
XURMA pot-au-lait *m*.
XURMACHA petit pot *m*.
XURMO[1] datte *f*; dattier *m*.
XURMO[2] plaquemine *f*, kaki *m*, figue *f* caque; plaqueminier *m*.
XUROFIY superstitieux.
XUROFOT superstition *f*; **xurofotlarga qarshi kurash** lutte *f* contre les superstitions.
XUROFOTCHI personne *f* superstitieuse.
XURRAK ronflement *m*; **xurrak otmoq / tortmoq** ronfler.
XURRAM joyeux, heureux.
XURRAMLIK joie *f*, gaîté *f*.
XURSAND content, gai, radieux; satisfait; **xursand qilmoq** faire plaisir.
XURSANDLIK joie *f*, gaîté *f*, enthousisme *m*; satisfaction *f*.

XURSANDCHILIK joie *f*, loisir *m*.
XURUJ attaque *f* surprise, incursion *f*; crise *f*; **xuruj qilmoq** attaquer.
XURULLAMOQ ronfler; ronronner.
XUSUMAT hostilité *f*, inimitié *f*; **xusumat qilmoq** être hostile, se poser en ennemi.
XUSUS sujet *m*, thème *m*.
XUSUSAN surtout, particulièrement.
XUSUSIDA *postp* à propos de.
XUSUSIY privé, personnel, particulier; **xususiy mulk** propriété *f* privée.
XUSUSIYAT particularité *f*, spécificité *f*, qualité *f*, trait *m* de caractère.
XUSUSIYLASHTIRISH privatisation *f*.
XUTBA *rel* sermon *m* de la prière du vendredi; prière *f* prononcée pendant la cérémonie de mariage.
XUSH bon; joyeux, gai; **uning vaqti xush** il est gai, de bonne humeur; **xush kelibsiz** bienvenue; **xush qoling** au revoir (à ceux qui restent).
XUSHBAXT heureux.
XUSHBICHIM bien fait, élégant, bien bâti (personne); bien taillé (vêtement).
XUSHBO‘Y parfumé, aromatique.
XUSHFE’L au grand cœur, bienveillant.
XUSHHID parfumé, aromatique, odorant.
XUSHHOL bonne humeur *f*.
XUSHLAMOQ aimer; respecter; réjouir, faire plaisir.
XUSHMANZARA pittoresque.
XUSHMUOMALA poli, courtois, délicat.
XUSHNUD content, joyeux, gai.
XUSHOMAD flatterie *f*, compliment *m*; **xushomad qilmoq** flatter, complimenter.
XUSHOMADGO‘Y flatteur.
XUSHOMADGO‘YLIK flatterie *f*.
XUSHOVOZ à la voix agréable; harmonieux, mélodieux.
XUSHRO‘Y beau, joli.
XUSHSURAT beau; agréable.
XUSHTA’M bon, savoureux.
XUSHTABIAT bon, bienveillant; vif, gai; agréable, sociable.
XUSHTOR amoureux.
XUSHVAQT joyeux, gai.
XUSHVAQTLIK joie *f*, gaîté *f*.
XUSHXABAR bonne nouvelle *f*.
XUSHXAT 1. belle écriture *f*; 2. qui écrit bien.
XUSHYOQMAS paresseux, fainéant.
XUSHCHAQCHAQ joyeux, gai, radieux.
XUSHCHAQCHAQLIK joie *f*, gaîté *f*.
XO‘JA *rel* personne prétendant descendre de l'un des quatre premiers khalifes; membre *m* d'une aristocratie (fondée sur le sens précédent), bénéficiant de privilèges; chef *m*, patron *m*; **xo‘ja ko‘rsinga** pour la forme, pour l'apparence.
XO‘JALIK économie *f*; domaine *m*, propriété *f*; appartenance *f* à l'aristocratie des **xo‘ja**; **uy xo‘jaligi** économie *f* domestique; **yakka xo‘jalik** exploitation *f* individuelle.
XO‘JASIZLIK incurie *f*, mauvaise gestion *f*.
XO‘JAYIN patron *m*, propriétaire *m*.

XO‘MRAYMOQ se contracter, froncer les sourcils.

XO‘P bien, d'accord; assez, suffisamment, convenablement.

XO‘R humilié; **xo‘r qilmoq** humilier, mépriser.

XO‘RAK 1. nourriture *f*; appât *m*; 2. vorace, glouton.

XO‘RANDA mangeur, euse, client, ente (d’un restaurant).

XO‘RDA soupe *f* de riz.

XO‘RLAMOQ humilier.

XO‘RLIK humiliation *f*, dédain *m*; vexation *f*; **xo‘rligi kelmoq** être humilié.

XO‘ROZ coq *m*.

XO‘RSINMOQ soupirer.

XO‘TIK ânon *m*.

XO‘SH bien, alors; **xo‘sh nima gap?** Bien, qu'y a-t-il?

Y

Y / Y vingt-troisième lettre de l'alphabet ouzbek.

YADRO 1. noyau *m*; poids *m* (athlétisme); 2. nucléaire; **yadro quroli** arme *f* nucléaire; **Yadro qurolini tarqatmaslik to‘g‘risidagi shartnoma** Traité de nonprolifération nucléaire; **yadro qurollari sinovini to‘xtatmoq** arrêter les essais nucléaires; **yadro reaktor** réacteur *m* nucléaire.

YADROVIY nucléaire.

YAGANA *agric* éclaircissage *m*; **yagana qilmoq** éclaircir.

YAGANALAMOQ *agric* éclaircir.

YAGONA unique, seul.

YAHUDIY 1. Juif, ive; 2. juif.

YAKDIL unanime.

YAKDILLIK unanimité *f*.

YAKKA seul, solitaire, individuel.

YAKKABOSHCHILIK solitude *f*.

YAKKAHOKIMLIK monopole *m*, monoculture *f*; **paxta yakkahokimligi** monoculture du coton; pouvoir *m* absolu.

YAKKALAMOQ séparer, laisser seul, isoler.

YAKKALIK solitude *f*, isolement *m*.

YAKKAMA-YAKKA tête à tête, seul à seul; vis-à-vis.

YAKKASH toujours, constamment.

YAKSAR tout de suite.

YAKSON: yakson bo‘lmoq être détruit, ruiné; **yakson etmoq / qilmoq** détruire, raser.

YAKSONLAMOQ détruire, raser; fouler, piétiner.

YAKTAK chemise *f*, blouse *f*.

YAKUN fin *f*, conclusion *f*; résultat *m*; **yakun yasamoq** dresser un bilan.

YAKUNLAMOQ faire le total, dresser le bilan; finir, terminer, résumer.

YAKUNLOVCHI final; **yakunlovchi so‘z** conclusion *f*; **yakunlovchi nutq** discours *m* de clôture.

YAKUT 1. Yakoute *mf*.; 2. yakoute.

YAKSHANBA dimanche *m*.

YALAMOQ lécher.

YALANG nu; **yalang oyoq** pied nu.

YALANG‘OCH nu.

YALANG‘OCHLAMOQ dénuder, déshabiller, dévêtir.

YALANGLIK clairière *f*, plaine *f*.

YALINMOQ supplier, prier; s'incliner.

YALLA chanson *f* folklorique, gaie, légère; **yalla qilmoq** chanter; se réjouir, se divertir.

YALLACHI chanteur, euse de **yalla,** danseur, euse, chanteur ambulant.
YALLIG‘ flamme *f*; chaleur *f*, température *f*; ardeur *f*, zèle *m*.
YALLIG‘LANISH inflammation *f*, lésion *f*.
YALLIG‘LANMOQ être contusionné, avoir des lésions.
YALMOG‘IZ 1. sorcière *f*; 2. répugnant, méchant.
YALOQ écuelle *f*.
YALOV drapeau *m*.
YALOVBARDOR porte-drapeau *m*; avantgarde *f*.
YALPAYMOQ s'aplatir.
YALPI complètement, totalement.
YALPIZ menthe *f*.
YALPOQ plat.
YALQOV[1] paresseux.
YALQOV[2] *zool* unau *m*, paresseux *m*.
YALQOVLANMOQ paresser.
YALQOVLIK paresse *f*; **yalqovlik qilmoq** paresser.
YALT: yalt etmoq briller, scintiller.
YALTIRAMOQ briller, scintiller, luire.
YALTIROQ luisant.
YALCHIMOQ être satisfait.
YAMAMOQ rapiécer, raccommoder.
YAMLAMOQ dévorer, avaler.
YAMOQ pièce *f*, rustine *f*; cicatrice *f*.
YAM-YASHIL tout vert, vert vif.
YANA de nouveau, encore.
YANADA encore une fois, de nouveau.
YANAGI suivant, prochain; **yanagi safar** la prochaine fois.
YANGA belle-sœur *f*, femme *f* d'un frère aîné; femme qui assiste les jeunes mariés pendant la première nuit du mariage.
YANGI 1. nouveau, frais, jeune, récent; 2. tout-à-l'heure.
YANGIDAN de nouveau.
YANGILAMOQ renouveler, restaurer; changer.
YANGILIK nouvelle *f*, nouveauté *f*, actualité *f*.
YANGICHA d'une nouvelle manière.
YANGLIG‘ *postp* comme, pareil à.
YANGLISH erreur *f*, faute *f*.
YANGLISHMOQ se tromper, faire une erreur.
YANGRAMOQ retentir, sonner; **Mamlakatning gimni yangraydi**. On joue l'hymne national.
YANMOQ reprocher.
YANOQ joue *f*.
YANTOQ plante *f* vivace épineuse (*Alhagi*).
YANVAR janvier *m*.
YANCHMOQ moudre; broyer; abolir, fouler, piétiner, écraser.
YAPALOQ plat, aplati.
YAPALOQLAMOQ aplatir.
YAPALOQQUSH hibou *m*, chouette *f*.
YAPON 1. Japonais, aise; 2. japonais.
YAPONCHA en japonais.
YAPROQ feuille *f*.
YAP-YANGI tout neuf, tout nouveau.
YAQIN proche; à peu près, approximativement; **yaqin kelajakda** dans un proche futur, bientôt; **20 tonnaga yaqin anjir** environ 20 tonnes de figues;

yaqin orada bientôt; **yaqinda** bientôt; il y a peu; **yaqindan** de près.

YAQINLASHMOQ s'approcher.

YAQINLIK proximité *f*; intimité *f*, amitié *f*.

YAQQOL clair, évident, manifeste; concret.

YARA blessure *f*; **yara qilmoq** blesser; **yara tang'imoq** panser une blessure.

YARADOR blessé, ée.

YARALAMOQ blesser.

YARAMAS vilain; pas convenable, impropre.

YARAMOQ convenir, être utile à, être serviable.

YARAQLAMOQ briller, luire.

YARARLI convenable, idoine, utile à, serviable.

YARATMOQ créer, composer.

YARATUVCHI créateur, trice.

YARATUVCHILIK création *f*.

YARASH armistice *f*, paix *f*; **yarash ahdi tuzmoq** conclure l'armistice.

YARASHA *postp* selon.

YARASHISH armistice *f*, paix *f*.

YARASHMOQ[1] faire la paix, se réconcilier.

YARASHMOQ[2] convenir, aller, s'harmoniser.

YARIM demi *m*, moitié *f*; **yarim yo'lda** à mi-chemin; **soat besh yarim** il est cinq heures et demie; **yarim kecha / yarim tun** minuit; **yarim oy** croissant *m* de lune; **yarim orol** presqu'île *f*.

YARIMLATMOQ diminuer de moitié.

YARIMTA demi *m*, moitié *f*; bouteille *f* de vodka (demi-litre).

YARIM-YORTI à la va-vite.

YARIMSHAR hémisphère *m*; **shimoliy yarimshar** hémisphère Nord / septentrional / boréal; **janubiy yarimshar** hémisphère Sud / méridional / austral.

YARMARKA foire *f*.

YAROQLI convenable, valable, approprié, serviable.

YAROQSIZ pas convenable, impropre, inutilisable.

YAROG' arme *f*; **qurol-yarog'** les armes.

YARQIRAMOQ briller, étinceler.

YASAMA artisanal, artificiel; **yasama so'z** *ling* mot *m* dérivé, dérivé *m*.

YASAMOQ produire, modeler, sculpter, créer, faire.

YASANMOQ se maquiller, se parer.

YASATIG'LIQ prêt; orné, décoré, servi (table).

YASATMOQ orner, décorer; **dasturxon yasatmoq** mettre la table.

YASLANMOQ s'étendre à son aise.

YASLI crèche *f*.

YASMIQ *bot* lentille *f*.

YASOQ code *m* légal.

YASOV *mil* rang *m*; formation *f*.

YASOVUL *hist* garde *m*, cavalier *m* qui accompagne les hauts-fonctionnaires.

YASSI plat, aplati.

YASSILAMOQ aplatir, aplanir.

YASSITOG' *géog* plateau *m*.

YASTANMOQ s'étendre.

YAX glace *f*, gel *m*.

YAXLAMOQ geler.

YAXLATMOQ congeler, faire refroidir; **choyni yaxlatmoq** faire refroidir le thé.

YAXLIT entier, intact.

YAXLITLIK intégrité *f*.

YAXMALAK patinoire *m*.
YAXNA refroidi.
YAXOB irrigation *f* hivernale; eau *f* glacée; **yaxob bermoq / qilmoq** arroser, effectuer des irrigations hivernales.
YAXSHI bien, bon; **yaxshi qoling** au revoir (à celui qui reste); **yaxshi ko‘rmoq** aimer, respecter.
YAXSHILAB comme il faut, avec soin, bien.
YAXSHILAMOQ améliorer; vanter, faire des éloges.
YAXSHILASH amélioration *f*.
YAXSHILIK bonté *f*, bienveillance *f*; **yaxshilik qilmoq** faire le bien, être gentil.
YAXSHILIKCHA à l'amiable.
YAYDOQ nu, désert; **yaydoq cho‘llar** steppes arides; **yaydoq ot** cheval *m* à cru.
YAYLOV pré *m*, pâturage *m* d'été.
YAYLOQ pré *m*, pâturage *m* d'été.
YAYOV à pied; **yayov yurmoq** marcher.
YAYRAMOQ se réjouir, se sentir à l'aise; se promener.
YAYRATMOQ faire plaisir; étaler.
YAZNA beau-frère *m*, mari *m* d'une sœur aînée.
YAG‘IR 1. plaie *f* sur le dos des bêtes de somme; 2. très sale, crasseux.
YAG‘RIN haut *m* du dos, épaule *f*.
YAG‘RINLI carré, aux larges épaules.
YASHAMOQ vivre, exister, habiter.
YASHAR âgé de; **bir yashar bola** enfant *mf* d'un an; **men u paytda yigirma yashar edim** alors j’avais vingt ans; **u mendan ikki yashar kichik** il est deux ans moins âgé que moi; **o‘rta yashar odam** un homme d’âge moyen, entre deux âges.
YASHASH existence *f*, vie *f*.
YASHIK *voir* **quti**.
YASHIL vert.
YASHIN éclair *m*, foudre *f*.
YASHINMACHOQ cache-cache *f*.
YASHIQ: yolg‘on-yashiq mensonge *m*.
YASHIRIN secret, clandestin, illégal.
YASHIRINCHA secrètement, clandestinement.
YASHIRINMOQ se cacher; disparaître, être caché; **yashirin qurilma** embûche *f*.
YASHIRMOQ cacher, dissimuler.
YASHNAMOQ se développer, s'épanouir, fleurir.
YASHNASH développement *m*, épanouissement *m*.
YASHOVCHI habitant; **shaharda yashovchi** citadin.
YACHEYKA cellule *f*.
YA’JUJ-MA’JUJ *rel* Gog et Magog.
YA’NI c'est-à-dire.
YEBTO‘YMAS gourmand, ande.
YEDIRMOQ nourrir, faire manger; rectifier, poncer.
YEGIZMOQ faire manger, nourrir.
YEGULIK nourriture *f*.
YEL 1) vent *m*; **yelga uchmoq** mourir, être détruit, gaspillé; **yelga sovurmoq** gâcher, gaspiller, détruire; 2) pet *m*, gaz *m* intestinal; **yel chiqarmoq** péter.
YELDIRMOQ faire courir.
YELIB-YUGURMOQ travailler en courant.
YELIM colle *f*, glu *f*.
YELIMLAMOQ coller.
YELIN pis *m*, tétine *f*.

YELKA épaule *f*; **yelka suyagi** humérus *m*; **yelka qismoq** hausser les épaules.

YELKADOR aux larges épaules.

YELKALAMOQ porter sur le dos.

YELKAMA-YELKA côte-à-côte.

YELKAN voile *f*; **yelkanli kema** bateau *m* à voile.

YELMOQ souffler (vent); virevolter; courir.

YELPILLAMOQ agiter, s'agiter au vent.

YELPIMOQ éventer; vanner (grain).

YELPIG'ICH éventail *m*.

YELVIZAK courant *m* d'aire.

YEM nourriture *f*, proie *f*; **yem-xashak** fourrage *m*.

YEMAK nourriture *f*, proie *f*, repas *m*.

YEMIRILISH érosion *f*; **gumusning yemirilishi** érosion de l'humus.

YEMIRMOQ détruire; éroder.

YEMISH nourriture *f*, repas *m*.

YEMOQ manger; **g'am yemoq** s'inquiéter; **yesa bo'ladigan** comestible, mangeable.

YENG manche *f* (d'un vêtement); **yeng shimarib ishga kirishmoq** se remonter les manches et se mettre au travail; **yeng ichida** secrètement, hypocritement, sous cape.

YENGIL léger, facile; **yengil qilmoq** alléger.

YENGILLAMOQ être allégé, être facilité.

YENGILLASHMOQ être allégé, être facilité.

YENGILLASHTIRMOQ alléger, faciliter.

YENGILLATMOQ alléger, faciliter.

YENGILLIK légèreté *f*, facilité *f*.

YENGILMAS invincible.

YENGILMASLIK invincibilité *f*.

YENGILMOQ perdre, être vaincu, battu.

YENGILTAK léger, insouciant; **yengiltak xotin** femme *f* légère, de mauvaise vie.

YENGIL-YELPI à la légère.

YENGMOQ gagner, vaincre, conquérir; **uchu nol hisobida yengmoq** gagner par trois buts à zéro.

YENGCHA grande manique *f* utilisée pour mettre le pain dans un tandir (four).

YEPISKOP évêque *m*.

YER terre *f*, sol *m*; **yer shari** globe *m* terrestre; **yer qimirlash** tremblement *m* de terre; **yer tishlab yotmoq** être dans un état critique; **yer tishlab qolmoq** mourir; **yer tishlatmoq** tuer.

YER-KO'K univers *m*, cosmos *m*.

YER-SUV territoire *m*, propriété *f*.

YERDOR propriétaire *mf* terrien, ienne.

YERLI 1. propriétaire *mf* terrien, ienne; 2. local, de l'endroit.

YERLIK habitant, ante, natif, ive; indigène *mf*.

YEROSTI souterrain; **yerosti yo'li** tunnel *m*.

YERSIZ sans terre.

YERTO'LA cave *f*, sous-sol *m*.

YERYONG'OQ cacahuète *f*, arachide *f*.

YESIR veuve *f*; **yesir (bo'lib) qolmoq** rester veuve.

YETAK instructions *f pl*.

YETAKLAMOQ mener, tenir les rênes.

YETAKCHI meneur, euse.

YETAKCHILIK leadership *m*.
YETAR suffisant.
YETARLI suffisant, assez.
YETILGANLIK maturité *f*.
YETILMOQ mûrir; grandir, devenir adulte.
YETIM orphelin, ine; **yetim bo‘lib qolmoq** rester orphelin.
YETIMXONA orphelinat *m*.
YETIMCHA orphelin, ine.
YETISHMASLIK insuffisance *f*.
YETISHMOQ atteindre; suffire.
YETISHMOVCHILIK insuffisance *f*; défaut *m*.
YETISHTIRMOQ cultiver, élever (animaux, enfants), éduquer; **yetishtirish** production *f*; éducation *f*.
YETKAZISH livraison *f*.
YETKAZMOQ livrer, fournir; **chet elga mahsulotlar yetkazib bermoq** exporter des biens vers un pays étranger; **uyga yetkazib bermoq** livrer à domicile.
YETMAK houblon *m*.
YETMISH soixante-dix.
YETMISHINCHI soixante-dixième.
YETMOQ atteindre; suffire; **yetib kelmoq** arriver; **yetib va o‘zib ketmoq** surpasser.
YETTI sept.
YETTINCHI septième.
YETUK mûr; éminent.
YETUKLIK maturité *f*, perfection *f*.
YEVREY 1. Juif, ive; 2. juif.
YEVROPALIK *voir* **ovrupolik**.
YEVROPACHA à l'européenne; **yevropacha kiyim** vêtements européens.
YEYILMOQ *fig* s'user, s'effacer.
YEYIMLI comestible.
YEYISHLI délicieux; comestible; **yeyishli zamburug‘** champignon *m* comestible.
YEZNA beau-frère *m* (mari de la sœur aînée).
YECHILMOQ se dénouer.
YECHIM dénouement *m*, résolution *f*.
YECHINMOQ se déshabiller.
YECHINTIRMOQ déshabiller.
YECHIQ n’est pas attaché.
YECHMOQ dénouer, détacher; ôter, enlever; *fig* résoudre.
YIGIRMA vingt.
YIGIRMANCHI vingtième.
YIGIRMOQ filer; **paxta yigirmoq** filer le coton.
YIGIRUV filage *m*.
YIGIRUVCHI fileur, euse.
YIGIT jeune homme *m*.
YIGITLIK jeunesse *f*; bravoure *f*, bravade *f*.
YIGIT-QIZ filles et garçons.
YIGITCHILIK jeunesse *f*; comportement *m* de jeune homme.
YIL année *f*; **yil bo‘yi** durant l'année; **yil sayin** chaque année; **saksoninchi yillarda** dans les années quatre-vingts.
YILDIRIM éclair *m*.
YILGI annuel.
YILLAB pendant des années.
YILLIK annuel.
YILNOMA chronique *f*, annales *f pl*.
YILQI manade *f*, troupeau *m* de chevaux; cheval *m* (en manade).
YILQIBOQAR gardien *m* de manade, de chevaux, cowboy *m*.
YILQICHI éleveur, euse de chevaux.

YILT: yilt etmoq briller (flash), scintiller.
YILTILLAMOQ / YILTIRAMOQ briller, luire, scintiller.
YILTIRASH scintillement *m*.
YILTIROQ luisant, scintillant, brillant.
YIQILISH chute *f*, effondrement *m*.
YIQILMOQ tomber, s'effondrer; échouer (à un examen).
YIQITMOQ renverser, couler *vt* (qqn à un examen).
YIQMOQ faire tomber, détruire, renverser.
YIRGANMOQ dédaigner, être dégoûté.
YIRIK gros, colossal, **yirik adib** écrivain connu; **yirik sarlavha** manchette *f* (titre).
YIRIKLASHTIRMOQ agrandir.
YIRING pus *m*.
YIRINGLAMOQ suppurer.
YIRINGLI purulent.
YIRIQ fente *f*, fissure. *f*
YIRMOQ écarter(les jambes), étirer (la bouche).
YIROQ loin.
YIROQLASHMOQ s'éloigner.
YIROQLIK éloignement *m*.
YIRTIQ 1. déchiré; 2. déchirure *f*.
YIRTMOQ déchirer.
YIRTQICH prédateur, de proie (oiseau).
YIRTQICHLIK férocité *f*.
YIG‘I pleur *m*; **yig‘idan to‘xtamoq** cesser de pleurer.
YIG‘IB-TERMOQ récolter; ranger, mettre en ordre; **yig‘ib-terib olish** moisson *f*, récolte *f*.
YIG‘ILISH rassemblement *m*, réunion *f*.
YIG‘ILMOQ se rassembler; s'accumuler.
YIG‘IM moisson *f*, récolte *f*.
YIG‘IM-TERIM moisson *f*, récolte *f*.
YIG‘IN réunion *f*, session *f*, assemblée *f*, rassemblement *m*, rencontre *f*; **qonun chiqaruvchi yig‘in** session législative; **oilaviy yig‘in** réunion familiale.
YIG‘INDI totalité *f*, somme *f*.
YIG‘IQ compact, concis.
YIG‘I-SIG‘I pleurs *m pl*, sanglot *m*.
YIG‘ISH assemblage *m*, montage *m*; atelier *m* d'assemblage.
YIG‘ISHTIRISH nettoyage *m*.
YIG‘ISHTIRMOQ ranger, rassembler; monter, remonter.
YIG‘LAMOQ pleurer.
YIG‘LOQ pleureur, pleurnicheur.
YIG‘MA pliant; **yig‘ma uy** maison *f* préfabriquée.
YIG‘MOQ rassembler, cueillir; économiser; plier.
YIG‘NASH moisson *f*, récolte *f*.
YIG‘UV montage *m*.
YIG‘UVCHI ouvrier, ière de montage.
YO *intj* oh, ô; **yo Xudo** ô Dieu.
YO *conj* ou; **yo sen, yo men** soit toi, soi moi; **do‘stmisan yo dushman?** es-tu ami ou ennemi?
YOD[1] mémoire *f*; souvenir *m*; **yod olmoq** apprendre par coeur; **yodda saqlamoq** garder en mémoire; **yoddan chiqarmoq** oublier; **yoddan aytib bermoq** réciter de mémoire.
YOD[2] *chim* iode *m*.
YODAKI par cœur, de mémoire; **she’rni yodaki o‘qimoq** réciter des vers par cœur, de mémoire, apprendre par cœur.
YODGOR souvenir *m*, monument *m*.

YODGORLIK monument *m*.

YODLAMOQ apprendre, mémoriser, apprendre par cœur.

YODLATMOQ faire apprendre par cœur.

YOGA yoga *m*; **yoga bilan shug‘ullanmoq** faire du yoga.

YOHU *intj* (de supplication) mon Dieu!

YOKI *conj* ou; **yoki** ... **yoki** ou ... ou, soit ... soit.

YOL crinière *f*.

YOLLAMOQ engager, embaucher.

YOLLANMA employé, salarié; **yollanma ishchi** travailleur, euse salarié, ée.

YOLLANMOQ se présenter à un travail, se faire embaucher.

YOLQIN flamme *f*, lueur *f*.

YOLQINLANMOQ s'enflammer, brûler; briller.

YOLVORMOQ supplier, plaider.

YOLG‘IZ seul.

YOLG‘IZLIK solitude *f*.

YOLG‘ON mensonge *m*; **yolg‘on tashuvchi** menteur, euse.

YOLG‘ONDAKAM faux, simulé.

YOLG‘ON-YASHIQ affabulation *f*.

YOLG‘ONCHI menteur, euse.

YOLG‘ONCHILIK mensonge *m*.

YOLCHIMOQ avoir suffisamment, bénéficier.

YOMG‘IR pluie *f*; **yomg‘ir yog‘moq** pleuvoir; **yomg‘ir chelaklab yog‘yapti** il pleut à seau.

YOMG‘IRLATISH système *m* d'arrosage.

YOMG‘IRLI pluvieux.

YOMON mauvais; **yomon xabar** mauvaise nouvelle *f*; **yomon havo** mauvais temps *m*; **yomon yo‘lga kirgan** il a pris une mauvaise pente; **yomon ko‘rmoq** détester, haïr.

YOMONLAMOQ dénigrer, calomnier, diffamer; tomber malade (pour un cheval).

YOMONLASHMOQ se détériorer, s'aggraver.

YOMONLIK méchanceté *f*.

YOMONLOVCHI détracteur, trice, calomniateur, trice.

YON côté *m*, flanc *m*, voisinage *m*; **yon bermoq** céder, accepter une proposition; **yoniga kirmoq** venir en aide; **yoniga olmoq** prendre sous sa protection; **yonini olmoq** prendre le parti (de qqn).

YONAR inflammable, combustible.

YONBAG‘IR versant *m*; **tog‘ yonbag‘ri** piémont *m*.

YONBOSH côté *m*, flanc *m*.

YONBOSHLAMOQ s'allonger sur le côté, en s'appuyant sur le coude.

YONDASH adjacent; *math* parallèle.

YONDASHMOQ s'approcher, aborder, adopter une approche (face à une question).

YONDIRMOQ allumer, brûler *vt.*

YONI-VER environ *m*, alentour *m*.

YONILG‘I carburant *m*.

YONIQ brûlé, allumé, passionné.

YONLAB *postp* le long de.

YONLAMOQ filer, côtoyer.

YONMA-YON côte-à-côte.

YONMOQ[1] s'enflammer, brûler; briller; se mettre en colère; brûler *fig*, attendre avec impatience.

YONMOQ[2] se dépêcher, retourner.

YONOQ joue *f*; **yonoq suyagi** pommette *f*.

YONG‘IN incendie *m*, feu *m*.

YONG‘OQ noix *m*; **yong‘oq mag‘zi** cerneau *m* de noix.

YONCHIQ poche *f*; porte-monnaie *m*.
YOPINCHIQ cape *f*, pèlerine *f*.
YOPINMOQ se couvrir de qch.
YOPIQ[1] fermé, couvert.
YOPIQ[2] couverture *f* de cheval.
YOPIRILMOQ se rassembler, lancer une attaque massive.
YOPISHMOQ adhérer, coller *vi.*
YOPISHQOQ collant, adhésif.
YOPISHQOQLIK viscosité *f*.
YOPISHTIRMOQ coller *vt.*
YOPMOQ[1] fermer, couvrir, clore; **sir yopmoq** garder un secret.
YOPMOQ[2] cuire au tandir (four).
YOPPASI la totalité; **yoppasiga**, tout, tous ensemble.
YOP-YOLG‘IZ tout seul.
YOP-YORUG‘ très clair.
YOQ côté *m*, direction *f*.
YOQ *suffixe d'insistance* dès (que), déjà; **kelgandayoq** dès son arrivée; **o‘sha yiliyoq** cette même année.
YOQA bord *m*, lisière *f*; col *m*, encolure *f*; **tik yoqa** col double; **qaytarma yoqa** col rabattu; **yoqa olishmoq** s'attraper au collet.
YOQALAB *postp* le long de.
YOQALAMOQ marcher le long du bord, longer.
YOQALASHMOQ se battre.
YOQILG‘I carburant *m*.
YOQIMLI agréable, aimable; **yoqimli xabar** bonne nouvelle *f*.
YOQIMSIZ désagréable.
YOQIMTOY agréable, beau, attirant, charmant.
YOQLAMA: bir yoqlama unilatéral; **ikki yoqlama** bilatéral; réversible.
YOQLAMOQ défendre, soutenir.
YOQLI: bir yoqli qilmoq résoudre, décider; tuer, se débarrasser.
YOQMOQ allumer, enflammer; **gugurt yoqmoq** allumer une allumette; **elektrni yoqmoq** allumer la lumière.
YOQMOQ plaire; **u qizga yoqaman** cette fille m'aime.
YOQTIRMOQ aimer, préférer.
YOQUT[1] 1. rubis *m*; 2. de couleur du rubis.
YOQUT[2] 1. Yakoute *mf*; 2. yakoute.
YOR bien-aimé, ée; ami, ie.
YORDAM aide *f*; **moddiy yordam** aide matérielle; **yordam bermoq / ko‘rsatmoq** aider; **insonparvarlik yordami** aide humanitaire; **yordamida** *postp* à l’aide de.
YORDAMLASHMOQ aider, s'entraider.
YORDAMCHI 1. aide *mf*, auxiliaire *mf*, apprenti, ie; 2. auxiliaire.
YORILMA lésion *f*.
YORILMOQ craquer, se fendre.
YORIMOQ devenir lumineux; **kun yoridi** il fait jour; **ko‘zi yoridi** elle a donné le jour.
YORIQ fissure *f*.
YORITISH éclairage *m*.
YORITMOQ illuminer, élucider.
YORITQICH astre *m*; **osmon yoritqichlari** les astres du ciel.
YORISHMOQ commencer à faire jour.
YORLIQ étiquette *f*.
YORMA concassé; **bug‘doy yormasi** blé *m* concassé.
YORMOQ fendre.
YORONGUL géranium *m*.
YORQIN clair, lumineux.
YORQINLASHMOQ s'éclaircir.

YORUG‘ lumineux; **yuzi yorug‘ odam** un homme innocent.
YORUG‘LASHMOQ s'illuminer.
YORUG‘LIK lumière *f*, clarté *f*; **kunduzgi yorug‘lik** lumière du jour.
YOR-YOR nom d'une chanson traditionnelle de mariage.
YORG‘I[1] amende *f*.
YORG‘I[2] scie *f*.
YOSTIQ coussin *m*, oreiller *m*; **bir yostiqqa bosh qo‘ymoq** se marier.
YOSTIQDOSH époux, ouse.
YOSUMAN jasmin *m*; sorcière *f*.
YOT étrange, étranger.
YOTIQ horizontal; **yotig‘i bilan** doucement, avec délicatesse, délicatement.
YOTISHMOQ convenir.
YOTMOQ se coucher; **uxlagani yotmoq** aller dormir; **qamoqxonada yotmoq** être en prison.
YOTOQ lit *m*.
YOTOQXONA dortoir *m*, internat *m*.
YOTQIZIQ alluvions *f*, limon *m*.
YOTQIZMOQ coucher, installer (un objet horizontal); circoncire.
YOTSIRAMOQ être intimidé.
YOV ennemi, ie.
YOVGARCHILIK état *m* de guerre.
YOVON steppe *f*.
YOVQUR courageux.
YOVUZ cruelle, féroce.
YOVUZLARCHA cruellement, férocement.
YOVVOSH calme, paisible (pour une bête).
YOVVOYI sauvage; horrible, terrible, féroce, cruel; farouche, insociable; **yovvoyi hayvonlar** bêtes sauvages; **yovvoyi qarash** regard *m* farouche.
YOVVOYILASHMOQ devenir sauvage.
YOVVOYILIK cruauté *f*, sauvagerie *f*.
YOV-YOV attaque *f* d’ennemie; combat *m*.
YOVG‘ON soupe *f* sans viande.
YOXUD *conj* ou.
YOY arc *m*, arc-en-ciel *m*.
YOYANDOZ archer *m*.
YOYILMOQ se répandre.
YOYIQ étendu; plat (assiette); détaché, dénoué (cheveux de femme).
YOYMOQ répandre.
YOZ été *m*; **o‘tgan yoz** l'été dernier.
YOZGI estival.
YOZILMOQ[1] 1) être écrit, s’écrire; **bu so‘z qo‘shib yoziladi** cela s’écrit en un seul mot; 2) s’inscrire; **to‘garakka yozilmoq** s’inscrire à un cercle; 3) souscrire un abonnement à un périodique, se faire abonner à un périodique; **Men bu jurnalga yozilganman** Je suis abonné à ce magazine.
YOZILMOQ[2] être étendu; être dissipé; satisfaire un besoin naturel, faire ses besoins.
YOZIN-QISHIN toute l'année, des quatre saisons.
YOZIQ répandu, large.
YOZIQLI avec l’inscription.
YOZISH écriture *f*; **yozishicha** selon ce qu'il écrit.
YOZISHMA correspondance *f*.
YOZISHMOQ correspondre (par courrier).

YOZLIK estival, d'été; **yozligi yo‘q** il ne supporte pas l'été, il n'est pas en forme en été.
YOZMA écrit; **yozma ravishda** par écrit.
YOZMISH destin *m*, sort *m*.
YOZMOQ[1] écrire, **yozib olmoq** noter, enregistrer.
YOZMOQ[2] répandre, étendre (la nappe, i.e. servir la table); dissiper (une souffrance, etc.).
YOZMOQ[3] pécher; manquer de, faillir; **U yiqila yozdi**. Il a failli tomber.
YOZUV écriture *f*; **yozuv mashinasi** machine *f* à écrire; **kirill yozuvi** le cyrillique.
YOZUVCHI écrivain *m*.
YOZUVCHILIK le métier d'écrivain.
YOG‘ gras *m*, huile *f*, beurre *m*, graisse *f*; **yog‘ bosgan** crasseux.
YOG‘DIRMOQ couvrir (d'injures, de fleurs; etc.).
YOG‘DU lumière *f*, rayon *m*; **oy yog‘dusi** clair *m* de lune.
YOG‘IN précipitations *f pl*.
YOG‘INGARCHILIK précipitations *f pl*, mauvais temps *m*, saison *f* des pluies.
YOG‘IN-SOCHIN précipitations *f pl*, mauvais temps *m*, saison *f* des pluies.
YOG‘IY ennemi, ie.
YOG‘ISH chute *f* (de précipitations).
YOG‘LAMOQ graisser, lubrifier.
YOG‘LI gras.
YOG‘LOQI grande louche *f*.
YOG‘LOVCHI lubrifiant *m*.
YOG‘MOQ tomber (précipitations); **qor yog‘yapti** il neige; **yomg‘ir yog‘yapti** il pleut.
YOG‘OCH arbre *m*, bois *m*.
YOG‘OCH-TAXTA planche *f*.
YOG‘SIMON gras.
YOG‘UPA crème *m* de beauté.
YOSH[1] 1. jeune; **yosh avlod** la jeune génération; 2. âge *m*; **uning yoshi yigirma uchda** / **u yigirma uch yoshda** il a vingt-trois ans.
YOSH[2] larme *f*; **uning ko‘zlariga yosh keldi** il eut les larmes aux yeux; **yosh to‘kmoq** verser des larmes.
YOSHARMOQ rajeunir.
YOSHLAMOQ verser des larmes.
YOSHLI[1]**: uch yoshli bola** un enfant de trois ans.
YOSHLI[2] en larmes.
YOSHLIK jeunesse *f*.
YOSH-QARI gens de tous les âges.
YOSHULLI homme *m* âgé, homme mur.
YOSH-YALANG jeunesse *f*.
YOSH-YALANG jeunes gens.
-YU 1) *particule enclitique (après les voyelles), conj* et, **keldiyu o‘tirdi** il est venu et s'est assis; mais, pourtant, **o‘qidiyu tushunmadi** il a lu mais n’a pas compris; 2) *particule enclitique exclamative, utilisée pour renforcer l'expression* **Keldi-yu!** Mais enfin, il est venu!
YUAN yuan *m*.
YUBILEY commémoration *f*, célébration *f*, jubilé *m*; **yubiley o‘tkazmoq / qilmoq** organiser une célébration.
YUBILYAR héros *m* d'un jubilé.
YUBKA jupe *f*.
YUBORMOQ envoyer; injecter.
YUBORUVCHI expéditeur, trice.
YUGAN bride *f*.

YUGOSLAV 1. Yougoslave *mf*; 2. yougoslave.
YUGUR-YUGUR remue-ménage *m*.
YUGURDAK courrier *m*; coureur, euse; garçon *m* de courses, messager, ère; serveur, euse; flatteur, euse.
YUGURISH *sport* course *f*; remue-ménage *m*.
YUGURMOQ courir; apparaître; **ko‘z yugurtirmoq** promener son regard autour de soi, jeter un coup d'œil circulaire; **hujjatlarga ko‘z yugurtira boshladim** j'ai commencé à feuilleter les documents.
YUGURUVCHI *sport* coureur, euse.
YUK charge *f*, fardeau *m*; poids *m*; bagage *m*; **insonparvarlik yuklarini jo‘natmoq** envoyer des chargements humanitaires; **yuk tashuvchi poyezd** train *m* de marchandises, de fret.
YUKLAMA *gram* particule *f*.
YUKLAMOQ charger.
YUKSAK élevé, haut.
YUKSAKLIK hauteur *f*.
YUKSALISH élévation *f*; développement *m*.
YUKSALMOQ s'élever; se développer.
YUKSALTIRMOQ élever; développer.
YUKCHI chargeur *m* (personne).
YULDUZ étoile *f*; **qizil yulduz ordeni** ordre *m* de l'étoile rouge; **Sharq Yulduzi** L'étoile d'orient.
YULDUZLI étoilé; **yulduzli kecha** nuit *f* étoilée.
YULMOQ arracher, plumer, brouter; griffer.
YULG‘ICH profiteur, euse.
YULG‘ICHLIK mercantilisme *m*.
YULG‘UN tamaris *m*.
YUMALAMOQ rouler, se rouler; tomber; mourir.
YUMALOQ rond; **yumaloq stol** table *f* ronde; **yumaloq xat** lettre *f* anonyme; **yumaloq-yostiq qilib tugatmoq** faire à la va-vite.
YUMDALAMOQ griffer.
YUMMOQ fermer.
YUMOR humour *m*.
YUMORIST humoriste *mf*.
YUMORISTIK humoristique.
YUMRONQOZIQ taupe *f*.
YUMUQ fermé, clos; mi-clos.
YUMUSH travail *m*, tâche *f*, peine *f*.
YUM-YUM: yum-yum yig‘lamoq pleurer à chaudes larmes; **yum-yum yosh to‘kmoq** verser des larmes amères.
YUMSHAMOQ s'adoucir; s'amollir.
YUMSHAT adoucir; **xalqaro keskinlikni yumshatmoq** atténuer la tension internationale.
YUMSHOQ doux, tendre; mou, meuble, friable; **yumshoq non** pain *m* moelleux; **yumshoq jazo** peine *f* légère.
YUMSHOQLIK douceur *f*.
YUNG laine *f*, poil *m*.
YUNON 1. Grec, Grecque; 2. grec.
YUNONCHA en grec.
YUPANCHIQ consolation *f*.
YUPATMOQ consoler, calmer, distraire.
YUPQA 1. fin, mince; **terisi yupqa** *fig* susceptible; 2. crêpe *f*, galette *f*.
YUPQALIK finesse *f*.
YUPUN léger (vêtement); pauvre.
YUQMOQ coller, adhérer; *méd* se communiquer, s'attraper.
YUQORI haut; supérieur; **yuqoridagi** ci-dessus.

YUQORILAMOQ s'élever, monter.
YUQORILIK hauteur *f*, altitude *f*.
YUQTIRMOQ contaminer, communiquer, transmettre; **gripp yuqtirmoq** communiquer la grippe; attraper la grippe.
YUQUMLI contagieux, infectieux.
YUQUMSIZ non-contagieux.
YURAK cœur *m*; *fig* âme *f*; centre *m*; estomac *m*; **yurak urishi** battement *m* de cœur; **dev yurak, sher yurak** courageux, intrépide; **tosh yurak** cruel; **yurakdan urmoq** rendre amoureux; **yuragi qora** méchant, envieux, perfide; **yuragi achiydi** il a pitié.
YURAKLI courageux.
YURAKSIZ poltron, lâche; impitoyable.
YURAK-TOMIR cardio-vasculaire; **yurak-tomir kasalligi** maladie *f* cardio-vasculaire; **yurak-tomir sistemasi** *anat* circulation *f*.
YURGIZMOQ gérer; bouger; faire démarrer, mettre en marche.
YURIDIK juridique; **yuridik fanlari** droit *m*.
YURIST juriste *mf*.
YURITMOQ gérer; bouger; faire démarrer, mettre en marche; **so‘z yuritmoq** évoquer, mentionner; **fikr yuritmoq** raisonner.
YURISH mouvement *m*, marche *f*, voyage *m*, déplacement *m*; démarche *f*; coup *m* (jeu); *mil* campagne *f*.
YURISH-TURISH comportement *m*, conduite *f*.
YURMOQ marcher, aller, voyager; jouer un coup (aux échecs); vivre, passer sa vie; être d'accord.
YURT pays *m*, contrée *f*; patrie *f*; peuple *m*, population *f*; **o‘quv yurti** établissement *m* d'enseignement.
YURTBOSHI chef *m* d'État.
YURTDOSH compatriote *mf*.
YUTINMOQ avaler (sa salive); avoir l'eau à la bouche.
YUTMOQ[1] avaler, aspirer; **gapini yutmoq** avaler ses mots.
YUTMOQ[2] gagner; **o‘yinni yutmoq** gagner le match; **Bundan men hech narsa yutmayman**. Je n'ai rien à y gagner.
YUTQIZIQ perte *f*, défaite *f*, échec *m*.
YUTQIZMOQ perdre; faire avaler.
YUTUM gorgée *f*, bouchée *f*.
YUTUQ résultat *m*, succès *m*; gain *m*, lot *m*; **yutuqlarni qo‘lga kiritmoq** obtenir des résultats.
YUTUQLI: yutuqli zayom emprunt *m* d'État couplé avec une loterie.
YUVINMOQ se laver.
YUVMOQ laver, lessiver.
YUVOSH calme, doux, inoffensif.
YUVUNDI eau *f* de lavage.
YUVUNDIXO‘R pique-assiette *mf*, parasite *m*; écornifleur, euse.
YUVUQSIZ sale; *fig* sale, obscène.
YUZ[1] visage *m*, figure *f*, physionomie *f*; joue *f*; face *f*, côté *m*; surface *f*; tranchant *m* d'une lame, pointe *f*; **yuz tuzilishi** les traits du visage; **yuz bermoq** avoir lieu, se produire; **yuz tutmoq** faire face; aller dans la direction; **tanazzulga yuz tutmoq** être sur le déclin; **yuz ko‘rmas bo‘lmoq** se séparer à jamais; **yuzi shuvut** il a honte; **yuzi qora** méprisable, maudit; **Aytishga yuzi chidamaydi** il a honte de le dire.

YUZ[2] cent; **yuz yillik** siècle *m*, centenaire *m*; **yuz yillik anjir daraxtlari** les figuiers centenaires.

YUZA surface *f*; **yuzaga chiqarmoq** accomplir, manifester, faire preuve de; créer; élever; **yuzaga kelmoq** se manifester; s'accomplir, se réaliser.

YUZAKI superficiel, extérieur; formel, en apparence.

YUZASIDAN *postp* en vertu de, en raison de; à propos de.

YUZBOSHI *hist* commandant *m* de cent chevaliers; sage *m* d'un village ou d'une mahalla.

YUZINCHI centième.

YUZLAB centaine.

YUZLANMOQ se tourner; se diriger vers.

YUZLARCHA par centaines.

YUZLASHMOQ se rencontrer.

YUZMA-YUZ face à face, en tête à tête; **yuzma-yuz qilmoq** confronter; **bilan yuzma-yuz turmoq** se tenir face à face.

YUZSIZ insolent, éhonté.

YUZSIZLIK insolence *f*, impudence *f*.

YUZTA cent.

YUZTALIK cent; un billet de 100 soums.

YO‘L chemin *m*, route *f*, voie *f*; **taraqqiyot yo‘li** voie de développement; **yo‘l yoqasi** bas-côté; **yo‘lga chiqmoq / yo‘l olmoq** se mettre en route; **to‘g‘ri yo‘l tutmoq / haqiqat yo‘lini tutmoq** garder le bon cap; **yo‘l boshlamoq** guider, mener; **yo‘l ko‘rsatmoq** guider; **yo‘lga solmoq** diriger vers, montrer la direction; refaire l'éducation, remettre sur le droit chemin; **yo‘li bilan** *postp* au moyen de; **yo‘l qo‘ymoq** permettre; **yo‘lga qo‘ymoq** mettre en marche, lancer, mettre en œuvre.

YO‘LA: bir yo‘la d'un coup, en même temps, à la fois.

YO‘LAK passage *m*, couloir *m*, corridor *m*; ruelle *f*.

YO‘LAKAY chemin faisant.

YO‘LAMOQ s'approcher.

YO‘LBARS tigre *m*; troisième année du calendrier oriental **muchal**.

YO‘LBOSHCHI meneur, euse, guide *mf*.

YO‘LBOSHCHILIK commandement *m*.

YO‘LDOSH compagnon *m*, satellite *m*; placenta *m*.

YO‘LIQISH rencontre *f*.

YO‘LIQMOQ rencontrer, tomber sur; **kasalga yo‘liqmoq** attraper une maladie.

YO‘LKA trottoir *m*, allée *f*.

YO‘LLAMOQ diriger; refaire l'éducation, remettre sur le droit chemin; **kemani**, **shimolga yo‘llamoq** mettre le cap au nord; **tabrik yo‘llamoq** envoyer ses félicitations.

YO‘LLI tigré, zébré.

YO‘LOVCHI passager, ère, voyageur, euse.

YO‘LTO‘SAR bandit *m*.

YO‘L-YO‘L tigré, zébré.

YO‘L-YO‘LAKAY chemin faisant.

YO‘L-YO‘RIQ instruction *f*, consigne *f*; **yo‘l-yo‘riq ko‘rsatib bermoq** donner des directives.

YO‘NALISH direction *f*, tendance *f*, orientation *f*; **zamonaviy yo‘nalishlar** tendances actuelles.
YO‘NALMOQ se diriger.
YO‘NALTIRISH direction *f*, orientation *f*.
YO‘NALTIRMOQ diriger, pointer, orienter.
YO‘NMOQ tailler, raboter.
YO‘NG‘ICHQA trèfle *m*, luzerne *m*.
YO‘Q non, il n'y a pas; **yo‘q qilmoq** détruire, annihiler, éliminer, exterminer.
YO‘QLAMA appel *m*; **yo‘qlama qilmoq** faire l'appel.
YO‘QLAMOQ rendre visite; apporter un cadeau à l'occasion d'un événement; se souvenir, respecter, estimer; **kasalni yo‘qlab bormoq** visiter un malade.
YO‘QLIK absence *f*, inexistence *f*; pauvreté *f*, famine *f*; **mening yo‘qligimda** en mon absence.
YO‘QOLMOQ disparaître, se perdre, s'égarer.
YO‘QOTILISH abolition *f*, liquidation *f*.
YO‘QOTISH perte *f*.
YO‘QOTMOQ perdre; éliminer, abolir.
YO‘QSIL pauvre *mf*, prolétaire *mf*.
YO‘QCHILIK pauvreté *f*; famine *f*.
YO‘RGAK couche *f*, lange *m*.
YO‘RIQ: yo‘l-yo‘riq instructions; **yo‘lyo‘riq ko‘rsatib bermoq** donner des directives.
YO‘RTISH trot *m*.
YO‘RTMACHOQ: yo‘rtmachoq bola enfant *mf* qui commence à marcher.
YO‘RTMOQ trotter.
YO‘RTOQ trotteur.
YO‘RG‘A amble.
YO‘RG‘ALAMOQ aller à l'amble.
YO‘RG‘ATUVALOQ outarde *f*.
YO‘SIN[1] manière *f*; **yo‘sinda** *postp* à la manière; **shu yo‘sinda** de cette manière.
YO‘SIN[2] *bot* mousse *f*; **yo‘sin bilan qoplanmoq** se couvrir de mousse.
YO‘TAL toux *f*.
YO‘TALMOQ tousser.
YO‘YMOQ interpréter, comprendre à sa manière.
YO‘G‘IRMOQ mélanger; pétrir.
YO‘G‘ON gros, épais; **yo‘g‘on ichak** gros intestin *m*.
YO‘G‘ONLIK épaisseur *m*, diamètre *m*.
YO‘G‘RILMOQ se mêler, se combiner; **hazillari bilan yo‘g‘rilgan tabrik** félicitations mêlées de plaisanteries.

Z

Z / z vingt-quatrième lettre de l'alphabet ouzbek.

ZAB extrêmement bien, pittoresque.

ZABAR signe de l'écriture en alphabet arabe, représentant la voyelle *a*.

ZABARDAST fort, puissant, corpulent.

ZABARJAD pierre *f* précieuses.

ZABON langue *f*; **turkiyzabon** turcophone *mf*.

ZABT conquête *f*, envahissement *m*, occupation *f*; **zabt etmoq / qilmoq** occuper, conquérir, s'emparer.

ZABUN faible, chétif, maigre; malheureux, pauvre; difficile.

ZABUR Psaumes.

ZADA crainte *f*; **zada bo'lmoq** avoir mare; craindre.

ZAFAR victoire *f*, triomphe *m*.

ZAFARLI victorieux.

ZAHAR poison *m*, venin *m*; colère *f*; douleur *f*; **tamaki zahri** nicotine *f*.

ZAHARLAMOQ empoisonner.

ZAHARLANISH empoisonnement *m*, intoxication *f*.

ZAHARLI toxique, vénéneux, venimeux.

ZAHARLIK toxicité *f*.

ZAHARLOVCHI toxique; **zaharlovchi modda** produit *m* toxique.

ZAHARXANDA sarcastique.

ZAHIL pâle, terreux (visage).

ZAHMAT peine *f*, travail *m*, effort *m*; difficulté *f*; **zahmat tortmoq / chekmoq** souffrir, travailler dur.

ZAHMATKASH travailleur, euse.

ZAHOTI tout de suite; **o'sha zahotiyoq** à ce même instant.

ZAHR *voir* **zahar**.

ZAIF faible, fragile.

ZAIFA femme *f*.

ZAIFLANMOQ se fragiliser, s'affaiblir.

ZAIFLASHMOQ se fragiliser, s'affaiblir; faire banqueroute, être en déroute.

ZAIFLIK fragilité *f*, faiblesse *f*; **zaiflik qilmoq** s'affaiblir.

ZAIFONA féminine.

ZAKAN drainage *m* ouvert.

ZAKIY sage, intelligent.

ZAKIYLIK sagesse *f*, intelligence *f*.

ZAKONCHI avocat, ate, juriste *mf*.

ZAKOT *rel* aumône *f* légale d'un 40e de la richesse, pratiquée au mois de ramadan; *hist* impôt *m* dû au khan d'un 40e de la richesse.

ZAKOVAT sagesse *f*, intelligence *f*.

ZAKOVATLI sage, intelligent.

ZAL salle *f*; **kutish zali** salle d'attente.
ZALOLAT débauche *f*, dépravation *f*, dévergondage *m*.
ZALVARLI lourd, corpulent, massif.
ZAMBAR brancard *m*, civière *f*.
ZAMBARAK canon *m* (artillerie).
ZAMBIL brancard *m*, civière *f*.
ZAMBILG‘ALTAK brouette *f*.
ZAMBURUG‘ champignon *m*; **yeyishli zamburug‘** champignon comestible; **zaharli zamburug‘** champignon vénéneux.
ZAMIN Terre *f*; terre *f*, sol *m*; fondation *f*, base *f*; bonne condition *f*, possibilité *f*; appui *m*; milieu *m*.
ZAMINDOR propriétaire *mf* terrien, ienne.
ZAMINU-ZAMON monde *m*, univers *m*.
ZAMIR fond *m*, sens *m*.
ZAMON temps *m*, époque *m*; **bir zamon** autrefois, jadis; à un moment donné; **o‘tgan / hozirgi / kelasi zamon** *gram* le passé, le présent, le futur.
ZAMONA temps *m*, époque *f*; **zamonamiz olimlari** les savants d'aujourd'hui; **zamona talablari** les exigences actuelles.
ZAMONASOZ qui s'adapte à l'époque, opportun.
ZAMONAVIY actuel, moderne.
ZAMONAVIYLASHTIRISH modernisation *f*.
ZAMONAVIYLIK modernité *f*.
ZAMONDOSH contemporain.
ZAMZAM puits *m* saint situé près de Kaaba.
ZAMZAMA prélude *m*; type de chanson qui commence à voix basse; air *m*, tube *m*, fredonnement *m*.
ZAN femme *f*.
ZANG[1] rouille *f*; **zang bosmoq** rouiller.
ZANG[2] sonnerie *f*, cloche *f*.
ZANGI noir, e, nègre, esse.
ZANGLAMOQ rouiller.
ZANGORI bleu clair, turquoise; **zangori olov** gaz *m*.
ZANJABIL gingembre *m*.
ZANJI noir, e, nègre, esse.
ZANJIR chaîne *f*; relation *f*.
ZANJIRBAND enchaîné.
ZANJIRLAMOQ enchaîner, fermer (porte).
ZAP extrêmement.
ZAPAS *voir* **zaxira**.
ZAQQUM 1. antiar *m*; 2. piquant.
ZAR or *m*; richesse *f*.
ZARAFSHON brillant, doré; **zulfi zarafshon** boucle d'or, scintillant.
ZARANG[1] érable *m*.
ZARANG[2] dense,dur.
ZARAR dégâts *m*, perte *f*; blessure *f*, nuisance *f*; **zarar keltirmoq** causer un préjudice à; endommager; **zarar ko‘rmoq** subir des dommages.
ZARARKUNANDA parasite *m*; **zararkunandalarga qarshi kimyoviy dorilar** pesticide *m*.
ZARARKUNANDALIK parasitisme *m*, sabotage *m*; **zararkunandalik qilmoq** nuire, saboter.
ZARARLANISH dommage *m*, détérioration *f*, blessure *f*.
ZARARLANMOQ subir un dommage, être endommagé, blessé, se ruiner.
ZARARLI nuisible, nocif; **zararli chiqin-dilar** déchets polluants;

zararli gazlar gaz nocifs; **zararli oqova suvlar** effluents polluants.

ZARARSIZ inoffensif.

ZARARSIZLANTIRMOQ neutraliser, désamorcer.

ZARB coup *m*, claque *f*, tape *f*; frappe *f*, monnayage *m*; *math* multiplication *f*; **eshikni zarb bilan yopmoq** claquer la porte.

ZARBA coup *m* fort, choc *m* fort; dommage *m*; attaque *f*; **zarba bermoq** frapper, attaquer; **zarbaga uchramoq / zarba yemoq** recevoir un coup.

ZARBDOR dynamique, stakhanoviste; **zarbdor batalon** brigade *f* de choc, avant-garde *f* (armée).

ZARBOF tissé d'or, en brocart; plaqué or.

ZARBULMASAL fable *f*.

ZARBXONA cour *f* de monnaie.

ZARDA bile *f*; *fig* fiel *m*, colère *f*.

ZARDALI susceptible.

ZARDOB sécrétion *f*, sérum *m*.

ZARDO‘Z brodeur, euse de fil d’or.

ZARDO‘ZI brodé en or.

ZARDO‘ZLIK broderie *f* en or.

ZARGAR orfèvre *m*.

ZARGARLIK orfèvrerie *f*.

ZARHAL 1. doré; 2. couleur *f* bronze.

ZARHALLAMOQ couvrir de l’or, plaquer en or.

ZARIF intelligent; très joli, charmant.

ZARNIGOR doré.

ZARPECHAK cuscute *f*.

ZARRA 1. petit morceau *m*, particule *f*; 2. un peu, un petit peu.

ZARRABIN microscope *m*.

ZARRIN doré, d’or, en or.

ZARUR nécessaire, indispensable.

ZARURAT nécessité *f*, besoin *m*; besoins naturels.

ZARURIY nécessaire.

ZARURIYAT nécessité *f*, besoin *m*.

ZARYAD charge *f*.

ZARG‘ALDOQ loriot *m*.

ZAVJ mari *m*, époux *m*.

ZAVJA marie *f*, épouse *f*.

ZAVOD usine *f*.

ZAVOL destruction *f*, ruine *f*, déclin *m*, disparition *f*; **zavol payti** coucher *m* du soleil.

ZAVQ plaisir *m*, joie *f*; **musiqadan zavq olmoq** goûter la musique.

ZAVQLANMOQ prendre plaisir, s'enthousiasmer, admirer.

ZAVQLI plaisant, attirant.

ZAVQ-SHAVQ plaisir *m*, excitation *f*, réjouissance *f*.

ZAX 1. humide, mouillé; 2. humidité *f*.

ZAXA humidité *f*; dommage *m* (récolte), tache *f* (fruit), ecchymose *f*.

ZAXALANMOQ être abîmé, endommager.

ZAXIRA réserve *f*, ressources *f*, stock *m*.

ZAXKASH 1. marécageux; 2. drainage *m*.

ZAXLAMOQ s'humidifier, être trempé; être transi, congelé.

ZAXLIK humidité *f*.

ZAXM[1] balafre *f*, blessure *f*, estafilade *f*; douleur *f*, souffrance *f*.

ZAXM[2] syphilis *f*.

ZAXOB phréatique, souterraine (eau).

ZAYL façon *f*, manière *f*; **zaylida** *postp* selon; **shu zayilda** de cette manière.

ZAYOM emprunt *m*.
ZAYTUN olive *f*; olivier *m*; **zaytun yog‘i** huile *f* d’olive.
ZAG‘IZG‘ON *zool* pie *f*.
ZAG‘CHA *zool* choucas *m*.
ZA’FAR safran *m*; couleur *f* safran.
ZA’FARON couleur *f* safran.
ZEB bijou *m*; beauté *f*; **zeb bermoq** décorer, embellir.
ZEBIGARDON collier *m*.
ZEBO belle, charmante, beau.
ZEBOLIK beauté *f*.
ZEBOQOMAT élégant.
ZEBRA zèbre *m*.
ZEB-ZIYNAT bijoux *m pl*.
ZEHN raison *f*, jugement *m*, conscience *f*; **zehni to‘mtoq** faible d'esprit.
ZEHNIY mental, intellectuel, spirituel.
ZEHNLI intelligent.
ZEMLESOS drague *f* (aspiratrice), pompe *f* à boue.
ZENIT zénith *m*; **zenit artilleriyasi** défense *f* antiaérienne.
ZER signe de l’écriture en alphabet arabe, représentant la voyelle *i*.
ZERIKARLI ennuyeux.
ZERIKMOQ s'ennuyer.
ZERO *conj* ainsi que, parce que, car.
ZER-ZABAR dessus-dessous; **zer-zabar qilmoq** détruire, démolir, écraser.
ZID contraire, opposé; **kelmoq** contredire; **ziddi zahar** contrepoison *m*, antidote *f*.
ZIDDIYAT contradiction *f*, conflit *m*, hostilité *f*.
ZIDDIYATLI contradictoire, conflictuel, hostile.
ZIDDIZAHAR contrepoison *m*, antidote *m*.
ZIDLASHMOQ devenir ennemi, entrer en conflit.
ZIDMA-ZIDLIK contraste *m*, contradiction *f*.
ZIJ table *f* astronomique.
ZIKR[1] mention *f*; **zikr etmoq / qilmoq** mentionner.
ZIKR[2] *rel* invocation *f* rituelle pratiquée par les mystiques musulmans.
ZIL très lourd.
ZILLAT débauche *f*, dépravation *f*, dévergondage *m*.
ZILOL pur, clair, transparent, limpide; **zilol suv** eau *f* limpide, pure.
ZIL-ZAMBIL extrêmement lourd.
ZILZILA tremblement de terre.
ZIMDAN secrètement, discrètement.
ZIMISTON 1. hiver *m*; obscurité *f*; vie *f* obscure; 2. nuit noire, obscure.
ZIMMA responsabilité *f*, disposition *f*; **zimmasiga olmoq** assumer la responsabilité, prendre à sa charge.
ZIMZIYO nuit noire.
ZINA escalier *m*, marche *f*; **zinadan tushmoq** descendre les escaliers; **zinadan chiqib bormoq** monter les escaliers.
ZINAPOYA escalier *m*.
ZINDA vivant, en vie.
ZINDON cachot *m* souterrain, oubliette *f*, geôle *m*.
ZINDONBON geôlier *m*.
ZINHOR absolument pas, jamais.
ZINO fornication *f*, adultère *m*; débauche *f*.
ZING‘IRCHA très peu.

ZIQ limité, bref; ennuyeux, fastidieux, oppressé; **vaqt ziq** le temps est compté.
ZIQNA avare.
ZIQNALIK avarice *f*.
ZIR: zir yugurmoq courir comme un fou; **zir titramoq** trembler comme une feuille.
ZIRA cumin *m*.
ZIRAK boucle *f* d'oreille.
ZIRAPCHA écharde *f*.
ZIRH blindage *m*.
ZIRHLI blindé.
ZIRK épine-vinette *f*.
ZIROAT agriculture *f*.
ZIROATCHI agriculteur, trice.
ZIROATCHILIK agriculture *f*.
ZIRQIRAMOQ faire mal (tête); **Ho‘kizning shohiga ursa tuyog‘i zirqiraydi**. *litt* Si on frappe la corne du bœuf, il a mal au sabot. (se dit d'une personne qui souffre pour son ami).
ZIRQIRATMOQ faire mal (à autrui).
ZIRQIROQ douleur *f*, courbature *f*.
ZIYNAT décoration *f*, ornement *m*; beauté *f*.
ZIYNATLAMOQ orner, décorer.
ZIYNATLI orné, décoré.
ZIYO lumière *f*, intelligence *f*.
ZIYOD plus, davantage, abondamment; **haddan ziyod** démesuré, excessif, exorbitant; **yuzdan ziyod kitob** plus de centaine de livres.
ZIYODA excès, surplus; parfait.
ZIYODALIK surplus *m*, excés *m*.
ZIYOFAT banquet *m*; **ziyofat qilmoq** régaler; **ziyofat bermoq** donner un banquet.
ZIYOKORLAR les intellectuels, intelligentsia.
ZIYOLANGAN éclairé.
ZIYOLI intellectuel.
ZIYON dommage *m*, dégât *m*; **ziyon bermoq / keltirmoq / yetkazmoq** causer des dommages; **ziyon ko‘rmoq** subir une perte.
ZIYONLI nuisible, mal.
ZIYONLILIK animosité *f*, hostilité *f*.
ZIYONSIZ inoffensif.
ZIYONSIZLIK innocuité *f*.
ZIYORAT pèlerinage *m*; **ziyorat qilmoq** aller en pèlerinage, visiter un lieu saint.
ZIYORATGOH lieu *m* saint, lieu de pèlerinage.
ZIYORATCHI pèlerin, ine, voyageur, euse.
ZIYRAK attentif, alerte, à l'esprit vif, sagace, perspicace.
ZIYRAKLIK attention *f*, vivacité *f* d'esprit.
ZIG‘IR lin *m*; **zig‘ir moy** huile *f* de lin.
ZIG‘IRDAY tout petit.
ZIG‘IRCHA tout petit.
ZICH compact, dense; étroit.
ZICHLAMOQ condenser, presser, réduire.
ZICHLIK compacité *f*, densité *f*, presse *f*, resserrement *m*.
ZOBIT officier *m*.
ZODAGON aristocrate *mf*, noble *mf*.
ZODIAK zodiaque *m*; **zodiak belgilari** les signes du zodiaque.
ZOHID *rel* ermite *m*, ascète *m*.
ZOHIR 1. extérieur *m*, apparence *f*; 2. évident, visible, externe, extérieur.
ZOHIRAN en apparence.
ZOHIRIY extérieur.
ZOL personne expérimentée.

ZOLIM tyran *m*, oppresseur *m*, asservisseur *m*.
ZOLIMLIK tyrannie *f*, oppression *f*, asservissement *m*.
ZOLIMONA tyranniquement, en tyran.
ZOMIN accusé, coupable.
ZONA zone *f*, **sanoat zonasi** zone industrielle.
ZONAL zonal, régional.
ZONT parapluie *m*, parasol *m*.
ZOOLOG zoologue *mf*.
ZOOLOGIYA zoologie *f*.
ZOOPARK zoo *m*, jardin *m* zoologique.
ZOOTEXNIK zootechnicien, ienne.
ZOR sanglot *m*; plainte *f*, supplique *f*; besoin *m* violent; **zor bo‘lmoq** être dans le besoin; **zor yig‘lamoq** sangloter.
ZORA *conj* si seulement, peut-être.
ZORIQMOQ avoir besoin de; **U hech narsaga zoriqmaydi**. Il n'a besoin de rien.
ZORLANMOQ se plaindre, supplier.
ZORLIK besoin *m*; misère *f*, pauvreté *f*.
ZOT genre *m*, race *f*; espèce *f*; **odam zoti** le genre humain.
ZOTAN en fait, à vrai dire.
ZOTDOR racé.
ZOTILJAM pneumonie *f*.
ZOTLI racé.
ZOVUR caniveau *m*, drainage *m*.
ZOYE en vain, en pure perte; **zoye qilmoq** gâcher; **zoye bo‘lmoq / ketmoq** être gaspillé.
ZOYELIK gaspillage *m*, dommage *m*.
ZOG‘ corbeau *m*; **hech zog‘ yo‘q** il n’y a pas un chat.
ZOG‘ORA: zog‘ora non galette *f* de sorgho ou de maïs; **zog‘ora baliq** carpe *f*.
ZOG‘CHA choucas *m*.
ZUBTURUM plantain *m*.
ZUDLIK hâte *f*; **zudlik bilan** en hâte.
ZUHAL Saturne *m*.
ZUHRA Vénus *f* (planète).
ZUHUR apparence *f*, apparition *f*; **zuhur etmoq** apparaître.
ZUKKO sage *m*.
ZULF mèche *f*.
ZULFIN chaîne *f* de porte.
ZULM oppression *f*, tyrannie *f*, joug *m*; **zulm etmoq / qilmoq** opprimer.
ZULMAT obscurité *f*.
ZULMKOR tyran *m*, oppresseur *m*.
ZULUK sangsue *f*; **zuluk solmoq / qo‘ymoq** appliquer des sangsues.
ZURRIYOT génération *f*, famille *f*; enfant *mf*.
ZUM instant *m*; **bir zumda** en un instant.
ZUMRAD émeraude *m*.
ZUVALA boule *f* de pâte; **zuvala qilmoq** faire une boule de pâte.
ZUVALALAMOQ faire une boule de pâte.
ZVENO équipe *f*, groupe *m*; **zveno boshlig‘i** chef *m* d'équipe.
ZO‘R violent, intense, fort; **zo‘r!** super! **zo‘r bermoq** s'efforcer; **zo‘r berib** intensément.
ZO‘RAVON 1. violent; 2. tyran *m*.
ZO‘RAVONLIK violence *f*; viol *m*; **zo‘ravonlik qilmoq** agir violemment; violer.
ZO‘RAYMOQ s'intensifier, se fortifier.
ZO‘RLAMOQ obliger, forcer; violer.

ZO‘RLIK violence *f*, force *f*, puissance *f*; **zo‘rlik qilmoq** user de la force, user de violence.

ZO‘RG‘A à peine, avec difficulté.

O‘

O‘ / o‘ vingt-cinquième lettre de l'alphabet ouzbek.

O‘ *intj* hé; oh! **O‘ Xolida!** Hé Khalida! **o‘, qanday yaxshi** Oh, comme c'est bien!

O‘GAY relation *f* familiale non déterminée par le sang, mais par un second mariage; **o‘gay ota** beau-père *m*, parâtre *m*.

O‘GIRILMOQ tourner; se tourner; être traduit; **barcha Ovrupo tillariga o‘girilgan** traduit dans toutes les langues européennes.

O‘GIRMOQ tourner; tordre; **orqasini o‘girib turmoq** tourner le dos; égrener (chapelet).

O‘GIT conseil *m*, sermon *m*.

O‘JAR têtu, obstiné.

O‘JARLIK entêtement *m*, obstination *f*.

O‘KINMOQ regretter, être déçu; se repentir.

O‘KINCH regret, déception *f*; repentir.

O‘KINCHLI regrettable.

O‘KIRMOQ pleurer en criant, sangloter; exprime le cri des grands mammifères (rugir, blatérer, beugler).

O‘KRAMOQ sangloter; **o‘krab yig‘lamoq** pleurer en sanglotant.

O‘KSIK attristé.

O‘KSINMOQ être vexé; s'attrister, être chagriné.

O‘KSITMOQ vexer; chagriner.

O‘KTAM aimable, magnanime; sociable; autoritaire; influent.

O‘KCHA talon *m*.

O‘LAKSA 1. agonisant; 2. charogne *f*.

O‘LAN[1] herbe *f*, plante *f*.

O‘LAN[2] *mus* type de chanson (de noce en particulier); **o‘lan aytmoq** chanter une chanson.

O‘LARMON friand, avide, avare; tenace.

O‘LAROQ en tant que.

O‘LASI: o‘lasi qilib urmoq, urib o‘lasi qilmoq battre à mort, rouer de coups.

O‘LAT *méd* épidémie *f*, épizootie *f*; peste *f*.

O‘LDIRISH assassinat *m*, exécution *f*.

O‘LDIRMOQ tuer, assassiner, exécuter; détruire; anesthésier.

O‘LGUDAY mortel, mortellement; extrêmement.

O‘LGUNCHA extrêmement.

O‘LIK 1. corps *m*, cadavre *m*; 2. mort; atrophié.

O‘LIKXONA morgue *f*.

O‘LIM mort *f*, décès *m*; **o‘lim jazosi** peine *f* capitale; **bevaqt o‘lim** mort inattendue.

O‘LIMTIK 1. charogne *f*; oiseau *m* charognard; 2. avide.

O‘LJA proie *f*, trophée *m*; **o‘lja qilmoq** prendre une proie; obtenir, extraire.

O‘LKA pays *m*, contrée *f*.

O‘LKASHUNOS ethnographe *mf* régional, ale.

O‘LKASHUNOSLIK ethnographie *f* d'une région; **o‘lkashunoslik muzeyi** musée *m* régional.

O‘LMAS immortel, éternel.

O‘LMOQ mourir.

O‘LTIRMOQ s'asseoir; décanter.

O‘LCHAGICH appareil *m* de mesure.

O‘LCHAM mesure *f*, dimension *f*.

O‘LCHAMOQ mesurer, essayer.

O‘LCHASH mesure *f*.

O‘LCHOV mesure *f*; **o‘lchov olmoq** prendre les mesures.

O‘MARMOQ voler, dérober, détourner.

O‘MGAN poitrine *f*; poitrail *m*.

O‘MROV poitrine *f*.

O‘N dix.

O‘NAQAY droitier; convenable.

O‘NG[1] droit; l'endroit; droite; convenable.

O‘NG[2] veille *f*, réalité *f*; **Tushimmi, o‘ngimmi?** je rêve, ou non? **Tush o‘ngidan keldi**. Le rêve est devenu réalité.

O‘NG[3]**: ko‘z o‘ngida** *postp* au vu de; **xalqning ko‘z o‘ngida** au vu de tous.

O‘NGARMOQ mettre sur l'épaule, sur son dos; charger (sur l'avant d'un cheval).

O‘NGIR creux *m*, fondrière *f*, dépression *f*.

O‘NGLAMOQ corriger, rectifier, améliorer, rétablir.

O‘NGLASHMOQ se rectifier, s'améliorer.

O‘NGLIK confort *m*; *polit* appartenance *f* aux partis de droite.

O‘NGMOQ[1] prospérer, se développer, se rétablir, réussir.

O‘NGMOQ[2] déteindre, perdre sa couleur.

O‘NINCHI dixième.

O‘NLARCHA dizaine *f* (environ).

O‘NLI *math* décimal.

O‘NG‘AY commode, favorable; facile.

O‘NG‘AYLASHMOQ être facilité.

O‘NG‘AYLIK facilité *f*, commodité *f*.

O‘NG‘AYSIZ incommode; **o‘ng‘aysiz ahvolga solmoq** mettre dans une situation inconfortable, gênante, désagréable.

O‘NG‘AYSIZLANMOQ se gêner.

O‘NG‘AYSIZLIK gêne *f*, désagrément *m*.

O‘PICH baiser *m*, bise *f*.

O‘PIRILISH écroulement *m*, effondrement *m*.

O‘PIRILMOQ s'effondrer.

O‘PIRMOQ détruire, démolir; ronger, éroder; **Suv to‘g‘onni o‘pirib ketibdi**. L'eau a rompu le barrage.

O‘PISHMOQ s'embrasser.

O‘PKA[1] poumon *m*; **o‘pka pardasi** diaphragme *m*; **o‘pkaning yallig‘lanishi** pneumonie *f*.

O‘PKA[2] reproche *m*, offense *f*; **o‘pka qilmoq** reprocher, offenser.
O‘PKALAMOQ s'offenser.
O‘PMOQ embrasser, faire un baiser.
O‘PQIN tourbillon *m*; cavité *f*; abîme *m*, gouffre *m*, précipice *m*.
O‘PQON cavité *f* souterraine; abîme *m*, gouffre *m*, précipice *m*.
O‘Q flèche *f*, balle *f*, cartouche *f*, boulet *m*, obus *m*; **o‘q otmoq / uzmoq** tirer une flèche, etc.; **o‘qqa tutmoq** bombarder, mitrailler.
O‘QARIQ canal *m* principal.
O‘QBO‘RON pluie *f* de flèches.
O‘QDON cartouchière *f*; carquois *m*.
O‘Q-DORI munitions *f pl*.
O‘QIGAN instruit, cultivé, lettré.
O‘QIGANLIK instruction *f*.
O‘QIMISHLI instruit, cultivé, lettré.
O‘QIMOQ lire, étudier; réciter; réciter une prière pour un malade; **institutda o‘qimoq** faire ses études à l'institut; **leksiya o‘qimoq** faire une conférence; **janoza o‘qimoq** réciter la prière de funérailles.
O‘QITISH enseignement *m*.
O‘QITMOQ enseigner.
O‘QITUVCHI enseignant, ante, maître, esse, professeur *m*.
O‘QITUVCHILIK enseignement *m*.
O‘QISH lecture *f*; étude *f*.
O‘QLAMOQ charger (arme).
O‘QLI chargé (arme).
O‘QLOG‘I rouleau *m* à pâtisserie.
O‘QRAYMOQ regarder avec colère.
O‘QSOCHAR mitrailleuse *f*.
O‘QTALMOQ menacer.
O‘QTIN-O‘QTIN de temps en temps.
O‘QUV étude *f*; lecture *f*; **o‘quv yili** année *f* scolaire; **o‘quv yurti** établissement *m* scolaire.
O‘QUVCHI élève *mf*, écolier, ière.
O‘QYOY arc *m*.
O‘QCHI tireur, euse, tirailleur *m*.
O‘R[1] précipice *m*.
O‘R[2] têtu, obstiné.
O‘RALASHMOQ tourner autour; être occupé.
O‘RAM paquet *m*, rouleau *m*, spire *f*; **qog‘oz o‘rami** rouleau de papier.
O‘RAMA[1] beignet *m* de pâte roulée.
O‘RAMA[2] enroulé.
O‘RAMOQ entourer, envelopper.
O‘RDA *hist* horde *f*, ensemble de tribus turco-mongoles; quartier *m* général d'un souverain turco-mongol; **Oltin o‘rda** Horde d'or.
O‘RDAK canard *m*.
O‘RDU ourdou.
O‘RGANISH étude *f*, apprentissage *m*.
O‘RGANMOQ apprendre, étudier; s'habituer.
O‘RGATMOQ enseigner, instruire, entraîner; dresser; habituer.
O‘RGATUVCHI instructeur *m*; dompteur, euse.
O‘RGILAY *intj* mon chéri, ma chéri.
O‘RGILMOQ être admiratif.
O‘RGIMCHAK araignée *f*; **cho‘l o‘rgimchagi** araignée des steppes, tarentule *f*.
O‘RIK abricot *m*; abricotier *m*.
O‘RIM[1]**: soch o‘rimi** natte *f*, tresse *f*.
O‘RIM[2] fauchage *m*.
O‘RIM-TERIM moisson *f*.

O‘RIN lieu *m*, place *f*; poste *m*; lit *m*; **bo‘sh o‘rin** place libre, poste vacant; **o‘rniga** *postp* au lieu de, à la place de; **o‘rin-payt kelishigi** *gram* locatif *m*; **o‘rin olmoq / tutmoq** prendre place, se réserver une place; **sizning o‘rningizda bo‘lsam** si j'étais à votre place; **Amerikada turkshunoslikka qanday o‘rin ajratilgan?** Quelle place est accordée à la turcologie en Amérique? **o‘rin solmoq** faire le lit; **o‘rnini bosmoq** remplacer; tenir lieu de.

O‘RINBOSAR remplaçant, ante, adjoint, ointe, substitut *m*; **bosh vazirining o‘rinbosari** vice-premier ministre *m*.

O‘RIN-BOSH lit *m*.

O‘RINDIQ fauteuil *m*, siège *m*.

O‘RIN-KO‘RPA lit *m*.

O‘RINLATIB comme il faut, bien.

O‘RINLI convenable, approprié, à bon escient; fondé, juste.

O‘RIS 1. Russe *mf*; 2. russe.

O‘RKACH bosse *f* (de camélidé).

O‘RLAMOQ monter, grimper, escalader.

O‘RMALAMOQ ramper; marcher à quatre pattes.

O‘RMALOVCHI rampeur; à chenilles (véhicule).

O‘RMON forêt *f*; **o‘rmon sanoati** industrie *f* du bois.

O‘RMONSHUNOSLIK études des forêts.

O‘RMONCHI sylviculteur, trice; forestier, ière.

O‘RMONCHILIK 1. sylviculture *f*; 2. sylvicole.

O‘RMOQ[1] faucher; tresser.

O‘RMOQ[2] se déplacer.

O‘RNAK exemple *m*.

O‘RNASHMOQ s'installer, s'établir, se trouver; **o‘rnashib o‘tirmoq** s'asseoir à son aise; **redaksiya o‘rnashgan bino** le bâtiment où se trouve la rédaction.

O‘RNATILISH installation *f*, montage *m*.

O‘RNATMOQ établir, rétablir, installer, monter.

O‘ROL début *m*, commencement *m*.

O‘ROQ serpe *f*, faucille *f*; **o‘roq va bolg‘a** la faucille et le marteau.

O‘ROQCHI faucheur, euse; ferronnier, ière.

O‘RTA moyen *m*, milieu *m*; **o‘rta maktab** école *f* secondaire; **o‘rta asrlar** Moyen Âge *m*; **o‘rta barmoq** majeur *m* (doigt), médius *m*; **o‘rtadan ko‘tarmoq** enlever, détruire, faire disparaître; oublier.

O‘RTALIK milieu *m*, centre *m*; intermédiaire *m*.

O‘RTAMOQ brûler; **jonini o‘rtamoq** torturer, tourmenter.

O‘RTANCHA cadet, intermédiaire (dans une fratrie).

O‘RTASIDA *postp* au milieu de, entre.

O‘RTACHA moyen, moyennement, à peu près, environ.

O‘RTOQ camarade *mf*, ami, ie; compagnon *m* de vie, copain, ine.

O‘RTOQLARCHA amicalement.

O‘RTOQLASHMOQ se lier d'amitié; partager.

O‘RTOQLIK amitié *f*, camaraderie *f*.

O‘RTOQCHILIK amitié *f*, camaraderie *f*.

O‘RUS 1. Russe *mf*; 2. russe.

O‘SAL très malade; confus, embarrassé; vilain, mauvais; **o‘sal bo‘lmoq** être confus, embarrassé;

o‘sal qilmoq décontenancer, embarrasser; déshonorer; **o‘sal bo‘lib yotmoq** être à la mort, à l'article de la mort.

O‘SALLIK article *m* de la mort; déshonneur *m*.

O‘SIMLIK plante *f*; culture *f*; **bir yillik o‘simlik** plante annuelle; **ko‘p yillik o‘simlik** plante vivace; **texnika o‘simliklari** cultures industrielles; 2. végétal; **o‘simlik yog‘i** huile *f* végétale; **o‘simlik va hayvonot dunyosi** la flore et la faune.

O‘SIMTA rejeton *m*, pousse *f*; appendice *m*, excroissance *f*.

O‘SIQ long, haut; velu, poilu.

O‘SISH croissance *f*, développement *m*.

O‘SMA[1] plante *f* contenant une substance utilisée par les femmes pour colorer les sourcils et en stimuler la pousse, cette substance elle-même.

O‘SMA[2] tumeur *f*; cancer *m*; **xavfsiz o‘sma** tumeur bénigne; **xavfli o‘sma** tumeur maligne.

O‘SMIR adolescent, ente.

O‘SMIRLIK adolescence *f*.

O‘SMOQ croître, pousser, grandir, augmenter, s'accomplir; **shu qishloqda o‘sadigan bolalar** les enfants qui grandissent dans ce village.

O‘SMOQCHILAMOQ: o‘smoqchilab so‘ramoq interroger, chercher à savoir en questionnant indirectement ou adroitement, prêcher le faux pour savoir le vrai.

O‘SPIRIN pré-adolescent, ente.

O‘SPIRINLIK pré-adolescence *f*.

O‘STIRMOQ cultiver, élever; éduquer, former; augmenter, développer, perfectionner; se laisser pousser (cheveux, barbe).

O‘SUVCHAN à croissance rapide.

O‘T[1] feu *m*, flamme *f*; *fig* zèle *m*; **o‘t yoqmoq** allumer un feu; **o‘t qo‘ymoq** mettre le feu; **o‘t ochishni to‘xtatish** cessez-le-feu; **o‘t ochish qurollari** armes à feu; **o‘t o‘chiruvchi** pompier *m*; **o‘t o‘chirish komandasi** brigade *f* de pompiers.

O‘T[2] herbe *f*, végétation *f*; **o‘t bilan qoplangan** couvert d'herbe; **o‘t o‘rmoq** faucher, tondre l'herbe.

O‘T[3] bile *f*; vésicule *f* biliaire; **o‘t pufagi / xaltasi** vésicule biliaire.

O‘TA trop, extrêmement, outre mesure.

O‘TAKETGAN extrême, excessif; effréné, déchaîné.

O‘TAMOQ[1] sarcler, désherber.

O‘TAMOQ[2] exécuter, accomplir, servir.

O‘TAR troupeau *m* de moutons.

O‘TGAN passé; **o‘tgan zamon** *gram* temps *m* du passé; **o‘tgan oy** le mois dernier; **o‘tgan yil** l'an dernier.

O‘TIMLI *ling* transitif; **o‘timli fe’l** verbe *m* transitif.

O‘TIMSIZ *ling* intransitif; **o‘timsiz fe’l** verbe *m* intransitif.

O‘TIN bois *m* de chauffage.

O‘TINMOQ prier, supplier.

O‘TINCH prière *f*, requête *f*.

O‘TINCHI bûcheron, onne.

O‘TIRIK mensonge *m*.

O‘TIRISH soirée *f*.

O‘TIRISHMOQ se rassembler (pour une soirée).

O‘TIRMOQ s'asseoir, être assis; s'enfoncer (fondations).
O‘TISH passage *m*; **o‘tish joyi** point *m* de passage.
O‘TKAZGICH *phys* conducteur *m*.
O‘TKAZMOQ passer, faire passer, laisser passer; **mashg‘ulotlar o‘tkazmoq** faire cours.
O‘TKINCHI 1. passant, ante; 2. provisoire, temporaire.
O‘TKIR aigu, pointu, aiguisé, effilé; piquant; âpre; perçant (vue), strident (voix), adroit; *fig* perspicace.
O‘TKIRLAMOQ aiguiser, effiler, affûter.
O‘TKIRLIK âpreté *f*; acuité *f*; perspicacité *f*, finesse *f*.
O‘TLAMOQ brouter, paître; parler hors de propos.
O‘TLI herbeux.
O‘TLOQ pré *m*; pâturage *m*, pacage *m*.
O‘TMAS émoussé; *math* obtus; borné, stupide; peu demandé, de vente difficile (marchandise).
O‘TMASLANMOQ s'émousser; s'affaiblir.
O‘TMISH passé *m*.
O‘TMOQ passer, traverser.
O‘TOQ sarclage *m*, désherbage *m*; **o‘toq qilmoq** sarcler.
O‘TOQCHI sarcleur, euse.
O‘TOV yourte *f*, tente *f* de feutre des nomades; **o‘tov tikmoq** monter la yourte, planter la tente.
O‘TQAZMOQ asseoir, faire s'asseoir; planter; loger.
O‘TQIZMOQ asseoir, faire s'asseoir; planter; loger.
O‘TROQ sédentaire.
O‘TROQLASHMOQ se sédentariser.
O‘TSOCHAR lance-flammes *m*.
O‘TTIZ trente.
O‘TTIZINCHI trentième.
O‘TXONA chaudière *f*, chaufferie *f*.
O‘TXO‘R herbivore.
O‘TZOR pré *m*, prairie *f*.
O‘T-O‘LAN verdure *f*, herbes *f pl*.
O‘XSHAMOQ ressembler.
O‘XSHATISH analogie *f*, comparaison *f*, simulation *f*.
O‘XSHATMOQ comparer; prendre pour; rendre comme; simuler, imiter.
O‘XSHASH similaire, ressemblant.
O‘XSHASHLIK ressemblance *f*, similitude *f*.
O‘Y pensée *f*, idée *f*; **o‘y o‘ylamoq** penser, réfléchir; **o‘yga tolmoq** se perdre dans ses pensées.
O‘YDIM-CHUQUR inégal, accidenté, cahotant.
O‘YIN jeu *m*; danse *f*; **so‘z o‘yini** jeu *m* de mots; **o‘yinga tushmoq** danser.
O‘YINGOH stade *m*.
O‘YINQAROQ joueur, enjoué, espiègle.
O‘Y-INTILISH aspiration *f*.
O‘YINCHI joueur, euse; danseur, euse.
O‘YINCHOQ jouet *m*, jeu *m*.
O‘YIQ trou, creux; troué.
O‘YLAMAY-NETMAY sans réfléchir.
O‘YLAMOQ penser, réfléchir; supposer, croire; **o‘ylab topmoq** deviner; inventer, trouver.
O‘YLANMOQ réfléchir, méditer.
O‘YMA creusé, gravé, sculpté.
O‘YMAKOR 1. graveur *m*, sculpteur *m*; 2. sculpté.
O‘YMAKORLIK gravure *f*, sculpture *f* sur bois.

O‘YMOQ[1] percer, creuser, graver.

O‘YMOQ[2] dé *m* à coudre; dé à jouer.

O‘YNAMOQ jouer, s'amuser; participer (sport); danser; se promener; **musobaqa o‘ynamoq** jouer en compétition.

O‘YNASH amant, ante, maîtresse *f*.

O‘YNOQ gai, joyeux.

O‘YNOQI enjoué, folâtre, badin; de mœurs légères.

O‘YNOQLAMOQ jouer; sauter; minauder.

O‘YCHAN pensif.

O‘Z soi, soi-même, propre; **o‘zi nima gap**? que se passe-t-il? **o‘z vaqtida** à temps, en temps et en heure; **o‘z tilida** dans sa propre langue, avec ses propres mots; **o‘z-o‘zidan** tout seul, de soi-même, spontanément; **o‘z holiga tashlab qo‘ymoq** laisser à soi; **o‘zida yo‘q xursand** au septième ciel; **o‘ziga to‘q yashamoq** vivre dans l'aisance; **o‘zini bosmoq / tiymoq / tutmoq** se contrôler, se retenir; s’apaiser; **o‘zini qo‘lga olmoq** se contrôler, se retenir.

O‘ZAK racine *f*, noyau *m*, cœur *m*, moelle *f*.

O‘ZAN lit *m* (d'un cours d'eau).

O‘ZARO mutuel, réciproque; **o‘zaro yordam haqida kelishuv** accord *m* d'assistance mutuelle; **o‘zaro aloqa** relations mutuelles.

O‘ZBEK 1. Ouzbek, èke; 2. ouzbek; **o‘zbek xalqi** le peuple ouzbek; **o‘zbek tili** l'ouzbek.

O‘ZBEKISTONLIK ouzbékistanais (de citoyenneté ouzbèque, d’Ouzbékistan).

O‘ZBEKCHA en ouzbek, à la manière ouzbèque; **o‘zbekcha gapirmoq** parler ouzbek.

O‘ZBEKCHILIK mœurs et coutumes caractérisant le mode de vie traditionnel ouzbek.

O‘ZBELGILASH autodétermination *f*.

O‘ZBILARMON monsieur je-sais-tout.

O‘ZBILARMONLIK prétention *f* à tout savoir.

O‘ZBOSHIMCHA insubordonné, obstiné, désobéissant.

O‘ZBOSHIMCHALIK insubordination *f*, obstination *f*; **o‘zboshimchalik qilmoq** n'en faire qu'à sa tête.

O‘ZGA autre, différent; étranger, intrus; *ling* troisième personne; **o‘zga sayyoralik** extra-terrestre *mf*.

O‘ZGALIK différence *f*, divergence *f*, altérité *f*.

O‘ZGARISH changement *m*, transformation *f*, réforme *f*; incarnation *f*.

O‘ZGARMAS invariable, permanent, constant.

O‘ZGARMOQ changer, se transformer.

O‘ZGARTIRMOQ changer, modifier, transformer, réformer.

O‘ZGARUVCHAN variable, instable.

O‘ZGARUVCHI *math* variable *f*; **o‘zgaruvchi miqdor** quantité *f* variable; **haqiqiy o‘zgaruvchi** variable *f* réelle.

O‘ZGACHA autre, particulier; autrement, différemment.

O‘ZIYURAR automatique.

O‘ZICHA par soi-même, tout seul; **o‘zimcha** par moi-même.
O‘ZLASHMOQ s'assimiler, être assimilé.
O‘ZLASHTIRISH assimilation *f*, acquisition *f*, progrès *m*; **qo‘riq va bo‘z yerlarni o‘zlashtirish** mise *f* en culture des terres vierges.
O‘ZLASHTIRMA: o‘zlashtirma gap *ling* discours *m* indirect.
O‘ZLASHTIRMOQ assimiler, acquérir; défricher.
O‘ZLIK identité *f*, personnalité *f*.
O‘ZMOQ dépasser, surpasser, exceller.
O‘G‘IL fils *m*, garçon *m*.
O‘G‘IR mortier *m*.
O‘G‘IRLAMOQ voler, dérober; kidnapper.
O‘G‘IRLIK 1. volé; **o‘g‘irlik mol** objet *m* volé; 2. vol *m*; **o‘g‘irlik qilmoq** voler.
O‘G‘IT engrais *m*; **o‘g‘it bermoq** engraisser, fertiliser, amender.
O‘G‘ITLAGICH épandeur *m*.
O‘G‘ITLAMOQ engraisser, fertiliser, amender.
O‘G‘IZ oghuz (tribu turcique).
O‘G‘LON fils *m*; jeune soldat *m*; employé avec le prénom pour indiquer une descendance princière; *hist* descendants de Gengis Khan qui n'ont pas eu le titre de khan.
O‘G‘RI voleur, euse.
O‘G‘RILIK *voir* **o‘g‘irlik**.
O‘SHA cela, celui-là.
O‘SHANCHA autant que cela.
O‘SHQIRMOQ élever la voix, crier, s'emporter.
O‘SHSHAYMOQ bouder, se renfrogner, s'offenser; être hébété.
O‘CH[1] vengeance *f*; **o‘ch olmoq** se venger.
O‘CH[2] gourmand, avide; **pulga o‘ch** avare.
O‘CHAKISHMOQ ne pas s'entendre; **birovga o‘chakishib qolmoq** être en mauvais termes avec qqn.
O‘CHIRISH extinction *f*.
O‘CHIRMOQ éteindre, effacer, éliminer; **ro‘yxatdan o‘chirmoq** rayer de la liste; **ovozini / nafasini o‘chirmoq** faire taire.
O‘CHIRG‘ICH gomme *f*.
O‘CHMOQ s'éteindre, s'effacer, disparaître, mourir.
O‘CHOQ foyer *m*, four *m*, cheminée *f*.

G‘

G‘ / G‘ vingt-sixième lettre de l'alphabet ouzbek.

G‘ADDOR traître; perfide, cruel, rusé, astucieux; **g‘addor yov** ennemi, ie perfide.

G‘ADDORLIK trahison *f*, félonie *f*.

G‘ADIR-BUDUR rugueux, grenu.

G‘AFLAT ignorance *f*, état *m* arriéré; **g‘aflatda qolmoq** être arriéré, ignorant.

G‘AJIMOQ ronger, manger, fracasser.

G‘ALABA victoire *f*, triomphe *m*; réussite *f*, succès *m*; **g‘alaba qilmoq / qozonmoq** vaincre, triompher; **g‘alabaga olib kelmoq** mener à la victoire.

G‘ALADON tiroir *m*, coffre *f*, tirelire *f*.

G‘ALAMIS intrigant, provocateur, farceur; chicaneur, rapporteur.

G‘ALAMISLIK intrigue *f*, provocation *f* commérage *m*.

G‘ALAT faute *f* d'impression, coquille *f*; erreur *f*.

G‘ALATI inhabituel, étrange, original; amusant; miraculeux.

G‘ALATILIK étrangeté *f*, originalité *f*.

G‘ALAYON rébellion *f*, révolte *f*, mutinerie *f*; agitation *f*, insurrection *f*; **g‘alayon qilmoq** se rebeller; **g‘alayon qiluvchi** rebelle *mf*.

G‘ALA-G‘OVUR bruit *m*, agitation *f*, tintamarre *m*, brouhaha *m*.

G‘ALIZ vague, absurde, saugrenu; indigeste; fait de mal parler une langue.

G‘ALLA céréale *f*.

G‘ALLAKOR 1. céréalier *m*; 2. céréalier.

G‘ALLACHILIK 1. céréaliculture *f*; 2. céréalicole.

G‘ALTAK bobine *f*; poulie *f*; brouette *f*.

G‘ALVA dispute *f*, querelle *f*, scandale *m*; souci *m*; **g‘alva qilmoq** faire du bruit, faire scandale.

G‘ALVIR crible *m*.

G‘ALCHA trapu, de petite taille.

G‘AM chagrin *m*, tristesse *f*, inquiétude *f*; **g‘am chekmoq / tortmoq** être triste, s'inquiéter.

G‘AM-ANDUH chagrin *m*, malheur *m*.

G‘AMGIN triste, chagrin; **g‘amgin ashula** chanson *f* triste, mélancolique.

G‘AM-KULFAT chagrin *m*, malheur *m*; **g‘am-kulfat keltirmoq** faire de la peine, causer du mal.

G‘AMLAMOQ accumuler, faire des réserves.
G‘AMLI triste, affligé.
G‘AMMOZ cancanier, ière, calomniateur, trice, diffamateur, trice.
G‘AMNOK triste, affligé, chagriné.
G‘AMXONA maison *f* qui a subi un malheur, maison en deuil.
G‘AMXO‘R soucieux, inquiet, compatissant.
G‘AMXO‘RLIK souci *m*, inquiétude *f*, compassion *f*.
G‘AMZA coquetterie *f*, minauderie *f*; **g‘amza qilmoq** minauder.
G‘AMZADA chagriné, affligé, mélancolique, triste.
G‘AMZALI coquet, minaudier.
G‘AM-G‘USSA chagrin *m*.
G‘ANI riche, aisé.
G‘ANIM ennemi, ie, adversaire *mf*.
G‘ANIMAT 1. trophée *m*; 2. convenable, pratique.
G‘AR prostituée *f*; femme *f* débauchée.
G‘ARAM tas *m*, pile *f*, meule *f*; stock *m*; **pichan g‘arami** une meule de foin; **g‘aram qilmoq** empiler, entasser, stocker.
G‘ARAMLAMOQ empiler, entasser.
G‘ARAZ ressentiment *m*, haine *f*; arrière-pensée *f*; partialité *f*.
G‘ARAZGO‘Y mal intentionné, malveillant, haineux.
G‘ARAZLI plein de ressentiment, partial, intéressé.
G‘ARAZSIZ désintéressé, sans mauvaise intention.
G‘ARB ouest *m*; Occident *m*, Europe *f* occidentale.
G‘ARBIY occidental; **G‘arbiy Yevropa** Europe *f* occidentale.
G‘ARIB pauvre, sans abri; étranger; laid; en ruine, abandonné.
G‘ARIBONA pauvrement, misérablement.
G‘ARIBPARVAR qui aide les pauvres, philanthrope *mf*.
G‘ARIBXONA asile *m* des vieillards.
G‘ARLIK prostitution *f*; débauche *f*, dépravation *f*.
G‘AROV espèce de roseau.
G‘AROYIB étrange, étonnant, curieux; extraordinaire.
G‘AROYIB étrangeté *f*, curiosité *f*, rareté *f*.
G‘ARQ noyé, plongé; **g‘arq bo‘lmoq** couler, se noyer; se plonger dans; **g‘arq qilmoq** noyer, couler; **Mevalar g‘arq pishdi**. Partout les fruits sont mûrs.
G‘ARCH *onomat* craquement *m*, crissement *m*, crépitement *m*; **g‘arch etmoq** crépiter, craquer, croustiller; **g‘arch etib** fortement, violemment.
G‘ARCH-G‘URCH *onomat* craquement *m*; **g‘arch-g‘urch qilmoq** crépiter, craquer.
G‘ASSOL celui qui fait la toilette funéraire, qui lave le corps du défunt.
G‘AVVOS plongeur, euse, scaphandrier *m*, homme-grenouille *m*.
G‘AVG‘O bruit *m*, cri *m*, clameur *f*, scandale *m*; souci *m*; **g‘avg‘o qilmoq** crier, faire du bruit; faire un scandale.
G‘AVG‘OLI bruyant; scandaleux; qui donne du souci.
G‘AVG‘OSIZ calme, sans tracas.
G‘AVG‘OCHI crieur, tapageur.

G‘AYR autre *mf*, étranger, ère.
G‘AYRAT ardeur *f*, énergie *f*, enthousiasme *m*, zèle *m*; **g‘ayrat qilmoq** s'efforcer.
G‘AYRATLANMOQ s'efforcer de, s’appliquer à.
G‘AYRATLI enthousiaste, énergique, zélé.
G‘AYRAT-SHIJOAT ardeur *f*.
G‘AYRI étranger, autre; inconnu; **g‘ayri oddiy** extraordinaire, inhabituel.
G‘AYRIADABIY non littéraire.
G‘AYRIAXLOQIY immoral.
G‘AYRIDIN qui professe une autre religion.
G‘AYRIILMIY non scientifique.
G‘AYRIINSONIY inhumain; **g‘ayriinsoniy qirg‘in** massacre *m* barbare.
G‘AYRIQONUNIY illégal; **g‘ayriqonuniy xatti-harakat** activité *f* illégale.
G‘AYRIRASMIY informel; illégal.
G‘AYRITABIIY artificiel; surnaturel; **g‘ayritabiiy hodisa** événement *m* extraordinaire.
G‘AYRISHAR’IY *rel* non conforme à la charia.
G‘AZAB colère *f*, rage *f*, fureur *f*, indignation *f*; **g‘azab qilmoq** se mettre en colère; **g‘azab otiga minmoq** devenir fou furieux.
G‘AZABKOR furieux, en colère.
G‘AZABLANMOQ se mettre en colère, se fâcher, s'indigner.
G‘AZABLI furieux, en colère, irrité, courroucé, fâché.
G‘AZABNOK furieux, en colère, irrité, courroucé, fâché.
G‘AZAL genre poétique, poème lyrique.
G‘AZALNAVIS qui écrit des **g‘azal**, poète, esse de **g‘azal**.
G‘AZALXON lecteur, trice de **g‘azal**; poète, esse de **g‘azal**.
G‘AZOL gazelle *f*.
G‘AZOT guerre *f*, conquête *f*; *rel* guerre sainte, djihad *m*.
G‘AZOVOT *rel* guerre *f* sainte, djihad *m*.
G‘ASH gêne *f*, irritation *f*, spleen *m*; **g‘ashini keltirmoq** gêner, titiller, irriter.
G‘IDI-BIDI altercation *f*, dispute *f*; **g‘idi-bidi qilmoq** se disputer; importuner, ennuyer.
G‘IJIM froissé; froncé; **g‘ijim qilmoq** froisser, chiffonner; **g‘ijim ro‘mol** foulard *m* de soie brodé.
G‘IJIMLAMOQ froisser, chiffonner.
G‘IJINMOQ s'irriter, enrager.
G‘IJIRLAMOQ craquer, grincer.
G‘IJJAK *mus* instrument *m* à cordes frottées, violon *m*.
G‘IJJAKCHI joueur de **g‘ijjak**.
G‘ILAY loucheur, atteint de strabisme.
G‘ILDIRAK roue *f*; **tarix g‘ildiragi** le processus historique.
G‘ILDIRAMOQ rouler.
G‘ILOF étui *m*, gaine *m*, fourreau *m*, pochette *f*.
G‘INGSHIMOQ pleurnicher, larmoyer; hurler.
G‘IRING marmonnement *m*; **g‘iring demay** sans rien dire; **U g‘iring deyolmay qoldi**. Il ne put dire un mot.
G‘IRROM malhonnête, tricheur, fraudeur.
G‘IRT complètement, absolument; **g‘irt mast** complètement ivre.

G‘IRCHILLAMOQ craquer, croustiller, grincer.
G‘IYBAT commérage *m*, médisance *f*, ragot *m*; **g‘iybat qilmoq** faire des commérages, des ragots; calomnier.
G‘IYBATCHI cancannier, ière, chicanier, ière, commère *f*.
G‘IZILLAMOQ siffler (balle de fusil); courir, se déplacer précipitamment.
G‘IZO nourriture *f*, repas *m*.
G‘ISHT brique *f*; **g‘isht termoq** poser des briques; **pishiq g‘isht** brique cuite; **g‘isht devor** mur *m* de briques.
G‘ISHG‘ISHA caprice *m*; **g‘ishg‘isha qilmoq** faire un caprice, exiger.
G‘ICHIRLAMOQ craquer, croustiller, grincer.
G‘OFIL mal informé, incompétent, négligent, imprévoyant; inattentif, distrait; naïf.
G‘OFILLIK ignorance *f*; insouciance *f*.
G‘OLIB vainqueur *m*; **tanlov g‘olibi** sélectionné.
G‘OLIBIYAT victoire *f*; supériorité *f*, suprématie *f*.
G‘OLIBONA 1. triomphalement; 2. triomphal.
G‘OR grotte *f*, caverne *f*.
G‘ORAT pillage *m*, dévastation *f*; **g‘orat bo‘lmoq** être anéanti, dévasté; **g‘orat qilmoq** piller, dévaster.
G‘ORATCHI pillard *m*, brigand *m*, cambrioleur *m*, bandit *m*.
G‘OV clôture *f*, barrière *f*; obstacle *m*; **tikanli sim g‘ov** clôture de fil barbelé.
G‘OVAK poreux.
G‘OVLAMOQ pousser rapidement.
G‘OVUR bruit *m*, vacarme *m*.
G‘OVUR-G‘UVUR bruit *m*, vacarme *m*; **Bolalar g‘ovur-g‘uvur ko‘tardi**. Les enfants firent du vacarme.
G‘OVG‘A bruit *m*, cri *m*, clameur *f*, scandale *m*; souci *m*; **g‘ovg‘a qilmoq** crier, faire du bruit; faire un scandale.
G‘OYA idée *f*, intention *f*, dessein *m*.
G‘OYAT extrêmement; **g‘oyatda** extrêmement.
G‘OYAVIY d'idée, idéologique.
G‘OYIB absent, invisible, disparu; **g‘oyib bo‘lmoq** disparaître; **g‘oyib qilmoq** cacher; détruire.
G‘OYIBONA 1. en l'absence, par correspondance; 2. inconnu, étranger.
G‘OZ oie *f*.
G‘OZIY *rel* moudjahid *m*, combattant *m* du djihad.
G‘UBOR poussière *f*; tristesse *f*, ennui *m*.
G‘UBORLI poussiéreux, sombre, gris.
G‘UBORSIZ propre, pur.
G‘UJ entassé, densément rassemblé.
G‘UJUM 1. baie *f* de raisin; 2. entassé, densément rassemblé.
G‘UJANAK recroquevillé.
G‘UL fers *m pl*, carcan *m*.
G‘ULOM esclave *mf*; domestique *mf*, valet *m*.
G‘ULG‘ULA trouble *m*, confusion *f*; inquiétude *f*, anxiété *f*; **g‘ulg‘ula solmoq / ko‘tarmoq** semer le trouble; inquiéter.
G‘UMBAK chrysalide *f*.
G‘UNAJIN génisse *f*.

G‘UNDA trapu.

G‘UNCHA bouton *m* (de fleur).

G‘URBAT tristesse *f*; vie *f* à l'étranger, éloignement *m* de chez soi.

G‘URRA ecchymose *f*, bosse *f*.

G‘URRAK tourterelle *f*.

G‘URUR arrogance *f*, fierté *f*, vanité *f*, orgueil *m*, hauteur *f*.

G‘URURLANMOQ être fier, s'enorgueillir.

G‘URURLI fier, hautain, vaniteux.

G‘URURLIK fierté *f*, vanité *f*, orgueil *m*, hauteur *f*.

G‘USL ablutions *f pl*; **g‘usl qilmoq** faire ses ablutions.

G‘USSA tristesse *f*, chagrin *m*, angoisse *f*, peine *f*, affliction *f*, ennui *m*.

G‘UVULLAMOQ hurler; bourdonner, zonzonner.

G‘O‘DAYMOQ se montrer, paraître; prendre des airs.

G‘O‘LA billot *m*, bûche *f*.

G‘O‘NON cheval *m* de moins de trois ans.

G‘O‘R vert, pas mûr; brut; inexpérimenté.

G‘O‘RA 1. fruit *m* vert, pas mûr; **o‘rik g‘o‘rasi** abricot *m* vert; 2. inexpérimenté.

G‘O‘ZA cotonnier *m*; capsule *f* de coton; coton *m*.

G‘O‘ZAPOYA tige *m* de cotonnier.

SH

SH / SH vingt-septième lettre de l'alphabet ouzbek.

SHABADA brise *f*; **oqshom shabadasi** brise vespérale.

SHABADALAMOQ aérer.

SHABADALATMOQ aérer.

SHABKO‘R qui voit mal de nuit, atteint d'héméralopie.

SHABLON modèle *m*, moule *m*, patron *m*; poncif *m*, cliché *m*; **shablon yasamoq** faire un moule, un patron.

SHABNAM rosée *f*.

SHADDOD tyran, despote; autoritaire; caractère entier.

SHAFAQ aurore *f*, crépuscule *m*.

SHAFFOF transparent; **shaffof osmon** ciel *m* clair, dégagé; **shaffof suv** eau *f* limpide.

SHAFQAT pitié *f*, compassion *f*, indulgence *f*; **shafqat qilmoq** avoir pitié, éprouver de la compassion.

SHAFQATSIZ impitoyable; **shafqatsiz ezuvchi** oppresseur *m* cruel.

SHAFQATSIZLIK cruauté *f*, nature *f* impitoyable; **shafqatsizlik qilmoq** agir impitoyablement, commettre un acte cruel.

SHAFTOLI pêche *f* (fruit); pêcher *m*.

SHAFTOLIZOR verger *m* de pêchers.

SHAH shah *m*, roi *m*; échec au roi (échecs).

SHAHAR ville *f*.

SHAHARLARARO interurbain.

SHAHARLIK citadin.

SHAHARSOZLIK urbanisme *m*.

SHAHARCHA petite ville *f*; cité *f*; **talabalar shaharchasi** cité universitaire.

SHAHID martyr, e.

SHAHIDLIK martyre *m*.

SHAHLO beau et grand (yeux); **kamon qoshlar va shahlo ko‘zlar** les sourcils arqués et les beaux yeux.

SHAHMAT échecs *m pl*; **shahmat musobaqasi** compétition *f* d'échecs; **shahmat taxtasi** échiquier *m*; **shahmat o‘ynamoq** jouer aux échecs.

SHAHODAT témoignage *m*; *rel* profession *f* de foi.

SHAHODATNOMA certificat *m*, attestation *f*; **nikoh shahodatnomasi** certificat de mariage.

SHAHRISTON *hist* ville *f* fortifiée; conurbation *f*.

SHAHVAT concupiscence *f*; sensualité *f*; spermatozoïde *m*.

SHAHVATPARAST luxurieux, lubrique; **shahvatparast erkak** don Juan *m*, coureur *m* de jupons.

SHAHVATPARASTLIK luxure *f*, lubricité *f*, concupiscence *f*.

SHAHVONIY sensuel, sexuel, charnel; libidineux, concupiscent; **shahvoniy ishq** amour *m* charnel; **shahvoniy jinoyat** crime *m* sexuel.

SHAHZODA prince *m*.

SHAK doute *m*, suspicion *f*; **shak yo‘q** sans aucun doute; **shak keltirmoq** douter; *rel* ne pas avoir la foi, être incrédule.

SHAKAR sucre *m*; **shakar qamish** canne *f* à sucre; **shakar kasalligi** diabète *m* sucré.

SHAKARAK[1] espèce *f* de melon.

SHAKARAK[2] puceron *m*.

SHAKAROB salade *f* de tomates, oignons et poivrons; **hovliga shakarob qilib suv sepmoq** asperger la cour.

SHAKARPALAK espèce *f* de melon.

SHAKARPAZ confiseur, euse.

SHAKKOK suspicieux; *rel* incrédule.

SHAKL forme *f*, configuration *f*, contour *m*; **geometrik shakllar** figures géométriques; manière, façon; **Sen bilan ikkimiz ikki shaklda o‘ylaymiz**. Nous n’avons pas les mêmes conceptions.

SHAKLAN formellement; **Shaklan milliy**, **mazmunan sotsialistik madaniyat**. Culture nationale dans la forme, socialiste dans le contenu.

SHAKLLANISH état *m* de formation.

SHAKLLANMOQ se former, prendre forme.

SHAKLSIZ informe.

SHAKSIZ indubitable, sans aucun doute.

SHAK-SHUBHA doute *m*, suspicion *f*.

SHAK-SHUBHASIZ sans aucun doute.

SHAL paralysé; paraplégique.

SHALDIRAMA 1. bruissement *m*, frou-frou *m*; 2. croustillant; **shaldirama qog‘oz** papier *m* bruissant; **shaldirama yong‘oq** noix *f* croustillantes.

SHALDIRAMOQ clapoter, murmurer, tinter, cliqueter.

SHALDIROQ bruissant, croustillant; **shaldiroq pul** papier-monnaie *m* craquant (neuf).

SHALDIR-SHULDIR[1] *onomat* clapotis *m*, murmure *m*; plouf *m*.

SHALDIR-SHULDIR[2] déluré, dégourdi; au cœur ouvert.

SHALLAQI scandaleux, tapageur; **shallaqi xotin** une femme tapageuse.

SHALOLA cascade *f*, cataracte *f*.

SHALOQ relâché; usé; exténué; dépravé, débauché, sale; **og‘zi shaloq** au langage vulgaire.

SHALPANGQULOQ aux oreilles pendantes, aux oreilles décollées.

SHALPAYMOQ faner, flétrir, se dégonfler; s'affaiblir.

SHALPILLAMOQ clapoter; **To‘lqinlar qirg‘oqqa urilib shalpillaydi**. Les vagues clapotent sur la rive.

SHALTOQ purin, fange; inadapté, malhabile, négligent.

SHALVIRAMOQ pendre, se faner, flétrir; fainéanter, flâner; s'aigrir; s'affaiblir; **issiqdan shalviramoq** être accablé par la chaleur.

SHAM bougie *f*; **mum sham** bougie de cire.

SHAMA[1] feuilles de thé déjà utilisées.

SHAMA[2] ironie *f*, allusion *f*; **shama qilib gapirmoq** parler ironiquement; **nozik shama qilmoq** faire une allusion discrète.

SHAMDON chandelier *m*, bougeoir *m*; **katta shamdon** candélabre *m*.

SHAMOL vent *m*, bise *f*.

SHAMOLLAMOQ s'aérer; prendre froid, s'enrhumer; **Bir shamollab kelaylik!** Allons prendre l'air (formule pudique pour dire «aller au petit coin»).

SHAMOLLASH rhume *m*; fait *m* de prendre froid.

SHAMOLLATMOQ aérer; prendre froid; ventiler; **g'alla omborini shamollatib turish** ventilation *f* du silo à grains; **bolani shamollatib qo'yibsan** tu as fait prendre froid à l'enfant

SHAMSIYA ombrelle *f*.

SHAMG'ALAT: ko'zni shamg'alat qilib inperceptiblement.

SHAMSHIR sabre *m*, épée *f*; année *f* (selon un vieux calendrier turco-iranien).

SHANBA samedi *m*.

SHANBALIK travail *m* effectué gratuitement le samedi par des volontaires, corvée *f* du samedi.

SHANKAR chancre *m*.

SHAPALOQ[1] les cinq doigts de la main; gifle *f*; **bir shapaloq urmoq** donner une gifle; **shapaloq yemoq** recevoir une gifle.

SHAPALOQ[2] *bot* iris *m*.

SHAPALOQLAMOQ gifler, frapper.

SHAPKA casquette *f*.

SHAPOQ aveuglement *m* (d'un cheval) par les rayons du soleil levant ou couchant; cataracte *f*.

SHAPPATI gifle *f*; **shappati tushirmoq** donner une gifle; **shappati yemoq** recevoir une gifle.

SHAQ *onomat* craquement *m*, claquement *m*; **Qulf shaq etib bekildi**. La serrure s'est fermée d'un bruit sec.

SHAQAL chacal *m*.

SHAQILDOQ hochet *m*, crécelle *f*; **shaqildoq ilon** crotale *m*, serpent *m* à sonnette.

SHAQILLAMOQ craquer, pétiller, crépiter, claquer, bouillonner; bavarder.

SHAQILLATMOQ hocher.

SHAQIRLAMOQ *voir* **shaqillamoq**.

SHAR[1] sphère *f*, boule *f*, balle *f*; **Yer shari** le globe terrestre; **havo shari** ballon dirigeable.

SHAR[2] *onomat* bruissement *m*, susurrement *m*, murmure *m*, soupir *m*, froufrou *m*; **shar-shar yog'moq** pleuvoir à seaux.

SHARAF honneur *m*, gloire *f*, dignité *f*, noblesse *f*; **sharafi uchun / sharafiga** en l'honneur de, pour la fête de.

SHARAFLI glorieux, honorable, noble, digne.

SHARAQ *onomat* craquement *m*, crépitement *m*, pétillement *m*; **Kosa sharaq etib sindi**. Le bol a volé en éclats; **Ko'cha eshik**

sharaq etib ochildi. La porte d'entrée s'est ouverte en craquant.

SHARAQLAMOQ craquer, crépiter, pétiller; **sharaqlab kulmoq** rire aux éclats.

SHARBAT 1) jus *m* de fruit; **uzum sharbati** jus de raisin; 2) eau *f* passée par le fumier, utilisée pour fertiliser les terres irriguées.

SHARF écharpe *f*.

SHARH commentaire *m*, interprétation *f*, exégèse *f*, aperçu *m*; **sharh etmoq / qilmoq** commenter, interpréter.

SHARHLAMOQ commenter, interpréter.

SHARHLOVCHI commentateur, trice, interprète *mf*, exégète *mf*.

SHARHCHI commentateur, trice, interprète *mf*, exégète *mf*.

SHARIAT charia *f*, loi *f* islamique.

SHARIF noble, glorieux; saint, honoré; **hadisi sharif** les saints hadiths.

SHARILLAMOQ bruire, murmurer; couler rapidement, bruyamment; **Ariqda suv sharillab oqyapti**. L'eau coule bruyamment dans l'ariq; **yomg‘ir sharillab yog‘ayotir** il pleut à verse, il pleut des cordes.

SHARM timidité *f*, discrétion *f*, pudeur *f*, modestie *f*; **Sharm kuchlilik qilib indamadimi**? S'est-elle tue parce que sa pudeur l'a retenue?

SHARM-HAYO timidité *f*, discrétion *f*, pudeur *f*, modestie *f*, honte *f*.

SHARMANDA honteux, déshonoré, diffamé; éhonté, impudent; **sharmanda qilmoq / sharmandasini chiqarmoq** couvrir de honte; **sharmanda bo‘lmoq** se couvrir de honte.

SHARMANDALARCHA en disgrâce, honteusement; **sharmandalarcha chekinmoq**, **taslim bo‘lmoq** battre en retraite, capituler honteusement.

SHARMANDALI honteux, déshonoré.

SHARMANDALIK honte *f*, confusion *f*, disgrâce *f*, infamie *f*, opprobre *m*.

SHARMISOR honteux, confus; **Sharmanda qilding**, **sharmisor qilding!** Tu nous as fait honte!

SHAROB vin *m*, boisson *f* alcoolisée; *mus* nom *m* d'une des mélodies classiques.

SHAROFAT honneur *m*, noblesse *f*; **sharofati bilan** *postp* grâce à; **yomg‘ir sharofati bilan g‘o‘zalar yaxshi o‘syapti** grâce à la pluie, le coton pousse bien.

SHAROIT condition *f*, situation *f*; **maishiy sharoit** conditions de vie.

SHARPA lueur *f*, reflet *m*; ombre *m*, silhouette *f*, fantôme *m*; bruissement *m*; **Oyoq sharpasi eshitildi**. On entendait un léger bruit de pas; **Go‘zal bahorning sharpasi yer va ko‘kda**, **gul va yaproqda**, **o‘t-o‘lanlarda kezar edi**. Les signes du beau printemps apparaissaient sur la terre et le ciel, les fleurs et les feuilles, les herbes.

SHARQ est *m*, orient *m*.

SHARQI-JANUBIY sud-est.

SHARQIRAMOQ bruire, murmurer; couler rapidement, bruyamment; **sharqirab oqayotgan ariq** L'ariq qui coule bruyamment.

SHARQIY oriental.

SHARQSHUNOS orientaliste *mf*.

SHARQSHUNOSLIK orientalisme *m*.

SHARROS à verse; averse; couramment; **yomg‘ir sharros quyib chiqdi** il a plu à verse; **sharros o‘qimoq** lire couramment.

SHARSIMON sphérique.

SHART 1. condition *f*, nécessité *f*; **shart mayli** mode *m* conditionnel; **shart qilmoq / qo‘ymoq** poser une condition; **shartiga ko‘nmoq** s'accorder; 2. nécessaire, obligatoire, indispensable; **kelishingiz shart** votre présence est obligatoire.

SHARTLI conditionné, conditionnel, éventuel; conventionnel, convenu, désigné; **shartli joyda uchrashmoq** se rencontrer au lieu convenu; **shartli belgilar** légende *f* (d’une carte); **og‘ir shartli bitim** un accord aux clauses sévères.

SHARTNOMA contrat *m*, accord *m*, traité *m*; **tinchlik shartnomasi** traité de paix; **shartnoma tuzmoq** conclure un accord; **shartnomani buzmoq** rompre un accord; **sulh shartnomasi** accord d'armistice.

SHARTSIZ inconditionné; **shartsiz refleks** réflexe *m* naturel.

SHARTTA brusquement, avec éclat; sans hésitation.

SHART-SHAROIT conditions *f pl*.

SHARSHARA cascade *f*.

SHARSHARAK petite cascade *f*.

SHAR’IY légal, permis, conforme à la charia.

SHATAK remorquage *m*; **shatakka olmoq** remorquer.

SHATRANJ *voir* **shahmat**.

SHATTALAMOQ ruer.

SHAVKAT gloire *f*, grandeur *f*; pompe *f*.

SHAVKATLI glorieux, vaillant; pompeux.

SHAVLA bouilli *m* de riz avec de la viande, des oignons et des carottes.

SHAVQ passion *f*, entrain *m*, engouement *m*; plaisir *m*; **muzikaga bo‘lgan shavq** engouement pour la musique; **shavq bilan** avec passion.

SHAVQLANMOQ se passionner; s'amuser.

SHAXDAM ferme, stable, sûr; **shaxdam qadam** un pas assuré.

SHAXS homme *m*, personne *f*, personnalité *f*, individu *m*; **jismoniy shaxs** *dr* personne physique; **yuridique shaxs** *dr* personne morale.

SHAXSAN personnellement; **shaxsan o‘zi javobgar** il est personnellement responsable.

SHAXSIY personnel, individuel, privé.

SHAXSIYAT personnalité *f*.

SHAXSIYATPARAST égoïste *mf*.

SHAXSIYATPARASTLIK égoïsme *m*.

SHAXT élan *m* de passion, rage *f*, zèle *m*; acuité *f*, intensité *f*; **shaxtidan qaytmoq / tushmoq** se calmer, s’apaiser.

SHAXTA mine *f*; **toshko‘mir shaxtasi** mine de houille; **shaxta quruvchi** mineur *m*.

SHAXTYOR mineur *m*.

SHAY prêt, équipé, armé; **Hamma ishlar ekishga shay** Tout est prêt pour les semailles.

SHAYDO amoureux (passionnément), captivé; mordu de; **shaydo bo‘lmoq** tomber amoureux; **futbol shaydosi** fan de football.

SHAYIN levier *m*; fléau *m* (d'une balance).

SHAYKA bande *f*, gang *m*.

SHAYLAMOQ préparer, équiper, munir; remonter contre qqn.

SHAYLANMOQ se préparer, être prêt; **shaylanib turmoq** être prêt; **safarga shaylanmoq** faire ses bagages.

SHAYTON 1) diable *m*, satan *m*; fripon, onne, rusé, ée; **shayton yig‘isi** larmes de crocodile; **shayton arava** *vieilli* bicyclette; 2) niveau *m* (instrument).

SHAYTONLAMOQ faire une crise d'épilepsie; être hystérique.

SHAYTONLIK ruse *f*, fourberie *f*, tricherie *f*.

SHAYX *rel* maître *m* spirituel, cheikh *m*.

SHAG‘AL gravier *m*, cailloutis *m*; **shag‘al yotqizmoq** poser du gravier.

SHASHKA jeu *m* de dames; **shashka o‘ynamoq** jouer aux dames.

SHASHMAQOM *mus* œuvre *f* musicale classique ouzbèque composée de six parties.

SHASHT élan *m* de passion, rage *f*, zèle *m*; acuité *f*, intensité *f*.

SHASHTOR *mus* instrument *m* de musique à six cordes.

SHA’N honneur *m*, dignité *f*, réputation *f*.

SHEKILLI apparemment.

SHER 1. lion *m*; 2. brave, preux.

SHERIK partenaire *mf*, compagnon *mf*, collègue *mf*, complice *mf*.

SHERIKCHILIK partenariat *m*, camaraderie *f*.

SHEVA dialecte *m*, patois *m*.

SHEVASHUNOSLIK dialectologie *f*.

SHE’R poème *m*, poésie *f*.

SHE’RIY poétique.

SHE’RIYAT poésie *f*.

SHE’RXONLIK lecture *f*, récitation *f* de poèmes; **Butun kecha she’rxonlik bilan o‘tdi**. Toute la soirée s’est passée à réciter des poèmes.

SHIA chi'ite *mf*; chi'isme *m*; **sunniy va shia** le sunnisme et le chi'isme.

SHIBBA dame *f* (instrument); **shibba urmoq / qilmoq** damer.

SHIBBALAMOQ damer; fourrer.

SHIDDAT intensité *f*, tension *f*, élan *m*; **shiddat bilan** fortement, violemment.

SHIDDATKOR fort, intense, tendu, cruel, violent.

SHIDDATLI fort, intense, tendu, cruel, violent; **shiddatli jang** combat *m* violent; **shiddatli oqim** cours *m* impétueux; **shiddatli shamol** vent *m* violent.

SHIFER ardoise *f*; tôle *f* en fibre cimentée; schiste *m*; **shifer yopilgan tom** toit d'ardoise.

SHIFO guérison *f*, rétablissement *m*; **shifo topmoq / olmoq** guérir.

SHIFOBAXSH curatif; **shifobaxsh o‘t** plante *f* médicinale.

SHIFOKOR médecin *m*; **shifokor talaba** étudiant, ante en médecine.

SHIFOLAMOQ soigner, traiter, guérir *vt.*

SHIFOLANMOQ guérir *vi.*

SHIFOXONA hôpital *m*, clinique *f*; **sil shifoxonasi** sanatorium *m* pour les tuberculeux.

SHIFR chiffre *m*, code *m*; **shifr bilan yozilgan telegramma** télégramme *m* chiffré.

SHIJOAT courage *m*, audace *f*.

SHIKAST blessure *f*, meurtrissure *f*, lésion *f*, fracture *f*, cassure *f*; malheur *m*; **shikast yemoq** se cogner, s'endommager; subir une défaite; tomber dans le malheur.

SHIKASTA 1) brisé, cassé; **shikasta dil** cœur *m* brisé; 2) style *m* d'écriture de la graphie arabe sans les points et en collant les mots.

SHIKASTLANMOQ se blesser, se casser, s'endommager, souffrir.

SHIKOYAT plainte *f*; *jur* appel *m*; **shikoyat qilmoq** se plaindre; *jur* faire appel.

SHIKOYATNOMA plainte *f*.

SHIKOYATCHI plaignant, ante.

SHILDIRAMOQ clapoter, murmurer, tinter, cliqueter.

SHILLIQ mucus *m*; **shilliq parda** muqueuse *f*.

SHILLIQQURT escargot *m*.

SHILMOQ peler, éplucher, écorcher, dépouiller, ronger (la peau); dévaliser, plumer.

SHILPIQ trachome *m*; celui qui souffre de trachome.

SHILQIM importun; insolent.

SHILQIMLIK importunité *f*; insolence *f*.

SHILTA humide, trempé; boueux.

SHIM pantalon *m*.

SHIMARMOQ retrousser; **yeng shimarmoq** retrousser ses manches; **yeng shimarib** sérieusement, comme il faut, assidûment.

SHIMIMOQ absorber; sucer.

SHIMIRMOQ aspirer, absorber.

SHIMMOQ absorber; sucer; **konfet shimmoq** sucer un bonbon; **Paxta yog‘ni shimib oldi**. Le coton a absorbé l'huile.

SHIMOL nord, septentrional.

SHIMOLIY du nord, septentrional; **shimoliy qutb** pôle *m* nord.

SHIMOLLIK habitant, ante du nord.

SHIMPANZE chimpanzé *m*.

SHINA[1] pneumatique *m*, pneu *m*; **rezina shinasi** pneu en caoutchouc.

SHINA[2] éclisse *f*, attelle *f*.

SHINAK meurtrière *f*.

SHINAM confortable, commode; agréable; **shinam kutubxona** bibliothèque *f* confortable.

SHINAVANDA 1. amateur *mf*; expert *m*, connaisseur, euse; **ovqat shinavandasi** gourmand, gourmet; 2. cordial, sincère; distingué.

SHINEL manteau *m*, capote *f*; **soldat shineli** capote de soldat.

SHINGIL petite grappe *f* de raisin; petite partie *f*, petite part *f*; un peu, un rien; **ikki shingil uzum** deux grappillons de raisin; **ikki shingil yaxshi gap ayting** dites quelques bonnes paroles.

SHINGILING confortable, commode; agréable.

SHINNI moût *m*, mélasse *f*, sirop *m*; **uzum shinnisi** sirop de raisin; **tut shinnisi** sirop de mûre.

SHIOR slogan *m*, mot *m* d'ordre, devise *f*.

SHIP plafond *m*.

SHIPILLAMOQ bruire, froufrouter; s'emploie pour désigner le bruit de chaussons ou sandales non attachés à l'arrière.

SHIPPAK chausson *f*, sandale *f*.

SHIPSHIMOQ murmurer; donner à entendre, faire savoir discrètement.

SHIQILLAMOQ tinter, cliqueter; **barmoqni shiqillatmoq** faire claquer ses doigts.

SHIQIR-SHIQIR *onomat* cliquetis *m*.

SHIRA[1] jus *m*; décoction *f* de pavot; *fig* essence *f*, contenu *m*; **Ko‘zini shira bosdi**. Il est devenu présomptueux.

SHIRA[2] puceron *m*.

SHIRADOR juteux, succulent; **shirador ovoz** une voix douce, suave.

SHIRAVOR sucrerie *f*, confiserie *f*.

SHIRACH 1. colle *f* de cordonnier; 2. ennuyeux, importun.

SHIRACHLAMOQ coller, étaler la colle.

SHIRGURUCH bouilli *m* de riz au lait.

SHIRILLAMOQ bruire, murmurer; couler rapidement, bruyamment.

SHIRIN doux, sucré; délicieux; agréable, charmant; **shirin tarvuz** une pastèque sucrée; **shirin sho‘rva** une excellente soupe; **shirin bola** enfant *mf* adorable; **shirin uyquda yotmoq** dormir comme un bébé.

SHIRINKOMA commission *f* (pourcentage pris par un intermédiaire).

SHIRINLIK douceur *f*, charme *m*; sucrerie *f*, friandise *f*; atmosphère *f* amicale, bonne entente *f*.

SHIRKAT entreprise *f*, compagnie *f*.

SHIRMOY 1. galette *f* au beurre; 2. rose, vermeil; **shirmoy yuz** visage *m* plein et rose.

SHIROLG‘A proie *f*, gibier *m*; part *f*.

SHIRXO‘RA frère *m*, sœur *f* de lait.

SHIRCHOY thé *m* préparé avec du lait, du beurre, du sel et du poivre.

SHITIRLAMOQ bruire, murmurer, craquer (feuilles mortes, etc.), crépiter.

SHITOB hâte *f*, précipitation *f*, rapidité *f*; **shitob bilan** à la hâte, rapidement.

SHIVALAMOQ bruiner.

SHIVIR chuchotement *m*.

SHIVIRLAMOQ chuchoter; **shivirlab** à voix basse.

SHIVIRG‘ONI espèce *f* de raisin.

SHIVIR-SHIVIR chuchotement *m*.

SHIVIT aneth *m*.

SHIYPON pavillon *m*, baraque *f*.

SHIG‘AMOQ remplir, fourrer, bourrer; fouetter, cingler; **shig‘ab bosmoq** remplir au maximum; **yomg‘ir shig‘ab yog‘moqda** il pleut à verse.

SHIG‘IL-SHIG‘IL grappe *f* de fruits.

SHISH inflammation *f*, bosse *f*, tumeur *f*; **shishi qaytdi** sa tumeur a disparu.

SHISHA verre *m*, verrerie *f*, bouteille *f*, flacon *m*.

SHISHINMOQ gonfler; *fig* s'enorgueillir.

SHISHMOQ enfler, gonfler; grossir; s'enrichir; **yig‘idan shishgan ko‘zlar** yeux gonflés de pleurs; **shishgan pufak** ballon *m* gonflé; **Ho‘l beda sigir qornini shishirib**

yubordi. La luzerne fraîche a fait gonfler le ventre de la vache.

SHKAF armoire *f*.

SHLANG tuyau *m*, boyau *m*; **shlang bilan suv sepmoq** arroser au tuyau; **o‘t o‘chirish shlangi** tuyau de pompiers.

SHLYAPA chapeau *m*.

SHNUR cordon *m*, lacet *m*; fil *m* électrique, câble *m*.

SHOD joyeux, content, heureux; **shod yashamoq** vivre heureux; **shod etmoq / qilmoq** faire plaisir, égayer, réjouir.

SHODA collier *m*; trousseau *m* (clés).

SHODIYONA 1. solennité *f*; festivité *f*; petit cadeau *m* donné au porteur d'une bonne nouvelle; **bayram shodiyonasi** la solennité de la fête; 2. joyeux, radieux, solennel; 3. joyeusement, solennellement; **shodiyona yashamoq** vivre heureux.

SHODLANMOQ se réjouir.

SHODLIK joie *f*, allégresse *f*.

SHODMON joyeux, content, heureux.

SHODON joyeux, content, heureux.

SHOFYOR chauffeur *m*.

SHOGIRD apprenti, ie, disciple *m*.

SHOGIRDLIK apprentissage *m*.

SHOH 1. shah *m*, roi *m*; échec au roi (échecs); 2. remarquable, principal; **shoh asar** chef-d'œuvre *m*.

SHOHID témoin *m*; **shohid bo‘lmoq** être témoin.

SHOHKO‘CHA avenue *f*.

SHOHONA royal; remarquable, chic; **shohona uy** une maison somptueuse.

SHOHSUPA dans une cour ou un jardin, surface de terre surélevée où s'asseoir, se reposer.

SHOIR poète *m*.

SHOIRA poétesse *f*.

SHOIRLIK poésie *f*, l'activité *f* poétique; **shoirlik dardi bilan tug‘ilgan** né avec la vocation de poète.

SHOIRONA poétique; **shoirona ibora** expression *f* poétique.

SHOKILA frange *f*.

SHOKOLAD chocolat *m*.

SHOKOSA grand bol *m*.

SHOL[1] laine *f*; châle *m*.

SHOL[2] 1. paralysie *f*; 2. paralysé, paralytique.

SHOLI riz *m* (plante); riz (grain pas encore mondé); **sholi oqlamoq** monder le riz.

SHOLIKORLIK riziculture *f*; rizière *f*.

SHOLIPOYA rizière *f*; tige *f* de riz, paille *f* de riz.

SHOLG‘OM navet *m*; **sholg‘om sho‘rva** soupe *f* de navets.

SHOLCHA petit tapis *m*, moquette *f*.

SHOM *rel* quatrième prière de la journée, après le coucher du soleil; crépuscule *m*, soir *m*.

SHOMON chaman *m*.

SHOMROQ espèce *f* de canard sauvage.

SHOMURT longues moustaches épaisses retroussées.

SHON honneur *m*, gloire *f*, dignité *f*, importance *f*.

SHONA bouton *m* de cotonnier; peigne *m*.

SHONALAMOQ bourgeonner; peigner.

SHONLI glorieux.

SHON-SHARAF honneur *m*, gloire *f*.

SHON-SHAVKAT honneur *m*, gloire *f*.

SHOP glaive *m*, sabre *m*; **mo‘ylovi shopday** aux moustaches retroussées.

SHOPIRMOQ transvaser, verser; remuer; vanner; **choyni shopirib sovutmoq** refroidir le thé en le versant d'une tasse à l'autre; **ayronni shopirmoq** remuer **ayron**.

SHOSSE grande route *f*; route pavée; **asfaltlangan shosse** route asphaltée.

SHOSUPA *voir* **shohsupa**.

SHOTI échelle *f*.

SHOTIR *hist* écuyer *m* (du souverain); *fig* larbin *m*.

SHOTLANDIYALIK Ecossais, aise.

SHOTUT espèce de mûre noire.

SHOV bruit *m* de l'eau qui tombe d'un coup.

SHOVILLAMOQ faire du bruit, du vacarme; bruire, murmurer.

SHOVINIST chauvin, ine.

SHOVINIZM chauvinisme *m*.

SHOVQIN bruit *m*, brouhaha *m*; **shovqin solmoq / ko‘tarmoq** faire du bruit, crier.

SHOVQINLAMOQ parler fort, faire du bruit; crier, hurler.

SHOVQINLI bruyant.

SHOVQIN-SURON bruit *m*, vacarme *m*; **shovqin-suron ko‘tarmoq** faire du vacarme.

SHOVULLAMOQ faire du bruit, du vacarme; bruire, murmurer.

SHOVUL-SHOVUL grappe *f* de fruits.

SHOVUR-SHOVUR brouhaha *m*.

SHOV-SHUV bruit *m*, vacarme *m*; sensation *f*; affolement *m*, confusion *f*; rumeur *f*.

SHOX[1] branche *f*, rameau *m*; **daraxt shoxini kesmoq** couper une branche; tailler.

SHOX[2] corne *f*, bois *m*; **bug‘u shoxlari** des bois de cerf.

SHOXDOR à cornes.

SHOXLAMOQ[1] se ramifier.

SHOXLAMOQ[2] attaquer avec ses cornes, donner un coup de corne.

SHOXLI ramifié; à cornes; **shoxli mollar** bétail *m* à cornes.

SHOXOBCHA ramification *f* d'un cours d'eau; embranchement *m*; réseau *m*; **kanal shoxobchasi** branche *f* d'un canal d'irrigation; **temir yo‘l shoxobchasi** aiguillage *m*, embranchement ferroviaire.

SHOYAD possible, probable; si seulement; **Shoyad u kelib qolsa!** Si seulement il venait!

SHOYI soie *f*; soierie *f*.

SHOYON digne; **shoyoni diqqat** remarquable.

SHOSHIB-PISHIB à la hâte, précipitamment.

SHOSHILINCH urgent; pressé, précipité; hâte; **Shoshilinchda kitobimni unutibman**. Dans ma hâte, j'ai oublié mon livre.

SHOSHILMOQ se presser, se dépêcher; **muncha shoshilasan?** Qu'as-tu à te presser? **shoshilib** à la hâte.

SHOSHILTIRMOQ précipiter, dépêcher, hâter.

SHOSHIRMOQ précipiter, dépêcher, hâter.

SHOSHMA-SHOSHAR pressé, agité.

SHOSHMA-SHOSHARLIK hâte *f*, agitation *f*.
SHOSHMOQ se dépêcher, se hâter, s'agiter; être déconcerté; **shoshmasdan** tranquillement; **Qayoqqa shoshayotibsiz?** Où courez-vous? **shoshmasdan** sans hâte.
SHOSHQALOQ pressé, agité.
SHOSHQALOQLIK hâte *f*, agitation *f*.
SHOSHQINLIK hâte *f*, agitation *f*.
SHOSHQICH urgent; pressé, précipité.
SHOSHQOQLIK hâte *f*, agitation *f*.
SHPINDEL *techn* tige *f*.
SHPION *voir* **josus, ayyor**.
SHPIONLIK espionnage *m*.
SHPRITS seringue *f*.
SHTAB *mil* état-major *m*.
SHTANGA *sport* haltère *f*; barre *f* (des buts).
SHTAT[1] état *m*, comme subdivision administrative d'un pays.
SHTAT[2] personnel *m*; place *f* vacante.
SHTATSIZ qui ne fait pas partie du personnel fixe, auxiliaire; **shtatsiz muxbir** journaliste *mf* free-lance.
SHTEMPEL timbre *m*; cachet *m*, tampon *m*, sceau *m*; **shtempel bosmoq** timbrer, estampiller.
SHTEPSEL prise *f* de courant, prise mâle; boîte *f* de contact.
SHTORM tempête *f*.
SHTRAF *voir* **jarima**.
SHTURM assaut *m*.
SHU ce, ceci.
SHUBHA doute *m*, soupçon *m*; **shubha qilmoq** douter, soupçonner; **shubha yo‘q** il n'y a pas de doute; **shubha tug‘dirmoq** éveiller des doutes; **Kimdan shubhang bor?** Qui soupçonnes-tu? **Bunga men hech shubha qilmayman**. Je n'en doute pas du tout.
SHUBHA-GUMON doute *m*, soupçon *m*.
SHUBHALANMOQ douter, avoir des doutes.
SHUBHALI douteux, suspect; suspicieux; **U shubhali nazar bilan o‘rtog‘iga qaradi**. Il a jeté à son ami un regard suspicieux.
SHUBHAOMUZ sceptique.
SHUBHASIZ indubitable, certain; assurément.
SHUDGOR labour *m*; labours *m pl*; **shudgor qilmoq** labourer; **shudgor qilinadigan yerlar** terres arables.
SHUDGORLAMOQ labourer.
SHUDLI capable, compétent.
SHUDRING rosée *f*; goutte *f* de rosée.
SHUHRAT gloire *f*, célébrité *f*, réputation *f*; **shuhrat cho‘qqisi** le zénith de la gloire.
SHUHRATPARAST vaniteux, ambitieux.
SHUKRONALIK contentement *m*; gratitude *f*, reconnaissance *f*.
SHUKUH splendeur *f*, magnificience *f*.
SHUKUR remerciement *m*; merci *m*.
SHUL ce, ceci.
SHUM malicieux, perfide; méchant, fatal; polisson, espiègle.
SHUMLIK perfidie *f*; mal *m*, méchanceté *f*; espièglerie *f*.
SHUMTOL frêne *f*.
SHUMSHAYMOQ se crisper, se tordre; se renfrogner, bouder.

SHUNAQA ainsi, tel.
SHUNDAY ainsi, tel; **shunday qilib** de cette façon.
SHUNDOQ ainsi, de la même façon.
SHUNINGDEK de même, de la même façon.
SHUNQOR gerfaut *m*.
SHUNCHA autant.
SHUNCHAKI d'ailleurs, simplement; futile; comme ci comme çà; **shunchaki artist** un artiste médiocre; **shunchaki gap** babillage *m*.
SHUNCHALIK autant, à ce point; futile; **Shunchalik muzikaga ishqivozligingni bilmasdim**. Je ne savais pas que tu aimais la musique à ce point.
SHUUR conscience *f*.
SHUVAMOQ enduire.
SHUVUT confus, embarrassé.
SHUYTIB de cette manière, ainsi.
SHUG'ULLANMOQ s'occuper de; **muzika bilan shug'ullanmoq** étudier la musique.
SHU'BA section *f*, filiale *f*; *mus* division *f* du maqâm.
SHU'LA rayon *m* de lumière, éclat *m*, rayonnement *m*, lueur *f*; flamme *f*.
SHVED 1. Suédois, oise; 2. suédois; **shved tili** le suédois.
SHVEYTSARIYALIK 1. Suisse *mf* (*parfois* Suissesse *f*); 2. suisse; **shveytsariyalik ayol** Suissesse.
SHO'NG'IMOQ plonger; piquer (aigle, avion); *fig* se plonger.
SHO'PPAYMOQ se renfrogner, froncer les sourcils, se recroqueviller.
SHO'R 1. salé; *fig* amer, triste; malheureux, pauvre; **sho'r qilib qo'ymoq / yubormoq** saler exagérément; **sho'r peshona** malheureux; 2. sel *m*; sol *m* salin; peine *f*, malheur *m*; **sho'rim qursin** je suis malheureux; **tuproqni sho'r bosdi** le sol est devenu salin.
SHO'RA chénopode *m*; bouton *m* de vigne avant la floraison.
SHO'RAVIY soviétique.
SHO'RISH désordre *m*.
SHO'RLI[1] salé, salin; **sho'rli yerlarni yuvish** lavage *m* des terres salifères.
SHO'RLI[2] malheureux, pauvre.
SHO'RLIK[1] salinité *f*.
SHO'RLIK[2] malheureux.
SHO'RO conseil *m*, soviet *m*; **sho'rolar hukmronligi davrida** sous le pouvoir soviétique.
SHO'RTUMSHUQ asociable, peu sociable.
SHO'RVA soupe *f*.
SHO'RXOK sol *m* salifère.
SHO'X espiègle; vif, gai; folâtre, léger.
SHO'XLIK espièglerie *f*; pétulance *f*, vivacité *f*; folâtrerie *f*, légèreté *f*.
SHO'XCHAN espiègle; vif, gai; folâtre, léger; coloré.

CH

CH / CH vingt-huitième lettre de l'alphabet ouzbek.
CHAKAK mâchoire *f*.
CHAKALAK maquis *m*.
CHAKAMIQ *bot* bardane *f*.
CHAKANA détail *m*; **chakana savdo** commerce *m* de détail.
CHAKAS perchoir *m* pour oiseau de chasse.
CHAKKA tempe *f*.
CHAKKA[1] goutte *f* d'eau; **chakka o‘tmoq** goutter; **Tomdan chakka o‘tyapti**. Le plafond fuit.
CHAKKA[2] yaourt *m* égoutté, lait *m* caillé égoutté, fromage *m* blanc.
CHAKKI inapproprié, incongru; **chakki gap** parole *f* déplacée; **chakki qilmoq** avoir une conduite peu séante; **chakki yurmoq** vivre dans la débauche.
CHAKMAZAK incontinence *f*.
CHAKMON manteau *m* de laine masculin; laine *f* de chameau.
CHAKSA unité *f* de masse, variant selon les régions.
CHALA incomplet, pas fini; immature; **chala tug‘ilgan bola** enfant *mf* prématuré, ée.
CHALAJON plus mort que vif; **chalajon qilib urmoq** rouer de coups.
CHALASAVOD illettré, ignorant.
CHALDIVOR ruines *f pl*; taudis *m*.
CHALISHMOQ tituber; travailler; s’efforcer, se donner de la peine.
CHALKASH confus, embrouillé, compliqué.
CHALMA[1] turban *m*.
CHALMA[2] fumier *m* séché, utilisé pour le chauffage.
CHALMA[3] bande *f* brodée d’un couvre-chef.
CHALMOQ jouer d'un instrument; faire un croche-pied; **hushtak chalmoq** siffler.
CHALPAK crêpe *f*, pain *m* plat sucré ou non.
CHALQANCHA sur le dos; **chalqancha yotmoq** être couché sur le dos; **chalqanchasiga suzmoq** nager sur le dos.
CHALG‘I *agric* faux *f*.
CHALG‘IMOQ se distraire, perdre le fil de la conversation.
CHALG‘ITMOQ distraire, embrouiller.

CHAMA supposition *f*, estimation *f*, approximation *f*; **chama qilmoq** estimer.

CHAMADON valise *f*.

CHAMALAMOQ supposer, estimer.

CHAMAN jardin *m* floral.

CHAMANZOR jardin *m* floral.

CHAMASI apparemment, il semble.

CHAMBAR cercle *m*; couronne *f* (de fleurs).

CHAMBARAK volant *m*; cercle *m*; couronne *f* de fleurs, gerbe *f*.

CHAMBARLAMOQ attacher, fixer.

CHAMBARCHAS solidement; intime, inséparable.

CHANA luge *f*; **chana otmoq** faire de la luge; **chana uchmoq** faire du traîneau.

CHANDIMOQ nouer solidement; dire du mal.

CHANDIQ cicatrice *f*, balafre *f*.

CHANDIR filandreux, sec.

CHANDON tellement, comme il faut.

CHANG[1] poussière *f*; *bot* pollen *m*; **chang qoqmoq** faire, soulever de la poussière; **chang bosmoq** être couvert de poussière; **chang yo‘llar** routes poussiéreuses.

CHANG[2] patte *f*, serre *f*; **chang solmoq** attraper (animal).

CHANG[3] instrument *m* de musique composé de cordes frappées avec des baguettes.

CHANGAK crochet *m*, gros hameçon *m*.

CHANGAL[1] patte *f*, griffe *f*, serres *f*; poignée *f*.

CHANGAL[2] dense végétation *f* de buissons épineux, broussailles *f pl*.

CHANGALLAMOQ attraper, agripper; s’arracher les cheveux.

CHANGALZOR dense végétation *f* de buissons épineux, maquis *m*.

CHANGDON *bot* anthère *f*.

CHANGIMOQ se couvrir, se remplir de poussière; **Ko‘cha changib ketdi**. La rue s'est emplie de poussière.

CHANGITMOQ faire de la poussière, soulever de la poussière.

CHANGLAMOQ asperger.

CHANGYUTGICH aspirateur *m*.

CHANGCHI *bot* étamine *f*.

CHANOQ partie *f* de la capsule de coton ouverte; **bosh chanog‘i** crâne *m*.

CHANQAMOQ avoir soif, s'altérer.

CHANQOQ assoiffé.

CHANQOV soif *f*; **chanqov bosmoq** se désaltérer, étancher la soif.

CHANQOVBOSDI désaltérant; **chanqovbosdi ichimlik** boisson *f* désaltérante.

CHANG‘I ski *m*.

CHANG‘ICHI skieur, euse.

CHAP gauche *f*; **chapga** à gauche; **chap bermoq** s'échapper, éluder.

CHAPAK claquement *m* de main; **chapak chalmoq** applaudissement *m*, claquer des mains, applaudir; se réjouir.

CHAPANI gai luron, gaillard.

CHAPAQAY gaucher.

CHAPIMOQ étaler, appliquer; lubrifier, graisser, enduire.

CHAPLAMOQ étaler, appliquer; lubrifier, graisser, enduire.

CHAPLASHMOQ[1] être illisible; se coller, s'attacher.

CHAPLASHMOQ[2] éviter, passer à gauche.

CHAPPA contraire, à l'envers.

CHAQA[1] pièce *f* de monnaie.
CHAQA[2] enfant *mf*.
CHAQA[3] petite blessure *f*.
CHAQALOQ bébé *m*, nouveau né *m*.
CHAQIM dénonciation *f*.
CHAQIMCHI délateur, trice, calomniateur, trice.
CHAQIMCHILIK délation *f*, calomnie *f*.
CHAQIR piquant, tranchant; **chaqir tosh** pierre *f* tranchante.
CHAQIRIM mesure *f* de longueur, verste *f*.
CHAQIRIQ appel *m*, convocation *f*; réception *f* familiale.
CHAQIRMOQ appeler, interpeller; inviter; convoquer.
CHAQMOQ[1] piquer; casser, grignoter; frotter une alumette; dénoncer.
CHAQMOQ[2] éclair *m*; **chaqmoq chaqdi** il y a eu des éclairs.
CHAQMOQ[3]**: chaqmoq tosh** silex *m*; **chaqmoq qand** sucre *m* en morceaux.
CHAQNAMOQ briller, étinceler.
CHAQQON habile, adroit.
CHAQQONLIK habileté *f*, adresse *f*.
CHAQCHAQ joyeux.
CHAQCHAQLASHMOQ s'amuser, bavarder.
CHAQCHAYMOQ regarder méchamment, faire les gros yeux.
CHARAQLAMOQ briller, étinceler.
CHARLAMOQ inviter, convier; inviter les jeunes mariés chez les beaux-parents.
CHARM cuir *m*; **charm papka** serviette *f* de cuir; **sun'iy charm** simili-cuir.
CHAROS variété *f* de raisin noir.
CHAROG'ON illuminé.
CHARS rude, dur; rétif; *onomat* crac, gling; **chars etmoq** craquer, se briser.
CHARVI graisse *f* (des intestins).
CHARX rouet *m*; affiloir *m*; **charx urmoq** contourner.
CHARXLAMOQ aiguiser, affiler; remonter qqn contre qqn.
CHARXPALAK roue *f* à eau; grande roue.
CHARCHAMOQ se fatiguer, être fatigué.
CHARCHOQ fatigue *f*.
CHATANOQ aine *f*.
CHATISH croisé; parent éloigné.
CHATISHMOQ se croiser; être parents éloignés.
CHATISHTIRISH *biol* croisement *m*, hybridation *f*.
CHATISHTIRMOQ *biol* croiser, hybrider.
CHATOQ confus, embrouillé; insidieux; **chatoq qilmoq** embrouiller, compliquer.
CHATOQLIK confusion *f*; intrigue *f*.
CHAVANDOZ cavalier *m*, jockey *m*; cavalier participant à un **uloq** (compétition *f* sportive dans laquelle les cavaliers doivent porter à un but une dépouille de chevreau ou d'agneau).
CHAVAQ gardon *m*.
CHAVKAR tacheté (cheval).
CHAVOQLAMOQ poignarder, éventrer.
CHAYIR noueux, filandreux, musculeux; personnage mince, sec.
CHAYLA hutte *f*.
CHAYMOQ rincer; laver, baigner; **og'iz chaymoq** se gargariser, se rincer la bouche.

CHAYNAMOQ mâcher, ruminer.
CHAYON scorpion *m*.
CHAYQALMOQ barboter, s'ébrouer; battre au vent; se balancer, se secouer.
CHAYQAMOQ secouer; rincer; **bosh chayqamoq** secouer la tête.
CHAYQATMOQ éclabousser.
CHAYQOV commerce *m* spéculatif.
CHAYQOVCHI spéculateur, trice, profiteur, euse.
CHAYQOVCHILIK spéculation *f*, commerce *m* illégal.
CHAG‘ALAY mouette *f*.
CHASHMA source *f*.
CHASHMBAND *voir* **chimmat**.
CHACHVON *voir* **chimmat**.
CHEGA cheville *f* de bois; bec *m* de métal utilisé pour réparer une théière cassée.
CHEGARA frontière *f*; **chegara soqchilar** garde-frontière *m*; **chegara qo‘ymoq** établir une frontière, limite; **chegaradan o‘tmoq** passer la frontière; **chegara qo‘shinlari** armées garde-frontières.
CHEGARADOSH frontalier, voisin, confins.
CHEGARALAMOQ délimiter, démarquer.
CHEGARACHI garde-frontière *m*.
CHEGIRMOQ déduire, soustraire, retenir.
CHEHRA visage *m*; **ochiq chehra** visage ouvert.
CHEK[1] limite *f*, bord *m*, frontière *f*, **chek qo‘ymoq** limiter, mettre fin.
CHEK[2] parcelle *f* de terrain.
CHEK[3] sort *m*, destin *m*; loterie *f*; **chek tashlamoq** tirer au sort.
CHEK[4] chèque *m*.
CHEKINISH retraite *f*.
CHEKINMOQ se retirer, reculer.
CHEKKA bord *m*, extrémité *f*, côté *m*, lisière *f*.
CHEKLAMOQ limiter.
CHEKMOQ[1] fumer (cigarette, etc); tirer, traîner; **imzo chekmoq** signer.
CHEKMOQ[2] subir, souffrir; **azob chekmoq** subir la torture; **g‘am chekmoq** s'attrister, être chagriné.
CHEKSIZ illimité, infini.
CHELAK seau *m*.
CHEMPION champion *m*.
CHEMPIONAT championnat *m*; **jahon chempionati** championnat du monde.
CHERKOV église *f*; **katoliklar cherkovi** Église catholique; **cherkov ibodati** messe *f*.
CHERTMAK pichenette *f*.
CHERTMOQ faire une pichenette, jouer d'un instrument à cordes; **dutor chertmoq** jouer du dutâr.
CHERVON billet *m* de dix roubles.
CHET 1. bord *m*, extrémité *f*, frontière *f*; **chetda qolmoq** rester à l'écart; 2. étranger, autrui; **chet el** l'étranger; **chet tili** langue *f* étrangère.
CHETAN[1] barrière *f* en bois; chariot *m* à hautes bordures en bois.
CHETAN[2] sorbier *m*.
CHETLAMOQ mettre à l'écart; **chetlab o‘tmoq** s'échapper.
CHEVAR couturière *f*.
CHEVARA arrière-petit-enfant *mf*.
CHEX 1. Tchèque *mf*; 2. tchèque.
CHECHAK[1] fleur *f*; **chechak otmoq** fleurir, s'épanouir.
CHECHAK[2] variole *f*, petite vérole *f*; **chechakka qarshi emlamoq** vacciner contre la variole.

CHECHAN habile, adroit.
CHIDAM résistance *f*, tolérance *f*, patience *f*.
CHIDAMLI résistant, tolérant; solide, durable, stable; **qulay va chidamli kiyimlar** vêtements confortables et résistants.
CHIDAMLILIK résistance *f*, tolérance *f*; solidité *f*, stabilité *f*.
CHIDAMOQ supporter, tolérer.
CHIGAL confus, complexe; **chigal masala / muammo** problème *m* complexe.
CHIGALLASHMOQ s'emmêler; se compliquer.
CHIGIRTKA sauterelle *f*.
CHIGIT graine *f* de coton.
CHILANGAR serrurier *m*.
CHILDIRMA instrument *m* de musique de type tambourin.
CHILIM narghilé *m*.
CHILLA période *f* de quarante jours, après une naissance, un mariage; les quarante jours les plus chauds de l'été (25 juin-5 août), canicule *f*.
CHILLAK jeu *m* utilisant des bâtons; ces bâtons eux-mêmes.
CHILLAKI 1. variété *f* de raisin précoce; 2. précoce.
CHILLASHIR pellagre *f*.
CHILONJIYDA jujube *f*; jujubier *m*; épine *f* du Christ.
CHILPARCHIN écrasé, en morceaux; **chilparchin qilmoq** casser en morceaux.
CHILVIR ficelle *f*, cordon *m*.
CHIL-CHIL en pièces, en morceaux; **chil-chil qilmoq / sinmoq** casser en morceaux; battre à plates coutures.
CHIM gazon *m*; **chim bosmoq** couvrir de gazon.
CHIMDILAMOQ pincer.
CHIMDIMOQ brouter; pincer.
CHIMILDIQ rideau *m* nuptial.
CHIMIRILMOQ se renfrogner.
CHIMIRMOQ froncer les sourcils.
CHIMMAT voile *m* de crin de cheval porté par les femmes avec la **paranji**.
CHIMCHALOQ auriculaire *m*.
CHIMCHILAMOQ pincer.
CHIN 1. vérité *f*; 2. vrai, véritable.
CHINAKAM véritable, original, réel.
CHINAKCHI journalier, ière qui ramasse des fruits et des légumes.
CHINDAN vraiment, en vérité; **chindanmi?** est-ce vrai?
CHINIQMOQ s'endurcir, se fortifier, s'aguerrir; **kurashda chiniqqan** aguerri par la lutte.
CHINNI porcelaine *f*; vaisselle *f* de porcelaine.
CHINNIGUL œillet *m*.
CHINOQ essorillé.
CHINOR platane *m*.
CHINOVNIK *voir* **amaldor**.
CHINQIRIQ cri *m*, hurlement *m*.
CHINQIRMOQ hurler, pousser des cris perçants.
CHINCHALOQ auriculaire *m*.
CHIPOR tacheté, bigarré (serpents et volailles).
CHIPPAK[1] sandale *f*.
CHIPPAK[2]**: chippakka chiqmoq** être réduit à néant; faire faillite.
CHIPQON pustule *f*, abcès *m*.
CHIPTA[1] natte et tille; **chipta qop** sac *m* de tille.
CHIPTA[2] ticket *m*, billet *m*.
CHIQARMOQ faire sortir, sortir, expulser; produire, extraire; publier; **xulosa chiqarmoq** déduire, conclure.

CHIQIM dépense *f*, frais *m pl*, débours *m pl*.

CHIQINDI déchet *m*; **yadro chiqindilari** déchets nucléaires; **atmosferaga chiqarilayotgan gazsimon zararli chiqindi** gaz *m* polluants émis dans l'atmosphère.

CHIQIT rebut *m*, pièce *f* rebutée, défectueuse; **chiqitga chiqarmoq** mettre au rebut.

CHIQISH sortie *f*; **chiqish kelishigi** *gram* ablatif *m*; **jahon bozoriga chiqish** exportation *f* sur le marché mondial.

CHIQISHMOQ bien s'entendre.

CHIQMOQ sortir, apparaître; monter; paraître.

CHIRANMOQ s'efforcer, faire des efforts; se vanter.

CHIRGI couverture *f* de selle.

CHIRIK pourri, gâté, vermoulu.

CHIRILLAMOQ striduler, grésiller (grillon), chanter (cigale); pleurer (bébé).

CHIRIMOQ pourrir, se gâter; **chirigan yog‘och** bois *m* vermoulu.

CHIRKIN sale; infect, scélérat; pourri.

CHIRMAMOQ tordre; envelopper.

CHIRMANDA instrument *m* de musique de type tambourin.

CHIRMASHMOQ s'enrouler; grimper; **Ilon daraxtga chirmashdi**. Le serpent s'est enroulé autour de l'arbre; **Bola daraxtga chirmashdi**. L'enfant a grimpé à l'arbre.

CHIRMOVUQ cuscute *f*.

CHIROQ lampe *f*; apostrophe *f* affectueuse envers les enfants.

CHIROQPOYA trépied *m* pour lampe de nuit.

CHIROQCHI allumeur *m* de réverbères.

CHIROY beauté *f*; humeur *f*.

CHIROYLI beau.

CHIRQILLAMOQ gazouiller, pépier; pleurer bruyamment, sangloter (enfant); gémir, geindre.

CHIRQIRAMOQ gazouiller, pépier; pleurer bruyamment, sangloter (enfant); gémir, geindre.

CHIRS *onomat* bruit *m* de verre cassé, de feu de bois; **chirs etib yongan olov** le feu qui crépitait.

CHIRSILLAMOQ craquer, crépiter.

CHIRT fortement, brusquement; résolument; **ko‘zni chirt yumib** les yeux bien fermés.

CHIR-CHIR: chir-chir aylanmoq tourbillonner, tourner comme une toupie.

CHIT indienne *f*, coton *m* imprimé.

CHITGAR imprimeur *m* (terme ancien s'appliquant au textile).

CHITTAK mésange *f*.

CHIVIN mouche *f*; moustique *m*.

CHIVIQ bâton *m*, verge *f*.

CHIYA cerise *f* sauvage de montagne, merise *f*.

CHIYABO‘RI chacal *m*.

CHIYILLAMOQ bourdonner, siffler; glapir, pousser des cris perçants.

CHIYIR empreinte *f* des pas d'animaux, trace *f*, route *f*, indice *m*.

CHIYLAMOQ battre (cartes).

CHIYRATMA tors; **chiyratma ip** fil *m* torsadé, bien noué.

CHIZIQ trait *m*, ligne *f*; **tik chiziq** perpendiculaire *f*.

CHIZMA dessin *m*, schéma *m*, plan *m*, patron *m*.

CHIZMAKASH dessinateur, trice.

CHIZMAKASHLIK dessin *m* industriel.
CHIZMOQ dessiner, tracer.
CHIZG‘ICH règle *f*, tire-ligne *m*.
CHIG‘ANOQ escargot *m*, limaçon *m*; coquille *f*, coquillage *m*; *anat* limaçon *m*, cochlée *f*.
CHIG‘ATOY du nom de Tchaghataï, l'un des fils de Gengis khan, le peuple de l'ulus de Tchaghataï; **chig‘atoy tili** le tchaghataï, nom de la langue écrite ancêtre de l'ouzbek.
CHIG‘IR roue *f* à eau.
CHIG‘IRIQ appareil *m* manuel en bois pour enlever les graines de coton.
CHICHMOQ *vulg* chier, faire caca, déféquer.
CHODIR tente *f*; voile *m*, rideau *m*; rideau nuptial.
CHOK couture *f*, soudure *f*, joint *m*; **chok etmoq** déchirer; **yuragini chok etmoq** fendre le cœur.
CHOL vieillard *m*.
CHOLDEVOR ruines *f pl*.
CHOL-KAMPIR couple *m* âgé.
CHOLVOR pantalon *m* large.
CHOLG‘U instrument *m* de musique.
CHOLG‘UCHI musicien, ienne.
CHOP: chop etmoq / qilmoq imprimer, publier.
CHOPAR *hist* courrier *m*.
CHOPAG‘ON rapide; **chopag‘on ot** cheval *m* de course.
CHOPIQ sarclage *m*; **chopiq qilmoq** sarcler; **g‘o‘za chopig‘i** sarclage des plants de coton.
CHOPMOQ[1] courir, galoper; saillir, couvrir (la femelle).
CHOPMOQ[2]: yer chopmoq bêcher la terre (autour des plantes de culture); **yog‘och chopmoq** tailler le bois.
CHOPON manteau *m* national ouzbek; **Qish kunlari gulxan kambag‘al uchun ham chopon**, **ham to‘shak**, **ham palov**. En hiver, le feu sert pour les pauvres à la fois de tchapane, de matelas et de palov.
CHOPQI hache *f*, hachoir *m*.
CHOPQILLAMOQ courir, marcher vite, galoper.
CHOPQIR rapide.
CHOPTIRMOQ faire courir; accoupler, faire saillir; *enfantin* pisser, faire pipi.
CHOR[1] tsar *m*.
CHOR[2]: chor fasl quatre saisons; **chor atrof** environs *m pl*, environnement *m*.
CHORA[1] moyen *m*, solution *f*, remède *m*; **chora ko‘rmoq** prendre des mesures; **chora izlab topmoq** trouver une solution.
CHORA[2] récipient *m* en bois.
CHORAK quart *m*; trimestre *m*.
CHORAKOR *hist* paysan *m* qui travaille la terre d'un propriétaire foncier, pour un quart de la récolte (métayer).
CHORASIZ désespéré, désemparé, sans issue.
CHORBOG‘ maison *f* de campagne.
CHORBURCHAK quadrilatère *m*, rectangle *m*, carré *m*; **chorburchak g‘isht** brique *f* carrée.
CHORDANA: chordana qurmoq / qurib o‘tirmoq s'asseoir en tailleur.
CHORDEVOR quatre murs.
CHORIQ chaussure *f* de peau des montagnards.

CHORLAMOQ inviter, convier; inviter les jeunes mariés (chez les parents d'un des deux); **Karnay-surnay**, **nog‘ora ovozlari odamlarni maydonga chorladi**. Les sons des karnay, surnay et des tambours invitaient les gens à venir sur la place.

CHOR-NOCHOR bon gré mal gré; dans le besoin; **chor-nochor kun kechirmoq** vivre pauvrement.

CHORPOYA lit *m* de bois, en plein air, où s'asseoir prendre le thé.

CHORQIRRA tétraèdre *m*; espèce *f* de blé.

CHORRAHA carrefour *m*.

CHORSI 1. rectangulaire, carré; 2. ceinture *f* en tissu.

CHORTOR instrument *m* de musique à quatre cordes.

CHORVA bétail *m*.

CHORVACHILIK élevage *m*.

CHORVADOR éleveur, euse de bétail.

CHORYOR quatre premiers khalifes.

CHORSHANBA mercredi *m*.

CHOT périnée *m*; aine *f*.

CHOV aine *f*.

CHOVOQ gardon *m*; **chovoq baliq** gardon.

CHOVUT: chovut solmoq / urmoq / qilmoq se jeter sur, fondre, se précipiter.

CHOY thé *m*; **suyuq choy** thé léger; **ko‘k choy** thé vert; **qora choy** thé noir; **choy idish** bouilloire *f*; boîte *f* à thé.

CHOYDISH bouilloire *f*.

CHOYNAK théière *f*.

CHOYXONA lieu *m* de sociabilité où l'on peut boire du thé mais aussi préparer un repas et manger.

CHOYXONACHI serveur *m* de **choyxona**.

CHOYXO‘R amateur *m* de thé; client *m* de **choyxona**.

CHOYSHAB drap *m*, couverture *f*.

CHOYCHAQA pourboire *m*.

CHOYCHILIK culture *f* du thé.

CHOG‘[1] moment *m*, période *f*; **yosh chog‘imda** quand j'étais jeune; **tong chog‘** le petit jour; **chog‘ida** *postp* pendant.

CHOG‘[2] petit, plus petit.

CHOG‘[3] gai, joyeux.

CHOG‘[4] prêt; **chog‘ bo‘lib turmoq** être prêt.

CHOG‘ISHTIRMA comparaison *f*; **chog‘ishtirma daraja** *gram* comparatif *m*.

CHOG‘ISHTIRMOQ comparer.

CHOG‘LAMOQ estimer, évaluer approximativement.

CHOG‘LAMOQ faire plaisir; se réjouir.

CHOG‘LI approximativement; **ellik chog‘li askar** une cinquantaine de soldats.

CHOG‘LIK[1] joie *f*, gaîté *f*.

CHOG‘LIK[2] petitesse *f*, étroitesse *f*; **Etik oyog‘imga chog‘lik qildi**. Les bottes me serrent.

CHOSH[1] céréales ou coton trié; **chosh g‘alvir** tamis *m*.

CHOSH[2] plein à ras bord; **oshga chosh to‘rt piyola guruch solindi**. Pour le palov, on a mis quatre pleines tasses de riz.

CHOSHGOH midi *m*.

CHOCHOQ frange *f*.

CHUH *intj* hue.

CHUJUNCHA tussor *m*.

CHULON repas *m* servi aux pauvres.

CHULG‘AMOQ entourer, enrouler; accabler; envahir; **O‘sha zahoti onadagi ayriliq hissi hammamizni chulg‘ab oldi**. Aussitôt le sentiment de séparation éprouvé par la mère nous a tous accablés.

CHUMAK[1]: chumak urmoq commencer à mûrir, rougir (raisin).

CHUMAK[2] robinet *m*.

CHUMOLI fourmi *f*; **qizil chumoli** fourmi rouge; **chumoli uyasi** fourmilière *f*; **qir chumoli** termite *m*.

CHUMCHUQ moineau *m*.

CHUNKI parce que, car.

CHUNON autant, à un tel point; **Chunon harakat qildi**. Il a fait tant d'efforts.

CHUNONCHI par exemple.

CHUQUR trou, creux; profond; **chuqur qazimoq** creuser un trou; **chuqur daryo** rivière *f* profonde; **chuqur ildizlar** racines profondes.

CHUQURLAMOQ approfondir, creuser.

CHUQURLASHTIRMOQ approfondir; **o‘z bilimlarini chuqurlashtirmoq** approfondir ses connaissances.

CHUQURLIK profondeur *f*, fosse *f*.

CHURQ: churq etmay sans un mot; **Biz bu to‘g‘rida «churq» etib og‘iz ochmaymiz**. Nous ne dirons pas un mot à ce sujet.

CHURUK 1. haillon *m*, loque *f*; 2. vieux, usé; pauvre.

CHUV[1] *intj* hue (à l'adresse des animaux).

CHUV[2] position *f* perdante de quatre osselets; **chuv tushmoq** perdre aux osselets; se ruiner.

CHUV[3] esse *f*, cheville *f* d'essieu.

CHUVALASHMOQ remuer, s'agiter bruyamment; **Oyoq ostida chuvalashavermanglar** Arrêtez ce remue-ménage.

CHUVALTIRMOQ emmêler, mêler, embrouiller; **gapni chuvaltirmoq** embrouiller la conversation.

CHUVALCHANG lombric *m*, ver *m* de terre.

CHUVALCHANGSIMON vermiforme.

CHUVAMOQ enrouler; dérouler, dévider, détricoter; emmêler, mêler, embrouiller.

CHUVASH 1. Tchouvache *mf*; 2. tchouvache.

CHUVIMOQ retirer le coton de sa capsule; **ko‘sak chuvish mashinasi** machine *f* qui extrait le coton de sa capsule.

CHUVLAMOQ[1] crier, faire du bruit.

CHUVLAMOQ[2] dire «hue» à un cheval.

CHUVOQ emmêlé, embrouillé; **chuvoq soqol** barbe *f* embroussaillée; **chuvoq oftob** doux rayons de soleil du printemps.

CHUVULLASHMOQ crier, faire des bruits.

CHUVURMA large coiffe *f* de peau de mouton.

CHUVVOS brouhaha *m*; **chuvvos ko‘tarmoq / solmoq** faire du bruit, du brouhaha.

CHUV-CHUVLAMOQ crier, faire du bruit.

CHUG‘UR gazouillis *m*, pépiement *m*.

CHUG‘URCHIQ étourneau *m*.

CHUSHKIRMOQ éternuer.

CHUCHITMOQ adoucir; sucrer; chauffer (de l'huile) fortement pour faire partir l'odeur et des composés nocifs.

CHUCHMAL fade, insipide; doucereux, trop sucré; vague; **chuchmal javob** réponse *f* vague.

CHUCHUK doux, sucré; **chuchuk suv** eau *f* douce, eau potable.

CHUCHVARA sorte *f* de ravioli; **chuchvarani xom sanamoq** construire des châteaux en Espagne.

CHO‘KICH pic *m*; marteau *m*.

CHO‘KKA: cho‘kka tushmoq s'agenouiller.

CHO‘KMOQ se noyer, s'agenouiller, s'abaisser; s'enfoncer, couler; se déposer; se creuser, se cerner; tomber en dépression; faire faillite.

CHO‘L steppe *f* aride, désert *m*.

CHO‘LBAQA crapaud *m*.

CHO‘LLAMOQ avoir soif.

CHO‘LMA-CHO‘L par les steppes.

CHO‘LOQ boiteux; invalide, mutilé, handicapé.

CHO‘LOQLANMOQ marcher en boitant.

CHO‘LPON 1. *astr* Vénus *f*; 2. belle; **cho‘lpon ko‘z** beauté *f* aux yeux charmants.

CHO‘LQUVAR laboureur, euse de la steppe, défricheur, euse, pionnier, ière.

CHO‘LTOQ courtaud, à courte queue; borné, incomplet; **cho‘ltoq it** chien *m* à courte queue; **cho‘ltoq javob** réponse *f* incomplète.

CHO‘LYALPIZ menthe *f* sauvage.

CHO‘MILMOQ se baigner; **dushda cho‘milmoq** prendre une douche; **hammomda cho‘milmoq** aller aux bains.

CHO‘MICH louche *f*; **ekskavator cho‘michi** pelle *f* de l'excavateur.

CHO‘MMOQ se plonger, s'enfoncer, couler, se noyer, se plonger dans ses pensées.

CHO‘NG grand, énorme, gigantesque.

CHO‘NQAYMOQ s'accroupir, s'asseoir (animaux).

CHO‘NTAK poche *f*; **o‘z cho‘ntagidan sarf qilmoq** payer de sa poche.

CHO‘P tige *f* de bois, brin *m*, brindille *f*, foin *m*.

CHO‘PON berger, ère.

CHO‘PCHAK[1] bois *m* mort, branche *f* sèche, brindille *f*.

CHO‘PCHAK[2] devinette *f*; conte *m*.

CHO‘QIMOQ donner des coups de bec; becqueter.

CHO‘QINMOQ se signer; être baptisé, recevoir le baptême; **butga cho‘qinmoq** vénérer les idoles.

CHO‘QQAYMOQ s'accroupir, s'asseoir (animaux).

CHO‘QQI sommet *m*, pic *m*; faîte *m*, cime *f*; **cho‘qqi soqol** barbiche *f*.

CHO‘RI *hist* servante *f*, esclave *f*.

CHO‘RILIK *hist* esclavage *m*, service *m*.

CHO‘RT: cho‘rt kesmoq trancher, découper; **cho‘rt kesib gapirmoq** tenir des propos tranchés; **cho‘rt belbog‘** ceinture faite d'une longue bande de tissus.

CHO‘RTAN brochet *m*; **cho‘rtan baliq** brochet.

CHO‘RTTA directement, franchement.

CHO‘RCHITMOQ effrayer, faire sursauter.

CHO‘T boulier *m*; compte *m*; supposition *f*.

CHO‘TAL dans les jeux de hasard, pourcentage prélevé par le meneur de jeu.

CHO‘TIR marqué de la petite vérole; raboteux, rugueux; roux.

CHO‘TKA brosse *f*; **pol cho‘tka** balai *m*; **tish cho‘tkasi** brosse à dents.

CHO‘TKALAMOQ brosser, balayer.

CHO‘TLAMOQ compter; estimer.

CHO‘YAN fonte *f*; **cho‘yan qozon** chaudron *m* de fonte.

CHO‘ZINCHOQ long, allongé, oblong.

CHO‘ZIQ allongé, long, continu, traînant.

CHO‘ZMA espèce *f* de crêpe aux oignons et à la viande.

CHO‘ZMOQ tirer, traîner; allonger, prolonger; donner, tendre; **yordam qo‘lini cho‘zmoq** tendre la main, venir en aide; **muddatni cho‘zmoq** prolonger.

CHO‘G‘ braise *f*; **cho‘g‘day** brillant, lumineux, beau; **Ko‘zidan cho‘g‘ uchib turibdi**. Ses yeux s'allumèrent comme des braises.

CHO‘CHIMOQ trembler, avoir peur, craindre.

CHO‘CHQA cochon *m*, porc *m*; **yovvoyi cho‘chqa** sanglier *m*; **cho‘chqa boquvchi** porcher, ère, éleveur, euse porcin, ine.

CHO‘CHQACHILIK élevage *m* porcin.

CHO‘CHCHAYTIRMOQ bouder, faire la moue; **lablarini cho‘chchaytirmoq** bouder.

JOY NOMLARI

LEXIQUE DES NOMS GÉOGRAPHIQUES

ABU DABI Abu Dhabi, Abou-Dhabi.
ABU ZABI Abu-Zabi.
ABXAZIYA Abkhazie.
ADDIS-ABEBA Addis-Ababa, Addis-Abeba.
AFINA Athènes.
AFRIKA Afrique *f*.
AFG'ONISTON Afghanistan *m*.
AHMADOBOD Ahmadabad.
AKKRA Accra.
AKVITANIYA Aquitaine *f*.
ALBANIYA Albanie *f*.
ALMATI Almaty.
ALP Alpes *f pl*.
AMERIKA Amérique *f*; **Lotin Amerikasi** Amérique latine; **Shimoliy Amerika** Amérique du Nord.
AMERIKA QO'SHMA SHTATLARI ÉtatsUnis d'Amérique.
AMSTERDAM Amsterdam.
AMUDARYO Amou Darya *m*.
AMUR Amour *m*.
ANADOLI Anatolie.
AND Andes *f pl*.
ANDIJON Andijan.
ANDORRA Andorre *f*, principauté d'Andorre.
ANGARA Angara *m*.
ANGLIYA Angleterre *f*.
ANGOLA Angola *f*.
ANQARA Ankara.
ANTARKTIDA Antarctique *m* ou Antarctide *f*.
ANTARKTIKA Antarctique *m* ou Antarctide *f*.
APPENNIN Apennins (péninsule des).
ARABISTON Arabie *f*; **Saudiya Arabistoni** Arabie Saoudite.
ARABISTON YARIM OROLI
ARARAT Ararat.
ARGENTINA Argentine *f*.
ARKTIKA Arctique.
ARMANISTON Arménie *f*.
AROFOT Arafat; **Arofot tog'i** mont Arafat.
AR-RIYOD Riyad, Riad.
ASAKA Asaka.
ASTRAXAN Astrakhan.
ASUNSION Asuncion.
ATLANTIKA Atlantique (océan).
AVSTRALIYA Australie *f*.
AVSTRIYA Autriche *f*, république d'Autriche.
AZOV DENGIZI mer d'Azov.
ASHGABAT Achkhabad.
BAHRAYN Bahrein, émirat du Bahrein.
BAHROM Mars (planète).
BAKU Bakou.
BALIQCHI Balikchi.
BALXASH: Balxash ko'li le lac Balkhach.
BAMAKO Bamako.
BANGKOK Bangkok.
BANGLADESH Bangladesh *m*.
BARBAD Barbade *f*.
BARENS DENGIZI mer de Barents.
BATUMI Batoumi.
BAYKAL: Baykal ko'li le lac Baïkal.
BAG'DOD Baghdad.
BEKOBOD Bekâbâd (ville).
BELGIYA Belgique *f*.
BELGRAD Belgrade.
BELIZ Belize *m*.
BELMOPAN Belmopan.
BELORUSSIYA Biélorussie *f*.
BENIN Bénin *m*, république du Bénin

BERING DENGIZI mer de Béring.
BERLIN Berlin.
BERMUD OROLLARI Bermudes *f pl*.
BERN Berne.
BEYRUT Beyrouth.
BIRLASHGAN ARAB AMIRLIGI Emirats Arabes Unis, fédération des Emirats Arabes.
BIRMANIYA Birmanie *f*.
BISHKEK Bichkek.
BOGOTA Bogota.
BOLGARIYA Bulgarie *f*.
BOLIVIYA Bolivie *f*.
BOLQON Balkans *m pl*.
BOLTIQ DENGIZI mer Baltique.
BORDO Bordeaux.
BOSHQIRDISTON Bachkirie *f*.
BOSNIYA-GERSEGOVINA Bosnie-Herzégovine *f*.
BOTSVANA Botswana *m*.
BOYSUN Baysun (ville).
BOG'CHASAROY Bahtchesaray.
BRATISLAVA Bratislava.
BRAZILIYA Brésil *m*.
BRAZZAVIL Brazzaville.
BRETAN Bretagne *f*.
BRUNEY Brunéi *m*, sultanat du Brunéi.
BRUSSEL Bruxelles.
BUDAPESHT Budapest.
BUENOS-AYRES Buenos Aires.
BURGONG Bourgogne *f*.
BURKINA FASO Burkina Faso *m*, république démocratique populaire de Burkina Faso.
BURUNDI Burundi *m*, république du Burundi.
BURYATIYA Bouriatie *f*.
BUTAN Bhoutan *m,* royaume du Bhoutan.
BUXAREST Bucarest.
BUXORO Boukhara; **Buxoro amirligi** Émirat de Boukhara.
BUYUK BRITANIYA Grande Bretagne.
DAJLA Tigr
DAKAR Dakar.
DAKKA Dhaka, Dacca.
DAMASHQ Damas.
DANIYA Danemark *m*; royaume du Danemark.
DEHLI New-Delhi.
DOHA Doha.
DOMINIKAN Dominique *f,* république dominicaine.
DON Don *m*.
DORUSSALOM Dar es-Salam.
DOG'ISTON Daghestan *m.*
DUBLIN Dublin.
DUNAY Danube *m*.
DUSHANBE Douchanbé.
EFIOPIYA Éthiopie *f* **[=Habashiston]**.
EGEY DENGIZI mer Egée.
EKVADOR Equateur *m*; république de l'Equateur.
ELBA Elbe.
ELZAS Alsace *f*.
ERITREYA Erythrée *f,* république d'Erythrée.
ERON Iran *m*, république islamique d'Iran.
ESTONIYA Estonie *f*, république d'Estonie.
FALASTIN Palestine *f*.
FARG'ONA Ferghana; **Farg'ona vodiysi** la vallée de Ferghana.
FIJI Fiji ou Fidji (îles), république des Fidji.
FIL SUYAGI SOHILI / KOT-D'IVUAR Côte d'Ivoire *f*, république de Côte d'Ivoire.
FILIPPIN Philippines *f*; république des Philippines.
FINLANDIYA Finlande *f*; république de Finlande.
FRANSIYA France *f*, république française.
FRANSH-KOMTE Franche-Comté *f*.
FROT Euphrate *m*.
GABON Gabon *m*, république gabonaise.
GAITI Haïti.
GAMBIYA Gambie, république de Gambie.
GANA Ghana, république du Ghana.
GANGA Gange *m*.
GARONNA Garonne *f*.
GAZLI Gazli (ville de).
GENUYA Gênes.
GIBRALTAR Gibraltar (détroit de).
GOBI: Gobi cho'li / sahrosi désert de Gobi.
GOLLANDIYA Pays-Bas *m*, royaume des Pays-Bas.
GONDURAS Honduras, république du

Honduras.
GONG-KONG Hong-Kong.
GREMANIYA Allemagne **[=Olmoniya]**.
GRENLANDIYA Groenland *m*.
GRENOBLE Grenoble.
GRETSIYA Grèce *f*, république de Grèce **[=Yunoniston]**.
GROZNIY Groznyï.
GRUZIYA Géorgie *f* **[=Gurjiston]**.
GUIYANA Guyane *f*, DOM français.
GULISTON Gulistan (ville de).
GURJISTON Géorgie.
GVADELUPA Guadeloupe *f,* DOM français.
GVATEMALA Guatemala *f*, république de Guatemala.
GVINEYA Guinée *f*, république de Guinée.
GVINEYA-BISSAU Guinée-Bissau, république de Guinée-Bissau.
HABASHISTON Éthiopie.
HAITI Haïti, république d'Haïti.
HAMADON Hamadan.
HANOY Hanoi.
HAYDAROBOD Haydarobod.
HELSINKI Helsinki.
HIMOLAY Himalaya.
HIND OKEANI Indien (océan).
HINDISTON Inde *f*, union indienne.
HINDUKUSH Hindu Kush.
HIROT Hérat.
HISOR Hissar.
IL-DE-FRANS Ile-de-France.
INDONEZIYA Indonésie *f*, république d'Indonésie.
IORDANIYA Jordanie *f*, royaume hachémite de Jordanie.
IRLANDIYA Irlande *f*, république d'Irlande.
IROQ Irak *m*, république d'Irak.
ISFAHON Isfahan ou Ispahan.
ISKANDARIYA Alexandrie.
ISLANDIYA Islande *f*, république d'Islande.
ISLOMOBOD Islamabad.
ISPANIYA Espagne *f*.
ISROIL Israël, état d'Israël.
ISSIQKO'L lac Issykkul.
ITALIYA Italie *f*, république italienne.
ISHTIXON Ichtikhan (ville).
JAKARTA Djakarta ou Jakarta.
JALOLOBOD Jalalabad.
JAMBUL Djambul (aujourd'hui Taraz).
JANUBIY AFRIKA RESPUBLIKASI République Sud-Africaine.
JANUBIY AMERIKA Amérique du Sud.
JAYXUN Amou-Darya **[=Amudaryo].**
JAZOYIR Algérie *f*.
JENEVA Genève.
JIBUTI Djibouti, république de Djibouti.
JIZZAX Djizzak (ville).
JOMOLUNGMA Everest (mont).
KABARDA-BALQARIYA Kabardino-Balkarie *f*.
KAMBODJA Cambodge *m*, république du Cambodge.
KAMERUN Cameroun *m*, république du Cameroun.
KAMPALA Kampala.
KAMCHATKA Kamtchatka.
KANADA Canada *m*, royaume du Canada.
KANAR Canaries *f*.
KANBERRA Canberra.
KARAKAS Caracas.
KARACHI Karachi.
KARIB DENGIZI mer des Caraïbes.
KARPAT Karpates ou Carpates *f*.
KASPIY DENGIZI mer Caspienne.
KATMANDU Katmandou ou Katmandu.
KATTAQO'RG'ON Kattakourgan (ville).
KAVKAZ Caucase *m*; **Kavkaz orti** Transcaucasie.
KASHMIR Cachemire *m*.
KEBEK Québec *m*.
KENYA Kénya *m*, république du Kénya.
KIEV Kiev.
KIPR Chypre, république de Chypre.
KITO Quito.
KISHINEV Kichinev.
KICHIK OSIYO Asie Mineure.
KOBUL Kaboul.
KOLOMBO Colombo.
KOLUMBIYA Colombie *f*, république de Colombie.
KOMOR Comores *f pl*.
KONGO Congo *m*, république populaire du Congo.
KOPENGAGEN Copenhague.
KOREYA Corée *f*.
KORSIKA Corse *f*.

KOSTA RIKA Costa Rica *m*, république du Costa Rica.
KUALA-LUMPUR Kuala Lumpur
KUBA Cuba, république de Cuba.
KVEBEK Québec.
KO'HNA URGANCH Konya-Urgantch.
LA MANSH La Manche *f*.
LA PAZ La Paz.
LA REUNION La Réunion *f* (île de la).
LADOGA KO'LI lac Ladoga.
LANGEDOK-RUSIYON Languedoc-Roussillon *m*.
LAOS Laos *m*, république démocratique du Laos.
LAPTEV DENGIZI mer de Laptev.
LATVIYA Lettonie *f,* république de Lettonie.
LEMAN KO'LI lac Léman, lac de Genève.
LENA Lena *f*.
LESOTO Lesotho *m*, république du Lesotho.
LIBERIYA Libéria *m*, république du Libéria.
LIBREVIL Libreville.
LIL Lille.
LIMA Lima.
LIMUZIN Limousin *m.*
LION Lyon.
LISSABON Lisbonne.
LITVA Lituanie *f,* république de Lituanie.
LIVAN Liban *m*, république libanaise.
LIVIYA Libye *f*, Grande Jamahiriya arabe libyenne populaire et socialiste.
LIXTENSHTEYN Liechtenstein *m*, principauté du Liechenstein.
LONDON Londres.
LOTARINGIYA Lorraine *f*.
LOTIN AMERIKASI Amérique Latine.
LUANDA Luanda.
LUARA Loire *f*.
LUKSEMBURG Luxembourg *m*, Grand-duché du Luxembourg.
LUSAKA Lusaka.
LYUBLYANA Ljubljana.
MADAGASKAR Madagascar *m*, république de Madagascar.
MADINA Médine.
MADRID Madrid.
MAGELLAN Magellan (détroit de).
MAKEDONIYA Macédoine *f*.
MAKKA Mecque *f*.
MALABO Malabo.
MALAVIYA Malawi *m*, république du Malawi.
MALAYZIYA Malaisie ou Malaysia *f*, fédération de Malaisie.
MALDIV Maldives, république des Maldives.
MALI Mali *m*, république du Mali.
MALTA Malte, république de Malte.
MANAGVA Managua.
MANAMA Manama.
MANILA Manille *f*.
MANJURIYA Mandchourie *f*.
MARKAZ Centre *m.*
MARKAZIY AFRIKA RESPUBLIKASI République centrafricaine.
MARKAZIY AMERIKA Amérique centrale.
MARKAZIY OSIYO Asie centrale.
MARMARA DENGIZI mer de Marmara.
MAROC Maroc *m*, royaume du Maroc.
MARSEL Marseille.
MARTINIKA Martinique *f*, DOM français.
MARG'ILON Marghilan.
MARSHAL Marshall.
MASERU Maseru.
MASKAT Mascate.
MAVRITANIYA Mauritanie *f*, république islamique de Mauritanie.
MASHHAD Meched ou Machhad.
MEKSIKA Mexique *m*, états unis du Mexique.
MELANEZIYA Mélanésie *f*.
MESOPOTAMIYA Mésopotamie *f*.
MEXIKO Mexico.
MIDI-PIRENEY Midi-Pyrénées.
MIKRONEZIYA Micronésie *f*, états fédérés de Micronésie.
MINSK Minsk.
MISR Egypte *f*, république Arabe d'Egypte.
MISSISIPI Mississipi *m*.
MISSURI Missouri *m*.
MOLDAVIYA Moldavie *f*, Moldova.
MON-BLAN Mont-Blanc *m*.
MONAKO Monaco, principauté de Monaco.
MONTEVIDEO Montevideo.

MOSKVA Moscou.
MOZAMBIK Mozambique *m*, république du Mozambique.
MUQADDAS YELENA OROLI SainteHélène (île).
MO‘Z Meuse *f.*
MO‘G‘ILISTON Mongolie *f*, république populaire de Mongolie.
NALCHIK Natlchik.
NAMANGAN Namangan (ville).
NAMIBIYA Namibie *f*, république de Namibie.
NAURU Nauru *f*, république de Nauru.
NAYROBI Naïrobi.
NEMAN Niémen *m*.
NEPAL Népal *m*, royaume du Népal.
NEVA Neva.
NIGER Niger *m*, république du Niger.
NIGERIYA Nigeria *m*, république fédérale du Nigeria.
NIKARAGUA Nicaragua *m*, république du Nicaragua.
NIL Nil *m*.
NOR-PA-DE-KALE Nord Pas de Calais.
NORVEGIYA Norvège *f*, royaume de Norvège.
NUKUS Noukous.
OKEANIYA Océanie *f.*
OKS Oxus *m*.
OLMONIYA Allemagne *f,* république fédérale d’Allemagne.
OLOY Alaï.
OLTOY Altaï *m*.
OMAN Oman *m*, sultanat d’Oman.
ONEGA KO‘LI lac Onega.
OQ DENGIZ mer Blanche.
OROL DENGIZI mer d'Aral.
OSIYO Asie *f*; **O‘rta Osiyo** Asie centrale.
OSLO Oslo.
OTTAVA Ottawa.
OVERN Auvergne.
OVRUPO Europe.
OXOTKA DENGIZI mer d’Okhotsk.
OZARBAYJON Azerbaïdjan *m*, république d’Azerbaïdjan.
PANAMA Panama *m*, république du Panama.
PANJOB Pendjab *m*.
PARAGVAY Paraguay *m*, république du Paraguay.
PARIJ Paris.
PEKIN Pékin.
PERU Pérou *m*, république du Pérou.
PEY-DE-LA-LUAR Pays-de-la-Loire *m pl.*
PIKARDIYA Picardie *f.*
PIRENEY Pyrénées *f pl*.
PNOM-PEN Phnom Penh.
POKISTON Pakistan *m*, république islamique du Pakistan.
POLINEZIYA Polynésie *f,* TOM français.
POLSHA Pologne *f*, république de Pologne.
POMIR Pamir *m*.
PORTO-RIKO Porto Rico.
PORTUGALIYA Portugal *m*, république du Portugal.
PRAGA Prague.
PRETORIYA Prétoria.
PROVANS-ALP-KOT-D’AZUR ProvenceAlpes-Côte d’Azur.
PUATU-SHARANT Poitou-Charentes *m*.
PYONG-YANG Pyongyang.
QANDAHOR Kandahar.
QARAGANDA Karaganda, Qaraghandy
QARSHI Karchi.
QATAR Katar ou Qatar *m*, Emirat du Qatar.
QIRG‘IZISTON Kirghizie *f* ou Kirghizstan *m*.
QIZIL DENGIZ mer Rouge.
QIZILQUM Qyzyl Qum, steppe aride du nord-ouest de l'Ouzbékistan.
QOBUL Kaboul.
QOHIRA Le Caire.
QORA DENGIZ mer Noire.
QORAQALPOG‘ISTON Karakalpakie *f*.
QORAQUM Karakoum *m,* Qaraqum
QOZON Qazan, capitale du Tatarstan.
QOZOG‘ISTON Kazakhstan *m*.
QRIM Crimée *f*.
QUDDUS Jérusalem.
QUVAYT Koweït *m*, émirat du Koweït.
QUYI NORMANDIYA Basse-Normandie *f.*
QO‘QON Kokand.
RABOT Rabat.
RANGUN Rangoon.
REN Rennes.
REYKYAVIK Reykjavik.

RIGA Riga.
RIM Rome.
RIO-DE-JANEYRO Rio de Janeiro.
RON-ALP Rhône-Alpes.
RONA Rhône *f*.
ROSSIYA Russie *f*, fédération de Russie.
RUANDA Ruanda ou Rwanda *m*, république rwandaise.
RUMINIYA Roumanie *f*, république de Roumanie.
SAHROYI KABIR Sahara *m*.
SALOMON Salomon.
SALVADOR Salvador *m*, république du Salvador.
SAMARQAND Samarcande.
SAN-DOMINGO Saint-Domingue.
SANTYAGO Santiago.
SARAYEVO Sarajevo.
SARDIN Sardaigne *f*.
SAUDIYA ARABISTONI Arabie *f* Saoudite, royaume d'Arabie Saoudite.
SAXALIN Sakhaline.
SAYXUN Syr Darya.
SENA Seine *f*.
SENEGAL Sénégal *m*, république du Sénégal.
SERBIYA Serbie *f*.
SEUL Séoul.
SEYSHEL Seychelles *f pl*, république des Seychelles.
SIBIR Sibérie *f*..
SIERRA-LEONE Sierra-Léone *f*.
SINGAPUR 1. île de Singapour ; 2. Singapour (état) ; 3. Singapour (ville).
SIRDARYO Syr Darya.
SIRIYA Syrie *f*; république Arabe syrienne.
SITSILIYA Sicile *f*.
SKANDINAVIYA Scandinave (péninsule).
SKOPYE Skopje ou skoplje.
SLOVAKIYA Slovaquie *f*.
SLOVENIYA Slovénie *f*.
SOFIYA Sofia.
SOMALI Somalie *f*.
SSSR URSS, Union des Républiques Socialistes Soviétiques.
STOKHOLM Stockholm.
STRASBURG Strasbourg.
SUDAN Soudan *m*; république démocratique du Soudan.
SUMATRA Sumatra.
SURINAM Surinam ou Suriname *m*; république du Surinam.
SURIYA Syrie.
SURXONDARYO Sourkhandaria.
TABRIZ Tabriz.
TAITI Tahiti.
TALLIN Tallinn.
TANZANIYA Tanzanie *f*; république unie de Tanzanie.
TATARISTON Tatarstan *m*, république des Tatars ou Tatarstan.
TAYLAND Thaïlande *f*; royaume de Thaïlande.
TAYBEY Taibei.
TAYVAN Taïwan.
TBILISI Tbilissi.
TEHRON Téhéran.
TEL-AVIV Tel-Aviv.
TEMZA Tamise *f*.
THIMBU Thimbu.
TIAN-SHAN Tian-Shan ou Tien-Chan.
TIBET Tibet *m*.
TIBR Tibre *m*.
TIMOR Timor.
TINCH OKEANI Pacifique (océan).
TIRANA Tirana.
TOGO Togo *m*; république togolaise.
TOJIKISTON Tadjikistan.
TOKIO Tokyo.
TONGA Tonga, royaume des Tonga.
TOSHKENT Tachkent (capitale de l'Ouzbékistan).
TRIPOLI Tripoli.
TULUZ Toulouse.
TUNIS Tunisie *f*; république tunisienne.
TURKISTON Turkestan.
TURKIYA Turquie *f*; république de Turquie.
TURKMANISTON Turkménistan *m*.
TURON Touran; **Turon pasttekisligi** dépression *f* touranienne.
TUVA Touva, république de Touva.
TUVALU Tuvalu.
TYAN-SHAN Tian-Shan.
UDMURTISTON Oudmourtie *f*, république d'Oudmourtie.
UFA Oufa.
UGANDA Ouganda *m*; république d'Ouganda.

UKRAINA Ukraine *f,* république d'Ukraine.
ULAN-BATOR Oulan-Bator ou Ulan Batar.
URAL Oural (mont).
URGANCH Ourgentch.
URUGVAY Uruguay *m*; république orientale de l'Uruguay.
USSURI Oussouri.
UZOQ SHARQ Extrême Orient *m*.
VADUZ Vaduz.
VALLIS-E-FUTURA Wallis-et-Futura, TOM français.
VANUATU Vanuatu *m*, république du Vanuatu.
VARSHAVA Varsovie *f*.
VASHINGTON Washington.
VATIKAN Vatican *m* (cité du)
VELLINGTON Wellington.
VENA Vienne.
VENESUELA Venezuela *m*, république du Venezuela.
VENGRIYA Hongrie *f*, république de Hongrie **[=Mojoriston]**.
VETNAM Viêt-nam *m*.
VILNYUS Vilnius.
VOBKENT Vabkent (ville).
VOJ Vosges *f pl*.
VOLGA Volga *f*.
XARTUM Khartoum.
XITOY Chine *f*, **Xitoy Xalq Respublikasi** République Populaire de Chine.
XIVA Khiva.
XORAZM Khârezm; **Xorazm vohasi** oasis du Khârezm.
XORVATIYA Croatie *f*.
XO'JAND Khodjent (ex-Leninabad).
XO'TON Khotan, Hétian ou Ho-t'ien.
YAMAN Yémen *m*; république du Yémen.
YAMAYKA Jamaïque *f*.
YAMUSSUKRO Yamoussoukro.
YANGI KALEDONIYA Nouvelle Calédonie *f*, TOM français.
YANGI ZELANDIYA Nouvelle Zélande *f*.
YANGIBOZOR Yanguibazar (districts des régions de Khorezm et de Tachkent).
YAPON DENGIZI mer du Japon.
YAPONIYA Japon *m*.
YAQIN SHARQ Proche-Orient *m*.
YARKEND Yarkand.
YAUNDE Yaoundé.
YAVA OROLI île de Java.
YENISEY Iénisseï.
YEREVAN Erevan.
YETTISUV Semiretchie (*litt* les Sept Rivières).
YEVROPA Europe *f*; **Yevropa Xavfsizlik va Hamkorlik Tashkiloti** Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe.
YOQUTISTON Yakoutie.
YORKEND Yarkand.
YUGOSLAVIYA Yougoslavie *f*; **Yugoslaviya Ittifoqi Respublikasi** République Fédérale de Yougoslavie.
YUNONISTON Grèce.
YUQORI NORMANDIYA Haute-Normandie *f*.
ZAGREB Zagreb *m*.
ZAIR Zaïre *m*, république du Zaïre.
ZAKAVKAZ Transcaucasie *f*.
ZAMBIYA Zambie *f*, république de Zambie.
ZARAFSHON Zarafchan.
O'LIK DENGIZ mer Morte.
O'RTA OSIYO Asie centrale.
O'RTA YER DENGIZI mer Méditerranée.
O'RTA SHARQ Moyen Orient *m*.
O'RUMCHI Urumchi (Chine).
O'RXUN Orkhon.
O'ZBEKISTON Ouzbékistan.
O'ZBOY Ouzboy; **O'zbo'yning quruq o'zani** le lit asséché de l'Ouzboy.
O'ZGAN Uzgen (ville de Kirghizie).
O'SH Och (ville du Kirghizistan).
G'ARBIY SAMOA Samoa occidentales, état indépendant des Samoa occidentales.
SHAHRISABZ Chahrissabz.
SHAMPANG-ARDEN Champagne-Ardennes.
SHANXAY Chang-hai ou Shanghai.
SHEROZ Chiraz.
SHIMKENT Tchimkent ou Chymkent.
SHIMOLIY AMERIKA Amérique du Nord.
SHIMOLIY IRLANDIYA Irlande du Nord.
SHIMOLIY MUZ OKEANI Océan *m*

glacial.

SHOTLANDIYA Écosse.

SHRI LANKA Sri Lanka *m*, république socialiste démocratique du Sri Lanka.

SHVETSIYA Suède *f*; royaume de Suède.

SHVEYSARIYA Suisse *f*; confédération helvétique.

CHAD Tchad *m*; république du Tchad.

CHENOGORIYA Montenegro.

CHEXIYA Tchéquie *f*; république tchèque.

CHECHENISTON Tchétchénie *f*.

CHILI Chili *m*; république du Chili.

CHIMKENT Tchimkent.

CHIN Chine.

CHIRCHIQ ville de Tchirtchiq; **Chirchiq daryosi** le Tchirtchiq (rivière).

CHOCH ancien nom de Tachkent.

CHUKOTKA DENGIZI mer de Tchoukotka (ou Chukotka).

CHUVASHISTON Tchouvachie *f*, république fédérale de Tchouvachie.

Créé en 1992 et installé à Tachkent, L'INSTITUT FRANÇAIS D'ÉTUDES SUR L'ASIE CENTRALE (IFEAC) dépend de la direction de la Coopération scientifique universitaire et de la Recherche (division des Sciences sociales et de l'Archéologie) du ministère des Affaires étrangères de la République française. Dirigé depuis septembre 2002 par M. le Professeur Rémy Dor, l'IFEAC a vocation sur les cinq républiques d'Asie centrale (Qazaqstan, Kirghizstan, Ouzbékistan, Turkménistan, Tadjikistan) et les régions voisines de même peuplement (Tatarstan, nord de l'Afghanistan, Khorassan iranien, Xin Jiang). Les missions de l'Institut sont de trois ordres: connaissance de la région par des chercheurs français et européens, aide à la formation de chercheurs locaux aux nouveaux courants des sciences humaines, diffusion d'une image de la France dans la région et auprès des milieux scientifiques de l'étranger qui s'intéressent à la région. Les recherches menées dans le cadre de l'institut relèvent des différents domaines des sciences humaines, histoire, ethnologie, littérature, linguistique, archéologie, etc. Chaque année, l'IFEAC accueille de vingt à vingt-cinq chercheurs français et européens et de nombreux chercheurs associés originaires de tous les pays d'Asie centrale.

Publications de l'IFEAC

Les Cahiers d'Asie centrale

n°1-2 (1996) : *Inde – Asie centrale. Routes du commerce et des idées* (sous la direction de TH. ZARCONE).
n°3-4 (1997) : *L'héritage timouride. Iran, Asie centrale, Inde, XV^e^-XVIII^e^ siècles* (sous la direction de M. SZUPPE).
n°5-6 (1998) : *Boukhara-la-Noble* (sous la direction de M. SZUPPE).
n°7 (1999) : *Patrimoine manuscrit et vie intellectuelle de l'Asie centrale islamique* (sous la direction d'A. MUMINOV, F. RICHARD et M. SZUPPE).
n°8 (2000) : *La mémoire et ses supports en Asie centrale* (sous la direction de V. FOURNIAU).
n°9 (2001) : *Etudes karakhanides* (sous la direction de V. FOURNIAU).
n°10 (2002) : *Karakalpaks et autres gens de l'Aral* (sous la direction de SV. JACQUESSON).
n°11 (à paraître en 2003) : *Les montagnards d'Asie centrale* (sous la direction de SV. JACQUESSON).
n°12 (à paraître en 2004) : *Le legs soviétique en Asie centrale* (sous la direction de S. PEYROUSE).

Depuis 2002, une nouvelle collection intitulée ***LA BIBLIOTHÈQUE D'ASIE CENTRALE*** est publiée aux éditions MAISONNEUVE & LAROSE (Paris).
N°1 : P. LERICHE, C. PIDAEV, M. GELIN, K. ABDOULLAEV, avec la collaboration de V. FOURNIAU, *La Bactriane au carrefour des routes et des civilisations de l'Asie centrale* (intégralement sponsorisé par la Société Générale).
N°2 : S. PEYROUSE, *Des chrétiens entre athéisme et islam. Regards sur la question religieuse en Asie centrale soviétique et post-soviétique*.
N°3 : H. FATHI, *L'Islam au féminin dans l'Asie centrale contemporaine* (sous presse).
N°4: M. LARUELLE, S. Peyrouse, *Les Russes du Kazakhstan: Facteur de la construction étatique des nouveaux États d'Asie Centrale* (janvier 2004).
N°5 : P. LERICHE, SH. PIDAEV, *Termez en Bactriane: Cité-capitale sur les bords de l'Amou-Darya* (mars 2004).

A partir de 2004, une ***COLLECTION CENTRE-ASIE*** sera publiée aux éditions L'Harmattan.
N° 1: E. CHOISNEL: *Les Parthes et les Routes de la Soie* (janvier 2004).
N° 2: N. MASANOV: *La civilisation nomade des Kazakhs* (mars 2004).
N° 3: A. RUFFIER: Toy, gap ziyafat *et* bayram (mars 2004).
N° 4: F. DAUCÉ, M. LARUELLE, S. PEYROUSE (eds): *Islam et politique en Russie et en Asie Centrale* (mai 2004).

Depuis l'automne 2002, l'IFEAC publie une série intitulée ***DOCUMENTS DE TRAVAIL DE L'IFEAC***, ouverte aux chercheurs centre-asiatiques; cinq numéros ont déjà été publiés, en ouzbek, tadjik et russe.

L'IFEAC a par ailleurs publié:

Dictionnaire ouzbek-français, rédigé par B. BALCI, KH. IBRAGUIMOV, OU. S. MANSOUROV et J. UHRÈS (intégralement sponsorisé par Thalès), éd. L'Asiathèque, 2001.
Dictionnaire tadjik-français, rédigé par CH. MOUKHTOR (Institut Pédagogique, Douchanbe), KH. IBRAGUIMOV et OU. S. MANSOUROV (IFEAC), éd. L'Asiathèque, 2003.

Adresse: 18A, rue Rakatboshi (ex-Chpilkov), 100031 Tachkent, Ouzbékistan.
Tél.: (998 71) 239 47 03, 232 61 48, 232 61 49; Fax: (998 71) 120 66 56
Site Internet: www.ifeac.org; E-mail: public@ifeac.com.uz